Bibliografie van de literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland. De tijdschriften verschenen in 1988

Hilda van Assche en Richard Baeyens

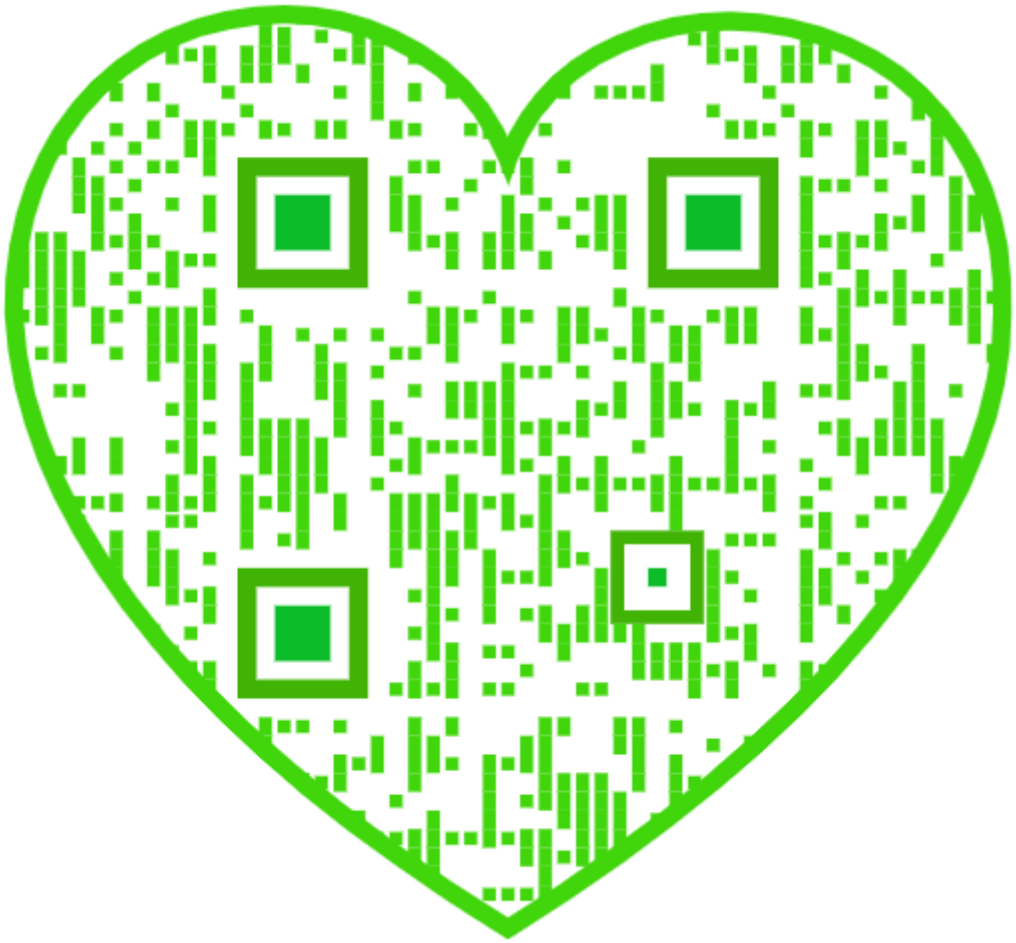
bron

Hilda van Assche en Richard Baeyens, *Bibliografie van de literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland. De tijdschriften verschenen in 1988*. Rob. Roemans-Stichting, Antwerpen 1990

Zie voor verantwoording: https://www.dbnl.org/tekst/assc003bibl17_01/colofon.php

Let op: boeken en tijdschriftjaargangen die korter dan 140 jaar geleden verschenen zijn, kunnen auteursrechtelijk beschermd zijn. Welke vormen van gebruik zijn toegestaan voor dit werk of delen ervan, lees je in de gebruiksvoorwaarden.

dbnl digitale bibliotheek voor de Nederlandse letteren



De literaire tijdschriften in Vlaanderen door Hilda van Assche en Richard Baeyens

Appel

Driemaandelijks literair tijdschrift
Opgericht in 1976

Redactie:

Nr. 1:	Jef Boven, Hans Devroe, Deen Engels, Rudi Hermans, Piet Oberndorff, Luc Robijns, Jean Severeyns, Gerard van Oorlé, Guido Wulms
Nr. 2:	Dezelfden, behalve Deen Engels
Nrs. 3-4:	Dezelfden, behalve Rudi Hermans, met Hilde Knaepen

Redactieadres:

Guido Wulms, Houtstraat 37, 3800 Sint-Truiden

Jean Severeyns, Termileslaan 124, 6229 VW Maastricht

Jg. XIII, 1988, vier nrs. (maart, juni, okt., dec.), 270 p.

Artikels van de redactie

Juryverslag Hendrik-Prijs-prijs 1988, 1, p. 5

Kort, 2, p. 157; 4, p. 224
Literaire en culturele nieuwtjes

Juryverslag 13de Poëzieprijs van de stad Sint-Truiden, 3, p. 159

I. Poëzie

BRUGMANS, Guy
[Gedichten], 2, p. 98-99
Moeder: ‘haar mode’ p. 98
Parijs - Lichtstad: ‘licht lijkt hier heen en weer geslingerd’ p. 99

CLIJSTERS, Johan

Fysica, 2, p. 107

‘Natuur kundige eenvoud’

CORNILLIE, Patrick

[Gedichten], 2, p. 105-106

Ramen: ‘Door beslagen ramen staart hij naar verte.’ p. 105

Architectuur: ‘Zij het een raam, zij het licht’ p. 106

DEJONCKHEERE, Marc

‘*Als dan de tijd gekomen is dat nacht achter zijn ogen*’, 2, p. 103

DEREEPER, Rik

Driehoog overwinteren[1], 2, p. 104 = 3, p. 161

‘Er moet een slaap zij die minnaars huiswaarts jaagt’

1 Laureaat 3de Publieksprijs 1988

DEVROE, Hans
Amnesia, 3, p. 162
‘(laten wij plegen’

ENGELS, Deen
[Gedichten]
Mislukking: ‘Zodra ik die dichtend’ 3, p. 163
Wagen: ‘de doden geven geen asem’ 4, p. 225

HAGNOS, Agnes
Impressionisme, 2, p. 102
‘De haan kraait de morgen’

HERMIS, Kees
[Gedichten]
Tweezaamheid: ‘mijn vinger op je lippen,’ 2, p. 96
Leven verzin je niet, 4, p. 226
1. ‘Of ik er al iets van begreep’
2. ‘Hier wonen en denken’

Dorst: ‘Geen sporen meer, geen afdrukken’ 4, p. 227

LAUWEREYSSENS, Stan J.
[Gedichten], 2, p. 108-110
Algebra: ‘onbekenden te veel’ p. 108
Mozaiek: ‘alle lagen zijn heilig met een dikke huid in het’ p. 109
Ideaal: ‘ergens ver weg cello’ p. 110

MUNCK, Eugène de
Het huis, 3, p. 164
1. ‘Wind en spelende kinderen’
2. ‘Zo groot als een huis’

PEYS, Ilse

Kus, 2, p. 97
‘Hij belde me op mijn verjaardag’

POMMERANS, Piet
Op de meetfout na, 3, p. 165
‘Alles is neo’

RADEMAKERS, Luuk
[Gedichten], 2, p. 100-101
Body builder: ‘wie de top wil bereiken’ p. 100
Groeimiddel: ‘niet de verveling’ p. 101

ROGGEMAN, Willem M.
Geschiedenis, 3, p. 169
‘Geschiedenis wordt naverteld’

SMEYERS, Jozef
‘*mist rijdt mee*’, p. 166

UUDEN, Corrie van
Slapende jongens in de tuin[2], 3, p. 168
'terwijl in de buik van de berg'

VANPAESCHEN, Camille
Kind, 3, p. 167
'Ik noem je'

VANSTREELS, Miel
Vijf en tachtig, 4, p. 228
'Zalvend verzwijgt de pastoor'

WOUTERS, Paul
Provence[3], 3, p. 160
'Een zondag na de hoogmis'

II. Proza

BERCKMAN, Frits
Gids, 4, p. 239-241

BOGAERT, Gie
Tempus fugit. Uit: *Klein Berlijns drama*, 1, p. 36-42

CLEMENS, Emile
Never swop horses while crossing the river, 2, p. 111-116

DEKKER, Piet den
De brief, 3, p. 178-182

2 Gedateerd: Pompeï 1988
3 Laureaat 13de Poëzieprijs van de stad Sint-Truiden

EEKHOUT, Diederik
Herfst, 2, p. 117-121

EIJSDEN, Wim van
De reis, 4, p. 248-249

GRAUW, Ans
Fron(t)aal
Buikpijn, 2, p. 155-156
Louvendegem, 3, p. 213-214

HERMANS, Rudi
Een Japanner met Tirolerhoed, 1, p. 60-63

JANSSENS, André
Het begin. Uit: *Vlucht van één dag*, 1, p. 43-48

JOUSTRA, Tjibbe
Stoep (romanfragment), 3, p. 183-192

LAERE, Stefaan van
Tir, 4, p. 242-247

MEESTER, Jos van de
Vanzelf[4], 1, p. 67-77

SCHOTTE, Mia
Gebed[5], 1, p. 6-8

SEVEREIJNS, Jean
Blauwe enveloppe, 1, p. 64-66

WULMS, Guido
De jongen met de duif, 1, p. 78-87

IV. Kritische bijdragen

ADÉ, Georges
[Over mijn lectuur], 4, p. 262-263

BEERTEN, Marcel
Hoe kwam ik tot mijn ballade 'Vrouw Griese'?..., 1, p. 18-21
Met tekst van de ballade, p. 16-18

BOVEN, Jef
Dirk van Bastelaere, Bernard Dewulf, Charles Ducal, Erik Spinoy: Twist met ons, 1, p. 22-29
Hoofdzakelijk over van Bastelaeres semi-episch gedicht Pornschlegel (p. 22-27)

Poëziekroniek, 2, p. 123-128
Nic van Bruggen, Leeftijd, p. 127-128
Charles Ducal, Het huwelijk, p. 123-125

4 Gedateerd: Praag 83 - Oulu 85
5 Eerste prijs Hendrik-Prijs-prijs 1988

Willem M. Roggeman, Al wie omziet is gezien, p. 125-127

Tijdschriften, 2, p. 149
Poëziekrant, 1988, nr. 1; Zefier, 1988, nr. 3

Bundels, 3, p. 170-172
Kees Fens, Een gedicht verveelt zich niet. Over poëzie, p. 170-171
Mark Meekers, Ongeneeslijk feest, p. 171-172

Poëziekroniek, 4, p. 229-233
Fernand Florizoone, Op de bermen van de tijd, p. 229-230
Hedwig Speliers, Villers-la-Ville, p. 232-233
Koen Stassijns, Aanmaaktwijgen voor een vuur, p. 230-232

DEFLO, Lionel

Een toekomst voor het literaire boek in Vlaanderen, 1, p. 11-15
Over het literair klimaat; de Noord-Zuid-relatie; het literatuuronderwijs

DEVROE, Hans

M aan K, 1, p. 54-59

Over een brief van Milena aan Kafka, aangetroffen in een exemplaar van Kafka's Ein Landartz; de brief in vertaling, p. 55-58

FABRÉ, Annemie

Nicolaas Thelen (1848-1918), 1, p. 2-4 - Met prt. door C. Theunissen

HANDTPOORTER, Fernand

Willy Spillebeen: Cortés of de val, 4, p. 258-259

KNAEPEN, Hilde

Poëziekroniek, 2, p. 129-130

Robert Anker, Nieuwe veters
Emma Crebolder, Onderbroken door 't licht
Rik Wouters, Lawaai is tederheid

Voor wie wil lezen..., 2, p. 143-144

Anne Riemeers, Ontsporing

Tijdschriften, 2, p. 148-149; 3, p. 208; 4, p. 263-264

Signalering van nummers van Diogenes, Kreatief, Kruispunt, Literatuurlijk, Randschrift, Sic, Surplus

[Recensies], 3, p. 205-206

L. Enckels, Een haast naakte man in het gras
J. van Nijen, Bakboord is links en links is rood
P. de Witte, De andere wereld. Verhalen

LAMPO, Jan

Het jonge Vlaamse proza, 1, p. 49-53

Over het debutenfenomeen en de uitgevers

MALCORPS, Benedikte

Het belang van fruit voor de regio Sint-Truiden, 2, p. 151-154

Interscholenwedstrijd ‘Bloesemhappening’

OBERNDORFF, Piet

Wat is er mis met het lezen?, 1, p. 30-34

‘ik pleit vooral voor onderzoek naar leesgedrag van jeugd en jongeren en voor andere aanpak van leesgewoontes binnen het onderwijs’ (p. 34)

Voor wie wil lezen..., 2, p. 136-143

Ton Anbeek, Gemeenschap
Axel Bouts, Scherven
W.F. Hermans, Een heilige van de horlogerie
Mensje van Keulen, Engelbert
Christien Kok, Geweten
Frans C. de Rover, De weg van het lachen [Over Harry Mulisch]
Greta Seghers, Ontregeling en misverstand
Hans van Straten, De omgevallen boekenkast
Maarten 't Hart, Het uur tussen hond en wolf
August Willemsen, De taal als bril
Koos van Zomeren, Sterk water
Joost Zwagerman, Kroondomein. Verhalen

Voor wie wil lezen, 3, p. 193-198
Armando, De straat en het struikgewas
Louis Paul Boon, Memoires van Boontje
Paul Brondeel, Manslag
Nic van Bruggen, Hannovers ontwaken
Boudewijn Büch, Boekenpest
Hugo Claus, Een zachte vernieling
Nelly Heykamp, Schoon van gestalte
Gerrit Komrij, Lof der simpelheid
Tip Marugg, De morgen loeit weer aan
Hugo Raes, De strik
Wim Schouten, Een vak vol boeken
Greta Seghers, De zijpaden van het paradijs
Koen Vermeiren, De vrolijke eenzaamheid
Hans Vervoort, Het tekort

Voor wie wil lezen, 4, p. 250-257
Egodocumenten, p. 250-251
Peter de Boer, Over Koos van Zomeren
Adriaan Morriën, Plantage Muidergracht
Koos van Zomeren, Een jaar in scherven

Passage uit de Bijbel herschreven, p. 252
Guus Kuijer, Izebel van Tyrus

Beelden van weleer, p. 252-254
Boudewijn Büch, Brieven aan Mick Jagger
Maarten 't Hart, De steile helling
Jozef Vantorre, De Kavijaks. Herdruk

Ontwikkelingen, p. 254-255
Luc Boudens, Vrijdag visdag
Ubbo-Derk Hakkolt, Hans Klos in de supermarkt
Rob Molin, Aardbeien in september
Robert Vacher, Grensgebieden
Het rijk der lichten. Samenst. & inl.: M. Libert & J. Lampo

Luchtig en vlot, p. 255-257
Ben Borgart, Fontana
Rudolf Geel, De paradijsganger
Kees van Kooten, Zeven sloten
Marcel van der Linden, De mentor
Marc Windsant, De organisatie

De chaos in de wereld of Het gelijk van Hermans, p. 257

W.F. Hermans, Door gevaarlijke gekken omringd

ROHAERT, Herman

Poëziekroniek, 2, p. 130-133

Patrick Cornillie, Sneeuwgrens
Jan Eijkelboom, De wimpers van de dageraad
Jo Govaerts, Hanne Ton
Tomas Lieske, De ijsgeneraals
Prudent Rombaut, Als in een schoot
Henri Thijs, De honger nabij

Voor wie wil lezen, 2, p. 144-145

Jan Cartens, Maagdenbruiloft
Moeders. Samenst.: Eleonore Vigenon

Bundel: Paul Celan, Gedichten. Tweetalige uitg., 3, p. 173

Poëziekroniek, 4, p. 234
Ton Luiting, Terra incognita
De meisjes van Zanzibar. 27 Russische gedichten

VANSTREELS, Miel
Kort genoteerd, 2, p. 134-135
Victor Vroomkoning, Klein museum
Podium. Poëzienummer van 't Kofschip
De poëziebundeltjes van uitgeverij Point

Kort genoteerd, 3, p. 174-176
Emma Crebolder - van der Velde, Zwemsonnetten
Theo A.J. Deddens, Gaande voorbij
Erik van Ruysbeek, Bronnen van het nu
Martin Veltman, Zout

Kort genoteerd, 4, p. 237-238
Jan Vanhaelen, Album
Ben Zwaal, Loofhut morelle
Maximaal. Keuze & inl.: Arthur Lava

WOUTERS, Paul
Joris Tulkens, De macht van het getal, 4, p. 259-262

WULMS, Guido
Van appel tot appel, 50 nummers, 1, p. 9-10
Beschouwingen over leescultuur en literatuur

Mei '68 [Poging tot evaluatie], 2, p. 89-95

Een beetje Frans, 2, p. 145-147
Alain Demouzon, Lune rousse
Annie Ernaux, Une femme
Tahar Ben Jelloun, La nuit sacrée

Tijdschriften [signalering], 2, p. 150; 3, p. 207-208; 4, p. 264-265

Van stad tot stad, 3, p. 199-205

Philippe Ariès, Het uur van onze dood [L'homme devant la mort, 1977]
Herman Beliën & Rina Koper, Istanboel [en omgeving]
Christine de Pisan, Het boek van de Stad der Vrouwen
Thera Coppens, Frederik Hendrik
Boudewijn van Houten, Fout
Ludo Martens, 10 jaar revolutie in Kongo
Paul Morand, Venetiës [Venises, 1971]
Patricia Wells, Parijs voor smullers [Food lovers' guide to Paris]

Kort [signalering], 3, p. 209

Over decadentie en tango-dansers, 4, p. 219-224
Recente lectuur die bij de titel past:
Guillaume Apollinaire, De ketterpaus en Cie. [L'hérésiaque et Cie., 1901]
Julian Barnes, Flauberts papegaai [Eng.: 1985] & Mario Vargas Llosa over Madame
Bovary (Nieuw Wereldtijdschrift, IV, 1987, 4, p. 66-69, 71)
P.H. Dubois, Memorandum 1942-1954. Retour Brussel - Amsterdam
Yukio Mishima, Een zeeman door de zee verstoten [Jap.: 1969]
J.M. Piret over H. Lübbe (Socialistische standpunten, 1988, 1)
Herman Portocarero, Later dan de nacht

Stukjes, 4, p. 265-266
Remco Campert, Eetlezen
Daniil Charms, Optisch bedrog en ander proza. Vertaald uit het Russisch
Toon Hermans, Overdrijvende wolkenvelden

Frans, 4, p. 265
Christine Aventin, Het hart op zak
France Huser, La chambre ouverte
Patrick Modiano, Zondagen in augustus

Rubriek: Boekenlijst

Het boek dat mij het meest aansprak in de jaren 1985-1988:
Jo Claes: *Chaim Potok, The chosen*, 3, p. 209-210
Joris Gerits: *J. Bernlef, Drie eilanden*, 3, p. 212
John Heuzel: *[Enkele toppers]*, 3, p. 212
Dirk Kroon: *Chaim Potok, The chosen; The promise*, 3, p. 210

B. + P.

Bilan en Proef. Literair tijdschrift[1] Opgericht in 1987

Verantwoordelijke uitgever en redactie:
Jos de Freine, Groenstraat 74, 2200 Borgerhout

Nr. 4:	lente 1988, 45 p.
Nr. 5:	zomer 1988, 31 p.
Nr. 6:	herfst 1988, 47 p.
Nr. 7:	winter 1988-1989, [III] + 35 p.
Nr. 8:	februari 1989, [IV] + 34 p.

I. Poëzie

BRAUNS, Marcel
Voor vriend en strijdgenoot Jos de Freine, 7, p. III
1. ‘Weerzien kon ik je niet, getrouwe vriend’
2. ‘En ik bad dat je lijden kort zou zijn:’
3. ‘En dit is al wat ik van je verlang:’

CREVE, Hugo
Afscheidsgedicht van een collega aan Jos t.g.v. zijn opruststelling, 8, p. I-V
‘In Tienen stond een huis’

FREINE, Jos de
Ballade van het geluk en het lot, 8, p. V
‘Zo zal ik de dag zien sterven’

JANSSEN, Dries
Grafschrift voor Jos de Freine, 7, p. 1 = 6, p. 47
‘Brabanter met een Limburgs hart’

1 Driemaandelijks éénmanstijdschrift van Jos de Freine, met enkele gelegenheidsbijdragen van andere auteurs in de postuum verschenen nrs. 7 en 8, bezorgd door de dochter, Genoveva de Freine

II. Proza

FREINE, Jos de

Kroniek van een leven, 6, p. 1-10

Ondertekend: Novatuli

IV. Kritische bijdragen

FREINE, Jos de

[Bladen waaraan ik medewerkte], 4, p. 1-41; 5, p. 1-14
Korte toelichting, persstemmen, fragmenten; o.a. over zijn tijdschrift Lens op het Experiment, 1958-1959 (p. 16-19)

Op leven en dood in Algerije, 5, p. 14-28
Over zijn roman - 'een joernalistieke avonturenroman' - De groten zullen gevallen zijn (1969), met een fragment (p. 23-28), proefvertaling in het Engels door Dirk de Witte (p. 20-22), persstemmen en recensies

[Het grote afscheid], 6, p. 11-46 - Met prtn.
Dirk de Witte † 1971, p. 11-29
Een collage: persstemmen, dokumenten en De Freines eigen reactie *Een brief naar de overkant...* (p. 18-24 - Verschenen in: Heibel, VI, 1971, 3-4, p. 4-10)
Staf Rummens † 1983, p. 30-38 - Met prt.
De Freines essay *Een biografische schets. Rummens + Kaspermann, een idee, een begrip*, p. 30-35 (Verschenen in: 't Kofschip, XII, 1984, 3, p. 31-41) + Irene de Werdt, *Grafrede*, p. 36-38
Luc Goedertier † 1983, p. 39-46
Over diens 'Konvooi naar het front' in een bewerking van De Freine verschenen in 986. Een collage: persstemmen, dokumenten, samenvatting en De Freines *Kroniek van een dode ziel* (p. 45-46) over moeilijkheden met uitgever Walter Soethoudt

Frankrijk, een duizendjarig rijk, 7, p. 1-33; 8, p. 1-34
Van Lodewijk XIV tot Giscard, 7, p. 1-33
Van Giscard tot Mitterand, 8, p. 1-11
Franse prominenten, 8, p. 11-14
Frankofonie/Brussel; België; Vlaamse Beweging, 8, p. 15-34

JANSSEN, Dries

Auteur van 44 (i.c. Jos de Freine) zoekt werk..., 6, p. 22-28

Verschenen in: Heibel, VI, 1971, 3-4, p. 44-46; hier opgenomen in Het grote afscheid: Dirk de Witte (6, p. 11-29)

Grafrede voor Jos de Freine (11/02/1927-03/12/1988), 7, p. II

De Brakke Hond

Driemaandelijks literair tijdschrift met neus
Opgericht in 1983

Hoofdredactie: Lex Grobben
Redactie:
Philip Badenhorst, Lieve de Boeck, Frank Hellemans, Karel Osstyn, Frans Roggen, Ron van Riet, Lut Teck, Marc vanderleenen, Danny Vileyn
Redactieadres: Lamorinièrestraat 170, 2018 Antwerpen

Jg. V[1],	nr. 17:	maart 1988, 56 p.
	nr. 18:	juni 1988, 64 p.
	nr. 19:	september 1988, 64 p.
	nr. 20:	december 1988, 72 p.

I. Poëzie

AUWELAERT, Patrick
Het leven van de beelden[2], 18, p. 60
‘Onder de vaardige handen van hun vader’

BRUYN, Guido de
[Gedichten]
Hotelporselein: ‘Het begint al in de hal.’ 17, p. 35
De bloem van Wanne: ‘Ik was jong en zag de blomme niet’ 17, p. 36
Herodes: ‘Oostende, op de dag der onnozele kinderen.’ 17, p. 37
De langste vinger: ‘Het moet vanmorgen vroeg gebeurd zijn,’ 17, p. 37
Theater: ‘Een dode hond kan je niet meer laten kwispelen.’ 19, p. 49

COENE, Marc
[Gedichten]
Rondgang in 't Levenslichtmuseum: ‘Laatst nog in het Levenslichtmuseum’ p. 17, p. 50

1 Met gegevens over de auteurs achterin elk nummer
2 Opdracht: Voor Ingrid

Kat in de nacht: ‘De nacht lag donker, zoel en koelloos’
19, p. 38

CORNILLIE, Patrick

De Menschen, 20, p. 54

‘De mannen tikken aan hun pet onder de toren.’

CRAEN, Monica de

Gedichten, 19, p. 27

Panta rei: ‘Alleen de randen weten’
Eerstgeborene: ‘ik was haar dracht’
Harmonie van mijn voeten: ‘Waarom steeds weer de geest’

JANSSEN, Bart
[Gedichten]
Anonymus: ‘In lengte van vergetelheid’ 18, p. 52
Natura morta: ‘De rand is de beweging van een hand’ 19, p. 49
‘In het ochtendlicht staan zij, grijs’ 18, p. 52
De Venus: ‘Zij legt haar hand, als een ochtend’ 20, p. 42
De voyeur: ‘In dit gemeubileerd bestaan’ 20, p. 42

LITJES, W.A.G.
Wetsvoorstel, 18, p. 38
‘Niemand in dit Rijk der Belgen’

MESSELIS, Geert
[Gedichten], 18, p. 53
Bewijsgronden: ‘gebroken handjes’
Roman fleuve: ‘in hun gekleurde stoeten’

ROETS, Jan
‘*Hij denkt aan de slinger*,’, 20, p. 54

STASSIJNS, Koen
Gedichten, 17, p. 14-15
Najaar: ‘Zij was van ieder najaar’ p. 14
Odette: ‘O de ettelijke keren dat zij’ p. 14
Anita: ‘Zij vult haar dagen nokvol af’ p. 15
An: ‘Ook van een jonge plant’ p. 15

STRIJTEN, Ivo van
Vrouw, 17, p. 33
‘Zij stapt uit de tijd’

TECK, Lut
Gedichten, 17, p. 22-23
Aran: ‘Ik kijk naar buiten’ p. 22

Éerst zijn er de stemmen en daarna de woorden' p. 22
Aran: 'Van stilte naar stilte lopen wij,' p. 23
'Als twee geliefden waren wij,' p. 23

WILLIGENBURG, Hans van
Gedichten, 20, p. 13 - Met ill.: Paul van Beek
'Altijd smeer ik stroop aan mijn tegenhangers monden'
'De krachtpatser te worden'

II. Proza

BAEKEN, Vital
Zijn regenhanden, 20, p. 6

BERCKMANS, J.-M.H.
Ray en Cecilia, hoogzomer 1985, 20, p. 43-49, 51-54

BLESER, Willy de
Pancratius of de naam van de oorlog, 19, p. 44-48

BOUDENS, Luc
De tiende provincie, 17, p. 28-29, 31-32

BRUSSELMANS, Herman
De ballade van de literaire performer, 17, p. 16

CLEMENS, Emile
Londen en een paar straten verder, 19, p. 61-64

CUYPER, Pieter
Natte zielen, 19, p. 39-43

EEKHAUT, Guido
De paus en de engelen, 17, p. 7-13

HEEMST, Ton van
Pinkel, 20, p. 70-71 - Met ill.: Herman Becker

HELLEMANS, Frank
Flandria reviva, 19, p. 25-26

HEMMERECHTS, Kristien
Pissijnen, 17, p. 34

HERTEN, Staf
Zuster Maria Prestatie, 19, p. 56-61

JONG, R.J.F. de
De ziekte van Plinius[3], 19, p. 7-12

KOEVOETS, Pamela
Engelen[4]. Uit: *Arme engelen*, 19, p. 13-18

LANOYE, Tom

3 Eerste prijs Verhalenwedstrijd De Brakke Hond 1988
4 Gedateerd: Casas Novas, 1987

Ouverture getiteld Het schriftje. Uit: *Alles moet weg*, 18, p. 48-51

LEERSSEN, Jaap
Las Meninas, 20, p. 7-12 - Met ill.: Bruneau of Matisse

LEYS, Herman
The descent of man, 19, p. 28-31

LUYCKS, Herman
Fernando Pessoa, *Het boek van de onrust geschreven door de hulpboekhouder Bernardo Soares [Livro do desassossego por Bernardo Soares]. Fragmenten*. Inl. & vert.: H. Luycks, 18, p. 39; 39-41

NACHT, Bert
Brieven van Christine Matakatifu[5], 20, p. 29-31

5 Waarin Jef Geeraerts ter sprake komt.

NEETENS, Wim
Leren schrijven. Uit: *Het rijk der lichten [verzamelbundel]*, 18, p. 43-47

OLIE, Donald
De nastoot, 20, p. 67-69

OSSTYN, Karel
Vlinder, p. 24-25

OZON jr., Luktor
Echtewee en de visverkoper, 17, p. 17, 19-21

Wild in Oostende. Selectie uit: *Het driejarig beleg*, 19, p. 32-37

PARIS, Didi de
Gekanker, 19, p. 19-23

PEETERS, Jan
Margaret Atwood, Uit: *Dancing girls (1977)*. Inl. & vert.: J. Peeters, 17, p. 38; 38-41, 43-49
Het marsmannetje

PIERREUX, Jos
De match, 20, p. 21-23

PLANCKAERT, José
Kâlî Reist Immer Mee, 18, p. 62-64

Wij zijn geen mensen, 20, p. 39-41

RUYSSCHAERT, Stefaan
Drie negers of Het enigma van de kwartvleugel, 17, p. 51-55

THIRY, August
Gorsem, 19, p. 50-55

VANDENBROUCKE, Johan
Eerste brief omtrent literatuur, liefde en dood, 20, p. 14-20

VANDEWEGHE, Geert
Onvindbaar negatief, 20, p. 55-61

VLAS, Balen
Landleven, 18, p. 61

WAELE, D. de
Vertelsels, 18, p. 57

WENZEL, Barbara
Het inzicht, 20, p. 25-28

WILLIGENBURG, Hans van
Een sterfgeval, 18, p. 59

III. Toneel

BRUYN, Guido de
De pens van Nero: Zeven gesprekken tussen een meester en zijn leerling, 18, p. 54-55

HERWEGEN, Gert van
Manfred Karge, *Van de regen in de drop (Jacke wie Hose)*. Inl. & vert.: G. van Herwegen, 18, p. 21; 21-38

IV. Kritische bijdragen

BASTELAERE, Dirk van
Dankwoord, 20, p. 35-38
Bij de ontvangst, op 5 nov. 1988, van de driejaarlijkse Hugues C. Pernathprijs voor zijn bundel Pornschlegel en andere gedichten

BROUWERS, Bert
Opera: een oude tante in een nieuw corset, 17, p. 26-27
Thans ‘presentatie van dat oude materiaal, gezien door een dieptepsychologisch, psycho-analytisch, intellectualistisch brilletje’ (p. 27)

GERITS, Joris
De dichter is een doorkijkman, 20, p. 33-34
Toespraak bij de uitreiking van de Hugues C. Pernathprijs aan Dirk van Bastelaere voor Pornschlegel en andere gedichten

MAN, Bart de
Mulisch weggelachen, 17, p. 4-6
N.a.v. Frans C. de Rovers Mulischstudie: De weg van het lachen

Brief aan [Jeroen] Brouwers, 18, p. 4-7
N.a.v. diens Sire, er zijn geen Belgen

De kommer van [Gerrit] Komrij, 19, p. 4-6
N.a.v. diens Lof der simpelheid. 3de druk

[W.F.] Hermans' huiswerk, 20, p. 4-6
Dinky toys; Door gevaarlijke gekken omringd

NYS, Mon
Many errors, a little rightness. Over Ezra Pound - Een essay, 18, p. 8-15, 17-20

Illustratie

Badenhorst, Philip, 17, omslag, p. 5, 11, 15, 16, 25, 34, 39, 41, 45; 18, p. 53
Becker, Herman, 18, p. 51, 57, 61; 19, p. 38, 43, 55; 20, p. 70, 71
Beek, Paul van, 20, p. 13
Belg, Joachim, 17, p. 21, 55
Bruneau of Matisse, 20, p. 9, 11
Carlotta, 20, p. 15, 18, 20, 29

Cuypers, Carine, 19, p. 26
Geirlandt, Toni, 18, omslag, p. 21, 23, 25, 27, 29, 31, 32-33, 35, 37, 39, 41, 43, 45; 20, omslag, p. 32, 34, 36, 37, 39, 41
Juhasz, Janine, 20, p. 30
Kininski, 18, p. 48; 19, omslag, p. 3
Larson,Gary, 17, achterplat; 19, p. 13, 14, 15, 16, 17, 18
Lina, Rik, 17, p. 26, 27
Opsomer, Geert, 20, p. 28
Rombouts, Guy, 19, p. 6
Verrept, Paul, 18, p. 52

Creare

Driemaandelijks tijdschrift
Opgericht in 1971

Hoofdredacteur: Willy Copmans

Eindredactie: Frans Verboven, Gust Dams, Willy Copmans

Redactieraad:

Jg. XVI[1],	nr. 4:	Jef van Meensel, Ina Stabergh, Raf Belmans, Noël Derdaele, Jack Verstappen, Ivo Verheyen, Jef Sledsens, Bert Iven, Remi de Roeck
Jg. XVII[1],	nrs. 1-4:	Jan Claes, Edward Hermans, Bert Iven, Jef van Meensel, Wim van Petegem, Frans Verboven

Redactieadres: vzw Creare, Fabriekstraat 7, 2440 Geel

Jg. XVI,	nr. 4:	dec. 1987/febr. 1988, 48 p.
Jg. XVII,	nr. 1:	febr.-maart-april 1988, 48 p.
	nr. 2:	mei-juni-juli 1988, 48 p.
	nr. 2bis:	febr. 1988, 48 p. = *S. Anderusnr*.
	nr. 3:	aug.-sept.-okt. 1988, 48 p.
	nr. 4:	nov.-dec. 1988, 48 p.

I. Poëzie

BERENDS, Gerard
‘*de zee is een raam met bloemen*’, XVI, 4, p. 16

BERTIVEN
[Sonnet], XVI, 4, p. 13 - Met ill.
‘O nameloze, ondergedoken in stenen’

[Gedichten], XVII - Met ill.
Kinds: ‘Wat moet je met een ridderlint of vaandel,’ 1, p. 5

1 Omslag & ill.: Wim van Petegem

1 Omslag & ill.: Wim van Petegem

Herinnering: ‘Ik wist niet beter of het was een leuke’ 3, p. 3
De afstand groeit: De vraag blijft of het komt doordat je bent’ 3, p. 12
Het bergbezoek[2]: ‘Na miljoenen minuten gemompel’ 4, p. 43

BIEMANS, Johan
Regenbuiteling, XVI, 4, p. 11
‘Twee regendruppels vielen’

BRUGMAN[S], Guy
[Gedichten], XVI, 4, p. 14-15
‘opstaan’ p. 14
‘grijs en traag’ p. 15

2 Opdracht: Voor mijn vriend Gust

FAES, Gust
'*ik bied je aan mijn trouw*', XVII, 1, p. 3

FLORIZOONE, Fernand
[Gedichten], XVII, 1, p. 6-7 - Met ill.
Brood: 'Het dorp sloeg de hand aan de ploeg' p. 6
Boom in zomer: 'De boom' p. 7

GRÜSCHKE, Han
Naar de andere wereld, XVI, 4, p. 16
'steeds meer de ervaring'

HANJO, Johan
Ballade van de oude man en het hout, XVII, 1, p. 9 - Met ill.
'Dag, kouwe vriend'

HELSEN, Anke
[Gedichten], XVII, 2, p. 3-8 - Met ill.
'Als je echt niets meer hebt' p. 3
Doodgaan 1: 'Ze kijkt naar de kleur' p. 5
De tijd: 'De jaren hebben langzaam' p. 7
Doodgaan 3: 'De vogels waren weggegaan' p. 8

IMPE, Lieve van
Synthese, XVII, 4, p. 13 - Met ill.
'Wij spreken tot elkaar'

JACOBS, Marc
'*Vriendinnen heb ik weinig*', XVII, 1, p. 10

MAELE,, Romain John van de
Hubert Jenniger, *[Gedichten]*. Inl.[3] & vert.: R.J. van de Maele, XVII, 1, p. 11; 12-22 - Met ill.

3 'Hubert Jenniger, historicus en dichter (Bericht uit de Oostkantons)'; oorspr. tekst naast de vertaling

Ruïne; Jij; December; Weerzien, p. 12; 15; 16; 19
Schneifelwens, p. 21

De narkomanen[4], XVII, 1, p. 27 - Met ill.
'Ik luister naar 'Le quattro stagioni'

STASSIJNS, Koen
En als... 7 kleine sonnetten over liefde en dood, XVII, 3, p. 4-11
1. 'En als mijn lippen dun' p. 5
2. 'En als mijn handen in de' p. 7
3. 'Als van mijn ogen nog' p. 7
4. 'Als in mijn benen, breekbaar' p. 9
5. 'En als mijn voeten in' p. 9
6. 'En als mijn woorden witter' p. 11
7. 'En als mijn lichaam lijf' p. 11

4 Opdracht: Voor Ruth en H. Boye Jensen

TURKRY, René
[Gedichten], XVII, 1, p. 23-25 - Met ill.
Condroz: ‘de dorpsvijver staart zich blind op het verleden’ p. 23
Reisduif: ‘ik bracht’ p. 25

WAUBEN -JAEGER, Jessie
[Gedichten], XVII - Met ill.
Verweer: ‘Ik kneedde harde woorden’ 2, p. 9
Vergrendeld gehoor: ‘Woorden als stofdeeltjes’ 2, p. 11
De oogst: ‘In het verleden land’ 3, p. 13
Waarden: ‘De schreeuw van onbegrip’ 3, p. 14

II. Proza

BIEMANS, Johan
De hemelvaart van tante Flora, XVII, 2, p. 14-19

DEMERS, Frans
‘Daisy’ - Een Sint-Niklaasnovelle, XVII, 4, p. 31-40

VLAMIJNCK, Maria
Tunis - wipgalg en liefde (fragment uit het 3de hoofdstuk van ‘Toledo’), XVI, 4, p. 3-10

IV. Kritische bijdragen

AKEN, Paul van
Bezinningstijd, XVII, 2, p. 20-23
Alstein, De uitgedaagde werkelijkheid
Jan Cartens, Maagdenbruiloft
Ward Ruyslinck, Stille waters
Lucienne Stassaert, Requiem

Multatuli: de kortheid van de droom, XVII, 2, p. 23-26
Philip Vermoortel, Multatuli in Vlaanderen

Werkelijkheid en vorm, XVII, 2, p. 26-28
Witold Gombrowicz, Kosmos (Pools: 1965; Ned.: 1987, 3de dr.)

Van wie was het weer?, XVII, 3, p. 26-28
Dieter Eisfeld, Het genie. Roman (Du.: 1986)

Karen Blixen: waarheid en werkelijkheid, XVII, 3, p. 29-30
Antonine Marquart Scholtz[5], De waarheid van Karen Blixen

Mombakkes af, XVII, 3, p. 31-33
Over Daniël Robberechts n.a.v. Tegen het personage (1968)

5 Antonine Marquart Scholz staat in Bibliografie 1987 ten onrechte in het register op de niet-Nederlandstalige schrijvers, en dan nog onder Scholz i.p.v. onder Marquart

BIEMANS, Johan

Het tweede leven van Broederke Valentijn, XVII, 4, p. 3-6
N.a.v. de jaarvergadering van het Ernest Claesgenootschap en de presentatie van Ernest Claes' Dit is de sproke van Broederke Valentijn [1956] door het Genootschap heruitgegeven

CAILLIAU, Phil

't Koele zout van deze aarde, XVI, 4, p. 23-28
Kristien Hemmerechts, Een zuil van zout

COPMANS, Willy

In de onderwereld van het gelukkig zijn, XVI, 4, p. 35-38
Maria Vlamijnck, Zwerftocht naar het geluk

Gekruide gedachten op houtvrij papier, XVII, 1, p. 41-43 - Met prt
Over Anton van Wilderode n.a.v. de toekenning van de Driejaarlijkse Staatsprijs voor een Schrijversloopbaan

[Redactioneel], XVI, 4, p. 1; XVII, 2, p. 2; 3, p. 2; 4, p. 2

HERMANS, Edward

Waar is Pedro Ramos Micatu?, XVI, 4, p. 29-32
'Als ze me martelen'. Exilgedichten. Samenst.: Germain Droogenbroodt

China China, XVI, 4, p. 33-34
Hedendaagse poëzie. Herdicht door Germain Droogenbroodt

JANSSEN, Dries

1929: een vruchtbaar jaar, XVII, 4, p. 41
Verjaardagen in de Nederlandse literatuur

LOOIJ, L.Th. van

De wereld van Monika Lenssens, XVII, 1, p. 28-35 - Met ill.
Overgenomen uit: De Vlaamse Gids (LXXI, 1987, 4, p. 35-40)

MEENSEL, Jef van

Kwetsbaarheid als grondmotief in het werk van Jos Vandeloo, XVI, 4, p. 39-40

Vondels 'treurspel spant de kroon', XVI, 4, p. 41-44
Kaare Langvik-Johannessen, Het treurspel spant de kroon. De tragiek bij Vondel. Opstellen

Willem Elsschot: zijn plaats in de Nederlandse letterkunde, XVII, 1, p. 36-40 - Met afbn.
Franse tekst in Septentrion (XV, 1986, 1, p. 33-41)

Kamiel van Baelen: De oude symfonie van ons hart [1943]. Hoe de ontmenselijking bestrijden?, XVII, 2, p. 37-43

N.E. Fonteynes Kinderjaren [1939] een meesterwerk... Maar waarom?, XVII, 3, p. 23-25

Gezelle na Gezelle, nog Gezelle, XVII, 3, p. 39-43 - Met prttek.
Verzameld dichtwerk 3 = Nagelaten dichtwerk

SMET, Prosper de

Uit het dagboek van een lezer, XVII, 4, p. 11-16

Bij het herlezen van:
Honoré de Balzac, La cousine Bette
Ernest Claes, De Witte
F.Dostojewski, De speler
Jean-Jacques Rousseau, Les rêveries d'un promeneur solitaire
Felix Timmermans, Pallieter
The romance of Tristan

TURKRY, René

Een benadering van Albert van Dyck, inzonderheid zijn band met het animisme, XVII, 2, p. 29-37; 3, p. 15-22 - Met ill.

Frank Liedel: de laatbloeiers hebben ongelijk, XVII, p. 34-38

De late zaligheid van Mon de Cocker

Van het aforistisch front, XVII, 4, p. 2, 6, 10, 23, 43

VERBOVEN, Frans

Jean-Pierre Maes, of de essentie van de esthetiek, XVI, 4, p. 17-22 - Met ill.

WESTBROEK, Mieke

Hersenschimmen: J. Bernlef, XVII, 4, p. 7-10

Wim van Petegem en zijn beeld van vorst Wolodimyr, XVII, 4, p. 17-23 - Met ill.

Art van der Linden, of de homo miro sandwichiensis, XVII, 4, p. 24-30 - Met ill.

Bijzonder nummer

S. Anderusnummer
(XVII, nr. 2bis, 48 p.) - Met prt.

ANDERUS, S.

Eerbied voor het woord [Gedichtenbundel], p. 7-47 - Met ill.: Wim van Petegem (omslag, p. 7, 13, 17, 24, 31, 35, 41, 47)

MEENSEL, August van

Verantwoording (gedateerd.: Westmalle, zomer 1987) p 3-5

Deus ex Machina

Driemaandelijks tijdschrift voor hedendaagse kunst
Opgericht in 1977

Redactie:
Marc Bruylants, Armand Calders, Francis de Preter, Jef de Smet, Roeland P. D'Haese, Kris Geerts, Leo Geerts, Roger Geerts, Karel Ooms, Tjen Pauwels, R.I.M. Verhelst
Eindredactie: Francis de Preter, Tjen Pauwels
Redactiesecretariaat:
Tjen Pauwels, Antwerpse Steenweg 122, 2700 Sint-Niklaas
Verantwoordelijke uitgever:
Kris Geerts, Dorp-Oost 67, 2730 Zwijndrecht

Jg. XII,	nr. 45:	jan.-febr.-maart 1988, 96 p. = *Italië*
	nr. 46:	juni 1988, 100 p. = *Suriname*
	nr. 47:	sept. 1988, 96 p. = *DDR*
	nr. 48:	dec. 1948, 95 p.

I. Poëzie

BERENDS, Gerard
[Gedichten], 48, p. 58
Zwaaien
Hoewel ik gisteren: ‘hoewel ik gisteren gewoon thuis’

BOELAERT, Hugo
Ter kennisgeving, 46, p. 69
‘Ter kennisgeving gaf zij mij’

BRUGGEN, Nic van
[Gedichten], 45, p. 66-67
Meisje met hermelijn, Leonardo: ‘Je hand is zachtheid zonder bezit’ p. 66
Gedicht zonder einde: ‘Ik spreek een zachter taal nu’ p. 67
Zacht gezegd: ‘Angst om herkenning ken ik niet’ p. 67

CLEMENT, Jan

[Gedichten], 48, p. 41-42

De stoel staat voor het raam: ‘de stoel staat voor het raam, kijk’ p. 41

Daar moet het zijn: ‘daar moet het zijn, waar het licht in schoven’ p. 41

Ga nu: ‘Ga nu. Slaap’ p. 42

Eerst was er de witte kamer, p. 42

COOLS, Achilles

[Gedichten], 48, p. 59-60

De pientere roodborst en ik: ‘Met gebaren die soms liefde waren’ p. 59

Wilde pracht: ‘Terwijl Aurelia naar de guldenroede reikt’ p. 60

Dek me toe: ‘In het varenbed kwam ik haar tegen,’ p. 60

DEKONING, Ivo
[Gedichten], 45, p. 61-62
Hofhouding van een graaf: ‘de graaf loopt om’ p. 61
De generatiekloof: ‘wat’ p. 62

EYGEN, Hubert van
[Gedichten], 48, p. 50
Vervoer: ‘Ik heb nooit willen geloven’
Dromers: ‘Men zegt dat poëzie’

GEERTS, Kris
Vulcanus 2000, 48, p. 46-47
‘Zeven tandvullingen. Een zilveren knie.’

HOOF, Guy van
Vertraagd verkeer, 45, p. 23-25
‘Het vertrek een valluik achter mij’ p. 23
‘Slagvelden weerspiegeld in de wolken’ p. 23
(Voor Johan Deboes): ‘Een lijn van licht onderstreept’ p. 24
‘De Arno heeft veel bloed gewassen’ p. 24
‘Heb ik een tweede vaderland’ p. 25
‘In het baptisterium is het koel geworden’ p. 25
‘De ontdekkingen van een stad staan niet’ p. 25

JONCKERS, Jessica
[Gedichten], 46, p. 66-68
Regenbui: ‘over mij heerst de vreemde vrede’ p. 66
En toch blauwer: ‘Te meer daar ik geen tijd genoeg had’ p. 67
Op zijn handpalm N.B.: ‘Omdat ik zeker wist dat ik me’ p. 68

LUCULLUS jr.
De spaarzame burgerkeuken[1]

1 Met recepten uit Het spaarzame keukenboek

Een stel malse kikkerbillen: ‘In het biesbos goed verdoken’ 45, p. 95
Bij de dood van een lampreel: ‘Kraaloog onder 't gele brembos’ 46, p. 100
LEscargot au Pouvoir: ‘Berg of halfgod moet ik lijken’ 47, p. 96
Appels verteren, bloesems vergaan...: ‘Zei de appel in de boomgaard’ 48, p. 95

PEYS, Ilse

[Gedichten], 45, p. 63

Orkaan: ‘Hoge wind’
Ver-gelijk: ‘Voor wie geen trein nemen kan,’

PRETER, Francis de

[Gedichten], 48, p. 39-40

Amadeus: ‘Twee hobo's schuiven over het ijs’ p. 39
Abendempfindung: ‘Een langgerekte noot, om de dood’ p. 39
Huis te Bernum: ‘In dit geruisloze huis’ p. 40
Landschappen: ‘Landschappen hebben vaak een volmacht’ p. 40

ROELS, Bert

Hout, 48, p. 49

1. *Schaven*: ‘Schavend krul na krul’
2. *Plank*: ‘Zo vaak verzaagd, verstapeld’
3. *Tak*: ‘Waar sterkte en spanning’

SEYMUS, Alfons
Mijn vader, 19de-eeuws troubadour, 46, p. 70
‘Blij onder zorgelozen’

SNEYERS, Koenraad
Seamus Heaney, *Gedichten*[2]. Vert.: K. Sneyers, 46, p. 51-57
Gravend; Sint Franciscus en de vogels, Steigers; Volgeling, p. 53; 55; 57

VELDE, Wannes van de
Sint-Martens-Latem, 48, p. 48
‘Met droge resten’

XXX
Vladimir Kokolia, *[Gedichten]*[2]. Anonieme vert., 45, p. 27-28
Boven beneden, Suiker en zweep, p. 27
De ruiter, Het hoofd in de ring, p. 28

II. Proza

BOUDENS, Luc
De Bruynooghes. Uit: *Vrijdag, visdag*, 45, p. 50-58

BRIDTS, Leo
De poging, 48, p. 82-83

DENOO, Joris
In Oeteldonk, 45, p. 64-65

Gij die wegneemt..., 48, p. 84-86

2 Vertaling naast oorspronkelijke tekst
2 Vertaling naast oorspronkelijke tekst

GEERTS, Kris

De muggen, 48, p. 81-82

GILS, Gust

Drie erotisch getinte verhalen. Uit: *Lurven inbegrepen*, 48, p. 43-45

Michelangelo in ballingschap, p. 43-44

Een vooruitziende vrouw, p. 44

Een huis van verregaand lichte zeden, p. 44-45

NIJS, Bob de

Maria Aurèlia Capmany, *Nummius Dexter Optatus, Paus van Rome (308-310)*. Uit: *Coses i noses*. Vert.: B. de Nijs, 46, p. 59-63

PEETERS, Marnix

Klaag niet, 48, p. 86-87

POMMERANS, Piet

Het gebeurde in de Balkan, 47, p. 86

POT, Herman de

De bushalte, 48, p. 79-80

RENAUD
Raskar Kapak, 48, p. 61-66

ROMBOUT, Peter
Martyn Burke, *Een kort verhaal*. Vert.: P. Rombout, 46, p. 49-50

IV. Kritische bijdragen[3]

ALSTEIN
*De duistere dromen van een mens**, 46, p. 97-99
Mario Praz, Het verdrag van de slag (It.: 1972)

BERENDS, Gerard
*Toneel**, 45, p. 94
Ideeën voor een avondvullend drama

*Schrijven of het eten van kip**, 46, p. 96-97
De schrijver/de lezer/het verhaal

*Smaak [en smaakontwikkeling]**, 47, p. 94-95
O.a. wat muziek betreft

BOCK, Leo de
*Over 'Liefde in tijden van cholera' door Gabriel Garcia Marquez**, 46, p. 89-90

DAEMS, Luc
Morgen zingt de Timalia (door Irina van Goeree), 48, p. 51-57 - Met prttek.

DEKONING, Ivo
*'Veronica' [van Guy Didelez] stemt af op 'groot' publiek**, 48, p. 94

3 De titels met * behoren tot de rubriek: Kankerpaviljoen

GEERTS, Kris

*Schaamteloos schrijf ik mij/schoon**, 45, p. 85

Nic van Bruggen, Leeftijd
Peter Verhelst, Obsidiaan

*Stil geluk**, 45, p. 86

Bij het lezen van Edw. Gibbons The decline and fall of the Roman Empire

Onbekende briefwisseling tussen Georg Muche en Paul van Ostaijen, 46, p. 5-10

Inleiding (p. 5) tot de publikatie in facs. van drie van de brieven van Muche aan Van Ostaijen d.d. 12 en 26 Dez. 1919, 16 Juni 1920

*De Blaes Hendrik**, 46, p. 92-93

Over de reclamespotjes van de Nationale Loterij op de TV

*De dans der metaforen (door Roger Geerts)**, 46, p. 95 - Met prttek.

*Alleen voor heren (reactie op een bastonnade)**, 47, p. 86

Reactie op een lezersbrief van Rose Vandewalle in de Antwerpse Morgen, waarin ze Deus ex Machina verwijt een mannenbastion te zijn

*De nieuwe leesbaarheid [Luc Boudens, Vrijdag,visdag]**, 47, p. 90

*Zo Kurt als Kohler**, 47, p. 91
N.a.v. de heruitgave van diens twee werken en de aankondiging van een zgn. derde i.s.m. Carl Einstein

*Wintertype C2**, 47, p. 94
N.a.v. 'oneerlijke' reacties op Deus ex Machina

Jozef Cantré. Een kunstenaar en de Nieuwe Orde, 48, p. 3-6
Inleiding bij de documenten over oorlog en repressie in het Cantré-archief in het bezit van de zoon (facs. p. 7-26)

*De Meulder Vespasienne**, 48, p. 92
Over boertige programma's op de Vlaamse TV

*Over een voor- en een achterpagina**, 48, p. 93-94
Over auteurs die vergeten dat ze in Deus ex Machina gepubliceerd hebben, i.c. Victor Vroomkoning

GEERTS, Leo

*De parawaanzin van het kind**, 47, p. 87-88
Gust Gils, Zanger met zuurstofmasker

*Nieuwe satire van Hermann Kant**, 47, p. 91-93
Die Summe. Eine Begebenheit

*Humo en het Engels van Bea**, 48, p. 92-93
Reactie op sommige uitspraken in Humo; reden waarom hij medewerkt aan periodieken van verschillende strekking

GEERTS, Roger

Jozef Cantré, houtsnijder en beeldhouwer, 48, p. 26-30 - Met ill. p. 26, 29, 30 en portfolio p. 31-38

HOOF, Guy van

*Cingel [van de Arbeiderspers], een reeks van de kenner**, 46, p. 86-89

Botho Strauss, Opdracht [Die Widmung, 1977]
Paul Theroux, Sneeuw in Londen [London snow, 1980]
Voltaire, Candide of het optimisme (Ned.: 1987, 7de dr.]

*Met het oog op [Georges] Bataille**, 46, p. 93-94

Het oog [L'histoire de l'oeil, 1927]. Vert.: Paul Claes

NYSSEN, W. & GEERTS, Kris

Georg Muche 'werktuig van het wereldwezen', 46, p. 11-15

Muche/Bauhaus/dadaïsme/Der Sturm van Herwarth Walden; Muches correspondentie, met de drie vermelde brieven uit 1915 aan Sophia van Leer, Waldens secretaresse (p. 15-16)

PRETER, Francis de

Son[n]etten en kwartetten. ('Wahlverwandschaften' tussen muziek en literatuur), 45, p. 91-93

N.a.v. Ik ben gestemd om een sonnet te maken. Bloemlezing uit de poëzie der Tachtigers. Samenst. en inl.: Harry G.M. Prick
Vb.: Herman Gorter, 'Dag is muziek van wisselende dingen' (p. 93)

*Natuurpoëzie**, 47, p. 86-87

Achilles Cools, Sterreschot (met eigen ill.)

*Karel van den Oever: poète maudit**, 47, p. 88-89
N.a.v. Verzameld werk I. Inl.: R.F. Lissens

THUYSBAERT, H.
*Exclusief: vraaggesprek met Lucullus jr.**, 46, p. 84-86

VERBEELEN, Lieve
Papier als autonome kunst, 46, p. 17-24 - Met ill.

VERMEULEN, Marcel
*De apocalyps volgens Alfred Kubin**, 46, p. 91-92
Die andere Seite. Ein phantastischer Roman (1909).
Vert.: Pé Hawinkels, Aan gene zijde

V. Illustratie[4]

Beyssens, Patricia[5], 46, p. 73-81
Bruylants, Marc, 46, omslag, p. 3, 35, 39, 49, 59, 83; 47, p. 83[6]
D'Haese, Lebuin, 45, p. 59[6]
Ghekiere, Joris, 48, p. 69-77
Groenen,Jean[7], 47, p. 21-31
Jouret, Walter, 48, p. 89[6]
Kokolia, Vladimir[8], 45, omslag, p. 29-47
Mostien, Christel M.J., 45, p. 29-47
Pirana, 45, p. 83, 84, 86, 87-90
Vanneste, Pieter, 47, p. 53-63
Verbeelen, Lieve, 46, p. 27-33
Zak, 47, p. 87, 91, 93, 94, 95

4 Met biografische gegevens over Ghekiere, Mostien, Vanneste, Verbeelen
5 Met prt.; notitie door Stefan Hertmans, p. 71
6 Genummerde en gesigneerde offset-multiple
6 Genummerde en gesigneerde offset-multiple
7 Inl.: 'Assemblages van houtafval' door Leo Geerts, p. 21
6 Genummerde en gesigneerde offset-multiple
8 Met inleiding door Milos Vojtechovsky, p. 48-49

Bijzondere gedeelten

Voorbij de Arno de vlucht van witte wolken
(nr. 45, p. 3-22)
Inleiding

DENISSEN, Frans
Van olijven en zilveren populieren, p. 11-12
Inhoud van het nummer: drie dichters die niet voorkomen in Catharina Ypes' gelijknamige bloemlezing (1960), hier vertaald door een werkgroep Italiaanse poëzie van de Katholieke Vlaamse Hogeschool Antwerpen, en een jong prozaschrijver

Poëzie

Vincenzo Cardarelli, *Meeuwen*, p. 16

Aldo Palazesschi, *Wie ben ik?*, p. 15

Giuseppe Ungaretti, Uit: *L'Allegria (1914-1919)*, p. 13-14
San Martino del Carso, De mooie nacht; Wake, p. 13; 14

Proza

Antonio Tabucchi, Uit: *II gioco del rovesio (1981)*. Inl.: Joost Albers; vert.: Werkgroep Italiaans proza K.V.H. Antwerpen, p. 17; 18-22
Dolores Ibarruri huilt bittere tranen

Kritische bijdrage

Eugenio Montale, *Is poëzie nog mogelijk*? Vert.: F. Denissen, p. 4-10
Toespraak tot de Zweedse Academie bij de uitreiking van de Nobelprijs

Suriname
(nr. 46, p. 35-47)
Poëzie

Albert Alleyne, *[Gedichten]*, p. 42-43
Broeders aan de overkant: 'Ze zullen je aanzetten' p. 42
Op een afstand, p. 43

Mahendrepersad Jeewan, *Bedroefd ben ik*, p. 45

Rickardo Melcherts, *Als ik jou zie*, p. 44

Asha Devi Ramgoelam, *[Gedichten]*, p. 46
Op de saaiheid: 'Auto's ratelen voorbij'

Duisternis: ‘Het is zo duister’

Kenneth Stein, *Nu moet ik mankend*, p. 47

Proza

Elvira Rijsdijk, *Ankerloos*, p. 39-41

Kritische bijdrage

GEERTS, Leo

Suriname: De dichter als ‘getuige à décharge’, p. 35-38
Orlando Emmanuels, Getuige à décharge [Gedichten] en diens betrokkenheid bij de Surinaamse werkelijkheid van 1986-1988

DDR. Schipperen tussen plicht en neiging
(nr. 47, p. 1-20; 33-52; 65-82)
Poëzie

Uwe Grüning, *Een cirkel van vuur*. Inl. & vert.: Annemie Segers, p. 41; 42-44
Ararat; Autokerkhof, Achter de spiegels; Dood leven, p. 42; 43; 44

Proza

Günter de Bruyn, Uit: *Neue Herrlichkeit (1984)*. Inl.[9] & vert.: Luc van den Branden, p. 11-13; 14-20
Hoog bezoek; Zondags uitstapje, p. 14-18; 18-20

Jury Brezan, *Bild des Vaters (1982): Hoofdstuk 1*. Inl.[10] & vert.: Anne Verbeeck, p. 33-35; 35-40

Christoph Hein, Uit: *Einladung zum Lever Bourgeois*. Inl.[11] & vert.: Patricia Linden, p. 65; 66-70
Nachtrit en vroege morgen; De weduwe van de metselaar, p. 66-69; 69-70

Hermann Kant, *Op een weg*. Uit: *Auf einer Strasse*. Inl.[12] & vert.: Catherine de Preter, p. 45-48; 49-52

Helga Schubert, Uit: *Das verbotene Zimmer & Lauter Leben*. Inl.[13] & vert.: Hilde van Nerum & Annemie Segers, p. 71-72; 73-81
De verboden kamer; Mijn alleenstaande vriendinnen, p. 73-79; 80-81

Kritische bijdragen

GEERTS, Leo

9 'Günter de Bruyn. Schipperen tussen plicht en neiging - het een met al meer succes dan het andere'
10 'Een nationale minderheid: de Sorben'; 'Jury Brezan en zijn werk'
11 'De man die terugging'
12 'Electricien, voorzitter van de schrijversbond'
13 'Een laconieke neo-realiste'

Vertalen, de nieuwe slavernij?, p. 82
‘Een ongewaardeerd specialisme’; over de vertalersopleiding aan de Katholieke Vlaamse Hogeschool Antwerpen o.l.v. Aline Dereere

SEGERS, Annemie
Vijf brieven aan Achmed. DDR en literatuur, p. 4-10
Gedateerd: Erfurt (waar een zomercursus wordt bijgewoond), 20 augustus 1985 Eerste brief: *DDR*, p. 4-5
Tweede brief: *Tendenzen in de jongste DDR-literatuur*, p. 5-7
Derde brief: *Vrouwen*, p. 7-8
Vierde brief: *Historische receptie]*, p. 8-9
Vijfde brief: *Kinder- en jeugdliteratuur*, p. 9-10

Dietsche Warande & Belfort

Tijdschrift voor letterkunde en geestesleven[1]
Opgericht in 1900

Kernredactie:
Marcel Janssens (hoofredacteur), Fernand Auwera, Hugo Brems, Hubert van Herreweghen, Philip Vermoortel (redactiesecretaris)
Redactieraad:
Armand van Assche, Hugo Bousset, André Demedts, Gaston Durnez, René F. Lissens, Gwij Mandelinck, Karel Meeuwesse, Greta Seghers, Ludo Simons, Willy Spillebeen, Anton van Wilderode
Redactieadres: Dietsche Warande en Belfort, Postbus 137, 3000 Leuven
Uitgever:

Nrs. 1-8-9:	Den Gulden Engel, Herentalsebaan 455, 2200 Wommelgem
Nr. 10:	Uitgeverij Peeters, Bondgenotenlaan 153, 3000 Leuven

Jg. CXXXIII, 10 nummers[2], 1988, 800 p.

nr. 5	= *Anton van Wilderode*
nr. 8-9	= *E 88. Literaturen in Europa 1988*

Artikel van de redactie

36e Weekend van Dietsche Warande en Belfort, 3, p. 219

I. Poëzie

ACKER, Jozef van
Saint-John-Perse, *Anabasis I, IV, VII*. Inl. & vert.: J. van Acker, 6, p. 423-424; 425-426; 426-427; 427-428

ASSCHE, Armand van

1 De titels met * behoren tot de rubriek: De laatste ronde
2 Respectievelijk in jan., febr., april, mei, juni, aug., sept., okt.-nov., dec.

Voorgevoel, 1, p. 1-4

1. ‘Waarover sprake’ p. 1
2. ‘Stel dat ik kon stilstaan en verdwijnen even’ p. 2
3. ‘Elke deur opent het vergeten’ p. 3
4. ‘Verfrommelde zakdoek, gebroken spiegel’ p. 4

BARNARD, Benno

Een Amerikaanse droom, 6, p. 401

‘Grootouders zijn verloofde vlekken, onder de zon’

BEUGER, Leonard

Sirmione, 1, p. 15

1. ‘Nu dwaal ik langs de kustweg naar het zuiden’
2. ‘Het grote huis dat nu alleen een schedel is’
3. ‘Daar ken ik jou. Jij bent het herenkind’

BEVERS, Bert

Het geluk bij het handenwassen[3], 10, p. 726-728

1. *(eerste scene)*: ‘hij spreekt je vermanend toe’ p. 726
2. *(tweede scene)*: ‘de koffer wordt gepakt.’ p. 727
3. *(derde scene)*: ‘de stationshal blijft leeg’ p. 727
4. *(vierde scene)*: ‘koeien ontbenen’ p. 728
5. *(vijfde scene)*: ‘je vraagt je af’ p. 728

CHRISTIAENS, Dirk

*Vier christoes**, 1, p. 75

Lotus: ‘duister licht’
Geduld: ‘steile pad’
Contrast: ‘zwarte raaf’
Zuurdesem: ‘het gedicht’

CLAES, Paul

Edna St. Vincent, *Endymion*. Vert.[4]: P. Claes, 5, p. 346

CLEMENT, Jan

(geluk), 2, p. 100-102

‘het lag klaar’ p. 100
‘je raakt het’ p. 100
‘het is er’ p. 101
‘het verdwijnt’ p. 101
‘het ligt’ p. 102
‘en het zal’ p. 102

David/geschenk, 7, p. 502

‘gejoel van kinderen’

3 Vijf scènes, geschreven bij het bekijken van de in 1982 door Werner Masten geregiseerde film ‘Das Glück beim Händewaschen’

4 Engelse tekst naast de vertaling

DEKONING, Ivo

In de lucht hangend. Uit: *Paradokszaalgymnastiek*, 7, p. 496

‘de veldweg trekt’

DENOO, Joris

Gedichten. Uit: *Clair-Obscur*. Cyclus uit: *Wie schrijft die blijft maar beter buiten beeld*, 7, p. 504-505

9. ‘Toen de zomer witte remsporen grifte’ p. 504
10. ‘In oktober waren er de rooksignalen’ p. 504
12. ‘Door de twaalf brandende koepels’ p. 505

D'HAEN, Christine

Penoeël, 4, p. 241

‘Ik ben’

FEYS, Rino

‘*Terwijl de donkere trekken van de langgerekte*’, 10, p. 738-741

FLORIZOONE, Fernand

[Gedichten], 7, p. 510-511

Paard: ‘Het paard’ p. 510

Wit paard: ‘Melkweg besneeuwd, renvuur bezeten’ p. 511

GOUDESEUNE, Koenraad

Album, 4, p. 266-269

1. ‘Het album begint bij het onaffe huis. Enkele’ p. 266
2. ‘Enkele pagina's verder ben ik geboren’ p. 266
3. ‘Het licht op mijn gezicht laat vermoeden’ p. 267
4. ‘Ik fiets hard, al raakt het beeld slechts’ p. 267
5. ‘Ik werd het tenslotte niet eens met wat’ p. 268
6. ‘In profiel ben ik het weer helemaal, ofschoon’ p. 268
7. *Foto zonder haar*: ‘Aanvankelijk ben je er nog wel, vandaar’ p. 269

GRACHT, Barend G. van der

Uit: *Processen herschapen in essentie*[5], 1, p. 16-17

De laatste zekerheid: ‘verlaten villa’ p. 16

Na 14 100 dagen: ‘Glazuur gekwetst’ p. 17

HAERYNCK, J.P. den

[Gedichten], 7, p. 518-519

Traditie: Het huis dat licht gestreept van vrouwentongen’ p. 518

Foto: ‘Wat het licht hier doet is niet te noemen’ p. 519

HALSENDAELE, Marcel van

*Hou je teder**, 2, p. 154

‘hou je teder, hou je zacht’

5 Opdracht: Voor Jef van Grieken

HERCKE, Guido van
‘*Van aarde leef je, zei mijn vader*.’, 4, p. 280

HERMIS, Kees
Paradoxale ontmoetingen, 7, p. 503
‘Je legt ergens aan’

HERREWEGHEN, Hubert van
Kort dag, 3, p. 161-165
Kort dag 1: ‘Ik schreeuw vanaf het ochtendroos’ p. 161
Kort dag 2: ‘Oplichter licht, in 's keizers kleren’ p. 162
Breekijzer: ‘De schelp de nacht in slaap gesloten’ p. 163
Heksenkring: ‘'t Waait al dooreen vandaag, de zoete walm’ p. 164
Eifel: ‘Twee buizerds met gerekte halzen’ p. 164
La Puglia: ‘De vlakte is met licht ingesneeuwd.’ p. 164
Patrijzen: ‘Twee patrijzen uit een ril’ p. 165

*Korte metten [68 drie- en vierregelige gedichten]**, 4, p. 319-320; 5, p. 388-389; 6, p. 470-471; 10, p. 797-798

HOOGTEIJLING, Jaap

[Gedichten], 7, p. 542-543

‘ik lig’ p. 542

‘de mist verhulde onze winter’ p. 543

JONCKHEERE, Karel

Uit: *Recht op da capo*, 7, p. 481-488

Bij wijze van repetitie 1: ‘Wekelijks een koppel keren’ p. 481

Bij wijze van repetitie 2: ‘Alles wat het lot kon brengen’ p. 482

Leerscholen 1: ‘Niemand moet me helpen sterven’ p. 484

Leerscholen 2: ‘Toen ik jaren had gereikhalsd’ p. 485-486

Koolbak en doodkist: ‘Ik ontmoet een vriend, de reder’ p. 487-488

KEMPEN, Jef van

‘*Geen woord te veel*’, 3, p. 172

LUYCKX, Pieter

[Gedichten], 2, p. 14

1. ‘de naam, het lichaam, de geur,’
2. ‘waar wij thuishoren’

MANDELINCK, Gwij

Alzheimergedichten, 10, p. 721-725 - Met prttek.

Zodra geen nacht meer te vertrouwen is, p. 721

Waar haal je nog de schijn: ‘Waar haal je nog de schijn zo zacht te zijn’ p. 722

Zeeziek: ‘Al pogen wij elkander zeeziek te bedaren’ p. 723

Je heffend van terrassen: ‘je heffend van terrassen ren ik parken door’ p. 725

NIEMATZ, Max

Uit: *Een wonder van Morpheus*, 7, p. 526-529

Adam Pynacker: ‘Niets wijst erop, dat we’ p. 526
Heem: ‘Ik roei verboden schaduwen’ p. 527
Museum: ‘Een houten poort. Rozen erin,’ p. 528
Wolk: ‘Eens, toen ik dacht, dat ik’ p. 529

OLLEVIER, Ivan
Uit: *Residu*, 2, p. 81-82; 7, p. 537-539
Insulair: ‘onvindbaar’ p. 81
Samengeraapt 1: ‘onder de lage zoldering’ p. 82
Samengeraapt 2: ‘ploegsporen vouwen het landschap open’ p. 82
Dagreis: ‘veldweg weegt in schouders en’ p. 537
Onbekend gebied: ‘westenlicht tilt de akkers op’ p. 538
Regengrens: ‘het ligt voor de hand -’ p. 539

PEYS, Ilse
[Gedichten], 10, p. 748-749
Broer: ‘Van tijd tot tijd’ p. 748
Bij het begin: ‘De zee is dichterbij gekomen en’ p. 749

REYNIERS, Johan
Cortez, 1, p. 33
‘God van de wind en de wetenschap:’

ROEGHOLT, Richter
Woonrecht, 1, p. 34
‘Zo'n pand is iets dat zij ons graag vertoont.’

ROELS, Bert

Ierland 85, 1, p. 40

1. *Kalksteen*: ‘Hij ligt in zijn gewicht -’
2. *Einder*: ‘Geen golfslag meer zijn.’
3. *Riet*: ‘Er is een groei in mij’

Vader (1892-1964), 1, p. 41

1. ‘Jij ligt zo ver in dood’
2. ‘Al tracht ik door voor jou’
3. ‘Aarde, laag uw strooisel’

Kamer, 10, p. 759-761

1. ‘Zoëven nog de zon’ p. 759
2. ‘Kroongetuige zijn’ p. 760
3. ‘Niet meer van deze wereld’ p. 761

SCHAALMA, Albert

[Gedichten], 6, p. 406-407; 10, p. 752-753

Geboorte: ‘Uit lijfsbehoud ontsnapt’ p. 406
Farao: ‘Schrijf op de windselen’ p. 407
Prélude moderne: ‘Op 't schaakbord van de straat’ p. 752
Asyl: ‘Huis dat mij tot in het merg bezit,’ p. 753

SCHUTTER, Frans de

*Uit de school**, 7, p. 554-555

Paedagogus: ‘niet het brood’ p. 554
De school: ‘stapeling’ p. 554
De les: ‘zon’ p. 554
De leerling: ‘nietsziende’ p. 554
De leerlinge: ‘haar vergaat van horen’ p. 554
De leraar: ‘maar het boek’ p. 554
De lerares: ‘zacht schijnend’ p. 555
De directeur: ‘hij’ p. 555
De ouders: ‘zij’ p. 555
De verificateur: ‘in de grond’ p. 555
Prof. Em.: ‘Soms moest hij denken aan de tijd’ p. 555

SEDEYN, Hendrik

Gedichten. Uit: *Overtocht*, 7, p. 540-541
Grafschemering: ‘de wind zwijgt...’ p. 540
Landschap: ‘de wilde gans had haar vlucht’ p. 541

TRITSMANS, Marc
Nachtvissen, 2, p. 94
‘zoals de visser aan de rand van water’

VANSTREELS, Miel
Een beetje, 1, p. 45
‘Een beetje dankbaar is het’

VERHEGGHE, Willie
Veertig[6], 4, p. 286-287
‘Het leven dan aan veertig’

6 Opdracht: Voor mijn vrienden; Prijs van de Vlaamse Club te Brussel, 1987

VONCK, Bart
Zo bloeit toch elke roos[7], 7, p. 506-507
1. 'In wat hij noemde naam' p. 506
2. 'hij daalt nog dieper' p. 507

II. Proza

BERG, Tèn
Melopee van Tshiala. Gezongen bij het maniok-stampen. Uit: *Kongo-boek*, 2, p. 86-91

CLEMENS, Emile
Zané, voor er sneeuw lag in het dal, 10, p. 755-758

DEMEESTER, Rita
Kinderspel. Uit: *Mokum*[8], 6, p. 416-421

FONTEYN, Karlon
Fancy fair, 1, p. 42-43

INSINGEL, Mark
Mannen, 7, p. 487-501 - Met prttek.

LAERE, Stefaan van
Het verhaal van Abel, 10, p. 742-747

LAMBREGHTS, Luc
Corpus delicti, 7, 489-494

MICHIELS, Ivo
Victoria Station, please. [Uit: *Prima materia]*, 4, p. 242-253

7 Opdracht: Voor Carlos Drummond de Andrade
8 Bundel bekroond met de prijs voor verhalend proza van Dietsche Warande & Belfort - Den Gulden engel 1987-1988

SPILLEBEEN, Willy
De arrestatie. Uit: *De waarheid van Antonio Salgado*, 6, p. 402-405

TULKENS, Joris
Het verhaal der verhalen. Uit: *De macht van het getal*, 1, p. 27-32

VERMOORTEL, Chris
Toelachen zal ik je, 5, p. 348-351

IV. Kritische bijdragen

AUWERA, Fernand
*Sportief lezen**, 1, p. 72-73
De sportbladzijden in de kranten; Jan Wauters' De zweetgeur van de sport

*Goed dat er televisie is**, 1, p. 77-78
Marc Mijlemans, Mijl op zeven. Nagelaten werk

Simon Carmiggelt, 2, p. 82-85 - Met prttek.
Enkele passages uit een ongepubliceerd interview van 1985

'De mantel' van [Silvain] Salamon, 2, p. 147-149

*Simenon, een zondagsschrijver?**, 4, p. 316-317
N.a.v. diens 85ste verjaardag; vergelijking met André Gide

Tranen in de schuimwijn, 6, p. 408-414 - Met prttek.
Overwegingen o.a. bij Hugo Raes, De strik; Mei '68. Twintig jaar later (Kreatief, XXII, 1988, 1); De stoute jaren '60 (Red.: Frank Vanhaecke & Jan Ceuleers); Roger Binnemans, De verbeelding aan de macht; Herman F.M. Brusselmans, De geschiedenis van de Vlaamse letterkunde

BOUSSET, Hugo

(On)macht van de taal, 1, p. 55-58
Stefan Hertmans, Gestolde wolken, p. 57-58
Pol Hoste, Vrouwelijk enkelvoud. Herinneringen aan mijn grootmoeder, p. 55-57

[Boudewijn] Büchs kleine veldslag [Het dolhuis], 1, p. 62-63

De waarheid liegen, 1, p. 64-65
Fernand Auwera, Zeer slordig woordenboek (Verhalenbundel)

Dwarse humor [André Janssens, Een vlucht van één dag], 1, p. 69-70

Queeste naar een vader, een zoon en een geest, 3, p. 208-212
Willy Spillebeen, Cortés of De val

Pietluttigheid troef, 3, p. 222-221
Maarten 't Hart, Het uur tussen hond en wolf

Overlevingskroniek, 5, p. 368-372
Frans van Isacker, Averechts verloop. Kroniek van een meedogenloze eeuw

Hugo Raes [De strik]: de lezer gestrikt, 6, p. 454-456

[Elisabeth Marain] Rosalie Niemand: Ik heb dorst, 7, p. 520-524

BREMS, Hugo

Klaas en Klaartje [Gust Faes, Noordelijk wonen], 1, p. 59-60

De afwezigheid van zwart [Peter Verhelst, Obsidiaan], 2, p. 142-145

[Jo Govaerts] Hanne Ton, 2, p. 146

Alles op de fiets [Willie Verhegghe, Peyresourde], 2, p. 147

Willem de Mérode [Verzamelde gedichten], 2, p. 149-150

COUTTENIER, Piet

Een dichtersbiografie van Gezelle, 3, p. 200-204
Christine D'haen, De wonde in 't hert. Guido Gezelle, een dichtersbiografie

DELABASTITA, Dirk

Letters, letters, letters, 4, p. 305-307 - Met prttek.
Harry Mulisch, Woorden, woorden, woorden (1973; 1987 aangev. herdruk)

D'HAEN, Christine

De wonde in 't hert. Guido Gezelle, een dichtersbiografie, 3, 196-198
Over haar Gezelle-boek

DROSTE, Flip G.

Gezag en norm. Pleidooi voor een AN-commissie, 2, p. 115-122
Met als gevolg: ‘een verstrakking van regels en voorschriften’ en ‘meer zorg voor eigen taal en... taalcultuur’ (p. 121)

ECTOR, Jef

Cassandra en de patriarchale puinhoop, 2, p. 95-99
Christa Wolf, Kassandra (1983; Ned.: 1984) en Voraussetzungen einer Erzählung: Kassandra (1983; In de ban van Kassandra, 1987)

FLAMEND, Jan

Dracula en de vampieren, 1, p. 18-25; 2, p. 104-112 - Met afbn., ill., prtn.
‘Over de echte en de fictieve Dracula, over de reële en de literaire vampieren, over Bram Stokers roman [Dracula, 1897] (p. 106-111), waar het allemaal in samenkomt’ (p. 19) en over Dracula's leven na de roman (p. 111-112)

Een klein, schriel mannetje, 7, p. 546-547
Brigitte Raskin, Het koekoeksjong

GEEST, Dirk de

Van Bastelaere, Dewulf, Ducal, Spinoy. Vlaanderens hoop in bange dagen, 3, p. 186-195
In de bundel ‘Twist met ons.’ Woord vooraf: Benno Barnard

Renaat Ramon verzameld en belicht, 6, p. 467-469
Noodweer (Verzamelbundel) en Weerwoord. Over Renaat Ramon, door Hendrik Carette, Luc Pay, Emiel Willekens

GHIJSELINCK, Piet

Nostalgie op zeven mijlslaarzen, 3, p. 213-215

Marc Mijlemans, Mijl op zeven

Multatuli in Oegstgeest, 7, p. 545-546

Jan Wolkers, Een paradijsvogel boven het aardappelloof

GORP, Hendrik van

De poëtica van B.F. van Vlierden, 1, p. 35-39 - Met prttek.

Toespraak, gehouden in Ufsal op 28 okt.1987, t.g.v. de postume publikatie van Van Vlierdens Poëtica van de Vlaamse roman [lees: Een poëtica van de Europese roman]

GOVAERTS, Bert

De goede Fee en het bruine beest. Een paar aanvullingen bij het dossier Timmermans, 6, p. 429-443 - Met facs., prttek.

N.a.v. Hugo Gijsels & Hugo de Schampheleire, Felix Timmermans de literatuurstier van de nazi's (De VlaamSSche Kronijken, p. 21-28)
Over Timmermans en zijn Duitse relaties (i.c. Anton Kippenberg van Insel-verlag) vanaf W.O.I, op basis van archiefstukken in Weimar en Marbach

HULLE, Jooris van

Multatuli blijft boeien, p. 68-69

Philip Vermoortel, Multatuli in Vlaanderen

Heksendans op de rand van een krater, 4, p. 291-293
Axel Bouts, Scherven

Voor outer en heerd [Julien Librecht, Een genadeloze tijd], 5, p. 381

Zaïre op een kruispunt [Jac. Bergeyck, Het orakel], p. 381-382

Occulte krijgskunde, 10, p. 787
Paul Duribreux, Het virus van de Letherivier

ISEGHEM, Johan van

Gezelle in woord en beeld, 3, p. 204-207 - Met prttek.
Guido gezelle in 15.000 woorden. Een concordantie op het door hem gebundeld dichtwerk o.l.v.J. Boets.
Inleidend woord: Fr. Claes
Guido Gezelle, En stoort de stilte niet. Keuze & inl.: Piet Couttenier. Tekeningen: Hugo Heyens

JANSSENS, Marcel

Alsteins uitdagende werkelijkheid, p. 52-54
De uitgedaagde werkelijkheid

Geert van Beek en het vergeetverdriet, 1, p. 65-66
Gezichten binnen handbereik. Roman

Een novelle van Jos Vandeloo [Opa's droom], 1, p. 66-67

Op het grasduin van het geheugen, 1, p. 67-68
Karel Jonckheere, Wuivend naar gisteren

*Verleesmijnietjes (26, 27)**, 1, p. 76-77

26. *Andermaal ontregeld*, p. 76
Greta Seghers, Ontregeling en misverstand (herwerking van Afkeer van Faulkner, 1977), bekroond met de Prijs van de Provincie Oost-Vlaanderen

27. *Lof der traagheid*, p. 76-77
Over de invloed van de beeldcultuur en de raad: ‘Die lezen moeten langzaam wezen’

Gedichten door Rudolf van de Perre belicht, 2, p. 128-130
Die lezen mogen eenzaam wezen. Vijftig gedichten kort belicht

Brieven van Achterberg, 2, p. 150
Gerrit Achterberg, Briefwisseling met Gerrit Kamphuis

Van pandoer tot flik, 2, p. 150-151
Mon de Goeyse, O Vrij Studentenheerlijkheid. Historisch-studentikoze schetsen

*Verleesmijnietjes (28, 29)**, 2, p. 152-154

28. *Herman de Coninck in het Hindi*, p. 152-153
N.a.v. Gilbert Pollet, Beljijam ka dac sahitva = Nederlandse literatuur van België (met vertalingen)

29. *Letteren en geld*, p. 153-154
Over geldprijzen bij literaire wedstrijden

Faction in Indonesië [M. Jacob, De opstand], 3, p. 225-226

Essays over literatuur, 3, p. 227-228
Jan G. Elburg, Geen letterheren. Uit de voorgeschiedenis van de Vijftigers Kees Verheul, Een volmaakt overwoekerde tuin. Opstellen over literatuur

*Verleesmijnietjes (30, 31, 32)**, 3, p. 232-234

30. *Glorie van Antwerpen*, p. 232-233

Carolus Scribanus, Antverpia (1610);
Origines Antverpiensium (1610)

31. *Westerlinck al vergeten?*, p. 233-234
Reactie op de uitspraak ‘thans vergeten criticus’ in BOKelf (1987, p. 109) [in het artikel van Herwig Leus]

32. *Het Boek der Woorden*, p. 234
Pleidooi voor een cultuurleraar nu de historische, culturele referentiekaders, nodig voor het begrip van literaire teksten, niet meer gekend zijn

De bijgedachten van Kees Fens, 4, p. 317-319
In diens Een gedicht verveelt zich niet. Over poëzie

*Verleesmijnietjes (33, 34)**, 4, p. 317-319

33. *Over de wenselijkheid van rustruimten*, p. 317-318
Over de poëtica van Ivan Ollevier, voor zijn onuitgegeven dichtbundel ‘Residu’ bekroond met de Literaire Prijs van de stad Brussel 1987

34. *Veel gelezen/graag gelezen*, p. 318-319
Over de uitslag van een enquête bij leerlingen van middelbare scholen in Nederland (Diepzee. Tijdschrift voor literatuuronderwijs, IV, 1987, 5)

[Wim Hazeu, Het literair] Pseudoniemenboek, 5, p. 374-375

*Verleesmijnietjes (35, 36)**, 5, p. 393-394

35. *Het woord dienstbaar, dienstbaar het woord*, p. 393
Over Anton van Wilderode, de spreker

36. *Extra Muros*, p. 393-394
Kris van de Poel, Het leven is liefde/ I kaerlighedens favn. Tweetalige bloemlezing Nederlands - Deens
Andrzej Dabrowka, Paul van Ostaijen, Poezje wybrane - Bloemlezing in het Pools

Essays van Paul de Wispelaere, 6, p. 450-452 -Correctie, 7, p. 555

De broek van Sartre en andere essays

Memoires van Boontje, 6, p. 457-458
Bezorgd door Jos Muyres & Bert Vanheste

Nog over Multatuli, 6, p. 462-463
J.J. Oversteegen, De redelijke natuur. Multatuli's literatuuropvatting

*Verleesmijnietjes (37, 38)**, 6, p. 473-475
37. *De kleinste kudde*, p. 473-474
In de radio worden meer exacte gegevens verstrekt over popmuziek dan over poëzie

38. *Groepsvorming*, p. 474-475
Over de golf debutanten in Vlaanderen en hun gezamenlijk optreden in publikaties

Van leeuw tot verdriet. Vlaams bewustzijn in de literatuur, 10, p. 730-737
Inleidende lezing op een colloquium 'Vlaanderen en de literatuur sinds 1830'
Over de evolutie in de houding van de auteurs, van Conscience tot Claus, tegenover de Vlaamse Beweging

Twee eeuwen literatuuropvattingen, 10, p. 779-780
Twee eeuwen literatuurgeschiedenis. Poëticale opvattingen in de Nederlandse literatuur. Red.: G.J. van Bork & N. Laan

Stoute studentenjaren, 10, p. 781-782
Hoofdzakelijk over de inleiding tot 'Studentenprotest in de jaren zestig. De stoute jaren' van projectleider Louis Vos

Achter de verzuiling? 10, p. 782-783
Luc Huyse, De verzuiling voorbij

*Verleesmijnietjes (39, 40)**, 10, p. 798-799

39. *Europa alla bolognese*, p. 798-799
N.a.v. het Naschrift van Umberto Eco tot zijn De naam van de roos

40. *Gelukkig een schelm [Spaanse reisherinneringen]*, p. 799

JONG, Martien J.G. de

De schrijver als klokkenmaker, 7, p. 530-536
Willem Frederik Hermans, Een heilige van de horlogerie, p. 532-536
Huug Kaleis, De god Denkbaar verklaard. Over W.F. Hermans, p. 530-532

Groot en klein Nederland, p. 775-778
Frank van den Bogaard, Een stormtroep in de letteren. 'Groot Nederland', de SS en de Nederlandse literatuur (1942-1944), p. 775-776
Boudewijn van Houten, Fout. Lebensbericht meines Vaters, p. 776-778

LAERE, Stefaan van

'Comeback' van Eduard Visser?, 10, p. 794-796
Een jaguar wisselt van eigenaar (Verhalen)

LAMBERT, Line

De ballade van [Oscar] Wilde, 5, p. 391-392
De vertaling door Jim Hollander (1987) vergeleken met die door Jef de Belder & Lode Badts (1950)

LISSENS, R.F.

Pit in de post (7, 8)
Aanvullingen op of commentaar bij publikaties, in de vorm van een brief

7. *Geachte Heer R.S. (= Robert Snoeck)*, 3, p. 231-232
Over diens Paul van Ostaijen en zijn gedicht Gnomedans (proeve van analyse)
8. *Geachte Mevrouw L.L. (= Line Lambert)*, 5, p. 390

Aanvulling op haar artikel De ballade van Wilde (5, p. 391-392): ook E. de Waele bezorgde in 1950 een volledige vertaling; met mededeling van dezelfde fragmenten ter vergelijking

LOREIS, Hector Jan

*Pierre Mertens: Les éblouissements (Roman over G. Benn)**, 4, p. 314-315

MAERE, Jaak de

In kort bestek, 1, p. 60-62

Peter Hoefnagels, De vioolspeler, p. 60
Peter ten Hoopen, De priesterrekruut, p. 60-61
Jacoba van Velde, Verzameld werk, p. 61-62

In kort bestek, 3, p. 221-223

Renate Dorrestein, Een nacht om te vliegeren, p. 221-222
Dimitri Frenkel Frank, Een vrouw uit de provincie, p. 222
Renate Rubinstein, Tijd van leven, p. 222-223
Ger Verrips, De trots van de morgen, p. 223

De brieven van [Jeroen] Brouwers, 4, p. 294-301 - Met prttek.

Kroniek van een karakter. Dl 1. 1976-1981. De Achterhoek; Dl. 2. 1982-1986. De oude Faust

In kort bestek, 4, p. 309-311

Marijke Höweler, Tragisch wonen. Verhalen, p. 310
Alfred Kossmann, Duurzame gewoonten of Uit het leven van een romanfiguur, p. 310

Levi Weemoedt, Liefdewerk oud papier, p. 311
Joost Zwagerman, Kroondomein, p. 311
28 nieuwe verhalen [van Ton Anbeek tot Joost Zwagerman] bij de Arbeiderspers, p. 309-310

In kort bestek, 5, p. 375-378
Inez Dullemen, Vroeger is dood. 10de dr., p. 375
Louis Ferron, Toonkunst, p. 375-376
Geert van der Kolk, De nieuwe stad, p. 376
J. van Oudshoorn, Marionetten. Uitg.: Wam de Moor, p. 376-377
J.J. Peereboom, Een man aan de deur, p. 377
Aya Zikken, Een warme regen, p. 377

In kort bestek, 6, p. 463-466
Willem Brakman, Jongensboek. Verhalen, p. 463-464
Hermine de Graaf, De regels van het huis, p. 464
Geerten Meijsing, Veranderlijk en wisselvallig, p. 464-465
Willem van Toorn, Een leeg landschap, p. 465-466

Oude gloriën, 10, p. 790-794
Godfried Bomans, Adviezen van een oude rot & ander sportief proza; Pokkenvrij de lucht in & andere reisverhalen, p. 790-791
Albert Helman, Zusters van liefde, p. 791
Josepha Mendels, Alle verhalen; Als wind en rook; Informatie, p. 791-792
Top Naeff, Zo was het ongeveer. Contouren van een schrijversleven, p. 792-793
Adriaan van der Veen, Alvena, Amerikaanse, p. 793-794

MARIËN, Wim
Maatschappelijke bewustwording in Zuid-Afrika. Een thema in Nadine Gordimers romans, 10, p. 763-768 - Met prttek.

MISSINE, Lut
Ten huize van Raymond Brulez, 2, p. 123-127 - Met prttek.
N.a.v. de herdruk van Mijn woningen (1950-1954)

De eeuwige terugkeer van Portocarero, 2, p. 131-136 - Met prttek.
Herman Portocarero, De eeuw die Beiroet heet

Jupiler tegen het huilen. Het fenomeen Herman Brusselmans, 7, p. 513-517

NACHTERGAELE, Vic

Standaardwerk over Michel de Ghelderode, 6, p. 461-462
Roland Beyen, Bibliographie de Michel de Ghelderode

OFFERMANS, Cyrille

Betrekkingen herstellen, 4, p. 255-265
Over het werk van Ivo Michiels, hoofdzakelijk over De vrouwen van de aartsengel, Het boek der nauwe relaties, Vlaanderen ook een land

PEENE, Bert

Een literaire wraakneming op de geschiedenis, 5, p. 364-367
Hanny Alders, Non nobis. Roman

Roman met een verkeerde hoofdpersoon, 5, p. 379-381
Hellema, Kimberley

Een oud, sentimenteel verhaal, 5, 382-384
Jan Siebelink, Schaduwen in de middag

Werk van A. Alberts [Een venster op het Buitenhof], 6, p. 382-384

Van Henk Romijn Meijer, 6, p. 466-467
Een krans rode rozen en een zakdoek. Verhalen, impressies en portretten

Tip Marugg en Boeli van Leeuwen, 10, p. 784-785
De morgen loeit weer aan; Het teken van Jona

Nieuw werk van L.H. Wiener [Wegens mensenkennis gesloten], 10, p. 786-787

RENDERS, Luc
De apartheid op de korrel. De geëngageerde romans van A.P. Brink, 3, p. 173-182

ROOIGEM, Rogier van
*De eerste en de laatste zin**, 7, p. 549-553
Beschouwingen bij voorbeelden

ROOSE, Lode
*De Anna Bijns Prijs**, 1, p. 73-75
Over de doelstellingen van de prijs en een beeld van de dichteres in Elly de Waard, Anna Bijns. O God wat hooren wy nu al rumoers; laureaat 1987: Ellen Warmond

SCHREURS, Bert
Nederlands onder Oostenrijks bewind, 4, p. 312-314
Oostenrijkse lyriek van de twintigste eeuw. Samenst. & inl.: Edmond Ottevaere & Piet Thomas

SERCU, Lieven
Het ooievaar-syndroom. Over de verhouding tussen boek en televisie in het huidige medialandschap, 5, p. 352-357
Lezing op het colloquium 'Radio en t.v.: vriend of vijand van het boek', te Antwerpen op 28.11.87

SIMONS, Ludo

*Baers met de baard**, 2, p. 154

Over twee vergissingen in zijn Geschiedenis van de uitgeverij in Vlaanderen II, m.b.t. Joris Baers en m.b.t. Uitgeverij Die Poorte

Rosalie en Constant: ook een idylle?, 4, p. 270-272

Over de idylle tussen Rosalie Loveling en Constant Jacob Hansen, althans volgens aantekeningen in zijn dagboek (1855-1865)

*De ondraaglijke zwaarte van het Vlaming-zjn**, 6, p. 471-473

Over de steeds terugkerende misverstanden in gesprekken met Franstaligen, hier n.a.v. zijn plan voor een tweede wettelijk depot in België, een depot van Flandrica

SPINOY, Erik

Het vaderhuis [Lucienne Stassaert, Requiem. Roman], 4, p. 288-290

SPINOY, Erik & EVENEPOEL, Stefan

Tijdschriftenrevue, 2, p. 155-159; 3, p. 235-240; 5, p. 395-399; 6, p. 476-479; 7, p. 556-560

Summiere bespreking van nrs. van De Brakke Hond, Bzzlletin, Diogenes, De Gids, Hollands Maandbad, Kreatief, Kruispunt, Literatuur, Maatstaf, Nieuw Wereldtijd-

schrift, Ons Erfdeel, Het Oog in 't Zeil, De Nieuwe Taalgids, Poëziekrant, Restant, De Revisor, Spiegel der Letteren, Tirade, De Tweede Ronde, De Vlaamse Gids, Yang

TEEUWEN, Ludo

In de schaduw van de zon, 6, p. 446-449 - Met prt.
Lisa St Aubin de Teran, Black idol

TOLLEBEEK, Jo

Het romantische historiebeeld, 4, p. 282-285
T. Verschaffel, Beeld en geschiedenis. Het Belgische en Vlaamse verleden in de romantische boekillustraties

Prestigieuze lezingen, p. 308-309
De verzamelde Huizinga-lezingen 1972-1986: ‘Alle cultuur is streven’

Stoute jaren en historisch impressionisme, 5, p. 385-386
De stoute jaren '58-'68. Red.: Fr. Vanhaecke & J. Ceuleers

VENMANS, Peter

Literatuur uit Latijns Amerika in vertaling (1986-'87), 1, p. 48-51
Romans van Carlos Fuentes, Gabriel Garcia Marquez, Mario Vargas Llosa

Tweemaal Mexico, 2, p. 138-141
Carlos Fuentes, De dood van Artemio Cruz; De oude gringo, p. 138-140
Juan Rulfo, Pedro Paramo, p. 140-141

Geen prijs voor [Octavio] Paz, 4, p. 274-277
Wat zoal meespeelt bij de toekenning van de Nobelprijs

Lusitanist [August Willemsen, De taal als bril], 6, p. 460-461

Borges te zijn, 10, p. 769-774
Over El immortal uit El Aleph (1949) en Elogio de la sombra (1969), waarin de 70-jarige 'het bilan opmaakt van zijn schrijverschap' p. (772)

VERMEIREN, Koen
Het aidsvirus voor het gerecht gedaagd, 3, p. 216-218
Dirk van Babylon, Carthago herrezen

Sentiment en melodrama [Clem Schouwenaars, Beminnen], 3, p. 224-225

Met het hoofd in de wolken, 5, p. 378-379
Dirk Verbruggen, Heilig zonder moeite

Doodtij in het werk van Claude van de Berge [Attu], 5, p. 384-385

Het meisje in de monstrans, 10, p. 787-789
Jan Cartens, Maagdenbruiloft

De dagdroom van een marathonloper, 10, p. 789-790
Frank Liedel, De late zaligheid van Mon de Cocker

VROMAN, Leo
Kunst, wetenschap, literatuur, Indonesië, Amerika, Holland en ik, 3, p. 166-170
Tekst van een lezing op het congres Nederlandse Studiën in Indonesië, Faculta Sastra, Universitas Indonesia, Jakarta, 25 nov. 1987
Met het gedicht *Ik kom terug*: 'Zijn mijn verstand en tijd van toen vergaan' (p. 171)

WEISGERBER, Jean
De avant-garde in 1988, 1, p. 6-14
Inaugurele les, Belgische Franqui-leerstoel 1987-88, K.U.L. 16 okt. 1987
Schets van het programma van de avant-garde; de actualiteit van de avant-garde - 'ze sterft slechts om dadelijk... van gedaante te veranderen. Ze herlééft'- en haar verspreiding tot in de hedendaagse literatuurbeschouwing

Rubriek: Gedicht geopend

Redactieleden en niet-redacteurs over 'een gedicht dat ze koesteren of waarmee ze overhoop liggen' - Met tekst van het gedicht

ASSCHE, Armand van
J. Bernlef, Zwijgendman, 2, p. 92-93
Uit: Zwijgende man, 1976

BREMS, Hugo
AdZuiderent, Tuinpad, 4, p. 278-279
Uit: Natuurlijk evenwicht, 1984

GERITS, Joris
Ellen Warmond, Warmte, een woonplaats, 6, p. 444-445
Uit: Grote poëzie bloemlezing. Samenst.: Aldert Walrecht

KUSTERS, Wiel
Pierre Kemp, Zondagmiddag, 3, p. 184 - Correctie, 6, p. 475
Uit: Stabielen en passanten, 1934

MANDELINCK, Gwij
Chris J. van Geel, Spanrups, 1, p. 46-47
Uit: Dierenalfabet. Het omliggend vee, een bestiarium, 1978

NEUTJENS, Clem
Charles Baudelaire, L'Invitation au voyage, 10, p. 750-751
Uit: Les fleurs du mal, 1857

SCHOOLMEESTERS, Jan
Charles Ducal, Barmhartig, 7, p. 508-509
Uit: Het huwelijk, 1987

WILDERODE, Anton van
Ida Gerhardt, Grensgebied, 5, p. 362-363
Uit: De zomen van het licht, 1983

V. Illustratie[9]

Decock, Gilbert, 10, p. 729, 754, 762

9 Met notitie over elke kunstenaar (behalve Anne van Herreweghen) in Atelier, respectievelijk p. 799, 78, 320, 394, 234, 555, 475, 154; alle portrettekeningen zijn van Anne van Herreweghen

Herreweghen, Anne van, 1, p. 36; 2, p. 84, 125, 133; 3, p. 169, 205; 4, p. 287, 306; 5, p. 322, 335; 6, p. 411,431; 7, p. 483,499; 10, p. 724, 765
Marain, Urbain, 1, p. 5, 26, 44
Mey, Gaston de, 4, p. 273, 281
Perre, Harold van de, 5, p. 340, 345
Raes, Mark, 3, p. 183, 199
Saelens, Toon, 7, p. 495, 512, 525
Saene, Maurits van, 6, p. 415, 422, 453
Snauwaert, Jef, 2, p. 103, 113, 137

Bijzondere nummers

Anton van Wilderode 70
(nr. 5, passim)[10] - Met prttek.

WILDERODE, Anton van
Plekken, p. 323-327
Moerbeiboom: 'Als ik kijk door zijn takgebinte' p. 323
Kerkhof: 'Het kortgeschoren gras' p. 324
Faistos: 'Ik woon in dit wit dorp vijfduizend jaar' p. 325
Burgos, winters: 'De sneeuw van Vlaanderen, de sneeuw van Gent' p. 326
Soms: 'Soms zie ik een water dat wandelt' p 327

Gedicht geopend, p. 362
Ida Gerhardt, Grensgebied. (Uit: De zomen van het licht, 1983)

Herinneringen aan Joos Florquin, p. 387-388
Fragmenten uit de herdenkingsrede te Kessel-Lo op 20 febr. 1988

D'HONDT, Astère Michel
Siena. De ideale stad van de middeleeuwen, p. 333-339 - Met prttek.

JANSSENS, Marcel
Anton van Wilderode als inleider, p. 373-374

10 'Anton van Wilderode 70' door de redactie (p. 321)

Proloog in Buitenstebinnen van Dominique M. Bason over het lithografisch werk van Mia Govaerts, waarin hij het heeft over beeldspraak bij o.a. Timmermans en Gezelle

*Het woord dienstbaar, dienstbaar het woord**, p. 393
Over Anton van Wilderode, de spreker (= Verleesmijnietje, 35)

PERRE, Rudolf van de

In het land van amen. Over de poëzie van Anton van Wilderode, p. 328-332
Verzamelde gedichten. Vierde druk

RIDDER, Clem de

De 'Vlaamse gelegenheidsgedichten' van Anton van Wilderode. Pleidooi in kort bestek, p. 358-360

WELKENHUYSEN, Andries

Visioen van een gouden tijd. Vergilius' Vierde herderslied[11]. Inl. & vert.: A. Welkenhuysen, p. 341; 342-344

11 Latijnse tekst naast de vertaling

E 88. Literaturen in Europa 1988
(nr. 8-9, p. 561-719) - Met krt., prtn.
Samenstellers: Marcel Janssens & Philip Vermoortel

JANSSENS, Marcel & VERMOORTEL, Philip
Oprit, p. 563-564
‘Wij vroegen aan 16 medewerkers, in de vorm van een soort dwarsdoorsnede van de laatste 15 à 20 jaar, een opname te maken van de actuele situatie in de nationale literaturen van West-Europa’

Afrit, p. 718-719
‘De hedendaagse variante van de autobiografische roman is zowaar een Europese constante... Een andere constante is de terugkeer van het verhaal (of van de “romanroman”)... De noodzaak van vertalingen binnen de Europese cultuurruimte springt in het oog’

ANGELET, Christian
Wat nu met de Franse literatuur? p. 708-717

BLOEMEN, Henri
Herinnering, apocalyps en de dans op de vulkaan. Verschuivingen in de Duitse literatuur van de jaren tachtig, p. 643-652

CLAES, Victor
Vernieuwingen in de hedendaagse Zweedse literatuur, p. 600-614

DUYTSCHAEVER, Joris
Literatuur in Ierland, p. 583-591

GYSELEN, Louise
Griekse dicht- en romankunst na 1974, p. 667-677

HOFFMANN, Fernand
De literaire situatie in het Groothertogdom Luxemburg. De Luxemburgse drietaligheid en haar literaire consequenties. Vert.: Jan Herman, p. 653-657

LAMBERECHTS, Luc

Krachtlijnen van de literatuur in de Duitse Democratische Republiek, p. 634-642

MARKEN, Amy van

Noorwegen, p. 592-599

MOOR, Wam de

Stilvallende beweging. De Nederlandse literatuur vanaf het midden der jaren '70, p. 622-633

MUSARRA, Franco

Het labyrint van het geheugen. Heden en verleden in de hedendaagse Italiaanse letterkunde. Vert.: Philiep Bossier, p. 678-685

MUSARRA, Ulla
Zevenmaal 'madness'. De postmoderne wereld in de roman van de Deense schrijver Svend Aage Madsen. Anonieme vert., p. 615-621

NACHTERGAELE, Vic
Een verhaal vol frustraties. De Franse letterkunde in België, p. 565-573

OTTEVAERE, Edmond
Oostenrijk/Zwitserland, p. 658-666

PAEPE, Christian de
Spanje: een vrijheid zonder woorden, p. 574-582

SERVOTTE, Herman
Fictie en poëzie in de Britse literatuur van de laatste twintig jaar, p. 574-582

VENÂNCIO, Fernando
De geschiedenis volg ik argwanend. Portugees proza na 1974, p. 697-707

Diogenes

Letterkundig tijdschrift
Opgericht in 1984

Directeur: Henri-Floris Jespers

Raad van Redacteuren:

Jg. IV, nr.6:	Wilfried Adams, Marc Andries, Hendrik Carette, Marcel Coole, Ivo Michiels, Renaat Ramon, Lucienne Stassaert, Werner Spillemaeckers, Jacques van Baelen, Erik van Ruysbeek, Raymond van den Broeck, Emiel Willekens
Jg. V, nrs. 1-4:	Dezelfden, behalve Marcel Coole, Ivo Michiels

Redacteuren:

Jg. IV, nr.6:	Ludoviek Andries, Sven-Claude Bettinger, Danny de Laet, Roger M.J. de Neef, Frans Deschoemaeker, Marc de Smet, Jan Lampo, Hector-Jan Loreis, Aldo Martin, Tony Rombouts, Clem Schouwenaars, Dirk van Bastelaere, Frank van Beeck, Nic van Bruggen, Gust van Brussel, Luc Vancampenhout, Jan van der Hoeven, Jan van den Weghe, Julien Vandiest, Herman Vos
Jg. V, nrs. 1-4:	Dezelfden, behalve Jan van den Weghe [†]

Redactiesecretaris: Luc Pay, De Gauw 11, 2128 Sint-Job-in-'t-Goor Uitgever[1]: Nioba, Maarschalk Gérardstraat 6, 2000 Antwerpen

Jg. IV, nr. 6: dec. 1987-maart 1988, p. 469-560

Jg. V,nrs. 1, 1bis, 2, 3, 4: mei-juni, juli, juli-aug., okt., dec. 1988, 407 p.

Artikel van de redactie

Laat uw linkerhand niet weten..., V, 1bis, p. 7-8

1 De uitgever is niet vermeld in Jg. 6, nr. 4 zelf, maar in een brief d.d. 18 dec. 1987 als bijlage bij Jg. 6, nr. 3.

Reactie op Kris Geerts' opmerking over de goede inhoud maar de slechte lay-out van Diogenes

I. Poëzie

ADAMS, Wilfried

Evenzo[2], V, 4, p. 321

‘Zoals de ons welbekende chinese dichter sprak’

2 Opdracht: Voor L.L.

BEERTEN, Vera

Zolang er dood is, is er hoop, IV, 6, p. 481-484

‘Met zintuigen die zich aan de tijd ontrukken’ p. 481
‘Ik die mijn eigen sterven lees op’ p. 482
‘Ruimte gravend in 't geraamte van de tijd’ p. 483
‘Ik die de liefde naamloos noem’ p. 484

Père Lachaise, IV, 6, p. 485-487

‘Hier in het spaarbekken van de dood’ p. 485
‘Ik die verlang in onvergelijkbare fragmenten’ p. 486
‘Je naderen werd me naakter’ p. 487

BRAK, Piet

Mode d'emploi, V, 4, p. 358

‘Strak gespannen raad ik’

CARETTE, Hendrik

Gedichten, V, 3, p. 261-263

Missive voor mevrouw Bloemblad: ‘Ja, mevrouw, ik geloof nog altijd in de hemelse dauw.’ p. 261
La Caretta: ‘Moeder van mijn moeders. Wolvin.’ p. 262
Het innerlijk oor: ‘Vandaag ben ik al de hele dag somberder’ p. 263

DESCHOEMAEKER, Frans

Gedichten, V, 4, p. 345-347

Niet de dag als een klaroenstoot: ‘Niet de dag als een klaroenstoot, maar’ p. 345
Larghetto: ‘Wij raken altijd het spoor bijster.’ p. 346
Oude gronden: ‘Niet wat breed komt aanwaaien’ p. 347

HOEVEN, Jan van der

Homenaje, V, 3, p. 253-254

‘Niet in een beeld’

JACOBS, Koen

Iosif Brodski, *[Gedichten]*. Inl.[3] & vert.: K. Jacobs, IV, 6, p. 470-471; 472-474

Een romp; Odysseus aan Telemachus, p. 472; 473

'*Ik ben geboren en getogen bij de Baltische moerassen, bij*', p. 474

Vsevolod Rozjdestvenskij, *De Russische natuur*. Inl.[4] & vert.: K. Jacobs, V, 4, p. 355-356; 357

KOOIJMAN, Bert

Vijf, V, 4, p. 339-341

'Zoveel nachten die je beleeft' p. 339

'Als het maar blijft zingen tussen ons' p. 339

'Zoals je was, toen je bleef, zoals je' p. 340

'Blad op blad op blad: het is vallen' p. 340

'Nee, geen man die voor jou bloeit' p. 341

3 'De Nobelprijs Literatuur voor de Russische ziel van losif Brodskij'

4 'Rozjdestvenskij, een Rus op Russische aarde'

RAACHE, Ilya

[Gedichten], IV, 6, p. 517-523

De ouderling: ‘De ouderling neemt vorm aan’ p. 517

Even nog: Een laatste sigaret' p. 518-519

Een vervelende zaak[5]: ‘Vooral, vooral niet ingaan op het besnaarde aanbod;’ p. 520-523

RAMON, Renaat

Lux, V, 3, p. 255

‘Niets’

REYT, Frans van

Drie fragmenten uit: ‘Noteren’, V, 2, p. 114-122

1. ‘Met een kind doet men maar’ p. 114-116
2. ‘Henriëtte, de eerste’ p. 117-120
3. ‘Nooit heb ik iemand’ p. 121-122

SPELIERS, Hedwig

Vagant, IV, 6, p. 499-504

1. ‘Wie het verlies van de gordel kan dragen’ p. 499-501
2. ‘Uit het cartularium komt hij op mij toe,’ p. 501-502

STASSIJNS, Koen

Gedichten. Uit: *Aanmaaktwijgen van een vuur*, V, 1, p. 53-57

Jachttafereel[6]: ‘Ik heb gehoord dat wie’ p. 53

Ik wil dat zij dit weet: ‘Ik wil dat zij dit leest,’ p. 54

Zij liegt: ‘Zij liegt dat zij dit leven liefheeft.’ p. 54

Canto voor een dode moeder: ‘Na drie zomers ondoorgrondelijk’ p. 56

Dit boek: ‘Dit boek, ik zal het met het’ p. 57

TRITSMANS, Marc

[Gedichten], IV, 6, p. 535-540

Contrast: ‘Onhoudbaar schuift het schip voorbij’ p. 535

5 Gedateerd: 1987

6 Opdracht: Voor Marc

Kringloop: ‘we zijn inderdaad niets nieuws onder’ p. 536
Kust: ‘dit is de rand we staan’ p. 537
Ten slotte: ‘niet meer het schuren bij elke adem’ p. 538
Zekerheid: ‘ondanks wat groeit en zachter’ p. 539
Zomerochtend: ‘de tintelende koelte van schoongespoten’ p. 540

[Gedichten], V, 2, p. 143-148
Foto: ‘op één tweehonderdvijftigste seconde’ p. 143
Krijgsbaan 1920: ‘dat het winter is zie je niet enkel’ p. 144
Villa Goudbloem 1920 (voorzijde): ‘bijna avond langgerekte schaduwen’ p. 145
Raam: ‘hij ziet in een plas niet de modder’ p. 146
Wrakhout: ‘slechts aan de randen geeft ze’ p. 147
Weerzien: ‘weerzien van vertrouwde plaatsen’ p. 148

VANDIEST, Julien
Le quatro stagione [prozagedichten], V, 1, p. 40-45
Autumno; Inverno; Primavera; Estate, p. 40; 40-41; 41-42; 43-45

VELDE, Wannes van de

Gedichten omtrent F., V, 2, p. 133-138

1. ‘Wanneer hij snel de stad betreedt’ p. 133
2. ‘Omdat hij nooit behoorde’ p. 134
3. ‘Ik, moe geknielde edelman,’ p. 135
4. ‘Op het einde van de zee: mijn eiland.’ p. 136
5. ‘Haveloze prinsen’ p. 137
6. ‘Zijn vrouwen baren violet’ p. 138

WILLEKENS, Emiel

Ostendiana, V, 3, p. 242-244

1. ‘De harde winter gewend’ p. 242
2. ‘Landwaarts’ p. 243
3. ‘Gestriemd tot het bot’ p. 244

II. Proza

BOUDENS, Luc

Blitz Leuchten, V, 2, p. 103-113

HOSTE, Jacques

Onze solidariteit, V, 1, p. 46-52

KOOIJMAN, Bert

Antifonen, V, 2, p. 154-157

LAMPO, Jan

Georges Eekhoud, *De gracht*. Uit: *La nouvelle Carthage (1914)*.
Vert.: J. Lampo, V, 3, p. 238-241

LAUWENS, Willy

Ik leef zei mijn grijnslach, V, 3, p. 245-252

LEMAHIEU, Frankie

Dwarsligger, V, 2, p. 149-153

LOREIS, Hector-Jan
Terugkeer naar de bron, IV, 6, p. 524-534

Telefonist, maar niet tot in de kist, V, 1, p. 62-63

RENIERS, Annie
Rituelen 1; 2, V, 3, p. 256-260; 4, p. 342-344

RUYSBEEK, Erik van
De borden, V, 1, p. 33-39

RUYSSEVELT, R. van
Weet je nog..., V, 1, p. 58-61

WEGHE, Jan van den
Het gesprek in camera[7]. Uit: *Kruis of munt*, IV, 6, p. 488-497

III. Toneel

ROOBJEE, Pjeroo
De coureur van Meulebeke (Snotburga Daltonfnacs monoloog uit 'Mijn zoetje junior', een toneelstuk), V, 2, p. 139-142

ROOVER, Yvan de
Vladimir Mass & Nikolaj Erdman, *Vergadering over de lach*. Vert.: Y. de Roover, V, 4, p. 348-354

IV. Kritische bijdragen[8]

ADAMS, Wilfried
*Herdrukken**, V, 1, p. 86-89
Meulenhoff: Brulez en Lampo, p. 86
Manteau: Timmermans, Daisne, A.G. Christiaens; Seghers, p. 86; 87
[De Clauwaert]: Rosseels, p. 87
[Davidsfonds]: Buysse en Mussche, p. 88
[In de Knipscheer: Boeli van Leeuwen], p. 88

Leo Geerts slaat & zalft: Een Vlaamse literaire kroniek, V, 1bis, p. 8-9
Met citaten uit Geerts' kroniek in Streven (LV, 1987-1988, jan., febr., april, mei 1988)

*[Recensies]**, V, 3, p. 276-278
Willem van Toorn, De aardse republiek, p. 277-278
Victor Vroomkoning, Klein museum, p. 276-277

*[Recensies]**, V, 4, 375-379

7 Met Noot, p. 497-498
8 De titels met * behoren tot de rubriek: Uitgelezen, die met ** tot: Reflecties

Marc Debuysere, La Malcontenta, p. 376-377
Christiaan Germonpré, Van weelde en weinig. Herdruk, p. 377-378
Adriaan de Roover, Ik ruik de sterren al, p. 375-376
Karel Sergen, Zonder verhaal; Het noorden, p. 378-379

BAELEN, Jacques van

*Groene zwanen, witte zwanen [door Frans Depeuter]**, V, 2, p. 183-185

*In memoriam: Jan van den Weghe***, V, 2, p. 189-192 - Met prt.

BARTOSIK, Michel

*Kwaliteitsbewaking. A. Willemsen**, V, 2, p. 162-166
August Willemsen, De taal als bril

BEECK, Frank van

Arthur Symons, *Het feit in de literatuur*. Inl. & vert.: F. van Beeck, V, 1, p. 2, 3-5
Inleiding tot: Studies in prose and verse, 1904

*Paradoxale perversie rond 1900**, V, 1, p. 69-72
Wolfdietrich Rasch, Die literarische Décadence um 1900

*Hesse: au dessus de la mêlée**, V, 2, p. 167
Hermann Hesse: Ueber alle Grenzen hinweg (Referaten van het Hesse-colloquium georganiseerd door de Vereniging Vlaamse Leerkrachten)

BOUDENS, Luc

'*Menich maeckt een roe tot sijn selfs eer*'[9], V, 1bis, p. 1-8
Satirische tekst over Vlaamse auteurs, hoofdzakelijk over Herman Brusselmans

Boudweg, V, 2, p. 193-196
Satirische opmerkingen over:
Ben Cami, Brief aan Dorothy, p. 195-196
Elsje Helewaut, Het arme huis van gisteren, p. 194-195
Netty Royakkers, In mijn adem draag ik jouw naam, p. 193-194

Boudweg, V, 3, p. 294-298
Satirische opmerkingen over:
Leo Bridts, Roosjes parfum
Joris Maenhout, Cocon
Jef Pauwels, Oude ketter zingt nog

Boudweg, V, 4, p. 396-400
Satirische opmerkingen over 'Onderwijzen: het wonder wijzen' van Jacques Claes

Het Naaistertje en de Peperkoekenheks of Het bijeen breien van een literair fonds, V, 4, p. 404-407 - Met prt.
Over Jan Berghmans en de voorstelling van nieuwe Bergmannetjespockets in het Fakkeltheater te Antwerpen

CHRISTIAENS, A.G.

9 Anoniem verschenen

Brussel in de poëzie, V, 3, p. 198-217

In de Vlaamse poëzie van de Middeleeuwen tot nu (p. 200-213) en in de Nederlandse van de 17de eeuw tot nu (p. 214-216)

ECTOR, Jef

Diogenes over Diogenes, V, 2, p. 98-102

Diogenes Laërtius (3de eeuw na Chr.) over Diogenes van Sinope (ca. 400-325) in Biografieën van filosofen, waaruit fragmenten in vertaling

FRANKEN, Jos

Er is geen ontsnappen aan... Marcel van Maele orakelt weer, V, 4, p. 333-337 - Met prt.

Nu het geduld zijn hoge hoed verliest

HOOF, Guy van

Overleven is een wisselend lichaam. Over de poëzie van Joris Daelman, IV, 6, p. 541-551

Met Bibliografie en Literatuur (p. 551)

JESPERS, Henri-Floris

De eerste tovenaar [Egide Straven], IV, 6, p. 478-479

*Regis Debray's wellustige confessio [Les masques]**, IV, 6, p. 552-555

*[Lodovico] Guicciardini's Antwerpen**, IV, 6, p. 555-557
Schets van Guicciardini's leven n.a.v. de vertaling van het gedeelte over Antwerpen in diens Descrittione di tutti i Paesi Bassi (1567) door Monique Jacqmain o.d.t. De idyllische Nederlanden. Antwerpen en de Nederlanden in de 16de eeuw

*Zuchten uit de zee**, IV, 6, p. 558-559
Citaten over zeemeerminnen en meermannen uit verschillende werken van de 16de en 18de eeuw

Rode aarde uit Sjaba, V, 1, p. 27-32
Herinneringen aan Pierre Davister († 1985) en diens contacten met politici uit Zaïre

*Verhalenschrijvers: een oudgediende & drie debutanten**, V, 1, p. 78-80
Hans Plomp, Gulle nachtmoeder
Gie Bogaert, Klein Berlijns drama en andere verhalen
Guido Devos, Coeur craquelé
Frank Oudmaijer, Geplooid leven

*Bob Mendes [Alfa en Omega]: de onomkeerbaarheid van de tijd**, V, 1, p. 80-82

*M[aurits] van Liedekerke [Huis van gras]: 'Ik ben een schakel'**, V, 1, p. 82

Een wind in een fles, V, Ibis, p. 9
Harry Verbeeck, De wind van waanzin

Dublinse ontmoetingen, V, 2, p. 123-132
Herinneringen aan Dublin 1972, waar hij o.a. Gustav René Hocke ontmoette, die ook aan het P.E.N.-Congres deelnam

*Luc Boudens: een sterk debuut [Vrijdag visdag]**, V, 2, p. 167-171

*Hervé J. Casier [De weg naar Elysium. Verzamelde gedichten]**, V, 2, p. 172-173

*Gilbert Grauws [De papegaaieschommel]**, V, 2, p. 173-174

*Maurits Coppieters: Het jaar van de klaproos**, V, 2, p. 174-176
Een 'terugblik' verschenen als nr. 111 van Kruispunt (1987)

Karel Buls: vergeten voorloper, V, 2, p. 218-228
Hoofdzakelijk over diens Esthétique des villes (1893; Ned.: 1981) n.a.v. Het dagboek van C. Buls. Inl. & toel.: M. Bots & de bundel: Karel Buls, wereldreiziger met een hart voor Brussel

*Clem Schouwenaars: de teloorgang van een talent**, V, 3, p. 278-279
Liefdeshalve; Eurydike

*Lucienne Stassaert [Rui]: 'Genageld in het licht'**, V, 3, p. 280

*Wilfried Adams: weerbarstig, gekweld en toch gelouterd**, V, 3, p. 281-283
Uw afwezigheid - een strategie van het verdriet

*Georges van Acker: vrijheid en socialisme**, V, 3, p. 283-286
Bezeten van vrijheid (Aforismen,)

*In memoriam Roger Avermaete***, V, 3, p. 290-293 - Met prt.

Gustav René Hocke: de woelige achtergronden van een Europese lotsbestemming, V, 4, p. 322-332

KUYPERS, Jeroen

*Boudewijn van Houten [Fout, 1987] & Sigfrid Gauch [Vaterspuren, 1982]: Lebensberichte zweier Vater**, V, 2, p. 179-183

*Michael Tophoff: Het kanaal**, V, 3, p. 268-271
'een soort gedramatiseerde documentaire' over Uwe Johnson

*Lodewijk-Henri Wiener: Wegens mensenkennis gesloten**, V, 3, p. 271-273

LAMPO, Jan

De methode Van Puyenbroeck, V, 1bis, p. 1-3
Over het eigenmachtig ingrijpen van Guido van Puyenbroeck, corrector bij de uitgeverij, in het handschrift van de debuutroman van Martine Declercq, Twaalf en half

*Bob Mendes: 'Een dag van schaamte'**, V, 2, p. 176-179

Carthago hersticht, V,3, p. 229-237
Op een biografische schets van Georges Eekhoud volgt een beschouwing over La nouvelle Carthage waarvan het eerste deel van de eerste versie 100 jaar geleden verscheen - Zie ook: Proza

*Frans Denissen: De belijdenissen van J.B. Hemelryckx**, V, 3, p. 273-276

*Eenzaam maar vrolijk: het leven van Kurt V.**, V, 4, p. 365-366
Koen Vermeiren, De vrolijke eenzaamheid

MAELE, Romain John van de

Robert Schaus, wozu die grosse Stille trüben, IV, 6, p. 505-507
Over diens poëzie, i.c. Es schliesst sich der Kreis (1985), met fragmenten in vertaling

Louis Paul Boon bij Vooruit of De dualiteit van openbaring en verbetering, V, 4, p. 313-320 - Met prt.
Over Boons cursiefjes, de 'Boontjes' en 'Boontjes 1959-1960'. Samenst.: H. Leus & J. Weverbergh

MARTIN, Aldo

*Paul tegen Paul: de criticus als schrijver, de schrijver als criticus**, V, 2, p. 171-172

Paul de Wispelaere, De broek van Sartre

*Michael Chabon: zeepbellen blazen**, V, 3, p. 264-265

Geheimen van Pittsburgh [Eng.: 1988]. Vert.: Piet Verhagen

*Nagasaki mon amour: Le regard éloigné**, V, 3, p. 266-268

Kazuo Ishiguro, A pale view of hills (Ned.: Versluierde heuvels); An artist of the floating world (1976; Ned.: Een kunstenaar van het vlietende leven)

*Smakeloze pap [Tama Janowitz, Slaves of New York]**, V, 4, p. 359-360

*Moeder, waarom leven wij?**, V, 4, p. 360-361

Jayne Anne Phillips, Fast lanes

MYSJKIN, Jan H.

Het abrakadaver van de taal. Over Denis Roche, IV, 6, p. 508-516

enkele aspecten van deze poëzie... aan de hand van enkele citaten van Denis Roche zelf (p. 509); met voorbeelden in vert.

OUKHOW, Michel

*Guy Vaes: de jaren van vrijmaking***, V, 4, p. 380-387

Herinneringen, als ‘aanzet van enkele van de eerste werken van Guy en dit tegen de achtergrond van onze eigen geschiedenis’ (p. 387)

PANNIER, Gerda

Sven-Claude Bettinger, *Vrouwenverhalen. Een portret van de Belgische schrijfster Françoise Lalande*. Vert.: G. Pannier, V, 4, p. 312-311

Een biografie ‘Madame Rimbaud’ (moeder van de dichter), een toneelstuk ‘Alma Mahler’ (vrouw van o.a. Gustav Mahler), een roman ‘Daniel ou Israel’

PAY, Luc

*De hypertrofie van het verlangen of een knappe verhalenbundel van [Bob] van Laerhoven [Feria]**, V, 1, p. 75-78

*Monografieën van literaire tijdschrifen (MLT): Chrysallis en Het getij**, V, 1, p. 83-86

Marion Snetselaar, Chrysallis 1978-1981, p. 83-85
Marion Titselaar, Het Getij 1916-1924, p. 85-86

Hans Warren over Burssens' Dagboek: warhoofdig, V, 1bis, p. 4-7

Reactie, als tekstbezorger, op Warrens recensie in de Provinciale Zeeuwse Courant (21 mei 1988)

*Lexicon van Westvlaamse schrijvers**, V, 3, p. 286-287

Deel 5. Inl.: Renaat Ramon

*Chercher la femme, pour trouver l'homme. Schitterende roman van Pol Hoste [Vrouwelijk enkelvoud]**, V, 4, p. 367-370

RAMON, [Renaat]

Babel III, vals goud en de glans van de geest, IV, 6, p. 475-477

Over eigen werk, uitgaande van de vraag ‘Wat doet de kleur in de beeldhouwkunst?’

REDER, Hans

Enkele beschouwingen omtrent 'Wij beiden' van N.E. Fonteyne, V, 1, p. 6-9

Met eerste publikatie (p. 10-26) van dit lange gedicht uit zijn laatste levensjaren

RUYSBEEK, Erik van

*Ruimte voor vrijheid [door Gerard Bodifée]**, V, 4, p. 370-373

*Met open lege handen [Over enkele gelijkenissen van Jezus, door Emiel de Keyser]**, V, 4, p. 373-375

SMET, Marc de

*Oostenrijkse poëzie**, V, 1, p. 72-74

Oostenrijkse lyriek van de twintigste eeuw. Samenst. & inl.: E. Ottevaere & P. Thomas

*Renaat Ramon: Noodweer in 't Leerhuis**, V, 2, p. 186-188

Over diens verzamelbundel 'Noodweer' en de essaybundel 'Weerwoord. Over Renaat Ramon' door Hendrik Carette, Luc Pay, Emiel Willekens

*750 jaar Berlijn [Signalering van uitgaven]**, V, 4, p. 363-364

*Duitse kolder**, V, 4, p. 364-365

Andreas Thalmayr, Das Wasserzeichen der Poesie oder die Kunst und das Vergnügen, Gedichte zu lesen. In hundertvierundsechzig Spielarten vorgestellt (bloemlezing, waarin Paul van Ostaijen voorkomt)

SPELIERS, Hedwig

*Vrijzinnigheid en literatuur. Geloof als metafoor. Hubert Lampo beantwoord***, V, 1, p. 90-95

Reactie, met toelichting bij zijn poëzie, op Lampo's brief aan de programmamakers (o.a. Speliers) van het TV-programma Het Vrije Woord van aug. 1987 en op Lampo's gesprek met Henri-Floris Jespers, gepubliceerd in Diogens (IV, 1987-1988, 4, p. 368-372) samen met de brief van Lampo; met antwoord (p. 95-96) van Hubert Lampo: *'On me poursuit, donc je suis (André Gide)*

STASSAERT, Lucienne

*'Gratis advies': Ilse Aichinger**, V, 1, p. 74-75

Gedichten gekozen [uit Verschenkter Rat] en ingeleid door Rose-Marie François en vertaald door Piet Thomas & Edmond Ottevaere

*'De trommel slaat': David Scheinert**, V, 2, p. 166-167

Keuze, inl. en vert.: Bart Vonck

*Museummagazine [Kon. Museum Schone Kunsten Antwerpen]: boeiend**, V, 3, p. 287-289

Nr. 7 bevat bijdragen van o.a. H.-F. Jespers (over de tentoonstelling The spiritual in art), van Jean F. Buyck (over de Vlaamse Expressionisten), van Ilya de Roey (over Guillaume Apollinaire en Paul van Ostaijen)

STORMS, Evert

*Mythologieën van een lezer: Octobre, long dimanche [van Guy Vaes]***, V, 4, p. 387-391 - Met prt.

STYNEN, Ludo

*'Er zijn tijden dat je er gewoon bij moet zijn'. André Brink en de schrijver onder de noodtoestand**, V, 4, p. 361-363

Over diens roman Noodtoestand [States of emergency, 1988]

*Terugblik op een kortstondige opbloei uit de zwarte toekomst. Ira Levins This perfect day, twintig jaar later***, V, 4, p. 392-395

TEGENBOS, Johny van

De Aarschot-rede. Schrijven in Vlaanderen. Veel boeken. Weinig schrijvers, V, 4, p. 401-403

Bestemd voor een manifestatie (die niet doorging) in de Aarschotse filiaal van de Standaard-Boekhandel

VANDIEST, Julien

*Religie als levende ervaring [Red.: Marcel Messing]**, V, 1, p. 64-65

WAEGEMANS, Emmanuel

*Trifonov of Het drama van de revolutionaire maagdelijkheid**, V, 2, p. 158-162

Carolina de Maegd-Soëp, Geweten en waarheid. Trifonov en het drama van de Russische intelligentsia

De Ganzeveer

Zesmaandelijks tijdschrift[1]
Opgericht in 1987

Verantwoordelijke uitgever:
François Vermeulen, H. Evenepoelstraat 10, 2020 Antwerpen

Jg. II,	nr. 2:	juni 1988, 108 p.
	nr. 3:	december 1988, 96 p.

I. Poëzie

AMELINCKX, Ronald

[Gedichten][2], 2, p. 8-15

Genesis. De schepping: ‘De nacht wroette zich een weg door de heersende donkerte’ p. 8
‘In de greep van jouw’ p. 9
‘In mijn kom jij’ p. 10
Kathedraal: ‘Kathedraal zingt een paringslied’ p. 11
Vergaan: ‘Vergaan door het lichtje’ p. 12
Wij mensen: ‘Hoe gebruiken wij’ p. 13
‘Ga je lichaam in’ p. 14
Samen (avond): In de adem van jouw ogen’ p. 15

[Gedichten], 3, p. 8-13

Jij: ‘Je veroordeeldt mij tot jou’ p. 8
‘Eenzaam verlaat de nacht de eenzaamheid’ p. 9
The singing detective: ‘Kerkers vol met echo's’ p. 10
‘Woelende mensen ongelukkig, oud’[3], p. 11
‘De weg waait, stukken van de hemel’ p. 12
‘Eventjes luistert altijd met je mee’ p. 13

BUNGENEERS, Marc

[Gedichten], 2, p. 18-25

‘Zij was zo mooi’ p. 18
Visuele poëzie: ‘Wanneer ik met zachte hand’ p. 19
Samenzijn: ‘Ik draag jou van dag tot dag’ p. 20
‘Oh liefste’ p. 21
Che faro senza Euridice: ‘In duizend talen heb ik’ p. 22

1 Omslagontwerp: Robert Boeve
2 Gevolgd door aforismen (2, p. 16; 3, p. 14 o.d.t.: Videoachtige hersenkrampen)
3 Gedateerd: 1978

‘Op 'n dag zal ik weggaan’ p. 23
‘Ik hou van jou als van abstract’ p. 24
Eens zal ik in mijn’ p. 25

[Gedichten], 3, p. 18-23
‘Je rechtopstaande glimlach’ p. 18
Kleuter: ‘je gestuite kleuterpasjes’ p. 19
‘De zachtheid in jouw blik’ p. 20

‘O, lieveling kom als een zachte nacht’, p. 21
Tragisch mooi[4]: ‘Soms wandel ik met jou langs wegen’ p. 22

CASSIMAN, Roland
[Gedichten], 2, p. 28-36
‘Teleurgang van eindigende variaties’ p. 28
‘binnenin, vroeger’ p. 29
‘onder je naaktheid’ p. 30
‘dagen’ p. 31
‘angstige vertwijfeling’ p. 32
‘terugkomen zal niet.’ p. 33
‘na jaren’ p. 34 - Met eigen ill.
‘isotonische ontbloeiing’ p. 36

COUCKE, Peter
[Gedichten], 2, p. 37-46 - Met eigen ill.
‘Het tergend zwijgen’ p. 39
‘Het morbide fluisteren’ p. 40
‘Wij genieten vol overgave’ p. 41
‘Als de avond valt’ p. 42
Bekoring: ‘De stilte waarde rond’ p. 43
‘Mensen dragen hun gezichten’ p. 44
‘Liefde’ p. 45
Bloesem: ‘De beelden van vermoeidheid’ p. 46

DAGGELINCKX, Will J.C.
[Gedichten], 2, p. 48-56
Verlangen: ‘Verdrinken wil ik me in de blauwe vijvers van je ogen’ p. 48
Dank: ‘Dank, voor al die mooie uren,’ p. 49
‘*Magnum opus*’: ‘Terwijl mijn lichaam opensplijt,’ p. 50
Een vraag van een arme kleine jongen: ‘Waarom ben ik het, die op school wordt nagewezen?’ p. 51
Samenspel: ‘je handen spelen’ p. 52
Sarcoidose[5]: ‘Zij heeft in 't leven veel geleden,’ p. 53
The bitterness of life: ‘Twice a broken heart’ p. 54

4 Opdracht: Voor Ingrid
5 Opdracht: Voor Jeanine

De bitterheid des levens: ‘Tweemaal een gebroken hart’ p. 54
Een mensenleven: ‘Knip, een schaar,’ p. 55
Petite fleur: ‘Niets’ p. 56

[Gedichten], 3, p. 24-30
Vader: ‘Met jou, stierf ook een stuk van mij...’ p. 24
D.J.[6]: ‘Koptelefoon’ p. 25
Marleentje: ‘Zoals jij, is er maar eentje’ p. 26
‘Je hebt iets,’ p. 27
Ik haat stations, p. 28
Jeugdsentiment[7]: ‘Eens waren wij de beste vrienden,’ p. 29
‘HET SUBLIEME’ p. 30

GEEL, Denise van
[Gedichten], 2, p. 78-86
Face à l'aube: ‘Van morgen toen ik wakker werd’ p. 78

6 Opdracht: Voor David
7 Opdracht: Voor Victor

Guitig[8]: ‘Katrientje is zo guitig’ p. 79
Gekwetst: ‘Zo hard werd ik vandaag gekwetst’ p. 80
Een kind als een gedicht[9]: Ér is niets op heel de aarde' p. 81
Lichtbundel: ‘Mijn scherf van tederheid’ p. 82
‘Verloren in grijsheid van regen’ p. 83
Solitude: ‘De bomen met regen beladen’ p. 84
‘De bomen pas gedroogd van bladeren’ p. 85
‘Ik heb weer je mooi gelaat bekeken’ p. 86

[Gedichten], 3, p. 66-70
‘Zoutblauwe zee’[10], p. 66
Recensie: Muziek is de intensiteit' p. 67
Verjaardag Caroline 1982: ‘Strakke broeken dragen de contourenovervloed’ p. 68
Moment: ‘Zeg weet je schat’ p. 69
Ontwaken: ‘Terwijl de mussen’ p. 70

GYS, Sandra
[Gedichten], 2, p. 68-76
Zoals Jonathan: ‘Er is iets dat de meeuwen’ p. 68
Als onzichtbaar: ‘Met de eenzaamheid als enige gezel’ p. 69
Grote weelde: ‘Ik speel met mijn goede herinneringen’ p. 70
Narcose: ‘Onder angstig trappelende voeten’ p. 71
Zangeres anno 1984: ‘Uit een wirwar van gegevens’ p. 72
Moeizaam: ‘Zwijgend liepen ze naast elkaar’ p. 73
Rivier: ‘We liepen langs de rivier’ p. 74
Het vrije spel: Éventjes' p. 75
De eerste sneeuw: ‘Wandelen met mijn neefje in de sneeuw’ p. 76

[Gedichten], 3, p. 40-46
Greg Louganis: ‘Meesterlijk maakt hij de sprong’ p. 40
Sporadogram: ‘Schoonheid, zei ze,’ p. 41
Angsten in het donker: ‘Kleine vingers zoeken’ p. 42
De wereld verandert: ‘Julinamiddag’ p. 43
‘Het afscheid’ p. 44

8 Opdracht: Voor Katrien
9 Opdracht: Voor Alice (5 jaar)
10 Gedateerd: Ramatuelle 16/07/85

De Gust: ‘De Gust is niet meer’ p. 45
Athene: ‘Vakantie was hier’ p. 46

HOVE, André van
[Gedichten], 3, p. 71-78
‘verliefdheid’ p. 72
Laatavondklanken: ‘Mozart’ p. 73
Moeder: ‘Ik heb te lang’ p. 74
Kermis: ‘aan het eind van die dag’ p. 75
Verwarring: ‘Ik vond smakeloze passie’ p. 76
Morsen: ‘Hoeveel letters zijn geschreven’ p. 77
Te zacht: ‘Ik schreef je naam al vaak’ p. 77
Schrijven is je ziel verkopen: ‘Schrijven is steeds een proberen’ p. 78

MOYSON, Elisabeth
[Gedichten], 3, p. 47-54
‘De grootste pijn is die onmacht’ p. 48
‘Nooit zullen wij vrij zijn.’ p. 49
Aan M.v.L. (3): ‘Ik kies voor een bestaan’ p. 50

‘Hoe wonder lokken mij weer de wegen der decadentie’ p. 51
‘In deze holocaust’ p. 52
‘Het is beter’ p. 53
‘Is het de smaak van koffie’ p. 54

VANDEWIJER, Ina
[Gedichten], 3, p. 55-62
‘jouw vingers’ p. 56
‘je bent de wolken zo nabij’ p. 57
‘zo lief’ p. 58
‘mijn ogen liggen er verkreukeld bij’ p. 59
Vluchten: ‘strak als in een dwangbuis,’ p. 60
‘denk niet dat je me nu kent,’ p. 61
‘een waterval’ p. 62
‘het meest eerlijke ogenblik’ p. 62
‘Als je mij verloren doet,’ p. 62

VERBEKE, Ugo
[Gedichten], 2, p. 88-89
‘Metershoge hoppeplanten hangen’ p. 88
‘Voorbij de einder’ p. 89

Poznan 1988, 2, p. 93-96
1. ‘Onder een zich manifesterende lentezon’ p. 93
2. ‘Op het grote plein’ p. 94
3. ‘Met glinsterende verlangende ogen’ p. 95
4. ‘Het landschap oogt Limburgs’ p. 96

[Gedichten], 3, p. 80-86
Stadskinderen: ‘Verdwaald in de doolhof van de stad’ p. 80
‘Je was slechts even’ p. 81
‘De kringen zijn uitgedeind’ p. 82
‘De rivier lokt mij’ p. 83
‘Canada's weerspiegelen grimmig’ p. 84
‘De lieflijkheid van de avond’ p. 85
‘Vingervlugge vingers’ p. 86

VERMEULEN, François

[Gedichten], 2, p. 98-102

‘Ik ben een woordeloos kind’ p. 98
‘Bij heldere hemel, sterrenslag’ p. 99
‘Nooit zal ik dezelfde zijn’ p. 100
In de country: Éindeloze vlakte’ p. 101
‘In de kleine radertjes’ p. 102

[Gedichten], 3, p. 91-94

‘Als ik het werk van de dag overkijk’ p. 91
‘Pretentieus’ p. 92
‘We betraden onze liefde op kousenvoeten’ p. 93
‘Het gruwelijkste levensdebiet gaat te snel’ p. 94

WIT, Olga de

Voor Jeanne Fordel, mei 1940, Abbeville, 2, p. 66

‘Als een hinde liep ze in de weide’

‘*Hij zit bij haar*’, 3, p. 38

II. Proza

BUNGENEERS, Marc
De receptie, 2, p. 26

Zwemfeest, 3, p. 16-17

GEEL, Denise van
Yellow banana animals, 3, p. 64-65

VERBEKE, Ugo
De gewijde stilte verbroken, 2, p. 90-92

VERMEULEN, François
Kokkerellen, 2, p. 103

Het is weer voor weermannen, 2, p. 104

Famous blue raincoat: 1971 - Leonard Cohen, 2, p. 105

Het knikkerspel, 2, p. 106

Victor, 3, p. 88-90

WIT, Olga de
Sterren, 2, p. 57-65

Bezaantje, 3, p. 32-37

Gierik

Driemaandelijks cultureel hoogstandje van energierikse genegenheid[1] Opgericht in 1983

Redactieadres: Jim van Leemput, Veltwijcklaan 81, 2000 Antwerpen

Redactie:		
Jg. IV,	nrs. 1, 2:	Guy Commerman, Jim van Leemput, Annmarie Sauer, Dirk Claus
Jg. IV,	nr. 3 - VI, nr. 1:	Dezelfden, met Veerle Roggeman, Emiel Willekens
Jg. VI,	nrs. 2, 3:	Dezelfden, met Erik van Malder
Uitgever:		
Jg. IV,	nr. 1 - V, nr. 2:	v.z.w. Boulevard (uitgeverij 'Het Schaap'), Vlaanderenstraat 19, 8730 Harelbeke
Jg. V,	nr. 3 - VI, nr. 4:	Paradox Press, v.z.w., Everdijstraat 30/5, 2000 Antwerpen
Jg. IV,	nr. 1:	juni 1986, 52 p.
	nr. 2:	september 1986, 52 p.
	nr. 3:	december 1986, 60 p.
	nr. 4:	maart 1987, 60 p.
Jg. V,	nr. 1:	juni 1987, 60 p.
	nr. 2:	september 1987, 60 p.
	nr. 3:	december 1987, 60 p.
	nr. 4:	maart 1988, 60 p.
Jg. VI,	nr. 1:	juni 1988, 66 p.
	nr. 2:	september 1988, 65 p.
	nr. 3:	december 1988, 68 p.

Artikels van de redactie

1 Op het omslag ook de ondertitel: Driemaandelijks cultureel tijdschrift dat vrij onderzoekt. Zoek je mee?
In de bibliografie opgenomen vanaf jg. IV, want volgens de redactie zelf 'begint Gierik te gelijken op een "echt" tijdschrift' (IV, 1, p. 1); de originele creatieve bijdragen worden trouwens ook talrijker.

Bericht Redactie, IV & V (in elk nr. p. 1); VI (in elk nr. p. 4)

Gierikverslaggeving, IV, 1, p. 4; 4, p. 4; V, 1, p. 2; 3, p. 2-3; 4, p. 2; VI, 1, p. 5;2, p. 5; 3, p. 5

Gierikactiviteiten en -samenkomsten

Gierik klaagt aan, IV, 2, p. 11
Bezuinigingen in de cultuursector

Handpalmverhalenwedstrijd- Reglement, IV, 3, p. 13; V, 4, p. 6

Kunstgrepen, V, 1, p. 55; 3, p. 55

Poëzie

ACHTERLAND, Gerrit
Een lied, IV, 3, p. 47
'een lied voor mijn vaderland'

BAZAAR, A.L.
[Gedichten], IV, 4, p. 34-35
Close up: 'Zijn Chesterfield gloeide in de nacht,' p. 34
Bureeltragedie: 'In het bureel is weer wat zon' p. 34
Banale ballade: 'Er zit een streepje zon' p. 35
Sonnetje: 'Hoeveel gedichten beginnen niet met "ik",' p. 35
Afscheid: 'Ze zei, met in het oog een kleverige traan:' p. 35

[Gedichten], VI, 1, p. 60
Haar jurk: 'Toen zei ze, schromend haast'
Abortus: 'Je ogen en je haar'
Sonnet: 'Aan de hoek van een smalle straat'

BONI, François
Uit: *Delirium van Aphrodite. In de sluier*, IV, 2, p. 38-39
Het kruisverhoor: 'in het teder spel' p. 38
Groeven: 'in deze stilte' p. 39

Uit: *Het demonisch spel*, IV
Ontgoocheling: 'mijn maagdelijke trauma' 2, p. 39
Toekomstverdriet: 'ik ontwaak in de' 2, p. 39
De blinde kracht: 'Zoals golven sterven' 4, p. 39

[Gedichten], VI, 1, p. 46
Avondmeditatie: ‘Hij loopt langs zijn lichaam’
Eens zul je weten: ‘'s Avonds als de zon’

BOOM, Laurens
Geboorte, V, 1, p. 53
‘ze gaat in tweevoud nu’

BOUCHARD, Ulrich
Uit: *Het krachtveld woord. (Gedichten 1980-1985)*, IV, 2, p. 40
A farewell to the word; She[2]

CATTOOR, Monica
[Gedichten][3], VI, 2, p. 27-29 - Met eigen ill.
‘Het water welt’ p. 27
Beton: ‘Wij maken beton’ p. 28

2 Met korte, anonieme voorstelling van de pas verschenen bundel.
3 Met korte, anonieme voorstelling van de dichteres en schilderes

‘Ontvang het teken van de uil’ p. 28
Heel langzaam wacht het licht aan de waterrand, p. 29
‘Laat het trage kleed van’
‘Toch is er een wachten’
Ik, een gedachte: ‘Het houdt nooit op’

CLAUS, Dirk

Uit: *Liber antibarbarus secundus*, IV, 1, p. 33
2. ‘het beeld van de man is ook voor-beeldig.’

[Gedichten], IV
Voor Dirk[4]: ‘Als ik je had kunnen spreken’ 2, p. 41
De tijd[5]: ‘*En dan weer dezelfde dag*’ 4, p. 11. - Met ill.: Piet Teraa

Ruth Beker, *De nieuwe weduwe*. Vert.: D. Claus, VI, 1, p. 52

COMMERMAN, Guy

[Gedichten], IV
Na de staatsgreep: ‘karel ligt op sterven’ 2, p. 12
Ik vroeg. Uit: *Kreet in krijt*, 3, p. 5

Vernissage, V, 1, p. 54
‘En niemand wilde ontbreken’
Met Franse vertaling door Jean-Jacques Gorus

[Gedichten], VI, 3
Vraag van een leerling[6]: ‘Meneer, meneer’, p. 11
‘Uitbreken,’ p. 60

DELEU, Thierry

[Gedichten][7], IV, 4

4 Opdracht: Denken aan Dirk de Schampheleire 1 aug. 1986, de dag van zijn verassing
5 Met Piet Teraa's visie o.d.t. *Waar is de tijd?* (p. 9) en ‘Is de tijd dan niets anders’ (p. 10) uit Guy Commermans bundel Hoe iets aan het licht komt (1983)
6 Gedateerd: Antwerpen, 10 okt. 1988 (n.a.v. een verkiezingsuitslag)
7 Met korte, anonieme voorstelling van de dichter, n.a.v. van Guy van Hoofs essay: Aan wat overblijft heb ik genoeg

Aan wat overblijft; En het water neemt je naam, p. 9, 10
Orchidee; Verliefd, Anja van hier rechtover, p. 10, 11
Vergeefs, p. 25

DELMOTTE, Alain
Uit: *Lijfsbehoud (1986)*, IV, 4, p. 12-14
Lijfsbehoud; Het uurwerk van de zomer, p. 12; 13
Pavese 27 augustus 1950, Plattegronden 1, Levensomstandigheden, p. 14

FERWERDA, Renze
[Gedichten], V, 1
Eenheid: 'eerbiedig, op een afstand blijf je staan' p. 9
Hangmat: 'tussen hemel en aarde' p. 11

GHYSSAERT, Peter
[Gedichten], VI
'De volmaakte kiezelsteen' 2, p. 50
'Mijn vijanden heb ik uitgelachen' 3, p. 32

GLOUDEMANS, Jan

Ik luister nu met vingerogen, IV, 4, p. 46-47

Voorbij de verbannen verlangens: ‘in de stad vol onderofficieren’ p. 46
Het geluid der jonge jaren: ‘het geluid der jonge jaren versmacht’ p. 46
Kleine rode vingerwijzing in steen: ‘de maan maakt gele geluidjes’p. 46
Het zand bij wijkend water uw gelaat: ‘uit palmpitten mijn ogen’ p. 46
Als: ‘als’ p. 47
Dat zijt gij mij het liefst: ‘dat zijt gij mij het liefst mijn lief’ p. 47

[Gedichten], V

De macht der verbeelding, 2, p. 47

1. ‘ik maak een gedicht dacht hij’
2. ‘de trein aan het eind van mijn einder’
3. ‘hij tekende in gedachten een landschap’

Nog sluimeren de nieuwe woorden, 2, p. 47
‘dit is een wereld zonder geluid’
De haat: ‘de haat - dit haken in hoeken -’ 4, p. 11
Ik was de trage zwemmer, 4, p. 11
‘ik was de trage zwemmer in de tegenstroom’
Eenzaam als een daad van schepping, 4, p. 11
‘rijdend door de kobalten nacht’

HARTOG, Simone

[Gedichten], IV, 1, p. 16-18

‘Waar is’ p. 16
‘Het vibreert in mijn hoofd’ p. 17
‘Nog raakt het staal van je voet niet het ijs’ p. 17
‘Je driekantig gezicht’ p. 18

HILDEBRANDT, Bert

[Gedichten], VI, 3, p. 27-28

Belijdenis: ‘Getuigen wil ik niet’ p. 27
Een laatste paradijs: ‘De pijnbomen’ p. 27
De parabool: ‘Alles wat ik weet’ p. 28
De dood van een zeeman: ‘de man was oud’ p. 28
Het afscheid: ‘De zomer was lang’ p. 28

Avond: ‘de woorden’ p. 28

LAURA, Carleen

[Gedichten], VI, 1, p. 17-18

Na datum. Uit: *Tegendraads*: ‘in het getto’ p. 17

Wanneer mijn handen als trage rivieren zijn[8]: ‘wanneer mijn handen’, p. 17

Van Schönberg hou ik: ‘van Schönberg hou ik en’ p. 18

Er is geen sprake van (voor alle keizers zonder kroon): ‘en’ p. 18

Onherroepelijk: ‘is dit een ontbijt’ p. 18

LO CASCIO, Monika

Tederheidsdieet, IV, 3, p. 7

‘De baas’

‘Schoorvoetend’

‘Ik ken de weg’

[Gedichten], VI, 3, p. 16

‘het blijft’

‘Plots’

8 Bij een tekening van Karel Roelants

‘De horizon’
‘En alleen’

LEUNIS, August
[Gedichten], V, 4, p. 49
‘en was ik geen mens ik zou god geweest zijn’
‘de roes de pest’

MALDER, Erik van
Lagunes van een leven, IV, 1, p. 8
1. ‘Eeuwenlange verknechting deed tempels groeien.’
2. ‘Ik wou gewoon gaan hengelen een leven lang,’
3. ‘Slechts mijlpalen en stenen liggen roerloos,’
4. ‘Het zijn altijd weer oude helden’

De kleine grijze muis, V, 1, p. 52
‘Het avontuur van de kleine grijze muis’

Lespoes, VI, 2, p. 49
‘met krijt en spons verricht ze wonderen’

Ode. 5 jaar Gierik[9], VI, 3, p. 6
‘Je hebt de verten van de boekanier in de ogen’,

MEEWIS, Wim
Siesta, VI, 2, p. 30
‘In haar ingewand’

PEEREBOOM, Elza
Mijn huid gloeit, IV, 1, p. 28-29
Oh! Lichaam dat mij beheerst: ‘Oh! Lichaam’, p. 28
Afhankelijkheid: ‘Ik haat afhankelijkheid’ p. 28
Oh! Zalvende zalige: Oh, zalvende, zalige’ p. 29

9 Opdracht: Voor Guy Commerman; met een reactie, in briefvorm, van Guy Commerman

POT, Johan

Een boodschap van vrijheid aan een nieuwe mens, IV, 2, p. 28-29

‘Ja, mijn kind’

[Gedichten], p. 30-31

1. ‘Langsheen je vulkanische hoogvlakte,’ p. 30
2. *Voor B. Heiliger*: ‘als een lichtberegende bronzen rots’ p. 30
3. ‘Met gekruiste ogen het duin bevloeid vanmorgen’ p. 31
4. ‘zo met bomen zachte handen’ p. 31
5. ‘omdat zacht als de nacht mijn huid’

PRAET, Johan van

Mijn gouden vrouw, VI, 2, p. 49

‘Ik ontwaak tussen de lakens’

SARMATE, André

[Poèmes], VI, 3, p. 47

L'écolier de mélancholie: ‘Un chacun va son chemin’
La tête haute: ‘J'ai beau garder la tête haute’
La sérénade ensanglantée: ‘Ah! crevez moi les yeux’

SAUER, Annmarie

[Gedichten], IV

‘Soms word ik zo onrustig’ 1, p. 24

Voor Laura Pinto: ‘Hoorde ik toch haar stem’ 2, p. 13

Ulla Hahn, *[Gedichten]*. Inl.[10]; vert.: A.Sauer, V, 1, p. 16-19

Uit: *Herz über Kopf (1981): Winterlied, Hij komt*, p. 17

Uit: *Spielende (1983): Voor; Danklied, 's Zondags*, p. 18; 19

Uit: *Freudenfeuer (1985): Verdacht, Tierlantijn*, p. 19

‘Zou er’ niets ontbreken?, V, 3, p. 15

‘Wat voor beeldspraak zal ik gaan gebruiken?’

Buiten adem, VI, 3, p. 7

SAUER, Annmarie / COMMERMAN, Guy

Wat is er tussen u en mij?, V, 1, p. 46

‘Spreken’, ‘Luisteren’ / Zwijgen’

Italiaans, V, 3, p. 54

Het huis: ‘Het huis heerst op de berg’ /

Terugkeer: ‘ik ken je Italiaanse villa niet,’

Reiziger, V, 4, p. 3

Wachten / Voltooien: 'wachten is beginnen sterven,

Nachtelijk, VI, 1, p. 6

Trager: ‘Mij overvalt alles veel trager’/ Jij schrijft nog nacht

SPRING, Rast

Uit: *Kleefpleisters*, VI, 1, p. 46

Ellende: ‘jouw ellende is tastbaar’

Het verleden met je mee: ‘Ontspan me’

10 ‘Vreugdevuurtje voor Ulla Hahn’ door Emiel Willekens

VANDEVIJVERE, Marie Thérèse

[Gedichten], VI, 3, p. 38

Aids-lijder: ‘Nu de angst mijn gelaat geworden is’

De eerste les[11]: ‘Uw woordenklavier’

VANDEWALLE, Rose

[Gedichten], V, 2, p. 54

Vrouwen en passant: ‘dwalen vrouwestemmen door de bus’

‘al de uit de boekjes weggelopen’

‘*Niets herinnert hier aan de dood. Vooral*’, VI, 2, p. 5

‘in mijn stad’

VANHOVE, Gust

[Gedichten], IV, 3, p. 24-27

‘Wikkel je gedachten rond je lichaam.’ p. 24

Ngidinga: ‘terwijl het branden steeds verder gaat’ p. 25

‘De wonde wordt slechts bedekt’ p. 25

Saint-Exupéry: ‘de stilte tekent op de huid’ p. 26

Vriendschap: ‘verberg je niet achter woorden’ p. 27

Het daghet: ‘In de ongelijkheid van onze dromen zelfs’ p. 27

11 Opdracht: Voor Annie Reniers

[Gedichten], V, 4, p. 56
Aarde: ‘En dieper in de aarde kruipen de wortels’
Lucht: ‘In de ochtend woont de mens in een vlinder’

VISSER, G.H.
[Vertalingen. Posthuum], VI, 3, p. 65-66
Charles Baudelaire, *Overpeinzing/ Recueillement*, p. 65
Paul Valéry, *Le sylphe 1-4*, p. 66

WILLEKENS, Emiel
[Gedichten], IV, 2
Hoop is een kushand, p. 5
‘Uit dankbaarheid OPGEDRAGEN - aan een meisje’
Stilte[12]: ‘Zoals de dichter Kunert noteerde’ p. 41

Dit ingekraste zwijgen, IV, 3, p. 20-21
Post iucundam iuventutem: ‘kwalijk anders’ p. 20
Compact disk: ‘Uit mijn diepe ingekraste zwijgen’ p. 21
Urgeraüsch: ‘geboren in Vlaanderen’ p. 21

Lore en Alexandra op het heuvelpad, V, 2, p. 5
‘Meisjes nakend en zwijgend’

Gedacht gedicht, VI, 2, p. 30
‘Heden’

WIT, Johan de
[Gedichten]
‘ik beman geen vrouwen met liefde’, 1, p. 62
‘ik de machtige god’ 1, p. 62
‘het gemenebest is uit elkaar gevallen’ 1, p. 62
‘dertien maanden duurde onze relatie’ 3, p. 54
‘ik lach’ 3, p. 54

12 Een soort gedicht bedoeld als een soort in memoriam [voor Dirk de Schampheleire]

II. Proza[13]

AUWERA, Fernand
De toren van Babel is geen puinhoop (romanfragment), VI, 2, p. 14-16

BAZAAR, A.L.
Goed voor vijfhonderd knopen, VI, 3, p. 63-64

BINNEMANS, Roger
Ter attentie van de zwarte weduwe, IV, 1, p. 30-32

CLAUS, Dirk
Komt de rijke in de hemel?, V, 1, p. 28

Twee koffers vol, VI, 2, p. 41-44

De zwarte hand, VI, 3, p. 9-11

13 Titel met * = handpalmverhaal

COMMERMAN, Guy
*Een vroege roeping**, IV, 1, p. 23

DAMME, Marc van
*Heren van vijftig**, V, 3, p. 12

DEVOS, Guido
Ambassade, IV, 3, p. 40-43

DILLE, Koen
*De god die faalde**, V, 3, p. 11

GILS, Gust
Hoe het begon, V, 3, p. 22-23

Uit: *Het antwoordapparaat*, VI, 2, p. 19-20 - Met foto: Guy Croegaert
De ironische populariteit, p. 19
Het sterfbed van Gaspari Karkov, p. 20
In behoedende handen, p. 20

GOOSSENS, Lodewijk
Lichtgrijs, VI, 2, p. 45-46

HARTOG, Simone
*1001 tekens**, V, 3, p. 13

HOUTTE, Cecile van
*Sleutelkind**, V, 3, p. 10

JORIS, Walter
Het teleboek, V, 3, p. 27

Walter Joris slaat weer toe, VI, 2, p. 57-58 - Met eigen ill.
Twee nieuwe stijlen, De sollicitatie van de beeldhouwer, p. 57
De val van de dichter, p. 58

LEUNIS, August
*We zullen zien**, V, 4, p. 49

MAELE, Romain John van de
*Vragen van Lona**, V, 3, p. 8

Winter in Jutland, VI, 2, p. 61

MALDER, Erik van
De stille bloem, VI, 3, p. 8

ORSHOVEN, Ivo van
*Geen tijd**, V, 3, p. 9

PIERREUX, Jos
Het raadsel der riolen, V, 2, p. 48-49

PLOUVIER, Bart
December, VI, 1, p. 25-27

RAMPE, Toetenel
De Gazasteen, VI, 1, p. 5

RENIERS, Annie
Sprookje, VI, 3, p. 37

ROMPAEY, Peter van
Une journée extraordinaire, V, 2, p. 37

SAUER, Annmarie
Moeder, IV, 3, p. 12

Vrouw (témoignage), VI, 2, p. 47-48

SAUER, Annmarie / COMMERMAN, Guy
Wat is er tussen u een mij?, V, 1, p. 47
'Hun blik kruiste...' / 'Hun lippen zuchtten...'

SONNEVILLE, Johan
Middelheimwee... [Uit een dagboek], V, 4, p. 50-54

TAS, Filip
De familie Clippeleir, VI, 1, p. 39-45

VANDAELE, Luc
Tijdspiraal, VI, 3, p. 48-50

WILLEKENS, Emiel
*Desnudo en la plaza**, V, 1, p. 6

III. Toneel

CLAUS, Dirk
Hoedanook (fragment), V, 1, p. 12-15

HARTOG, Simone

Waarom eigenlijk niet?, IV, 1, p. 19

Aanzet tot een toneelstukje...

SAUER, Annmarie

Franca Rame, *De verkrachting*. Inl. & vert.: A. Sauer, V, 4, p. 9; 8-9

Monoloog = derde deel van Coppia aperta (Open huwelijk) waarvan opvoering voor minderjarigen in Italië werd verboden

IV. Kritische bijdragen

BARTOSIK, Michel

Mark Claus, V, 1, p. 29-31 - Met ill. en bijlage

Met 'Getuigschrift' door Mark Claus (p. 29) en tekst van Paul de Vree (p. 29)

BERGH, Jos van den

Paard en ruiter, VI, 1, p. 28 - Met ill.

De 'anti-kunstenaar Ben Vautier, kortweg BEN'

BERGHEN, Nora

Milan Kundera: optimisme is opium voor de mensheid, V, 1, p. 38-40; 2, p. 12-13

BRUNEEL, Etienne

Een gril of een weldoordacht proces?, V, 1, p. 10 - Met ill.

Etienne Duquesnes werk met polyester

CATTOOR, Monica

Het is alsof de mens zich heeft opgesloten in een spiegeldoos. Een overzicht, VI, 3, p. 19-21

Over de beperking van het menselijk denken & van het menselijk wereldbeeld en de kunstenaar

CLAUS, Dirk

Men zegt niet alles = Gierik wèl!, IV

Commentaar bij culturele nieuwtjes, 1, p. 36-37; 2, p. 22

Meese: return this country to the clean old days, 4, p. 42-44

'Over censuur en blote billen, democratisering van de erotiek en opgeschrikte paarden...' - n.a.v. de Meese commissie ingesteld door Ronald Reagan en pornografie

En geen woord dat wonden slaat, IV, 4, p. 6-8

Emiel Willekens, Terwille van Lore

[Gesprek] met Michel Butor: Et ça ne sera pas encore fini, V, 1, p. 25-27

Men zegt niet alles = Gierik wèl, V, 1, p. 45; 2, p. 38-39; 3, p. 17

Commentaar bij culturele en literaire nieuwtjes

Paradoxale continu-8b-teit, V, 3, p. 16

Paradox Press en het tijdschrift Nul (1961-1965) en Gierik

Beschouwende literaire analyse met filosofisch-sociale inslag en niet ontbloot van de noodzakelijke relativerende trekjes n.a.v. de eerste (?) Gierikhandpalmverhalenwedstrijd, V, 4, p. 4-5

Men zegt niet alles..., V, 4, p. 20-21; VI, 1, p. 19-20; 2, p. 56; 3, p. 12

Commentaar bij culturele en literaire nieuwtjes

Gutenbergs erfgenamen, VI, 2, p. 15-16

Over zijn Paradox press en het boekbedrijf

De Himalaya uitvinden [van] Guy Commerman, VI, 3, p. 7

CLAUS, Dirk & SAUER, Annmarie

Kostas Axelos, *Planetair denken of 'La systhématique ouverte' [1984]*. Inl. & vert.: D. Claus & A. Sauer, VI, 1, p. 21-22; 22-24 - Met prt.

'Synthese van zijn ideeën ter publikatie in Gierik', na het onderhoud

Het planetair spel van de wereld. Onderhoud met Kostas Axelos. Vert.: D. Claus & A. Sauer, VI, 3, p. 22-24 - Met prttek.: Molfessis

COMMERMAN, Guy

Alfabetweterij C. -L., IV, 1, p. 34-35; 2, p. 20-21; 3, p. 36-37; 4, p. 40-41; V, 1, p. 44; 2, p. 24; 3, p. 41; 4, p. 26-27; VI, 1, p. 47-48; 2, p. 59-60; 3, p. 25-26

Uitspraken bij elke letter van het alfabet; A. en B. verschenen in jg. III, 3, p. 15-16 en 4, p. 24-25

[Gesprek] met Jasmine Sellier, IV, 2, p. 28-29 - Met ill., prt.

Jean-Luc Breteau. La souffrance inutile... ou l'émotion en fer [Gesprek], IV, 3, p. 18-22 - Met ill., prt.

Gierikverslaggeving: Gierikwintersalon 1986, IV, 4, p. 4

'Aan wat overblijft heb ik genoeg'. Een essay over de poëzie van Thierry Deleu door Guy van Hoof, IV, 4, p. 24-25 - Met prtn.

[Recensies] V, 1

Mark Braet, Verdriet waarop men danst, p. 32-33
Walter Joris, De meest interessante aspecten van de interessantologie, p. 49-51
Pablo Neruda, Spanje in het hart. Vert.: Mark Braet & Bart Vonck, p. 34-35

David Scheinert, De trommel slaat, V, 2, p. 16-21 - Met prt.

N.a.v. de vertaling door Bart Vonck

Bart Vonck... ver(s)taalt, V, p. 22-23

Patsy Sörensen. Rijke en verfrissende gaafheid, V, 2, p. 29 - Met prt.

[Gesprek] met Alain Meerbergen. Entre mon coeur et mes bras et mes sens, V, 2, p. 32-36 - Met prt. en liedtekst

'De maquette' van Bart Plouvier, V, 2, p. 50-51

Jean-Pierre Bruynseraede, V, 3, p. 24-26 - Met ill., prt.

[Gesprek] met Paul Louka. Le ciel est encore clair, ne fermez pas vos boîtes de couleurs!, V, 3, p. 36-40 - Met ill., prt. en liedteksten

Maat, schap en pij? V, 3, p. 47; 4, p. 10

Rookverbod; Spiegelpaleis [en zedencontrole]

'Roest' rust niet...! Marcel de Meester of hoe een ijzervlechter romancier wordt, V, 3, p. 48-51

Brief aan Boudewijn... [van Houten. Een gesprek], V, 4, p. 24-25 - Met prt.

Hans Plomp... 'Gulle nachtmoeder', V, 4, p. 38-41 - Met prtn

Nieuwe Nederlande dichtkunst. Bloemlezing uit niet eerder gepubliceerde gedichten van de jaren tachtig [door Sonja Prins], V, 4, p. 46-47

Van Edmond van Offel tot Jan Meeus, V, 4, p. 55- Met ill.
Luc van den Briele, Overzicht van de hedendaagse exlibriskunst in Vlaanderen

Edna St. Vincent Millay, Ter ere van de goedertieren maan. Ingeleid en vertaald door Herman de Coninck, VI, 2, p. 37-38

Mark Verstockt. Een constructieve bijdrage: reïntegratie van de kunst in de maatschappij, VI, 3, p. 33-34 - Met ill., prt.

Romain John van de Maele, Miniaturen voor stem en hand, VI, 3, p. 51-53 - Met prt.

DELEU, Thierry

Jacobert (erotiek in de kunst), V, 4, p. 36-37 - Met ill.

Adriaan Brouwer-Geuzenprijs [Oudenaarde]: Marc Dejonckheere, VI, 1, p. 15-16
Met de gedichten: *Galilei; Konzentrationslager; Torquemada*

De afronding van een cultuurbeleid, VI, 3, p. 57-58
J. Kassies, Vormgeving van het kunstbeleid, in: Vormgeving van het beleid in onderwijs en cultuur

ELIAS, Willem
Fatal attraction. Nieuwe of oude moraal?, VI, 1, p. 9

Pjeroo Roobjee. Iconen van de vrije gedachte, VI, 2, p. 53-54 - Met ill., prt.

GAUDAEN, Gerard
Democratisering van de kunst, IV, 4, p. 15
Over wooncultuur

HARTOG, Wim
Konstantin Paustovskij, De gouden roos, V, 4, p. 19 - Met prt.

HOOF, Guy van
[Recensies], IV
Thierry Deleu, Marc Bourry, man van het volk, 1, p. 38-40
Guy Commerman, Kreet in krijt: *De vrouw aan gene zijde van het woord*, 2, p. 18-19
Italo Svevo: Een man wordt ouder [Senilia, 1898, 1927]. Een klassieker doorgelicht, 4, p. 48-50 - Met prt.

[Recensies], V
Ina Stabergh, Genageld aan de eeuwigheid, 3, p. 53
Willie Verhegghe, Het hart van de tijger, 4, p. 48

[Recensie] Marc Strooband, Negatieven, VI, 1, p. 55

Literaire tijdschriften... vaandeldragers van de vrije gedachte en literatuur...?, VI, 2, p. 14-14
Uittreksels uit de openingstoespraak op 'Van 2 tot 2', de 2de tijdschriften- en uitgeversbeurs, 28 mei 1988

Rebellen sterven niet. Gerard Walschap, VI, 2, p. 17-18 - Met prt.
Jos Borré, Gerard Walschap; Verzameld werk, deel 1

De zachte anarchie van Tapiaco, VI, 2, p. 31-32 - Met ill.; foto: Piet Leppens

Een man verdwijnt en blijkt springlevend: Walter Serner, VI, 2, p. 51
N.a.v. De tijgerin (Du.: 1925)

Poëzie met een geweten. Tadeusz Rozewicz, VI, 3, p. 43-44
N.a.v. 'Gezichten'. Gedichten 1946-1979; met een keuze uit de vertaling

Henk Deleu. Wachten op een teken van buitenaf, op een teken van instemming, VI, 3, p. 59-60 - Met ill.

JANSSENS, F.
Marcel Mazy, IV, 2, p. 26-27 - Met ill.

LAMPO, Jan
Kortverhalen om lang te leren?, V, 3, p. 4-5
'een stukje persoonlijke geschiedenis van een literaire passie'

LO CASCIO, Monika

Hunkerende poëzie van een 'prozabeest'. Ward Ruyslinck, VI, 3, p. 13-15 - Met prt. = foto: Rikkes Voss

Een gesprek n.a.v. diens gedichtenbundel Hunkerend gevangen (1988), waaruit 4 gedichten

MALDER, Erik van

Dirk Claus: Het koele begeren, VI, 2, p. 7-9

De shocksikkels en 'Woordloos helen' [van] Rast Spring, VI, 3, p. 17-18

MEEWIS, Wim

Dagboekbladzijden, IV, 4, p. 26-28; V, 1, p. 42-43; 2, p. 14-15; 3, p. 28-29; VI, 3, p. 61-62

Renaat Ramon. Ruimte, ratio, essentie, V, 1, p. 20-22 - Met ill., prt.

Een humanist over een humanist. Emiel Willekens schetst het profiel van Karel Cuypers (1902-1986), VI, 2, p. 22

NIEDZWIECKI, Patricia

Zit er muziek in de vrouw?, IV, 4, p. 23

N.a.v. het eerste internationaal congres van vrouwelijke musici te New York

Speelt de vrouw komedie?, V, 1, p. 41

De geschiedenis van vrouwen in de toneelkunst ontbreekt nog

O'REAR, Daphne

Victoria 'fast' Carrera. Just for fun [Gesprek], VI, 1, p. 57-58 - Met prt. = foto: Wolfgang Volz

Met drie gedichten in vertaling naast de Engelse tekst: *'Ik weet wel hoeveel stille pijn het kost', December, Eiland*

ROGGEMAN, Veerle

Gierikverslaggeving, IV, 2, p. 4
Over de voorstelling van Dirk Claus' Liber Antibarbarus secundus

SAUER, Annmarie
1986 wordt het Anna Bijnsjaar, IV, 1, p. 24-25
N.a.v. de Anna Bijns Prijs, ingesteld ‘tot erkenning van de vrouwelijke stem in de literatuur’

Bij het aanbreken van de dooi worden wij in de rug geschoten. [Gesprek met] Clara Haesaert, IV, 2, p. 32-36 - Met prt.
Met twee gedichten: De winkeljuffrouw; Laatste teken van leven

Gierikverslaggeving, V, 3, p. 4-5
De Willem G. van Maanen-lezing door Guy van Hoof; de voorstelling van Guy Commerman, Kreet in krijt

Wat doe je Giorgio?, IV, 3, p. 14-17 - Met afbn., prtn.
Voorstelling van Giorgio Upiglio, stampatore in Milano

Rose Vandewalle, In haar zak een doek van staal, IV, 3, p. 34-35
Korte voorstelling van de bundel, waaruit enkele gedichten

[Gesprek] met Giuliana Bonacchi. De vrouwelijke sleutelbos, V, 4, p. 31-33 - Met prt.
Over de vrouwenliteratuur in Italië

De geheimleer van vuur is warmte, is licht, IV, 4, p. 36-37
Over Emiel Willekens - Met prt.

To translate or not to...?, V, 1, p. 36-37
Over het vertalen van toneel

Eddy van Vliet, V, 2, p. 6-9 - Met prt.
N.a.v. De binnenplaats

De zandloper van tijd en herinnering. Lisette Mertens, V, 2, p. 26-28 - Met prt.; foto's van toneelopvoeringen: Arlette Stubbe

'De stilte'. [Gesprek] met Anne Riemeers, V, 2, p. 44-46 - Met foto's: Jim van Leemput

[Gesprek] met Pjeroo Roobjee. 'Wolfsklem' en andere 'smeten', V, 3, p. 18-20 - Met afb., ill., prt. - Foto's: Jim van Leemput

Eddy van Vliet. 'De binnenplaats' plaats in je hart, V, 3, p. 42-43

Fernand Auwera. De winter is een seizoen met veel meer mededogen..., V, 4, 12-14 - Met prt.

[Gesprek] met Antonio Coimbra Martins, V, 4, p. 32-35 - Met prtn.

[Ans] Wortel zoekt houvast, V, 4, p. 42-45 - Met afbn, ill., prt.

Marc Rives, *Het boekbinden - vergulden polemisch voor Gierik verklaard*. Vert.: A.Sauer, VI, 1, p. 37-38 - Met ill.

[Recensies], VI, 1
Jan Clement, De voorbijganger, p. 54
Ivan Ollevier, Residu, p. 53
Weerwoord. Hendrik Carette, Luc Pay, Emiel Willekens over Renaat Ramon, p. 56

[Gesprek] met Annie Reniers, VI, 2, p. 23-26 - Met prtn.

Geloof in de schoonheid van de mens, VI, 3, p. 39-42
Eerste luik: Over theater
Tweede luik: Een babbel met Jos Dom - Met afbn.

Haiku, VI, 3, p. 55-56

SOMERHOFF, Iona van 't

Interview met Daphne O'Rear, V, 2, p. 41-43 - Met ill. = foto's: Sam Dobler

Rare mother O'Rear [moeder van Daphne O'Rear], V, 3, p. 35
Kennismaking in Dublin, als ze volkssprookjes vertelt

THYS, Henri

Anjers voor Manon [door] Roland Cassiman, IV, 3, p. 38-39

VANDEWALLE, Rose

[Gesprek] met Erika Chaffart. M'n onverbloemde waarheid, IV, 2, p. 22-25 - Met ill., prt.

Aantekeningen bij het artistieke werk van [de fotografen] Chris Buggenhout en Inge Stegman, IV, 3, p. 44-46 - Met ill.

Roman van Kristien Hemmerechts: Zuil van zout, V, 2, p. 52-53 - Met prt.

Lucienne Stassaert, 'Requiem', V, 3, p. 32-34 - Met ill., prt.

[Gesprek] met Gerard Vanhove, V, 4, p. 28-29 - Met ill., prt.

Portret van een schilder [Gerard Vanhove] en zijn werk, V, 4, p. 31 - Met ill.

[Gesprek] met Lucienne Stassaert, VI, 1, p. 30-32; 36

VANDEWALLE, Rose & COMMERMAN, Guy

[Gesprek] met Guy van Hoof, IV, 1, p. 10-15 - Met prtn.
Over zijn reis naar Polen, n.a.v. de Poolse vertaling van Zijsprong door Jerzy Koch, met ill. van Gerard van Hove

WILLEKENS, Emiel

[Dirk Claus]

'Liber Antibarbarus secundus'. Poëzie, droomschip van de angst, IV, 2, p. 6-9

De echoloze ruimte zien, V, 1, p. 23-24
Over de poëzie van Renaat Ramon

Juryverslag Gierikhandpalmverhalenwedstrijd, V, 3, p. 6-7 - Met foto's: Jim van Leemput
Laureaat: Romain John van de Maele - Zie: Proza

Blaise Cendrars, V, 3, p. 44-46 - Met facs., prtn.

André Sarmate, Je ne suis que les lèvres de ma blessure. Zoeken naar identiteit, V, 4, p. 16 - Met ill.: Vic Estercam
Met gedichten, waaronder een onuitgegeven; zie ook: Poëzie

Brief aan Jan Gloudemans [over diens: Kleine rode vingerwijzing in steen], VI, 2, p. 10-11

Towords. 'Bij benadering onder woorden brengen' [van] André van Hauwaert, VI, 2, p. 39

V. Illustratie[14]

Baj, Enrico, V, 1, p. 3
Bois, Albert de**, VI, 3
Cassiman, Roland*, IV, 1, p. 26-27
Claus, Mark*, V, 1, p. 30-31
Commerman, Guy, IV, 1, achterplat
Debois, Rafaël, IV, 1, p. 41; 2, p. 37; 3, p. 48; 4, p. 45
Flipsen, Ruud**, IV, 1
Gils, Lou**, IV, 4
Joris, Walter, V, 2, p. 55
Kajourakis, Vasilis**, IV, 2
Lachowicz, Tomasz, VI, 2, p. 5

14 De namen met * komen voor in de rubriek Galerie Gratis, met een bondige voorstelling, ill. en een artistieke bijlage; de naam met ** is die van de illustrator van het vermelde nummer

Martelaere, Jan de**, V, 2
Mazy, Marcel*, IV, 2, p. 26-27
Meeus, Jan**, IV, 3
MEP (Marc Eppers)**, VI, 1; 2; 3, p. 25, 26
O'Rear, Daphne**, V, 1
Payot, Marc, IV, 3, p. 30-31; 4, p. 29; V, 1, p. 7; 2, p. 25; 3, p. 21; 4, p. 15; VI, 1, p. 29; 2, omslag, p. 52; 3, omslag
Payot, Marc*, IV, 4, p. 30-31
Peleman, Wies, IV, 1, p. 20, 21
Sellier, Jasmine*, IV, 3, p. 32-33
Sörensen, Patsy*, V, 2, p. 30-31
Stassaert, Lucienne, V, 1, p. 31-32
Strijbol, Katrien**, IV, 3
Tapiaco*, VI, 2, p. 31-32
Vanhove, Gerard*, V, 4, p. 30-31
Vanriet, Jan, VI, 2, p. 6, 9, 16
Verstockt, Mark*, VI, 3, p. 35-36

Initiatief

Literair tijdschrift
Opgericht in 1982

Redactie:
Jan Bauwens, Patrick Bernauw, Dirk Biddeloo, Jo Claes, Gert de Borger, Chris Derdeyn, Guy Didelez, Peter-Paul Dirickx, Guido Eekhaut, Ludo Noens, Dirk Rochtus, Dirk Tits, Joris Tulkens, Hubert van Eygen, Cis V. Maris, Ivo van Orshoven
Kontaktadressen:
Proza: Peter-Paul Dirickx, De Keer 6, 2220 Wommelgem
Poëzie: Dirk Tits, A. van den Bosschelaan 118, 2100 Deurne
Administratie: Chris Derdeyn, Kastanjelaan 55, 2091 Hoevenen
Verantwoordelijke uitgever: Peter-Paul Dirickx

Jg. VII,	nr. 35:	1988, 62 p. = *Paul Coppens, De hut*[1]
	nr. 36:	juni 1988, 44 p.
	nr. 37[2]:	oktober 1988, 60 p.

I. Poëzie

BOOM, Laurens
Stilte in Kortrijk, 36, p. 17

GLADINES, Cyriel
Michelangelo, 37, p. 8
'Glimmend in een ring van licht'

MARIUS-WALTER
Boekenschop, 36, p. 26
'Ik was niet van plan me wat aan te schaffen'

MEEKERS, Mark
'dit scheefgetrokken lichaam, dat vader heet:'[3], 37, p. 6

1 Gepubliceerd door Uitgeverij Clumzy te Lier in 1987 en gebruikt als nr. 35
2 Omslag: Julien Verbruggen
3 Laureaat Literaire wedstrijd van het tijdschrift

PARMENTIER, Wim

[Gedichten], 36, p. 35-36

Life in A'dam: ‘Twee homofiele futen’ p. 35

Ode aan Hieronymus Bosch: ‘Haar lichaam is’ p. 36

PERQUY, Jan

Voor vader zaliger, 36, p. 17

‘De koorts verborgen onder deze woorden’

ROCHTUS, Dirk
[Gedichten], 36, p. 5-6
Een saluut aan Joseph Beuys (1921-1986), p. 5
'de kunstenaar B. weigert'
Dilemma: 'je angst verwijlt bij keuze' p. 6

TAFFIN, Yves
Beelden, 37, p. 7
'schaarse vegen slechts de beelden'

II. Proza

LEEUWENKAMP, Paul van
De snelweg, 36, p. 7-12

MEEKERS, Mark
Aangetast door materiaalmoeheid[3], 37, p. 9-15

ORSHOVEN, Ivo van
'n Onfatsoenlijke droom, 36, p. 18-25

PLANCKAERT, José
Kâlî Reist Immer Mee, 36, p. 37-42

PLOUVIER, Bart
Maart, 36, p. 30-34

IV. Kritische bijdragen[4]

AA, E. van der
*[Recensies]**, 37

3 Laureaat Literaire wedstrijd van het tijdschrift
4 De titels met * behoren tot Beursberichten van Ulysses Haerynck

Dirk van Babylon, Carthago herrezen, p. 58
Willy van Poucke, Het scheermes van Ockham, p. 53-54
Koen Vermeiren, De vrolijke eenzaamheid, p. 57

BERNAUW, Patrick

Jan Bauwens: over schaduwen en schimmen, 36, p. 13-16
N.a.v. Het chagrijn van de schimmen (Roman)

[Recensies], 37*
Jo Claes, Postume dood, p. 31-33
Bob van Laerhoven, Feria, p. 35-36
Ludo Noens, Heimwee naar de dageraad, p. 51-52
Anne Riemeers, Ontsporing, p. 47
Joris Tulkens, De macht van het getal, p. 27-28
Gerda Wegener-Penning, Het profiel van de sfinks, p. 46-47

CLAES, Jo

Literaire wedstrijd 1988 [Kortverhaal], 37, p. 4-5
Verslag namens de Prozaredactie

*[Recensies]**[5], 37
Kristien Hemmerechts, Een zuil van zout, p. 29
Frits van Noord, Roosjes thuiskomst, p. 44-45

DERDEYN, Chris
*[Recensies]**, 37
Gie Bogaert, Klein Berlijns drama en andere verhalen, p. 30-31
Dirk Verbruggen, Heilig zonder moeite, p. 34-35

DIDELEZ, Guy
*[Recensie]: Ivo van Orshoven, Het lied van Iram**, 37, p. 52-53

EYGEN, Hubert van
*[Recensies]**, 37
Hans Devroe, Het schaakspel van Leuven, p. 56
R.H. Schoemans, De rubberjager, p. 43-44
Twist met ons (Poëzie van Dirk van Bastelaere, Bernard Dewulf, Charles Ducal, Erik Spinoy. Voorwoord: Benno Barnard), p. 40-41

HAERYNCK, Ulysses
Beursberichten, 37, p. 21-22
Humoristische inleiding tot en bindteksten tussen de recensies door andere medewerkers in nr. 37

JOOSTEN, Wilfried
*[Recensie]: Silvain Salamon, De mantel**, 37, p. 23-26

ORSHOVEN, Ivo van
*[Recensie]: Bart Moyaert, Duel met valse noten; Terug naar af**, 37, p. 58-59

ROCHTUS, Dirk
Voorwoord, 36, p. 3-4

5 Onder de initialen F.D. van zijn vroeger gebruikt pseudoniem

Over de subsidiepolitiek en dit ‘versoberingsnummer’

STROOBANS, Lieve
*[Recensie]: Patrick Bernauw, Helden van heel even**, 37, p. 42-43

TITS, Dirk
Klein maar soms groot, 36, p. 27-29
Guy Didelez, Veronica
Guido Devos, Coeur craquelé
Marcel de Meester, Roest

Literaire wedstrijd 1988, 37, p. 3-4
Verslag namens de Poëzieredactie

TITS, Dirk & ROCHTUS, Dirk
*[Recensies]**, 37
Marc Blyaert, Gekliefde lippen, p. 41
Hugues Catharin, Synaphai, p. 48
Fer Duvelaars, Berlijnse muurgedichten, p. 42
Luuk Rademakers, Schreeflopen, p. 49-50
Erik Spinoy, Jagers in de sneeuw, p. 38-39

Ina Stabergh, Vastgenageld aan de eeuwigheid, p. 50-51
F.H.G. Thielens, Rusten in vrede, p. 41-42
Geert Vandeweghe, Nachtasiel, p. 48
Peter Verhelst, Obsidiaan, p. 38
Eddy van Vliet, De binnenplaats, p. 37-38
Raaklijnen aan het licht. Huldeboek voor Erik van Ruysbeek, p. 49

VERBRUGGEN, Johan
*[Recensie]: Ludo Abicht, Oorlogskinderen hebben grote ogen**, 37, p. 55-56

't Kofschip

Tweemaandelijks tijdschrift voor literatuur en beeldende kunsten
Opgericht in 1973

Ere-redactie:		
	Nr. 1:	Pieter Geert Buckinx, Jeanne Buytaert, Hendrik J. Prakke
	Nrs. 2-5:	Jeanne Buytaert, Hendrik J. Prakke
Hoofdredactie: Raoul Maria de Puydt		
Redactie(raad):		
	Nr. 1:	Raymond ten Berge, Hervé J. Casier, Mireille Hugaert, Ellen de Jong-de Wilde, Jan Kooistra, Jeroen Kuypers, Ghislain Laureys, André Polfliet, Raoul Maria de Puydt, Edith Oeyen, Jean Pierre Rycx, Jacques Samoy, Laurinne Vandepitte, Ugo Verbeke, Ignaas Veys, Jan Visser
	Nr. 2:	Dezelfden, behalve Jeroen Kuypers, met Ingrid Schreyen
	Nr. 3:	Dezelfden, behalve Mireille Hugaert
	Nrs. 4-5:	Dezelfden, behalve Raoul Maria de Puydt, Ingrid Schreyen
Redactiesecretariaat:		
	Nr. 1:	Ugo Verbeke, Eug. Laermansstraat 10, 2020 Antwerpen
	Nr. 2:	Ingrid Schreyen, Burggravenlaan 66, 9000 Gent
	Nrs. 3-5:	Niet vermeld
Jg. XVI[1],	nr. 1:	jan.-febr. 1988, 64 p.
	nr. 2:	maart-april 1988, 64 p.
	nr. 3:	mei-juni 1988, 64 p.
	nr. 4:	sept.-okt. 1988, 64 p.
	nr. 5:	nov.-dec. 1988, 96 p. = *Podium*

I. Poëzie

1 Omslagontwerp: Robert Delange

AMPE, Peter

[Gedichten]

Comme d'habitude: ‘Een ingebeelde wekker rinkelt’ 2, p. 7

Soldatenplicht: ‘Door zijn verrekijker’ 4, p. 7

BARBIERS, Lia

Hoe vinden wij tussen stenen onze weg, 1, p. 5

‘de beukehaag’

Drie tanka's, 3, p. 9

BOONE, Dirk
'De lafheid in de ogen' 3, p. 4

BOUCHARD, Ulrich
De boer, 3, p. 7
'De boer is god op zijn bloedeigen akker'

BROUCKE, José van de
Twee gedichten, 4, p. 9
Morgen ga ik weg van hier: 'Weet je,'
Rêve d'amour: 'Ik droomde'

BRUGMANS, Guy
[Gedichten]
Nacht: 'het wintert en het nacht' 3, p. 4
Concerto pour une voix (Saint-Preux): 'op de achtergrond' 4, p. 6

BUYS, Anneke
Twee gedichten, 4, p. 3
Wezen in Melbourne: 'Dit is toch complete hel:'
De tijd: 'Hoe tijd te meten?'

BUYTAERT, Jeanne
Sitakant Mahapatra, *Anekdote*. Vert.: J. Buytaert, 1, p. 4

CASIER, Hervé J.
Momenten. Gedichtencyclus, 4, p. 5
1. *Definitie*: 'een langzame trein'
2. *Tijd*: 'het kijkt ons aan'
3. *In de hand*: 'we staan gegrift'
4. *These*: 'bij deze'

COOMANS, René

Uit de gedichtencyclus 'Koningin Elisahethwedstrijd 1987', 4, p. 10

1. 'in je levenswerk inleven'
2-A. 'Je kruit verschieten'
2-B. 'vreugde'

DAAMS, Jasper

Opgelet!, 1, p. 8

'Neergezet'

DALLE, Yvonne

De verleider, 4, p. 4

'Zijn hart is ruimte'

DEBEN, Bert

[Gedichten]

Verhalen van verlangen: 'Een stoel die danst' 3, p. 9
Liefde: 'Sluit de deuren van je schuldgevoel' 3, p. 9
Restjes natuur: 'Malende magen van koeien' 4, p. 6

DEJAGER, Jenny

Nu ben je groot, 3, p. 2

'Nu,'

DELDEN, Johan van

Noord-Groningen, 1, p. 8

‘De velden zijn er vlak; de verten wijd’

DENDOOVEN, Petra

Ongewapend, 3, p. 2

1. ‘Aan lichte toetsen’
2. ‘Zo leeft zij’
3. ‘zij mist je niet’
4. ‘Haar ogen’

DESMET, Rachel

In memoriam, 2, p. 10

‘Toen wij verlangend reeds de zomer roken’

DROOGMANS, Vic

Herinnering aan San-Francisco, 3, p. 6

1. *China-town*: ‘Op hoge hielen’
2. *De Golden Gate brug*: ‘In haar ogen’
3. *De Redwood*: ‘De amateur fotograaf’
4. *De aardbeving*: ‘Rukwind’

ENGELS, Deen

[Gedichten]

Rampenplan: ‘als de kerncentrale’ 1, p. 6
Stilleven: ‘schilderen van dood wild’ 3, p. 4
Vervulling: ‘na de ontploffing’ 4, p. 8

FAES, Gust

‘Op het wit papier’, 2, p. 7

FLORIZOONE, Fernand

Uit: *Op de bermen van de tijd*[2], 2, p. 4

1. *Een beetje liegen*: ‘Soms moeten we een beetje liegen’

2 Bekroond met de Guido Gezelle-prijs (1982-1986) van de Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letterkunde

2. *Hier was zij voorbijgegaan*: ‘Haar gestalte van bijna ijl parfum’
3. *Wind*: ‘Ook aan de afgelegen oever’

FRANCK, Dany

Godsdienst, de patriot, 4, p. 6

‘Neergestort’

GIJBELS, Luk

Zeven Parijse haikoes; Vier senrioes, 3, p. 9

GODE, Job ten

[Gedichten]

In memoriam[3]: ‘tenonder’ 1, p. 7

Vergankelijkheid: ‘handen’ 4, p. 3

3 (In herinnering aan de ondergang van de ‘Harold of Free Enterprise’ Zeebrugge, 6 maart 1987)

GOETHALS, Albert
Op de badrand, 4, p. 4
'Dromend van weidse verten'

GRANDIA, David
Hellas. Voetstap naar de oorsprong, 1, p. 9
'in het licht van Acropolis'

HAGNOS, Agnes
Heimwee, 3, p. 4
'de huid van de hoop'

HAKHOLT, Ubbo-Derk
De leegte, 2, p. 5

HENDRIKX, Jacques
Zondag, 2, p. 10
'mensen'

HERZEN, Frank
Drie gedichten, 3, p. 3
Krekel: 'het licht knijpt zijn geluid'
Een kusje van de neutronenbom: 'Heus'
Als ik eens: 'mijn zoon'

HEUGTEN, W.A.M. van
O felix Agrippina, 2, p. 3:
'Gelukkig Keulen, wat al roem en eer'

JACOBS, Louis
Schepnet, 1, p. 6
'het woord dat je ontglipt'

JACOBS, Marc

Twee gedichten, 1, p. 7

‘Elke dag sterf je een beetje’

‘Het gevecht met de taal’

JANSSEN, Betty

Drie gedichten, 2, p. 9

1. *Zomerkind*: ‘Ooit waren’
2. *Applaus*: ‘Op het podium’
3. *Levend water*: ‘Lopend langs water’

KOLENBERG, Ruud

Twee gedichten, 1, p. 8

Avondvogels (7): ‘Waar ik van je hou’

Slagzij naar jou (15): ‘Toen mijn hand’

KOOISTRA, Jan

Vier nieuwe gedichten, 2, p. 8

1. *1944*: ‘bomen wandelden naar de vele gaten’
2. *1945*: ‘de auto's van de canadezen hadden’
3. *De bossen bij Bakkeveen*: ‘het water in de wintermaand staat hoog’
4. ‘in dit kleine bos naast een graskom’

LABIAN, Piet
[Gedichten]
Strand te Oostende: ‘Los van mijn hand’ 1, p. 9
Brugges Belfort: ‘elf färöervogels’ 4, p. 4
's Gravensteen te Gent: ‘Tevergeefs’ 4, p. 4

LAFORCE, Fernand
Voor I. (mijn tweede ik), 3, p. 8
‘Mijn gelaat droogt niet meer’

LAMBRECHT, Laurent
Boek, 2, p. 11
‘Stil-geworden denken’

LESANDRÉ, Vera
[Gedichten]
Grijs en wit: ‘Grijs is het zand’ 1, p. 7
Straks...: ‘Straks, als het herfst wordt buiten’ 4, p. 7
Zie...: ‘Zie, ik zeg het zelf:’ 4, p. 5

LIEBURG, Anthonie van
Vrijheid, 3, p. 8
‘die morgen’

MARTENS, Lieven
[Gedichten]
Meeuw: ‘witte meeuw’ 1, p. 6
Zand van tijden: ‘zand’ 4, p. 7

MEIRE, Christel
[Gedichten]
‘Boven hemel en zee’ 3, p. 2
‘Het was schemer toen je afvoer’ 4, p. 8

MELAERTS, Cl. M.
'We zullen eens', 2, p. 10

MESSIE, Han
[Gedichten]
Drie tanka's, 1, p. 9
Eerste lentedag: 'ik ren' 4, p. 9

MOOIBROEK, Harm J.
[Gedichten]
'Het was een zeldzaam helder' 2, p. 5
Compositie: 'Je componeerde met je onderbuik' 4, p. 6

NANTES, Joseph
Vrouw, 2, p. 3
'Het spijt me maar ik ken je niet'

OEYEN, Edith
[Gedichten]
Hoe-ik: 'Ze bevelen mij' 2, p. 5
Kruinen wenken: 'In jouw gapende muil' 4, p. 9

OPSOMER, Patricia
'Goeie morgen mevrouw', 4, p. 7

PRAET, Johan van
Vijf gedichten, 2, p. 6
1. 'Een mens komt steeds terug'
2. *Mijn gouden vrouw*: 'Ik ontwaak tussen de lakens van mijn vrouw'
3. *Hooguit een verloren uur waard*: 'Zo zijn we:'
4. *Je bent een septembervrouw*
5. *Dolende ridders*: 'Motte avondregen'

REMUE-MORTIER, Mireille
'Ik wil met jou', 4, p. 2

RONDELEZ, Palmer
[Gedichten]
Milieu-sp(r)ookje: 'een fabrikant zocht' 2, p. 11
De boer: 'de boer stond op' 3, p. 3

ROOSEN, Jean-Pierre
[Gedichten]
De dromende druïde: 'Ik kijk in het lover,' 3, p. 5
Het kerkje bij de IJzer: 'Rond de kerk op het platteland' 4, p. 7

SCHREYEN, Ingrid
Aan Karin Olsen, 4, p. 2
'Wegsmelten in een zee van lust,'

SWINKELS, Hay
Grensgebied, 1, p. 6
'naakt'

TERSTED, H.

Graf, 2, p. 11 = 4, p. 2
‘Ik - het graf’

TIELENS, Ferry
Ter nagedachtenis aan Jim Morrison, 1, p. 8
‘De deuren naar een andere dimensie zijn voor jou allang open.’

[Gedichten], 4, p. 8
1. *Voor Aad*: ‘De beeldhouwer praatte over het thema DOOD in zijn werk’
2. *Kunstenaarschap*: ‘Ik zag drie beelden’

VANDENBROUCKE, José
[Gedichten]
‘Toen ik aangekomen in het Parijs van jouw gebroken harten,’ 1, p. 6
Vogelvrij: ‘Eerst maakte je me groot’ 2, p. 5

VANDROMME, Mieke
Geboorte van Wouter, 3, p. 7
‘Het was een druppeldag’

VENEMA, Riek
‘Het onzegbare willen zeggen’, 3, p. 6

WATERLAND, Emo
'op een stil perron', 3, p. 6

WIT, Henk de
Arpeggio (Gebroken akkoord), 2, p. 4
'Arpeggio van de harp'

WIT, Johan de
'Komt na een zonsverduistering', 1, p. 7

II. Proza

BERGE, Raymond ten
Twintig aquariums, 2, p. 12-17

DEKONING, Ivo
De verdwazing, 3, p. 16-22

HERZEN, Frank
Het schilderij, 4, p. 11-15

GROOT, Michel de
Niet zo armoedig, 2, p. 19-20

KONING, R. de
Een vreedzame echtscheiding, 4, p. 15-17

LAERE, Stefaan van
Koele kamers, 3, p. 10-13

LIEBURG, Anthonie van
Jeugdherinnering, 1, p. 17-18

MEULENAER, Peter de
Angstschreeuwen, 1, 16-17

NAUTA, Maarten
In den vreemde, 4, p. 18-19

REINDERS, Paul
Virunga of het heerlijke bedrog [Reisindrukken], 4, p. 19-23

STAALS, F.G.J.
Allerzielen, 2, p. 20-23

STAPERT, Harm
Anno diablo, 1, p. 10

Het gesprek, 2, p. 17-18

VENEMA, Riek
De doop, 3, p. 13-16

VERMEULEN, François
De verkaveling, 1, p. 15-16

WISPELAERE, Dany de
De Hangman en ik, 3, p. 23

WIT, Olga de
De boot, 1, p. 11-15

IV. Kritische bijdragen

BERGE, R. ten
[Recensie]: Jan ter Haar, Ondanks Ewald, 3, p. 35-36

BUNT, Teunis
Van boeken en bundels. Proza, 1, p. 31-38
Brieven uit de Achterhoek, p. 31-33
Jeroen Brouwers, Kroniek van een karakter. I. De Achterhoek. 1976-1981
Deelnemen aan het leven of zich afzijdig houden, p. 33-35
F.B. Hotz, Eb en vloed
De geschiedenis herhaalt zich, p. 36-37
Pol Hoste, Vrouwelijk enkelvoud. Herinneringen aan mijn grootmoeder
Aantekeningen bij een mislukte roman, p. 37-38
Ton Lensink, Aantekeningen bij een noodlottige gebeurtenis. Een idylle niettemin

Van boeken en bundels. Proza, 2, p. 37-40
Een midzomernachtsfeest, p. 37-38
Renate Dorrestein, Een nacht om te vliegeren. Roman
Een hoofd vol dood en gekkenhuis, p. 39-40
Boudewijn Büch, Het dolhuis. Roman

Van boeken en bundels. Proza, 3, p. 33-35
Een prenatale maatschappij, p. 32-35

Ivo van Orshoven, Het lied van Iram. Een verhaal van verwachting
De neergang van de heer der klokken, p. 33-35
Willem Frederik Hermans, Een heilige van de horlogerie

Van boeken en bundels. Proza, 4, p. 33-34
De negende deur. Samenst.: Eugène van Herpen

Van boeken en bundels. Poëzie
Tegen de roerloosheid, 1, p. 48-49
Joost Zwagerman, Langs de doofpot
Navoelbare emoties, 4, p. 38-40
J. Eijkelboom, De wimpers van de dageraad

Van de hak op de tak
Gerrit Achterberg, Briefwisseling met Gerrit Kamphuis, 4, p. 54
Jan Brokken, De provincie, 3, p. 52
Kees Fens, Een gedicht verveelt zich nooit. Over poëzie, 4, p. 55
Bernard van Loon, Voor wie klein begint. Gedichten, 4, p. 55
H. Marsman / S. Vestdijk, Brieven over litteratuur, 4, p. 54
Hans Moll, De hoeken van de ring. Roman, 3, p. 53
Aysel Osakin, Ik voel me hier niet thuis. Vert. uit het Turks, 4, p. 53

CAMERLYNCK, Leo
[Recensie]: Berthold 2000 [door Paul Koeck], 1, p. 26-27

CASIER, Hervé J.

[Recensie]: Jacques Hamelink, Sacrale komedie, 3, p. 27

Van boeken en bundels. Proza, 3, p. 46-48

J. Bernlef, Drie eilanden: Sneeuw, Meeuwen, Onder ijsbergen, p. 46
Louis Couperus, Eline Vere. 9de dr., p. 48
Franz Kafka, Verzameld werk. Proza. 8ste dr., p. 47-48
B.F. van Vlierden, Een poëtica van de Europese roman, p. 47

Van de hak op de tak, 3, p. 51-52

Michel Host, De zondebok van de duivel (Valet de nuit)
Filip De Pillecyn, Monsieur Hawarden. 8ste dr.
Het tweede getijdenboek. Samenst.: Anton van Wilderode

Van de hak op de tak, 4, p. 42-48

Frédéric Bastet, Louis Couperus
Karen Blixen, Een lied van Afrika
Anita Brookner, Een ongelukkige verbintenis
Charles Ducal, Het huwelijk. Gedichten
Eva Gerlach, Domicilie. Gedichten
Feng Zhi, Als een windvaan. Sonnetten
Nadine Gordimer, De milieubeheerder
Maarten 't Hart, Laatste zomernacht. Novelle
Pavel Kohout, De invallen van de heilige Clara
Konstantin Paustivskij, De gouden roos
Irina Ratoesjinskaja, Aan allen. Gedichten
Jean Pierre Rawie, Oude gedichten
Arthur Rimbaud, Het dronken schip. Vert.: Theun de Vries
Greta Seghers, Ontregeling en misverstand
Patrick Süskind, De duif. Roman
August Willemsen, De taal als bril. Essays
Koos van Zomeren, Sterk water. Verhaal
Bloemlezingen: Mij liet je leven; De wolken nabij

DEJONCKHEERE, Marc

Zij is een andere geworden. (De thematische verschuiving in de cyclus 'Een vrouw' uit De Oostakkerse gedichten van Hugo Claus, 4, p. 57-59

DELDEN, Johan van

Van boeken en bundels. Proza, 1, p. 25-26

Jozef Deleu, De pleinvrees der kanunniken

Pierre H. Dubois, Hermetisch en besterd

Van boeken en bundels. Poëzie

Hermes in leren jek: Anton Ent, Feestgangers, 1, p. 46-47

Alles is denkbaar: Gerrit Kouwenaar, Het ogenblik: terwijl, 2, p. 30-31

Twee keer Multatuli, 3, p. 38-39

Multatuli, Liefdesbrieven. Bezorgd door Paul van 't Veer

Paul van 't Veer, Het leven van Multatuli

[Recensie]: Kaare Langvik-Johannessen, Het treurspel spant de kroon. De tragiek bij Vondel. Opstellen, 4, p. 32-33

Van de hak op de tak

Witold Gombrowicz, Kosmos. 3de dr., 4, p. 49-50

Huug Kaleis, De god Denkbaar verklaard. Essays over W.F. Hermans), 3, p. 51

Gerrit Krol, Helmholtz' paradijs. Essays, 4, p. 49

Ton van Reen, Landverbeuren. Roman. 2de dr., 4, p. 49

GERAEDTS, Peter
[Korte recensies], 3
Nina Berberova, De begeleidster, p. 52-53
Christine Kraft, Een kwestie van formaat, p. 37

HERZEN, Frank
Hellema vindt diamand in 'Kimberley', 2, p. 42-44

JONG-de WILDE, Ellen de
[Gesprekken]
Silhouet van een dichteres: Ellen de Zwart, 1, p. 54-55
Onhoudbare gedichten van Ad Zuiderent, 1, p. 56
Man en paard: Tom Pauka, 2, p. 52-53

KLEIN, Bert
Luc Roman (1939-1987), 2, p. 26-27

KOOISTRA, Jan
De stem uit het noorden, 1, p. 57-60
De toekomst van het lezen lijkt wel goed..., p. 57
Wilfried Kruit & Govert Schilling, Dimensies in de natuur
Wil Vening, De stille adem van de tijd
Raster nr. 40 (1987) = Jubileumnummer
Vergeten boeken, bomen en grafici?, p. 57-59
James Baldwin, Een ander land
Aad Nuis & Robert-Henk Zuidinga, Een jaar boek 1985-1986
Ed Schilders, Vergeten boeken, literaire curiosa...
Javier Tomeo, De markies schijft een opmerkelijke brief
Henry Ulrich, Baumgestalten
D.A. Wittop Koning, Harderwijker boekdrukkers
Wat heet vergeten?, p. 59-60
J.B.T. Feldbrugge (red.), Geschiedenis van Zuidhorn
Evert Westra, Hoge- en Lagemeden. Het verhaal van de stilte
De Gemeenschap (1925-1941) = Schrijversprentenboek, nr. 24
Het Janusboek van [offset]drukkerij Peco. Een Amsterdamse drukkerij bestaat 35 jaar

Tussen heks en heilige. Het vrouwenbeeld op de drempel van de moderne tijd (15de en 16de eeuw)

De stem uit het noorden, 2, p. 57-59

In Godsnaam bestellen...!, p. 57-58

Twee bundels voor C. Reedijk: Opstellen over de Koninklijke Bibliotheek en andere studies & Boek, bibliotheek en geesteswetenschappen

Een bundel voor C. van de Kieft: Ad fontes

Eschatologie in het Boec der Wraken met P.C. van Eerdens inleiding over Norman Cohn, The pursuit of the millenium

Lustwarande van de middelmaat, p. 59

Nop Maas, De Nederlandsche Spectator. Schetsen uit het letterkundig leven van de tweede helft van de 19de eeuw

De stem uit het noorden, 4, p. 60-61

De tuin der letteren. Breedsprakerigheid van een klein talent... plus twee andere bundels

J.B. Charles, De groene zee is mijn vriendin. Gedichten 1944-1982

Anneke Brassinga, Aurora & Gé de Jong-Hoving, Was ik het die dit schreef

Ledenpop en vogelkop. Mythische motivatie in het werk van Alfred Hafkenscheid, 4, p. 24-31 - Met ill., prt.

NANTES, Joseph

Van boeken en bundels. Poëzie, 1, p. 51-54

Polderlandsche kolder: Kees Stip, Een kind met kikkerpoten. Lof van het moedernaakte vaderland, p. 51-52

De danser blijkt een hinkepoot: Lloyd Haft, Wijl wij dansen, p. 52-54

OEYEN, Edith

Van boeken en bundels. Poëzie,

Eva Gerlach, Verder geen leed, 2, p. 33

Ruud Kolenberg, Niet zomaar zinnen, 2, p. 32

Luuk Rademakers, Schreeflopen, 2, p. 33-34

Ina Stabergh, Vastgenageld aan de eeuwigheid, 2, p. 31-32

Driek van Wissen, Gedichten 1978-1987, 3, p. 28

Kindlief. Bloemlezing, 3, p. 28-29

Van de hak op de tak, 2, p. 52

Francine Hinlopen, Nieuw zicht

Van de hak op de tak, 4, p. 50-52

F. Bordewijk, Karakter. 26ste dr.

Netty Royakkers, In mijn adem draag ik jouw naam. Gedichten

K. Schippers, De berg en de steenfabriek. Verhalen

Ina Stabergh, De zeventijdentocht. Verhaal voor kinderen

Jeannine Verhaeren, Vergane beelden. Gedichten

Frank Zonderland, Zodiac suite. Teksten

POLFLIET, André

Van de hak op de tak, 3, p. 54-56

Georges van Acker, Bezeten van vrijheid

Willy Balyon, Het teken nabij

Peter Geraedts, Sporen van bestaan

Maurits van Liedekerke, Huis van gras

Georgette Mahieu, Jij bloeit/voor mij

Alice van Meirvenne, Platenenschilfers

Lindere Moos, Levensvlucht

Frank Moyaert & Hubert van Eygen, Als het leven een gedicht is...
Johan van Nijen, De ontdekkingsreis
Karel Sergen, Het noorden
Thea de Snayer, Bestaand uit dunne stof van leven
Wim van Til, Waar hij geweest is
Johan de Wit, Adieu Utrecht

PUTTEMAN, Gilbert

Jean Batenburg, 1, p. 19-21 - Met ill.

PUYDT, Raoul Maria de

Subsidiëring culturele en literaire tijdschriften, 1, p. 2-3
Overzichtstabel en commentaar

Paul Huybrechts en de ecu, 2, p. 24-26 - Met ill.

Henri Evenepoel en [Henry] van de Velde, 2, p. 28-29 - Met ill.

Alfred Ost of de kracht van het gedrevene, 3, p. 26 - Met ill.

REITSMA, G.H.O.

Invloed van Vestdijk op 'Stenen voor een ransuil' van Maarten 't Hart. Plagiaat of eerbetoon? De bruine vriend aan het water, 2, p. 53-56

Vergelijking van de 'novelle' in deel 3 van Stenen voor een ransuil met Vestdijks De bruine vriend

SAMOY, Jacques

Van boeken en bundels. Proza, 1, p. 38-45

Een andere L.P. Boon ofte De tripologie van de Vlaamse sociale beweging, p. 38-40

Pieter Daens; De zwarte hand; Het geuzenboek

Felix Thijssen: Rambo kan niet tegen Wildscheut op, maar Winnetoe vindt in Insho zijn gelijke, p. 40-41

Windschut; Doodsvogel

De aangename kennismaking met Andreas Burnier, 1, p. 41-42

De literaire salon (1986, 7de dr.); De trein naar Tarascon (1987, 2de dr.)

André Demedts: crisis, oorlog... geloof en sociale bewogenheid, p. 43-45

Herdrukken: Geluk voor iedereen; De levenden en de dooden; Na jaar en dag. Gedichten

Van de hak op de tak, 2, p. 50-51

Hans Combecher: 'nederlandse poëzie is volwaardig', p. 50

Over diens Tieflandgipfel. Niederländische Gedichte der letzten hundert Jahre/Toppen der Lage Landen. Nederlandse gedichten der laatste honderd jaar

Henk Lagerwaard [Straatgerucht]: een debutant die zich verslikt, p. 51

Och volk, wie ben je?, 3, p. 39-42

J. Bernlef, Publiek geheim, p. 41-42

Maria Jacques, De ring van Minos, p. 39-40

André Kaminski, Volgend jaar in Jeruzalem, p. 40-41

TIELENS, Ferry

Van boeken en bundels. Poëzie

Robert Anker, Nieuwe veters, 4, p. 40-41

Jacobus Bos, Mijn blauwe evenbeeld, 4, p. 41
Jozef Deleu, Nooit zag ik eerder. Voorwoord: Jan van der Vegt, 1, p. 47
Deen Engels, Menu voor overleven, 2, p. 34-35
Ja sorry Kloos... Een verzameling verhalen en gedichten van de schrijversvereniging
'Vrienden van het schrijven' te Limburg, 2, p. 35

Van boeken en bundels. Proza, 4, p. 34-37
Marjan Berk, Rook in de ribben, p. 35-36
Geert van der Kolk, De nieuwe stad. Verhalen, p. 34-35
Dirkje Kuik, De held van het potspel. 3de dr., p. 36
Sjoerd Kuyper, De ogen van het paard. Verhalen, p. 37

Van de hak op de tak, 4, p. 55
Fay Weldon, De oorlog tussen boven en beneden

VANDEPITTE, Laurinne
'De cirkelmens'. Moris de Smet, een new age dichter, 1, p. 49-51

Tijdkrans, 1, p. 61-63; 2, p. 60-63; 3, p. 61-63; 4, p. 62-63
Summiere bespreking van nummers van Appel, Balustrade, Gist, Hoog, Initiatief, Kreatief, Kruispunt, Kultuurkrant, Leuvense Letters, Lift, Maatstaf, Oostland, Pi, Plinius, Point, Randschrift, Vlaanderen, VWS-cahiers, Weirdo's, Zefier

Recenseren, een kunst op zich [Hoofdredactioneel], 2, p. 2-3
'... wanneer het neutraal aangepakt wordt'; n.a.v. recensenten en 't Kofschip

Van de hak op de tak, 2, p. 45-49
Antoon Aelbrecht, Een dwingend hart
Patrick Bernauw, Verschroeide aarde
Simon Carmiggelt, Ping pong
Roland Cassiman, Anjers voor Manon
Gaston Compère, Ondergetekende, Karel de Stoute, hertog van Bourgondië
Paul Coremans, 4 auto's in de regen
Jan Derboven, Post mortem
Shusako Endo, Stilte
Peter Geraedts, Sporen van bestaan
Eva Gerlach, Dochter
Johan Joos, Steilte
Paul Manderfelt, Het minzame lijden
Lieven Martens, Gebroken twijg
Johanna C. Piré, Liedekensboek
Jan de Rooy, Het Spaanse goud
Ina Stabergh, In de schaduw van Mefista
Schrijvers over schrijven. Red.: Ulrich Bouchard

VANSTEENLANDT, André
Van boeken en bundels. Poëzie, 1, p. 47-48
Annie M.G. Schmidt, Tot hier toe

Van boeken en bundels. Proza
Lydia Rood, De kletskolonel, 2, p. 41
Rita Törnqvist, Achter de bergen ligt de zee, 3, p. 45-46
Cynthia Voigt, Onder de blote hemel. 2de dr., 3, p. 44-45

VERBEKE, Ugo
Amanda Jordaens. Expressieve veelzijdigheid, 1, p. 22-23 - Met ill., prt.

Van boeken en bundels. Proza
Claude van de Berge, Hiiuma, 1, p. 27-28
Gie Bogaert, Klein Berlijns drama en andere verhalen, 3, p. 5
Herman Vos, Een man kwam de cerro. Herdruk, 3, p. 31

Van boeken en bundels. Poëzie, 3, p. 31
Jan Kooistra, Leidijker wormzegen
Tomas Lieske, De ijsgeneraals
De schreden van de nacht. Oostenrijkse poëzie.
Samenst.: Germain Droogenbroodt

Joke vanden Brandt/Schoonheid siert schrift, 3, p. 24-25
Over haar kalligrafisch werk; met vb.

Van de hak op de tak
Renso van Bergen & Thomas Leeflang, Poëzie/Proza 2 & 3, p. 53
Marc Joris, De engelen van Bergen en andere verhalen, 4, p. 54
Maria Rosseels, Ik was een kristen. 8ste dr., 3, p. 53

VISSER, Jan
De nadagen van Guillaume van der Graft, 3, p. 57-60 - Met prt.
N.a.v. Winter en later

De liefde tot de meester, 1, p. 24
Mededeling over de vzw. Vrienden van het Jakob Smitsmuseum

WISPELAERE, Dany de
Van boeken en bundels. Proza
Nina Bawden, De vondeling, 1, p. 28
Alex Bouts, Dood in Arles, 3, p. 42-43
Frans Buyens, Spiegels zonder kwik, 2, p. 36
V.S. Naipaul, Stemmen in Elvira (The suffrages in Elvira), 1, p. 30
Ward Ruyslinck, Stille waters, 2, p. 36-37
Jan Veulemans, Niet tot elke prijs, 3, p. 43-44
Barbara Willard, De kinderen van de ketellapper, 1, p. 28-29
Koos van Zomeren, Een vederlichte wanhoop, 1, p. 30-31

Van boeken en bundels. Poëzie, 3, p. 29-30
Nic van Bruggen, Leeftijd

Van de hak op de tak, 4
Margaret Atwood, De eetbare vrouw, p. 56
Tim Krabbé, De man die Babson task wilde maken, p. 52-53
Frits van Noord, Roosjes thuiskomst of Het dubbelleven van JVK, p. 53-54

Bijzonder nummer

Podium
(nr. 5, 96 p.)
Samenstelling[4]: Ugo Verbeke

AA, Jan van der
Memento: 'Hij zong het laatste zomerlied' p. 75

AALDERS, Willem
Echt: 'Je hebt van die oude dames' p. 4

ADAMO, Josephine

4 Met inleiding 'Nieuw poëtisch werk' (p. 3)

Vogel: ‘Graag’ p. 5

BARBIERS, Lia

Toen de sneeuw begon te vallen: ‘toen de sneeuw begon’ p. 6

BEVERS, Bert

St.-Etienne-de-Tinée, p. 7

1. ‘quatorze juillet wordt tot in’
2. ‘quinze juillet vanuit het raam van het hotel’

BLEIJ, Hannie

Al te veel weg: ‘Wezenloos’ p. 8

BLEIJENBERGH, Gaby

Rimpel: ‘Land zo diep geploegd -’ p. 9

BOLLE, Emiel de

Tissue-romance: ‘Ik beken dat ik je vaak beschermde’ p. 18

BOUWES, Antoon
De wachters van de zieledood, p. 10

BROOTHAERTS, Jef
Voorlichting: 'Wat doet gindse koe' p. 11

BRUGGEN, J.
Waterspiegel: 'zwarte kolken draaien door het watervlak' p. 12

BUFFART, Wim
Versnipperd: 'Snippers van zorgeloze jeugd' p. 13

CAPTIJN-MÜLLER, Christel
Arno Holz, *Onvergetelijke zomer*. Uit: *Phantasus (1898-1899)*.
Vert.: C. Captijn-Müller, p. 14

CAT, Herman de
O bomen...: 'O bomen tegen onweerslucht' p. 19

CEULEMANS, Dirk
Cry: 'om haar weggelopen' p. 15

COOMANS, René
De kanker overwonnen: 'vanuit - je glazen kooi' p. 16

CUYVERS, Jef
Golfslag: 'De morgen roept me, een zacht geruis speelt verstrooiend'
p. 17

DEDDENS, Theo A.J.
Ontwijken: 'Behoeden wil ik jou voor verdorde akkers,' p. 20

DEJAGER, Jenny
Het refrein...: 'De jongste herinnering' p. 21

DELDEN, Johan van

Hugo von Hoffmansthal, *Ballade van het uiterlijke leven*. Vert.: J. van Delden, p. 74

EYNDE, Ingeborg van
'Vandaag', p. 77

FRANCX, Jos
De kinderblik: 'En steeds opnieuw ontroert me zacht' p. 27

GEEROMS, Maurice
Moeder: 'Zij was' p. 28

GEVERS, Reineke
Cel: 'wenende muren' p. 29

GORIS, Paul R.
'*in de verte*', p. 30

GORP, Elisabeth van
Aan Gerrit Komrij: ‘Gerrit, mijn potlood heeft’ p. 78

HAAS, Felix
Weerloos: ‘Al wekenlang stond daar’ p. 31

HAEGEMAN, Marieke
Nu het winter werd, p. 32

HAGNOS, Agnes
Opus: ‘ver van kof en tjalk’ p. 33

HAZEWINKEL, Lies
Een droevige dag: ‘Vandaag’ p. 34

HEJATOMSMA
Afscheidszoen: ‘Witte bloemstippen licht bevend boven 't groen,’ p. 35

HOOGEWIJS, Frank
Om de tijd te doden: ‘Ze schraapte wortelen’ p. 36

HUIBERS, Jaak
Stille verlangens: ‘Wij drinken de levenslust’ p. 37

HULST, Gerard van
Stilte: ‘tussen de mazen van de stilte’ p. 80

IMPE, Lieve van
Uw dood is nacht: ‘Wij hebben u’ p. 81

JONGMAN, Marijke
Tweede ik: ‘ik neem mijn ochtendgezicht’ p. 38

KAAL, Meertje
‘*Nu alle zeilen gestreken zijn*’, p. 39

KEYZER, Els de
In de stilte: ‘In de stilte van de avond’ p. 22

KIEBOOMS, Ange
Lijk de lava: ‘Lijk de lava uit een’ p. 40

KILIAN, Hans
De hond: ‘Naast het nieuwe aardbeienbed’ p. 41

KINDEREN, Marc der
‘GOD WREEF HET STOF van dertien dagen’ p. 24

KOLENBERG, Ruud
Lichaamstaal: ‘Geef mij’ p. 42

KOORNSTRA, J.J.
Damokles[5]: ‘Als een vis dook hij’ p. 63

5 Opdracht: Voor Annemieke

KOSKA, Leentje
'Het leven zelf', p. 44

KWARTSZ, Helene
De eenzame schrijfmachine: 'Ik ben een schrijfmachine en erg oud.' p. 45

LABIAN, Piet
Jetfoil: 'Snijdt hij' p. 46

LAUWEREYSSENS, Stan J.
Winterzon: 'Kale zonnestralen scheren' p. 47

LEMA, Bert
'*Dommelgedachten*': 'En ach' p. 48

LEMAL, A.
De ikonenschilder[6]: 'Heeft zij gevast, gemediteerd, gebeden' p. 49

LENAERTS, Ingrid
Onder-water legende: 'Levende legende,' p. 50

LEUNIS, August
'*mijn greep op het gebeuren*', p. 51

LOGGHE, Harriet
Verlangen: 'Te midden van die grote bomen' p. 52

MAHIEU, Georgette
Toekomst: 'We haasten ons steeds door het leven' p. 54

MARTENS, Marie-Christine
Droombeeld: 'Ik wil de zeeluchten' p. 53

MEERS, Lieve

6 Opdracht: Aan Lut Lambrecht

Ode: ‘Mijn hart omvat je’ p. 55

MELLO, Hilaire van
Leven en dood: ‘LEVEN, p. 82

MESSIE, Han
‘De koude ochtendzon boven het herfstbos’, p. 56

MEULENBERG-HAAGEN, M.
Straling: ‘Het zat te wachten’ p. 57

MOONEN, Walter
Ontdekkingstocht in winterbloesem[7]: ‘rebel van de snelheid’ p. 58

MOUTHAAN, Hans
Dichten: ‘Voorrang’ p. 59

7 Opdracht: Voor Ari Vatanen

NACHTEGAEL, B.
Het aardelijk paradijs: ‘Met weemoed denk ik’ p. 60

OTTER-BLEIJ, Th. den
Samen: ‘Samen dragen zij’ p. 23

PAULI, John
‘doodgaan’, p. 61

PRAET, J. van
‘De strakke avond’, p. 83

RAMONE, Jozef
Zo zacht zag ik zelden de graafmachine graven: ‘Een open gracht’ p. 62

REMUE-MORTIER, Mireille
Dodelijk tij: ‘Je gezicht’ p. 63

REYNEN, John
Dromen[8]: ‘Dromen zijn soms bedrog’ p. 64

ROBERT, Edward
‘Als jeugd’, p. 65

SAVENBERG, Willem
De noordwand van Eiger: ‘De Eiger wendt naar 't noorden’ p. 66

SCHELFAUT, Pascal
Moeder: ‘Hoezeer gij ook door uw kwaadaardig gezwel werd gekweld,’ p. 67

SEGERS, Lieke
‘slaap’, p. 68

8 Opdracht: Voor Tina

SIFFER, R.
Jan: ‘Hij heeft de wereld alleen gedragen. Alleen versleten’ p. 69

SIKAMBER
Aan Pimmeke: ‘Mijn goede trouwe wolfshond:’ p. 70

SIKKENGA, Harmen
‘zonlicht’, p. 71

SVALAN
Morgen: ‘Wij moeten’ p. 72

TAFFIN, Yves
Ritme van de video-clip: ‘in een stoel gezeten,’ p. 73

VANHEE, Danny
Gelukkig zijn: ‘Ik wil dansen op de tenen’ p. 79

VELLEMANS, An
Zomaar, p. 84

VERHAEGHE, Marjan
'Terwijl onrust', p. 85

VERHELST, Jo
Polder[9]: 'Geen huis was nog veilig, geen dorp is gebleven' p. 86

VERMEULEN, François
'In de krimpholte van je oksel', p. 87

VERSCHOOTEN, Linda
Nieuwjaar: 'suicide', p. 88

VERSTEGEN, D.
Reïncarneer of je leven: 'De uitloopgroeven van menige plaat,' p. 89

VOS, Jantien
'Wat is waarheid?', p. 90

WILDEMEERSCH, Tanja
Copia verborum/woordvoorraad: 'Woordspatten op een blad papier' p. 91

WIT, Henk de
Langs de vloedlijn: 'Het licht van de ondergaande zon' p. 25

WIT, Olga de
Vraag: Geest,' p. 26

WOLK-DITMAR, Suzanne M.C. van der
Vroeger: 'verwijlend in vergane dagen' p. 76

9 (denkend aan de verdwenen polderdorpen)

WOUDSTRA, Alida
Regenliedje: ‘Er klonk een liedje’ p. 92

WOUTERS, Rafaëlla
Hoger vuur: ‘Deze pijn,’ p. 93

ZONDERLAND, Frank
Symfonie in ut absurdo: ‘in mijn hels theater’ p. 94

De Koofschep

Literair-cultureel tijdschrift
Opgericht in 1987

Redactie: Ton Luiting, Albert Middendorp, Roger Wastijn
Redactieadres België: Stationsstraat 43, 3171 Westmeerbeek
Redactieadres Nederland: Postbus 1313, 1200 BH Hilversum
Verantwoordelijke uitgever: A. Middendorp, 3171 Westmeerbeek

Jg. II, vier nrs., 168 p. (febr.; mei; aug.; okt. 1988)

Artikels van de redactie

Redactioneel, 1, p. 1

[Reglementen medegedeeld], 1, p. 10-12
Eerste Roger Wastijn Haikoeprijs 1988
Paul Stravidis Poëzieprijs 1988
Tweede Schildersprijs Hulshout 1988

[2de] Cultureel weekend 'De Koofschep' op 20 en 21 aug. te Hulshout, 3, p. 114-117; 4, p. 166-177
Mededeling en programma; foto's

I. Poëzie

ACHTERLAND, Gerrit
[Gedichten]
'de dauw buiten' 2, p. 46
'Het ontwaken' 4, p. 129

BARBIERS, Lia
[Gedichten]
'in een groene kom' 1, p. 5
'ach, zoals je daar' 2, p. 56
'Verder weg dan 7 mijl' 4, p. 133

BERKELMAN, Lieven
'De zeilen der wind', 4, p. 129

BERVOETS, Jan
[Gedichten]
Equator: 'een directeur gaat uit naar zijn plantages' 1, p. 6
Management: 'hoe liefelijk lijkt' 2, p. 56

BIE, Maria de
De natuur, 4, p. 125
'Al is het winter en bitterkoud'

BOECK, Wilfried de
Die Mime, 4, p. 133
‘Onvervreemdbaar is de dans der Mime’

BOERS, Anthia C.M.
Uit: *Canadese kwatrijnen*, 3, p. 91
‘Verkleurde blaren die als rode vlammen’
‘De jonge mapleboom staat als een kind’

Grave (beneden de sluis), 4, p. 125
‘Oud stadje in de bocht van de rivier’

BOUCHARD, Ulrich
Vrijheid, 2, p. 45 - Correctie, 4, p. 134
‘Soms in mijn luie’

BROOTHAERTS, Jef
[Gedichten]
Lied van kleine dingen: ‘Ik schreef vannacht een lied’, 1, p. 5
Gedicht gedacht: ‘Hij’ 2, p. 53
Kerstmis: ‘Kindje-lief’ 4, p. 132

BRÜLL, Jean
Enjambement, 2, p. 46
‘Haar tenen, slank en rose-rood’

BULCK, Alice van den
[Gedichten], 2, p. 57
Margot: ‘Ik zoek het verlorene’ - Correctie, 3, p. 111
Op het kerkhof (Schoonselhof te Antwerpen)
‘Stoetsgewijs beluister ik de vele voetstappen’

DANKER, Hans

Het brood, 1, p. 5

‘Het brood in mijn hoofd is nu nog maar’

DEGENAAR, Job

Hans Memling (Portret van een jonge vrouw, 1480), 3, p. 86 - Met ill.

‘De lichte glimlach om je mond verstarde’

EGGERS-NIJS, Mevr

Nieuw leven, 1, p. 4

‘Vergrijsd, vergrauwd, vergeeld’

ENGELS, Deen

[Gedichten]

Ruit: ‘kijk door de ruit’ 1, p. 3 = 2, p. 47
Blijkbaar: ‘de vijand met vervormd gezicht’ 1, p. 4
Voelbaar: ‘het ligt me om telkens’ 3, p. 85
Eutanasie: ‘met nog maar twintig’ 4, p. 131

FAES, Gust

[Gedichten]

‘wie van jullie’ 1, p. 3
Sint-Valentijn: ‘samen met mijn hond’ 2, p. 51
De goden: ‘De goden raakten in paniek vannacht’ 4, p. 130

FOESKE
'Het gevecht met de taal', 2, p. 45

GLAS, Eva
Idylle, 3, p. 82
'Mijn leven bestaat uit stille dromen'

GOOSSENS, Pierre
Je vertelde me. Uit: *Vreemd... als een reiziger*, 3, p. 87

HAAN, Loes de -
'Het was een beekje'. Uit: *Geschreven beelden*, 3, p. 94

HAKHOLT, Ubbo-Derk
[Gedichten]
Schoonheid zoeken: 'Schoonheid' 1, p. 4 = 4, p. 131
Een lied voor vandaag, 2, p. 54
'Moet ik een lied voor vandaag voor je dichten?'
Uit: *Wikkend en wagend*, 3, p. 9
'"De liefde bedrijven" heeft meer met een'

HANNELORE, Robin
Nieuwjaarsbrief aan de vrienden[1], 1, p. 8 - In facs.
'Elke dag nu wandel ik tot aan de kapel van Eisterlee'

HEDDEBAUT, Jan
Voor Anke, 2, p. 50
''k had een mooi zomerliefje'

HEDDEBAUT, Jos
[Twee] Haiku, 4, p. 128

HERMIS, Kees
[Gedichten]

1 Gedateerd: Grobbendonk 1 jan. 1988

‘Bezonken is de dag,’ 1, p. 5
Montparnasse: ‘Avond op Montparnasse. Aandachtig’ 2, p. 48

IMPE, Lieve van
[Gedichten]
Het wakker worden: ‘Boven een dank [sic] van grijs’ 3, p. 88
Kinderen: ‘Slechts kort’ 4, p. 131

JACOBS, Marc
[Gedichten]
Telefoongesprek: ‘Ik draai het nummer’ 1, p. 3
‘Zachtjes tikt de regen’ 3, p. 83
Met twee voeten op de grond. Uit: *Kleinbeeld*: ‘Eenzaam’ 3, p. 94

KLEIN, Bert
Het zinvol kerstlied, 4, p. 134
‘Als je zingt’

LAURENS, Vanessa
Teder verlangen, 3, p. 93
'Trieste reiger'

LEUNIS, August
'aan dit vlees zullen', 2, p. 47

LIEBURG, Anthonie van
[Gedichten]
Winter: 'De winter gaat op harde kousevoeten' 2, p. 59
6 augustus 1945: 'aan de horizont' 3, p. 88

[Drie haikoes], 3, p. 84

LUITING, Ton
[Gedichten]
Zomernacht: 'Zomernacht. Bitter om haar mond. Een' 1, p. 7
Déjà entendu: 'Ik wil je altijd' 1, p. 7
Margot: 'Ik zoek het verlorene' 2, p. 57 - Correctie, 3, p. 111
Polderblindheid[2]: 'De gele dood kwam terug' 3, p. 84
Uitbraak[3]: 'Onrecht en' 4, p. 128

Friedrich Hölderlin, *Op de helft van het leven*. Vert.: T. Luiting, 4, p. 129

MALJAARS, Adriaan
[Vijf] Haiku, 1, p. 7; 2, p. 49

MARTENS, Lieven
[Gedichten]
Kleine wandeling: 'Aan sprakeloos water van de Nete,' 2, p. 47
Storm: 'Wind zong obstinaat' 4, p. 129

2 Opdracht: Voor Job Degenaar
3 Opdracht: Voor Roger Wastijn

MEEUWEN, Anne van
Wens, 4, p. 126
'Ik wil'

MIDDENDORP, Albert
[Gedichten]
Eenzaamheid: 'Slaapdronken' 3, p. 85
Zoals een vuur: 'Ik wil slechts eerlijk zijn' 4, p. 127

NEDERVEEN, Wytske
Het is niet. Uit: *De kleine, grijze pidoeroe*, 3, p. 90

NEPPELENBROEK, Henne
[Gedichten], 2, p. 44-45
Verdun: 'niet langer man' p. 44
Dodewaard: 'waar het lied van de steenbakker' p. 45

NICASI, Julia
Vervreemding, 4, p. 124
'Het huis waar ik in woonde'

NIJS, Thea
Verlang, 2, p. 55
'Naar de herinnering van toen'

OOSTVEEN, Els van
Toekomst[4], 2, p. 45
'Door spinnerag en nevelluchten'

OVERSTRAETEN, Toon van
Kelapa muda [Vijf haikoes][5], 4, p. 164

PELEMAN, Achiel
In de 'klauw' van deze wereld, 1, p. 4
'Nachtnevel kleeft aan mijn lippen'

PRAET, Johan van
[Gedichten]
Hooguit een verloren uur waard: 'Zo zijn we;' 2, p. 51
Als ik sterf?: 'Een gipsen spanning' 4, p. 127

RAEDT, Karel de
[Gedichten]
En je vertelde me: 'En je vertelde me dat,' 1, p. 6
Stervende: 'Ik zag de lippen van de sterfte' 2, p. 50

REYBROECK, David van
Slapeloos, 4, p. 130
'Mistige slierten van weemoedige nevel'

REYNIERS, Johan
Nauwelijks, 2, p. 48
'Nauwelijks heb ik een idee, een vers klaar'

4 Opdracht: Voor Ton Luiting
5 Bekroond met de Roger Wastijn Haikoeprijs 1988 - Met foto

ROTSAERT, Philippe H.
'Het onvermijdelijke sluitstuk', 2, p. 49

SCARPHOUT, Ria
[Gedichten]
'Ik word jou lichaam nu, moeder,' 1, p. 6
'Nu ik opnieuw gedicht word' 2, p. 49
Ik schrijf: 'Ik schrijf mijn eigen verzetslied' 4, p. 126

SCHELLEKENS, Frans
Voelen. Uit: *De stille kracht*, 4, p. 126
'Voelen de hete adem'

SCHIPPERS, Bob
[Gedichten]
Momentopname: 'Roerloos staan de hoge dennen' 1, p. 3
Wie 'toen' zegt zonder 'straks'... Uit: *Mijmeringen*, 3, p. 83
'Er is geen uitzicht meer' 3, p. 83

SEYMUS, Alfons
Viva, 4, p. 126
‘Wie had dit verwacht!’

STABERGH, Ina
‘Het licht wordt dunner’[6], 4, p. 162

THOELEN, Walter
20 jaar later, 3, p. 93
‘In ‘68 stonden ze op de barricaden’

VANDERHOVEN, J.
[Gedichten]
Vogelverdriet: ‘In zijn bek een kleine spriet’ 1, p. 3
Weet dat ik van je hou: ‘Lijk een moeder voor haar kind’ 2, p. 54
Vriend: ‘Een vriend die heb je voor het leven’ 2, p. 59

VELDE, Engelien ter
Strijd, 4, p. 131
‘Ongeordend’

VONDER, Gie van den
Telkens weer. Uit: *Een oude mantel*, 4, p. 127
‘Als ik nu toch wegga’

VRIES, Rudolf de
Aap uit het moeras, 2, p. 55
‘Ik ben een aap uit het moeras’

WASTIJN, Roger
[Gedichten]
Koekjes: ‘Ik ga de boterberg beklimmen’ 1, p. 6

6 Bekroond met de Paul Stavridis Poëzieprijs 1988 - Met foto

Inkeer[7]: ‘In vieze troep moet je niet roeren’ 3, p. 82

WILLEMS, Bert
Diptiek, 4, p. 133
‘Als herfstbladeren’

WINDT, Rennie van
‘Elke dag’. Uit: *Maar Menorca is Menorca*, 4, p. 124

WOLTHERS, Helena
[Vier] Tanka's. Uit: *Hoor! Een bamboefluit*, 3, p. 92

II. Proza

BOERS, Anthia C.
Het bos, 3, p. 95-97, 99

7 Opdracht: Voor Ton Luiting

HAKHOLT, Ubbo-Derk
Ziel wilde varen, 2, p. 61-63 - Correctie, 3, p. 111

Ze hadden het niet langer, 4, p. 137-139

JAGERMEESTER, Maarten
De Heilige geest. Uit: *Belevenissen van een dierenarts*, 3, p. 101-103

MIDDENDORP, Albert
Een nieuw leven, 1, p. 17-21

PRETER, Francis de
De zwerver, 3, p. 99-100

SCHIPPERS, Bob
De man die haatte[8], 2, p. 63-66

STABERGH, Ina
Het meisje op de fiets, 2, p. 60-61

De pop, 4, p. 135-137

VONDER, Gie van den
Brussel-Mechelen-Antwerpen: 06. 09. 86, 1, p. 21-26

IV. Kritische bijdragen

BRÜLL, Jean
[Ton] Luiting, troubadour in de 20e eeuw, 4, p. 148-150
Terra incognita. Twaalf gedichten van de blanke liefde

BRUYNE, Michiel de
Beeldhouwer: Antoon Rooryck, 4, p. 152-155 - Met ill.

8 In november 1940 als bekroonde inzending opgenomen in 'De Telegraaf"

Uit de toespraak bij de opening van de tentoonstelling op 7 okt. 1988 in het Alfons Blommemuseum te Roeselare

ENGELS, Deen

Weerwoord. Antwoord aan Miel [Vanstreels], 2, p. 42-43

Op diens artikel 'Over het fenomeen van niet-professionele uitgeverijen' (Appel, XII, 1987, 4, p. 222); gegevens uit eigen ervaring

FERKET, Chris

Emiel de Block. Poëzie in steen, 1, p. 13-15 - Met ill.

Eric de Pauw [Terugkeer. Gedichten], 4, p. 151

HANNELORE, Robin

Gie van den Vonder, De opdracht, 4, p. 143-144

Uit Hannelores toespraak bij de voorstelling van de roman

LAMBRECHTS, Fernand

Uit: *Kusjes van een cynicus. [Aforismen]*, 4, p. 124

LUITING, Ton

Peilen - pijlen - gepeld

Cor Anneese, Vogelvrij, 2, p. 71
Willy Balyon, Het teken nabij, 1, p. 27
Jean Brüll, Een dromerige voyeur, 2, p. 72 - Correctie, 3, p. 111
Theo A.J. Deddens, Gaande voorbij. Gedichten, 2, p. 68
Wim Hazeu, Het literair pseudoniemenboek, 1, p. 31
Theo Kars, Losbandig leven, 3, p. 105
Charles van Leeuwen, Utrecht in wolken en skeletten. Gedichten, 2, p. 68
Bernhard van Loon, Voor wie klein begint. Gedichten, 2, p. 67
Herman Peters, Scherven van geweld (romandebuut), 1, p. 27
Renaat Ramon, Noodweer. Gedichten, 2, p. 70
Albert Schaalma, Op schreden naar huis. Gedichten, 1, p. 27
Roger Wastijn, Vele beginselen zijn verzinselen. Aforismen, 1, p. 35
Rik Wouters, Lawaai is tederheid. Gedichten, 1, p. 27
Ellen de Zwart, Circe [miniroman in poëzie], 2, p. 71
Pas op, de dichter lacht. 800 jaar spel, spot en humor in Nederlandse verzen, 1, p. 31
Weerwoord [Essays over Renaat Ramon], 2, p. 72

Redactioneel, 3, p. 81

Over het bezit van cultuur

MEIJER, J.H.

Uit de koof geschept, 1, p. 37-38; 2, p. 75, 77-78; 3, p. 112-113; 4, p. 156-158

Summiere bespreking van nummers van Appel, Creare, Gist, 't Kofschip, Kruispunt, Kwasir, Lektuurgids, Lift, Literatuur, Montmartre, Ons Erfdeel, Prado, De Vlaamse Gids, Wel, Woordwerk, Zefier

Peilen - pijlen - gepeld, 3

Iva van Limbergen, De gloed van Eros, p. 104
'V [= vrijheid] in versvorm'. Samenst.: Anthonie Donker, p. 106

MIDDENDORP, Albert

[Verslag]

Culturele avond op 7 nov. 1987 te Westmeerbeek, 1, p. 1

Culturele avond op 12 dec. 1987 te Westmeerbeek, 1, p. 40

De 2de culturele dagen van Hulshout, 4, p. 121-123

Peilen - pijlen - gepeld

Els Beerten, Een buik om in te kruipen [Verhalen voor de jeugd], 3, p. 105-106

Henri van Daele, Joran, tovenaar met één ster. Sprookje, 3, p. 107-108

Deck Dorval, De dood aan boord, 2, p. 67

Ietje Liebeek-Hoving, Dat er een morgen is. Gedichten, 1, p. 36

Mark Meekers, Ongeneeslijk feest. Gedichten; Asiel in niemandsland. Roman, 4, p. 142-143; 146-147

PETERS, Herman

Peilen - pijlen - gepeld

J.M.A. Biesheuvel, Een overtollig mens, 4, p. 142

Leo Bridts, Roosjes parfum. Gedichten, 2, p. 74

Gerard Cornelis, De laatste ijskou. Gedichten, 4, p. 147

Valère Depauw, Op weg naar Montségur, 2, p. 73

Kris Geerts, Homo porcus. Verhalen, 3, p. 107

Robin Hannelore, De meerval. Novelle, 4, p. 145

Frank Liedel, De late zaligheid van Mon de Cocker [Novelle], 3, p. 110

Johan van Nijen, Bakboord is links en links is rood. Verhalen, 4, p. 144
Louis Verbeeck, In de achteruitkijkspiegel, 4, p. 142
Paul de Witte, De andere wereld. Verhalenbundel, 4, p. 144
Bekijk het maar. Thematische bloemlezing over beeldende kunst. Samenst.: Ton Luiting & Albert Middendorp, 2, p. 70
Het Gooi in tekst en beeld. Samenst.: Jan J. van Herpen, 2, p. 74

VONDER, Gie van den

Drie werken van de Diestse auteur: Ina Stabergh, 4, p. 146

In de schaduw van Mefista; Vastgenageld aan de eeuwigheid; De zeventijdentocht

WASTIJN, Roger

Peilen - pijlen - gepeld

Georges van Acker, Bezeten van vrijheid. Aforismen, 1, p. 30
Suzy van Bever, Mijn persoonlijke diepgewortelde gevoelens, 1, p. 28
Maria de Cat, Ik ben Eva vandaag. Gedichten, 1, p. 28
Gerda van Cleemput, De gouden ooievaar. Jeugdroman, 1, p. 30
Peter Leurs, Toerfietsen in de bergen, 2, p. 68
Gie Luyten, Achilles was een woord. Gedichten, 1, p. 28
Julia Nicasi, Indigo en goud, 4, p. 144-145
Achiel Peleman, Een dorp als mens. Gedichten, 1, p. 29
Philippe H. Rotsaert, Ik volg je overal waar je gaat. Gedichten, 1, p. 30
Eddy Timmermans, Zonder onderscheid van dagen heb ik je liefgehad. Gedichten, 1, p. 29,
'Veel werd hij over land en zee gedreven'. Vergilius, Aeneas I. Vert.: Anton van Wilderode. Zesde dr., 2, p. 71

Redactioneel, 2, p. 41

Critici t.o.v. debutanten

WESTERMAN, Cor

Peilen - pijlen - gepeld

Lia Barbiers, Bertus, de kleine wolf, 1, p. 3
Anthia C. Boers, Canadese kwatrijnen, 1, p. 31
Jos Bonehill, De legende van pachter Barrevoets, 1, p. 32
Ubbo-Derk Hakholt, Wikkend en wagend. Aforismen, 4, p. 141
M. Larbi Kethouta, Houden van... is geen schande; De weg naar je gezondheid. Alternatieve geneeswijzen, 1, p. 34; 3, p. 110
Fernand Lambrecht, Kusjes van een synicus. Aforismen, 3, p. 104-105
Albert Middendorp, Het taboe virus, 1, p. 34-35
Frans Schellekens, De stille kracht. Gedichten, 3, p. 109
Ria Scarphout, Potdommetje. Novelle, 1, p. 32
Bob Schippers, Mijmeringen, 1, p. 33
Roger Wastijn, Letter- en kunstgrepen. Essay, 2, p. 69
Rennie van Windt, Waarheen zal het vliegertje vliegen; Maar Menorca is Menorca (Gedichten), 3, p. 108; 4, p. 141-142
Helena Wolthers, Hoor! Een bamboefluit, 3, p. 107

V. Illustratie

Hogendoorn, Hans, 2, p. 52 - Aanvulling, 3, p. 11

Kreatief

Driemaandelijks literair- en kunstkritisch tijdschrift
Opgericht in 1966

Hoofdredacteur: Lionel Deflo
Redaktie:
Ludo Abicht, Lionel Deflo, Jaak Fontier, Jan Lampo, Stefaan van den Bremt, Hedwig Verlinde, Koen Vermeiren
Redactiesecretariaat: Lionel Deflo, Groeningestraat 23, 8610 Wevelgem
Uitgever: Uitgeverij Manteau, Beeldhouwerstraat 12, 2000 Antwerpen

Jg. XXII,	nr. 1:	maart 1988, 112 p. = *Mei '68*
	nr. 2-3:	juni 1988, 156 p. = *Moderne Arabische poëzie*
	nr. 4:	oktober 1988, 126 p.
	nr. 5:	december 1988, 128 p.

I. Poëzie

AERTS, Pieter
[Gedichten], 2-3, p. 130-133
Nieuw seizoen bijna: ‘zon maakt dagelijks een groter’ p. 130
Vele lichten: ‘van hoge bruggen duiken’ p. 131
Zonnig: ‘zonnig als de minnaar krachtig wordt’ p. 132
En het is waar: ‘ze zegt het zwart op wit’ p. 133

CLEMENT, Jan
Voetstappen in het zand, 5, p. 100-104
1. ‘ergens slaat de zee tegen de rotsen, beukt’ p. 100
2. ‘wie zijn we dat, wat we zien ook in ons is.’ p. 101
3. ‘toen het wiel wentelend van heuvel tot heuvelrug tolde,’ p. 102
4. ‘misschien is elk gebed, elke zang’ p. 103
5. ‘hij is rechtop gaan staan tussen zijn soortgenoten.’ p. 104

COENEN, Herman
Schiermonnikoog, 2-3, p. 134-136

Verwijsbrief: ‘Zoals de schoolarts zei: bleekneus,’ p. 134
Mesjepik: ‘Met scherpe zilveren mesjes’ p. 135
Orchideeënveldje: ‘we kwamen er dagelijks langs’ p. 136

CORNILLIE, Patrick

Ypres salient[1], 5, p. 94-98

1. ‘na vele of- & defensieve fronten’ p. 94
2. ‘in de eindeloze ingewanden van het slag-’ p. 95
3. ‘maar meestal is er geen ontkomen aan’ p. 96
4. ‘in kringen kraters dichtrijdend eindeloos’ p. 97
5. ‘en wat doe ik anders dan de lijfgeur’ p. 98

1 Telkens met een kort prozagedicht als inleiding

GERREWEY, Valère van

Benjamin Péret, Uit: *Le grand jeu (1928)*.Inl.[2] & vert.: V. van Gerrewey, 2-3, p. 114-115; 116-124

Jezus sprak tot zijn schoonzus, p. 116
De beeldspraak der heiligen; De geuren van de liefde, p. 117; 118-119
Vissen in troebel water 1-5, p. 122-123
Aan het geschoren schaap, De gelukkige vliegen, p. 124

HOOFF, Marijke van

[Gedichten]. Uit: *Uiterwaarden*, 4, p. 93-98

Overzijden: 'Je liefste blijven noemen' p. 93
Schipbreuk: 'In de ruimte die zo stil om ons heen staat,' p. 94
Keerpunt: 'Verzuimd je zachter aan te raken' p. 95
Handschrift: 'Wat kan ik meer zijn dan' p. 96
Vlucht: 'Tussen hoge kale takken bouw ik' p. 97
Groei: 'Hoe hevig ik heb liefgehad,' p. 98

JANNES, Paul

'Onder een avond', 5, p. 99

ROOSENSCHOON, Arend

William Shakespeare, *Twaalf sonnetten*. Vert.: A. Roosenschoon, 5, p. 3-14

Sonnetten 6, 12, 21, 33, 71, 84, 97, 99, 119, 124, 132, 138

SPELIERS, Hedwig

Logo, 2-3, p. 125-129

'Te kleine droppel in de zondvloed'

TRITSMANS, Marc

[Gedichten], 2-3, p. 137-139

Lava: 'Ik dacht laat dit moment voor' p. 137
Zekerheid: 'Ondanks wat groeit en zachter' p. 138
Besef: 'we hebben het moment bereikt' p. 139

2 'Benjamin Péret: de verbeelding aan de macht'

VROOMKONING, Victor

[Gedichten], 5, p. 85-93

Restant: ‘Ontredderd had zij in het veld gestaan:’ p. 85
Tableau: ‘Verenigen in dit gedicht:’ p. 86
30 maart 1986: ‘Het zomert’ p. 87
Speelmeisje: ‘Pianospeelse dochter als ik heb’ p. 88
Sprookje: ‘Het Limburgs dat zij zingt’ p. 89
Taal: ‘Hij kruist moedertaal met die’ p. 90
Overspel: ‘Mijn zoon meent het te houden’ p. 91
Trefpunt: ‘Zij had hem eerst nog niet herkend’ p. 92
Leven: ‘drie mannen waren bij elkaar’ p. 93

II. Proza

BAEKERS, S.F.

Een hachelijk avontuur, [met] Noodzakelijke voetnoot, 5, p. 64-71; 71-72

DEMEESTER, Rita

In het spoor van Jim Morrison, 5, p. 73-79

HOSTE, Jacques
Horowitz' juwelen, 2-3, p. 77-84

LEMAHIEU, Frankie
De andere kant, 2-3, p. 85-98

Het experiment, 4, p. 62-77

TEGENBOS, Johny van
Winterzwaluwen, 4, p. 56-61

IV. Kritische bijdragen[3]

ABICHT, Ludo
Over de Duitse literatuur in Praag, 4, p. 14-33
Op een bondige inleiding volgt de voorstelling van:
Max Brod, de onvermoeibare militant (1884-1968), p. 17-19
Franz Werfel (1890-1945): de ziel als maat van alle dingen, p. 19-22
Egon Erwin Kisch, de razende reporter (1885-1948), p. 22-26
De Pragenaar Franz Kafka [1883-1924], p. 26-29
Vertaling van de geciteerde fragmenten, p. 30-33

Paul Adler (1878-1946). Portret van een Praags-Duits dichter, 5, p. 15-35
Vertaling van de geciteerde fragmenten, p. 32-35

CAILLIAU, Phil
Is vergeten of verdringen van gruwelen mogelijk?, 2-3, p. 64-72
Willy Spillebeen, Cortés of de val

*De vrouwen in 'Het huis van Karen' [door Johanna de Vloed]**, 2-3, p. 146-149

3 De titels met * behoren tot de rubriek: Gewikt en gewogen

*Debuten en debuten: deel twee**, 2-3, p. 149-154
Walter Joris, De meest interessante aspecten van de interessantologie, p. 150-151
Ludo Noens, Schaduwbeelden (Verhalen), p. 149-150
Stef van Caeneghem, Zonde van Nini, p. 151-152

*Debuten en debuten: deel drie**, 4, p. 99-105
Dirk Dufraing, Kromhout, p. 102-105
Marc Mijlemans, Mijl op zeven. Nagelaten werk, p. 99-101
Silvain Salamon, De mantel. Verhalen, p. 101-102

*De grote schuld van Lorsa Lopez**, 4, p. 107-110
Sony Laban Tansi, Les sept solitudes de Lorsa Lopez. Vert.: Jef Geeraerts: De grote eenzaamheid van Lorsa Lopez

*Debuten en debuten: deel vier**, 5, p. 110-114
Carlos Backers, Soep. Opera der impotenten, p. 111-112
Gilbert Grauws, De papegaaieschommel, p. 110-111
Joris Tulkens, De macht van het getal. Verhalen, p. 113-114

ECTOR, Jef

De Oedipussage in de Vlaamse verhalende literatuur, 5, p. 57-63
Frans Depeuter, De tuimelaar (1982), p. 58-60
Hubert Lampo, De eerste sneeuw van het jaar (1985), p. 58

Willy Spillebeen, De sfinks op de belt (1968), p. 58
Lut Ureel, Valerie (1986), p. 61-63

*Christa Wolf na Tsjernobyl**, p. 122-125
De cesuur. Berichten van een dag (Störfall. Nachrichten eines Tages, 1987)

FONTIER, Jaak
Ronnie Delrue of Een liefdevolle man-woning-relatie, 5, p. 80-84 - Met ill.

GENDER, Els van
*Frans Depeuter: 'Groene zwanen, witte zwanen'**, 5, p. 102-109

HULLE, Jooris van
*'Rik Vermeersch: Schilderijen. Tekeningen. 1967-1987'. Met een inleiding van Max Kerkhof**, 4, p. 44-55

JOOSTENS, Frank
Ontdekkingsreizen in de alledaagsheid. Siegfried Kracauer en de beeldrijke jaren twintig, 2-3, p. 44-55
Met diens *Het arbeidsbureau. Constructie van een ruimte* (p. 56-63) (Ueber Arbeitsnachweise; verschenen in Frankfurter Zeitung, 17 Juni 1930, en opgenomen in Berlin und anderswo, 1964)

KUYPERS, Jeroen
*Boudewijn van Houten: 'De vlucht naar voren'**, 5, p. 120-122

MARIËN, Wim
Strijden tegen lijden. Poging tot ideologische duiding van de Zuidafrikaanse roman 'Burger's daughter' (1979) van Nadine Gordimer, 5, p. 36-49

PEENE, Bert
Homo homini keukentrap. Over het werk van Marijke Höweler, 4, p. 41-47 - Bibliografie, p. 47

QUINTIENS, Hugo

Primo Levi: de ijselijke dreiging van een droom, 4, p. 3-13

Levi's existentiële vragen na een jaar Auschwitz in: Is dit een mens (It.: 1958); Het respijt (1962); Het periodiek systeem (1975) (Ned.: 1987-1988)

RADEMAKERS, Luuk

Guillaume Bijl: een karikaturist van de jongste twee decennia [Gesprek], 4, p. 78-92 - Met ill.

RENDERS, Hans

*De slechte wereld van Boudewijn van Houten**, 2-3, p. 140-142

Fout. Lebensbericht meines Vaters

Een stelletje oprukkende Rotterdammers. 'Gard Sivik' en het realisme van het nieuwe, 4, p. 48-55

Over de eerste jaren (1955-1960) van Gard Sivik (1955-1964) dat vanaf nrs. 10 en 11 (1958) een hoofdzakelijk Hollands tijdschrift is geworden

*Het bekrompen donkere zuiden**, 4, p. 105-107

Ton van Reen, In het donkere zuiden [Verhalen over Limburg]

ROGGEMAN, Willem M.

'Niet meer zozeer het verval, maar het litteken in het landschap boeit mij'. Gesprek met Jef van Grieken, 2-3, p. 93-113 - Met ill., prt.

VANDERGRAESSEN, Fons

Nieuw naturalisme in 'De vermaledijde vaders' van Monika van Paemel, 5, p. 50-56

VANHEESWIJK, Guido

*Wat nu! Een heilige bij W.F. Hermans?**, 2-3, p. 143-146

Een heilige van de horlogerie

VERMEIREN, Koen

*Jooris van Hulle over Mireille Cottenjé**, 2-3, p. 153-154

Een woordalchimist aan het werk, 4, p. 34-40

Ivo Michiels, Vlaanderen ook een land

*Moet er nog opus zijn?**, p. 110-113

Hugo Bousset, Trends. De Vlaamse prozaliteratuur 1970-1986. Grenzen verleggen

*Essays uit Noord en Zuid**, 4, p. 113-120

Georges Adé, Uit het schrijfboek van een japneus, p. 114-115
J.Bernlef, Op het noorden, p. 118-119
Gerrit Krol, Helmholtz' paradijs, p. 117-118
Paul de Wispelaere, De broek van Sartre, p. 115-117

De kanalen van [Herman] Brusselmans, 4, p. 120-121

*Vlaanderen in de eerste wereldoorlog**, 5, p. 115-117

Gaston Durnez, Zeg mij waar de bloemen zijn - bewerkte versie van Een bloem in het geweer, 1965

*De jaren '50 in Parijs**, 5, p. 117-120

Hugo Claus, Een zachte vernieling

VORSSELMANS, Jan
'Onze maatschappij valt in scherven uiteen'. Gesprek met Axel Bouts, 2-3, p. 73-76

Bijzonder nummer/gedeelte

Mei '68: twintig jaar later
(nr. 1, 112 p.)
Samenstelling[4]: Koen Vermeiren

ABICHT, Ludo
Wat een geluk dat de contestatie van mei '68 mislukt is, p. 21-29

ADÉ, Georges
Het waanbeeld van '68, p. 73-76
'Mei '68 is als evenement uniek' maar 'In '68 is niets gebeurd'

4 Vragenlijst verzonden naar de auteurs (p. 12)

AKEN, Paul van
De herinnering als placebo, p. 77-80

ALSTEIN
Notities bij '68 en later, p. 60-64

AUWERA, Fernand
De visualisatie van de werkelijkheid, p. 88-90
'Revolutie was toen het modewoord, maar die is er niet gekomen' (p. 89)

CAMP, Gaston van
Koningin van de Nacht, p. 81-87
Mei '68... als de 'cactus die maar één nacht lang een schitterende bloem draagt' (p. 87)

DENOO, Joris
Een bos van parka's, p. 107-108
'Jammer van het verdwijnen van de pocketliteratuur, van die boekjes die net in de zak van een parka of een Castrojas pasten' (p. 108)

FLAMEND, Jan
Vroeger en later, p. 109-111
Over 'de naweeën, de post'68-depressie' (p. 110)

FONTIER, Jaak
Enkele aspecten van de beeldende kunst tijdens de jaren '60, p. 91-106 - Met ill.
'Het decennium 1950-1959 was dit van de niet-figuratie, het decennium 1960-1969 dat van de pop-art en de nieuwe figuratie' (p. 92); hoofdzakelijk over Vic Gentils, Paul van Hoeydonck, Pol Mara, Luc Peire en Roger Raveel

GEERTS, Leo

1968: het individu is een bom, p. 13-20

Over Ulrike Meinhof en de Baader-Meinhof-groep en de opera ‘Ulrike, een antieke tragedie’ waarvoor Geerts het libretto schreef (p. 14-16); Charley Manson, de apolitieke massamoordenaar (p. 16-17); De Nieuwe en de individuen achter Mark Grammens' weekblad: K.N. Elno, Kor van der Goten, Piet de Moor, Johan de Roey, Brigitte Raskin en Geerts zelf (p. 17-20)

HERTMANS, Stefan

Het ritueel van Mei '68, p. 51-60

‘De kritische utopie van mei '68 had eigenlijk de utopie van het voortdurend in vraagstellen moeten zijn, maar de vragen zijn versleten, de antwoorden verzonken... Alleen de buitenkant bleef over: het ritueel van het kritisch zijn door je jeantje en je jointje’ (p. 53)

SPELIERS, Hedwig

Justitia et Pax. Dagboeksplinters 2, p. 38-50

Gedateerd: 2 jan.-19 dec. 1968; o.a. over zijn Streuvels-boek

SPILLEBEEN, Willy

Mijn jaren des onderscheids, p. 30-37

Over zijn literair werk tot en met Steen des aanstoots (1970)

VANCAMPENHOUT, Luc

Hanengekraai of muggegezoem? '68 had een bange moeder, een vermoeide vader en een rijke oom in Amerika, p. 65-72

'De impact van '68 op de maatschappij was veel kleiner dan die op het individu' (p. 71)

VERMEIREN, Koen

Het failliet van het kritische individu?, p. 3-12

Over mei '68 zoals Jean Baechler het zag in Les phénomènes révolutionnaires (1972); over de totstandkoming van dit nummer en de vaststelling dat sommige 'sociaal-geëngageerde auteurs' en 'vrouwelijke auteurs' niet tot medewerking bereid waren

Moderne Arabische poëzie uit het Midden-Oosten
(nr. 2-3, p. 1-43)
Samenstelling[5] & vertalingen: Piet Cooreman
Poëzie

Adunis[6], *[Gedichten]*, p. 22-30

Uit: *Liederen van Mihyar, de Damascener (1961)*, p. 22-29
Psalm; Hij is geen ster, Koning Mihyar; Stem, p. 22; 23; 24
Uitnodiging tot de dood/stem; Het masker van de liederen, p. 24; 25
Tussen de lokroep en de echo; Het gelaat van Mihyar, p. 25; 26
De onzekerheid/stem; Lied van Mihyar de Damascener, p. 26; 27
Shaddad, Elegie zonder dood; Elegie voor Abu Nuwas, p. 28; 29
Uit: *Enkelvoud in meervoudsvorm (1977)*, p. 30
Onafgewerkt

al-Fituri, Uit: *Glimlach tot de nachten heen zijn*, p. 16-17

De held passeert op de oever van zijn geliefde

Mahmud Darwish[6], *[Gedichten]*, p. 36-43

Uit: *Poging nummer zeven (1973)*, p. 36-41
De rivier is een vreemdeling en jij bent mijn geliefde, p. 36-38

5 Redactioneel (p. 3-4) door Hedwig Verlinde
6 Met biografische notitie respectievelijk p. 21; 35; 31
6 Met biografische notitie respectievelijk p. 21; 35; 31

Alsof ik van je hield, 39-41
Uit: *Ik hou van jou of ik hou niet van jou (1972)*, p. 42-43
Eens te meer

Rashid Hussayn[6], *[Gedichten]*, p. 5; 32-34
Jaffa; God aan de telefoon; De aarde, p. 5; 32-33; 34

Muhammad Maghut, *De dode man*, p. 18

Mika'il Na'ima, *De wijnrank op de straat*, p. 19-20

Kritische bijdrage

COOREMAN, Piet
Moderne Arabische poëzie uit het Midden-Oosten. Een situering, p. 6-15

6 Met biografische notitie respectievelijk p. 21; 35; 31

Kruispunt

Opgericht in 1959

Werkgroep:

Nrs. 113-118:	Gerrit Achterland, François Boni, Mark Braet, Fa Claes, Theo Franssen, Han Grüschke, Kees Hermis, John Heuzel, M H Huisman, Dries Janssen, Francis L. Laleman, Rudy Vanschoonbeek, Jan Verwest, Bert Willems
Nrs. 119-120:	Dezelfden, behalve Gerrit Achterland

Redactiesecretaris en verantwoordelijke uitgever:

John Heuzel, Boeveriestraat 8, 8000 Brugge

Jg. XXVIII[1],	nr. 113:	maart 1988, 168 p.
	nr. 114:	maart 1988, 72 p.
	nr. 115:	juni 1988, 140 p.
	nr. 116:	juni 1988, 88 p.
Jg. XXIX[1],	nr. 117:	sept. 1988, 224 p. = *Bretagnenummer*
	nr. 118:	sept. 1988, 88 p.
	nr. 119:	dec. 1988, 164 p.
	nr. 120:	dec. 1988, 160 p.

I. Poëzie

AERTS, Pieter

[Gedichten]

De mooiste van het bad: ‘Je spint als ik een poesje van je maak’ 115, p. 2

Het jaar hernieuwen: ‘kijk toe als jij het weten wil’ 115, p. 3

1 Omslag nr. 113, 115, 117, 119 respectievelijk door Peter Six, Antoine van den Brouck, Willy Degryse, Pierre Goossens; de nrs. 114, 116, 118 hebben geen omslag; die nrs. en nr. 120 bevatten uitsluitend de rubriek Op het kruispunt, wat tevens als titel dient

1 Omslag nr. 113, 115, 117, 119 respectievelijk door Peter Six, Antoine van den Brouck, Willy Degryse, Pierre Goossens; de nrs. 114, 116, 118 hebben geen omslag; die nrs. en nr. 120 bevatten uitsluitend de rubriek Op het kruispunt, wat tevens als titel dient

Een kind bij zijn moeder: ‘steeds beter stel je vast’ 119, p. 8
Geruststelling: ‘Wees maar gerust.’ 119, p. 8

BARBIERS, André
[Gedichten], 119, p. 9
Die avond: ‘Hoe ik die avond meeging,’
Het veulen: ‘het veulen huiverend’

BECK, Carolus
Limerotiek. Een snoer van 12 barroco's en een slot, 115, p. 4-7
1. ‘Een frêle infante van Spanje’ p. 4
2. ‘Een Eskimo in Alaska inviteerde mij in zijn hut’ p. 4
3. ‘Zo was er eens een wicht dat 't liefdespel wou leren,’ p. 4
4. ‘Blakend als een late meizon lag zij, krols en heet,’ p. 4
5. *(Ontmoeting op een trap)*: ‘Verrukkelijk blonde lokken, 'n huid romig als melk,’ p. 5

6. ‘Tot boete harer zonde moest Elisabeth van Hongarije’ p. 5
7. ‘Wat doe je met die kattige meid die je op straat vond in Ternaaien?’ p. 5
8. ‘De schoonste navel die ik ooit zag was bij een studente in Spanje,’ p. 5
9. ‘Zij sloot haar Oosters ranke vingers krachtig om hem heen’ p. 6
10. ‘De dwarsfluit was het instrument van Candy uit Limerick’ p. 6
11. ‘Schrijlings op haar witte hakkenei verscheen Godiva die beschroomd haar ogen sloot,’ p. 6
12. ‘Aan 't zondig karnavalsgestoei ontsnapt, zocht de novice bij hem asiel,’ p. 6

In such a night...: ‘In zulk een nacht, in Salomons tuin, lag hij in d'armen van zijn bruid,’ p. 7

BEVERS, Bert

De vaders, de moeders, 113, p. 2-3

1. ‘Hier hebben talloze vaders gewoond.’ p. 2
2. ‘Toch moeten ze ooit plezier hebben gehad.’ p. 2
3. ‘Ik zie oude takken eindeloos’ p. 3

BOURGEOIS, Rudy

Boel op stelten, 113, p. 4

Embleemsonnet 1: ‘Hoe zwaar Einstein ook aan de tijd bijt -’

Embleemsonnet 2: ‘Navelschrift en spiegelstaren schreit’

BREMT, Stefaan van den

[Gedichten], 113, p. 8-10

Dertien in het dozijn: ‘'t Herbegint in januari,’,p. 8

Gemengd koor[2]: ‘“Kijk niet altijd door een zwarte bril!”’ p. 9

De kwaliteit van de winst: ‘Anderen mogen ervan maken wat jij wilt’ p. 9

Ukje en het varken: ‘Een oom die dee', en pa deed ook een ferme’ p. 10

2 49ste internationaal P.E.N.-congres, Hamburg 1986

BUSSCHAERT, Jan

Diagnose of De neus van Diogenes [Gedichtencyclus][3], 113, p. 11-36 - Met ill.: Peter Six[4]

CARETTE, Hendrik

Gedicht bijna geheel door tranen uitgewist, 119, p. 3

‘Nee, zelfs deze Ierse regen zal het Bengaals’

CLAES, Fa

Aardse suite. Poëziecyclus voor Jan de Smedt[5], 113, p. 37-57 - Met ill.: Jan de Smedt

COENEN, Herman

Voorjaar, najaar, 113, p. 58

1. *Occidentalisme*: ‘De hemel draagt al weken lang’
2. *Hollands glorie*: ‘Eerste najaarsstorm, zure cesuur’

[Gedichten], 119, p. 36-39

Cultuur: ‘Een keurige Engelse tuin’ p. 36

Tante Blanche: ‘Als Alladin zijn wonderlamp, zo’ p. 37

Blinde: ‘Als je niet kon zien, zou ik voor jou’ p. 38

Chinees: ‘Toen de oude dynastie verdween’ p. 39

3 Gedateerd: woensdagnacht 29 okt. 1986 - dinsdag 4 aug. 1987

4 Met biografische noot, (p. 168)

5 Tien gedichten bij tien illustraties; inleiding (p. 37, 39)

DELAFORTRIE, Luc
De familie Daens. Suite van twintig gedichten, 113, p. 59-76

Adolf Daens. Een drieluik, 113, p. 77-79
Na een meeting, p. 77
'Sla dood de slechte priester, die deugniet, die smeerlap'
A. Daens in de Kamer, p. 78
'Ah, meneer, ge noemt mij een verlopen priester.' p. 78
Uitvaart van Adolf Daens, p. 79
'Hij werd begraven met een mis van negen uur,' p. 79

DELOOF, Jan
Paul Keineg, *Ware verhalen voor Judith*. Vert.[6]: J. Deloof, 113, p. 84-101

GREVE, Hans de
'mijn heilig lief,', 115, p. 8

HAUWAERT, André van
[Gedichten], 119, p. 40-41
Treblinka: ''s ochtends,' p. 40
Santiago de Chile: 'met lege handen' p. 40
Freedom for Manilla: 'olie-op het vuur-zand-in de ogen' p. 41

HERMIS, Kees
- *Iets door je heen* -, 119, p. 41
'Zoals je langzaam het begin'

HUISMAN, Michel H.
Mengelwerk en sneldichten uit de Hotsi Totsi, 115, p. 9
Paul: 'ik ben geen inbreker,'
Hugo: 'Mijn handen twee kruiken,'
Simon: 'Zijn naam is Simon'
Jacques: 'Wie zijn bril vermist in het donker'
Willy: 'De wil van het vers is toch huwen,'
Freek: 'Ik drink liever'

6 Oorspronkelijke tekst naast de vert.; biografische noot (p. 101)

Voor Elly, 119, p. 93
‘Zelfs de maan was oranje op die’

KEMPEN, Jan
[Gedichten], 113, p. 3
De oorsprong: ‘Mijn vader was geen bijbellezer’
Zelfportret: ‘Ik ben geen oorspronkelijk taalacrobaat’

KINNAER, Jules
[Gedichten], 119, p. 42-43
Brumaire: ‘straks wordt het weekend in november’ p. 42
Zomer: ‘liggend in het gras’ p. 42
Zondag in oktober: ‘tussen magere prei’ p. 42
Recept voor een novemberdag: ‘laat stoofvlees pruttelen’ p. 43
Lente: ‘de merel fluit’ p. 43
‘herfst-’ p. 43

KOOIJMAN, Bert

Alsof, 115, p. 12

1. ‘Van de bergen waar goden zich’
2. ‘Begint het met: er is, er was eens’

LECLUYSE, Nele

Zomer, 115, p. 8

‘Deze zomer is mij vreemd’

MOUWEN, Herbert

De brijnen tijd, 119, p. 44-46

1. ‘De vermolmde herfst bevalt’ p. 44
2. ‘De morale tijd dwingt’ p. 44
3. ‘Spintige nagels groeien’ p. 44
4. ‘Beide loden lichamen wegen’ p. 45
5. ‘Vensters en ogen blijven’ p. 45
5. ‘Brandende dromen verwelken’ p. 45
7. ‘Koene rigide stokken worden’ p. 46
8. ‘De kelen zonne gaat’ p. 46

NOF, Bep

[Gedichten]

‘Trek je jas aan,’ 113, p. 80
‘Weer is er iemand gestorven’ 119, p. 155
‘De zon ging weer onder’ 119, p. 155

PETERSEN, Patrick

Grensmuur. Uit: *Amandla Ngawethu (1955)*, 119, p. 162

‘mev jou boom vye hang swaar oor ons muur’

POMMERANS, Piet

Zee (de studie in blauw), 119, p. 47

‘Verwonderd de zee’

RAACHE, Ilya

[Gedichten], 113, p. 81-82
Thoraltum Dei: ‘Bomen vertolkten in een oksel’ p. 81
Een delikate kwestie, p. 82

RUDDER, Pim de
[Gedichten], 115, p. 10-11 - In facs.
‘Met niets’ p. 10
‘Met uw foto van Amerika’ p. 10
Lentelied: ‘De koeien staan weer buiten’ p. 11

SAARLOOS, Vic van
Ik weet mijn vriend, 119, p. 93
‘Ik weet mijn vriend, hoe gij in vreemd gedogen’

SEYS, Raf
In 1988 spaar ons Heer[7], 113, p. 83
‘Van rassendiscriminatie en volkerengeschillen’

7 Opdracht: Aan Martin Luther King, in 1968 neergeschoten in Memphis, U.S.A., wandelend in de liefde; met korte noot over ontstaan van het gedicht door John Heuzel

TOORIANS, Lauran

Friedrich Nietzsche, *Dionysos - Dithyramben*. Vert.[8]: L. Toorians, 119, p. 48-87

VERDIN, Myriam

[Gedichten]

De dagen draven door, 115, p. 13
Landschap: 'de zomer is al lang voorbij' 119, p. 103
Groet mij niet: 'zijn het mijn ogen of mijn handen' 119, p. 103
Antwoord: 'maar dit heb ik zolang gezocht' 119, p. 104

VONCK, Bart

Mario Benedetti, *Geografias*. Vert.[8]: B. Vonck, 119, p. 10-39

David Scheinert, *[Prozagedichten]*. Vert.[8]: B. Vonck, 119, p. 94-102
Verzen, Mijn reizen; Het vreedzame land, p. 95; 97
Een nieuwsgierig dier; De oude zwarte vrouw, 97; 99, 101
Volkerenmoord twee, p. 101

WILLEMS, Bert

Rainer Maria Rilke, *[Gedichten]*. Vert.[8]: B. Willems
Uit: *Das Buch der Bilder*:
Herfst; Het lied van de zelfmoordenaar, 115, p. 15; 19
Het lied van de weduwe; Het lied van het weesmeisje, 119, p. 88; 91
Uit: *Das Stundenbuch: Hun mond...*, 115, p. 15
Uit: *Neue Gedichte: David zingt voor Saul (*II*)*, 115, p. 19
De trap van de Orangerie (Versailles); De eenzame, 119, p. 91
Uit: *Gedichte 1906 bis 1926: De geur*, 119, p. 92

WIT, Johan de

[Gedichten], 115, p. 20

8 Met oorspronkelijke tekst naast de vertaling
8 Met oorspronkelijke tekst naast de vertaling
8 Met oorspronkelijke tekst naast de vertaling
8 Met oorspronkelijke tekst naast de vertaling

‘hoeveel onbegaanbare standen in een groet’
‘Het eigen ter leen ontvangen vreemd geld’

II. Proza

AVI, Piet
Aan zee, 119, p. 2-3

DELOOF, Jan
Naar de korreltjes kijken, 119, p. 4-7

KROG, Antjie
'n Besoek aan België [Reisherinneringen], 119, p. 124-134

IV. Kritische bijdragen

ACKER, Georges van
Moet het aforisme nog verdedigd worden? Van Gerd de Ley tot Guido Devos, het tijdschrift Sic en uitkomen bij Fernand Lambrecht, 120, p. 67-69

BLYAERT, Mark

Van tekst tot kritiek: een averechtse verkenning, 116, p. 29-34

Debutanten en hun publikatiepogingen tegenover de ware schrijver

BOIE, O.

Ordestichter, 120, p. 18-22

Helene Nolthenius, Een man uit het dal van Spoleto. Franciscus en zijn tijdgenoten

BORRE, Roger van den

Op glad ijs. Tegen Willy Roggemans absolutistische opvattingen omtrent de uitgave van Kafka's nagelaten werk, 113, p. 157-161

In diens 'Kafka: existentie in guerilla met de logica' (Lithopedia, 1979)

Joris Karl Huysmans, de dissidente discipel, 119, p. 105-108

Over A rebours (1884), n.a.v. de Nederlandse vertaling o.d.t. Tegen de keer

BOURGEOIS, Rudy

Sonnet 33 Hans Andreus 'De sonnetten van de kleine waanzin', 113, p. 5-7

Sonnet 33 (Verwekt op de grens van poolkou en vuur)

BRAET, Mark

Elfde gebod: ge zult uw handen niet bevuilen, 116, p. 60

Reactie op WIP, David Scheinert, De trommel slaat, in: Tweede gebod (114, p. 27)

BRUGMANS, Hendrik

Sociaaldemocratische bezinning, 114, p. 5-7

Het achtste jaarboek voor het democratisch socialisme

BUSSCHAERT, Jan

Adam in lezerspak [beschouwingen bij lectuur]

1. *De dodelijke omhelzing van de engel*, 114, p. 20-21
   Gerrit Komrij, De lof der simpelheid & Jeroen Brouwers, Kroniek van een karakter en Pier Paolo Pasolini's gewelddadige dood
2. *[Benno Barnard]*, 116, p. 47-59
   - [a.] *Benno Barnard niet bang voor de spoken van Jeroen Brouwers*, p. 47-51
     Benno Barnard, Uitgesteld paradijs
   - [b.] *Lente in letterland*, p. 51-53
     Benno Barnard, Tijdverdrijf voor enkle fijne luiden; Klein Rozendaal
   - [c.] *Wat vaak poëzie is zijn kraaknette pakken, geen zwier zit er aan, maar toe maar, ze passen*, p. 54-56
     Benno Barnard, Een engel van Rosetti
   - [d.] *'Sire, er zijn geen Belgen.' Inderdaad, Jeroen, er bestaan Vlamingen!'*, p. 56-57
     Benno Barnard over de taal van Luuk Gruwez in Nieuw Wereldtijdschrift (III, 1986, 3, p. 52-57)

3. *[PeterHandke]*, 118, p. 1-9
   - [a.] *En de schrijver? Die schrijft voort!*, p. 1-3
     Peter Handke, De Chinees van de smart; Namiddag van een schrijver (Du.: 1983; 1987)
   - [b.] *('Literauur op de markt')[door Laurens van Krevelen]*, p. 4-6
     Goede, afgevoerde boeken tegen 'bespottelijke prijzen'
   - [c.] *De mythische steden [in literaire werken]*, p. 6-7
   - [d.] *Een Oostenrijkse zenmonnik bestijgt de Mönchsberg*, p. 7-9
     Peter Handke, De Chinees van de smart

4. *[Jean-Paul Sartre]*, 120, p. 114-131 - Met prtn.
   - [a.] *De andere broek van Sartre*, p. 114-125
     Simone de Beauvoir, Het afscheid [La cérémonie des adieux, 1981)

Annie Cohen-Solal, Sartre 1905-1980

[b.] *Op zoek naar de broek van Sartre*, p. 125-129
'Over het dagboek 1953-1969 van Witold Gombrowicz' door Paul de Wispelaere in zijn De broek van Sartre

[c.] *De legendarische broek van Jean-Sol Partre*, p. 130-131
Boris Vian, L'écume des jours (1963, p. 163)

Van Paris-Texas naar Der Himmel über Berlin, 118, p. 10-16
Wim Wenders & Peter Handke, Der Himmel über Berlin. Ein Filmbuch, p. 10-16
Wim Wenders & Sam Shepard, Paris-Texas, p. 16

Adam, uit het paradijs, op wereldreis
Keri Hulme, Kerewin. Roman [1988, 7de dr.; The bone people 1985, 2de dr.], 120, p. 131-132
Lewis Nkosi, Paringsvlucht (Mating birds, 1986), 118, p. 17-20
Onverkend gebied. Literatuur uit Afrika, Azië en Latijns-Amerika, 120, p. 132-133

Vijf kaarsjes, 120, p. 133-135
Proza van: Benno Barnard, Herman de Coninck, Piet Piryns, Paul de Wispelaere in: De tweede vrouw van Dirk Trom, verschenen t.g.v. het vijfjarig bestaan van het Nieuw Wereldtijdschrift

CARETTE, Antoon

Feestrede bij de heropening van Boekhandel De Reyghere, Markt 12, Brugge op 11 mei 1988, 116, p. 1-8
Over de mythe van Brugge in de literatuur

CLAES, Fa

Les in polemiek [BOKelf], 114, p. 40-43

Bijeengewaaid, 114, p. 43-44

Emile Degelin, De ooggetuige. Roman
Christiaan Germonpré, Van weelde en weinig. Gedichten
Karel Sergen, Het noorden. Gedichten
Gerard Walschap, Het kind. Elfde druk

Ruziemakers gezocht, 114, p. 45-46

Poëzie van Dirk van Bastelaere, Bernard Dewulf, Charles Ducal, Erik Spinoy in 'Twist met ons'. Woord vooraf: Benno Barnard

Geef den Mammon wat des Mammons is, 116, p. 28

Robert Beutels, Leonardus Lessius 1554-1623. Portret van een Zuidnederlandse laatscholastieke econoom. Een bio-bibliografisch essay

Knolgewassen..., 116, p. 39-41

Anthia C. Boers, Canadese kwatrijnen
Paul Coppens, De hut
M.Larbi Khetouta, Houden van... is geen schande/Aimer n'est jamais une honte (tweetalige bundel liedjesteksten)
Marcel de Meester, Roest
Albert Middendorp, Het taboe virus
Bob Schippers, Mijmeringen
Rudi Vanophem, De kleur van mist. Gedichten
Mieke Verbelen, Open boek. Gedichten
Roger Wastijn, Vele beginselen zijn verzinselen. Aforismen

... en citrusvruchten, 116, p. 42-44

Gerda Berckmoes, Valstrikken. Gedichten
Marc Debuysere, La Malcontenta. Gedichten

Joris Iven, Galerie ‘De Taxus’. Gedichten
Wim Rutgers, Dubbeltje lezen, stuivertje schrijven. Over Nederlandstalige Caraïbische literatuur

Schrijfarbeid, 118, p. 42-43
Marion Bloem, Rio
Paul Brondeel, Manslag
Oostenrijkse lyriek van de twintigste eeuw. Keuze en vert.: Edmond Ottevaere & Piet Thomas

De Manteau uitgeveegd, 118, p. 43-45
Nic van Bruggen, Leeftijd; Hannovers ontwaken
Maarten 't Hart, Het uur tussen hond en wolf
Jacques Hoste, Aangekleed
Koen Vermeiren, De vrolijke eenzaamheid

Van onder het stof gehaald, 118, p. 46-48
J.Bernlef, Drie eilanden: Sneeuw, Meeuwen, Onder ijsbergen
Marc Blyaert, Gekliefde lippen
Irina Ratoesjinskaja, Aan allen. Vert. & nawoord: Kristien Warmenhoven
Hans R. Vlek, Boghazkoy. Gedichten

... en iets jongers, 118, p. 48
Simon Mesie, Gesprekken met mezelf of 't paard van Plooyen (een zoutlandse zedenschets)
Ivan Ollevier, Residu. Gedichten

Veelzijdig, 118, p. 49
Pierre Goossens, Vreemd... als een reiziger

Facetten van Karel Jonckheere [Recht op da capo], 120, p. 41-55

Brief-ing, 120, p. 55-60
C.I.Dessauer (Andreas Burnier), De rondgang der gevangenen. Een essay over goed en kwaad

Zover de woorden gaan, 120, p. 92-96
Libera Carlier, De kleine reder. Vierde druk

Dirk Christiaens, Tuin van huid. Gedichten
Tomas Lieske, De ijsgeneraals. Gedichten
Mark Meekers, Ongeneeslijk feest. Gedichten
Erik van Ruysbeek, Bronnen van het nu. Gedichten
Martin Veltman, Zout. Gedichten
Paul de Witte. De andere wereld. Verhalen

DECLOEDT, Leopold

De legende van Juza (Juozas Baltusis) of Het verhaal van een gebroken hart en een gebroken land, 113, p. 102-109, 167
Met een inleiding over Litouwen (p. 102-104)

De zoektocht naar een verhaal, naar het eigen ik, 115, p. 21-27
Leon de Winter, Zoeken naar Eileen W.

De mythologisering van keizer Frans-Josef I in de Oostenrijkse literatuur, 119, p. 109-115

DEDEURWAARDER, Joris

Bij het rooien van de aardappelen..., 115, p. 28-34
Over de mislukte aardappeloogst en hongersnood in Ierland in de eerste helft van de 19de eeuw en Brendan Kennelly's gedicht My dark fathers van 1966; met proeve van vert. en oorspronkelijke tekst (p. 32-33; 34)

DELEU, Jozef

Toespraak, 120, p. 1-5
Bij de voorstelling van 'Wij, Europa' van H. Brugmans en H. Kirsten, te Brussel op 27 okt. 1987 - Toespraak over H. Brugmans

DELOOF, Jan

Grand old lady, 114, p. 25-27
Elizabeth Eybers, Rymdwang

Grasduinend in de Kaapse pers, 120, p. 38-40
De herrie rond de 3de Rapportprys die niet werd toegekend aan Koos Prinsloo voor zijn verhalenbundel Die hemel help ons
André Brink, States of emergency (1988; Noodtoestand)
André Letoit, Ver van die ou-kalahari. Alternatieve liederen

DROOGERS, André

Scheppend vertalen, 116, p. 32-34
Fernando Pessoa, Gedichten. Keuze, vert. en nawoord: August Willemsen
August Willemsen, De taal als bril. In twintig stukken

EYGEN, Hubert van

Het waagstuk van de vrijheid, 114, p. 33-35
Dirk Rochtus, Raakpunten

Mysterieuze literatuur uit Leuven, 114, p. 35-36
Het mysterieuze schaakspel, p. 35-36
Hans Devroe, Het schaakspel van Leuven
De mysterieuze Anita, p. 36
Jo Claes, Postume dood

Vervolging als middel tot macht, 120, p. 70-71
R.I. Moore, Ketters, heksen en andere zondebokken. Vervolging als middel tot macht 950-1250 [The formation of a persecuting society, 1987]

FRANCOIS, Henri

Oost West, buitenlands best, 120, p. 34-37

Maya Angelou, Dans om het bestaan (Gather together in my name, 1974)
Mireille Cottenjé, Lava. Herdruk
V.S. Naipaul, Het raadsel van de aankomst (The enigma of arrival)
Wole Soyinka, Een man is dood (The man died, 1972, 1985)
Kees Wielemaker, Afrika boek

Gemengd nieuws, 120, p. 112-113

Gerard Cornelis, Laatste ijskou. Gedichten
De grote magazijnen (250 vragen en antwoorden - BRT/Brabant uitg.)

GROOT, Jan H. de

De biografie van Henrik Mattheus van Randwijk - leven en werk van een gedrevene, 120, p. 5-9

Gerard Mulder & Paul Koedijk, H.M. van Randwijk. Een biografie

HEUZEL, Eric N.

Bultjes (3), 114, p. 37-39

Inez van Dullemen, Vroeger is dood. Roman, p. 37-38
Gerrit Krol, Helmholtz' paradijs, p. 38
Peter van Straaten & Simon Carmiggelt, Het litteraire leven, p. 39

Fred de Swert, Meubeltjes uit Interlaken. Herdruk, p. 38-39
Frédéric Vitoux, Bébert, de kat van Céline [Fr.: 1976], p. 37

Bultjes (4), 116, p. 45-46
Ludo Abicht, Oorlogskinderen hebben grote ogen
Arie Pos, Van verre havens. Het werk van Slauerhoff en de Chinese werkelijkheid
J.J. Slauerhoff, Verwonderd saam te zijn. 2de dr.; Serenade, 8ste dr.

Bultjes (5), 118, p. 38-39
Vasili Aksjonov, Het Krimeiland. Roman (Rus.: 1981)

Bultjes (6), 120, p. 87-91
Valentin Raspoetin, Natasja. Verhalen (Rus.: 1982); Brand, p. 90-91
Greta Seghers, Ontregeling en misverstand; De zijpaden van het paradijs (Herwerking van Afkeer van Faulkner), p. 87-88
Het wordt niets met deze brief. Anonieme brieven van vrouwelijke Russische gevangenen. Samenst.: Julia Voznesenskaja, p. 89

HEUZEL, John
Uitdraai [over de samenstelling van dit nummer], 113, p. 1

Diplock court [nieuwtjes, citaten], 114, p. 9, 21, 72

De kleur van het schuim, 114, p. 58-59
Louis de Lentdecker, Tussen twee vuren [Over collaboratie-processen]

Blijf van mijn lijf!, 114, p. 59-60
Vic de Donder, Kom eens naar mijn kamer. Een halve eeuw collegeleven in Vlaanderen

Liggende of staande wip, 114, p. 60-62

Martine Groen, Hoerenboek. Tien vrouwen over het vak

Periodieke opruiming, 114, p. 62-64
Hans van Straten, De omgevallen boekenkast. Aforismen

Een heer in Parijs, 114, p. 64-68
Conrad Busken Huet, Het land van Rembrand. Studies over de Noordnederlandse beschaving in de zeventiende eeuw. Inl.: Olf Praamstra; aantek.: Roely van Veen

Twee heren in Londen, 114, p. 68-72
Alexander I. Herzen, Feiten en gedachten. Memoires 1852-1864. Vert. & annotatie: Charles B. Timmer
Marita Mathijsen, De brieven van De Schoolmeester. Documentair-kritische uitgave

Een oase in de betonwoestenij, 116, p. 64-65
Herman Liebaers, Rond de Brusselse Warande. Ill.: Jef van Grieken

Dichters in het oerwoud, 116, p. 65
Op versvoeten door Brussel. Samenst.: André G. Christiaens

Aanslag op een dichter, 116, p. 66
Rutebeuf, Gedichten. Gebloemleesd, vert. en geannoteerd door Clem Schouwenaars

Miserie op tafel, 116, p. 67
Madeleine Krispijn, Tarot. Magie en praktijk. Een werkboek

De pen achter de stem, 116, p. 67-69
Roger Simoens, Van onze man in Londen

Herinneringen en verzinsels, 116, p. 69-70
Norbert-Edgard Fonteyne, Kinderjaren (Herdruk); Sprookjes van spijt. Nawoord: Fernand Bonneure

Capitulist, 116, p. 71
Georges Adé, Uit het dagboek van een japneus

A bottle of the best, aye!, 116, p. 71-75
Jan van den Weghe, Aan de rand van de zee

Naar Iseland, naar Iseland, naar Iseland toe, 116, p. 73-74
Willem van Blijderveen, IJsland - oerland

Erfelijk belast, 116, p. 75
Peter Sichrowsky, Schuldig geboren [Kinderen van nazi's, 1986] Vert.: A.S.J. Wieberdingk-Westerveel

Met zwabber en telraam, 116, p. 75-79
Simon Schama, Overvloed en onbehagen. De Nederlandse cultuur in de Gouden Eeuw (The embarrassment of riches, 1987)

Prenten belichten en bedichten, 116, p. 80-81
Joachim von Sandrart, Joost van den Vondel, Caspar Barlaeus: De maanden van het jaar. Ingel. & toegelicht door Karel Porteman

Maandagavondbrieven, 116, p. 81
H. Marsman & S. Vestdijk, Brieven over litteratuur (jan.-maart 1936). 3de dr

De vertaler als editor, 116, p. 82-83
Jean-Paul Sartre, De heilige Genet. Martelaar en komediant. Vert.: Benjamin J. Kouwer [1987, 3de dr.; Fr.: 1952]

Reiskaartjes, asjeblief, 116, p. 83-84
Rudolf Braunberg, De Transsiberië Express in kleur

Robert Strauss, Trans-Siberian rail guide

Een kleurrijke bladzijde uit het rampenboek, 116, p. 85-87
Culturele en literaire nieuwtjes, citaten

Maurits non princeps, 118, p. 50-54
P.A. Daum, Ups and downs in het Indische leven, p. 54
Gerard Termorshuizen, P.A. Daum. Journalist en romancier van tempo doeloe, p. 50-54

Modern antiquariaat, 118, p. 55
Klasse! Vijftien klassiekers uit de Nederlandse literatuur. Samenst.: C.J. Aarts & N. van der Meulen

Trek aan de pen, 118, p. 55-56
De non in het bad en andere pikante middeleeuwse vertellingen. Samenst.: Annalisa Viviani (Die Nonne im Bade)

Werk in uitvoering, 118, p. 56-57
In aanbouw. Letterkundig werk van jongeren (1939). Reprint

Traité de l'éducation des garçons, 118, p. 57-58
Belle van Zuylen, Brief van Walter Finch aan zijn zoon. Vert. & inl.: Simone & Pierre H. Dubois

Pierre H. Dubois' Vlaamse jaren, 118, p. 58-60
Memoranda - Retour Amsterdam-Brussel (1942-1952)

Met twee en meer woorden spreken, 118, p. 61-63
L. Brouwers, Het juiste woord. Zesde dr.
Van Helmond, Spreekwoorden; Rijmwoorden
P.A.F. van Veen, Sprekende getuigen. Over de herkomst van onze woorden

Boeken? Een vergeefse belegging!, 118, p. 63
Boudewijn Büch, Boekenpest

Binnengluren, 118, p. 64-66
Philippe Ariès & Georges Duby, Geschiedenis van het persoonlijke leven. Deel I. Van het Romeinse Rijk tot het jaar duizend (Histoire de la vie privée. I...., 1985)

De kroon aan het werk, 118, p. 66-68
Georges Duby, De zondag van Bouvines - 27 juli 1214: de oorlog in de middeleeuwen (Fr.: 1973)

Homeopatisch vertellen, 118, p. 68-69
Karel ende Elegast. Herdicht: Clement Vermaere; ten geleide: Anton van Wilderode; ill.: Leo Fabri
Roman van Lancelot. Red.: F.P. van Oostrom

Drukken zonder inkt, 118, p. 70-71
Louis Paul Boon, Memoires van Boontje

Eeuwigheid met bonus, 118, p. 71-73
Bert Vanheste, Eeuwig en drie dagen. Roman

Et panem et Singerem [Isaac Bashevis Singer], 118, p. 74-81
De familie Moskat (1950, Ned.: 1987). Vert.: Bartho Kriek
De Spinoza van Warschau (1958, Ned.: 1986). Vert.: A. Polak-Lubbers
De magiër van Lublin (1960, Ned. 1988.4de dr.). Vert.: Nico Polak
De echtscheiding (1965, Ned.: 1986). Vert.: Joop van Helmond
Shosha (1978, Ned.: 1979). Vert.: Joop van Helmond

The portable Ramon, 118, p. 81
Renaat Ramon, Noodweer (Verzameld werk) en Weerwoord (over Renaat Ramon), door Hendrik Carette, Luc Pay, Emiel Willekens

De dooie mus. Een verhaal uit het verkiezingsjaar; decor: de streek van IJzer en front, 118, p. 82-83 - Met facs.
Afgelasting van een door de stad toegestane ontvangst van een Bretoense delegatie georganiseerd door Jan Deloof

The Pigs... and Bacon Commission, 118, p. 84-86
Literaire nieuwtjes, citaten, commentaar

Patchwork [over de inhoud van dit nummer], 119, p. 1

... en de theorie. Overgave aan de Overgave, 120, p. 12-17
De Koran. Vert.: J.H. Kramers; zie: F. Hitchinson, *De praktijk*, 120, p. 10-12

Lang evangelie, 120, p. 136-142
Nikos Kazantzakis, De laatste verzoeking van Christus [Gr.: 1953]. Vert.: Willem Monné - Met prttek.

VVV Bergen, 120, p. 143-144
L.J. de Ruiter, Herinneringen aan A. Roland Holst
Willem van Toorn, Er moeten nogal wat half-gare wonen. Schrijvers in en over Bergen

Hoogmoedswaanzin, 120, p. 144
Suzy van Bever, Ode aan herinneringen

Katten verslijten, 120, p. 145
C. Buddingh', Mijn katten en ik

Oh, what a lovely war, 120, p. 145-147
Barbara Tuchman, De kanonnen van Augustus. De eerste oorlogsmaand van 1914. Vert.: A.Alberts [1962, 1987, vierde dr.; Eng.: 1962]

Kinderliefde, 120, p. 148-149
Niklas Frank, Vader ik haat je. Een afrekening

Reizen naar Nergenshuizen, 120, p. 149-152
Jacob Boas, Boulevard des misères. Het verhaal van doorgangskamp Westerbork (Eng.: 1985)
Abel Herzberg, Amor fati. Zeven opstellen over Bergen-Belsen

Weinig om het lijf, 120, p. 152-153
Louis Paul Boon, Zomerdagdroom. Een erotisch sprookje. Ill. Peter van Straaten (1973; 1988, vierde dr.)

Op het slappe taalkoord, 120, p. 153
Battus, Een lettertje verschil

De weg aftasten, 120, p. 154-155
Hans Bertens & Theo D'haen, Het postmodernisme in de literatuur

Zand erover, 120, p. 155-158
Literaire nieuwtjes, citaten, commentaar

HINRICHS, Jan Paul
Een Servische dichtersprins, 113, p. 146-156 - Met prt.
Jovan Ducic (1871-1943) - Met gedichten in vertaling

HITCHINSON, F.

De praktijk..., 120, p. 10-12

Islam: norm, ideaal en werkelijkheid. Red.: J. Waardenburg

Leven als Moslim in België (= Tribune immigrée, nr. 21)

Zie:J. Heuzel,... *en de theorie*, 120, p. 12-17

JANSSEN, Dries

Na het Multatulijaar, 114, p. 46

Multatuli, Ideeën. Zevende bundel. Nawoord: J.J. Oversteegen

Wit verdriet, 116, p. 8

Dirk Rommens, De morgen van het wit verdriet

Hoger, lager!, 116, p. 35-37

Poëzie in pockets, p. 35

Liane Bruylants, Nachtridders en straatmadelieven

Roger Geerts, De dans der metaforen (Nederlandse gedichten in het Grieks)

Poëtische terugblikken, p. 36

Willem M. Roggeman, Al wie omkijkt is gezien. Gedichten 1974-1987

Bert Willems, Tussen kalmoes en korstmos

Poëtische probeersels, p. 36-37

Laurens van Hemelryck, Ontmoeting met ik

André Polfliet, Barrevoets door de taal

Luc Suys, Tederheid en toorn

Van vreemd tot vreemder proza, 116, p. 37-39
Francis Dannemark, De onhandige engel [Mémoires d'un ange maladroit, 1984]
Koos van Zomeren, Sterk water
Joost Zwagerman, Kroondomein

Proza bij de vleet, 118, p. 39-41
Patricia de Martelaere, Nachtboek van een slapeloze
J.J. Peereboom, Een man aan de deur
Anne Riemeers, Ontsporing
Joris Tulkens, De macht van het getal
Paul Vanderschaeghe, De soldaat zonder schoenen
Mischa de Vreede, Gedroomde rivalen
Gerda Wegener-Penning, Het profiel van de sfinks

Poëzie bij de vleet, 120, p. 96-98
Luc Anthierens, Nieuwe aarde
J. Bernlef, Gedichten 1970-1980
Piet-Hein Houben, Seizoenen
C.O. Jellema, Een slaande hoef. Sonnetten
Hugo Olaerts, Lachrimpels. Aforismen en gedichten
H.J. de Roy van Zuydewijn, Wat de zee verzwijgt
Rob. Schouten, Te voorschijn schommelt het heelal
Willem van Toorn, De aardse republiek

Twee romans uit het noorden, 120, p. 99-100
Gerrit Krol, De weg naar Tuktoyatuk. Roman en essay
Willem van Toorn, Een leeg landschap

Variaties op het thema poëzie, 120, p. 100-111
Vaste waarden, p. 100-105
J. Bernlef, Geestgronden, p. 100-101
Guy van Hoof, De wetten van Copernicus, p. 100
Romain John van de Maele, Miniaturen voor stem en hand, p. 101-102
Edna St. Vincent Millay, Ter ere van de goedertieren maan. Vert.: Herman de Coninck, p. 102-103
Leonard Nolens, Geboortebewijs, p. 103
Maurice Trippas, Grenzen van Tibet, p. 103
Julia Tulkens,, In u vergroeid, p. 104
Ellen Warmond, Vluchtstroken van de taal, p. 104
Ad Zuiderent, Op het droge, p. 105
Debutanten e.a., p. 105-111

Robert Anker, Nieuwe veters, p. 105-106
Johan Anthonis, Les lolos en place, p. 106
Frantz Ariën, Gulzige zomermond, p. 106-107
Frank van Assche, Voetnoot bij vandaag, p. 107
Guy Commerman, De Himalaya uitvinden, p. 107-108
Ton Luiting, Terra incognita, p. 108-109
Dirk Rochtus, Ogenschouw, p. 108-109
Norbert de Winne, Het zomerland ontbonden, p. 109
B. Zwaal, Loofhut morelle, p. 109-110
Joost Zwagerman, De ziekte van jij, p. 110-111

Naar Finland, Indonesië en terug, 120, p. 111-112

Tony Rombouts, Gedichten voor Paivi - Poems to Paivi - Runoja Paiville
Driss Sesindo, (De) ogen van de dag - Mata Hari Mata Hari
Jan Berghmans, Leven, ik hou van jou. Inl.: Tony Rombouts

JONCKHEERE, Karel

Schaafkrullen (2) [Uitspraken en aforismen], 113, p. 166

KEMPEN, Jan

Wim Hogendijk (1913-1971), 119, p. 116-123 - Met ill.

LALEMAN, Francis I.

De verrassende schatkamers van het geheugen, 114, p. 47-48

Jonathan Spence, Het geheugenpaleis van Matteo Ricci (De missie van een jezuïet in China, 1552-1610) (Eng.: 1984)

Blijf van dat kussen af!, 114, p. 50-51

Sei Shonagon (ca. 950 v. Chr.) nu, in 1987, vert. naar de Engelse vert. van Yvan Morris *The pillow book of Sei Shonagon* (1967; 1984, tiende dr.) door Paul Heyman als *Dagboek*

Van Braunschweig tot Sint-Peterburg (Vergeet Parijs!), 114, p. 50-54

Heinrich Heine, Das Buch Le Grand, p. 50-51
Hector Berlioz, Mémoires II. 1834-1875 (Ned.: Mijn leven), p. 53-54

Het vlietende leven tussen schande en schuld, 114, p. 55-57

Ruth Benedict, The chrysantemum and the sword (1946)
Kazuo Ishiguro, An artist of the floating world. Vert.: C.A.G. van den Broek o.d.t.
Een kunstenaar van het vlietende leven

Weldoen is onze leus en koffie drinken is aangenaam, 116, p. 61-63

Nienke Begemann, Victorine [biografie van Victorine Hefting, gehuwd met o.m. Bert Bakker]

Do not litter (fine $ 500), 116, p. 63-64

Rob van Diessen, Reishandboek Maleisië en Singapore

Er zat daar een Indischman, 120, p. 24-25

Jill Stolk, Kleurverschil [columns uit NRC/Handelsblad en Indonesië Naderbij]

MAELE, Romain John van de

Louis Paul Boon, het socialistische realisme en het socialisme..., 113, p. 100-119

Boons socialistische visie en ideologie in zijn proza

Hoe vreemd is de vreemdeling? Vijfenzeventig jaar geleden werd Albert Camus geboren, 113, p. 141-145, 167

Inleiding tot de deemoed, 114, p. 22-23

Willem de Mérode, Verzamelde gedichten. Dl. I

Van naturalisme naar realisme, 114, p. 23-25

Mededelingen III van het Cyriel Buysse Genootschap
De beste verhalen van Cyriel Buysse. Samenst.: Anne-Marie Musschoot

Belijdenis als boodschap, 116, p. 34-36

Willem de Mérode, Verzamelde gedichten. Dl. II

Ik moet worden 'beobacht', 118, p. 21-22

Gerrit Achterberg, Briefwisseling met Gerrit Kamphuis

De wereld van 1922, 118, p. 22-23

N.a.v. Franz Kafka, Verzameld werk. Achtste dr.

Ik was erbij en keek ernaar, 120, p. 60-61
Gaston Burssens, Dagboek. Samenst.: Luc Pay

Onderkoeld realisme, 120, p. 61-62
Mensje van Keulen, Van lieverlede. Achtste dr.

Eerst het eten, dan de poëzie?, 120, p. 62-63
Wiel Kusters, De geheimen van wikke en dille. Aantekeningen over poëzie

Een land als een kooi zo groot, 120, p. 64-65
J. Rentes de Carvalho, Montedor (Port.: 1968)

Omtrent de proxemica en gedragskaders van een subcultuur, 120, p. 65-66
René Stoute, Op de rug van de wilde zwanen. Verhalenbundel

De eenzaamheid van gelukzoekers, 120, p. 159
Heere Heeresma, Juweeltjes van waterverf

Het vagewater van een boekhouder, 120, p. 160
Jeroen Brouwers, Het verzonkene

RENDERS, Luc
Karel Schoeman, 'n Ander land [Roman; Zuidafr.: 1984.]: een fascinerende reis naar het onbekende, 113, p. 162-165

Zwart zijn is niet altijd even mooi: zwarte literatuur in Nederlandse vertaling, 120, p. 25-32
1. *Leven in een hel*, p. 26-29
Maya Angelou, Dans om het bestaan [Gather together..., 1974] p. 27-28
Edgar Cairo, Kopzorg [Temekoe, 1969], p. 28-29
Ralph Ellison, Onzichtbare man [Eng.: 1947]. Vert.: Ko Kooman, p. 26-27
2.Zuid-Afrika: een kwestie van integriteit, p. 29-32
Nadine Gordimer, De milieubeheerder [The conservationist, 1987]. Vert.: Tineke Funhof, p. 31-32

Ronald Harwood, Mandela [Eng.: 1987], p. 29-30
Zoë Wicomb, In Kaapstad kun je niet verdwalen [You can't get lost...], p. 30-31

Om de Hoorn van Afrika, 120, p. 32-33
Nuruddin Farah, Moederland [Maps, 1986]. Vert.: Hetty Renes

SIMOENS, Leo

Rilke-symposia en wat erbij komt, 116, p. 23-27
Tutzinger Materiale 43 - Rilke-gesprek te Tutzing
'R.M.Rilke und Oestenreich' - Rilke-Symposion te Linz
'Rilke in der Zeit des Jugendstils' - Jahresversammlung te Darmstadt
Jacob Steiner, Rilke. Vorträge und Aufsätze
Stefan Zweig: Briefwechsel mit Hermann Bahr, Sigmund Freud, R.M. Rilke, und Arthur Schnitzler

3 x Stefan Zweig, 118, p. 25
Donald Prater, European of yesterday. A biography of S.Z. (1972) en de Duitse en Franse vertalingen

Na beeldgedicht, nu architectuurgedicht, 118, p. 26
Gisbert Kranz, Das Architecturgedicht

Duitse vrouwenliteratuur, 120, p. 72-77
Lou Andreas Salomé zonder einde, p. 72-73
Cordula Koepcke, Lou Andreas Salomé. Leben. Persönlichkeit. Werk. Eine Biographie

Marianne Wintersteiner, Lou von Salomé (een romanbiografie), p. 73-74
Een aanrader: Rosa Mayreder, Tagebücher 1873-1937, p. 73-74
Gebloemleesde dames, p. 75-76
Gisela Brinker-Gabler, Lexikon deutschsprachiger Schrifstellerinnen 1800-1945
Briefe von Liselotte von der Pfalz bis Rosa Luxemburg
Deutsche Gedichte. Von Hildegard von Bingen bis Ingeborg Bachmann
Essays von Frauen des 20. Jahrhunderts
Im Jahrhundert der Frau. Ein Lesebuch

SMET, Marc de

De essayist Jorge Luis Borges, 115, p. 35-47

SPRIET, Patrick

Bauhausiana: Duits voor gevorderden, 114, p. 8-9
ICSAC-Cahier 6/7: Bauhaus

De geschiedenis van (g)oud papier. Max et les ferrailleurs, 114, p. 10-20

N.a.v. Maria Hunink, De papieren van de revolutie. De geschiedenis van het IISG (Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis) van de oprichting door N.W. Posthumus in 1934 tot 1947; o.a. over het verwerven van de bibliotheek van Max Nettlau, van het archief van Lucien Descaves over de Commune van Parijs, van het Partei-Archiv, de archieven der Russische revolutionairen, het archief van Marx en Engels en de controverse Moskou/Amsterdam met de rol van Boris Nikolaevsky

Schijn en werkelijkheid, 116, p. 9-13
Geerten Meijsing, Veranderlijk en wisselvallig

Het ei van Gerrit Komrij, 116, p. 14-18
De lof der simpelheid

Dietslandrevisited, 116, p. 18-20

Maurits Cailliau, Staf Vermeire, 1926-1987. Diets jeugdleider en rebel

Naschrift bij de [= zijn] bespreking van Boudewijn van Houtens Fout in Kruispunt 112, 1987, p. 19-24, 116, p. 21-25

Het Proustiaanse zuur en de Venetiaanse base, 118, p. 27-33

Over Fredrick Rolfe (Baron Corvo) en de omstandigheden waarin diens The Venice letters in de jaren 1909-1910 ontstonden, n.a.v. de Nederlandse vert. 'Brieven uit Venetië' door Geerten Meijsing, p. 27-31

Over Paul Morand en diens Venises (1974; vert. door G. Meijsing als 'Venetiës) en de passage over Baron Corvo, p. 31-33

Het geheime leven van Albert Einstein: Deel IV, hoofdstuk 6, derde alinea, 118, p. 34-37

Michiel de Bruyne, Het 'De Haanse' geheim. Alfons Blomme-Albert Einstein 1933

Hekserij in Brugge, 120, p. 78-81

Dries Vanysacker, Hekserij in Brugge. De magische leefwereld van een stadsbevolking in de 16de en 17de eeuw

Liefde en geld, 120, p. 82-85

Boudewijn van Houten, De vlucht naar voren - Hoe we gek werden

Aanhangsel: Baudelaire, Bernard-Henry Lévy en België, 120, p. 85-87

Reactie op een interview met Lévy n.a.v. diens Les derniers jours de Charles Baudelaire (Knack, 19 okt. 1988) i.v.m. Baudelaires Pauvre Belgique

STYNEN, Ludo

Menschheitsdämmerung, euforie en ontgoocheling 1914-1918-1930. De veranderende wereld bekeken door een literatuur die geschiedenis wilde schrijven, 115, p. 48-139

De 779ste generatie, p. 50-61
Cultuurhistorisch beeld van de periode 1914-1930, die, volgens Alvin Toffler, tot de 779ste 'lifetime' van de mensheid behoort

De kater van de oorlog, p. 62-74
Over Ward Hermans (p. 62-68) en Jan Thiery (p. 68-73)

De humanitaire golf, p. 75-93
Over Paul van Ostaijen en Wies Moens (p. 75-82), het expressionisme (p. 83-85), Eugène de Bock en het tijdchrift Ruimte (p. 86-93)

De koersverandering, p. 94-106
Het vaarwel aan het humanitaire ideaal bij Wies Moens (p. 94-95) en bij Paul van Ostaijen in zijn grotesken (p. 96-103)

Massa en individu ontgoochelen: de nieuwe wereld is niet voor morgen, p. 107-137
Het prozaoffensief van enkele humanitairen:
V.J. Brunclair, De monnik van het westen, 1927 (p. 115-126)
Gerard Walschap, De ziel en de wegen van Waldo, 1928 (p. 108-115)
Paul Kenis, De apostels van het Nieuwe Rijk, 1930 (p. 127-133)

Ter afronding: de nieuwe angst, p. 138-140
Jef Scheirs, Het einde van de wereld (1930); Maurits Peeters, Morgen, de verdelging van Antwerpen (1932); Theo Huet, De vrede-mensch in 't jaar 3000 (1933?); Marcel Matthijs, De pacifist (in de bundel Vertellen, 1937)

Idealisme en het bijsturen van de revolutie. Opvallende parallellen in de revolutiesymboliek bij Zetternam, Zamjatin en Claeys, 119, p. 135-145
Eugeen Zetternam, De tooverdoos (1846-1847); Jevgenij Zamjatin, Wij (1927); Herman J. Claeys, Het geluid (1968)

Vers en politiek bij Emiel Moyson. 1838-1868-1988, 119, p. 146-154

VEKEMAN, Lena

De broze wereld van Paul Bowles. Het dak van de hemel [The sheltering sky, 1949] van nabij bekeken, 113, p. 120-144
Over de auteur (p. 120-127) en de roman (p. 127-138)

VERMANDER, Marcel
Gott mit uns, 120, p. 22-23
Garrett Mattingly, De ondergang van de Spaanse Armada. De mislukte aanval van Filips II op Engeland, 1587-1589 [Eng.: 1959]

WILLEMS, Gerard F.
Overgave zonder brandend braambos, 114, p. 1-5
Abraham Joshua Heschel, In het licht van zijn aangezicht. De betekenis van het gebed in de joodse gedachtenwereld [Man's quest for God, 1954]; over de auteur (p. 1-3) en het werk (p. 4-5)

WIP
Tweede gebod, 114, p. 27-32
Paul Celan, De bloeiende steen. Samenst.: Paul Vanderschaeghe, p. 28
Christine de Pisan, Het boek van de stad der vrouwen. Vert. & inl.: Tine Ponfoort, p. 30-31
Freek Neyrinck, Maandstonden [Cursiefjes], p. 31
Jul Puttemans, De bezetter buiten, p. 32
David Scheinert, De trommel slaat. Samenst. & vert.: Bart Vonck, p. 27

Johan Soenen, Afrodite, p. 32
Ferdinand Vercnocke, De aardse staat, p. 31
Bart Vonck, Tijdgenoot: wandelaar, p. 29-30

Weerkaatsing, 118, p. 23-24
N.a.v. reacties op zijn recensie van David Scheinert, De trommel slaat (in bovenstaand Tweede gebod), een antwoord op verzoek van de redactie: een toelichting over eigen leven en schrijversethiek

WYK, Johan van
Swart skrywers in Afrikaans, 119, p. 156-162
Het Afrikaans hoort niet uitsluitend meer toe aan blanke Zuidafrikaans schrijvers

Bijzonder nummer *Verhalen van het eind van de wereld*
Kortkunst uit Bretagne
Een bloemlezing uit de Bretoense literatuur
(nr. 117, 218 p.) - Met facs., krt., prtn.
Samenst.[9] & vert.: Jan Deloof
Vertalingen

Abeozen, *De pelgrim van Allerheiligen*, p. 37-44
Uit de gelijknamige bundel: Pirc'hirin Kala-Goanv, in ts. Al liamm

Ernest ar Barzhig, *De spraakkunst*, p. 125-130
Uit: Al liamm, nr. 150, 1970

Anatol ar Braz, *[Verhalen uit de orale traditie]*, p. 23-33
Ballade van de dood, p. 23-24
De nachtelijke roeper, p. 25-26
De nachtelijke wasvrouw, p. 27-29
De ring van de kapitein, p. 30-33

9 Met Woord vooraf (p. 5) (o.a. over het vertaalwerk) en enkele wenken over de Bretonse uitspraak (p. 4)

Kristian Brisson, *De landloper*, p. 173-174
Uit: Le cheval aveugle - Ar mahr dall, 1981

Reun ar C'halan, *Malinal*, p. 151-163
Uit: Al liamm, nr. 191, 1978

PerDenez, *Volksverhaal*, p. 132-135
Uit: Al liamm, nr. 38, 1953

Youenn Drezen, *Naig Kein Aour*, p. 64-67
Uit: Itron Varia Garmez, 1937-1941

Youenn Gwernig, *Bard en Breton, instinctief*, p. 166-170
Uit: Autrement, Dossier n^{o} 19 = Bretagnes, les chevaux d'espoir, 1979

Roparz Hemon, *Reiziger in de winter*, p. 71-81
Uit: Gwalarn, nr. 159, 1943

Ronan Huon, *De zeezwaluwen; De zoen*, p. 138-143; 144-148
Uit: An irin glas, 1971

Tudual Huon, *Foto's zonder copyright*, p. 201-218
Uit: Skrid, derde kwartaal 1979

Gw. B. Kerverziou, *Jaarmarkt op de Menez-Bre*, p. 85-95
Uit: Al liamm, nr. 19, 1950

Mikael Madeg, *De terrorist*, p. 185-197
Uit: Pemp troad ar maout, 1980

Meavenn, *De jonge gekkin*, p. 97-111
Uit: Hor Yezh, nr. 82a, 1973

Per-Mari Mevel, *De berm*, p. 116-122
Uit: Danevellou euz Amzer-vreman, 1980

Jakez Riou, *Het Kruid van de Maagd; Sacramentsdag*, p. 48-51; 52-61
Uit: Geotenn ar Werc'hez

My Skaouidig, *Straathonden*, p. 176-182
Uit: Danevellou euz Amzer-vreman, 1980

Kritische bijdragen

DELOOF, Jan

Yann Bouëssel du Bourg, *[Voorstelling van auteurs]*. Vert.: J. Deloof

Abeozen (p. 35-36); Ernest ar Barzhig (p. 123); Reun ar C'halan (p. 149); Roparz Hemon (p. 69-70); Ronan Huon (p. 137-138); Tudual Huon (p. 199); Gw. B. Kerverziou (p. 83-84); Mikael Madeg (p. 183); Meavenn (p. 96)

Tugdual Kalvez, *[Voorstelling van auteurs]*. Vert: J. Deloof

Anatol ar Braz (p. 21-22); Per Denez (p. 131); Youenn Drezen (p. 63); Youenn Gwernig (p. 165); Per-Jakez Helias (niet opgenomen in het nummer; p. 113); Jakez Riou (p. 45-46)

[Voorstelling van auteurs]

Kristian Brisson (p. 171); Mikael Madeg (p. 183); Peri-Mari Mevel (p. 115); My Skaouidig (p. 175)

Maodez Glanndour, *Inleiding. Taal en letterkunde van Bretagne*. Vert.: J. Deloof, p. 7-19

Essay uit: Le braisier des ancêtres, 1977; bekort door Jan Deloof; van aantekeningen voorzien door Peter Schrijver & Lauran Toorians

Leuvense Letters

Driemaandelijks
Opgericht in 1983

Redactie:		
	Nr. 1:	Guido Cloet, Chantal de Waele, Mark Meekers, Karel Sergen, Johan van Cauwenberge, Eugène van Itterbeek
	Nrs. 2-4:	Dezelfden, met Guido Devos
Hoofdredacteur: Alfred Warrinnier		
Redactiesecretariaat:		
	Nr. 1:	Sabine Haine
	Nrs. 2-4:	Ingrid Smeyers
Redactieadres:		
	Europese Poëziebibliotheek, Blijde Inkomststraat 9, 3000 Leuven	
Jg.IV,	nr. 1:	maart-april 1988, 44 p.
	nr. 2:	juni-juli 1988, 48 p.
	nr. 3:	sept.-okt. 1988, 52 p.
	nr. 4:	dec. 1988, 44 p. = *Poëzieprijs Leuvense Schrijversaktie*

Artikels van de redactie

L.S.A.-Nieuws, 1, p. 38; 2, p. 43; 3, p. 43; 4, p. 40
O.a. Reglementen van poëzieprijzen, programma Europees Poëziefestival

I. Poëzie

BELLEMANS, Dirk
Veeleisend, 3, p. 19
'Zwijg mij van de lente'

CLERCK, Jean-Paul de
Verveling, 2, p. 24
‘Er is een revolutie aan de gang’

DEWULF, Peter
(Levensverzekering). Uit: *Cyclus ‘Abortus’*, 1, p. 15
‘in een handomdraai’

DONDEYNE, Mark
Credo, 1, p. 14
‘Ik wil langzaam leven’

DUMARAIS, Freek
[Gedichten], 1, p. 16-17
‘eens was ik’ p. 16
‘Reeds meer dan’ p. 17

EYLEN, Jacques van
Prinses van Henan, 3, p. 15
‘Pop van porselein,’

HEMELRIJK, Zjaak van
De zwemmer die water dronk, 3, p. 18
‘en hij keek’

KERKHOFS, Arno
[Gedichten], 2, p. 21-23
Cantate: ‘eeuwig brandt de zee’ p. 21
De kubus van X en andere raadsels, p. 22-23
‘afscheid nemen van dit haast te mooie huis’

KHAN, Masud
The bee[1], 1, p. 13
‘Having eaten the protein of emotion, the merchant bee goes on flying’

LEUNIS, August
Uit de circulatie verdwenen (mei '68), 3, p. 14
‘de verbeelding van velen’

LEROY, Hildo
[Uit: *Archipelago]*, 2, p. 5-14
(Bij afbeeldingen van Alexander Ketele), p. 5-9 - Met ill.
‘De helm heeft geen kaken’ p. 5
‘Hij komt nooit aan’ p. 6
‘Een archipel’ p. 7
‘Teder staal’ p. 8
‘Dragers voor elkaar’ p. 9
[Gedichten], p. 10-14
‘Al laat elk vergezicht’ p. 10
‘Na elk omarmen’ p. 11
‘we laten sporen’ p. 12

1 Met Indische tekst, p. 12

‘Het land ligt klam en kaal’ p. 13
‘Dan is er nog het vuur’ p. 14

LONTIE, René
Vijf hai-kais van leven en dood, 1, p. 18-19

STASSIJNS, Koen
En als... 7 kleine sonnetten over liefde en dood, 3, p. 3-9
1. ‘En als mijn lippen dun’ p. 3
2. ‘En als mijn handen in de’ p. 4
3. ‘Als mijn ogen nog’ p. 5
4. ‘Als mijn benen, breekbaar’ p. 6
5. ‘En als mijn voeten in’ p. 7
6. ‘En als mijn woorden witter’ p. 8
7. ‘En als mijn lichaam lijf’ p. 9

TITS, Dirk
[Gedichten], 2, p. 19-20
(erwin hauters, beeldhouwer), p. 19
‘En dan stellen wij mateloos vast:’

La solitude au 'Paon Royal' (zesde gesprek), p. 20
'Oui, Madame, certainement'

VERLINDE, Lieven
[Gedichten], 3, p. 16-17
Mijn keuze is gemaakt: 'Trouwens, die oude man' p. 16
'De sneeuw valt zachtjes' p. 17

VIENNE, Mathias
[Gedichten] 2, p. 15-18
'woord om woord' p. 15
'in haar woedt nu' p. 16
Bij het heengaan: 'Hoe scheef zijn haar vingers' p. 17
Adonis: 'mijn vinger volgde' p. 18

II. Proza

GRUYTER, Barbara de
Calcutta, 2, p. 25-27

Glencoul, 3, p. 24-26

KERKHOFS, Arno
Veldnotitie[2], 3, p. 20-23

IV. Kritische bijdragen

BERODE, Eugène
Over de elegische en hymnische dichteres, p. 24-26 - Met prt.
Toespraak op de huldezitting Julia Tulkens te Leuven
op 14 oktober 1988 n.a.v. het verschijnen van de bundel

2. Gedateerd: Samambaia, 20. 04.-86 - 03-04u ca.

In u vergroeid, waaruit het gedicht ‘De kersebomen bloeien’ (p. 36)

CLOET, Hugo

Anne-Mie van de Walle, 3, p. 10-13 - Met ill.

DEVOS, Guido

Het zweet van '87, 1, p. 20-24

Commentaar bij de overzichten door Jooris van Hulle (in Jaarboek Vlaamse literatuur 1987), Jos Borré (in Een jaar boek 1986-1987) en Wim Vogel (in Snoecks 88)

ITTERBEEK, Eugène van

Woord voor woord, 1, p. 2; 2, p. 2; 3, p. 2; 4, p. 2

Tijdschriften, 1, p. 32-35; 2, p. 38-42; 3, p. 38-42; 4, p. 37-39

Bespreking van nummers van De Brakke Hond, Dietsche Warande en Belfort, Kreatief, Kruispunt, Kultuurleven, Poetry Review, Revolver, Streven, Tijdschrift voor Geestelijk leven, Translation Review, Unesco Koerier, Zefier, in functie van een thema (Mei '68, het Nederlands; de Godsproblematiek; culturele contacten; buitenlandse literatuur)

Julia Tulkens' poëzie als getuigenis van het leven, 3, p. 31-33
N.a.v. 'In u vergroeid'

Marc Debuysere, La Malcontenta, 3, p. 36-37

LILLE, Gnade de
'Coeur craquelé [van Guido Devos]: een leeservaring, 2, p. 28-30

De weemoed van Levi Weemoedt, 3, p. 27-30

MEEKERS, Mark
[Recensies], 2, p. 35-37
Erik Dams & Hugo Brems, Poëzie en non-book, p. 35-36
Theo Dirix, Schuim op de stem [Franstalige poëzie uit Marokko], p. 36-37

SERGEN, Karel
Twist met ons [Poëzie van Dirk van Bastelaere, Bernard Dewulf, Charles Ducal, Erik Spinoy. Inl.: Benno Barnard], 1, p. 25-27

[Recensies]
Doeschka Meijsing, Beer en jager. Sprookjesachtig verhaal, 3, p. 35-36
Marcel van Nieuwenborgh, Een beetje rood doet wonderen, 1, p. 28-29
Peter Verhelst, Obsidiaan, 3, p. 34-35

SMEYERS, Jozef
Over de poëzie van Julia Tulkens. Op het snijpunt van grote levenservaringen, 4, p. 27-36
Toespraak... - Zie: Berode, Eugène

VANRIJKEL, Rody
Over het grafisch werk van Chris Vandendriessche, 1, p. 4-11 - Met ill.

WARRINNIER, Alfred

[Recensies]

Wim van Binsbergen, Vrijgeleide gedichten 1977-1985, 1, p. 29-30
Stefaan van den Bremt, Van een. Gedichten, 2, p. 32
C.V. Blommaert-Meyssen, Mijmeringen in haikoevorm, 2, p. 33
Iosif Brodski, Torso. Inl. & vert.: Charles B. Timmer, 2, p. 33-34
H.C. Pernath, Stem en tegenstem. Bloemlezing, 2, p. 31-32
Willem M. Roggeman, Een leegte die verdwijnt, 1, p. 30-31

Alexander Ketele: het vuur en de materie, 2, p. 3-4 - Met ill.

Hildo Leroy: de kracht van het woord, 2, p. 4

V. Illustratie

Sergio & Arend, 1, p. 36-37 (striptekening)

Bijzonder gedeelte

Poëzieprijs Leuvense Schrijversaktie
(nr. 4, p. 3-21)
Poëzie

BLOCK, Lut de
'Je houdt je hart vast als ze uit jouw', p. 8
Engelse vert.: Marcus Cumberlege, p. 9

BROCATUS, Frans
Valt een boek: 'valt een boek haar heupen' p. 14
Engelse vert.: Marcus Cumberlege, p. 15

DEREEPER, Rik
Driehoog overwinteren: 'Er moet een slaap zijn die minnaars huiswaarts jaagt,' p. 16
Duitse vert.: Maria Csollany, p. 17

JANSSEN, Bart
Hendrickje, p. 18
1. 'Nergens valt donker zachter in licht'
2. 'Een splinter is jouw oog in hem'
Franse vert.: Leggelo, p. 19

STASSIJNS, Koen
Thaïse suite, p. 10-11
1. 'Meisjes van Patong, wanneer de zon/de spiegel van de licht verlaat' p. 10
2. 'Meisjes van Patong, wanneer de zon/hoog in het zuiderkruis in veelvoud staat' p. 11
Engelse vert.: Marcus Cumberlege, p. 12-13

Kritische bijdragen

DEVOS, Guido

Verslag literaire wedstrijd L.S.A. 1988, p. 3-5

Laureaten: Lut de Block (1ste prijs); Koen Stassijns (2de prijs)

ITTERBEEK, Eugène van

Aanvullende verklaring [bij het juryverslag], p. 5-6

WARRINNIER, Alfred

Personalia, p. 20-21

Lut de Block, Koen Stassijns, Rik Dereeper, Frans Brocatus

Muzisch Meerdaal

Driemaandelijks tijdschrift[1]
Opgericht in 1983

Redactie:
Albert Daniëls, Rik de Corte, Hugo Keuppens, Jos Stroobants, Werner Abeele, Mark van den Hoof, Lieve van Hoestenberghe, Reine Wellens
Secretariaat:
Cecile Coeckelbergh, Heuvelstraat 3, 3045 Blanden

Jg. VI,	nr. 1:	[jan.] 1988, 25 p.
	nr. 2:	mei 1988, 32 p.
	nr. 3:	dec. 1988, 36 p.

Artikels van de redactie[2]

En de boer hij ploegde voort, 1, p. 2

Geen poging tot verschoning, 2, p. 2

Antwerpen, vrijdag 29 februari, 3, p. 3
Met fragment uit Leonard Nolens' dagboek: Stukken van mensen

Uitgelezen [citaten], 2, p. 24-25; 3, p. 31-32

[Reglementen medegedeeld]
Nationale Poëzieprijs van de stad Poperinge, 2, p. 28-29
Vijfde Poëziewedstrijd ingericht door de Stedelijke Culturele Raad van Izegem, 2, p. 30-31
Poëziewedstrijd Keerbergen 1988, 3, p. 33-34

I. Poëzie

ABEELE, Werner
[Zeven] Haikoes, 2, p. 21-22

Nog net, 2, p. 23

1 Omslag en alle illustraties: Albert Daniëls
2 Redactioneel, door Wim van den Abeele (alias: Werner Abeele), voorzitter Muzisch Meerdaal

‘Hij kan het nog net:’

BREMT, Stefan van den

Ars poetica, 2, p. 4

1. ‘Noem mijn muze koel. Zij denkt’
2. ‘Warm en koud speelt ze, spelt’

ENGELS, Deen
[Gedichten], 2, p. 6-7
Goudvissen: ‘het water was een beetje koud’ p. 6
Verdronken: ‘omdat ik haar vanavond mis’ p. 7

FOQUÉ, Richard
[Gedichten], 2, p. 10-11
‘Reeds raakt de zomer nu de keerkring’ p. 10
Passanten: ‘Passanten op reis naar nergens’ p. 11

HERMIS, Kees
Buitenleven, 1, p. 24-25
1. ‘ingeklonken de grond’ p. 24
2. ‘slapende ronde aarde’ p. 25

HOESTENBERGHE, Lieve van
[Gedichten]
Aan mijn broer: ‘We wandelden door de jaren, we hadden geen haast.’ 1, p. 22
Het land: ‘Dat met de pen van meeuwen wordt geschreven,’ 1, p. 23
Van Dalecollege: ‘Stem die door de stenen waait. Verleden’ 2, p. 5

KEUPPENS, Hugo
[Gedichten]
Oude hoer: ‘Zoals soms in het voorjaar’ 2, p. 9 - Met ill.
Misschien: ‘Misschien is altijd ooit en later’ 3, p. 4
‘Ik zal je wekken’ 3, p. 26

PRETER, Francis de
Eine kleine (Frühlings) Nachtmusik, 2, p. 20
‘Wie het genezende lied zingt’

STROOBANTS, Jos

[Gedichten], 3

‘over vrede’ p. 12

Nocturne: ‘amper een gezicht ben je, een trilling’ p. 24-25

VOLLENHOVEN, Corrie

[Gedichten], 3, p. 13-14

De dichter: ‘Ik heb de dichter zien lopen’ p. 13

Niet te zingen: ‘het klaaglied’ p. 14

VROOMKONING, Victor

[Gedichten], 1, p. 3-17 - Met ill.

Woensdag: ‘Op welgeteld de derde dag is vader’ p. 3

Vrijdag: ‘Zichzelf te veel, sterft vader’ p. 5

Zaterdag: ‘Vader is nog altijd niet de oude’ p. 6

Vloedlijn: ‘Nooit moeder zo nabij’ p. 7

Sprookje: ‘Het Limburgs dat zij zingt’ p. 8

Herfstmorgen: ‘De buren komen weer tot’ p. 10

Hoogte: ‘Geen sterveling te zien. Vreemd genoeg’ p. 11

Moedervlek: ‘In de spiegels kijkt mijn zoon vooruit’ p. 12

Slaap: ‘Maak mij dood’ p. 13

Proefwerk: ‘Ineens onder het proefwerk’ p. 14

Klooster: ‘Versterven haar zusters’ p. 16

Kunst: ‘Laatst het Louvre aangedaan,’ p. 17

WELLENS, Reine
[Gedichten]
Jubileum: 'Hoe mijn grootvader zich liet vereeuwigen:' 2, p. 3
Cordoba: 'Ik ben hier eerder nog geweest' 3, p. 16
Herfst: 'De spinnen vertonen zich nu ronduit' 3, p. 17

WYBENGA, Akke
[Gedicht] (Fries - Nederlands), 3, p. 28-29
Loslitte: 'Ik rin mei dy op' p. 28
Loslaten: 'Ik loop met je mee' p. 29

II. Proza

ABEELE, Werner
De verzamelaar, 1, p. 18-21

COEN, Chris
Wonen, 3, p. 5-9

Vrouwen, 3, p. 18-23
Simone, p. 18-20
Bea, p. 21-22
Ingrid, p. 22-23

DEWIT, Jules
Marius Simon Willem, 2, p. 12-19

STROOBANTS, Jos
Blauwdruk voor een brug, 3, p. 10-11

Nieuw Wereldtijdschrift

Opgericht in 1984

Hoofdredacteur: Herman de Coninck
Redactie: Benno Barnard, Piet Piryns, Paul de Wispelaere
Redactie-adres: Transvaalstraat 8, 2600 Antwerpen
Uitgever:

	Nrs. 1,2:	B.V. Weekbladpers Vlaanderen, 2600 Berchem - Nijgh & Van Ditmar, Amsterdam
	Nrs. 3-6:	Dedalus, Antwerpen - Nijgh & Van Ditmar, Amsterdam
Jg. V,	1988:	zes nummers (febr.-maart; april-mei; juni-juli; aug.-sept.; okt.-nov.; dec. 1988-jan. 1989), telkens 80 p.

Artikels van de redactie

[Bedenkingen]
Het tij en de bakens, 5, p. 76
Over uitgeefdirecteur Manteau, Lionel Deflo, en Gerard Walschaps De culturele revolutie en diens Verzameld werk
Bierkaaien, 5, p. 77
De Eline van Haaren-prijs van Uitgeverij Conserve te Schoorl
Noblesse oblige, 5, p. 80
Over Angèle Manteau en Jeroen Brouwers

I. Poëzie

BARNARD, Benno
Raymond Carver, *Mijn eigen dood die dichterbij komt*. Vert.: B. Barnard, 5, p. 52-57 - Met prt.
Een wandeling; Voor Tess, p. 52
De lichtsnelheid van het verleden, p. 54
De naakten van Bonnard, Het verschijnsel, p. 55

Eenvoudig, Licht licht, p. 56
Waar water samenkomt met ander water, p. 57

BRANDS, Wim
Voren. Vijf gedichten, 5, p. 20-21
Grootmoeder: ‘Vader en broers in mijnen’ p. 20
Grootvader: ‘Hij kuchte. Teken voor haar’ p. 21
Vader: ‘Zijn ziekte. Eerst tolt hij,’ p. 21
Zoon: ‘Wie onder een dak woont’ p. 21
Zee: ‘De zee is tevreden van wie’ p. 21

EIJKELBOOM, Jan
Wie schrijft zwijgt, 3, p. 40-43, 45
Weg 1.: ‘Weg naar de Kop van 't Land’ p. 40
Weg 2.: ‘Er was die droom. Ik kwam van 't veer,’ p. 41
Nu dan: ‘Nooit was het stiller’ p. 41

Voorval op Java: 'Bij een waringin lagen wij te wachten,' p. 42
Pieter de Roovere als ambachtsheer van Hardinxveld (Aelbert Cuijp): 'Hoog in het luchtruim geboetseerd' p. 42
Geluid 1.: 'Betekenissen' p. 43
Geluid 2.: 'John Cage stond in een echoloze cel' p. 43
Liftkontrol: 'Hij had dat innerlijk oor.' p. 43
Stilte: 'Het wordt koud. Mensen buiten' p. 45
Lege stad: 'Lege stad op zondagmorgen:' p. 45

GELLINGS, Paul

Requiem[1], 3, p. 14-15

1. *(Selwerderhof)*: 'Beelden spreken ook, geluidloos' p. 14
2. *(maan)*: 'Over het hek geklommen in een droom.' p. 15
3. *(verhuizing)*: 'Naast je bed een glas vervlogen water' p. 15
4. *(bui)*: 'herinnering is onweer - ruzie met haar' p. 15
5. *(requiem)*: 'Het beeld dat je verliet wordt langzaam' p. 15

GERLACH, Eva

Verstopt in later, 4, p. 16-17

Lievelingsdieren: 'Tussen de stenen rennen de platte, brede' p. 16
Kroep: 'Er is de angst voor de kou,' p. 16
Over haar hoofd van steen: 'Een zwarte droom waarin een zwarte fiets' p. 16
Sluitwagen: 'Weer klimt herinnering met mij in de trein' p. 17

GOUDESEUNE, Koenraad

De zolder van ooit[2], 2, p. 68-71

'Deze nacht kwam je weer dagelijks langs, steeds voor' p. 68
'Opnieuw haar leven in koffers gepakt en' p. 69
'Je hele leven lang bleef je wel in leven,' p. 69
'De huwelijksfoto van mijn ouders hangt in de' p. 70

1 Opdracht: Voor Toos
2 Opdracht: Voor m.v.

De moeren: ‘Deze verlatenheid hier, ik breng ze’ p. 70
‘Kunnen vergeten beelden op hun beurt vergeten’ p. 71
Brief: ‘Haar afscheidsbrief stond er vol van’ p. 71

GRUWEZ, Luuk

Twee handen voor iets liefs[3], 4, p. 40-41

Thuis 1: ‘kon jij maar opnieuw beginnen’ p. 40
Thuis 2: ‘er is een god in lange regenjas’ p. 40
Biografie: ‘het lichaam is een eenzaam ding’ p. 40
Boulimie 1: ‘dikke mensen weten alles van de liefde,’ p. 41
Boulimie 2: ‘zij kunnen zich zo dwaas vermaken met hun vlees’ p. 41
Monemvassia: ‘natuurlijk hadden wij hier moeten blijven’ p. 41

HERZBERG, Tamir

Yehuda Amichai, *Het lichaam blijft een amateur. Zestien gedichten*. [Vert.: T. Herzberg], 1, p. 52-61, 63

Van drie of vier in een kamer, Gedicht voor een vrouw, p. 53
Een mens heeft in zijn leven, p. 54
Mens zijt gij en tot mens zult gij wederkeren, p. 54
Eens sneed een grote liefde; Ik kwam voorbij een huis, p. 55; 56
Raad voor de goede liefde; Een raam altijd, p. 56; 57
Op de dag dat mijn dochter geboren werd ging er niemand dood, p. 57

3 Opdracht: Voor Monique T., ° 14-2-1965, ‘weggemaaid’ door het verkeer, 30-10-1988

In de ochtend was het nog nacht, Weer een liefde ten einde, p. 58
Ik ben mijn identiteitsbewijs kwijt, p. 59
Het laatste woord is de kapitein, p. 60-61
Een precieze vrouw; Drie liedjes voor Tamar, p. 61; 63

ZEEMAN, Peter
Joseph Brodsky, *Het wisselgeld van mijn verspeelde leven*. Vert.: P. Zeeman, 6, p. 22-25, 27, 29
Plato uitgewerkt 1-4, p. 22-23
Romeinse elegieën I-XII, p. 24-25, 27, 29

II. Proza

ALBERS, Frank
De vlek, 5, p. 32-35

BOYCE, Pleuke
Alice Munro, *Liefdes vorderingen*. Vert.: P.Boyce, 3, p. 68-80 - Met ill.: Andrew Wyeth

BROECK, Walter van den
Domérat retour, 6, p. 30-33, 35, 37 - Met afb.

BROKKEN, Jan
Een basiliek in het regenwoud. Afrikaans dagboek. Een reisverhaal, 6, p. 40-45, 48-49, 51 - Met afb.

COMMANDEUR, Jacques
John Berger, *De tijd van de kosmonauten*. Vert.: J. Commandeur, 2, p. 20-23, 25-27, 29-31, 33 - Met ill.: Thomas David

DEWULF, Bernard
Sisyphus in wit schort, 1, p. 12-15, 17 - Met foto.: Herman Selleslags

DUCAL, Charles
De meesterknecht, 1, p. 32-35, 37, 39-41 - Met ill.: Jeffrey Shaw/Dirk Groeneveld

HEULENDONK, Guido van
Groot huisvuil, 3, p. 14-29 - Met ill.: José Guadalupe Posada

INSINGEL, Mark
6 vrouwen (1-6), 2, p. 59; 60; 61; 63; 65; 67

OTTENHOF, P.H.
Colin Thubron, *Achter de muur (fragment)*. Vert.: P.H. Ottenhof, 4, p. 6-15 - Met foto's: Koen Wessing

PEETERS, Koen
Conversaties met K., 4, p. 51-53, 55

REYNEBAU, Marc
Hoor de klokken luiden, 1, p. 72-77 - Met afbn.

IV. Kritische bijdragen[4]

ALBERS, Frank
*Het gemopper van Alain Fienkelkraut**, 4, p. 77-79
De ondergang van het denken (La défaite de la pensée, 1987)

Brief uit de V.S. De nacht van Thoreau, 6, p. 38- 39
Bij het herlezen van Henri David Thoreau's Civil disobedience (1849), waarin hij zijn ervaringen in de gevangenis beschrijft

BEKS, Maarten
Een wereldberoemd onbekend model, 1, p. 18-27 - Met ill.
Andrew Wyeth - de portretten van Helga (Testorf)

De schilder van het tweede geheugen [Balthus], 2, p. 12-19 - Met ill.

Portret van David Hockney als Engelsman, 4, p. 56-61, 63 - Met ill.

BROUWERS, Jeroen
Over Ryonosuke Akutagawa. 'Waarlijk de mens leeft in diepe duisternis', 6, p. 12-17, 19 - Met prt.

CAUTER, Lieven de
Het hiernamaals van de kunst [het postmodernisme], 5, p. 36-43 - Met ill.
Over o.a. de 'Nieuwe Wilden' (ill.: Peter Bömmels, Rainer Fetting, Salomé) en de 'kastenbouwers' van Documenta 8 (ill.: François Bauchet, Scott Burton, Reinhard Mucha, Jan Vercruysse)

4 De titels met * behoren tot de rubriek: L.S. / De boeken van de maand

*Een dronken schip op Nederlandse zeeën**, 4, p. 79-80
Joris Diels, Dronken schip (Gedichten van Baudelaire, Mallarmé, Verlaine, Rimbaud en Valéry vertaald)

*Een fenomenologie van het strandleven**, 5, p. 69-71
Eric de Kuyper, Aan zee. Taferelen uit de kinderjaren

CONINCK, Herman de

De foto als recensie, 2, p. 50-57 - Met foto's
Over de fotografen Herman Selleslags, Gisèle Freund, Christopher Barker; foto's van: Stijn Streuvels, Hugo Verriest; André Malraux, Boris Pasternak, Virginia Woolf (door Gisèle Freund); Philip Larkin, Elisabeth Smart (door Chr. Barker)

*Onder auspiciën van de stilte**, 4, p. 67-69
Yehuda Amichai, Een grote rust: vragen en antwoorden. Vert.: Tamir Herzberg

De slechte manieren van de poëzie, 5, p. 44-47, 49, 51 - Met prtn.
Elma van Haren, De reis naar het welkom geheten, p. 47, 49, 51
Rogi Wieg, De zee heeft geen manieren, p. 44-47

*Van jeugdpuistjes tot fallussymbool**, 6, p. 72
Herman Brusselmans, Iedere zondag sterven en doodgaan in de week

DETREZ, Mon

*Russische soep**, 4, p. 71-83

Caroline de Maegd-Soëp, Geweten en waarheid. Trifonov en het drama van de Russische intelligentsia

*Hetzelfde anders**, 6, p. 77-79

Verhalen van het andere Europa. Verhalen van deze tijd. Joegoslavië, Polen, Roemenië

DEWULF, Bernard

*Heldere raadsels**, 5, p. 77

Willem van Toorn, De aardse republiek. Gedichten

DIDDEN, Marc

De man die van brieven hield. Over Correspondance van François Truffaut, 5, p. 58-63 - Met prtn.

GERLACH, Eva

Gregor von Rezzori, *Een vreemdeling in Lolitaland*. Vert.: E. Gerlach, 2, p. 36-41, 43-45, 47-48 - Met ill.: Marcel Mariën

Dertig jaar nadat hij Vladimir Nabokovs Lolita in het Duits vertaalde, reist hij Nabokov en ook Humbert en Lolita achterna doorheen Amerika

Carlos Fuentes, *De ontdekking van Mexico*. Vert.: E. Gerlach, 3, p. 5-11, 13 Autobiografische tekst

GOEDEGEBUURE, Jaap

Literaire erotiek na de dood van Eros, 3, p. 60-65, 67 - Met afb., prtn.: Anna Blaman, Jan Wolkers, Jan Cremer

Tevens over De Sade en Georges Bataille en over pornografie

GRUWEZ, Luuk

Het kontenkonklaaf, 2, p. 72-79 - Met foto's: Jean-François Jonvelle, Philip Mechanicus, Christophe Mourthé

Over de dameskont in het algemeen en in de fotografie, de schilderkunst, de literatuur en de taal (Nederl. spreekwoorden)

HEMMERECHTS, Kristien

*Zonder plot, zonder illusie**, 4, p. 69-71

Jayne Anne Phillips, Snelle levens (Fast lanes, 1987)

*Hooligans en feminisme**, 5, p. 67, 69

Sue Townsend, Rebuilding Coventry

*New York, New York**, 6, p. 80

Mary Gaitskill, Bad behavior

HOS, Johan H.

William Gass, *Praten tegen jezelf*. Vert.: J.H. Ros, 5, p. 22-24, 27-29

Over het innerlijke praten en de verschillende vormen ervan

ISTENDAEL, Geert van

Heer Bommel en de Statenbijbel, 5, p. 12-17, 19 - Met ill.: George and George

'Eerste verhaal' over Hollands en Belgisch Nederlands, uit diens Het Belgisch labyrint

KRUITHOF, Jacques

De man Mozes en zijn secondant, 6, p. 59-66 - Met prt.

Arnold Schönbergs onvoltooide opera Moses und Aron

LEEUWEN, Pien van

Ted Solotaroff, *Schrijvers in de kou. Vert.*: P. van Leeuwen, 3, p. 30-35, 37, 39 - Met prtn.

Over romanschrijvers in Amerika en over jonge schrijvers, creative writing industrie en writers' workshops, met als vbn.: Ann Mason, Lynne Schwartz, Douglas Unger

LERNOUT, Geert

De roman als inmaakpot, 1, p. 64-71 - Met afb.

Salman Rushdie, Middernachtskinderen (Eng.: 1981)

*De onvatbare Salinger**, 4, p. 75-77

Ian Hamilton, Op zoek naar J.D. Salinger. Een schrijversleven (Eng.: 1988)

*Een wereld van trefwoorden**, 5, p. 71, 73

E.D. Hirsch, Cultural literacy. What every American needs to know

*Van WASP tot SOB**, 6, p. 74-75

Humphrey Carpenter, A serious character. The life of Ezra Pound

MARTELAERE, Patricia de

De levenskunstenaar: naar een esthetica van de zelfmoord, 1, p. 42-45, 47-51 - Met ill.: Coleville

Over het verband tussen kunst en zelfmoord en over de zelfmoordproblematiek onder verwijzing naar de theorie van John Dewey

MERCKS, Kees

Ivan Klima, *Rede over de muur*. Inl.[5] & vert.: K. Mercks, 1, p. 4-5, 6-7, 10-11

Het leven in een Orwelliaanse wereld aan beide zijden van de muur en de toekomst van de mensheid

NOLENS, Leonard

Stukken van mensen, 4, p. 16-25 - Met ill.: Larry Rivers

Dagboeknotities Antwerpen/Edegem, 27 dec. 1979 - 1 mei 1980

Michel Schneider, *Glenn Gould, piano solo. Aria met dertig variaties*. Vert.: L. Nolens, 4, p. 27-31, 33-35, 37-39 - Met afbn., prtn.

Artikel uit Nouvelle Revue de Psychanalyse

Joseph Brodsky, *Boeken, een gebruiksaanwijzing*. Vert.: L. Nolens, 5, p. 4-7

Toespraak bij de opening van de boekenbeurs in Turijn op 18 mei 1988

'De juiste manier om goede smaak voor literatuur te ontwikkelen is *poëzie lezen'* (p. 6); met suggesties per taal

REIJT, Vic van de

Waarde vriend Boon, al schreeft gij met stront..., 6, p. 4-9, 11 - Met foto: Herman Selleslags

Oproep van de tekstbezorger met het oog op een publikatie van Willem Elsschots brieven en mededeling van 11 brieven, o.a. aan Jan Greshoff d.d. 17 jan. 1935; aan

5 'Een achtergrondschrijver'; tekst uit Svedectvi 77 (Paris), XX, 1986, 'zonder toestemming geplaatst en vertaald'

Daan Boens d.d. 20 nov. 1939; aan Louis Paul Boon d.d. 2 febr. 1943 en 28 jan. 1945

REYNEBAU, Marc

Apollo's klacht. Over de kolonisering van de cultuur, 4, p. 42-47, 49 - Met ill.: Andy Warhol; correctie, 5, p. 80

Over ‘de machtsgreep van de economie op de cultuur’ in Vlaanderen, o.m. door sponsoring

ROMIJN MEIJER, Henk

*Werkelijkheid en suggestie: bij de dood van Raymond Carver**, 5, p. 73-76

In memoriam-artikel op basis van Voorzichtig [What we talk about when we talk about love, 1981, 1983] en Carvers laatste bundel Where I'm calling from

*De werkelijkheid bedriegt**, 6, p. 70-72

Alison Lurie, The truth about Lorin Jones

SCHAEVERS, Mark

*De mooie blauwe Donau**, 6, p. 76-77

Claudio Magris, Donau. Een ontdekkingsreis door de beschaving van Midden-Europa en de crisis van onze tijd (It.: 1986)

SPINOY, Erik

*Het hoogst haalbare**, 4, p. 74-75

Friedrich Hölderlin, Gedichten. Vert., ingel. en toegel. door Ad den Besten

VANHOLE, Kamiel

John Barth, *Lerares. Een essay*. Vert.: K. Vanhole, 2, p. 4-11

Een verhalend essay waarin het portret van de ideale lerares wordt geschetst

John Berger, *Schilderkunst in de erogene zone*. Vert.: K. Vanhole, 3, p. 16-21, 23 - Met ill., prt.
N.a.v. de tentoonstelling van de late Picasso in het Centre Pompidou Parijs

Een demon in Brussel, 3, p. 46-55, 57 - Met prtn.
Evocatie van Brussel en van Baudelaires verblijf aldaar (april 1864-april 1866); over Baudelaires houding tegenover België

*Kunstmanen**, 4, p. 66-67
Andrew Field, VN. The life and art of Vladimir Nabokov

Phyllis Rose, *Over schoonheid en pijn*. Vert.: K. Vanhole, 5, p. 8-11 - Met ill.: Roland Cat

*Alpenblues**, 5, p. 78-80
John Berger, Ver weg in Europa (Once in Europe, 1987)

Van nu en gisteren, 6, p. 68-70
Het ontstaan van Van Nu en Straks: een brieveneditie 1890-1894. ingeleid en van aantekeningen voorzien door Leen van Dijck, J. Paul Lissens, Toon Saldien

VOS, Johan de
De snijbloemen van Robert Mapplethorpe, 6, p. 52-58 - Met ill.

WAUTERS, Jan
De thuiskomst van Jacques Anquetil [In memoriam], 1, p. 28-29, 31 - Met prt.

WENTINCK, Charles

Parijse kroniek

Het boudoir en de stal, 1, p. 78-80 - Met ill.
N.a.v. de tentoonstelling Honoré Fragonard in het Grand Palais

De prijs van een Goncourt, 2, p. 34-35
Jean Carrière kreeg de Prix Goncourt in 1972 voor L'Epervier de Maheux en reageert na jaren zwijgen met Le prix d'un Goncourt (1987)
Tahar Ben Jelloun kreeg die voor La nuit sacrée (1987) - reacties hierop

Het gaas van Degas, 3, p. 58-59 - Met ill.
N.a.v. een retrospectieve in het Grand Palais

Het boek van zwart en goud, 5, p. 30-31
Claude Michel Cluny, Un jeune homme de Venise
Mathieu Galey, Journal 1953-1973
Jean Edern Hallier, Carnets impudiques

De tweede zelfmoord op Van Gogh, 6, p. 20-21 - Met ill.: Francis Bacon
De tentoonstelling Hommage à Vincent van Gogh te Arles

*Mexicaanse droom, Spaanse furie**, 6, p. 73-74
J.M.G. Le Clézio, Le rêve mexicain ou la pensée interrompue

WISPELAERE, Paul de

*Het wetboek van de taal**, 5, p. 66-67
Joseph Brodsky, Tussen iemand en niemand. Essays (Less than one, 1986)

Oostland

Literair-cultureel tijdschrift van de Koninklijke Vereniging van Limburgse Schrijvers
Heropgericht in 1985[1]

Redactiecomité:
Jos Crott, Paul Leenders, Dan Lumey, Edith Oeyen, Edmond Smitt, Eddy Vanvoorden
Eindredactie en verantwoordelijke uitgever: Erik Pattyn
Redactieadres: Oostland, Rakerstraat 36, 3510 Hasselt

Jg. XXXIX, nrs. 96-99[2] (maart, juni, sept., dec. 1988), 240 p.

Artikels van de redactie

Editoriaal, 96, p. 2; 97, p. 62; 98, p. 122; 99, p. 182

Oostland 1987 [Inhoudstafel], 96, gele pagina III-VI

[Mededelingen], 96
Pieter G. Buckinx-Stichting, gele pagina VIII
Driejaarlijkse Poëzieprijs Trudo Hoewaer. Reglement, p. 59

I. Poëzie

ALDERS, Léonce
Sonnetten, 99
1. ‘In de sofa blijf ik verbijsterd achter’ p. 195
2. ‘Soms voel ik me als een vetgemest kalf p. 235

BALYON, Willy
Vanuit de bron, 96, p. 32
‘wij waren bij de bron’

1 Opgericht in 1949 als Orgaan van de Vereniging van Limburgse Schrijvers
2 De nummers hebben een inlegkatern van acht (nr. 96) of van vier (nrs. 97-99) gele pagina's; nr. 96 bevat een pagina Jeugdige zeggingskracht (p. 37) en nr. 99 bevat twee bekroonde kindergedichten(p. 191)

BARBIERS, Lia

[Gedichten]

Na lang: ‘wie, wie ben je’ 96, p. 40
Avonduur: ‘nu zou hij binnen’ 97, p. 63
‘geen van allen kennen wij het’ 98, p. 150
Lente in Tirol: ‘majestueus ver’ 99, p. 184

[Vijf] Haiku, 97, p. 97

Een nieuwe dag. [Twaalf] Haikoes, 99, p. 234-235

BRUGMANS, G.

Verslaving, 99, p. 207

‘Uit het observatie-onderzoek werd afgeleid’

DEKONING, Ivo

[Gedichten]

Ogen in de schaduw: ‘En toen de monden zegels werden’ 98, p. 128
Vogelvlucht: ‘Als zwarte raaf geboren’ 98, p. 170
Doorbroken cirkel: ‘Afscheid is als’ 98, p. 170
De glasblazer: ‘twee kegels schijnend glas’ 99, p. 197

HAEVEN, Paul

De dichtkunst[3], 96, p. 48-49

1. ‘Een onzichtbaar licht’ p. 48
2. ‘Bij avondschemering’ p. 49

JAENEN, Firmin

[Gedichten]

Heide: ‘Eens stond ik op de heide - ik stond er gans alleen - '98, p. 178
Bokrijk: ‘Bokrijk, met uw bos van beukebomen’ 99, p. 220

JAENEN, Richard

Zo ik..., 97, p. 70

‘Zo ik in ballingschap eens sterven moest’

JOFFROY, Irène

[Gedichten]

‘de hemel ligt’ 97, p. 67
‘Zo zijn wij dan’ 97, p. 118
‘de dagen’ 98, p. 152

Winter [acht haikoe's], 99, 225

3 Opdracht: Aan de Limburgse dichteres Clara Haesaert

JOFFROY, Maria

[Gedichten]

De merel: ‘melodieuse’ 98, p. 149

Werkloosheid: ‘Een nieuwe wereld’ 98, p. 179

Na suicide van een kind: ‘Nu haar slechts’ 99, p. 198

LAEKEN, Pierre van

Ouderlingentehuis[4], 99, p. 233

‘Haar wereld is een kamer’

LENAERTS, Ingrid

Leeuw, 99, p. 233

‘De verbeten man’

LUMEY, Dan J.C.G.

[Gedichten]

Lotte: ‘ik droeg’ 96, p. 11

Waarom?: ‘waarom’ 97, p. 64-65

Liefde: ‘ik scheur de bast van je stam’ 97, p. 100

4 Bekroond met de Herman de Buyzerprijs 1986

MARSEPEIN, Jantje

[Gedichten]

Een geplogenheid[5]: 'Het is een geplogenheid' 96, p. 31
Stiptheidsstaking bij de spoorwegstaking: 'De treinen rijpen' 99, p. 205
De goede oude tijd: 'Glashelder de lucht.' 99, p. 219

MOONEN, Walter

[Gedichten]

Symfonie nr. 2. 'Jij mijn godin': 'Lang voor ik jou kende' 97, p. 98-99
God van de muziek: 'Wolfgang' 98, p. 148
Adelientje: 'Onder een feeërieke sterrenhemel' 98, p. 169
Veder van een voorbode: 'Krachtige leeuwenklauw' 99, p. 196
Verloren harp van de jeugd: 'Muziek van Amadeus' 99, p. 239

NOËL, Angie

[Gedichten]

'Wilde vogels met kennis van dood,' 89, p. 127
'Berijmde draden' 98, p. 173
'Zwijgend en lankmoedig' 99, p. 206

OEYEN, Edith

[Gedichten]

'Bidden' 96, p. 33
Juni vliegt aan mij voorbij: 'Aan de vlierstruik hangt' 97, p. 102
Na vader: 'Ze zag de vlucht' 98, p. 171
In een greep van onmacht: 'De woorden dansten in mijn schaduw', 98, p. 177

PATTYN, Erik

[Gedichten]

'hallucinerende visioenen' 96, p. 9
'wiegende grashalmen' 99, p. 209

5 Opgedragen aan de beroemde hoedenmakers Hinderickx en Winderickx

REYNDERS, Piet

Lente, 98, p. 123

‘Lente was’

ROTSAERT, Philippe

Drie kolorieten, 96, p. 41

‘Zwanger over de rode aarde’

SMITT, Edmond

Geboorte[6], 98, p. 129

‘een gouddraad’

TRIPPAS, Maurice

[Gedichten]

‘Ik ruik regen’ 97, p. 66

‘Rijkswachters hebben aan de grenzen’ 98, p. 124

[Zes] Herfsthaiku, 97, p. 68

6 Bekroond met de Herman de Buyzerprijs 1988

VANVOORDEN, Mach
[Gedichten]
Vincent: ‘Laat mij een oor afsnijden’ 96, p. 34
Van het verloren probleempjeskind[7]: ‘Verborgen achter een waas van dromerijen’, 97, p. 101

VRANKEN, Lily
‘Ik zag je meedeinen met de massa’, 96, p. 7

WAUBEN-JAEGER, Jessie
[Gedichten]
Zonsverduistering: ‘Telkens als ik hoor’ 96, p. 10
Liefde: Émbryo van geluk' 99, p. 210

WILLEMS, Bert
[Gedichten]
Tania: ‘Zijn mijn ogen’ 97, p. 96
In memoriam matris: ‘Een rimpel’ 97, p. 117
Dringende bede: ‘Vergeet de herders maar.’ 97, p. 118

Signalen van eertijds en thans. [Zeven] haikoes, 99, p. 222

WINTERS, Marcel
[Gedichten]
‘alles wat ik over mijn vader weet’ 97, p. 69
‘kwetsbare bloesems’ 98, p. 125
‘ooit smeet ik kaarsvet’ 98, 172
‘schrijf het in de annalen’. Uit: *Grenzend aan een moment*, 99, p. 221

WIT, Johan de
[Gedichten]
‘het maakt de nachten voller’ 98, p. 151
‘de katjes voor je kamer’ 99, p. 185

7 Opdracht: Voor Jimmy H.

II. Proza

BLOEMEN, Tom
Drank, 99, p. 186-190 - Met ill.

CLAES, Patsy
Over 'ippetjes' en andere 'ogeltjes'. Uit: *Els, de kleine lettertrien*, 96, p. 45-47

FROYEN, Angèle
Meentje, 98, p. 130-147

JAENEN, Jos
Vergadering, 99, p. 174-176

Kunst, 99, p. 223-224

LEENDERS, Paul
Miniaturen, 99, p. 192-194
Nieuwjaar; Pasen, p. 192-193; 193-194

LUMEY, Dan
De processie van St. Petrus, 98, p. 153-168

MAYDI
Sigi, 96, p. 35-36

Dieter, 96, p. 38-39

RUTTEN, Mathieu
De boot van Bonhomme, 96, p. 15-30

TERSCHAATS, Rip
De nimf, 96, p. 3-6

VANVOORDEN, Luc
Gentlemen's agreement, 97, p. 71-73

De zee der stilte, 97, p. 103-116

IV. Kritische bijdragen

CROTT, Jos
Kruisen in het veld en langs de weg [in Zuid-Limburg], 97, p. 74-79 - Met ill.: Pierre Delnoy

Burchten en kastelen in het Zuidlimburgs land, 99, p. 211-218 - Met ill.: Pierre Delnoy

LEENDERS, Paul
Kritische beschouwingen bij een toneelopvoering, 99, p. 199-204
Beschouwingen van een toneelrecensent over de vereisten voor een goede recensie

OEYEN, Edith

Boekbesprekingen, 99, gele pagina IV

Laurens van Hemelrijck, Ontmoeting met ik
Luc Suys, Tederheid en toorn

PATTYN, Erik

In memoriam Prof. Dr. Em. Mathieu Rutten, 96, p. 12-14 - Met facs., prt.

Boekbesprekingen, gele pagina III

Pierre van Laeken, Het geheim van Drakenburg, 99
Edith Oeyen, De zingende roos, 97
Ugo Verbeke, Het opalen hoogland, 97

Tijdschriften, gele pagina's, 98, III-IV; 99, II

Summiere bespreking van nummers van
K.V.F.-Mededelingen, Lift, Poëziekrant, Openbaar Kunstbezit, Vlaanderen

REYNDERS, Paul

Tijdschriften, 96, gele pagina's I-II

Summiere bespreking van nummers van Appel, Creare, Iambe, Initiatief, 't Kofschip, Vlaanderen, Zefier

Boekbesprekingen, 97, gele pagina's I-II

Robin Hannelore ‘50’

RUTTEN, Mathieu

De literaire kritiek en literaire historie in het licht van de historische kritiek, 97, p. 80-95

SMITT, Edmond

[Robert Vandereycken], 96, p. 43 - Met ill.

Boekbesprekingen, gele pagina's

Willy Balyon, Het teken nabij, 98, II

Jo Gilissen & Maurice Palmen, Casino Tongeren. Een historische schets, 99, III

Tijdschriften, 99, gele pagina's I-II

Summiere bespreking van nummers van Appel, Creare, Iambe, 't Kofschip, Poëziekrant, Zefier

TERSCHAATS, Rip

Boekbesprekingen, gele pagina's

Georges van Acker, Bezeten van vrijheid. Aforismen, 98, I

Suzy van Bever, Ode aan herinneringen, 99, IV

Robert Bogaerts, Pieter-Jan van Paeschen, 97, II

Ghislain Debray, [toneelstukken], 96, VII; 97, IV; 98, I-II

Wat is er mis in het literatuuronderwijs? Referaten, 97, III

Tijdschrift ['t Kofschip, XVI, 1988, 1], 99, gele pagina I

VERBEET, G.J.B.

Onze Lieve Vrouw Sterre der Zee, religieus hart van Maastricht, 96, p. 50-58

Lezing in de stadsschouwburg te Maastricht op 09.10.1987

V. Illustratie

Celis, Marcel, 99, p. 208
Entbrouckx, J., 99, p. 183
Estiévenart, Jany, 96, p. 8
Hoewaer, Gerty, 98, p. 126

Parlando Furioso

Tijdschrift voor letteren
Opgericht in 1987

Redactie:

Nrs. 1, 2:	Rudy Pieters, Stefan Coppens
Nrs. 3, 4:	B. Desomer, Johan Ramaekers, Sander J. van den Broecke, Pascal Verbeken

Hoofdredactie: Rudy Pieters, Stefan Coppens (in nrs 3, 4)
Redactiesecretariaat: Nederkouter 9, 9000 Gent

Jg. I, 1987-1988:4 nrs., 112 p. (maart; mei; okt.-dec. 1987; jan.-maart 1988)[1]

I. Poëzie

BOUCKAERT, Geert
De zandheksen, 1987, 2, p. 38
'Achter de horizon, waar geen schaduw is,'

CLEMENS
Gedichten, 1987, 1, p. 14
'Elke dag schrijf ik voor de'
De zeeschelp: 'Hard als de schedel van een spiegelgelaat'

II. Proza

FORLAN, Hendrik M. de
DriekwartsLetteren, 1987, 1, p. 3

HAEGHENS, Hugo
Nicole, 1987, 2, p. 27-28

1 Laatste nummer

WILGENDROOM, Otto
Abel in de fysicales, 1987, 1, p. 8-9

III. Toneel

SIERENS, Arne
De liefde voor de 3 manen. Het vijfde en laatste bedrijf, 1987, 3, p. 68-73 - Met ill.
Opera: muziek: Johan de Smet; decors: Willy van Sompel, die hier zorgde voor de ill.

IV. Kritische bijdragen

BOUCKAERT, Geert

Verbazing over alledaagse dingen. Recente ontwikkelingen in de Britse poëzie, 1987, 3, p. 74-75

Hoofdzakelijk over Seamus Heaney

'No man can understand another whose language he does not speak'. Afrika's haat-liefde verhouding met Joseph Conrad, 1988, 4, p. 97-98

Over diens Heart of darkness (1902)

BROECK, Karl van den

'America is a mistake, a giant mistake'. Camouflagetechnieken in het werk van E.L. Doctorow, 1987, 2, p. 35-37

Welcome to Hard Times [1960]; Ragtime [1976]

BROECKE, Sander J. van den

J.A. Deelder, Gemengde gevoelens. Roman, 1987, 1, p. 4

'De soldaat-facteur en Rachel' - Arne Sierens. Een niet zo bescheiden meesterwerk, 1987, 2, p. 20

'You will have to learn everything all over again'. De Jonge Goden van Amerika, 1987, 3, p. 46-48, 54 - Met ill.: Frans Masereel

Bret Easton Ellis, Less than zero (1985; Ned.: Minder dan niks, 1987, 3de dr.)
Tama Janowitz, Slaves of New York (1986; Ned.: 1987)
David Leavitt, The lost language of cranes (1986; Ned.: 1987)
Jay Mclnerney, Bright lights, big city (1984; Ned.: 1988, 2de dr.)
Lorrie Moore, Self help (1985; Ned.: Hoe word ik een andere vrouw, 1986)

COPPENS, Stefan

Zijn er nog schrijvers in Vlaanderen? Mooie Vlaamse doden, 1988, 4, p. 86-87

Patrick Bernauw, Dirk Biddeloo, Ulrich Bouchard, Jo Claes, Guy Didelez, Peter-Paul Dirickx, Guido Eekhaut, Ludo Noens in: Hoogspanning

DAMME, Stephaan van

Neue Sachlichkeit en Weimar. De invloed van sociaal-economische en politieke factoren op een literaire stroming, 1987, 3, p. 77-78

DESOMER, B.

The one and the many. Fr. Rolfe (Baron Corvo), 1987, 1, p. 5-7

'God is ook alleen'. In gesprek met Lieven Tavernier, 1987, 2, p. 21-23, 37 - Met prt.

Jongens en wetenschap. 'Een heilige van de horlogerie'. Willem Frederik Hermans, 1987, 3, p. 43, 45

Ave atque vale. Een kennismaking met Aubrey Beardsley, 1987, 3, p. 59-65; 1988, 4, p. 99-109 - Met ill., prt.

Over de illustrator; over de auteur: diens bewerking van Wagners Tannhäuser tot 'The story of Venus and Tannhauser' en de herwerking ervan tot 'Under the hill. A romantic novel'; met hoofdstukken 1, 3, 8 van de eerste versie (p. 105-109)

JANSSENS, Ingrid

De nederlandse leeuw en andere kunststukjes. Het groteske proza van Paul van Ostaijen, 1987, 1, p. 12-13

In: Diergaarde voor kinderen van nu

MATTHIJS, Filip

'Man does, woman is'. Een weg doorheen het rariteitenkabinet van Angela Carter, 1988, 4, p. 83-84

PIETERS, Rudy

Dichter bij U. Verzamelde gedichten van Gerard Reve, 1987, 2, p. 25-26

Zijn er nog schrijvers in Vlaanderen? Mooie Vlaamse doden, 1987, 3, p. 52-54

Carlos Backers, Soep. Opera der impotenten (romandebuut)
Herman Brusselmans, Zijn er kanalen in Aalst?
Pol Hoste, Vrouwelijk enkelvoud. Herinneringen aan mijn grootmoeder

Koude kameniers met hellebaard. 'De weg naar Tuktoyaktuk' - Gerrit Krol, 1988, 4, p. 88

Herschrijving van De weg naar Sacramento (1977) tien jaar later

RAMAEKERS, Johan

Schrijven op vinyl. Een overzicht van het gesproken werk van William Seward Burroughs, 1987, 2, p. 29, 33

Van jonge mensen, de dingen die voorbijaan - Het kind in Stephen King, 1988, 4, p. 111-112 - Met prt.

SCHOENTJES, Pierre

Vreemdeling in eigen werk? Een revaluatie van de literator Albert Camus, 1987, 1, p. 11

SCHOUPPE, H. Maxim

'Ik blijf amateur in de goede zin van het woord'. Dirk Tanghes vuurwerk: een nieuwe naam in Vlaams toneelland, 1987, 3, p. 55-58 - Met prtn.

TAUCHER, Inge

Botho Strauss. Over mythen en 'Gegenwartsnarren', 1987, 3, p. 66-67

Het Kaspar-Hauser-motief. De magie van een vondeling, 1988, 4, p. 110, 112

Paul Verlaine, Gaspard Hauser chante (1873) in: Sagesse
Georg Trakl, Kaspar Hauser Lied (1913)
Peter Handke, Kaspar (1968)
Werner Herzogs film: Einer für Gott und Gott gegen alle (1974)

VERBEKEN, Pascal

Een belegging in leegte. Omtrent Rutger Kopland, 1987, 1, p. 10

'Wat me in Ensor fascineert is hoe zo een ultra-burgerlijk man zo ontwrichtend schildert'. In gesprek met Geert van Istendael, 1987, 2, p. 30-33 - Met prtn.

N.a.v. diens te verschijnen dichtbundel Plattegronden, waarin een cyclus 'Ensor'; met (p. 34) de gedichten:
Bal du rat mort: 'Het varken is geslacht, de darmen dampen'
Ondergrondse: 'de stad is in de grond gezonken. Donkerte'
Absolutie: 'De sparren zijn de donkerste der zwijgers

De levensgetijden van Jeroen Brouwers. Omtrent 'Kroniek van een karakter. Deel 1. De Achterhoek', 1987, 3, p. 44-45

'Alles gaat maar door tot je niets overhoudt. Het enige verweer is schrijven'. In gesprek met Eddy van Vliet, 1987, 3, p. 49-50
N.a.v. De binnenplaats (1987), waaruit drie gedichten

Brieven uit het volle schrijversleven. 'Kroniek van een karakter. Deel 2. De oude Faust' - Jeroen Brouwers, 1988, 4, p. 85, 88

VERBEKEN, Pascal & PIETERS, Rudy
'"Tollen door het absurde"? We kunnen er misschien door swingen'. In gesprek met Stefan Hertmans, 1988, 4, p. 91-95 - Met prtn.
Met drie gedichten uit Zoutsneeuw (1987)

VERLEYE, Kaat
Bananekoorts. Het tragische leven van J.D. Salingers Glass family, 1987, 3, p. 76, 78

Dirty realism. Ongewassen Amerikaans talent, 1988, 4, p. 89-90 - Met ill.: Grant Wood
'New writing from America', themanummer van Granta (1983); o.a. over Raymond Carver, Jayne Anne Phillips

V. Illustratie

Bossche, Katarina van den, 1987, 2, p. 19, 24
Vanbiervliet, Ann, omslagfoto
Vanhoenacker, Frank, 1987, 2, p. 28, p. 29

Poeziekrant

Onafhankelijk tijdschrift voor Nederlandstalige poëzie en buitenlandse poëzie in vertaling
Opgericht in 1976

Hoofdredacteur en verantwoordelijke uitgever: Willy Tibergien Vaste medewerkers:
Armand van Assche, Remco Ekkers, Marc de Smet, Jan van Coillie Redactie - administratie:
Willy Tibergien, Poëziecentrum, Hoornstraat 11, 9000 Gent

Jg. XII,	nr. 1:	jan.-febr. 1988, 20 p.
	nr. 2:	maart-april 1988, 24 p.
	nr. 3:	mei-juni 1988, 24 p.
	nr. 4:	juli-aug. 1988, 20 p.
	nr. 6	[lees 5]: sept.-okt. 1988, 24 p.
	nr. 6:	nov.-dec. 1988, 24 p.

Artikels van de redactie

Kort genoteerd, 1, p. 16-17; 2, p. 6, 9, 18; 3, p. 6, 9; 4, p. 4, 5, 17; 5, p. 22; 6, p. 22
Korte voorstelling van nieuwe uitgaven

Poweetjes, 1, p. 19; 2, p. 14, 23; 3, p. 16, 23; 4, p. 19, 20; 5, p. 23; 5, p. 21
Literaire en culturele nieuwtjes

[Mededeling] Poetry International [Programma], 3, p. 11, 17

Bericht van de redactie, 5, p. 24

Signalement, 6, p. 23

I. Poëzie[1]

AUWELAERT, Patrick

1 De titels met * behoren tot de rubriek: ‘Kinderpoëzie - voor en door kinderen’. De gedichten van kinderen zijn niet vermeld

De theaterregisseur[2], 6, p. 23
‘Het doek is toe, de lichten zijn gedoofd’

BERANOVA, Jana
Heuvelparken, 3, p. 19
‘Venus rijst op uit het oude Praag,’

BLOCK, Lut de

Frankrijk[3], 5, p. 22

‘Niet eens verwekt en zonder taal noch teken.’

BOURGEOIS, Rudy

Jorgos Seferis, *Rede van de liefdeskracht 1-5*. Inl.[4] & vert.: R. Bourgeois, 4, p. 7

CLEMENT, Dirk

Zij (Wachten op de lik van een verhangen hond), 6, p. 4

1. ‘Over dat kolossale beeld van hem goot ze’
2. ‘Omdat hoge poorten broosheid sterker doen lijken,’
3. ‘Door het raampje van haar trein ziet ze donkere struiken’
4. ‘Gisteren was ze honderd jaar.’

CORVELEYN, Johan

[Gedichten], 3, p. 3

‘Zilverig zwemt de maan’
‘Het is een web met zorg geweven’
‘in je vele vermommingen van baron’
‘in de kilte van je doodskleed’

CROMPHOUT, Francis

Naar Hölderlin - Scardanelli (Der Herbst), 2, p. 17

‘Nature morte: vruchten’

DELMOTTE, Alain

Toonbeelden, 2, p. 17

‘vrijspraak wild’
‘gehandhaafd,’[5]
‘voorrecht’
‘tot zolang’
‘zichzelf’

3 Bekroond in de 14de Poëzieprijs van de Stad Poperinge
4 ‘Seferis: een moderne odyssee’
5 Opdracht: Voor Luuk Rademakers

EKKERS, Remco

[Gedichten], 4

Mannequin: ‘Zij showt haar deux-pieces’ p. 10
*'s Lands wijs**: ‘De kleine jongen uit Bengalen’ p. 11
Cycladisch 1: ‘Zo eindigt een zeevaarder’ p. 13
Cycladisch 2: ‘Het eilandenmarmer is stil’ p. 13
Gids: ‘Ik ben graag in de berg.’ p. 13
Egyptisch: ‘Negen centimeter groot’ p. 13

FERGUSON, Peter J.

Uitzicht, 1, p. 8

‘Woorden’
Druppels: ‘De korte aarzeling,’
Lucht: ‘Een vogel’
Uitzicht: ‘Twee druppels’
‘Woorden, weet je,’

GERMONPRÉ, Christiaan

[Gedichten], 3, p. 16

Tweespraak: ‘Winter neemt in woorden toe: een tak’
Spraakloosheid: ‘Het schaakspel met gebroken kleuren sterft uit:’
Afscheid: ‘Het licht heeft geen geheugen, geen herinnering,’

GOUDESEUNE, Koenraad

[Gedichten], 3, p. 21

1. ‘Omdat bomen het steeds voor de wind gaat,’
2. ‘Je had met de zee gemeen dat je soms’
3. ‘Het is de herfst of de winter niet.’

[Gedichten], 4, p. 19

‘'s Morgens in de spiegel verbetert zij met rouge’
‘Zoals je wind in de wind zou slaan,’[6]
‘Nu je me laat weten dat je dood was’

HANDTPOORTER, Fernand

In memoriam Frans Sierens, 2, p. 21

1. ‘Hij is reeds dood. Jij hebt hem niet gekend’
2. ‘De Literaire Bladen hebben hier hun Dagen’
3. ‘Hij heeft zijn eigen taal: niet te achterhalen’

HEKKEN, Renée van

[Gedichten], 6, p. 20

‘In het dorp, staat een oud park’
‘Wanneer vage weemoed mij bekruipt,’

HUISMAN. Michel

Elsie Krack en de banjolier van het Bellamypark, 6, p. 15

1. ‘Onder trouwe puntige Thorbecke daken’
2. ‘De asem’
3. ‘Zij gelooft niet’
4. ‘Ze ademt knus’

6 Opdracht: (aan mijn moeder)

Andreas, 6, p. 23
‘Je was al voorbij maar’

KOOIJMAN, Bert
Droombeeldig leven, 5, p. 21
‘Waar jij instemmend deze morgen’
‘Er is, zeg je, voor elk bloeden’
‘Een bloedende snik vult dit ogenblik’
‘Even een kleine nederzetting sneeuw’

KRUIDERINK, Rien
[Gedichten], 3, p. 24
Pachamama: ‘Je bent van goud, gestolen,’
Wellust: ‘Jouw schoenen die’
Meditatie: ‘Is paardebloem, gecombineerd’
Hond en wintersloot: ‘Zo'n knollen voor citroenen hondje’

KRUIT, Johanna

*[Gedichten]**

Vuurtoren: 'Van zo hoog kun je alles zien:' 1, p. 10

Op school: 'Van wat ik weet wordt niets gevraagd.' 4, p. 11

Doodgaan: 'Doodgaan is leuk. Op de feestavond van de school b.v.' 4, p. 11

LAUWAERT, Guido

Liefdesbrief, 3, p. 10

'Ik winterde in volle zomer'

MEEKERS, Mark

*Verjaardag**, 1, p. 11

'Een pen, een bel of een boek:'

MYSJKIN, Jan H.

Pierre Reverdy, *[Gedichten]*. Inl. & vert.: J.H. Mysjkin, 2, p. 15 - Met prt.

Tijdrimpels, Verrassing uit de hemel, Het harde hart

Bernard Delvaille, *Amsterdam I-IV*. Inl. & vert.: J.H. Mysjkin, 6, p. 19 - Met prt.

NIEUWENBORGH, Marcel van

[Gedichten], 4, p. 17

Sneeuwen: 'Sneeuwen is het tederste wat de hemel kent.'

Café: 'Op een herfstdag, als een regenvlaag'

Atrechtcollege: 'Toen eeuwen geleden dit pand werd gebouwd'

Alle plezier is van papier: 'Kranten hebben geen morgen.'

NOTTEBOOM, Francine

Winter, 1, p. 5

'Hoe wind het water uit de plassen jaagt.'

'We zijn er haast te veel mee bezig'

‘Dat we nog eenmaal langs de hagen’
‘Bladeren aan de oppervlakte’
‘Van de hoge daken viel het, loodrecht’
‘Grootmoedig lijkt het, breed en voldaan’
‘Oud is november. Koud de kraag van de’
‘Zij naderen onder stille bomen’
‘Desnoods op blote voeten. Met geleende’
‘Winter maakt alles wankel. Ondraaglijk’
‘Achter hoge ramen smalle’
‘Gaandeweg werd het lichter. Toen een deur’

POPELIER, Bert

Drie Brusselse gedichten, 2, p. 11

Centraal station: ‘Wat anders wacht hem dan zolang’
IPC-bar: ‘Waarom dronk hij; want hij dronk!’
Grote Markt: ‘Had ik die gedichten geschreven’

PRETER, Francis de

[Gedichten], 6, p. 23-24

Lijsternest: ‘Het weefsel van de lucht’ p. 23
Avondlijk: ‘Ik drink je altijd eenzaam,’ p. 24
Uitvaartmis: ‘Het laatste oordee[l] in septiemen,’ p. 24

RAMAEKERS, J.

Jan Palach (Praagse Lente, 1968), 2, p. 7

1. *Toen de mens asse werd*: ‘Zij hebben op de straatmuren van Praag’
2. *The wind of changes*: ‘De vijftien vrienden’
3. *Groot was hij in het stadion der verzuiling*
4. *De Moldaubrug is opgeblazen*

RENIERS, Annie

[Gedichten], 2, p. 10

‘gegomd met koolzwart’
‘wit trajekt een landschap’
‘oordledige ruimte’
‘aan de muren ben je vindbaar’
Japans: ‘hoe anders jou begrijpen’
Na Japan: ‘eindelijk overstemt een storm het innerlijk razen’

ROMBAUT, Prudent

[Gedichten], 2, p. 20

Vuur: ‘Ik geef het vuur mijn stem opdat’
Dagwende 1: ‘De dag dooft uit met sneeuw van stilte’
Toren O.L. Vrouwkerk Temse: ‘Stijgend in de wolken die hij’
Nieuwjaar en de haveloze: ‘De luifel had hem reeds gegroet: zo’
Wonen: ‘Wonen - dromen die in sferen zweven’

SOLLIE, André

*Lezen**, 2, p. 24 - Met ill.: Kriskras

‘Moet je kijken, Linda’

SPELIERS, Hedwig

Côte d'opale, 5, p. 21

‘Gebooglijnd landschap lijngeboogd getoogd’
‘In vazen, aarden, draagt Wissant’
‘Nog daalt naar dit doel toe Daidalos.’
‘Even eeuwig tussen aarde en hemel zweven,’
‘Liever met één been omgekeerd op het zeebegin’

SURINX, Achilles M.
Duiven, 3, p. 19
‘Opwinding is een waagstuk’

TONGELE, Mark van
Taalmineraal[7], 2, p. 4
Cyclus van 17 gedichten

VANDELOO, Piet
Tuinkathedraal, 3, p. 21
‘Wat in de apsis van de achtertuin’

VANGANSBEKE, Julien
In memoriam Snorrebie, 3, p. 23
‘Mijn lot is verzegeld sinds de dag’

7 Opdracht: Voor Kaat Brouwers

VANSTREELS, Miel

Een gedicht fietsen, 2, p. 19

1. ‘Van welke ploeg ben ik nou’
2. ‘Heerlijk, op de renfiets’

VEYLDER, Denise de

*[Gedichten]**, 3, p. 12

Aan de kant van 't water: ‘Minoe is een gevlekte poes’
Woorden: ‘Leer mij de woorden mama’

WILDE, Staf de

Sint Jacobs-kater, 2, p. 16

1. ‘een gladde kat gebuild door boten’
2. ‘somberte valt over zijn hoofd’
3. ‘klapstoeltjes plat op plankenvloer’
4. *Alice*: ‘hou je van janis Joplin’
5. *Kop (artist in Ekkentu)*: ‘gebukt’

IV. Kritische bijdragen

AERTS, Egbert

De innerlijke wereld van Anton van Wilderode, 6, p. 14-15 - Met prt.

Rudolf van de Perre, Anton van Wilderode

ASSCHE, Armand van

Oostenrijk/veel snaren, geen viool, 2, p. 12-13 - Met prt. van Erich Fried en van Georg Trakl

De Oostenrijkse lyriek van de twintigste eeuw. Tweetalige bloemlezing door Edmond Ottevaere & Piet Thomas

Een geloofwaardige leugenaar, 4, p. 16

Odysséas Elytis, De amandel van de wereld. Vert.: W.Bakker - Met prt.

Feng Zhi, Als een windvaan. Vert.: T.I. Ong-Oey
Kurt Tucholsky, Gedichten en chansons. Vert.: J. van Parijs - Met prttek.: Benedikt F. Dolbin
Dit is het leven dat verder zal gaan. Twaalf moderne Zweedse dichters. Vert.: E. Törnqvist

BEURSKENS, Huub

Stefan Hertmans, 1, p. 14 - Met prt.

Tekst uit de programmabrochure Poetry International 1987

BOCKSTAL, Koen van

Coenraed de Waele. De revolte van de lach, 5, p. 14-15 - Met prtn.

Interview n.a.v. het verschijnen van Plankgas, waaruit twee gedichten

BOGERS, Koen

De mijmeringen van Elisabeth Eybers, 3, p. 22 - Met prt.

Dryfsand; Rymdwang

COILLIE, Jan van

Geboeid door het stil-leven, 4, p. 10

Remco Ekkers, Praten als een reiger
Katelijne van der Hallen, Kinderversjes

Herinneringen omarmen, 5, p. 12
Lidy Peeters, De geur van natte meisjesharen

Achter de verte [door Bas Rompa], 5, p. 12

CROMPHOUT, Francis
Bemin het nog meer wanneer je het met pijn verwerft, 3, p. 6
Hans Warren & Mario Molegraaf, 'Ik ging naar de geheime kamers'. Over de dichter K.P. Kavafis

De in de steek gelaten poëtische produkten van Paul Valéry, 5, p. 5 - Met prt.
N.a.v. Paul Valéry, Wat af is, is niet gemaakt. Essays. Vert.: Piet Meeuse

DEJONCKHEERE, Marc
Album [tien gedichten door Koenraad Goudeseune]. Debuut, 6, p. 18

DELARIVIÈRE, Chris
Elsje, Jules en Herman, 1, p. 8 - Met prtn.
Elsje Helewaut, Het arme huis van gisteren
J.A. Deelder, Interbellum
Herman van Veen, Anne

Twee Maatstaf-specials: Erotiek en Brieven, 2, p. 11
Jg. XXXV, 1987, nrs. 8-9 en 11-12

Slauerhoff en China, 2, p. 16 - Met prt.
Arie Pos, 'Van verre havens': het werk van Slauerhoff en de Chinese werkelijkheid

Poëzie aan de waslijn, 2, p. 21
Over de 'literatura de cordel', de bloeiende volkspoëzie van Noord-Oost Brazilië

[Gust] Gils' zuurstofmasker, 3, p. 9 - Met prttek.

Zanger met zuurstofmasker

Dynamiet voor heilige huisjes, 4, p. 13 - Met prt.
Gerrit Komrij, Twee werelden; Lof der simpelheid n)

August Willemsen: 'Drummond de Andrade vind ik een veel groter dichter dan Pablo Neruda'. [Interview], 5, p. 9 - Met prt.

Proza van performer poets. Alles moet weg, Babylon incluis, 6, p. 12-13
Bert Chabot, Babylon hotel
Tom Lanoye, Alles moet weg - Met prt.

Literaire anekdotiek. Bergen: een uit taal opgetrokken dorp, 6, p. 18 - Met foto: Lucebert op bezoek bij A.R. Holst
Willem van Toorn, 'Er moet nogal wat half-garen wonen'. Schrijvers in en over Bergen

DELMOTTE, Alain
Salvo voor René Char (1907-1988), 5, p. 6 - Met prt.
Les voisinages de Van Gogh/ Grenzend aan Van Gogh.
Vert.: Clasine Heering

DEVOS, Filip
Gorters verzen van 1890, 2, p. 18
Herman Gorter, Verzen. De editie van 1890. Inl. & annotaties: Enno Endt

Schitterende essays en memoires, 3, p. 5
Louis Paul Boon, Memoires van Boontje. Bezorgd door Jos Muyres & Bert Vanheste - Met prt.
Kees Verheul, Een volmaakt overwoekerde tuin. Essays over literatuur
Philip Vermoortel, Multatuli in Vlaanderen
August Willemsen, De taal als bril. In twintig stukken

De keuze van [Gerrit] Komrij, 5, p. 16 - Met prt.
De Nederlandse poëzie van de 19de en 20ste eeuw in 1000 en enige gedichten. Bloemlezing

O, ver/s/zicht. Een kwarteeuw Vlaamse poëzie 1960-1985, 6, p. 22
Tekst, gedeeltelijk en licht gewijzigd, uit 'Woord vooraf' door Filip Devos in de brochure n.a.v. de tentoonstelling tijdens 'Happening '88'

DOBBELAERE, Danny
Een archeoloog van taalemoties, 2, p. 12 - Met prttek.
Seamus Heaney, Mistroostig en thuis. Keuze, vert. en nawoord: Peter Nijmeijer

EKKERS, Remco
Een persoonlijke bijbel, 1, p. 7 - Met prtn.
Jacques Hamelink, Sacrale komedie

Liefde voor Vestdijk en Pietje Bel, 2, p. 13 - Met prtn.
Tom van Deel, Veel lied'ren zijn gezongen. De poëzie van S. Vestdijk
Jan G. Elburg, Geen letterheren. Uit de voorgeschiedenis van de Vijftigers

Het meer en de zee, 2, p. 14
Andreas Oosthoek, De bladen terug
K.L. Poll, Het Meer van de Ondank - Met prt.

[Lenze L.] Bouwers en [Lloyd] Haft, 2, p. 22 - Met prtn.
De route van de rondvaartboot en Wijl wij dansen

Herkenbare emoties [Marga Kool, Hoogspanning], 3, p. 10

Jeugdpoëzie? Jeugdpoëzie!, 3, p. 13
Mark Dijkenaar, De jongen en de boom
Jo Govaerts, Hanne Ton
Ted van Lieshout, Als ik geen naam had kwam ik in de Noordzee uit

Geen jeugdpoëzie, 4, p. 5 - Met prtn.
Jan Kostwinder, Binnensmonds
Victor Vroomkoning, Klein museum

Harry Mulisch dichter, 4, p. 6 - Met prt.
De gedichten 1974-1983; Woorden, woorden, woorden. 2de dr.

Rijmen en dichten, 4, p. 12
Jan Boerstoel, Eerste keus. Liedteksten 1968-1986
Nico Scheepmaker, Het rijmt, dat scheelt
Driek van Wissen, De volle mep. Gedichten 1978-1987

Agressie en berusting, 5, p. 11 - Met prt.
J.B. Charles, De groene zee is mijn vriendin. Gedichten 1944-1982

De lijdensweg van een dichter, 5, p. 13 - Met prt.
Willem de Mérode, Verzamelde gedichten. Samenst.: Hans Werkman

De Maximalen, 5, p. 18 - Met groepsfoto
Maximaal. Werk van 11 Nederlandse en Vlaamse dichters. Keuze en inl.: Arthur Lava

GOUDESEUNE, Koenraad
Het huwelijk [door Charles Ducal], 2, p. 8 - Met prt.

HAARSPIT
[Beschouwingen]
Literaire baronnen, 4, p. 16
Over titels, vleikunst, literair salonvertoon, subsidies
Vergeten dichters, 5, p. 22
O.a. Pierre de Chatelard, Hugo Grotius
Mag kunst kwetsen?, 6, p. 21

HELLEMANS, Karel
Nieuwe Vlaamse haikoe-bundels, 2, p. 19
Christiaan Germonpré, Kringloop van het licht - Met prt.
Jan Vercammen, Uw schoot een schuwe scharlaken vlinder. Selectie en inl.: Herwig Verleyen

HERTMANS, Stefan
Nomaden in het alfabet, 5, p. 19 - Met prt.
Hugues Catharin, Phasis; Synaphai

HULLE, Jooris van
Gerda Berckmoes: de vezels van het woord, 1, p. 9 - Met prt.
Valstrikken

Des zangers min..., 1, p. 16 - Met prt.
Ernst van Altena, Daar ik tot zang word aangespoord [Keuze uit het werk van Occitaanse troubadours]

Liefde is de stilte van het even, 3, p. 4 - Met prt.
Marleen de Crée, Passage

Passanten in een landschap, 3, p. 11 - Met prt.
Johanna Kruit, Voorheen te Orisande

Jozef Deleu: een feestbundel, 3, p. 15 - Met prt.
Nooit zag ik eerder. Gedichten

Interview met Leonard Nolens, 4, p. 1-3 - Met prt.
Met twee gedichten uit Geboortebewijs (1988) en het ongepubliceerde gedicht *Laatste opdracht*: 'Wat ik je zei' (p. 3, facs.)

Gelezen en geboekt. Vijf bundels, 4, p. 9
Alain Delmotte, Lijfsbehoud - Met prt.
Bouke Jagt, Wardeel
Cees de Jong, Een droom in het niets
Pieter Luykx, Landschap, lichaam
Bob Mendes, Alfa en Omega

Kroniek, 4, p. 18
Willy Balyon, Het teken nabij
Juul Kinnaer, Melancholia
Erik de Pauw, Terugkeer
Harry Scholten, Hoe het te rijmen valt
Rudi Vanophem, De kleur van mist

Interview met Claude van de Berge, 5, p. 1-4 - Met fac., prtn.
N.a.v. zijn debuut als dichter met De zang van de maskers, waaruit twee gedichten, en een gedicht uit de ongepubliceerde bundel De mens en de ster: 'Gezichten opgravend, afgedrukt in rotsen en schelpen'

Herdrukken, 5, p. 22
Hans Andreus, Al ben ik een reiziger
Andreas Burnier/Lucienne Stassaert, Driestromenland.
Ill.: Gerard van der Kamp

Vlaamse dichters, 6, p. 16
Gery Florizoone, De aarde is een huis. En aarde ook wordt gij. 2de dr.
Luuk Rademakers, Schreeflopen
Prudent Rombaut, Als in een schoot
Dirk Rommens, De morgen van het wit verdriet
Karel Sergen, Het Noorden
Geert Vandeweghe, Nachtasiel
Rik Wouters, Lawaai is tederheid

Hollandse winters, 6, p. 17
Hans Berghuis, Een winter in Tomi
Renée van Riessen, De vrouw en de trommel
Toon Tellegen, Mijn winter

JONG, Ans de
Hoe nu deze dood zo levend, 2, p. 9 - Met prttek.
Jozef Eijckmans, Winter

KEUSTERMANS, Lisette
Interview met Tomas Tranströmer. Poëzie als ontdekking van jezelf, 2, p. 1-3 - Met prtn.
Met gedichten uit de vertalingen door J. Bernlef

KLINKERT-KOOPMANS, Anneke
De vader achter Eva Gerlach, 4, p. 18
Over het vader-beeld in haar poëzie, met interpretatie van ‘Incipit’ en ‘7:00’ uit Een kopstaand beeld (1983)

KOOIJMAN, Bert
Van de aarde die geen hemel is, 3, p. 20-21 - Met prtn.
H.H. ter Balkt, Aardes deuren

Lizy Sarah May, Het depressionisme
Marc Reugebrink, Komgrond

Poëzie van vandaag: van gisteren of van morgen? (deel 1), 6, p. 11-12

Annie Reniers (° 1941), Vergeetader - Met prt.
Hedwig Speliers (° 1928), Villers-la-Ville - Met prt.
Martin Veltman (° 1935), Zout

LAMBERT, Line

Oscar Wilde: Een nieuwe vertaling van De ballade van Reading Goal van Oscar Wilde, 5, p. 7 - Met ill.: Aubrey Beardsley

De vertaling door Jim Hollander (1987) vergeleken met die door Jef de Belder & Lode Badts (1950)

LEUS, Herwig

Willem Persoon: dichter uit lijfsbehoud [Gesprek], 4, p. 14-15 - Met prtn.

LEY, Gerd de

Aforismen, 1, p. 7; 2, p. 19

En een keuze uit: Rik Lanckrocks Aforistische overwegingen, met inl. (3, p. 4), Hans van Stratens De omgevallen boekenkast (4, p. 16), Willem Frederik Hermans' Dinky toys (6, p. 21)

MALFLIET, Geert

Arnold Aletrino: pessimist met perspectief [door Kees Joosse], 1, p. 4 - Met prttek.

In de marge, 2, p. 18

W.F. Hermans, Mondelinge mededelingen
J.C. van Schagen, Je moet het zwijgen
Hans Warren, Het dagboek als kunstvorm - Met prt.

Het literaire tijdschrift 'Het Woord' 1945-1949 [door Siem Bakker], 5, p. 17

MANDELINCK, Gwij

La Malcontenta [door Marc Debuysere], 1, p. 17 - Met prt.

Toespraak in het Cultureel Centrum te Ieper op 6 nov. 1987 t.g.v. de voorstelling van de bundel

MOOR, Piet de

Interview met Miriam Van hee. 'Mijn gedichten zoeken naar de essentie van wat en hoe ik ben', 3, p. 1-3 - Met prtn.

N.a.v. Winterhard, waaruit twee gedichten, en het ongepubliceerde gedicht 'Wij zullen zwijgen'

MUSSCHOOT, Anne Marie

'Het onafscheid' van Staf de Wilde, 6, p. 17 - Met prt.

OBIAK, Marcel

Darwins gele schoentje [door José de Poortere], 3, p. 7-8 - Met prt.

OOTEGHEM, Luc van

Vrije Akademie [Gent], 3, p. 9 - Met afb.

Op hoop van liefde. Bloemlezing (van V.A.G.). Inl.: Frank Zonderland
Frank Zonderland, Zodiac suite (Twaalf kwatrijnen)

Bloemlezingen, 3, p. 16

Aldert Walrecht, Grote poëzie bloemlezing. Mij liet je leven

Anton van Wilderode, Het tweede jaargetijdenboek

PERRE, Rudolf van de

Roel Richelieu van Londersele: 'Ik wil heel mooie dingen maken, met een harde kern', 6, p. 8-11 - Met prtn.

Interview n.a.v. 'Invoelen' (1988) waaruit vier gedichten

POORTERE, José de

Mengelwerk, 2, p. 6

Karel Jonckheere, Wuiven naar gisteren - Met prt.
Dirk Rochtus, Raakpunten
Van gericht tot gedicht. Samenst.: Erwin Penning

Friedrich Hölderlin 1770-1843, 2, p. 17 - Met prt.

Weerloos. Gedichten. Vert.: Piet Thomas & Ludo Verbeek

Poëziekroniek, 3, p. 17

Mark Braet, Verdriet waarop men danst
Gust Faes, Noordelijk wonen
Fernand Florizoone, Grens van zand en wind - Met prt.
Irène van Kerckhoven, Ben ik uw onbekende

Paul Rigolle, Overal en op alle plaatsen
Jan Visser, Ik ken je van gezicht
Bart Vonck, Tijdgenoot: wandelaar
Als ze me martelen. Exilgedichten. Samenst.: Germain Droogenbroodt
Schuim op de stem [Franse poëzie uit Marokko]. Samenst.: Theo Dirix

Twee Wase dichters, 3, p. 22
Piet Brak, Verzamelde gedichten
Anton van Wilderode, Verzamelde gedichten. 4de dr. - Met prt.

Piet Brak: Rorschach, 6, p. 13

RAMON, Renaat
Maris Bayar te midden der paladijnen, 4, p. 8 - Met prt.
Parade der Paladijnen (Een wagenspel)

REUGEBRINK, Marc
Drempelvrees. Over de kritiek van [Benno] Barnard, 1, p. 6 - Met prt.
Tijdverdrijf voor enkle fijne luiden. Over poëzie

Opgegeven verzet, 5, p. 20
Jacobus Bos, Mijn blauwe evenbeeld
Koos Geerds, Goutbeek-archief - Met prt.

SARS, Paul
'Uw naam zij geprezen, niemand': over de poëzie van Paul Celan, 6, p. 1-4 - Met prt.
N.a.v. Paul Celan, Gedichten (tweetalige editie). Keuze en commentaren: Paul Sars; vert.: Frans Roumen; met interpretatie van 'Tenebrae' uit Sprachgitter en van 'Psalm' uit Die Niemandsrose, in de vert. van P. Nijmeijer

SIMOENS, Leo

R.M. Rilke: een klinkend glas, 1, p. 14 - Met prt.

R.M. Rilke, Die Gedichte (volksuitgave, 1986)
Donald Prater, Ein klingendes Glas: Das leben R.M. Rilkes

SMET, Marc de

Stefan Hertmans: op zoek naar een open poëzie zonder dogma's [Interview], 1, p. 12-13- Met prt.

Met een gedicht uit Melksteen (1986) en twee uit Bezoekingen (1988)

Staat van medewerking [doorJoris Denoo], 2, p. 5 - Met prt.

De Nieuwe Tachtigers [Samenst.: Hubert van Eygen], 2, p. 20

De poëzie van Jorge Luis Borges, 3, p. 18-19 - Met prt.

SPELIERS, Hedwig

Grensgevallen: over de schemerzone tussen poëzie en proza, 6, p. 5-7 - Met prtn.

N.a.v. vertalingen door Jan H. Mysjkin:
Denis Roche, Gesprekken met het licht (Fr.: 1983) in Revolver (XIV, 1987, 3)
Jacques Roubaud, Iets donkers (Fr.: 1986)

UYTTENDAELE, Jan

Van 'Arm Vlaanderen' tot 'De voorstad groeit' (1888-1964). Redactie: M. Rutten & J. Weisgerber, 5, p. 17

Geschiedenis van de letterkunde der Nederlanden. Dl. 10

VANDENBROUCKE, Chris

Christiaan Germonpré: Van weelde en weinig, 4, p. 9 - Met prt.

VANDERSICKEL, Martine

J.L. de Belder: dichter der innerlijkheid, 3, p. 14-15 - Met prt.
N.a.v.J.L. de Belder, Verzamelde gedichten
Gaston Durnez & Henri-Floris Jespers, J.L. de Belder, wereldvreemd zanger van verdroomde poëzie

VERHEGGHE, Willie

Interview met Willem M. Roggeman, 1, p. 1-4 - Met prt.
N.a.v. het verschijnen van Al wie omkijkt is gezien, waaruit twee gedichten, en het ongepubliceerde gedicht *Over de woordgrens*: 'Schrijven tot voorbij de woordgrens'

[Ivo] Van Strijtem en [Maurits] Van Liedekerke, 1, p. 18 - Met ptr.
Huis van gras en Hoeveel is zo weinig

'Leeftijd' van Nic van Bruggen: poëzie met het elan van 'Litanie', 6, p. 20 - Met prt.

VETS, Eddy

Renaat de Vos, een mystiek dichter, 2, p. 10 - Met prt.
Nu weet ik dat de morgen komen zal (1978); Tahiti Kumi (1983/postuum)

VRIEZE, Carlos de

Nobelprijs literatuur: Iosif Brodski, 1, p. 5 - Met prt.
Torso. Samenst. & vert.: Charles B. Timmer

Herinneringen en essays van Russische dichters, 5, p. 8 - Met prtn.
Joseph Brodski, Tussen iemand en niemand (Less than one, 1986)
Vladislav Chodasewitsj, Necropolis (een keuze uit de herinneringen, 1939)

VYNCKE, Frans

Dichters van het oude Ragusa [= Dubrovnik], 2, p. 5 - Met afb.

Kroatische gedichten (15de-17de eeuw). Keuze en vert.: Raymond Detrez

De trein die naar nergens raast, 4, p. 4

Jerzy Hordynski, De prijs van adem. Vert.: Ad van Rijsewijk

WELSINK, Dick

Het lichte vers voorbij, 2, p. 6 - Met prt.

Kees Stip, Een kind met kikkerpoten. Lof van het moedernaakte vaderland

WILDEMEERSCH, Georges

Poëzie is een fictie. Juryverslag Prijs van de Vlaamse Poëziedagen, 5, p. 10

Laureaat: Eddy van Vliet met De binnenplaats - Met prt.

Randschrift

Tweemaandelijks tijdschrift
Officieel orgaan van de vzw 'Caryatide'
Opgericht in 1983

Redactie:

Nr. 18:	Denis Blanpain, Annie Huylebrouck, Luc Timmermans, Marleen van Deuren, Erik Vermeulen
Nr. 19:	Dezelfden, met Michel Laureys

Verantwoordelijke uitgever:
Annie Huylebrouck, Guldenvlieslaan 74, 1000 Brussel

Jg. IV, nr. 3 = nr. 18: maart-april 1988, 40 p.
nr. 4-5 = nr. 19: sept.-okt. 1988, 40 p.

Artikels van de redactie

Jacques de Leger wedstrijd voor grafiek [Verslag], 18, p. 17

Ook Bert Devreese is er niet meer, 18, p. 21 - Met prt.

Zevende nationale prijs 'Photographie ouverte', 18, p. 23-26 - Met ill.

Caryatide eenentwintig, 19, p. 23-24
Feestrede van de voorzitter t.g.v. de uitreiking van de prijzen van de Jacques de Leger wedstrijd voor grafiek en t.g.v.de eenentwintig jaar van de vereniging

[Gesprek met Frans Minnaert t.g.v. Caryatide 21], 19, p. 25-26

Gesprek met Frieda Maes, laureate van de Jacques de Leger prijs voor grafiek, 19, p. 27-28 - Met ill., prt.

I. Poëzie

BRUGMAN[S], Guy
'vandaag opnieuw', 18, p. 16

LEUNIS, August
'zeldzaam zakelijk ervan overtuigd', 18, p. 15

IV. Kritische bijdragen[1]

CAILLIAU, Phil
*Zweten, vloeken, zuipen, neuken, vreten**, 18, p. 33-34
Marcel de Meester, Roest (Roman)

1 De titels met * behoren tot de rubriek: Beknopt

CLAESSENS, Erik

Wladislaw Strzeminski en Katarzyna Kobro, 19, p. 18-22 - Met ill.

HAESAERT, Clara

Brussel Literair. Na lezen, ook leren schrijven..., 19, p. 31-32

Over de doelstellingen van Brussel Literair en de eerste verwezenlijking: een Workshop Poëzie en een Workshop Proza

RADEMAKERS, Luuk

De artistieke Unio Mystica of De participatie in de poëzie van Mark Meekers, 18, p. 29-32

*Walter Serner: twee keer verdienstelijk, twee keer onopgemerkt**, 18, p. 34-35

Die Tigerin (1925) en de vert. door Ernst van Altena o.d.t. De tijgerin. Een vreemde liefdesgeschiedenis (1986)

TIMMERMANS, Luc

*Multatuli in Vlaanderen [door Philip Vermoortel]**, 18, p. 53

*Hans Devroe: Het schaakspel van Leuven**, 18, p. 35-36

*Guy Didelez: Zuster Virginia; Veronica**, 18, p. 36

[Recensies in: Literatuur]; 19, p. 8-11

Dirk van Babylon, Carthago herrezen, p. 10-11
Carlos Backers, Soep. Opera der impotenten, p. 9-10
Ludo Noens, Heimwee naar de dageraad, p. 8-9

*[Recensies]**, 19, p. 35-37

'Zeer slordig woordenboek' van Fernand Auwera, p. 35-36
Anne Riemeers, Ontsporing, p. 37

VERMEULEN, Erik

Beste lezer [Editoriaal], 18, p. 2; 19, p. 2

De gebarsten planeet. Over 'De eeuw die Beirout heet' van Herman Portocarero, 18, p. 3-5

Een eeuw wereld: scherven... scherven. Het feest van de nieuwe tijd zou immers eeuwig duren. In het begin was het woord, 18, p. 6-9, 33

Axel Bouts, Scherven

Herman de Coninck en de traagheid van de poëzie, 18, p. 10-12 - Met prt.

Essaybundel: Over Marieke van de bakker

Milan Kundera en de roman als kunstvorm, 18, p. 13-14

De kunst van de roman [Fr.: 1986]

*Karel Sergen: Het noorden**, 18, p. 27-28

*Geert van Beek en Ger Verrips**, 18, p. 28

Gezichten binnen handbereik en De trots van de morgen

*Vrij geslaagde thriller van [Jef] Geeraerts [Romeinse suite]**, 18, p. 36-37

*Karel Jonckheere vertelt [Wuivend naar gisteren]**, 18, p. 37

*Over moeders (en hun zonen)**, 18, p. 37-38

'Moeders'. Samenst. Eleonore Vigenon

*WardRuyslincks zoektocht naar de verloren jaren**, 18, p. 38-39
Stille waters

*Dichter bij de poëzie. Jan de Rooy: Het Spaanse goud**, 18, p. 39

De Nieuwe Tachtigers, 19, p. 3-8
Nic van Bruggen, Hannovers ontwaken, p. 6-7
Jacques Hoste, Aangespoeld, p. 5-6
Joris Tulkens, De macht van het getal, p. 7-8
Koen Vermeiren, De vrolijke eenzaamheid, p. 3-5

Essays van Paul de Wispelaere en Hugo Bousset,, 19, p. 12-17
Hugo Bousset, Trends. De Vlaamse prozaliteratuur 1970-1986. Grenzen verleggen, p. 16-17
Paul de Wispelaere, De broek van Sartre, p. 12-16

*[Recensies]**, 19, p. 32-39
'Nieuwe' klankskulpturen van Claude van de Berge: Attu, p. 32-33
Dagboek [1940-1950] van Gaston Burssens, p. 33-34
Greta Seghers: De zijpaden van het paradijs, p. 34-35
Frans van Isacker: Averechts verloop, 19, p. 36-37
Nic van Bruggen: een droge hand vol jaren: Leeftijd, p. 37-38
*Schreeflopen (Luuk Rademakers): zoeken naar een nieuwe levensruimte**, p. 38-39
Alleen in mijn boeken durf ik mij te tonen: tweede deel van Jeroen Brouwers' brieven, p. 39
Kroniek van een karakter.Deel 2: 1982-1986. De oude Faust

WIEME, Dries
Joost van den Vondel uit zijn vergeethoek gehaald, 18, p. 18-20
Adam in ballingschap. Regie: Ronnie Commissaris; acteur: Dries Wieme

Revolver

Driemaandelijks tijdschrift
Opgericht in 1968

Verantwoordelijke uitgever:
Gerd Segers, Ludwig Burchardstraat 35, 2050 Antwerpen

Jg. XV,	nr. 3:	[maart] 1988, 28 p.
	nr. 4:	sept. 1988, [XIX] p.
XVI,	nr. 1-2:	nov. 1988, [LXII] p.

Bijzondere nummers

VREE, Freddy de
New York - Scherpenheuvel, XV, nr.3
Over postmodernisme en schilderkunst

DUCHATEAU, Hugo
Vijf lino's, XV, nr. 4
Eén lino is genummerd en gesigneerd

JOORIS, Roland & RAVEEL, Roger
Tekenschrift, XVI, nr. 1-2

Roland Jooris, *Zeven gedichten*
[Gedicht], p. V
1. ‘Het heelal’
2. ‘Naast zijn gebaar’
3. ‘Geloogd’

‘Geharkte, onhoorbare aarde.’ p. VII
‘Als een gestalte bruusk in tegenlicht sta ik’ p. IX
‘Al niemand meer’ p. XI
‘Het licht is strak’ p. XIII
‘Droge’ p. XV
‘Niet schetsmatig’ p. XVII

Raveel Roger, *Eenentwintig tekeningen*

Hilda van Assche en Richard Baeyens, ***Bibliografie van de literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland. De tijdschriften verschenen in 1988***

Tempus Fugit[1]

Flemish International magazine of the ar(t)s(e)
Opgericht in 1985

Uitgever: Jef Bierkens, Kapelhof 31, 3540 Zolder

Nr. 6:	[april 1988, 201 p.
Nr. 7:	[nov.] 1988, 212 p.

I. Poëzie

ANTHONISSEN, Pierre
[Gedichten][2], 6, p. 61-63
Te(m)pel van wreedheid: ‘tepelwrang’ p. 61
‘woorden smelten’ p. 62
Variatie 1: ‘wij drinken eenzaam onze versteende vrucht’ p. 63

DEVOGHELAERE, Mon
John Montgomery, *De Interstate Highway is hier al*. Vert.: M. Devoghelaere, 6, p. 142-143

HAUWAERT, André van
[Gedichten][3], 7, p. 33-51
Lente: ‘hoor’ p. 33
Zomer 1: ‘aan zijn kant’ p. 34
Zomer 2: ‘aan de hand van zomer’ p. 35
Herfst: ‘ontbloot;’ p. 36
Winter: ‘wit afgeschilderd’ p. 37
Nocturne 1: ‘des merles blancs’ p. 38
Nocturne 2: ‘j'ai cette page’ p. 39
‘als muziek in de horen’ p. 40
Avond 4: ‘the sun goes up in smoke’ p. 41
‘tussen de regels door’ p. 42
‘anti-apartheid =’ p. 43
Melopee: ‘ik stuurde’ p. 44-45
‘l/elle’ p. 46
Amazone -portret, p. 47-49
‘slanke rivierarmen’ p. 47

1 In nr. 6 met toevoeging ‘Fugue-it Fuck it’; in nr. 7 geen toevoeging en geen ondertitel
2 Gedateerd: 11031987 (2de en 3de gedicht)
3 Achtste gedicht gedateerd: 17.07.88

‘het ijs breken’ p. 48
‘waar onze wegen elkaar kruisten’ p. 49
L'Hymne pour Maya: ‘ma petite’ p. 50
‘Nog niet zo gek bekeken’ p. 51

KAZAN, Max

Au nom du père II, 6, p. 96-99
‘in het klaustrofobieskoortsig duister’ p. 96
‘bleekgeel’ p. 97
‘opgebaard’ p. 98
‘wassen beeld’ p. 99

Au nom du père III, 7, p. 116-120
‘m e k a n i e s e k r a a i e n ’ p. 116’
‘a f g r i j s l i k g e r o c h e l ’ p. 117
‘g o d & g e b o d ’ p. 118
‘v r i e s g a n s v e r p l e e g s t e r s ’ p. 119
‘o n o p h o u d e l i k ’ p. 120

KERCKHOVEN, Irène van

De ballade van de blinde dichters, 6, p. 130-132
‘Verbruik wat ik je geef’

Uit: *Sterven op je verjaardag*[4], 7, p. 143-152
‘Bevrijd van ruwe tederheid je mond’ p. 143
‘Alleen God weet’ p. 144
‘Ach Ole, Hoe werd je zwijgen dronken?’, p. 145
‘Weldra woon je in het raadsel’ p. 146
‘Vroege verliezer’ p. 147
Voor jeannette je vrouw: ‘De perziken schaduwen de perziken’ p. 148
‘Zie je wel.’ p. 149
‘SCHORRE SCHREEUW’, p. 150
Je zoontje: ‘Kleine Serge Berserik’ p. 151
Een verhaaltje over God: ‘Wij-twee schaduwen’ p. 151

LARGOT, Serge

Uit: *‘kleine Spaanse suite’*, 7, p. 74-75
3. ‘Niets is zo dood als de dood in Spanje’ p. 74
4. ‘- O hoe dikwijls nog het niet altijd hier zijn -’, p. 75

Kleine suite van de dodelijke sprong[5], 7, p. 76-78
1. ‘Heb jij ooit...’ p. 76

4 Opdracht: Voor Ole Berserik; met brief aan Jef [Bierkens] over Ole Berserik, gedateerd 27/7/'88 (p. 141) en overlijdensbericht (facs., p. 142)

5 Met inleidende noot

2. ‘De waanzin in een koning’ p. 76
3. ‘En altijd nooit’ p. 76-77
4. ‘Wie maakt mij’ p. 77
5. ‘Ik wacht’ p. 77
6. ‘Heb jij ooit...’ p. 77
7. ‘Hoe denk jij’ p. 77-78
8. ‘Heb jij ooit...’ p. 78
9. ‘En wat weet je nog niet’ p. 78

LEGER, Gilberte de

[Gedichten][6], 6, p. 87-92

Zaal 7: ‘Witte bedden’ p. 87

Zondag: ‘Koeien in hun beste kleed’ p. 88

6 Met bedenkingen in handschrift

‘Wat lig je nu te braken dichter’ p. 89
Contra-punt: ‘Waarom wringen werelden’ p. 90
De neger uit Zuid-Afrika: ‘Op de bank’ p. 92

MAELE, Marcel van
[Gedichten], 6, p. 120-121
Schimmelwolken: ‘Witwolk woekert stekelruimte in’ p. 120
Sluip-ster: ‘tart de vlakte:’ p. 120-121
Honingbloem: ‘de dromen in de vuisten zuren’ p. 121
Gordelvrucht: ‘de oppermeester oppert: “een welgemutste slaapplaats onder de opper”’ p. 121

PAUWELS, Ivo
[Gedichten], 6, p. 69-81
Beyroet: ‘kijk's hoe druk’ p. 69
‘daarom schaduwen zwarte weduwen’ p. 70
‘als mijn liefste lacht’ p. 71
‘zomerdroger vangt een uiltje’ p. 72
‘waarom ik door de woorden zeef’ p. 73
‘Op de foto’ p. 74
‘hij brak in z'n handen de nachtelijke kilte’ p. 75
‘zoals de zee strandt’ p. 76
‘ze fietsen zonnevlekken aan elkaar’ p. 77
Oktober: ‘terwijl ik in dit wachtend huis voorbijga’ p. 78
‘er is het steengrijze verleden’ p. 79
‘dag bloemen’ p. 80
‘Duiven kloppen de zon tot schuim’ p. 81

Medewerkers uit andere taalgebieden:

Dave Christie, 6, p. 83-84
Vernon Frazer, 7, p. 52-58
Reinhard Henning, 7, p. 98
John Clellon Holmes, 6, p. 145-147
Lisa Jarnot, 7, p. 114
Arthur Winfield Knight, 6, p. 21-59; 7, p. 99-100
Kit Knight, 7, p. 112-113
John Montgomery, 6, p. 133-140
Harry Polkinhorn, 6, p. 122-129; 7, p. 101-106
Stan Rogal, 7, p. 121-128

Elisabeth Stone O'Neill, 6, p. 65-66; 7, p. 31-32
Giovanni Tovt, 6, p. 133-136, 144; 7, p. 60-65, 133-140
A.D. Winans, 6, p. 109-118; 7, p. 79-97

II. Proza

KERCKHOVEN, Irène van
Rafels, 6, p. 100-105
Met het gedicht *Het koor der stenen* van Nelly Sachs in vertaling (p. 104-105)

LEGER, Gilbert de
Ridder 1986, 6, p. 85-86

WIT, Johan de
Kruisverhoor, 6, p. 2-20

Medewerkers uit andere taalgebieden:

Jamie Moses, 7, p. 107-111
Stan Rogal, 7, p. 129-132
Joy Walsh, 6, p. 94-95

III. Toneel

Medewerker uit een ander taalgebied:

Arthur Winfield Knight, 7, p. 2-30

IV. Kritische bijdragen

AR-RAHMANI AR-RAHEEM, Bismillahi
Dear John, 7, p. 204-207
Brief over Srinagar in India en over Damascus

BASINSKI, Michael & PERONE, James
Vonken & spatten, 7, p. 153-155
Commentaar bij de bandopname onder hun leiding: About sea [Jack Kerouac]: the album by the E.B.M.A.

BIERKENS, Jef
Vonken & spatten, 6, p. 170-195
Signalering van uitgaven, waarvan enkele uitvoeriger: Chandler Brossardnr. van Volume (VII, 1987, 1), p. 181-182
Fred van Doorn, De vergeten helden van de jazz, lost heroes, p. 171
Robert Duncannr. van Sagetrieb (Univ. of Maine at Orono), p. 177

Allan Ginsberg: Best minds. A tribute to A.G., p. 179-180
Tony Moffeit, Pueblo blues, p. 174-175
Robert Peters, The great American poetry-bake-off, p. 171-172
Charles Plymell, Forever wider, p. 172-173
Jack Spicer, The collected books, p. 182-183 + gedichten, p. 184-196
Gregory Stephenson, Neal Cassay (1926-1968), p. 174
John Wienersnr. van Mirage (San Francisco), p. 176-177
[In memoriam: Louis Scutenaire (1905-1987)], p. 193-195

Vonken & spatten III, 7, p. 158-183, 210-212
Ken Kessey, n.a.v. de vert. van Demon Box als Lucifers doos (p. 179-180)
Walter Serner, n.a.v. de vertaling van Die Tigerin (1925) door Ernst van Altena (1986), p. 158-161
[In memoriams], p. 161-178
Robert Duncan (p. 162-163), *John Clellon Holmes* (p. 163-168), *John Montgomery* (p. 161-162)
Joe Albany (p. 172-174), *Chet (Chesney) Baker* (p. 168-171), *Warne Marsh* (174-178)
[Recensies]
Jan Kerouac, Baby driver; Trainsong, 198, p. 180-183)
Mel Clay, Jazz-jail and God, Bob Kaufman, p. 211-212
Signaleren van uitgaven (p. 210-211)

DOWDEN, George Kaviraj
Bookreview: John Montgomery, Hip, beat, cool & antic, 7, p. 199-203

DUNTON, John
Bookreview: John Montgomery, Kerouac at the 'Wild Boar' & other skirmishes, 6, p. 156-157

HOVE, Erwin van
Vonken & spatten II, 7, p. 156-157
Franse tijdschriften: Cahier de la Vierge noire; Les cahiers de Schibboleth; TXT

MONTGOMERY, John
Vonken en spatten, 6, p. 165-169
Poetry lives sometimes confined in libraries, p. 165-167
[Reviews], p. 168-169
City Lights Review, 1987, Number One, p. 168
Sea phonorecord of Jack Kerouac, Sea, p. 169

On Fairbrother in Desolation angels (1965), 7, p. 185-191
Fairbrother = John Montgomery in Jack Kerouacs roman

NEEFS, Hugo
Vonken & spatten, 6, p. 154-156
[Poëzie], p. 154-155
André du Bouchet, Over de roerloze aarde. Vert.: Jan H. Mysjkin
Jan G. Elburg, Vroeger komt later
Ben Klein, Sachem en rokkenjager
Lucienne Stassaert, Rui
[Licenciaatsverhandeling], p. 156-157
Hilde Decrem, Het literaire tijdschrift Labris 1962-1973: een verkenning van het labrislabyrint
Bekroond met de Ko-Ko-prijs 1987 (p. 196-199) - Met prt. en collage

POLKINHORN, Harry

Chain link: Toward a theory of Border Writing, 6, p. 158-164
Crossing the Border, p. 158-159
'the U.S.-Mexican border' & 'Chicano writing'
The doubled code, p. 160-161
'The multilingual texts and multi-coded realities... frustrate easy interpretations'
The Tower of Babel, p. 161-162
'Zaum... of the Russian Cubo-Futurist experimentalists... a language of the future; the tradition of "nonsense" writing'
War, p. 163
'Chicano writing... the "sign"... of the warring cultures'

STONE O'NEILL, Elizabeth
Vonken en spatten V, 7, p. 192-195
John Montgomery, Hip beat cool & antic - recensie, gevolgd door bio- en bibliografische gegevens (p. 193-195) en Jim Christy's artikel in Dictionary of literary biography. The beats: literary Bohemians in postwar America, vol. 16/2 (p. 196-198)

TIEFENTHAL, Marc M.
In- en uitschieters der letterkunde. Een weerbarstig essay, 6, p. 148-153 - in facs.

IV. Illustratie

Anthonissen, Pierre, 6, p. 67, 82, 93, 119
Raul, 6, p. 106-108; 7, p. 66-73
Tovt, Giovanni, 6, p. 134, 136, 144; 7, p. 59

De Vlaamse Gids

Tweemaandelijks tijdschrift[1]
Opgericht in 1905

Eindredactie:
Frans Strieleman, Fernand Papon, Willem M. Roggeman, Georges Wildemeersch, Joris Duytschaever
Redactieadres: Leopoldstraat 10, 2000 Antwerpen
Uitgever:
v.z.w. De Vlaamse Gids met de medewerking van het Willemsfonds

Jg. LXXII, 1988, 6 nummers van elk 60 p.

I. Poëzie

CLAES, Paul
Paul Valéry, Uit: *Charmes (1922)*. Inl.[2] & vert.: P. Claes, 2, p. 22; 23
De verleider; De verspilde wijn; De granaten

HEE, Myriam van
Gedichten, 6, p. 38
'omdat je jong bent glans je zo'
'wij zouden niet'

HUISMAN, Michel
Avond in Assenede, 1, p. 56
'Een vliegtuig'

SPELIERS, Hedwig
Monet à Giverny[3], 1, p. 58-59
Florifère: 'Gebalsemde wijsgeren de bloemen,' p. 58
La barque: 'Verborgen in zijn witte lak, raadsel bark -' p. 58

1 Bevat tevens: Boek en Bibliotheek. Tweemaandelijks tijdschrift van de Bibliotheekvereniging van het Willemsfonds
2 'Paul Valéry: drie charmes'; Franse tekst naast de vertaling
3 Opdracht: Voor Werner en Nicole R.

Les nymphéas: ‘Wolk geworden, dan weer plant-lucht’ p. 58
Le bassin aux nymphéas: ‘Hoog in het hoge al te hoge noorden’ p. 59
L'Allée du jardin: ‘Bladerend tussen tulpen en lupien’ p. 59
Le pont japonais: ‘Japanse bruggen krommen hun ruggen’ p. 59
Monet à Giverny: Monet, hoe mild meng jij mij de kleuren’ p. 59

STASSIJNS, Koen

En als... 7 kleine sonnetten over liefde en dood, 4, p. 58-59

1. ‘En als mijn lippen dun’ p. 58
2. ‘En als mijn handen in de’ p. 58
3. ‘Als van mijn ogen nog’ p. 58
4. ‘Als in mijn benen, breekbaar’ p. 59

5. ‘En als mijn voeten in’ p. 59
6. ‘En als mijn woorden witter’ p. 59
7. ‘En als mijn lichaam lijf’ p. 59

TULKENS, Julia
Uit: *In u vergroeid*, 5, p. 41
‘Ik wacht u nog altijd mijn man,’

VERHEGGHE, Willie
Vier gedichten[4], 3, p. 26-27
Machelen aan de Leie 19 december 1987: ‘op de sprong van de herfst’ p. 26
Dender I, *1952, Aalst*: ‘Straks fietst mijn vader van het water weg,’ p. 26
Dender II, *1972, Denderleeuw*: ‘Zwemmend naar de overkant’ p. 27
Dender III, *1987, Pollare*: ‘Dit dorp waar ik wellicht’ p. 27

II. Proza

DEMEESTER, Rita
King Kong in New York, 2, p. 57-60

VANMOERKERKE, Rik
Ingeborg Bachmann, Uit: *Werke II (1978)*. Vert.: R. Vanmoerkerke, 2, p. 29-37
Een handel in dromen, p. 29-32
Portret van Anna Maria (onvoltooid), p. 33-37

IV. Kritische bijdragen

4 Opdracht: Voor Roger Raveel

ANGELET, Christian

Paul Valéry gisteren en nu, 2, p. 24-28

COX, Harry

Over miskenning in de muziek, 1, p. 49-55

Oorzaken en gevolgen, met tal van voorbeelden

D'HAEN, Christine

Mallarmé: zoals hem in zichzelf het Nederlands verkeerde..., 5, p. 19-23

Stéphane Mallarmé, Gedichten. Vertaald en toegelicht door Paul Claes

DUYTSCHAEVER, Joris

Frank Warnke (1925-1988), *De canon van de vergelijkende literatuurstudie*: *enkele bedenkingen*. Inl. & vert.: J. Duytschaever, 6, p. 39-40; 40-46 - Met prt.

O.t.: The comparatist's canon: some observations. In: The comparative perspective of literature

EECKHOUT, Bart

Amerika's nationale dichter: Richard Wilbur, 1, p. 27-31

Met het gedicht The writer uit The mind-reader(1976): *De schrijfster* (p. 31)

EENOO, R. van

Het Laatste Nieuws en de Vlaamse Beweging, 4, p. 52-57

Toespraak op de academische zitting in het stadhuis te Brussel t.g.v. de viering van het 100-jarig bestaan van de krant

FONTIER, Jacques

Notities over kunst, 3, p. 28-34; 4, p. 44-51; 5, p. 42-51; 6, p. 52-60

'over relaties tussen kunst en leven'

Mark Verstockt, 3, p. 35-40 - Met ill.

GROOF, Roel de

De katholieke partij en de schoolkwestie van 1918 tot 1932, 1, p. 39-43

GROOTJANS, Frans

De toekomst van het politiek liberalisme, 4, p. 36-43

Toespraak op het Congres van het Liberaal Vlaams Verbond op 28 mei 1988

GRUWEZ, Luuk

Pathos en schaamte, 1, p. 44-48

'Een pleidooi voor een levensbetrokken, gloedvolle, sensuele, lyrische poëzie en tegen een dogmatische, arrogante en bloedeloze poëziekritiek'

ITTERBEEK, Eugène van

Luc van Brabant als dichter van zijn tijd, 6, p. 47-51 - Met prt.

JOLE, Marcel van

Jacqy de Maeyer, 3, p. 44-47 - Met ill., prt.

JONG, Martien J.G. de

Nederlandse schrijvers onder Duitse bezetting, 4, p. 2-12 - Met facs., prtn.; prttek. van A.M. de Jong door George van Raemdonck

Over J.W.F. Werumeus Buning en zijn aanmelding bij de Kultuurkamer; tevens over enkele tijdgenoten o.w. Simon Vestdijk
Prepublikatie uit: De dichter en zijn rechter. Een pleidooi voor eerlijkheid en begrip inzake Nederlandse schrijvers onder Duitse bezetting

KRUG, Peter
Joseph Brodsky Nobelprijswinnaar, 1, p. 14-19

LAET, Peter de
Donatello - Marini - D'Haese: de uitdaging van het ruiterstandbeeld, 2, p. 48-50
Donatello's Gattomelata; Jozef Geefs Leopold I-standbeeld; Roel D'Haeses The song of evil; Marino Marini's anti-mythische benadering

LERNOUT, Geert
Sneeuw en tranen: Guy Vanderhaeghe, 4, p. 30-35 - Met prt.
My present age, 1984

LIEBAERS, Herman
Brusselse causerieën. Een Vlaming in de hoofdstad, 3, p. 48-55

LOGIE, Ilse
'Gringo viejo' (1985) [De oude gringo]. Een nieuwe spiegelstructuur door Carlos Fuentes, 1, p. 20-26

LOOIJ, L. Theo van

Over tekenkunst. Bedenkingen bij het oeuvre van Frank Mortelmans, 2, p. 51-56 - Met ill.

MAERTENS, Albert

100 jaar Het Laatste Nieuws, 1, p. 32-38 - Met facs.

MAGITS, Leo

De ruimtelijke ordening geprivatiseerd, 3, p. 41-43

Ruimtelijke ordening en vrije markt

MERCKX, Adolf

Het Amerikaans paradijs, 2, p. 38-47 - Met ill.

Verslag van een tocht door de V.S. waar hij tal van musea bezocht

De tijd van het itinerarium, 3, p. 22-24

Irmgard Hutter, Hans Holländer & Christian Wetzel, Neue Belser Stilgeschichte. Kunst des frühen Mittelalters, p. 25
Bernard Lamblin, Peinture et temps, p. 22-24
Meyer Schapiro, Romanische Kunst, p. 24

Logboek van de oogopslag, 5, p. 52-59

Svetlana Alpers, Rembrandt's enterprise. The studio and the market, p. 55-57
Howard S. Becker, Les mondes de l'art, p. 53-54
Bernard Noël, Journal du regard, p. 52-53
Jacques Thuillier, Nicolas Poussin (1593/4-1665), p. 54-55
Kunstevenementen te Parijs, p. 57-59

MUSSCHOOT, Anne Marie

Alfred Kossmann: toerisme als (postmodernistische) levenshouding, 3, p. 13-21 - Met prt.

NEEF, Roger de

De witheid van het doek overtreffen. [Willy van Buggenhout], 3, p. 56-59 - Met ill.

RIETDIJK, Wim

Het tekort van onze intelligentia, 5, p. 10-18

Gevallen waar de intelligentia in gebreke blijft: selectieve verontwaardiging, houding t.o.v. criminaliteit, t.o.v. het lawaai van het woord

ROGGEMAN, Willem M.

Gesprek met Fred Bervoets: 'Ik begin altijd met een beeld maar ik weet niet waar ik uitkom', 5, p. 28-40 - Met ill., prt.

Gesprek met Miriam van Hee, 6, p. 32-37

STERCKX, Piet

De onvoltooide symbiose, 2, p. 16-21 - Met ill., prt.

Zijn laatste werk, over het utopisch eiland Gentillia, bleef onvoltooid. Het zou een novelle worden ter begeleiding van grafisch werk van Vic Gentils. Hier het onvoltooide resultaat van deze samenwerking

VERSLUYS, Piet

Walt Whitman: Amerikaanse bard, 4, p. 13-23 - Met prtn.

VERSTRAETE, Ginette
De erfenis van Brian Moore, 4, p. 24-29 - Met prt.

WOUTERS, Willem
Bericht uit Holland, 5, p. 24-27
N.a.v. Wim Zaal, Vlak bij Vlaanderen. Een Hollander over het zuiden
Hedwig Speliers, Met verpauperde pen. Verrassingsverschijnselen in onze poëzie

Bijzondere gedeelten

Jong Vlaams proza[5] - Met prtn.

BABYLON, Dirk van
Een homogene literatuur van afwezigen, 3, p. 9-12
Gebrek aan interesse bij de koper, 'gebrek aan drama' bij de auteur

BERNAUW, Patrick
De nieuwe simplisten. Licht polemisch essay, 1, p. 10-13
Over debutanten / uitgevers / critici

BRUSSELMANS, Herman
Open briefje, 5, p. 9
Ironisch afwijzen van medewerking aan het nummer

CLAES, Jo
Is er leven na het debuut?, 2, p. 12-15
De media en de debutant

HEMMERECHTS, Kristien

5 Debutanten uit de jaren 80 formuleren 'wat hen bezighoudt'

Schrijfster zijn in Vlaanderen, 1, p. 2-5

LAERHOVEN, Bob van

The image is mightier than the pen, 2, p. 8-11

De rol van de media; over eigen werk

LAMPO, Jan

Open brief aan Georges Wildemeersch, 2, p. 3-7

N.a.v. van reacties op zijn Geen peptalk voor Yuppies. De grijze generatie aan het woord (Diogenes, III, 1986, 7-8, p. 355-363); over de debutantengolf en de uitgevers; typering van het proza van jonge Vlaamse auteurs die 'zichzelf niet ervaren... als een generatie'

PORTOCARERO, Herman

De prijs van de gemoedelijkheid, 3, p. 2-8

Over de jonge auteur en de uitgever, de media, het publiek, de gevolgen van de relatie Vlaanderen/Nederland en Vlaanderen/België

POUCKE, Willy van

Losse gedachten. Een essay in aforismen, 1, p. 6-9

REYNEBAU, Marc
Afscheid van vermo(l)mde letteren, 5, p. 2-8
Het 'Vlaamse letterencircus', met zg. generaties - De stille generatie (Kreatief, XIV, 1980, 2-3) en de Manteau-generatie van (semi)-debutanten -; reden voor de Nederlandse belangstelling

Dagen van de Vlaamse Gids
Thema: *Kunst en architectuur*
(nr. 6, p. 1-13)

BEKAERT, Geert
Welke kunst voor welke architectuur?, p. 18-21

BONTRIDDER, Albert
Poëzie en architectuur, p. 26-31

JOLE, Marcel van
Integratie kunst en architectuur, p. 2-17

VERSTOCKT, Marc
De integratie van kunst in de architectuur, p. 22-25

De Vos

Viermaandelijks literair eenmanstijdschrift
Opgericht in 1988

Redactie & verantwoordelijke uitgever:
Guido Devos, Kreupelstraat 126, 1840 Eppegem

Jg. I,	nr. 1:	voorjaar 1988, 32 p.
	nr. 2:	zomer-herfst 1988, 34 p.
	nr. 3:	[december] 1988, 36 p.

I. Poëzie

Nieuwjaar 1988: ‘Nu het einde zo snel nadert’ 1, p. 1

Patient: ‘Een man wordt onder lichte dwang’ 1, p. 2

Wonderlijke visvangst: ‘Ik denk: ik heb genoeg geleden’ 2, p. 7

Collecte: Je kijkt me aan met een blik’ 2, p. 8

Twijfel: ‘Soms verlies ik mezelf in het midden van de straat’, 2, p. 20

Het nieuwe evenwicht, 2, p. 20
‘Vandaag is het onvermijdelijke gebeurd:’

[Gedichten], 3, p. 20-23
‘Ik kom terug, zo sprak hij’ p. 20
‘Het gebeurde voor onze ogen’ p. 21
‘Opgeladen door licht dat uit verre hoeken komt’ p. 22
‘Je weet het met je hoofd tegen de wind: reageren is hopeloos’ p. 23
‘En dan zeg ik: zelfs oorlogsinvaliden’ p. 23

II. Proza

De brievenbus, 1, p. 13-14

Maciej Rubinski, *De goudvis*. Inl. & vert.: G. Devos, 1, p. 23; 23-24

Twee moderne sprookjes, 2, p. 1
Het labiele evenwicht; De eigenzinnige zuigfles

De vlucht, 2, p. 2-6

Reinaldo Arenas, *De helderste ster*. Inl. & vert.: G. Devos, 2, p. 21-22; 23-27

BK 16, 3, p. 9-12

Het beleg, 3, p. 13-16

Blocnote. De geschiedenis van de menselijke soort. Deel 1: De trendy man, 3, p. 17-19

Juan Carlos Onetti, *Ki no tsurayuki*. Vert.: G. Devos, 3, p. 30-33

IV. Kritische bijdragen

Dagboek van een verschoten saboteur (25, 27, 30 juli, 9 aug. 1987), 1, p. 3-10
Beschouwingen bij ‘de scheldkronieken’ van Lodewijk van Deyssel; de schrijver i.c.
Paul Koeck en ‘het opdrogen van de inspiratiebron’; het werk van Patrick Bernauw

Mijn trots [de stad Vilvoorde], 1, p. 11-12

De plattekaasmentaliteit van Dries J [anssen], 1, p. 15-22
Reactie op diens recensie van Devos' Coeur craquelé in Kruispunt (XXVI, 1987, 112, p. 52-53); met recensie in facs. p. 17

Wole Soyinka, *Open brief aan de Keniase hoge commissaris*. Vert.: G. Devos, 1, p. 26-27
Fragment uit de Open brief (The Guardian, Nigeria, 31 July 1987) over de arrestatie van Maina Wa Kinyatti, hoogleraar geschiedenis

De simpele ziel van [Gerrit] Komrij [Lof der simpelheid], 1, p. 27

De aparte kijk van [Aster] Berkhof [Mambo], 1, p. 28

De andere god bestaat nog, 1, p. 29
J. Rentes de Carvalho, Waar die andere god woont [1987, vierde dr.; Port.: Com os holandeses]

Lol trappen met een melancholische ondertoon, 1, p. 30
Levi Weemoedt, Liefdewerk en oud papier.Verzamelde verhalen

Met Fens en Co verveelt men zich niet, 1, p. 31
Kees Fens, Een gedicht verveelt zich niet. Over poëzie
Rudolf van de Perre, Die lezen mogen eenzaam wezen

Dagboek van een verschoten saboteur 19 juli, 20 juli, 3 augustus [1988], 2, p. 9-14
Beschouwingen n.a.v. ingezonden bundels ter recensie, waaronder een aforismenbundel van Georges van Acker

Het grote misverstand. Over het engagement in het werk van Paul Koeck, 2, p. 15-19 - Met bibliografie (p. 19)

De bochten van [Boudewijn] van Houten [Fout], 2, p. 28-29

Ako, Ako aan de wand wie schrijft het mooist in Nederland?, 2, p. 30
Geerten Meijsing, Veranderlijk en wisselvallig

Om serieus aandacht aan te schenken: De ondergang van het denken [door Alain Finkielkraut; Fr.: 1987], 2, p. 31 - Met prt.

Het puur auteursgeluk: de zoveelste herdruk, 2, p. 32
Gerard Reve, Oud en eenzaam

Het profiel van Wegener-Penning, 2, p. 32
Gerda Wegener-Penning, Het profiel van de sfinx

Niet alles zit mee bij Georges Adé, 2, p. 33
Over: Uit het schrijfboek van een japneus

Voor een keer mag het, een Brit in de kijker, 2, p. 34
Kingsley Amis, Jakes geval (1980; 1987, vijfde dr.; Jake's thing, 1978); Oude reuzen (The old devils, 1986)

De voorspellingen van Mevrouw Droomzoet voor het gezegende jaar 1989 [satire], 3, p. 1-2

Dagboek van een verschoten saboteur (okt., nov., dec. 1988), 3, p. 3-8
Over politiek opportunisme en gemeenteraadsverkiezingen; fragment uit Ephraim Kishons 'Bedriegen is ook een kunst'; *De poppenkast van Nioba* en zijn ervaringen met zijn Paul Koeck-boek en een open brief van ex-Nioba-auteurs: Wij zijn de gangsterpraktijken van uitgeverij Nioba beu (p. 8)

De vliegen van [Jeroen] Brouwers, 3, p. 24-29
Over de thema's in diens werk

De cluster van Wiel Kusters, 3, p. 34
De geheimen van wikke en dille

Een stem uit de kerkers van de 20ste eeuw, 3, p. 34
Wole Soyinka, Een man is dood (The man died, 1972)

De dubieuze grenzen van [Hugo] Bousset, 3, p. 35-36
Trends. De Vlaamse prozaliteratuur 1970-1986. Grenzen verleggen

De overgevoeligheid op de balans, 3, p. 36
M.G. Kemperink, Van observatie tot extase. Sensitivistisch proza rond 1980

Weirdo's

Literair (k)wartaalschrift
Opgericht in 1986

Redactie:
Johan Anthonis, Slinke Molenstraat 67, 9000 Gent
Frank Moyaert, Bredepleinstraat 142, 2980 Boortmeerbeek
Hubert van Eygen, Eeuwfeeststraat 5, 3200 Kessel-Lo

Jg. II,	nr. 2:	jan.-maart 1988, 26 p.
	nr. 3:	juni-aug. 1988, 44 p.
	nr. 4:	sept.-okt. 1988, 30 p.

I. Poëzie

ANTHONIS, Johan
[Gedichten]
Achttien sekonden zes: ‘Ik hou van vrouwen’ 2, p. 17
Mijn lichaam: ‘Mijn lichaam is geen huis’ 4, p. 16

CUPIDO
Leven, dood, 4, p. 12
‘Op het graf van een man, slaapt de kat’

DEKONING, Ivo
Voorbij de muur, 4, p. 16
‘een man stak de lont’

DETLEVAYO
Gay-verslaving, 4, p. 18
‘is houden van het oneindige’

DIDELEZ, Guy
De pulpschrijver, 2, p. 24
‘Ze zeggen dat ik pulp schrijf’

ENGELS, Deen

[Gedichten]

Eer: ‘toen hun junkie in de grond ging’ 2, p. 11
Warmte: ‘warmte is de basis’ 2, p. 11
Vervulling: ‘na de ontploffing’ 3, p. 20
Strik: ‘misschien is god een valstrik’ 3, p. 20

EYGEN, Hubert van

Leve de grafschender, 2, p. 9

Vrijheidsstrijder: ‘Er is nog niks verloren.’
Enkel de grafschenders: ‘Prijsgeven’
Blues: ‘Er blijven enkel’
No way out: ‘De deuren zijn verdwenen,’

Handen, 3, p. 37
‘Ooit was er een man’

Bert, 4, p. 11
Wachten: ‘Het is lang wachten’
Wachten 2: ‘Wachtend op mijn zoon’
De bevallingstafel: ‘Mijn zoon’
De zoon: ‘Ooit was er een man’

IMPE, Lieve van
Kinderen, 3, p. 33
‘Slechts kort’

JORIK, Margo
[Gedichten]
Ik heb jou zien doodgaan, 3, p. 32
Meneer u: ‘Waarom ik een kleine junk ben, meneer’ 3, p. 32
Just married: ‘Gisteren was ons nieuwe bestek’ 3, p. 32
Elastiek: ‘mijn man is 10 cm gegroeid’ 4, p. 27

JOZEF
Bewogen gevoelens, 3, p. 33
‘Die avond, je fietst naar huis’

MOYAERT, Frank
Fool on the hill, 2, p. 5
Fool on the hill: ‘Ik ben een gek’
Christus 2000 jaar later: ‘Weet je,’
Wolf: ‘'s Morgens’

OEYEN, Edith
‘Ze kunnen me allemaal verrekken’, 4, p. 12

PARIS, Didi de

Telkens weer, 2, p. 4

QUESTION MARK

[Gedichten]

Het bladerdeeg uit de steeg, 3, p. 9
'Bij het ogen naar zoveel vrouwelijk schoon in de rosse buurt.'
De heksesekse: 'Moeder deed niets anders dan kijven en slaan', 3, p. 9
Gisteren-morgen: 'Je verbergt me in je schaduw' 4, p. 17
Terwijl 1: 'Terwijl jij brandt in de hel' 4, p. 17
Terwijl 2: 'Terwijl onze grootouders kabouters' 4, p. 17
Mandelanguage...: 'Black father of pure soul' 4, p. 17

STABERGH, Ina

[Gedichten], 3

Voor Steve Biko: 'Ik kleur mijn aangezicht zwart' p. 33
Zandkuil: 'Een keer heb je' p. 38

VANDENBEMPT, Inge

Ik zag de koelte van de nacht, 2, p. 11

WIT, Johan de
[Gedichten]
Verwarring/narcisme: ‘kortwiek het verlangen door bastaardwoorden’, 4, p. 10
Verslagen: ‘het wachten kleurt mijn wangen’ 4, p. 21

II. Proza

ANTHONIS, Johan
Mijn vrouw (naar André Breton), 3, p. 21

BEL, Marc de
De heer Tonshamer staat op gap [beeldverhaal], 2, p. 12-15

BOUCHARD, Ulrich
De tweede ronde, 3, p. 13-19

GABRIËL, Jean-Luc
Ik ben een vampier, dokter, 2, p. 6-7

De man die Dahl had gelezen, 3, p. 34-37

De man die niet zei door wie, 4, p. 15-16

JORIK, Margo
Ma petite Française, 3, p. 29-32

MOYAERT, Frank
Schuld, 3, p. 7-8

George Michael, 4, p. 4-9

PEDERSEN, Ronny
The perfect ‘almost’ murder, 4, p. 13-14

POOLS, Robert

Annie, 3, p. 11

Vluchteling, 4, p. 19-20

IV. Kritische bijdragen

ANTHONIS, Johan

Gelezen... en gekeurd

Roest rust niet: Marcel de Meester, Roest, 2, p. 18
Non-book poëzie: Erik Dams & Hugo Brems, Poëzie en non-book, 2, p. 18
Ik heb zoveel boeken gelezen [titels], 2, p. 18
Het bewogen liefdesleven van Spom Tonshamer (Marc de Bel), 2, p. 20
Vieze oude mannetjes, 3, p. 40
Een bundel 'Erotische verhalen' (= Initiatief, VI, 1987, 34)

Voorwoord 1, 3, p. 3

BOUCHARD, Ulrich

De literaire receptie. Volgende schrijvers lieten zich verontschuldigen [satire], 4, p. 12

CHONDOR

Massamens [Aforismen], 3, p. 8

CORNELIS, Donald

[Aforismen], 2, p. 10; 3, p. 19

Met inl. *Vanuit de authenticiteit* door Johan Anthonis (p. 10)

EYGEN, Hubert van

Waarschuwing. Het zijn dwazen, zij die stijlvol praten over schoonheid, boven op de vuilnisbelt... (over stijl, koude en leugens), 2, p. 3

Gelezen en... gekeurd, 2

Georges van Acker, Bezeten van vrijheid, p. 19
Mark Parion, Stellingname over de homofiele neigingen van zeepaardjes in de koude golfstroom van Gibraltar, p. 21
R.H. Schoemans, De rubberjager: *Leopolds Congo-droom*, p. 21
Henri Thijs, De honger nabij. Gedichten, p. 21-22
F.H.G. Tielens, Rusten in vrede, p. 19
Mieke Verbelen, Open boek, p. 20
Johan de Wit, Adieu Utrecht, p. 20
Een obsidiaanse twist, p. 22
Peter Verhelst, Obsidiaan
Twist met ons. (Poëzie van) Dirk van Bastelaere, Bernard Dewulf, Charles Ducal, Erik Spinoy. Woord vooraf: Benno Barnard

Ze verdienen beter!?!, 2, p. 23

Summiere bespreking van nummers van Appel, Bries, Deus ex Machina, 't Kofschip, Poëziekrant, Yang, Zefier

Voorwoord, 3, p. 3; 4, p. 3

Gelezen en... gekeurd, 3

Herman Brusselmans, De man die werk vond; De geschiedenis van de Vlaamse letterkunde: *Hoera!!! [ik heb ze ook gelezen]*, p. 43
Deen Engels & Ubbo-Derk Hakholt, De streken van de dood, p. 41

Didi de Paris, Maladie d'amour. Ill.: Misprint, p. 41-42
Jody Peters & Michiel Hegener, Een haar per dag. Dertig maanden in de prostitutie, p. 42-43

Gelezen en... gekeurd, 4
Johan Anthonis, *de laatste troubadour*: Les lolos en place, p. 29
Vincent Griffioen, Cultuur in de marge, letterspelige kronkels op alfabet gezet, p. 24
Jef Haber, Vuilbekken in sereniteit; Gedichte gedachten in gedachte gedichten, p. 24
Hugo Olaerts, Lachrimpels. Aforismen - gedichten, p. 25
Naar Morgen 61, p. 27

MOYAERT, Frank
Voorwoord 2, 3, p. 3

Gelezen en... gekeurd
Herman F.M. Brusselmans, 4, p. 22
Paul Coppens, De hut [Verhaal], 3, p. 39
Theo A.J. Deddens, Gaande voorbij. Gedichten en aforistische overwegingen, 3, p. 39
Jan Derboven, Post mortem; In octavo, 3, p. 38

August Leunis, Inventaris. Gedichten van walg en weerzin, 3, p. 40
Portulaan nr. 15, 4, p. 23

V. Illustratie

Anthonis, Johan, 2, p. 16, 25; 4, p. 27, 28
Baele, 3, p. 12
Brussel, Ann van, 2, p. 25
Derboven, Jan, 3, p. 22-28
Eddy, 4, p. 16
Geraerts, Hubert, 3, p. 1 (= omslag)
Kurt, 3, p. 37
Lanciers, Rudi, 3, p. 6; 4, p. 1 (= omslag)
Moyaert, Frank, 4, p. 9, 20
Vuyst, O. de, 2, p. 8

Wel

Driemaandelijks tijdschrift[1]
Opgericht in 1983

Redactiesecretariaat:
Hans Devroe, Kapucijnenvoer 67/115, 3000 Leuven
Administratie (V, 4):
Marie -Louise van den Bempt, Koetsierweg 57, 3202 Linden

Jg. V,	nr. 4[2]:	maart 1988, 48 p.
VI,	nr. 1:	sept. 1988, 72 pp.

I. Poëzie

BREUGELMANS, Kristien
Spoor 2, V, 4, p. 27
‘Hij was ééns de humus’

CRÉE-ROEX, Marleen de
XII. Uit: *Brieven aan Plinius II*, V, 4, p. 28
‘Op de keerzij van mijn verzen sterft de wind.’

DEKONING, Ivo
Made in klokhuis, VI, 1, p. 40
‘In een onbewaakt ogenblik’

DEVROE, Hans
Amnesia, VI, 1, p. 40
‘(laten wij plegen’

DUMARAIS, Freek
‘vijf uur: voor mij is 't morgen’, V, 4, p. 29

1 Tijdschrift van de Universitaire Werkgroep Literatuur
2 De twee kindergedichten (p. 26) zijn niet opgenomen

EYGEN, Hubert van

Buigen, VI, 1, p. 41

‘De regen’

HAKHOLT, Ubbo-derk

Weg ermee, V, 4, p. 30

‘Gedichten verwerden tot’

HOORENS, Vera

Cupido, met handicap, V, 4, p. 31

‘Natuurlijk breekt mijn hout’

PEYS, Ilse

Dichteres, VI, 1, p. 41

‘Zij heeft met mij alleen het lijf gemeen’

RADEMAKERS, Luuk
Marathon, VI, 1, p. 41
'bij het vallen van de avond'

ROMPAEY, Stefan van
Dissolve 3, VI, 1, p. 44
'in elk huis schijnt een licht'

STABERGH, Ina
Sacharov, VI, 1, p. 42
'Na zeven jaar'

SWINNEN, Stefan
Sitting Bull, V, 4, p. 32
'In de marge'

TITS, Dirk
Zelfportret, VI, 1, p. 43
'Het verschil tussen mij en mezelf'

VRIJ, Anke de
Mijn droom, V, 4, p. 27
'Een stoel met een pop'

II. Proza

BULCK, Jan van den
Dagboek, VI, 1, p. 49-52

KERKHOFS, Arno
Meedoen, V, 4, p. 12-16

SCHOETERS, Marcel
Onrust[3], V, 4, p. 22-23

TULKENS, Joris
Een terras te Athene, VI, 1, p. 45-48

VERMESEN, Zjokke
Zondagsrust, V, 4, p. 17-21

VERMUYTEN, Chris
Onrust[3], V, 4, p. 24-25

IV. Kritische bijdragen

BULCK, Jan van den
Recensie. Proza, V, 4, p. 42
Hugo Claus, Chateau migraine

3 Resultaat van 'Oefening kortverhaal' met opgave van titel en beginzin (werkgroep Creatief schrijven)
3 Resultaat van 'Oefening kortverhaal' met opgave van titel en beginzin (werkgroep Creatief schrijven)

DEJONKCHEERE, Marc

Zij is de vogellijm. (of: Het beeld van de vrouw in Hugo Claus' De Oostakkerse gedichten)[4], VI, 1, p. 2-7

DEVROE, Hans

Wel [Bij elk nr.], V, 4, p. 1; VI, 1, p. 1

'Is David Goliath geworden?'. Een gesprek met Nurith Gertz (Tel Aviv), V, 4, p. 8-10

Welles-nietes[5], V, 4, p. 33-36; VI, 1, p. 53-58
Literaire en culturele nieuwtjes

Recensies. Poëzie, V, 4, p. 37-40
Marleen de Crée, Passage, p. 37
Jo Govaerts, Hanne Ton, p. 38-39
Ina Stabergh, Vastgenageld aan de eeuwigheid, p. 39
Ivo van Strijtem, Hoeveel is ZOweinig, p. 39-40
(Toe Foe) Selected poems of Du Fu, p. 37-38
Raymond Verbouwens, Notes pour un carnet de voyance, p. 40

Recensies. Proza, V, 4
Guido Almansi & Claude Beguin, Theatre of sleep. An anthology of literary dreams, p. 41
Frans Boenders, Tibetaans dagboek, p. 41-42
Gerrit Krol, Het gemillimeterde hoofd, p. 43-44

Semiotiek: een historische schets, VI, 1, p. 30-35
Met bibliografie (p. 34-35)

Recensies. Aforismen, VI, 1, p. 58-59
Georges van Acker, Bezeten van vrijheid
Theo A.J. Deddens, Gaande voorbij
Roger Wastijn, Vele beginselen zijn verzinselen

Recensie. Poëzie, VI, 1, p. 62
Ton Luiting, Terra incognita

4 Laureaat van de essayprijsvraag Wel
5 In jg. V, nr. 4 met Tilly van Dyck en Kris de Ridder; in jg. VI, nr. 1 met Tilly van Dyck

Recensies. Verhalend proza, VI, 1
Thomas Bernhard, De stemmenimitator, p. 62-63
Marendra P. Jain, Folktales of Mexico, p. 65-66

ENGELS, Deen
Recensies. Poëzie, VI, 1
Frits Criens, Schalkdichten en snaakverzen. Snelweg naar de hel, p. 59-60
Jerzy Hordynski, De prijs van adem. Bloemlezing, p. 61-62
Johan de Wit, Adieu Utrecht I, p. 60

EEKHAUT, Guido
Recensie. Poëzie, VI, 1, p. 60-61
Jan G. Elburg, Geen letterheren

Recensie. Verhalend proza, VI, 1, p. 66-67
Mario Vargas Llosa, Wie heeft Palomino Molero vermoord? (Sp.: 1986)

EYLEN, Jacques van
Recensie. Proza, V, 4, p. 44
Dennis Peter, De zingende detective

RIDDER, Kris de
Recensie. Proza, V, 4, p. 42-43
Vieze oude mannetjes (= Initiatief, 1987, nr. 34)

ROMPAEY, Stefan, van
Recensies. Poëzie, V, 4
Anthia C. Boers, Canadese kwatrijnen, p. 37
Henri Thijs, De honger nabij, p. 39

STAES, Jan
Recensie. Verhalend proza, VI, 1, p. 63-65
Hans Devroe, Het schaakspel van Leuven

STEEN, Christiaan
Recensies. Proza
Patrick Modiano, Dimanches d'août, VI, 1, p. 67-68
Angelo Rinaldi, Les roses de Pline, V, 4, p. 45

THIRY, August
Delphi revisited, VI, 1, p. 8-20
Over het streven naar vernieuwing in het theater tussen 1916 en 1930: de droom van George Cram Cook en Susan Glaspell werd werkelijkheid in het eerste (1927) en tweede (1930) Festival van Delphi - Cook was er in 1922 aangekomen en in 1924 overleden en begraven; parallel met Cooks actie in Princetown Massachussets liep die van Vladimir Majakovski en Vsevolod Meyerbeer [lees: Meyerhold] in Moskou; de festivals werden georganiseerd door Angelos Sikelanos en Eva Palmer in wier villa boven Nieuw Delphi de Delfische Idee werd geboren en artistiek gelijkgezinden elkaar ontmoetten

VERMUYTEN, Chris
Recensie. Verhalend proza, VI, 1, p. 66
Penelope Lively, Moon Tiger

WALSCHAP, Toon
De man, alleen... Een essay over Cesare Pavese, VI, 1, p. 20-29

WARRINNIER, Alfred
Hermann Broch (1886-1951): 'Tot het bittere einde', V, 4, p. 2-7
Met het vertaalde gedicht *Het mysterie van de wiskunde* (p. 7)

WYNANTS, August
Recensie. Verhalend proza, VI, 1, p. 63
Louis Bogges, Hoe schrijf ik korte verhalen [How to write short stories that sell]

V. Illustratie

Clauwaert, Francis, V, 4, p. 11
Gillis, Piet, VI, 1, p. 39

Yang

Kwartaalschrift
Opgericht in 1965

Redactie:
Jean-Paul den Haerynck, Hans Vandevoorde, Bart Vervaeck
Redactiesecretariaat:
Jean-Paul den Haerynck, Postbus 245, 9000 Gent
Verantwoordelijke uitgever:
Hans Vandevoorde, Peperstraat 46, 8000 Brugge

Jg. XXIV[1],	nr. 136:	jan.-maart 1988, 176 p. = *Legeringen*
	nr. 137:	april-juni 1988, 148 p. = *DDR-literatuur*
	nr. 138:	juli-sept. 1988, 84 p.
	nr. 139:	okt.-dec. 1988, 120 p. = *H.C. ten Berge*

Artikel van de redactie

Nieuwe Yangprijs voor Koen Peeters [Conversaties met K], 139, p. 48-49 - Met prt.

I. Poëzie

BALKT, H.H. ter
Troost van een oude griend[2], 138, p. 21
‘Hoe teisteren grauwe buien de zee, en harpoenen’

BARTOSIK, Michel
Uit: *Sunt lacrimae*, 138, p. 16-18
Voorzienigheid: ‘de hand opvorderen van je vrouw, haar’, p. 16
‘Toen bleek dat je het washandje niet zelf’ p. 17
Kamers: ‘De kamer waarin een dode toeft’ p. 18

1 Met personalia achterin elk nummer
2 Opdracht: Voor E. en J.

DECAESTEKER, Jean Paul

Gedroomd gedicht, 138, p. 32

‘Woestijnvos en sprekend paard’

HUYS, Rik

Kwintet[3], 136, p. 137-141

Adem: ‘Zoals je gestrekt in gras en kruid’ p. 137

Brood: ‘In alles roert je lijf. Het broeit.’ p. 138

Haar: ‘Je haren zijn de bomen en de heesters,’ p. 139

3 Opdracht: Gedragen op muziek van Schubert. Voor M.

Glas: ‘De stilte is uit glas gesponnen’ p. 140
Rivier: ‘In je overgave evenals in je wankelmoed’ p. 141

JOORIS, Roland
[Gedichten], 138, p. 19-20
Daar: ‘Vastgeworpen’ p. 19
Weg: ‘Ontoegankelijk’ p. 20

MEULEMAN, Bart
Lekkages, Oprispingen, 138, p. 33-34
‘De reconstructie van het’

PEETERS, Koen
Het kuuroord O. Vreemde rituelen. Uit: *Conversaties met K.*, 138, p. 3
‘Balkongedachten’

VROOMKONING, Victor
Sneeuw, 138, p. 31
‘Dat krijg je van sneeuw:’

II. Proza

PEETERS, Koen
Het kuuroord O. Toeristen, kuristen en turfisten. Uit: *Conversaties met K.*, 138, p. 4-15 - Met afbn.

TIEGES, Wouter Donath
Volmaakt fietsen, 138, p. 22-30

IV. Kritische bijdragen

AKEN, Paul van

De vrolijke eenzaamheid [door Koen Vermeiren], 139, p. 95-96

BASTELAERE, Dirk van

[Joost] Zwagerman en het schmieren, 139, p. 89-91

N.a.v. diens verhalenbundel Kroondomein

Bananen zijn rood, verhalen waarachtig, 138, p. 92-94

Joris Tulkens, De macht van het getal

BETTENS, Eddy

Veiligheidssystemen, 138, p. 46-47

Alisdair Gray, 1982, Janine (Eng.: 1984)

Vanzelfsprekend ironisch, 139, p. 82-84

Geerten Meijsing, Veranderlijk en wisselvallig

CATHARIN, Hugues

Weerbarstige dichtheid, 136, p. 152-155

André du Bouchet, Lucht & Over de roerloze aarde.
Keuze, vert. & nawoord: Jan H. Mysjkin

Iets donkers van Jacques Roubaud, 136, p. 156
Keuze, vert., nawoord: Jan H. Mysjkin

DENISSEN, Frans
Het periodiek systeem [door Primo Levi, 1975] of Het gevecht met de materie, 136, p. 160-161

Illusieloos zelfportret, 138, p. 42-43
Luigi Pirandello, Dagboek van Serafino Gubbio, cameraman (Quaderni di S.G., operatore, 1915 = Si gira, 1925)

HAERYNCK, Jean-Paul den
Alsof jij je opvouwde in de zon. De onmogelijke terugkeer van Eddy van Vliet [De binnenplaats], 138, p. 60-62

HERTMANS, Stefan
Hilarische melancholie, 138, p. 48-49
Anne Garreta, Pour en finir avec le genre humain

Wie verblindt wie?, 138, p. 50-52
Pierre Mertens, Les éblouissements (roman over Gottfried Benn)

De vertaler als verpulveraar, 138, p. 53-55
René Char, Les voisinages de Van Gogh/Grenzend aan van Gogh. Vert.: C. Heering

JANS, Erwin
Literatuur als operatie, 139, p. 85-88
J.F. Vogelaar, Terugschrijven. Essays

LOONBEEK, Luc
Tourniquets, 136, p. 150-151
Jean-Paul Sartre, De heilige Genet. Martelaar en komediant (1987, 3de dr.; Fr.: 1952)

MISSINE, Lut

Schaamteloos voyeurisme, 138, p. 56-57
Gilbert Grauws, De papegaaieschommel

Woorden om te zien, 138, p. 58-59
Alstein, De uitgedaagde werkelijkheid

Gesprekken over okapi's en filatelie, 139, p. 80-81
Koen Peeters, Conversaties met K. - Yangprijs

Weerberichten [door Kristien Hemmerechts], 139, p. 97-98

Grenzen verleggen. [De Vlaamse prozaliteratuur 1970-1986. I. Trends door Hugo Bousset], 139, p. 99-101

MYSJKIN, Jan H.

Denis Roche, *De overmorgens van de stijl. Is de fotografie een dagboek?* Vert.: J.H. Mysjkin, 136, p. 123-136 - Met foto's
Een tocht doorheen de streek der pyramiden en het maken van foto's

RADEMAKERS, Luuk

Getallensymboliek en bipolariteit bij Philippe van Snick, 139, p. 72-77 - Met ill.

TEEUWEN, Ludo

Een trend en een voorbeeld. The Bay of Silence van Lisa St Aubin de Teràn, 136, p. 142-149

Tevens over haar debuut Keepers of the house (1982); met 'vrije vertaling' van de fragmenten (p. 147-149)

Jonge Amerikanen, 139, p. 104-109

David Leavitt, De verloren taal der kranen [Eng.: 1986]
Lorrie Moore, Anagrammen (Eng.: 1987).
Jayne Anne Phillips, Snelle levens (Fast lanes, 1987)

VANDEVOORDE, Hans

Een nieuwe configuratie in de poëzie. De jonge generatie in Vlaanderen, 138, p. 63-69

Joris Iven, Galerie 'De Taxus', p. 68
Peter Verhelst, Obsidiaan, p. 68-69
Twist met ons. (Poëzie van) Dirk van Bastelaere, Bernard Dewulf, Charles Ducal, Erik Spinoy. Woord vooraf: Benno Barnard, p. 63-68

VEIRE, Frank vande

De 'gemeenschap'. Over twee essays van Nancy en Blanchot, 139, p. 110-116

Jean-Luc Nancy, La communauté désoeuvrée (1987)
Maurice Blanchot, La communauté inavouable (1983; De onuitsprekelijke gemeenschap, 1985)

VERHELST, Peter

William Cliffs Gedichten, 136, p. 157-159

Voorwoord, keuze, vert.: Frank de Crits

VERVAECK, Bart

Waaiende beelden [Willem Brakman, Jongensboek], 136, p. 168

Roman of ochtendblad [Henk Figee, Brandglas], 136, p. 168

Van apen en steden [Hellema, Kimberley], 136, 169-170

Romanfiguur zijn wij, 136, p. 171-172
Alfred Kossmann, Duurzame gewoonten of Uit het leven van een romanfiguur

Thomas Manns Lotte in Weimar. (Vert.: Tinke Davids), 138, p. 35-41

Van Orpheus die Thoth wil zijn, 138, p. 70-71
Harry Mulisch, Grondslagen van de mythologie van het schrijverschap

De anderen hebben altijd ongelijk, 138, p. 72-73
Huug Kaleis, De god Denkbaar verklaard [Over W.F. Hermans]

Een roman aan de deur, 138, p. 74-75
J.J. Peereboom, Een man aan de deur

Als het geweten spreekt [Christien Kok, Geweten], 138, p. 76-78

Vroege dagboeken van Thomas Mann, 138, p. 79-80
Dagboeken 1918-1921 & 1933-1939. Keuze: Hans Hom & G.A. von Winter

VOS, Dirk
'In de arena' van de nieuwe fictie. Een verhalenbundel van Sybren Polet, 136, p. 162-164

WEERDENBURG, Oscar van
[Sarah Kirsch] Allerlei-Rauh, 139, p. 102-103

Bijzondere nummers/gedeelten

Legeringen
(nr. 136, p. 1-121) - Met afbn.
Inleiding

VANDEVOORDE, Hans
Woord vooraf, p. 5-6
Over de titel (legeringen i.p.v. alchemie) en indeling

Materia prima

KEYMEULEN, Annie van
Michel Maier, *De prima materia lapidis philosophis*. Vert.: A. van Keymeulen, p. 7-8
Hamburg 1694; Adam zat in het waterbad, p. 7; 8

MARTENS, Guido
Lambsprincks traktaat over 'De steen der wijzen', p. 9-41
Met de 15 gravures van Mathieu Merian (?) uit De lapide philosophico en de vert. van de bijhorende tekst naar de uitgave in Museum Hermeticum (1677)

Sublimatio

BUDÉ, Frans
Vier alliages, p. 47-50
1. 'Vaart hij in vergetelheid' p. 47
2. '"Galm van de mokerman' p. 47
1. 'In wat zich daar dan opslaat' p. 48

2. ‘“Nu ik hier bewaak’ p. 48
1. ‘Na weer een dag een nanacht’ p. 49
2. ‘“Dit is mijn ader’ p. 49
1. ‘Rivier die uitstrekt’ p. 50
2. ‘“Vuur zo warm zo hoog gedragen’ p. 50

HAERYNCK, Jean-Paul den
‘Vollendung’. Bij Midas Dekkers' mummies, p. 71
‘Onopvallend heeft ze zich van het leven’

HERTMANS, Stefan
Amalgamen, p. 63-66
‘Astilbe, in japans papier,’ p. 63
‘wildpark van cellen,’ p. 64
‘bloeiende onbenoemde;’ p. 65
‘uit het groteske niets verdreven,’ p. 66

KEYMEULEN, Annie van
Doodszang van de wanen. Uit: *De parelzangen*, p. 67-70
‘De wachtende wanen verjaag ze verdraag ze niet langer meer’ p. 67
Geboortezang van 't wezeljong, p. 68

‘Wezelbuik, warme wand, waarbinnen 'k schier
eindeloos slapen mag’
Tweede parelzang - Zang van vuur en aarde, p. 68-70
‘Wie vangt me en houdt me in zijn hand voor ik vlucht’

KUSTERS, Wiel
De kristaltwijg, p. 62
‘Een tak, geworpen in een schacht.’

NAAIJKENS, Ton
Paul Celan, *[Gedichten]*. Vert. & noten: T. Naaijkens, p. 51-55; 56
Uit: *Die Niemandsrose (1963): Chymisch*, p. 51-52
Uit: *Atemwende (1967): Solve; Coagula*, p. 53; 54
Uit: *Schneepart (1971): ‘Waarom, ten slotte weer,’* p. 55

NOLENS, Leonard
Etude, p. 42-46
‘Misschien is het wel dat’ p. 42
‘Zijn buitenste verschilde’ p. 43
‘Ik nam het op, het liet zich’ p. 44
‘Ik zoende maar en zoende’ p. 45
‘Misschien is het wel dat’ p. 46

VREE, Freddy de
Splendor solis. Bij het werk van Mark di Suvero, p. 57-61
1. ‘of jij vliegen kon? Ik viel’ p. 57
2. ‘Dat het regende.’ p. 58
3. ‘Het zwarte zand van de stal, mul,’ p. 59
4. ‘Kijk, de zon, werd me gezegd, maar de lampen’ p. 60
5. ‘Er bestaat een schoonheid’ p. 61

Calcinatio

HAERYNCK, Jean-Paul den

Hoe levend is dood: de alchemistenwinkel van Midas Dekkers, p. 74-77

Over Gekorven diertjes (1983) en Mummies (1986) van bioloog Dekkers

'Drie ogen zo blauw': het kwikzilveren brein van Freddy de Vree, p. 78-81

MUSSCHOOT, Anne Marie

Het grote werk van Ivo Michiels [Vlaanderen, ook een land], p. 72-73

VANDEVOORDE, Hans

Een leem en een zand, p. 82-86

Frans Budé, Een leem; Grenswacht, p. 83-86
Wiel Kusters, Het leven op stoomschepen, p. 82-83, 86

Projectio

CATHARIN, Hugues

Een liturgie van de klank. De sonore alchemie van Maurice Ohana, p. 87-92 - Met partituur

CAUTER, Lieven de

De vogelmachine van [Leonardo] da Vinci, p. 107-115 - Met ill.

D'HAEN, Christine

De rebus van de 'Rebis', p. 116-121

Paul Claes, Rebis. Een cyclus van vijfentwintig sonnetten (Nieuw Vlaams Tijdschrift, XXXVI, 1983, p. 767-779)

VEIRE, Frank vande

Een inleiding in de analchemie, p. 93-106

Over Antonin Artaud (p. 93-99) en Georges Bataille (p. 99-104)

Actuele DDR-literatuur[4]
(nr. 137, 148 p.)

Poëzie

Sascha Anderson, *[Gedichten]*. Vert.: Wouter Donath Tieges, p. 104-111

Put/Boordevol; Then, window, let day in, and let life out, p. 104; 105

De dertigste februari, p. 106

De toestand van de eenzaamheid met de hoop, p. 107

Berlijnse elegie III; De heilige voeten, p. 108; 109

'Ik weet niet wat het te betekenen heeft.', p. 110

De gevoelloze vuren, p. 111

Erich Arendt, *[Gedichten]*. Vert.: Ton Naaijkens, p. 7-17

Uit: *Aus fünf Jahrzehnten (1968): Kouros. Elegie*, p. 7-9

Uit: *Bergwindballade (1952): Cadiz III*, p. 10

Uit: *Memento undBild (1976): Een teken zijn we, onverklaard...* I-III, p. 11

Uit: *Entgrenzen (1981): Lied; Van bloed; Tot stof*, p. 14-15; 16; 16-17

Heinz Czechowski, *[Gedichten]*. Vert.: Jan Gielkens, p. 30-38

Uit: *Ich und die Folgen (1987): Vakwerk, gerestaureerd*, p. 30-31

4 Met Woord vooraf door Hans Vandevoorde, p. 5-6; met Bibliografie van de [in het Nederlands] vertaalde DDR-auteurs, p. 138

Tegen de avond verdronk ik in al dat papier; Zakupy, 32; 33-34
Uit: *Was mich betrifft (1981): Ik zie mezelf komen en gaan*, p. 35
Uit: *Schafe und Sterne (1974): Wandeling door de stad 1-6*, p. 36-38

Adolf Endler, Uit: *Akte Endler (1981). Vert.*: Ton Naaijkens, p. 64-68
Elegie. Uit de cahiers van de dwaze vorst, p. 64-65
Voor Edgar. Het leerdicht uit de cahiers voor de dwaze vorst, p. 66-68

Elke Erb, *[Gedichten]*. Vert.: Peter Wessels, p. 55-63
Uit: *Gutachten* (1975):
Paysage 1-3; Uitgekomen: Else Lasker Schüler, p. 55; 56
Wat er over mij wordt verteld; De moeder haalt aardappels, p. 57; 58
De keuken; Inge Müller, p. 59; 60
Uit: *Der Faden der Geduld (1978): Liefdesgedicht*, p. 61
Uit: *Vexierbild (1983): In de eervorige zomer; Slaventaal*, p. 62; 63

Uwe Grüning, *Bij de rivier*. Uit: *Im Umkreis der Feuer (1984)*. Vert.: Jan Gielkens, p. 87

Bernd Igel, *[Ongepubliceerd (1987)]*. Vert.: Gerrit-Jan Berendse, p. 112-114
Nog niet. Niet meer; Schuldloos woorden; Stemloze klanken, p. 112; 113; 114

Rainer Kirsch, Uit: *Ausflug machen (1980)*. Vert.: J. Gielkens, p. 80-81
Baas en hond; De tong, p. 80; 81

Sarah Kirsch, *Het uitstapje*. Uit: *Rückenwind (1977)*. Vert.: J. Gielkens & T. Naaijkens, p. 52-54

Uwe Kolbe, Uit: *Bornholm II (1986)*. Vert.: Ton Naaijkens, p. 117-120
Een fraai gedicht; Leven; Dreunende landen, p. 117; 118; 119
Leep oor in de hemel, p. 120

Frank Lanzendörfer, *Splinterkoek*. Vert.: Jean-Paul den Haerynck, p. 121
Uit: Luchterhand Jahrbuch der Lyrik 1986: Jetzt. In unserer Lage

Kito Lorenc, *[Gedichten]*. Vert.: Jan Gielkens, p. 127-129
Uit: *Flurbereinigung (1973): Huldiging voor de fabeldichter Handrij Zejler*, p. 127-128
Uit: *Die Rasselbande im Schlamassellande (1985): Het labyrint*, p. 129

Frank Wolf Matthies, Uit: *Für Patricia im Winter (1981)*. Vert.: T. Naaijkens, p. 101-103
Wit gedicht; Eiland in de herfst, p. 101-102; 103

Karl Mickel, Uit: *Odysseus in Ithaca (1976)*. Vert.: Erik de Smedt
Huizen in Dresden, p. 25-29

Inge Müller, Uit: *Wenn ich schon sterben muss (1985)*. Vert.: P. Wessels, p. 44-51
Puin 1945; Onder het puin I-III; Europa, p. 44; 45-47; 48
'Alleen de hemel is hetzelfde.'; Mijn liefde; De onopvallenden, p. 49; 50; 51

Bert Papenfuss-Gorek, *[Ongepubliceerd]* Vert.: Gerrit-Jan Berendse, p. 115-116
Uit: *krampf-kampf-tanz-saga (1986): 13*, p. 115
Uit: *offene feldarbeit (1986): 'Mary shelley, ik hou alleen van jou'*, p. 116

Thomas Rosenlöcher, Uit: *Ich lag im Garten bei Kleinzschachwitz (1982)*, p. 95-98

De struiken; Energiecentrale. Vert.: Oscar van Weerdenburg, p. 95; 98
De verlenging. Vert.: Jan Gielkens, p. 96-97

Proza

Christoph Hein, Uit: *Nachfahrt nach früher morgen (1981)*. Vert.: Klaus Siegel, p. 88-90
De familiekelder

Hans Joachim Schädlich, Uit: *Ostwestberlin (1987)*. Vert.: Wouter Donath Tieges, p. 82-86
In de afgelegen provincie; Fürchtegott vergenoegd, p. 82; 83-86

Kritische bijdragen

BERENDSE, Gerrit-Jan
Na de kaalslag. Over het reconstructieve in de poëzie van Karl Mickel en Heinz Czechowski, p. 18-24 - Zie ook: Poëzie

GIELKENS, Jan

Een eiland in de Duitse zee. De Sorben, hun literatuur en Kito Lorenc, p. 122-126 - Zie ook: Poëzie

HERMAN, Luc

Leed aan de overzijde. 'De onkwetsbaren' en 'Horns ondergang' van Christoph Hein, p. 91-94 - Zie ook: Proza

Der fremde Freund, 1982 (= Drachenblut, in BRD) en Horns Ende, 1985

NAAIJKENS, Ton

De draad van geduld. Vier vrouwelijke DDR-dichters, p. 39-43

Tekst van een lezing gehouden in de onvolprezen kelder van de oude Verloren Tijd in Amsterdam op 14 febr. 1987

Elke Erb (1938), Sarah Kirsch (1935), Inge Müller (1925-1966), Brigitte Struzyk (1946) - Zie ook: Poëzie, voor de eerste drie

[Adolf] Endler van de kritisch decoratieve methode, p. 69-70 - Zie ook: Poëzie)

VIN, Daniël de

Geschiedenis op straat, p. 130-137

Berlijn. Verhalen van een stad. Samenst.: Martin Mooij Werk van 17 Duitstaligen, 4 Nederlandstaligen o.w. Frans Kellendonk. Inleidend verhaal: Wiel Kusters

WEERDENBURG, Oscar van

Het erfdeel van de bohémien [Thomas Rosenlöcher], p. 99-100 - Zie ook: Poëzie

Illustratie

Carlfriedrich Claus, *Sprachblätter*, p. 71-79 - portfolio

H.C. ten Berge
(nr. 139, p. 3-71) - Met prt.
[Samenstelling[5]: Hans Vandevoorde]

BERGE, H.C. ten
Schrijven na vijftig, p. 67-71
Overgenomen uit de feestbundel: Schierbeek 70

CLAES, Paul
Tramontane in Texas, p. 56-60
Over Texaanse elegieën (1983)

HAERYNCK, Jean-Paul
H.C. ten Berges Liederen van angst en vertwijfeling (1988), p. 29-37

5 Met Verantwoording, p. 5-6

JOOSTENS, Frank

Culturen uit de koelkast. H.C. ten Berges verzameling subarctische mythen, p. 38-40

Mythen en fabels van noordelijke volken. Samenst., vert. & com. 3dln.

In de witte vlakte waar geen moeders wonen. Autobiografische en mythische ruimte in De beren van Churchill van Hans C. ten Berge, p. 41-55

ROBBERECHTS, Daniël

Notities bij het werk van H.C. ten Berge, p. 61-66

VANDEVOORDE, Hans

Spiegeling en omweg. H.C. ten Berge tussen Gilliams en Terborgh p. 7-28

Met facs. van brieven van Gilliams; met fragmenten uit een gesprek van Ten Berge met Jean-Paul den Haerynck en Hans Vandevoorde

Zefier

Driemaandelijks tijdschift voor literatuur en niet-verbale kunsten
Opgericht in 1985

Redactie:
Ivo Dekoning, Mark Meekers, Ilse Peys, Luuk Rademakers, Marc Tritsmans, Liva Willems (gastredacteur)
Redactiesecretariaat:
nr. 9: Zefier, Goeslaerstraat 14, 3920 Lummen
nrs. 10-12: Zefier, Hereheidestraat 7A, 3920 Lummen

Jg. III[1],	nr. 9:	eerste kwartaal 1988, 69 p. = *De Vlaamse misdaadroman*
	nr. 10:	tweede kwartaal 1988, 63 p. = *Essay-nummer*
	nr. 11:	derde kwartaal 1988, 75 p. = *Paul Vanderschaeghe*
	nr. 12:	vierde kwartaal 1988, 93 p. = *Rutger Kopland*

Artikels van de redactie

Liter- - air, 9, p. 65; 10, p. 58; 12, p. 93
Literaire nieuwtjes

Inhoudsopgave Zefier september 1985-december 1987, 10, p. 60-65

I. Poëzie

BRUGMANS, Guy
[Gedichten], 9, p. 44
‘hoe hij haar ideale slaapmiddel bleek’
‘het woord “minimum” struikelt als een duizendpoot’

CORNILLIE, P.
[Twee haikoes], 9, p. 49

1 Omslagillustratie: Jan Fabre; gegevens over de medewerkers achterin elk nr.

CRITS, Frank de

Werner Lambersy, Uit: *Komboloi (1985)*. Inl. & vert.[2]: F. de Crits, 10, p. 26; 27-29

Azuur, Heuvels; Minnaars, 'De dageraad', p. 27; 28
'Gezeten', 'Om water te scheppen', p. 20

Serge Meurant, *[Gedichten]*. Inl. & vert.[2]: F. de Crits, 11, p. 48; 49-55

Uit: *Mais l'insensibilité grande (1975):*
'soms barst het lichaam'; 'geen getuige werd', p. 49; 53
Uit: *Etienne et Sara (1984): Legaat*, p. 49

2 Franse tekst naast de vertaling
2 Franse tekst naast de vertaling

Uit: *Tête perdue (1984): 'kin klem'*, p. 50
Uit: *Etant et mouvant (1974): 'wervelwinden, kraters'*, p. 50
Uit: *Dévisagé (1984): 'het teer-bleke vel'*, p. 51
Filmgedicht, p. 55

Daniel Fano, *[Gedichten]*. Inl. & vert.[2]: F. de Crits, 12, p. 74; 75-76
Onderdelen 1-9; Besluit, p. 75-77; 77

GHYSSAERT, Peter
[Gedichten], 10, p. 31
In Bretagne: 'Later word ik schrijver. Dat is geen jongensdroom'
Brighton: 'Brighton. Op de ansicht zie je een wit paleis'

GIJBELS, L.
[Twee haikoes], 9, p. 64

GOVAERTS, Jo
Twee gedichten, 11, p. 56
Lelijk: 'November; Koude'
'Opgerold en ingepakt'

HERMIS, Kees
[Gedichten], 10, p. 30
Vreemd vertrouwd: 'niemand in huis'
Vrijplaatsen: 'veel tegenwind, zwaar weer'

POLLET, Frank
Trappen. Eerste cyclus uit: Anaconda, 9, p. 41-43
Warande, het hart van dit park: 'Elke bedaarde beweging is een wet op zich wanneer' p. 41
Val/avond: 'Met het zuiver duister heeft hij iets gemeen' p. 41
Weerlicht zijn/keldertrap: 'De zwarte einder van een eeuwige seconde,' p. 42

2 Franse tekst naast de vertaling

Trappen van vergelijking: ‘Het evenwicht hersteld, ideeën als in manifesten’ p. 42
Natrappen: Komt de gladde vloer van het vermoeden’ p. 43
Bol. Achterberg herdacht: ‘De spiegelgladde aarde waaruit hij woord’ p. 43

II. Proza

JANSSENS, André
Sleepsporen (romanfragment), 12, p. 79-81

LAMPO, Jan
De overjas. Uit: *Pilaren van rook*, 9, p. 46-49

POMMERANS, Piet
In onze serie ‘moderne taboes’: jagen, 9, p. 50

VANDAELE, Luc
Explosie, 10, p. 33-36

IV. Kritische bijdragen

ASSELBERGH, Bruno

Isaac Bashevis Singer: een schrijver om gek van te worden, 9, p. 63-64

De echtscheiding (1965); De Spinoza van Warschau (1958)

De arbeid van Andreas Roels, 10, p. 49

De faalangst van Celle Plu

BOON, Renaat

Tien jaar Bernlef gebundeld [Gedichten 1970-1980], 11, p. 63-64

DEKONING, Ivo

Zwakke titels maar gelukkig dekt de vlag de lading niet, 10, p. 49-51

Ludo Noens, Schaduwbeelden; Heimwee naar de dageraad

Een stil prieeltje waar het goed is om even te verpozen, 10, p. 55-56

Bert Willems, Tussen kalmoes en korstmos

Het literaire vlak der standpunten, 11, p. 64-67

Joris [alias Georges] Tulkens,[De macht van het getal]

Als dit de nieuwe lichten in het rijk der letteren moeten voorstellen verhuis ik liever naar een ander (w)oord, 12, p. 87-89

Het rijk der lichten. Verhalen bij een schilderij van René Magritte. Samenst.: Jan Lampo & Myriam Libert

DEVROE, Hans

Geachte redactie (in rubriek: Brievenbus), 9, p. 69

Reactie op Dossier: Literaire tijdschriften (II, 1987, 8, p. 3-37) i.v.m. Wel; met antwoord van de redactie, p. 69

HOOF, Guy van

'Vrouwelijk enkelvoud': Pol Hoste, 9, p. 60-62

Een god minder: Marc Mijlemans [Mijl op zeven], 9, p. 62

Een bevoorrechte getuige: Pierre H. Dubois, 12, p. 90

Memoranda. Retour Amsterdam-Brussel (1942-1952)

MARIUS-WALTER

[Jack Feenstra] 'Moffenkoppen': spijkers met koppen slaan, 9, p. 62-63

MEEKERS, Mark

Het doodernstig spel van de humor (een vraaggesprek met Bob Vincke), 9, p. 52-55

Gezien, 11, p. 69-73

Bespreking van een nummer van Appel, De Brakke Hond, Creare, Deus ex Machina, Initiatief, Kruispunt, Ons Erfdeel, Randschrift, Survival Magazine, De Vos, Weirdo's

PEYS, Ilse

Het woord in opstand tegen de boze werkelijkheid, 9, p. 57-59

Charles Ducal, Het huwelijk. Gedichten

Geen drama maar het kon wel beter, 9, p. 59-60

Gie Bogaert, Klein Berlijns drama en andere verhalen

RADEMAKERS, Luuk

Ludwig Vandevelde of de complexiteit van de gespletenheid, 10, p. 38-46 - Met afbn.

'Attu' van Claude van de Berge: eigenzinnig, maar universeel, 10, p. 48

Het goedafgestelde kompas van Karel Sergen [Het noorden], 10, p. 54

De stoptrein van Jacobus Bos [Mijn blauwe evenbeeld], 10, p. 54-55

Blotkamp over Mondriaan: de stijl van de feiten, 10, p. 56-57
Carel Blotkamp, Mondriaan in detail

Het debat tussen de fantasie en de rede. Bic art van Jan Fabre, 12, p. 83-85

TRITSMANS, Marc

'Een leeg landschap' van Willem van Toorn, 10, p. 51-54

VINER, Darrell J.

Statement on Wheel, 11, p. 58 - Met ill. p. 59

Bewegende stenen. Vert.: Chosen with Care v.z.w.,11, p. 60-61

Bijzondere gedeelten

Dossier: De Vlaamse misdaadroman
(nr. 9, p. 3-39)
Samenstelling[3]: Chris Vandenbroucke
Poëzie

CRITS, Frank de

Vier gedichten. Uit *'Cinema Pathé'. (Schrijnwerk)*[4], p. 23-24
calepin de route; afscheid, p. 23
de straat oversteken; schaar in het hoofd, p. 24

3 Met Woord vooraf (p. 5)
4 In Schrijnwerk (1986) staan de gedichten in de cyclus 'série noire'

Proza

HOLSTERS, Bart
Cave canem (een verhaal van liefde en geweld), p. 26-32

Kritische bijdragen

DEKONING, Ivo & PEYS, Ilse
Het naakte meisje en andere ontboezemingen van Frans Ceusters [Interview], p. 16-20

LAET, Danny de
Raf Verhulst: de eerste misdaadschrijver in Vlaanderen?, p. 14-15
- Met prttek.: Mark Meekers
Diens werk o.ps. Koen Ravenstein

Anton van Casteren, pionier van het misdaadverhaal in Vlaanderen, p. 21-22

VANDENBROUCKE, Chris

Tien jaar misdaadliteratuur in Vlaanderen: een schets, p. 5-13

De Trofee van de grote Jury, p. 25

'De Trofee, geen geldprijs, maar een pistool en een erediploma, wordt telkens uitgereikt op 19 jan. - de geboortedatum van Edgar Allen Poe'
Laureaten: Bart Holsters met Geld maakt niet gelukkig (1986); John Vermeulen met Solorace (1987)

Interview met en over een anti-held [Bart Holsters], p. 33-37

Over de taalgrens, p. 38-39

Bron: Danny de Laet, La littérature policière en Belgique (1980)

Essay-nummer
(nr. 10, p. 3-24)
Samenstelling: Luuk Rademakers

BERGE, Claude van de

Het animisme van Saint-John Perse, p. 20-24

RADEMAKERS, Luuk

De ruimte bij de vroege Stefan Hertmans, p. 9-13

'Tot de vroege periode behoren Ruimte (roman, 1981), Ademzuil (poëzie, 1984) en Gestolde wolken (verhalenbundel, 1987) dat al een overgangswerk is naar een andere ruimteopvatting' (p. 9)

Wereld en digitaal van Mark van Tongele, p. 14-19

Over diens poëzieopvatting en diens cycli *De zonnesynaps* (Poëziekrant, [XI, 1987, 1, p. 12]), *Taalmineraal* [Poëziekrant, XII, 1988, 2, p. 4], *Digitaal*

speeldoosje en *Het oog van het rendier. Digitale sonnetten* (in typoscript)

VERMEULEN, Erik

Paul de Wispelaere: 'de eeuwige beweging door tegenstellingen', p. 4-8

'chronologsiche tijd versus mythologische tijd en werkelijkheid versus verhaal' p. 4)

Dossier Paul Vanderschaeghe
(nr. 11, p. 3-45)
Samenstelling[5]: A. Delmotte

VANDERSCHAEGHE, Paul

Gedichten[6], p. 34-36

Vogelverschrikker: 'De grauwe wegen afgelegd' p. 34
'Zie toe! In veel gedichten' p. 34
Male: 'Kraaien wagglen in voren,' p. 35

5 Met Woord vooraf (p. 5)
6 Respectievelijk gedateerd: 23.10.87; 25.10.87; 20.12.87; 24.12.87; 1.1.88; Pasen 1988

Het Blankenberge: ‘Met een zonder’ p. 35
Gedenken: ‘Herinner je de vrieskou’ p. 36
Niets: ‘Niets is.’

Twee prozafragmenten, p. 21-28
(Over de andere vader...), p. 21-24
(Over de oudere vader...), p. 25-28

Over Mark Debroux [schilder], p. 40-41

DEBROUX, Mark
Over Paul Vanderschaeghe [de leraar], p. 42-43

DELMOTTE, Alain
Tussen lyriek en belijdenis? [Gesprek], p. 5-11

HOEVEN, Jan van der
Paul Vanderschaeghe, een discrete benadering van zijn poetica, p. 29-33

HULLE, Jooris van
Zeggen ze toch..., p. 12-15
Over Vrouwen voor Baekelandt (1985) en de taalkundige betekenis ervan

SCHEINERT, David
Over Paul Vanderschaeghe. Vert.: Bart Vonck, p. 37-39
Over de dichter die hij vertaalde

VANDENBROUCKE, Chris
Con brio, maar..., p. 44-46
Een tocht doorheen recensies van Vanderschaeghes werk

VONCK, Bart

De rust van dood water, p. 16-20
Gesprek over De soldaat zonder schoenen (1988)

Dossier: Rutger Kopland
(nr. 12, p. 3-72)
Samenstelling[7]: Marc Tritsmans

KOPLAND, Rutger
Schapen, p. 71 - in facs.(p. 70)
'Zo ging het altijd. 's Avonds kwamen ze'

BROCKWAY, James
Kopland in het Engels vertalen, p. 50-53
Met gedichten in vertaling naast de Nederlandse tekst, p. 53-58
Uit: Onder het vee (1966) - *Onder de appelboom*, p. 53
Uit: Het orgeltje van yesterday (1968) - *Een lange wandeling*, p. 54
Uit: Alles op de fiets (1969) - *Jonge sla*, p. 55
Uit: Wie wat vindt heeft slecht gezocht (1972) - *Tegen het krakende hek*, p. 55
Uit: Een lege plek om te blijven (1975) - *XXII*: 'Zij wacht...' p. 56

7 Met Woord vooraf (p. 4); Beknopte bio-bibliografie (p. 72)

Uit: Al die mooie beloften (1979) - *Schilderij*, p. 56
Uit: Dit uitzicht (1982) - *In de bergen 1-4*, p. 57
Uit: Voor het verdwijnt en daarna (1985) - *I cavalli di Leonardo*, p. 58

DOMSELAER, Kees van

Die Kopland, dat kan toch helemaal niet. (Over: Al die mooie beloften, 1979), p. 35-49

In gesprek met Rutger Kopland (30-10-88), p. 65-69

EVENEPOEL, Stefaan

'Wie wat vindt heeft slecht gezocht'. (Of: de anti-lyriek van Rutger Kopland), p. 26-34

GELLINGS, Paul

Rutger Kopland [in het Frans] vertalen, p. 59-60
Met gedichten in vertaling naast de Nederlandse tekst, p. 60-62
Uit: Alles op de fiets (1969) - *Jonge sla*, p. 60
Uit: Wie wat vindt heeft slecht gezocht (1972) - *Haat gaat gekleed als vreedzame mensen 1-3*, p. 61
Uit: Dit uitzicht (1982) - *Vertrek van dochters*, p. 62

JELLEMA, C.O.

De angst om zichtbaar te zijn, p. 5-8
Typering van Koplands poëzie, ontstaan 'uit het spanningsveld tussen... op de vlucht zijn en thuis willen komen'; over het beeld van het paard

SMET, Marc de

Was ik er al? Enige evolutie bij Kopland?, p. 63-64
Diens poëzie heeft 'een consistente ondertoon'... 'veranderde de poetica, de "filosofica" deed het niet' (p. 64)

VANDEVOORDE, Hans

De kroost van het koplandisme, p. 9-23

Over Koplands poetica en die van ‘zijn volgelingen’

De literaire tijdschriften in Nederland door Hilda van Assche en Richard Baeyens met medewerking van Peter de Bode

Peter de Bode:

Adem, Begane Grond, Frase, Gist, De Held, Kwasir, Lift, Het Moment, Naar Morgen, Noord, Op Slag van '90, Optima, Preludium, Randschrift, Sic, Tristan, Tzara, Wolfsmond, Woordwerk

Adem

Tijdschrift voor literatuur
Opgericht in 1986

Redactie:

Jg. I,	nr. 1:	Stef van Dijk, Jan Kostwinder, Marisa Groen, Rogi Wieg (redactiesecretaris)
	nr. 2:	Dezelfden, behalve Rogi Wieg, met Ciska Matthes (redactiesecretaris)
	nr. 3:	Dezelfden, behalve Jan Kostwinder, Ciska Matthes
	nr. 4-5:	Dezelfden, met Jan Kostwinder
Jg. II,	nr. 6:	Stef van Dijk, Jan Kostwinder, Marisa Groen
Jg. III,	nrs. 1, 2:	Hein Aalders, Marisa Groen, Jan Kostwinder

Redactieadres: Prins Hendrikkade 125, 1011 AN Amsterdam

Jg. I,	nr. 1:	febr. 1986, 52 p.
	nr. 2:	lente 1986, 58 p.
	nr. 3:	zomer 1986, 51 p.
	nr. 4-5:	[mei 1987], 51 p.
Jg. II,	nr. 6:	[1987], 128 p. = *Het ideale tijdschrift*
Jg. III,	nr. 1:	mei 1988, 48 p. = *Egodocumenten*
	nr. 2:	sept. 1988, 46 p.

Artikels van de redactie

[Voorwoord], I, 1, p. 2
‘Wij willen vooral mensen aan bod laten komen die balanceren op de rand van bekend en onbekend, auteurs die eigenlijk nog in de marge zitten’

Voorwoord, I, 2, p. 1-2
‘Adem is een poging van een groep mensen om visies te ontplooien, in de eerste plaats op het gebied van de literatuur’

Voorwoord [bij dit nummer], I, 3, p. 1

I. Poëzie

ASEM

‘*... bereed ik jou zoals jij mij*’, III, 2, p. 46

BOOTS, Jaap

[Gedichten], I, 4-5, p. 39-40 - Met ill.: Bert Boots

Lotje: ‘Lotje is een vreemde wereld binnengegaan’ p. 39

Impasse: ‘Het is dat plaatje’ p. 40

[Gedichten]

Toscaanse kerk: ‘Nu we hier zo zitten siësta houdend’ II, 6, p. 28

Zakenman met rugzak: ‘Zakenman wordt vroeg gewekt’ III, 2, p. 7-12

BREY, Bart

[Gedichten], I, 3, p. 12-14

‘Dood, laten we eerlijk zijn:’ p. 12

‘Vanachter zijn buro’[1] p. 13

‘Eens reed ik de rodeo’ p. 14

DENOO, Joris

James Ensor reist naar het Lijsternest, I, 2, p. 12-16

A. *Heen*

1. *Thuis*: ‘De wang van een land’ p. 12
2. *Op weg*: ‘En Noordzee. Moordzee’ p. 13
3. *Ter plaatse*: ‘Nu reist verder, hij’ p. 14

B. *Terug*

4. *Niet thuis*: ‘Oh, staat verstolen voor het raam.’ p. 15
5. *Weer thuis*: ‘Oh, vloekt in alle kleuren!’ p. 16

‘There is no end, but addition’, I, 3, p. 49-50

‘De angst voor verlies en de hoop’

DENTERS, Wilbert

Gedichten, I, 4-5, p. 15-18

Invitatie: ‘Dit is geen werk voor mij, solitaire:’ p. 15

IX: ‘Wanneer de klok zijn zijden wijzers’ p. 16

Station: ‘Het is niet de dood, de omgang,’ p. 17

Zeven vergelijkingen: ‘Dit is het duister dat glanst’ p. 18

DIJK, Stef van

Bomen, I, 3, p. 30-32

‘Laten we denken aan de boom als boom,’

FRANSEN, Ad

T.S. Eliot, *The love song of J. Alfred Prufrock*. Inl. & vert.: Ad Franssen e.a.[2], I, 4-5, p. 81-87; 88-109

1 Opdracht: Voor dr. Van Woerden

2 Vertaallaboratorium: Kees Helsloot, Vera van Lieshout, Piet Verhoeff, Wouter Voskuilen; historiek van de nieuwe vertaling / Engelse tekst; vert. van M. Nijhoff en van Pé Hawinkels

GRIVER, Azing

Dar-es-Salaam, I, 3, p. 40-41

‘Voer mij door de poorten’

HAGENAARS, Albert

[Gedichten], I, 1, p. 40-42

Pont du change: ‘Deze brug, als enige afstand af te leggen,’ p. 40

Zomeravond: ‘Nog dichter starend in het metroglas’ p. 41

De beslissing: ‘Het laatste gevecht in de onafzienbaar’ p. 42

Robert Desnos, *A la Hollande*. Inl. & vert.[3]: A. Hagenaars, III, 2, p. 27-29; 32-33

3 Tegenover de oorspronkelijke tekst

HELSLOOT, Kees & HUISMAN, Leo

Vijf moderne Amerikaanse dichters. Vert.[3]: K. Helsloot & L. Huisman, II, 6, p. 14-23

Robert Frost, *Vuur en ijs*, p. 14-15
Randall Jarrell, *Bommenwerpers*, p. 22-23
Theodore Roethke, *Papa's waltz*, p. 20-21
Wallace Stevens, *Tafelgesprek*, p. 18-19
Richard Wilbur, *Museumstuk*, p. 16-17

HUIGEN, René

Indruk, I, 2, p. 51

'Ik strik mijn das en jaren daarop de indruk'

KLOOS, Hans

Pär Lagerkvist, *Met oude ogen*. Vert.[4] & nawoord: H. Kloos, I, 2, p. 26-35; 36-39

Een wandelaar, II, 6, p. 26-27

'Er was eens een wandelaar'

KOSTWINDER, Jan

[Gedichten], I, 2, p. 40-44

Griendtsveen: 'Jonge Jan van der Griendt' p. 40-41
Binnensmonds: 'De broer van mijn vader achtervolgt mij' p. 42
Tocht: 'De metrogangen vullen zich met duisternis' p. 43
Overdwars: 'Het meisje hinkelt op de spoorbaan' p. 44

Aan de dichter Rogi Wieg, II, 6, p. 25

'Vandaag ben ik naar de straat waarin je woont gelopen'

MARLE, Katerina van

Drie gedichten, I, 1, p. 9-11

'Daar wil ik nog eens over schrijven' p. 9
'Margot's vader kwam pas laat' p. 10

3 Tegenover de oorspronkelijke tekst
4 Met Zweedse tekst en Engelse vert. door W.H. Auden

‘Steeds vaker wanneer ik nadenk’ p. 11

POLLET, Frank

[Gedichten], III, 2, p. 22-23

Bol (Achterberg herdacht), p. 22

‘de spiegelgladde aarde waaruit hij woord’ *Hart Crane*, p. 23

‘“Home is where the heart is”; een fles die niet’

RASCH, Gerard

Adam Zagajewski, *Gedichten*. Vert.: G. Rasch, I, 4-5, p. 52-59

Weggaan naar Lwow; De stad verstart; Steden, p. 52-54; 55; 56

Een verbond; De nacht; Vuur, vuur, p. 57; 58; 59

WICHMAN, Menno
Charles Baudelaire, *Drie gedichten*. Inl. & vert.[5]: M. Wigman, II, 6, p. 47-49; 50-55
'Je zou de hele wereld naar jouw bed meesleuren', p. 50-51
'Ik was een nacht bij een afgrijselijke joodse', p. 52-53
De vampier, p. 54-55

ZWAGERMAN, Joost
Iemandin huis, I, 1, p. 30-31
'Je zegt het allemaal. Je bent nieuw hier' p. 30
'Nu is de schijndood in mijn kamer, terwijl' p. 31

II. Proza

DENTERS, Wilbert
Private haunt, III, 2, p. 16-21

HAGENAARS, Albert
Romanfragmenten, I, 2, p. 4-11
Uit een te verschijnen roman, vooralsnog zonder titel

JUNGE, Chris
Het moet nu maar eens afgelopen zijn, III, 2, p. 34-35

KLOOS, Hans
Richard Brautigan, *Hommage aan San Francisco's YMCA*. Vert.: H. Kloos, III, 2, p. 13-15

KOSTWINDER, Jan
Zo bereikt men de sterren, I, 4-5, p. 5-11

Een Amerikaan in slaapstad, III, 2, p. 42-45

5 Tegenover de oorspronkelijke tekst

MEURS, Ton
Louis Paul Boon in Zuid-Afrika, III, 2, p. 36-41

POINTL, Frans
Vormpjes, I, 1, p. 2-8

Dagboekfragmenten I, I, 4-5, p. 113-121

Meneer nul, II, 6, p. 2-13

STOUTE, René
Keihard & smerig[6], I, 3, p. 3-11

III. Toneel

JUNGE, Chris
Na Babel, II, 6, p. 29-46 - Met afb.

6 Geschreven voor en 'voorgedragen' op het Festival van de Keiharde Smart 28-8-'86 Amsterdam

IV. Kritische bijdragen

DIJK, Stef van

Dictatuur van het herkenbare, I, 2, p. 3
Toelichting bij het omslag

Literaire zelfmoord, I, 3, p. 42-48
Stoppen met dichten vergt een offer

GROEN, Marisa

Interview met Anton de Goede, I, 3, p. 33-39 - Met prt.
O.a. over De Tweede Ronde, waarvan hij redactiesecretaris was

Allemaal persoonlijkheden. Over de bloemlezing 'Maximaal', III, 2, p. 2 - Met prt.
Bespreking van Arthur Lava's bloemlezing n.a.v. een gesprek

GROEN, Marisa & KOSTWINDER, Jan

Poëzie als onkruidverdelger. Een gesprek met Wouter Voskuilen, I, 4-5, p. 22-36 - Met prt.
Met de gedichten 'Droomlot' van Gerrit Achterberg en 'Verveling' van Wilfred Smit

HELSLOOT, Kees

'Resten van jou'. Over de poëzie van Henk Komijn Meijer, II, 6, p. 56-63

KEMPERS, Desanka

De mens produceert de mens. Over het bescheiden engagement van Michel Foucault, I, 4-5, p. 64-74

KEULEMANS, Chris

De nieuwe Verloren Tijd, II, 6, p. 13
De bekende Amsterdamse boekhandel is verhuisd naar de Kerkstraat 391

KOSTWINDER, Jan

Wie weggaat uit zijn tijd. Over 'Dagen in Budapest' van Rogi Wieg, I, 1, p. 12-29

Het onvergeten sublimeren, I, 3, p. 15-29

Over eigen poëzie en 'de voor iedereen toegankelijke poëzie van Paul van Ostaijen'

RASCH, Gerard

Adam Zagajewski. Notities bij het vertalen van 'Weggaan naar Lwow', I, 4-5, p. 46-51 - Zie ook: Poëzie

Over problemen i.v.m. poëzie vertalen uit het Pools

WIEG, Rogi

Ontroeren door te zeggen wie je bent. Over enkele regels van mijn smaak, I, 1, p. 43-51

Over zijn voorkeur voor 'Ik raak je aan' (1983) van Frans Pointl, met de gedichten 'Moeder' en 'Bedevaart heemstede - 1980'

De dichter, zijn kastje, zijn werk, I, 2, p. 45-50

Het leven van een dichter

WIEG, Rogi & DIJK, Stef van
[Interview], I
Met Chris Keulemans van de boekhandel De Verloren Tijd, 1, p. 33-39 - Met afb. *Met Martin Mooij*, 2, p. 17-24 - Met prt.

WIEG, Rogi & ZWAGERMAN, Joost
De levenskansen van een gedicht, I, 2, p. 52-57
Interview met René Huigen

Bijzonder gedeelte/nummer

Het ideale literaire tijdschrift
(II, 6, passim)
Inleiding

De brief, p. 2
Tekst van de brief die aan diverse personen werd verstuurd

Antwoorden

Boots, Bert & Boots, Jaap & Kloos, Hans, p. 126-127
Boots, Jaap, p. 75-79
Brey, Bart, p. 12-14
Denoo, Joris, p. 19-20
Denters, Wilbert, p. 110-112
Dijk, Stef van, p. 63
Goede, Anton de, p. 42-44
Griever, Azing, p. 45
Hagenaars, Albert, p. 122-125
Keulemans, Chris, p. 4
Kostwinder, Jan, p. 60-62
Pointl, Frans, p. 21
Zwagerman, Joost, p. 3

Egodocumenten
(III, 1, 48 p.)
Poëzie

ASEM

Hiep! Hiep!, p. 48

‘Natuurlijk willen wij meer liefde’

BREUKERS, Chrétien

Drie gedichten, p. 20-21

Van steen: ‘De stad die hier ooit stond verdween’ p. 20

‘Geef me iets te eten, zeg je, wil’ p. 21
‘Nu je lichaam enkel nog bestaat’ p. 21

DENTERS, Wilbert
Teken, p. 22
‘In een trage omhaal naar herkenning’

TIL, Wim van
Gedicht. Voor Yvonne, p. 23
‘Nu de dag opnieuw zijn lichaam aantrekt’

Proza

POINTL, Frans
Dagboekfragmenten (7-2-1981 - 11-7-1981), p. 11-14

RENDERS, Hans
Berlijnse notities, p. 30-35

Kritische bijdragen

AALDERS, Hein
Een vis in het ijs. De brieven van Cesare Pavese, p. 5-10
In het Nederlands verschenen als Leven als ambacht (1980)

BOOTS, Jaap
Biografie als egotrip: A.J.A. Symons' ‘Quest for Corvo’, p. 24-26

GROEN, Marisa

Wie schrijft verdraait de feiten. Het egodocument als literair genre, p. 2-5

KLOOS, Hans

Lichamen dromen en gedichten maken, p. 37-39

Bij het vertalen van Gunnar Ekelöfs gedicht 'Een droom' uit Om hosten

KOSTWINDER, Jan

De tragiek van het onvoltooide gedicht. Over de nalatenschap van Wilfred Smit, p. 14-19

De nalatenschap wordt door Frans van Houten ingevoerd in een personal computer, waardoor studie van de gedichten mogelijk wordt

De stem van de ander, p. 27-30

O.a. Renate Rubinstein en Anne Frank

ROSSUM, Rob van

Een rancuneus boek, p. 40-41

Charles Baudelaire, Mon coeur mis à nu; met een fragment (p. 41-47) in vertaling o.d.t.: Mijn hart opengelegd

Begane grond

Literair cahier
Het letterkundig tijdschrift van Crea[1]
Opgericht in 1987

Redactie:
Nr. 1: Hans van Daalen, Mattijs Diepraam, Henriëtte Nooteboom, Jan Schrijvers, Reinout Wiers
Nrs. 2-6: Dezelfden, behalve Henriëtte Nooteboom, met Atie Zwering
Redactieadres: Grimburgwal 10, 1012 GA Amsterdam

Jg. II,	nr. 1:	jan. -febr. 1988, 44 p.
	nr. 2:	maart-april 1988, 44 p.
	nr. 3:	[mei-juni] 1988, 40 p.
	nr. 4:	[juli-aug.] 1988, 40 p.
	nr. 5:	[sept.-okt.] 1988, 40 p.
	nr. 6:	[nov.-dec.] 1988, 32 p.

Artikels van de redactie

Van de redactie[2], 1, p. 2-3; 2, p. 2-3; 3, p. 2-3; 4, p. 2-3; 5, p. 2-3; 6, p. 2-3

Lopende zaken en mededelingen, 1, p. 4; 2, p. 4

Poëzie

BAKKER, Kees
[Gedichten], 1, p. 21-24
‘wanneer men voor het ene’ p. 21
‘De toeristen drentelen om het urinoir’ p. 21
Mona Lisa: ‘een teer meisje achter glas’ p. 21
Voyeur: ‘het gebeurt vlakbij’ p. 22
De Friese kwelder III: ‘schapen kunnen’ p. 23
Permanent: ‘Langs de boom afdalende eekhoorns’ 1, p. 24
‘De kale sparren bij Bergen’ p. 25

1 Culturele organisatie van de Universiteit Amsterdam
2 Respectievelijk door redactielid Hans van Daalen, Atie Zwering, Mattijs Diepraam, Hans van Daalen, Mattijs Diepraam, Atie Zwering

BARTELS, Rob

[Gedichten], 6, p. 20-21

Zondagmiddag: ‘In het glas’ p. 20

De puber: ‘Huid omgeeft hem als een tent’ p. 21

DAALEN, Hans van
Twee senryu[3], 6, p. 22

[Gedichten], 6, p. 22
Politiek fruit: ‘Ik zie’
De laatste verzoeking van…: ‘Lazarus:’

DIEPRAAM, Mattijs
Republiek der letteren. Poëticale poëzie, 1, p. 18-20
Brandweer demonstreert stop-contact: ‘waarom ben ik bang van uitslaande branden’ p. 18
Boven de wolken: ‘wolken pakken samen’ p. 19
De beroepslezer: ‘ik ben een leerling’ p. 19
De nieuwe alleskunners: ‘bisschoppen met zoete gezichten’ p. 20

[Gedichten]
De bruid Indonesia: ‘Er is een leemte’ 3, p. 29-30
Waldsterben: ‘Ik vergiftig mijn verminkers’ 3, p. 30
Tijdballon: ‘een stroming zonder bron’ 4, p. 18
Hölderlin: ‘Ik ben gebeten’ 4, p. 36

FFOULKES, Deborah
[Gedichten], 5, p. 17-20
‘verlangen’ p. 17
‘eens lag je onder een boom’ p. 18
‘de woorden vallen weg’ p. 19
Lentelied: ‘versteende vrucht’ p. 20

KLAASSENS, Hendrik
Tegenvoeter, 6, p. 13
‘'s Nachts staat er iemand anders uit haar op’ 6, p. 13

MELLENBERGH, Jan
[Haiku's], 1, p. 43-44; 2, p. 33; 3, p. 32-33; 5, p. 35

[Gedichten]

3 Opdracht: Voor Hanneke

Inside out - outside in: ‘De wereld keerde zich, 4, p. 35
Kwatrijn: ‘de kring die op het water ligt’ 5, p. 35

MOSTERT, Maren
[Gedichten]
Gevecht-je: ‘de vrouw’ 1, p. 25
Gedachten-gang: ‘geen beweging’ 1, p. 26
Lente-meidoorn: ‘kruimels druipen’ 3, p. 36

Uit: *In duizend denkwolkjes*, 1, p. 27-29
Mos op cement: ‘ik heb mezelf voorgenomen’ p. 27
Ontmaskering: ‘misleidend’ p. 28
De kunst is uit: ‘met lood in de schoenen’ p. 29

NIXDORFF, Victor
Valse lente, 5, p. 32
‘Een klein beetje, zachtjes in de nek’

REE, Marco van der
[Gedichten], 2, p. 23-26
‘Flarden van dagen’ p. 23
‘De vele cafe bevatten niet meer’ p. 24
‘Is het als een nacht’ p. 25
‘De stad draagt de nachtelijke geluiden voort’ p. 26

REINTS, Jan
[Haiku], 2, p. 32

ROEST, Maarten R.
Wegdromen, 4, p. 34
‘Vervreemd, de weg die het bos verlaat;’

SCHREUDER, Nan
[Drie haiku's], 2, p. 34

Afscheid, 2, p. 35 - Rectificatie, 3, p. 3
‘Het was een lichte zomernacht’

SCHRIJVERS, Jan
[Gedichten]
Dodenherdenking: ‘Zware laarzen ontwijden’ 3, p. 31
Music-box: ‘Amsterdam doorkruisend op zijn fiets’ 5, p. 34

[Negen haiku's], 3, p. 34-35; 5, p. 34

VOORHEUVEL, H.C.
Luisteren aan de zee, 5, p. 33
‘Ver gelopen langs al die’ 5, p. 33

WESTERNENG, Remmert
In memoriam Marsman, 4, p. 33
‘Hoe vaak niet gedroomd van het water’

WIERS, Reinout

[Haiku], 2, p. 32

[Gedichten]

Roulette: ‘Alle ogen zijn gericht’ 4, p. 31
Coma: ‘Zwemmen’ 4, p. 32
Jong gedicht...: ‘Als een kat zopas geboren’ 6, p. 18
Spanje: ‘Zoet parfum van mannen’ 6, p. 19

WIT, Johan de

[Gedichten], 6, p. 14-17

Alsof de deur: ‘Alsof de deur een duiker ruikt’ p. 14
Waar zojuist nog: ‘Waar zojuist nog op windrammen werd gejaagd’ p. 15
Als hij voor: ‘Als hij voor de zomer een zeven haalt’ p. 16
Had zij hem: ‘Had zij hem verkozen’ p. 17

ZUIKER, Rob

[Gedichten], 4, p. 24-26

Wocher-panorama: ‘De stad is net een spiegel in de tijd’ p. 24
Herinnering aan een dromenvrouw: ‘Een vreemde, volle stilte hing’ p. 25
Soms: ‘Je was mijn liefste lotgenoot’ p. 26

ZWERING, Atie
[Gedichten], 3, p. 26-28
Suicide op hardboard: 'Bijna tastbare nacht' p. 26-27
Jellinek I: 'Jij, glazen man' p. 27
'Scheurend door de' p. 28
'Zo koel, zo lekker, zo ademloos licht' p. 28

XXX
Orlando Guimaraes Coelho, *[Gedichten]*. Anonieme vert., 4, p. 27-30
1. 'Het is nacht wanneer ik de lompen verscheur' p. 27
2. 'Agressiviteit in de geledingen' p. 27
'Hoe dit verlangen licht te zijn te bevredigen' p. 28
'Wanneer deze stem van mij'; 'Maan mij tot kalmte' p. 29; 30

II. Proza

DAALEN, Hans van
Gebroken wit, 2, p. 36-41

Hij had het niet gewoon moeten doen, 6, p. 12

DIEPRAAM, Mattijs
Walhalla. Een midzomernachtsdroom, 2, p. 27-31

De knecht, 3, p. 4-17

Uit balans, 4, p. 19-23

Fanny, 6, p. 4-11

SCHOLTZ, Betty
Marokkaans dagboek, 1, p. 5-7; 2, p. 42-44; 3, p. 37-39; 5, p. 36-39; 6, p. 29-31

STAALS, F.G.J.

Het ritueel, 4, p. 4-6

WIERS, Reinout

Glinsterende ruggen, 1, p. 30-42

Publieke intimiteiten, 5, p. 4-16

ZWERING, Atie

Het konijn, 2, p. 5-11

Applaus, 4, p. 37-39

Brood voor de vogels, 6, p. 23-28

IV. Kritische bijdragen

DAALEN, Hans van

Literatuur als klein wapen tegen de dood. Gesprek met Doeschka Meijsing, 2, p. 12-22

De geschiedenis en de klerk; de feiten en de verbeelding. Gesprek met Frans Kellendonk, 4, p. 7-17

WIERS, Reinout

Gesprekken

Jana Beranova: 'Het is veel hoor, tweeduizend pagina's Kundera!', 5, p. 21-31

Willem Jan Otten: 'Talent is een vorm van zelfkritiek', 1, p. 8-17

ZUIKER, Rob

'Ik schrijf voor mijn verdriet'. Het beheerste feestgedruis van Drs. P, 3, p. 18-25

Bzzlletin

Opgericht in 1972

Redactie:
Nrs. 152-157: Daan Cartens, Johan Diepstraten, Phil Muysson
Nrs. 158 - 161-162: Daan Cartens, Phil Muysson
Redactie- en administratieadres:
BZZTÖH, Stille Veerkade 7, 2512 BE Den Haag

Jg. XVII[1],	nr. 152:	jan. 1988, 96 p. = *De Canadese literatuur*
	nr. 153:	febr. 1988, 76 p. = *Marten Toonder*
	nr. 154:	maart 1988, 84 p. = *Griekse dichters*
	nr. 155:	april 1988, 80 p.
	nr. 156:	mei 1988, 60 p.
	nr. 157:	juni 1988, 76 p. = *Portugal*
	nr. 158:	sept. 1988, 80 p. = *C. Buddingh'*
	nr. 159:	okt. 1988, 80 p.
	nr. 160:	nov. 1988, 80 p. = *Jan Siebelink*
	nr. 161-162:	dec. 1988-jan. 1989, 112 p. = *Willem Wilmink*

I. Poëzie

BEVERS, Bert
Gedichten, 160, p. 59
Kringloop: 'bij avondval vermoed ik'
De stervende Germanicus[2]: 'omgeven door getrouwen'

BOURGONJE, Fleur
Zwart zijn de paarden die branden[3], 158, p. 60-61

1 Register van de 'zestiende [sic!] jaargang nrs. 148 t/m 157, 1987-1988 in nr. 158, p. 74-79
2 Bij de schilderijen van Nicolas Poussin en van Heinrich Füger
3 Verschenen als bibliofiele uitgave t.g.v. de uitreiking van de Betje Wolffprijs

1. ‘Het slaat op hol. Het was te strak’ p. 60
2. ‘Het staat alleen dat vliegen wil’
3. ‘De onbevlogen paarden van de nacht’ p. 61

CARTENS, Daan

Gedicht, 153, p. 66

‘Niets is er, niets,’

DOORMAN, Maarten

Gedichten, 158, p. 69

Daarom langzaam en met bijna droge lippen: 'Vanwaar dat remmen steeds in deze regels,'
'Nog is er het gelag'

ELSHOUT, Ron

Petrarcaans, 157, p. 47-48

Hommage aan Laura, p. 47

1. 'Hoe ontsluit ik haar nu'
2. 'Herinnering ziet het landschap, hitte,'
3. 'Omdat het rood op was'
4. 'Nadering - zichzelf vergetend'
5. 'Onder toppen van vingers'
6. 'Nogmaals: die halslijn, de keel'

In de marge: 'Lezend verdwaalde zijn pen' p. 48
Brief: 'Dichter die haar niet kent' p. 48
Petrarca, *kluizenaar*: '... dat de vrouw ter kerke schreed' p. 48

GHYSSAERT, Peter

Gedichten, 159, p. 70-71

Erftante: Na haar dood hadden wij grijze amber' p. 70
Stilleven met Gothische elementen: De harnassen met tocht gevuld' p. 71
Landschap met Rameau: 'Honderd broze botjes breekt de kip', p. 71

GOUDESEUNE, Koenraad

Gedichten, 157, p. 49

''s Morgens in de spiegel verbetert zij met rouge'
Foto's zonder haar: 'Aanvankelijk ben je er nog wel, vandaar,'

HOOFF, Marijke van

Gedichten[4], 153, p. 52

4 Correctie bij nr. 151 (1987), p. 8: het gedicht 'Vrijdag de dertiende' sub Marijke van Hooff is van Dirk Kroon

Inkeer: ‘Tuinstoelen binnengebracht’
Nazomer: ‘je rust en waant je onbespied.’

KROON, Dirk

Gedichten[4], 160, p. 42-43
Gegeven: ‘Je neemt de krant’ p. 42
Landgoed: ‘Het hoeft geen Wagner te zijn.’ p. 42
Vooruit: ‘Straks gaan we weg,’ p. 42
Ogen: ‘Nu je na nacht en dag’ p. 42
Machteloos: ‘De koning die jij doodsloeg,’ p. 43
Gebiedende wijs: ‘Kom mij nu nader,’ p. 43
Vergetelheid: ‘Ik zou die nooit meer’ p. 43

LOBO, Lida

Atlantic Wall, 159, p. 70
‘Langs de weg zijn aarden wallen’

NIEMATZ, Max

Gedichten, 153, p. 67
Koffietijd: ‘Tussen één vlieg en geen is’
Morgen: ‘De mierennesten komen tot leven’

4 Correctie bij nr. 151 (1987), p. 8: het gedicht ‘Vrijdag de dertiende’ sub Marijke van Hooff is van Dirk Kroon

RASCH, Gerard
Henrik Nordbrandt, Uit: *Spögelseslege (1979)*. Vert.: G. Rasch, 153, p. 50-51
Achterblijven in de stad; De nomaden keren terug, p. 50; 51

REITSMA, Anneke
Genesis, 159, p. 68
'Woorden willen zwijgen.'

VREE, Freddy de
'Dat het niet is: zoals'[5], 160, p. 41

VROOMKONING, Victor
Nagel, 159, p. 68
'Een gedicht is een verhaal'

II. Proza

BOOMSMA, Graa
Michael Ondaatje, *De brug*. Uit: *In the skin of a lion*. Vert.: G. Boomsma, 157, p. 64-72

[Reisaantekeningen]
Aankomen in Amerika. Aantekeningen over traditie en droom, 159, p. 77-79
Amerikaanse entourage, *Europees hoofd*, 160, p. 78-79
Charme in Chicago, 161-162, p. 100-103

EIJK, Philip van der
Gottfried Benn, *Nocturno (1913)*. Vert.: P. van der Eijk, 160, p. 63

TOUSSAINT, Bert

5 Een bladzijde met correcties uit En joeg de vossen door het staande koren

Gottfried Benn, *Heinrich Mann. Ein Untergang (1913)*. Vert.: B. Toussaint, 160, p. 64-65

VERBRUGGE, F.J.P.

Elsa Morante, *De klasgenoot (Il compagno* uit: *Lo scialle andaluso*, *1938; 1985*, *tweede dr.)*. Vert.: F.J.P. Verbrugge, 159, p. 66-67

IV. Kritische bijdragen

BAUDOIN, Tom

De triomf van de eigenzinnigheid. Over 'Piet de Smeerpoets' van Heinrich Hoffmann, 161-162, p. 91-99

Waarom het kinderboek Struwwelpeter (1845), geschreven en getekend door Heinrich Hoffmann een klassiek kinderboek werd

BOEF, August Hans den

Geen plagiaat maar postmodernisme: Willem Brakman en Jack the Ripper, 160, p. 51-56 - Met afb., prt.

N.a.v. Heer op kamer; overeenkomsten met The lodger, film van Alfred Hitchcock naar de roman van Mary Belloc-Lowndes (1913) en met F. Bordewijks Marion Quin (1925)

BOOMSMA, Graa

La dolce vita in woord en beeld, 158, p. 62-64

Over het functioneren van foto's, onder verwijzing naar Roland Barthes' De lichtende kamer (La chambre claire, 1980)

BROCKWAY, James

'Ik hoor de stemmen van mijn figuren.' De romankunst van Ursula Holden, 153, p. 60-65 - Met prtn.

Over haar werk, met haar antwoord op een paar vragen (p. 63-65) n.a.v. de Nederlandse vertaling van Tin toys (1986; Speelgoed)

Over lengte, hoogte en gewicht. De jongste roman van Iris Murdoch, 155, p. 77-79

The book and the Brotherhood

Over [Stephen] Spender en zijn tempel [The temple], 156, p. 52-53

Het historisch gericht speuren. Een nieuwe roman van Graham Swift [Out of this world], 157, p. 50-53 - Met prt.

Dichter? Prozaïst? Of redacteur?, 157, p. 62-63 - Met prt.

John Lehman, Christopher Isherwood - a personal memoir

Een verleden vol leven. Over de jongste roman van Muriel Spark, 159, p. 34-35

A far cry from Kensington

Over de moeder van Frankenstein. Kritische biografie van Mary Wollstonecraft Shelley door Muriel Spark, 159, p. 36-38

Child of light. A critical biography of Mary Shelley, [1956] herwerkt tot Mary Shelley (1988)

BURGER, Peter & POS, Arie

'Zweverigheid? De mensen moesten eens weten wat een tough guy ik ben'. In gesprek met Andreas Burnier/C.I. Dessaur, 159, p. 2-10 - Met prt.

Interview van 9 aug. 1988, over o.a. haar vertrek van en terugkeer naar de universiteit te Nijmegen, de ontvangst van haar laatste roman De trein naar Tarascon

EGGELS, Hanneke

In gesprek met - Met prtn.

Tim Krabbé. 'Je moet wind tegenhebben...', 155, 9-14

Fleur Bourgonje. 'Het geduld om naar verhalen te luisteren zijn we kwijt, 158, p. 55-59

Ziener of zwoeger?, 159, p. 16-17

Kanttekening bij Andreas Burnier, Van masculinistische naar humane wetenschap, in: De zwembadmentaliteit (1979) en bij de reacties van Maarten 't Hart en van Dick Hillenius

EIJK, Philip van der & TOUSSAINT, Bert

Gottfried Benn en de crisis van het moderne ik, 160, p. 60-62 - Zie ook: Proza

ELSHOUT, Ron

Aandacht voor het Teniersplein, 158, p. 41-46 - Met prtn.

Over de poëzie van Rutger Kopland, P.C. Hooftprijs 1988, uitgaande van T. van Deel, Een gedicht schilderij (Tirade, XXV, 1981, p. 488-495) en J. Bernlef, De utopie van het moment. Over de poëzie van Rutger Kopland (Raster, 1984, 32, p. 42-55) en Koplands gedichtenreeks Schilderij (uit: Al die mooie beloften) geïnspireerd op Henri de Braekeleers schilderij Het Teniersplein te Antwerpen

FRERIKS, Kester

De salto mortale van Friedrich Hölderlin, 155, p. 50-54 - Met afb., prtn.

Met het gedicht Andenken uit 1803 in vert. (p. 55)

GREVERS, Arie

De wereld van papier. Over Komrijs 'Verwoest Arcadië', 155, p. 60-77

Verschenen als feuilleton in Vrij Nederland (1977-1979) en in 1980 als 'autobiografie' in de reeks Privé-Domein; analyse van de roman en vergelijking met de feuilleton

HISGEN, Ruud & WEEL, Adriaan van der

De verdeelde traditie. Australische literatuur, 155, p. 15-33 - Met afbn., prtn.

Het probleem van de Australische identiteit leidt tot nadruk op het Australische enerzijds en streven naar internationalisme anderzijds; na het gevecht tegen de bush (= het platteland) in de 19de eeuw - Marcus Clarke, Joseph Furphy, Patrick White - de strijd tussen Europa en Australië in de 20ste - A.A.D. Hope, Kenneth Slessor, Peter Porter, Judith Wright en de jongere Les A. Murray (p. 25-27); ook over de orale, eigentijdse poëzie van de Aborigenen (p. 22-23)
Met het gedicht van A.A.D. Hope 'Australië' in vertaling (p. 34)

HOF, Kees van 't

Bij een gedicht van A. Roland Holst, 156, p. 17-22
Een halfgod. Uit: Vuur in sneeuw (1968); tekst, p. 18

HOTTENTOT, Wim
'Al schrijvende ben ik iets of iemand anders'. Een gesprek met Hella Haasse over de klassieke cultuur, 155, p. 56-59 - Met prt.

HOVEN, Peter van den
O zachte zaligheid der puberteit, 162, p. 95-96
Over de jeugdboeken van Peter van Gestel n.a.v. diens Ko Kruier en zijn stadsgenoten, bekroond met de Nienke van Hichtumprijs 1987

Thrillers voor jongeren, 153, p. 70-72
Frits Abrahams, Ontvoering op Wimbledon
Johan Diepstraten, De branden van de Duivelsbrug - Met prt.
Johan Diepstraten & Sjoerd Kuyper, De verborgen steeg
Hans Erik Engqvist, Mes in de rug
John Harvey, Kidnap! Daylight robbery (The tempest twins)
Jan de Zanger, Desnoods met geweld

Confetti, 155, p. 74-76
Over jeugdboeken van o.a. Fakir Baykurt, Johan Ferrier, Noni Lichtveld, en in de Confetti-reeks van hoofdzakelijk buitenlandse jeugdauteurs

Een botsing van twee werelden, 156, p. 50-51
Alan Garner, Elidor (Eng.: 1965)
Lydia Rood, De kletskolonel

Verhalen van een ruimtekabel, 157, p. 75-76
Henk van Kerkwijk, NV Ruimtetaxi brengt u overal

Boeken met moed. Over het werk van Christine Nöstlinger, 158, p. 47-54 - Met prt.

JONGE, Harm de

Met zevenklappers op weg naar de zevende hemel. Simon Vestdijk: 'Zo de ouden zongen...' (1965), 159, p. 23-33 - Rectificatie, 160, p. 35

KLOOS, Hans

Ik heb geprobeerd heel discreet te zijn. Een gesprek met een ernstige lachende schrijver, 157, p. 32-38 - Met prt.

Tomas Tranströmer, in het Nederlands vertaald door J. Bernlef

KRAAIJEVELD, Ruud A.J.

Lezen voor de lijst: houdt de ellende dan nooit op?, 155, p. 2-8

Over het literatuuronderwijs en het leesprobleem: 'leesdwang die inherent is aan het lezen voor de lijst' i.p.v. 'leesplezier'; kritiek van docenten en leerlingen.
Met een reactie van Hans Neervoort: *Lezen voor de lijst: houdt de ellende dan nooit op?* II, 159, p. 18-22
Antwoord van Ruud A.J. Kraaijeveld: *Lezen voor de lijst II. Een reactie*, 160, p. 66-68

KRABBE, Tim & SCHEEPMAKER, Nico

Droit de réponse, 159, p. 72-74/74-76; 160, p. 69-70/70-73; 161, p. 105-107/108-110

[Over Jacques Hamelink n.a.v. de Huygensprijs] (nr. 159)
[Reconstructie van oude programma's] (nr. 160)
O.a. door Tim Krabbé, Piere Bokma; vb. Adriaan Venema's eenakter Divonne-les-Bains (p. 71-74) verschenen in Soma (1970, 7)
[Additionele honoraria en Fonds der letteren] (nr. 161-162)
Voor beiden afgewezen door het Fonds

LABEY, Karel

Een genie in de verstrooiing [Jean Cocteau], 156, p. 24-35 - Met facs., ill., prtn.

MARKEN, Amy van

Het Noorden in de na-oorlogse Nederlandse letterkunde, 159, p. 45-53

En overzicht met speciale aandacht voor Judicus Verstegen (p. 49-50) en J. Bernlef (p. 50-52)

NIEMÖLLER, Joost

Het jonge volk - Met prtn.

'Zijn er in de Nederlandse literatuur alleen maar debutanten of ontstaat er geleidelijk een nieuwe generatie schrijvers? Daarom enkele interviews 'op zoek naar de onderlinge overeenkomsten en verschillen. Hopend op een tijdsbeeld' (153, p. 54)

In gesprek met

1. *Joost Zwagerman: 'Ik wil dus graag de belhamel van de Nederlandse literatuur uithangen*', 153, p. 54-589
2. *[Martin] Bril & [Dirk] van Weelden: 'Gewone romans zijn vervelend*', 154, p. 72-77
3. *Kristien Hemmerechts: 'Ik ben een schakel in een hele ketting*', 155, p. 35-41
4. *Bas Heijne: 'Ik voel mij niet gebonden aan deze generatie*', 156, p. 36-42
5. *Rogi Wieg: 'Ik werk aan een leeg bureau*', 157, p. 39-46

[6.] *Robert Vernooy: 'Zonder ernst heeft het spel geen inzet*', 158, p. 65-70

[7.] *Rein van der Wiel: 'Eigenlijk vind ik dit gesprek volkomen overbodig*', 159, p. 55-62

[8.] *Tom Lanoye: 'Beelden*, *beelden*, *beelden*', 160, p. 57-58

Maximaal, 158, p. 71-73
Verzamelbundel van de Maximalen met inl. door Arthur Lava

[Gerrit] Achterberg. Een biografie [door Wim Hazen], 160, p. 57-58

RADSTAKE Jos
De bandrecorder van R.J. Peskens [Verhalen], 155, p. 42-49

SCHOUTEN, Diny
Een romancier die haar verhandelingen excellent weet te vermommen. Over het proza van Andreas Burnier, 159, p. 42-49

STEENMEIJER, Maarten
In gesprek met Esther Tusquets: 'Een man kan stapelverliefd worden en tegelijkertijd weten wat er op de beurs gaande is', 156, p. 44-47 - Met prt.
Over haar werk als uitgever en schrijver, de Spaanse literatuur voor en na de dood van Franco, Spanje en het buitenland, feminisme

La Regenta, 157,p. 54-61- Met afbn.
Van Clarins roman in twee delen (1884-1885) 'na Don Quichot... de belangrijkste roman uit de Spaanse literatuur' is eerst nu een Nederlandse vertaling in voorbereiding

STORM, Arie
Van angst voor de leegte tot euforistische berusting. Over 'Verleidingen', 'De vrouwenbron' en 'De paradijsganger' van Rudolf Geel, 159, p. 39-44 - Met prt.

SWART, Peter
Het middel en de kwaal, 152, p. 93-94
Andrew Vacchs, Strega

Het recht van de sterkste, 153, p. 68-69
Scott Turow, De aanklager (Presumed innocent)

Met een knipoog naar de meester, 154, p. 78-79
Joseph Hansen, Blue movie (o.t.: Skinflick, 1979)

Het enige dat u weggooit is de verpakking, 155, p. 62-73
Bob Mendes, Een dag van schaamte

De wereld volgens Ludlum, 156, p. 48-49
Robert Ludlum, De Icarusintrige (The Icarusagenda, 1988)

De zieke mens, 157, p. 73-74
Roel Bossink, Het verdriet van Meijers

Verknipt en gespleten, 159, p. 63-65
Jonathan Kellerman, Domein van de beul (The butcher' theatre). Vert.: Frank de Groot

Koerier van de tsaar, 190, p. 75-77
Julian Semyonov, Aldus Persbureau Tass

VEGT, Jan van der
Honderd jaar Adriaan Roland Holst, 156, p. 2-5 - Met afbn., facs., prtn.

ZOEST, Aart van / SCHEEPMAKER, Nico
Droit de réponse, 153, p. 73-74/75-76; 154, p. 82-83/80-81; 156, p. 54-55/56-57
[Hun houding t.o.v. Marten Toonder, *Bommelsteeg]* (nr. 153)
[Het appreciëren van gedichten] (nr. 154)
Ook al zijn er grammaticale onjuistheden
[Dostoievski en biografische details] (nr. 156)
Over de 'meerwaarde van het weten' n.a.v. de herinneringen van zijn weduwe, Anna Gregorjevna Snitkina, verschenen in Privé-Domein

V. Illustratie

Geven, Fred, 152, p. 21, 36, 46; 155, p. 42, 45, 47, 48, 63, 65, 66, 67, 70; 158, p. 11, 12; 159, p. 3, 5, 12; 160, p. 28, 66, 67
Kuipers, Johan, 155, p. 2, 5, 6, 7; 156, p. 17, 21; 157, p. 69; 161-162, p. 30, 36, 59, 74

Bijzondere gedeelten

De Canadese literatuur
(nr. 152, p. 1-92) - Met afbn., ill., prtn.
Redactie: Graa Boomsma
Vertalingen

Timothy Findley, *Uit de stilte*. Uit: *Dinner along the Amazone (1984). Vert.: Pleuke Boyce*, p. 21-23

Anne Hébert, *Brief van Stevens Brown aan Michael Hotchkiss 30 juni 1936*. Uit: *Les fous de Bassan*. Vert.: A.L.S.-Frans (Groningen) o.l.v. Pauline Sarkar, p. 91-92

Rudy Wiebe, *Naar Danzig varen*. Vert.: Graa Boomsma, p. 36-41

Kritische bijdragen

BERG, Arie van den

'Ik denk dat het land weet dat we vreemden zijn'. Notities bij de Engels-Canadese poëzie, p. 59-44

Bondig overzicht vanaf E.J. Pratt (1882-1964) en W.E.E. Ross (1894-1966) tot Al Purdy (1918), Margaret Atwood (1939) en Dennis Lee (1939)

BOOMSMA, Graa

De Canadese verbeelding in opmars. Een inleiding, p. 1-17

1. Opkomst van de Canadese literaire traditie, p. 1-2
2. Northrop Frye en 'The bush garden', p. 2-3
3. Margaret Atwood en het overleven, p. 3-5
4. Hugh MacLennan als voorloper en wegbereider, p. 5-6
5. Prominente vrouwen in de Canadese literatuur, p. 6-11
   Margaret Atwood, Mavis Gallant, Aritha van Herk, Margaret Laurence, Alice Munro
6. Van Robertson Davies tot Mark Frutkin, p. 11-17

Literatuur als reconstructie van verdwijningen. Interview met Michael Ondaatje, p. 29-35

Iets missen dat je nooit gewild hebt. Interview met David Gilmor, p. 55-58

Over diens Back on Tuesday (1986; Terug op dinsdag, 1987)

BOUMAN, Hans

De mens als falende god. Matt Cohen en de onweerstaanbare moloc van de geschiedenis, p. 42-45

Over The Spanish doctor (1984; De Spaanse dokter, 1987) en Nadine (1986; Ned.: 1988)

BOYCE, Pleuke

Zulke dingen gebeuren in Canada. Interview met Timothy Findley, p. 18-20 - Zie ook: Vertalingen

FORCEVILLE, Charles

'Ware kwaliteit bewijst zichzelf wel'. In gesprek met Margaret Atwood, p. 24-28

Over haar visie op de literaire actualiteit, op basis van haar Survival. A thematic guide to Canadian literature, 1972

De ellende met helden. 'Macht' en 'machteloosheid' in het werk van Guy Vanderhaeghe, p. 46-50

Het thema 'heldendom' in The trouble with heroes (1983) en in ander werk

Taal, tijd en werkelijkheid. Over de verhalen van Alice Munro, p. 51-54

LAND, Hillig van 't

De Frans-Canadese literatuur. Een overzicht, p. 65-73

Van de 'Franse origine (1534-1760) tot de Quebec-literatuur (1958-1980)' en de situatie na het referendum van 1980

LINTVELT, Jaap

Sterven als verdorste leeuweriken. Over 'Agonie' [1986] van Jacques Brault, p. 80-83

Een zomer in 1936. Over 'De zeezotten' [Les fous de Bassan, 1984] van Anne Hébert, p. 84-91 - Zie ook: Vertalingen

VISSER, Carla

Het korte verhaal in Canada: een vergelijkende studie, p. 74-80

Over thematische overeenkomsten tussen Frans- en Engels-Canadese literatuur en de duidelijke 'culturele' verschillen vooral in het korte verhaal

Marten Toonder
(nr. 153, p. 3-49) - Met afbn., ill., prtn.
Redactie: Aart van Zoest

TOONDER, Marten

Chronologie [autobiografie], p. 11-13

BIERMAN, Don

De evolutie van woord, beeld en verhaal. Enige markeringen in de Bommelstrip, p. 22-25

Tevens over het verschil tussen het traditionele Nederlandse stripverhaal en die in het buitenland, o.m. in België en Frankrijk

Bommel en het geheim van het verhaal, p. 28-31

Over de ingrediënten van elk Bommelverhaal, met een brief van Marten Toonder d.d. 5 dec. 1984 ter illustratie van zijn werkwijze

DIEPSTRATEN, Johan

De Toonder Studio's, p. 45-46

'de grootste audio-visuele produktiemaatschappij van Nederland', opgericht in 1943; over de Bommelfiguur; het vertalen van Bommelstrips op basis van een gesprek met directeur Bert Kroon

GIELISSEN, Peter

In gesprek met Marten Toonder: 'Ik laat een kolossaal oeuvre na dat niet persoonlijk genoeg is', p. 3-10

RUITER, Truus

Furore voor het pleegkind van Bommel. Over: 'Als je begrijpt wat ik bedoel', p. 47-49

De Bommelfilm, 'de eerste, enige, echte, avondvullende Nederlandse tekenfilm' - producent: Rob Houwer

ZOEST, Aart van

Ontwikkelingen binnen het Bommeluniversum, p. 14-21

Van 'probleemverwekker' tot 'probleemontmoeter'

Grieshaber, Goodspice, Cornhaff en Grosgrain. Bommel in het buitenlands, p. 32-44

Over 'problemen met de vertaling van de volwassen Bommelstrip' en de vertalingen van Jacqueline Crevoisier (Duits), James Brockway en Anthony Paul

(Engels), A. Dwilani (Frans); de Zweedse Bommelstrip voor kinderen

ZOEST, Pepijn van

Bommel en het beeld van Niks, p. 26-27

Over het Bommelverhaal De niks en de wisselwerking tussen beeld en tekst

Griekse dichters
(nr. 154, p. 1-71) - Met afbn., ill., prtn.
Gastredacteur: Ares Koopman
Vertalingen

Homerus, *Odyssee [Boek V, v. 1-55]*. Vert.: Evelien van Leeuwen, p. 8-9

Yorgos Seferis, *[Gedichten]*. Vert.: Hans Warren & Mario Molegraaf, p. 70-71

Op de wijze van Y.S., p. 70-71

Een oude man bij de oever van de rivier, p. 71

Angelos Sikelianos, *[Gedichten]*. Vert.: Hans Warren & Mario Molegraaf, p. 64-66

Thalero; De zelfmoord van Atzesivano, p. 64-65
Omdat ik ten diepste prees, p. 66

Kritische bijdragen

BREMER, J.M.

Homerus, p. 2-7

Weerlegging van de 'stelling dat Homerus een primitief dichter is'

ERP TAALMAN KIP, A. Maria van

Sappho, p. 10-18

Interpretatie van haar poëzie, die door de fragmentarische overlevering tot reconstructies leidde, ook bij vertalers zoals Marya Barnard
Met vertalingen in het Nederlands door Paul Claes

HOTTENTOT, Wim

'gezien gezoend versierd vergeten/wie wat hoe joost mag het weten', p. 51-59

In 1606 vond Jan Gruter uit Antwerpen, bibliothecaris van de Bibliotheca Palatina in Heidelberg een hs. met 3700 epigrammen uit de periode 700 v. Chr. - 800 na Chr.; het werd uitgegeven door Friedrich Jacobs als Anthologia Graeca (Leipzig, 1813-1817, in 15 boeken); over de erotica van boek 5 en 12

LOOY, Herman van

Euripides of het onvatbare genie, p. 37-43

Verklaring van zijn succes vooral na zijn dood; over punten van verschil en overeenkomst (p. 42-46) tussen de Elektra-tragedie van Aischylus, Euripides en Sophocles

MOLEGRAAF, Mario

Tussen verkondiging en lyriek. De poëzie van Angelos Sikelianos, p. 60-63 - Zie ook: Vertalingen

Het Griekenland achter Griekenland. De poëzie van Yorgos Seferis, p. 67-69 - Zie ook: Vertalingen

RADT, S.L.

Pindarus, p. 19-26

SCHENKEVELD, D.H.

Sophocles, *de toneeldichter*, p. 27-36

Over diens Philoctetes

SICKING, C.M.J.

Aristophanes: humor op het scherp van de snede, *p. 44-50*

Over de achtergrond van zijn werk: de Peloponesische oorlog; over de misverstanden bij de interpretatie van zijn werk in de Oudheid, de Renaissance, de periode van en na de Romantiek, met als vb. reacties op 'Wolken' (p. 47-49)

Portugal
(nr. 157, p. 1-31) - Met afbn., prtn.
Redactie: Aart van Zoest
Poëzie

LOBO, Lida
Hemelsblauw, p. 31
‘Zacht, mild en duister’

WAARSENBURG, Hans van de
Lissabon, p. 30
1. ‘Soms droom ik 's nachts van Lissabon’
2. ‘Vergeefs schoudert het schip het bars gemoed’

Kritische bijdragen

BOLL, Michel
Een schrijver moet zich niet alleen met zichzelf bezighouden. In gesprek met J. Rentes de Carvalho, p. 2-17

JAPIN, Arthur
‘Geef mij maar de fado van David Bowie!. Aantekeningen uit Portugal, p. 8-17
Lissabon (p. 8-11; 15-17); *Coimbra* (p. 11-13); *Sintra* (p. 13-15)

POS, Arie
Een eiland van rust en bezonkenheid. F.C. Terborgh en Portugal, p. 18-27
Over Portugal in zijn leven en werk; hij was er driemaal als diplomaat, woonde er vanaf 1967 als gepensioneerd diplomaat en werd te Sintra begraven onder zijn echte naam: R[eijnier] Flaes (1902-1981)

***C. Buddingh*'**
(nr. 158, p. 1-40) - Met prtn.
Inleiding

De eenentwintigste eeuw, p. 1
'Hij heeft de 21ste eeuw, zoals hij hoopte in een interview van 1978, niet gehaald'

Kritische bijdragen

BUDDINGH', C.
Dagboek 1942 (fragment), p. 11-13
Bezorgd en van aantekeningen voorzien door Ares Koopman

BAAREN, Theo van
'De grootste aardigheid zit toch in het schrijven'. Herinneringen aan Kees Buddingh', p. 14-16

DIJL, Frank van

De Buddingh'-encyclopedie, p. 2-4

Over ‘het veel omvattende oeuvre’ van Buddingh'

Na tien jaar: ‘Bijzonder aardig; prima, *prima’. De kritiek van Hermans op de dagboeken van Buddingh*', p. 20-24

Verschenen in NRC/Handelsblad (29 sept. 1978) en opgenomen in Houten leeuwen en leeuwen van goud (1979)

KOOPMAN, Ares

Het neefje dat ook mee mocht uit logeren. Over C. Buddingh' en Gard Sivik, *Barbarber en de Nieuwe Stijl*, p. 17-19

De nachtschuit in. Huiveringwekkende humor in ‘Verzen van een Dordtse Chinees’, p. 25-27

MOOIJ, Martin

C. Buddingh' en Poetry International, p. 28-34

Mede n.a.v. de eerste C. Buddingh'-prijs voor de nieuwe Nederlandse poëzie in 1988 toegekend aan Elma van Haren

STOUTE, René

Kent u Kees Buddingh'?, p. 35-40

Verslag van een tocht, met Ares Koopman, doorheen Dordrecht ‘op zoek naar sporen van Kees’ op 29 april 1988, nog geen twee jaar na zijn overlijden

STRATEN, Hans van

Over Buddingh', *bezetting*, *stenen en rotjongens*, p. 5-10

Toelichting bij de polemiek Hans van Straten / C. Buddingh' in Columbus (I, 1945, nrs. 1 & 2) over de verschijningsdatum van Buddingh's novelle Het huis en zijn lidmaatschap van de Kultuurkamer; herinneringen aan Buddingh' nadat de woordentwist was bijgelegd; polemiek Hans van Straten/Vic van de Reyt, die de Buddingh'kwestie opnieuw ter sprake bracht in Propria Cures van 31 maart 1979 o.d.t. Goed fout (met tekst van

Van Stratens reactie en antwoord van Van de Reyt van 28 april, p. 8-9); kanttekeningen bij de Buddingh'-verklaring in Lisette Lewin, Het clandestiene boek

Jan Siebelink
(nr. 160, p. 1-40) - Met afbn., facs., prtn.

BALTUS, Eugenie

'Huysmans rides again'. De echte of vermeende invloed van [Joris-Karl] Huysmans op Siebelink, p. 11-17

BLOEM, Rein

Uit den boze, p. 32-35

Over het kwaad in Siebelinks verhalen; over Wijk Bellestein (Hollands Maandblad, XXVIII, 1986-1987, 470 = jan. 1987, p. 34-38) en J.M.G. Le Clézio's La ronde et autres faits divers (1982)

De bloem van Jan Siebelink, p. 36 - ill. Sandra van den Berg

BRAND, Anton

Het wezen van de ambitie, p. 27-31

'welhaast een autobiografische relatie tussen de auteur en zijn hoofdpersonen' (p. 27), zoals Hana uit: Vossen; Helwig uit: Hof van Onrust; Kristelijn uit: Ereprijs; Woerlee uit: Schaduwen

JANSEN VAN GALEN, John

A la recherche du temps perdu. Lokatie in het werk van Jan Siebelink, p. 6-12 - Met ill.: Peter van Straten

Humoristisch verslag van een busreis, onder leiding van Laurens Vancrevel, naar het land van Siebelink

JELLEMA, C.O.

Post scriptum. Een brief aan Jan Siebelink, p. 38-40

'Omdat alles wat jij schrijft dwingt tot reflectie op mijn eigen bestaan' (p. 38)

KLEINRENSINK, Gerrit Jan

De zware koning en het lichte meisje. Over het verhaal 'Koning Cophetua en het bedelmeisje' [1982] van Jan Siebelink, p. 19-26

Analyse van Siebelinks verhaal (1982) en van diens commentaar bij Julien Gracques Le roi Cophetua (Volkskrant, 1980; in bewerkte versie opgenomen in De prins van nachtelijk Parijs, 1985)

POLAK, Johan

Ter inleiding Jan Siebelink, p. 2-3

Over diens debuut 'Nachtschade' (1965) en J.-K. Huysmans

Willem Wilmink
(nr. 161-162, p. 1-90) - Met afbn., ill., prtn.
Redactie: Joke Linders

WILMINK, Willem

Gedichten

Mei-kermis[6]: ‘Lichtjes, muziek en stemmengeluid’, p. 16-18
Vriendschappelik: ‘Het Diekman werd verlicht uit grote raten’ p. 33
Uitreiking van de diploma's: ‘Onder de meisjes menig stevig stuk’ p. 39

M. Moussorgsky, *De kinderkamer 1-7*. Vert.[7]: Willem Wilmink, p. 78-84

BEKKERING, Harry

Willem Wilmink: een schrijver vol mededogen, p. 40-49

EYKMAN, Karel

Gedichten om mee te spelen. Poëzie voor kinderen van 1950 tot nu, p. 50-68

De Paroolgeneratie, p. 51-54
Annie Schmidt, Het fluitketeltje, 1950
De Stratemakeropzee-golf, p. 54-60
De Stratemakeropzee-show (1972) door een collecief met o.a. Willem Wilmink; met de kritiek van Ed Leeflang en Wilminks reactie

6 Opdracht voor Lizzy Sara May
7 Naar een Franse en twee Engelse vertalingen

De Blauw Geruite Kiel groep, p. 60-66
= Vrij Nederland's kinderkrant, met inzendingen van o.a. Leendert Witvliet, Ted van Lishout, Feke Pijlman

FENS, Kees

Het Oosten [Twente] komt altijd tekort, p. 11-15
Rede t.g.v. de toekenning van de Theo Thijssenprijs aan Willem Wilmink in de Koninklijke Bibliotheek in Den Haag op 18 november 1988

JAPIN, Arthur

'De directeur daar is een danser'. Willem Wilmink en de Akademie voor Kleinkunst [1979-1982], p. 34-37

KUSTERS, Wiel

'Ik denk, ik zet mien hoed maar af'. Over Willem Wilminks schriftelijke cursus dichten, p. 69-72
Drie delen: Koen, maak je mijn schoen; Waar het hart vol van is; Goedenavond, speelman

LINDERS, Joke & DUIJX, Toin

Moet je horen... In gesprek met Willem Wilmink over literatuur, kinderen en Hendrik de Vries, p. 3-10

MOOREN, Piet

De kleine, mooie revolutie van Willem Wilmink. Biografische sporen, p. 19-32
Over diens pleidooi' voor een literatuurgeschiedenis die ruimte laat voor randverschijnselen', i.c.: kinderliteratuur en kleinkunst; over de plaats hiervan in diens leven en werk

VERHALLEN, Frank

Discografie Willem Wilmink, p. 85-90

WITVLIET, Leendert

Voor iedereen wat, *maar alles op zijn tijd*, p. 73-76

Over vier gedichten, één voor kleuters: *Slaapliedje*; twee voor wat oudere kinderen: *Een kop die je zelf niet bevalt & Prikkebeen*; één voor volwassenen: *Lonely Kojboj* uit LP *Anne* van Herman van Veen

Frase

Opgericht in 1985

Redactie:	
Nr. 14:	Wilco Tuinenburg, Ferry Tielens, Pieter Paulusma, Idzard de Jong
Jg. IV, nr. 1:	Dezelfden
nr. 2:	Dezelfden, behalve Pieter Paulusma
Redactieadres: Thorbeckeweg 278, 3317 EN Dordrecht	

Nr. 14[1]:		1ste kwartaal 1988, 22 p.
Jg.IV, nr. 1:	2de kwartaal 1988, 30 p.	
nr. 2:	okt.-dec. 1988, [26] p.	

Artikels van de redactie

Nog even dit... [Nieuwtjes], 14, p. 22; IV, 1, p. 30

I. Poëzie

DRIESEN, Chris
[Gedichten], IV, 1, p. 17-18
‘Jij niet, noch ik...’ p. 17
‘Ik zou willen schrijven over de vriendschap’ p. 17-18

ENGELS, Deen
[Gedichten], IV, 2, p. 21-22
Vrijheid: ‘als ik zeker weet’ p. 21
Tourist: ‘als reizen zoeken is’ p. 22
Erover: ‘een muur is opgetrokken ik moet erover’ p. 22

1 De eerste 14 nummers zijn doorlopend genummerd van 1 tot 14; omslag van alle nummers van 1988: Sylvia Ramakers

HOMMES, Marlène

[Gedichten], IV, 1, p. 7-9

Cirkel: ‘Ik trek een cirkel’ p. 7-8

Communicatiestoornis: ‘Mijn hoofd lijkt’ p. 8

Uit de tijd: ‘Buiten de ommuurde stad’ p. 8

Witte wolk: ‘De vijver in de tuin’ p. 9

WIT, Johan de

[Gedichten], IV, 1, p. 18-20

Standbeeld: ‘Opzijgeschoven door vandalisten verheerlijkt’ p. 18-19

Beperking: ‘De warmte die niet rotten wil’ p. 19-20

II. Proza

DOWNING, Jason
Accident prone (griezelverhaal), IV, 1, p. 20-23

HAKHOLT, Ubbo Derk
Klank- en lichtspel, IV, 2, p. 19-21

LAAN, D.J. v/d
[Tekst, dl. 1]: 'Toen de maat van zijn leven...', IV, 2, p. 6-13

NANTES, Joseph
Afgelegd dossier. Fragmenten uit een literair dagboek, 14, p. 14-18; IV, 1, p. 3-5; 2, p. 23-26

PLOMP, Hans
Achter de schermen, 14, p. 3-7

IV. Kritische bijdragen

JACOBS, Jack
[Toneelbesprekingen], IV
Belgische première - Persona Pessoa schitterend!, 1, p. 5-7
Opvoering te Maasmechelen door toneelgroep Telepoetica
Jan Salden - Een man op de vensterbank, 2, p. 14-15
Eenakter opgevoerd te Elsloo

Boekbesprekingen, IV
W. Diemer, Zoekt u een uitgever?, 2, p. 5
Ubbo-Derk Hakholt, Hans Klos in de supermarkt, 2, p. 17-18
Willem Heumen, De stad van de gouden engel, 1, p. 12-14
Bleswell Kapika, Exodus and liberation, 1, p. 14-15
Chrisje van de Stene, Vlekken op het raam, 2, p. 17
Saskia van Vessem, Zwijgen in alle talen, 2, p. 18

JONG, Idzard de

Boekbesprekingen, 14

Gerrit Komrij, De Nederlandse poëzie van de 19e en 20e eeuw, p. 21-22

Ward Ruyslinck, Stille waters, p. 13

PAULUSMA, Pieter

Boekbespreking: Jeroen Brouwers, *Kroniek van een karakter*, 14, p. 19-20

Boekbesprekingen, IV

Hugo Claus, Een zachte vernieling; Beelden, 1, p. 11-12; 29-30

Willem M. Roggeman, Al wie omkijkt is gezien, 4, p. 16

S.B.

Boekbesprekingen, 14, p. 11-12

Jan Cartens, Maagdenbruilof

Peter Verhelst, Obsidiaan

TIELENS, Ferry

Verafgoding in de kunst, 14, p. 7-9

Gevestigde namen kunnen doen wat ze willen, het wordt toch geaccepteerd

Boekbespreking: Joris Iven, *Galerie de Taxus*, 14, p. 10-11

A tribute to Jim Morisson [+3 juli 1971], IV, 2, p. 3-5

TUINENBURG, Wilco

Boekbespreking: Axel Bouts, *Scherven*, 14, p. 9-10

Boekbesprekingen, IV

Georges Adé, Uit het schrijfboek van een japneus, 1, p. 26
Wim de Bie, De boekcorner van... Goos Verhoef!, 1, p. 23-24
Nic van Bruggen, Hannovers ontwaken, 2, p. 16
Hubert Juin, Eten bij Marguerite. Roman (Fr.: 1966), 2, p. 15-16
Herman Liebaers, Rond de Brusselse Warande, 1, p. 26
Bob Mendes, Een dag van schaamte, 1, p. 28-29
Greta Seghers, Ontregeling en misverstand, 1, p. 24-25
Horror factor 7, 2, p. 18-19

De Gids

Opgericht in 1837

Redactie:
G. van Benthem van den Bergh, Piet Calis, H.B.G. Casimir, Adriaan van Dis, Wiel Kusters, Harry Mulisch, Monika van Paemel, A. de Swaen, Theodoor Duquesnoy (secretaris)
Redactie van de rubriek Buitenlandse literatuur:
Christel van Boheemen, Piet Calis, Klaus Siegel, Maarten Steenmeijer, Willem G. Weststeijn, Jo Radersma (bureauredactie)
Redactieadres:
De Gids, postbus 100, 1000 AC Amsterdam
Uitgever:
Meulenhoff Nederland bv voor de Stichting De Gids

Jg. CLI, 12 nummers[1], 968 p.

nr. 1:	januari 1988 = *Jaloezie*
nr. 2:	februari 1988
nr. 3:	maart 1988
nr. 4:	april 1988
nr. 5:	mei 1988 = *De literaire biografie*
nr. 6:	juni 1988 = *A. Roland Holst 1888-1976*
nr. 7-8:	aug. 1988 = *De onverslijtbare boeken van mijn jeugd*
nr. 9:	sept. 1988 = *Terugblikken op de studententijd*
nr. 10:	okt. 1988
nr. 11:	nov. 1988 = *Nederland en Indonesië*
nr. 12:	dec. 1988 = *Buitenlandse periodieken over literatuur*

I. Poëzie

BERGHUIS, Hans
Etruskische gezangen, 6, p. 433-435
Het masker: ‘Rood. Schilder gezichten van de goden rood.’ p. 433

1 Met gegevens over de medewerkers achterin elk nummer

De schaduwen: ‘Als je een feest geeft, nodig de schimmen uit.’ p. 434
Ais cemnac: ‘Wanneer het soms bliksemt, schrik dan niet’ p. 434
Een schijn van kans: ‘Het paradijs bestaat. Nee, niet aan de Eufraat en’ p. 435
De kring: ‘Mijn ezel op de dorsvloer draait zijn ronden -’ p. 435

BEURSKENS, Huub

De bloemen, 6, p. 450

‘“De bloemen -!” Natte tafel, natte’

Zes gedichten, 10, p. 759-765
Het raam: ‘Uren vloog je tegen de buitenlucht,’ p. 759
Het mes: ‘Ik sneed me bij het snijden’ p. 760
De krant: ‘De krant is een wade. Ze omhult’ p. 761
De percolator: ‘Het is zaak herinneringen te hebben.’ p. 762
Het glas: ‘Laten we paard en man noemen: Equus’ p. 763
De as: ‘De kamer is van zand. Niet alleen’ p. 764

BOS, Jacobus
De zee die zijn naam draagt, 10, p. 765-767
‘Op een klif die tevens klip is’ p. 765
‘Stenen boot. Boot van steen’ p. 765
‘De man met de strohoed op’ p. 766
‘Weer een zonsondergang die van’ p. 766
‘En evenmin zwommen dolfijnen’ p. 767

BREMT, Stefaan van den
Schuim lezen, 10, p. 750-758
Voedstersprookje: ‘Van Janneke en Mieke vertelde tante’ p. 750-751
Terug naar tante: ‘Van de gal die haar opbrak’ p. 752
Stomme ijlkoorts: ‘“Denk niet dat ik niets zie! Ik zie’ p. 753
Van de kapo: ‘Ik had een held kunnen zijn.’ p. 754-755
Piëta: ‘“Jongen, ik hoor je nog schreeuwen’ p. 756-757
Stille tocht: 1. ‘In stoet, achter de vlag, zonder muziek,’ p. 758

DUINKER, Arjen
Zes gedichten, 6, p. 438-443
1. ‘Ik leef tussen de bomen’ p. 438
2. ‘De aarde en de lucht.’ p. 439
3. ‘Ik hou van de schreeuw.’ p. 440
4. ‘Je mond is de maan.’ p. 441
5. ‘Hier, de zon, tintelende aarde,’ p. 442
6. ‘Jou roep ik, blauwe spreeuw,’ p. 443

EKKERS, Remco

Drie gedichten, 6, p. 446-447

1. ‘Waar je naakt ligt te slapen’ p. 446
2. ‘Zij wordt geboren uit papier’ p. 447
3. ‘Nu lijkt het of je slaapt’ p. 447

ELSHOUT, Ron

Vijf gedichten, 3, p. 206-210

In de marge[2]: ‘Lezend verdwaalde zijn pen’ p. 206
Zijdelings bijeen[3]: ‘Waarin ik aanwezig ben’ p. 207
Lyrisch: ‘Het boek geopend, spatten de hoeven’ p. 208
Drijfveer: ‘Geen hand die ordenend optrad’ p. 209
Nomade bij oase: ‘Het wrijven van de appel’ p. 210

Drie gedichten, 9, p. 656-658

Ijsvogel: ‘Aan mij voorafgaand’ p. 656
Fosiel van paard, *Messel-groeve*: ‘Zoveel dat aangewakkerd wordt door het’ p. 657
Zoon, *kijkdoos*[4]: ‘Er was licht, zijn schedel die een doos’ p. 658

2 Naar een tekening van Petrarca, gevonden in een manuscript van Plinius
3 Het door een aardbeving verraste gezin door archeologen gevonden te Kouvian op Cyprus; opdracht: Voor Heike
4 Opdracht: Voor Gijs

HUISMAN, Michel

Drie gedichten, 7-8, p. 577-579

'Een meeuw zeilend over de dijk: 'een meeuw' p. 577

De dag licht, p. 578

De stilte is een herder: 'de grijze mist is boven de wei' p. 579

KOSTWINDER, Jan

Drie gedichten, 3, p. 203-205

Insula Dei: 'Hoe is het, ondergedoken? Droomde je' p. 203

Kleine verandering: 'Dit landschap is leeg, want gebrandschat' p. 204

Grondgas: 'Wie rook het grondgas' p. 205

Drie gedichten, 10, p. 768-770

Briefje: 'Wie poëzie schrijft' p. 768

Liaison (Wilfred Smit indachtig): 'Je draait je op je zij -' p. 769

Netsuke: 'Zo kaal als de ivoren monnik in mijn jaszak' p. 770

KUSTERS, Wiel

[Kwatrijn] Aan de nagedachtenis van J.M. den Uyl, 1, p. 3

'Bossen sterven, niet de ceder'

MOOIJ, J.J.A.

Drie taferelen, 6, p. 448-449

IJzel: 'Licht was die nacht tot stof geworden' p. 448

Eucalyptus globulus: 'De stem: een lange rol karton, p. 449

Polderlandschap in Zeeuws-Vlaanderen: 'De dijken houden 't land verdeeld,' p. 449

OOSTERMANN, Jaap

Vijf gedichten, 5, p. 359-363

Brahms in Ischl, *juni 1986*, p. 360

'Knoesten in het hout, boomschors doorlopend'

Uit: *Modern realisme*
Gezinsleven: ‘Er blijft altijd wel iets te vermelden’ p. 359
Eigentijdse geschiedenis: ‘Uitzicht uit een barak, op die plek’ p. 363
Uit: *Laagland*
Op ooghoogte: ‘Het gevaar van het bezonken avondrood’ p. 361
‘Hoe het was, hoe het weer’ p. 362

REINTS, Martin
Vijf gedichten, 7-8, p. 580-584
Langs wachtende auto's[5]: ‘Het dorp was van jullie’ p. 580
Omgeven door huisraad: ‘de telefoon, de rookwaar en de woordenboeken’ p. 581
Worpswede[6]: ‘het voormalige moeras’ p. 582
‘met de inhoud van dit woordenboek’ p. 583
‘wanneer wij elkaar gebruiken’ p. 584

TIEGES, Wouter Donath
Kroonsteen, 12, p. 920-922
San Pietro in Cegliolo, *zomer 1987*, p. 920
‘Die ochtend trad ik, tot de tanden gewapend;’
De gedempte put, p. 921
‘Bodemloos. Ontdekkingen gaan vooraf. Ik las, als’

5 Opdracht: Voor Stan
6 Opdracht: Voor Christine

How fragile we are, p. 922
'Kind. Ik heb leugens voor de waarheid ontworpen'

TILLEMA, Mieke
Twee gedichten, 4, p. 283
'van tulpen houd ik niet, ze ogen'
Valappel: 'valappel, snel'

VANCREVEL, Laurens
Het onneembare, 5, p. 357-358
1. 'Wat blijft' p. 357
2. 'Als stilte blijft staan tussen sporen' p. 357
3. 'Lente blijft zwijgen op verre gegroefde gezichten' p. 358
4. 'Het licht dat gedeeld wordt door allen' p. 358
5. 'Zodra de vervloeking de boeien verjaagt' p. 358

VANSTREELS, Miel
Fragmenten, 7-8, p. 585-588
79. 'Hem in een rolstoel' p. 585
86. 'Het heden is ze al' p. 585
91. 'Haar zoon maakt zich' p. 586
85. 'Morgen wordt er een film' p. 587
89. 'Hij ligt heel rustig' p. 588

VANVUGT, Ewald
De dans van Simon Vinkenoog (60 jaar), 12, p. 919
'Het eerste moment dat je in levende lijve'

VLEK, Hans R.
Het punthoofd van Hellas[7], 6, p. 444-445
'Hektor, Ajax en Achilles'

WITVLIET, Leendert

7 Opdracht: Voor Mieke Z.

Drie gedichten, 4, p. 279-282

Londen 1984: ‘Avond in de stad in het donker’ p. 279

Zomer 1987, *Troyes*: ‘Een armenbakje aan een gouden hek’ p. 281

Een veer, *Kleinensiel-Dedesdorf*: ‘Een ronkende vrachtauto vooraan wacht,’ p. 282

ZONDERLAND, Peter

Drie gedichten, 6, p. 436-437

Italiaans tafereel: ‘kijk daar wordt het water te hoop gejaagd’ p. 436

‘als dan zo platgetoond wordt’ p. 436

Bron: ‘niet dat hij bronnen slaat’ p. 437

ZWAAL, B.

Twee gedichten, 7-8, p. 587-588

‘na lange reizen staande hij bij de houten balustrade langs mijn huis’ p. 587

‘het stroomroosje is los van de wilgen - die blijven op hun plek en’ p. 588

II. Proza

BEEK, L.K.H.
De Amerikaanse connectie, 2, p. 125-131

BEURSKENS, Huub
Belgrado, 2, p. 119-124

BRAKMAN, Willem
De vliegende kardinaal, 12, p. 912-918

DURLACHER, G.L.
De zoektocht, 4, p. 250-273

EEKHAUT, Guido
Papa Doble[8], 10, p. 737-749

FRESCO, Louise O.
Djitar de bouwer[9], 3, p. 192-202

HEMMERECHTS, Kristien
Bruidsjurk, 7-8, p. 570-576

OUWENS, Kreek Daey
Het heelkruid, 4, p. 275-278

SCHOGT, Henry
Afscheid van Alex[10], 7-8, p. 558-569

SIEBELINK, Jan
Een evenwichtig bestaan, 9, p. 646-655

8 Gedateerd: juni-oktober 1987
9 Gedateerd: september 1987
10 Gedateerd: Toronto, februari 1987

IV. Kritische bijdragen[11]

BALK-SMIT DUYZENTKUNST, Frida

Het woord 'intellectueel' en de intellectuelen, 2, p. 95-101

Analyse van het woord via etymologie; intellectueel/man van wetenschap/iemand die kan schrijven/ en L. Nauta's opvatting in Achter de zeewering. Over intellectuelen in Nederland (Nieuw Wereldtijdschrift, IV, 1987, 3, p. 4-17)

BARTH, E.M.

De discussie over Heidegger en zijn wijsbegeerte, 5, p. 388-389

In de discussies die zijn ontstaan na het verschijnen van 'Heidegger et le nazisme' (1987) van Victor Farias, ontbreekt Guido Schneeberger, Nachlese zu Heidegger - Dokumente zu seinem Leben und Denken (1962) Ook Ancient slavery and modern theology (1980) van M.I. Finlay hoort thuis in de geschiedenis van de Duitse filosofie

11 Titels met * behoren tot de rubriek: Kroniek & Kritiek; met ** tot de rubriek: Buitenlandse Literatuur

Graat inte - forska! Pleidooi voor vrijheid van onderwerpenkeuze ook voor vrouwen, 7-8, p. 544-557

‘we moeten voor vrouwelijke academische auteurs een heel andere plaats op de studieprogramma's opeisen, en maken’; daarom de raad: ‘Weine nicht - forsche!’

BERGH, Greetje van den

*De onbekende [Marguerite] Yourcenar***, 6, p. 473-475

Over de verhalenbundels Vertellingen uit het Oosten (1982; Nouvelles orientales, 1963), Als stromend water (1983; Comme l'eau qui coule, 1982), Pasmunt van de droom (1986; Denier du rêve, 1971)

BOHEEMEN, Christel van

*Feministische literatuurwetenschap: contradictio in terminis?***, 10, p. 790-794

De vraag ‘is een feministische literatuurwetenschap wel mogelijk’ getoetst aan twee proefschriften:
Claudine Fisher, La cosmogonie d'Hélène Cixous, p. 792-793
Ria Lemaire, Passions et positions. Contribution à une sémiotique du sujet dans la poésie lyrique médiévale en langues romanes, p. 790-792

BOOMSMA, Graa

*Geen land zo uitgestrekt als een zin. Over ‘Habitations of the word’ (1985) van William Gass***, 9, p. 696-701

‘creativiteit in de literatuur houdt in dat de schrijver de wereld... demonteert en die door een wereld van woorden vervangt’ (p. 697)

BRINKS, J.H.

De wonderbaarlijke wederopstanding van Pruisen. Het nieuwe Duitse nationalisme in de DDR en de ‘Wiedervereinigung’, 7-8, p. 532-538

BROUWERS, Marja

*Absalom in Mississippi***, 2, p. 157-165

Over het werk van William Faulkner, inzonderheid over Absalom, Absalom! en The sound and the fury

BUEREN, H.G. van

(Natuur)wetenschap en rationaliteit, *of: Galilei all over again?*, 2, p. 102-118

Over niet-rationalistische wetenschapsbeoefening

BUNING, Marius

*Verbeelde woorden en verwoorde beelden***, 1, p. 78-95 - Met ill.

Over typografie in moderne Engels-Amerikaanse poëzie, tegen de achtergrond van het futurisme en F.T. Marinetti's manifest (1909): concrete poëzie van Emmet Williams; actie poëzie van Ian Hamilton Finlay; Edward Estlin Cummings

BUUREN, Maarten van

*Henri Michaux***, 475-476

De Nederlandse vertalingen Verschijningen (1972; Fr.: 1946), Barbaar in Azië (1976; Fr.: 1933), Ecuador. Een reisjournaal (1985; Fr.: 1929) kenden weinig succes

CALIS, Piet

De korte, *onstuimige bloei van Leo Frijda [1923-1943]*, 12, p. 887-900 - Met prt.

Tevens over het clandestiene gestencilde 'Lichting. Literair maandblad voor jongeren' (6 nrs.), waaraan hij meewerkte o.ps. Edgar Fossan

CASIMIR, H.B.G.

De bibliotheek en de toekomst van het boek, 4, p. 243-249

Rede t.g.v. de herdenking van het 400-jarig bestaan van de Leidse Universiteitsbibliotheek op 30 oktober 1987 Over boekdrukkunst in Nederland, de Leidse bibliotheek en het aankoopbeleid in het verleden, het opbergprobleem en de electronica

De bom, 12, p. 924-925

'Kernwapens zijn geen waarborg voor een duurzame vrede' (p. 925)

CASPARIE, Paul

Filosofie als zelfkwelling, 3, p. 188-191

Over Ludwig Wittgenstein. Sein Leben in Bildern und Texten en diens Philosophische Untersuchungen

CORBEY, Raymond

Aapmensen, *mensapen*, *primitieven*, 7-8, p. 504-513

Over de evolutie in de voorstelling van de mensaap, de missing link tussen aap en mens

DIS, Adriaan van

*Een middagje aan het Hof**, 7-8, p. 589-590

Satire op ontvangsten ten paleize op de Dam,in de vorm van een gesprek over Harry Mulisch

De bom, *het vuil*, *de stad*, *de jood*, 12, p. 923

Korte inleiding tot vier artikels - zie: H.B.G. Casimir, Selma Leydensdorff, Lucas Reijnders, Koos van

Weringh - over vier onderwerpen ‘die dit jaar de meeste aandacht in de pers hebben gekregen’

EIJK, Philip van der

*Rilkes kunstopvattingen en Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge**, 3, p. 228-236

Met vertaalde fragmenten; Bibliografische notitie (p. 235-236)

EKKERS, Remco

*Momenten en ogenblikken**, 2, p. 133-137

Gerrit Kouwenaar, Het ogenblik: terwijl, p. 136-137
Hans Tentije, Schemeringen, p. 133-135

*Een denkende cirkelzaag en de schim van Willem Kloos**, 3, p. 212-214

Rogi Wieg, De zee heeft geen manieren, p. 214-215
Joost Zwagerman, Langs de doofpot, p. 212-214

*Een bewegend beeld en oude schoenen**, 4, p. 285-288

Over de ‘beelden’ in de poëzie van Tomas Lieske, o.a. in De ijsgeneraals en het thema ‘schoenen’ bij Robert Anker, o.a. in Nieuwe veters

*Tussen zelfmoord en drang tot zelfbehoud - en de kritiek**, 5, p. 385-388

De recensenten over Marc Reugebrinks Komgrond

De onbegrijpelijke werkelijkheid, 9, p. 659-661
Arjen Duinker, Rode oever, p. 660-661
Toon Tellegen, Mijn winter, p. 659-660

*Variaties**, 10, p. 774-776
Piet-Hein Houben, Seizoenen, p. 775-776
Willem van Toorn, De aardse republiek, p. 774-775

FRENKEL, F.E.
*Gezondheid en veiligheid - beleid of recht?**, 9, p. 663-664
Over strafrechtpleging

GALLACHER, Hugh P.
Het dédain van de biologen, 7-8, p. 500-503
Over natuurbescherming m.b.t. dieren, gezien door een bioloog en door het volk

GOUDSBLOM, J.
Vuur en beschaving. De domesticatie van vuur als een beschavingsproces (VI; VII): Vuurbeheersing in de Grieks-Romeinse Oudheid, 3, p. 171-187; 12, p. 901-911

GOUDSMIT, Jaap
*Het ware gezicht van de natuur**, 9, p. 661-663
Over 'Het werk van Hercules Segers' door Jan van der Waals in zijn essaybundel De prentschat van Michel Hinloopen [17de-eeuws rechtsgeleerde]

HEYMANS, J.
*De kunst van het leven. In gesprek met Huub Beurs kens**, 6, p. 451-456
N.a.v. het verschijnen van het lange gedicht Charme

JONG, Martien J.G. de

Liever waarheid dan sensatie. Over de postscriptoriële moed van Adriaan Venema, 7-8, p. 491-499 - Met foto

Op omslag aangekondigd als: Een woord vooraf aan Adriaan Venema

Reactie op A. Venema, Twee biografieën (Maatstaf, XXXV, 1987, 5, p. 2-31: voorpublikatie uit Schrijvers, uitgevers en hun collaboratie) waarin over Werumeus Buning en diens biografie door P. Hijmans (p. 2-14)

Nog steeds: liever waarheid dan sensatie. Over de geschiedvervalsing van Adriaan Venema, 10, p. 780-784

Reactie op de tekst voorgelezen door A. Venema bij de presentatie van zjn boek Schrijvers, uitgevers en hun collaboratie, tekst die tegelijkertijd verscheen als brochure o.d.t. Liever waarheid dan sensatie. Een woord achteraf aan J.G. de Jong

Met een reactie van A. Venema, *Mijn laatste woord over Martien de Jong*, 12, p. 945-948

KOLTHOFF, K.

Zien is geloven. Over 'verrechtsing' in de kunstbeschouwing, 7-8, p. 539-543

N.a.v. Evert van Uitert, Het geloof in de moderne kunst

KOSTWINDER, Jan

Met de vlag op vallen? Een 'nieuw' gedicht van Wilfred Smit, 6, p. 431

'Geluk is steentjes' (p. 432), niet opgenomen in het Verzameld werk; geschreven voor Maarten en Eva Biesheuvel in februari 1961

KUSTERS, Wiel

*J.C. Bloem en de keizer van China**, 2, p. 132-133
Tekst van een causerie op 4 okt. 1987 in Galerie Signe te Heerlen t.g.v. de presentatie van zijn 'Dit lege hart. Over J.C. Bloem'
Over Bloems gedicht De nachtegalen (voor Victor van Vriesland) en Keats' Ode to a nightingale

*Constantijntje**, 3, p. 211-212
Over Vondels Kinderlijk uit 1632; tekst, p. 211

*Stokske**, 4, p. 284-285
Over Vondels Stokske van Johan van Oldenbarnevelt, Vader des Vaderlands (1657); tekst, p. 284

*Mijn bedrukt gezicht. Over Vondels Lijkklacht aan het Vrouwe-koor (1635)**, 7-8, p. 591-593
N.a.v. het overlijden van diens echtgenote; tekst, p. 591

*Een fanfare is een geloof. Over Pierre Kemp**, 10, p. 771-774
Tekst van een voordracht op 15 mei 1988 in Galerie De Reiger te Utrecht

Kopland, *Hanlo*, *Hawinkels*, 12, p. 938-941
Over Rutger Koplands gedicht Portret met asperges, Jan Hanlo's gedichten Voortreffelijke boeken en Liever liéver, Pé Hawinkels taalvirtuositeit

LANGE, Herman de

*Het verleden kan men niet altijd doodslaan**, 3, p. 215-220
Over de 'Historikerstreit' in de Bondsrepubliek 1986, met Jurgen Habermas' kritiek op interpretaties van conservatieve historici als Ernst Nolte en Andreas Hillgruber en Hans-Ulrich Wehlers reactie op zijn conservatieve collega's

LEEMAN, A.D.

Klassiek omstreden Klassieken, 9, p. 639-645

Historisch panorama waaruit blijkt dat spanningsverschijnselen tussen de klassieke en de eigen literatuur bestonden vanaf de Renaissance en dat men ze in de Oudheid reeds aantreft tussen de Latijnse en Griekse literatuur - cfr. Tacitus' Dialogus de oratoribus (p. 643-644)
Uiteenzetting n.a.v. een eigentijdse discussie in Vrij Nederland van 9 april

LENDERS, Nan

Ian Gibson, *Lorca: een persoonlijke visie*. Vert.: N. Lenders, 5, p. 390-396

LEUVEN-ZWART, Kitty M. van

*Vertalen en vertaalwetenschap: tweespalt of eenheid**, 9, p. 701-709
Arthur Langeveld, Vertalen wat er staat (1986)
Gideon Toury, In search of a theory of translation (1980)
Ria Vanderauwera, Dutch novels translated into English (1985)
Met een uitweiding over de Spaanse vert. van Het dagboek van Anne Frank (p. 707-708)

LEYDESDORFF, Selma

Alledaags antisemitisme, 12, p. 933-937
Over de mythe van de Nederlandse gastvrije samenleving

MARTELAERE, Patricia de

Ficties over fictie, 10, p. 730-736
Het probleem van fictie in literatuur krijgt een verschillende benadering naar gelang het standpunt: filosofie (waarop in dit artikel de nadruk ligt), literatuur, aesthetica

MULISCH, Harry

Waar is de ware filosofie? Vijftien discussiepunten, 2, p. 91-94
Bestemd voor een debat met F.A.K. van Benthem in het Akademiegebouw te Utrecht op 11 nov. 1987
Met reactie in de rubriek Correspondentie van:
B. Delfgaauw, *Negen stellingen*, 7-8, p. 598-600
Geert de Maessen, *Waar is de ware wijsheid? Zestien polemische stellingen*, 7-8, p. 600-605

NAAIJKENS, Ton

*Krimgotische Duitse poëzie***, 4, p. 295-301
'Vijfde Duitse literatuur' of de literatuur van de Duitstaligen uit Midden-Europa, zoals Paul Celan en Oskar Pastior

*Mon ami Musil. Over De man zonder eigenschappen***, 4, p. 310-318

POEL, Ieme van der

*De romans van Albert Cohen***, 6, p. 470-473
Over de hartstocht o.a. in Solal (1934; Ned.: 1984) en Belle du seigneur (1968; De uitverkorene van de heer, 1985), werken die in Nederland veronachtzaamd werden

POLAK, Johan

'Hoort haar zingen, - en wij zwijgen... Wanneer is mijn lente daar?, 1, p. 59-62
Rede bij de aanvaarding van het eredoctoraat in de letteren aan de Universiteit van Amsterdam op 8 jan. 1988
Uiting van zijn pessimistische visie op de toekomst van Europa
Met een reactie van Anne Bodar: *Vertroosting aan Johan Polak* (in de rubriek: Correspondentie), 2, p. 144-146
Met een antwoord van J. Polak: *Weerwoord op mijn vertroosting*, 3, p. 226-227

REIJNDERS, Lucas

Het milieu in de tang, 12, p. 926-929

‘aan de ene kant toenemende vervuiling en aan de andere kant het wegvallen van natuurlijke hulpbronnen’ (p. 927); situatie in Nederland, het regeringsbeleid en het E.G.-beleid

ROOY, Piet de

*Willem Drees over Troelstra: een stenograaf over een democraat**, 6, p. 459-466

Over Pieter Jelles Troelstra, Willem Drees en de PvdA., n.a.v. de reactie (p. 465) van W. Drees op een brief van Troelstra d.d. 2 jan. 1916 (p. 463-465), gevonden en hem toegestuurd door de Algemene Rijksarchivaris in oktober 1973

RUITER, Willem & SIJDE, Bart van der

Negen stellingen over wapentechnologie, 7-8, p. 523-531

Met een inleiding door H.B.G. Casimir, p. 523

SCHIE, Laurens van

*Commotie in de coterie**, 4, p. 288-291

Kritiek op de delen over Nederlands-Indië in Lou de Jonges Geschiedschrijving van ons Koninkrijk in de Tweede Wereldoorlog

SCHMIDT, C.

Over de rijkdom van het Oranjehuis, 1, p. 50-58

Nauwkeurig vastgesteld voor de periode 1840-1940; ramingen voor de latere jaren

SMALBRAAK, Annie

Alice Walker: het verhaal van de mythe, *de mythe van het verhaal**, 2, p. 147-157

The color purple (1982) en Her sweet Jerome, in: In love & trouble. Stories of black women (1973)

SMEETS, Hubert

*Met de nieuwe PvdA op de divan**, 1, p. 63-67

De PvdA in de jaren '80

*De angst van de jaren zeventig**, 2, p. 137-140

De PvdA in de jaren '70

*Historisch kopiëren in de Rijndelta**, 4, p. 291-294

Replica's van de Duitse 'Historikerstreit' in Nederland: kritiek op Nanno in 't Velds stelling dat het tijd is voor vergelijkend onderzoek wat het Duitse en Russische totalitaire regime betreft en op Herman de Langes pleidooi voor mentaliteitsgeschiedenis in Het verleden kan men niet altijd doodslaan (3, p. 215-220)

STEENMEIJER, Maarten

*'De laatste tango' van Manuel Puig***, 6, p. 467-469

Geen belangstelling voor de Ned. vert. (1978) van Boquitas pintada (1971)

*De wording van een wonderlijke stad. Het werk van Eduardo Mendoza***, 9, p. 691-696

N.a.v. diens De stad der wonderen (1986)

STUURMAN, Siep

'...de Javanen en de jeneververbruikers hebben tot dusverre alles betaald'. Het wetenschappelijk liberalisme van Samuel van Houten 1860-1890, 5, p. 364-384

TRAPPENBURG, M.J.

Het verhaal en de dingen daarachter. Over het verband tussen filosofie en literatuur, 10, p. 722-729

Waarom grijpt de filosofie naar literair werk?

TUDORAN, Dorin

*Beschaving versus anti-beschaving. Promoveren of niet***, 4, p. 305-310

N.a.v. Leszek Kolakowski, Communism as a cultural formation (Survey, Summer 1985)

TUIN, Jenny

L'oeuvre au noir, *een scenario**, 7-8, p. 593-597 - Met afbn.

Naar de gelijknamige roman van Marguerite Yourcenar - door J. Tuin vertaald als Het hermetisch zwart - verfilmd door André Delvaux, die ook het scenario schreef

UITERT, Evert van

Moeilijke tijden. Te pijnlijk om te schilderen, *te lelijk om tentoon te stellen?**, 1, p. 67-70 - Met ill.: Hubert Herkomer

N.a.v. de tentoonstelling: Hard Times. Social realism in the Victorian art, in het Rijksmuseum Vincent van Gogh in Amsterdam 24 jan.-13 maart 1988

Frank Stella in het Stedelijk [Museum Amsterdam]. Een postmoderne carrière, 2, p. 140-143 - Met prt.

*Henry van de Velde als schilder te gast in het door hem zelf gebouwde Kröller-Müller museum**, 3, p. 220-222 - Met ill.

'Geometrisch abstracte kunst in Nederland 1945-1960', *een nieuw hoofdstuk in het geschiedenisboek gesponsord door de Rijksdienst**, 6, p. 456-458

N.a.v. de tentoonstelling in het Rijksmuseum Twenthe te Enschede
Met ill.: Constant, Josef Ongenae, Harry Verburg, André Volten

Anton Pieck 1895-1987, 10, p. 715-721 - Met ill.

*Rotterdamse overpeinzingen. Een tentoonstelling als bidprent**, 10, p. 776-780 - Met ill.: Joseph Beuys

Rotterdam '88 in Museum Boymans-van Beuningen

Rob Scholte in citaten, 12, p. 941-943 - Met ill.

Uit de catalogus 'Rob. Scholte to star', met inl. van Dirk van Weelden, n.a.v. de tentoonstelling in het Museum Boymans-van Beuningen

Van Gogh & Millet, 12, p. 943-944 - Met ill.

Jean-François Millet/Vincent van Gogh, Salvador Dali, Camille Pissaro

VERGAERT, P.H.J.T.

Historisch milieubesef, 7-8, p. 514-522

Reeds te Rome, in de jaren 44 v. Chr.-68 na Chr., wat beteft stedelijke infrastructuur

VOOGD, PeterJ. de

*W.M. Thackerays sprekende beelden***, 1, p. 71-78

Vanity Fair tussen jan. 1847 en juli 1848 als feuilleton geschreven én getekend

WERINGH, Koos van

De stad: criminaliteit en samenleving, 12, p. 930-932

WESTSTEIJN, Willem G. van
*Tadeusz Konwicki***, 6, p. 478-479

*Mandelstam en Dostojevski***, 10, p. 785-790
S.K. Somerwil-Ayrton, Poverty and power in the early works of Dostojevski, 788-790
Peter Zeeman, The later poetry of Osip Mandelstam. Text and context, p. 786-787

ZEEMAN, Peter
*Over de poëzie van Iosif Brodski. Het gevecht met de tijden***, 5, p. 386-401
Het thema tijd in diens poëzie, o.a. in 'Romeinse elegieën' (1982), opgenomen in de door Ch. Timmer bezorgde bloemlezing Oeranija

Bijzondere nummers /gedeelten

Jaloezie
(nr. 1, p. 5-49)
Redactie: A. de Swaan

BRINKGREVE, Christien
De macht van het andere geslacht. Over veranderingen in de jaloezieën tussen de seksen, p. 29-38

FRIJDA, Nico H.
De structuur van jaloezie en afgunst, p. 6-17

SWAAN, Abram de
Inleiding, p. 5
'Dick Hillenius zou schrijven over de functie van jaloezie in de biologische evolutie. Voor hij dat voornemen kon volvoeren stierf hij. Daardoor ontbreekt in dit nummer een begin en een grondslag'

Jaloezie als klasseverschijnsel, p. 39-49
In hoeverre heeft jaloezie tussen sociale klassen een rol gespeeld bij de totstandkoming van sociale verzekeringswetten

TAS, Louis M.
Ik ook - ik ook!, p. 18-28
Uit de ervaringen van een psychotherapeut

WOUTERS, Cas
Jaloezie, jaloeziebeheersing en jaloers gedrag, 3, p. 223-226
Bespreking (in de rubriek: Correspondentie) van de bijdragen in dit bijzonder gedeelte

De literaire biografie
(nr. 5, p. 327-356)
Inleiding

Op zondagavond 20 maart j.l. werden in het Amsterdamse theater De Balie in het kader van de Stichting Literaire Activiteiten Amsterdam (SLAA) vier lezingen gehouden over de literaire biografie (p. 327)

Lezingen

FONTIJN, Jan

Waarom sneed Van Gogh zijn oor af? Verklaren in de biografie, p. 328-335

‘De biograaf moet voortdurend pendelen tussen het wetenschappelijke en anderzijds het persoonlijke en het artistieke van zijn bezigheid... Laat ik dat duidelijk maken aan de hand van iemand, over wie ik een biografie schrijf: Frederik van Eeden’ (p. 328); ook over Van Gogh als voorbeeld van pluriforme verklaring van een enkel levensfeit’ (p. 332-333)

MOOR, Wam de

Het leven en het werk, p. 341-346

Over de opvatting van Leon Edel in zijn Writing lives. Principia biographica, 1984 (p. 341-343); over de Couperus-biografieën door H. van Booven (1933), H.W. van Tricht (1960), F. Bastet (1987); over de Vestdijk-biografie door H. Visser (p. 343-344); over het impuls tot het schrijven van zijn Van Oudshoorn-biografie

OVERSTEEGEN, J.J.

De schrijversbiografie: een onmogelijk genre, p. 347-356

Ze staat immers tussen ‘literatuur’ en ‘wetenschap’ Tekst van een college van okt. 1987 voor de Utrechtse Letterenfaculteit (i.p.v. de lezing)

WESTER, Rudi
De bronnen van een biografie, p. 336-340
Uitgangspunt: de voorbereiding van een Jef Last-biografie

A. Roland Holst 1888-1976
(nr. 6, p. 407-430) Redactie[12]: Wiel Kusters
Poëzie

BERGE, H.C. ten
Octastichon voor ARH, p. 413
'De dichter slikt de zuren'

BUDE, Frans
Een andere maan, p. 424
'Wind. Wervels zand in elke voetstap'

KORTEWEG, Anton
Gelijk spel, p. 418
'Ja zeker, heen en weer geslingerd. Rust noch duur.'

KUSTERS, Wiel
A. Roland Holst, p. 430
'Twee werelden: die overzij'

WAARSENBURG, Hans van de
Gebed voor stille eilanden, p. 427
'Legt hij vast, een zoekende'

12 Inleiding, p. 407

Kritische bijdragen

AAFJES, Bertus
Denkend aan de dichter Roland Holst, p. 408-412

DRAAK, Maartje
Brieven van A. Roland Holst, p. 428-429
Brieven van 1953, 1954, 1957

KUSTERS, Wiel
Een andere Odysseus, p. 425-426
'Bij een mythisch wereldbeeld als dat van de dichter A. Roland Holst horen een cyclische tijdopvatting en daarmee verbonden begrippen als *wedergeboorte* of *terugkeer*'

MOOIJ, J.J.A.
Roland Holst en Rilke [Overeenkomsten], p. 414-417

VEGT, Jan van der
Over Roland Holst en Hans Andreus, p. 419-423
'een vriendschap' die 'de lagen van de generaties doorsnijdt'

De onverslijtbare boeken van mijn jeugd
(nr. 7-8, p. 606-630)

DIS, Adriaan van
Een mantra voor mijn mulojaren, p. 606-607
Ferdinand Bordewijk, Karakter

POL, Barber van de
Alles in de wind, p. 613-615
Herinneringen aan zijn lectuur van Mark Twains Tom Sawyer

SIEGEL, Klaus
Een oneindig kinder- en grotemensenboek, p. 616-630
Michael Ende, Die unendliche Geschichte(1982; Het oneindige verhaal, 1985, zevende dr.); met uitspraken van voor- en tegenstanders (p. 62)

STEENMEIJER, Maarten
Gesproken en getekende woorden, p. 607-610
Bijbelverhalen zoals 'verteld door de lerares' en Andersens verhaal van de zeemeermin in de stripserie Illustrated Classics

WESTSTEIJN, Willem G.
Over het voorlezen [voor mijn kinderen], p. 610-612
'Alle literatuur die ik voorlees is negentiende-eeuws... de Nederlandse literatuur ontbreekt vrijwel' (p. 612)

Terugblikken op de studententijd
(nr. 9, p. 665-690)
Inleiding

[Anonieme beschouwing over de huidige toestand], p. 66

[Herinneringen]

CALIS, Piet

Bericht uit Utrecht in de jaren vijftig, p. 669-672

Studeerde Nederlands; over W.A.P. Smit en Pieter Geyl

CASIMIR, H.B.G.

De universiteit zestig jaar geleden, p. 666-668

Studeerde physica te Leiden

DIS, Adriaan van

De vrijheid van de twijfel, p. 681-684

Studeerde Nederlands (zonder gymnasium-studies) te Amsterdam in de jaren 1967-1968

DUQUESNOY, Theodor

's Heren wegen zijn ondoorgrondelijk, p. 677-680

Studeerde Duits te Amsterdam vanaf 1959

SMEETS, Hubert
Doctorandus voor 3250 gulden, inclusief inschrijfkosten, p. 685-690
Studeerde geschiedenis te Amsterdam vanaf 1974 maar was de eerste zes jaar ook actief betrokken bij de politiek in de PSP (Pacifistische Soc. Partij)

SWAAN, A. de
Mijn tijd terug, p. 673-676
Studeerde politicologie te Amsterdam vanaf 1958

Nederland en Indonesië
(nr. 11, p. 797-879)
Redactie[13]: Piet Calis

CALIS, Piet
Les geven in Jakarta [aan de universiteit Indonesia], p. 861-867

DOLK, Liesbeth
'Wat in de Gids zou kunnen staan, dat moeten wij niet opnemen. Over Rob Nieuwenhuys, Oriëntatie (1947-1954) en Indo-centrisme, p. 840-858 - Met ill.: Baharuddin
'aanzet tot beeldvorming over het literaire leven in die chaotische periode' (p. 840) = historiek van het tijdschrift Oriëntatie, waarvan Rob. Nieuwenhuys redactiesecretaris was in de jaren 1948-1951)

DOORN, J.J.A.
Om een plaats in de Indische geschiedenis, p. 801-806
Waarom de belangstelling voor Indonesië en met name de koloniale tijd in Nederland zo levendig is gebleven

GARDENIA, Jero
Op de tast, p. 868-874

13 Inleiding, p. 799-780

Over de Balinese huwelijksceremonie bij haar huwelijk met Putu die ze in Nederland had leren kennen; als echtgenote van een brahman krijgt ze de titel Jero, de naam Gardenia koos zij

MOLEWIJK, G.C.

Congo en Indië of Hoe een Belg [Leopold II] de wereld veranderde, p. 807-821

Over de rol van twee kleine landen in de koloniale expansie

RESINK, G.J.

Arthur Rimbauds twee protesten tegen de Atjeh-oorlog, p. 822-824

Zijn protest in woorden was het gedicht Démocratie in de bundel Illuminations (1886) en het protest in daden was zijn desertie uit de kazerne van Salatiga op 15 augustus 1876

Twee gedichten, p. 859-860

Tussen vijf en twaalf tonen, p. 859

'Het ouderlijk huis werd dikwijls doorzongen'

Uit toeren en familie, p. 860

'Nachten met volle manen toen ik nog'

SCHIE, Laurens van

De verloren strijd van de laatste Landvoogd, p. 831-839

‘De tegenwerking en het onbegrip waarmee Luitenant-Gouverneur-Generaal Dr. Hubertus Johannes van Mook, in Nederland [na zijn terugkeer uit Indonesië in nov. 1948] geconfronteerd werd, maken hem tot een symboolfiguur van Nederlands onverwerkte verleden’ (p. 831)

SPANJAARD, Helena

Kunst uit een ‘andere’ wereld, p. 875-878 - Met ill., prt.: Pirous

N.a.v. die tentoonstelling in het Museum voor Volkskunde te Rotterdam (4 nov. 1988-12 febr. 1989), een tentoonstelling uit vier niet-westerse gebieden, waaronder Indonesië met academische schilderkunst

STULDREHER, C.J.F.

De ‘extremistenkampen’ van de Republiek Indonesië, p. 825-830 - Met afbn.

‘alle kampen, die na de capitulatie van Japan op 15 aug. 1945 en de uitroeping van de republiek Indonesië op 17 aug. werden ingericht’

*Buitenlandse periodieken over literatuur*** **(nr. 12, p. 949-961)**

BOHEEMEN, Christel van

Over Engelstalige literatuur, p. 954-957

Over berichtgeving in Nederlandse en in autochtone tijdschriften

POEL, leme van der

Dagbladkritiek in Frankrijk, p. 957-959

STEENMEIJER, Maarten

Literaire kritiek in Spanje, p. 958-961

WEERDENBURG, Oscar van
Duitstalige literaire tijdschriften, p. 951-954

WESTSTEIJN, Willem
Tijdschriften uit de Sovjetunie, p. 949-951

Gist

Tweemaandelijks kreatief tijdschrift
Opgericht in 1977

Redactie: Frank Schievink, Aloys Oude Weernink
Redactieadres: Wolframstraat 16, 7334 BM Apeldoorn

Jg. XI,	nr. 2:	februari 1988, 44 + VI p.
	nr. 3:	april 1988, 48 + VI p.
	nr. 4:	juni 1988, 44 + VI p.
	nr. 5:	augustus 1988, 54 + VI p.
	nr. 6:	november 1988, 44 + VII p.
Jg. XII,	nr. 1:	december 1988, 44 + VII p.

Artikels van de redactie

Voorwoord, XI, 2, p. 3
Gist blijft, zowel wat betreft uiterlijk als inhoud, een tijdschrift van niveau

Voorwoord, XI, 3, p. 3; 4, p. 3; 5, p. 3; 6, p. 3; XII, 1, p. 3

Informatie, XI, 2, p. 41-44; 3, p. 46-48; 4, p. 41-44; 5, p. 48-51; 6, p. 42-44; XII, 1, p. 43-44
Hoofdzakelijk over literaire prijzen en manifestaties; ill.: Corneille (2, p. 44)

I. Poëzie

BERVOETS, Jan
Apostilles II, XI, 2, p. 21-22
‘Soms vloeit een huis als een hand’

BRAAM, Arjan

[Gedichten], XI
Open Johannesgedicht: ‘Inleiding’ 3, p. 7
Eerstejaars rondeel: ‘Bussen donkerrood en geel, 4, p. 8
Spoorromantiek ollekebolleke: ‘Locomotievestroom’ 4, p. 9

DEBEN, Bert
Spijtige vaststelling, XI, 3, p. 13-14
‘Voor zijn televisie’

DILLING, Henk
The Boulevard of Broken Dreams, XI, 3, p. 8-11
Leven: ‘Een beetje kapot’ p. 8
Fatamorgana: ‘Dor is dit landschap’ p. 9
Twente: ‘Achterop de solex’ p. 10-11

[Gedichten], XI, 6, p. 20-22
Café: 'Op het moment dat je er binnenging' p. 20
Gelukkig mens: 'Vroeger leed ik' p. 21
'Waar een wil is' p. 22

ENGELS, Deen
[Gedichten], XI
Wijze: 'toen ik gezond was' 2, p. 5
Kleiner: 'mahatma gandhi' 2, p. 6
Trajekt: 'de kondukteur' 2, p. 7
Redder: 'ik ben als de arts' 3, p. 15
Alles: 'gisteren vreesde ik jou' 3, p. 16
Andalusia: 'heb je het wel gezien sharon' 6, p. 10-11

GOMBERT, Henk
[Gedichten], XI, 5, p. 32-33
'Haar kleren glijden langzaam' p. 32
'Gebogen over het water' p. 33

[Gedichten], XII, 1, p. 8-9
Ameland: 'Wachtend op een zeemeermin' p. 8
De nacht: 'De nacht is voor' p. 9

HAKHOLT, Ubbo-Derk
[Gedichten], XI
'Lopend buffet': 'Konsumptiedieren', 5, p. 38
Horizontaal: 'Het spreken' 5, p. 39-40
Nu is het de dag: 'Nu is het de dag van' 6, p. 6-7

'Nu ben ik moe', XII, 1, p. 4-5

KLERKS, Tonny
Telefoon, XI, 2, p. 20
'Ik heb met jou gesproken'

KOLENBERG, Ruud

[Gedichten], XI

Dichter: ‘Hij kent’ 2, p. 14
Waar jij begint I: ‘Om op te houden’ 5, p. 34
Waar jij begint IV: ‘Om op te houden’ 5, p. 35
Warmte: ‘Omdat het’ 5, 36
Model: ‘Eens op een dag’ 6, p. 12
Ongeduld: ‘Vanmiddag’ 6, p. 13
Herinnering: ‘Te lang begraven’ 6, p. 14

[Twee] Haiku, XII, 1, p. 16

MOYAERT, Frank

Uit: *Ik heb er woorden voor*

Wolf: ‘'s Morgens’ XI, 6, p. 4
Verdwaald: ‘Op een morgen’ XII, 1, p. 10
Ik: ‘Heel m'n leven’ XII, 1, p. 11

Let it be. Uit: *John Lennon*, XII, 1, p. 11

‘En de wijze’

NANTES, Joseph
[Gedichten], XI, 3, p. 5-6
Schaatsgezicht: ‘Schaatsen op de spiegelruit, p. 5
Sluitertijd: ‘Hier toen deze foto werd gemaakt’ p. 6

NELEMAN, H.C.
[Gedichten], XI, 2, p. 15-18
‘Ik kan niet geloven’ p. 15
Het zegel: ‘De lelie bedekt haar schaamte’ p. 16-17
Immersie: ‘je reist steeds dieper’ p. 18

NIJHUIS, Herman
[Gedichten][1], XI
‘ik val in water’ 2, p. 9
‘de roos heeft vlam gevat’ 2, p. 10
‘je hand moet zijn’ 2, p. 12
‘die god, een man’ 4, p. 21
‘de mooiste blauwe ogen zijn de jouwe’ 5, p. 26-27

PIECK, Marijke
[Gedichten], XII, 1, p. 6-7
Charleroi: ‘Een symfonie van industrie’ p. 6
Begeerte: ‘verse indruk van’ p. 7

RAADELOOS, Gerrit
In memoriam Gerrit-Jan Heyn, XI, 3, p. 44
‘Iedereen was geschokt’

ROBBEN, Ans
[Gedichten], XI
‘ik kreun. hijg, zweet’ 4, p. 13
Ongenoemd: ‘soms noem ik je’ 4, p. 14
Verdronken pijn: ‘drinkend aan de tijd’ 4, p. 15
Verbeeld: ‘zacht knedend laat ik’ 5, p. 28
‘klein gestreken door de slaap’ 5, p. 29
‘weet je, sprak ze heftig - haar’ 5, p. 30

1 Opdracht van het laatste gedicht: Voor Coldy

RUTENFRANS, H.J.M.

[Gedichten], XI, 6, p. 16-17

Een eiland in lei: ‘Wispelturig en afgemat zijn mijn gedachten’ p. 16

Tot dempen gedoemd: ‘Roerend was 't klotsend water’ p. 17

[Gedichten], XII, 1, p. 14-15

Natuurliefde: ‘Een avondbries zwoel en zwanger’ p. 14

‘Voor jou die ik bemin’ p. 15

SCHIEVINK, Frank

[Gedichten], XI, 4, p. 17-20

1. ‘(god’ p. 17
2. ‘(al het draaiende’ p. 18
3. ‘(vanuit het middelpunt’ p. 19
4. ‘(de involutie of’ p. 20

[Gedichten]

Enquête: ‘mijnheer!’ XI, 6, p. 18

‘Beter laat’ XI, 6, p. 23

Parhelion: ‘op straffe van het kwade daglicht’ XII, 1, p. 13

SIEVERINK, Benni
[Gedichten], XI
Binnendoor: 'De weg is slecht, maar' 4, p. 10
Februari-gevoel: 'De takken van de treurwilg' 4, p. 11
De verlossing: 'Op een woensdag in de wolken' 4, p. 12
Waarin een kleine natie groot kan zijn: 'Dankzij de aktie' 4, p. 29
Erfenis: 'In al die Engelse liedjes' 5, p. 41
Das war einmal: 'Een Canadese bevrijder' 5, p. 42
'Tijdens de top in Moskou' 5, p. 43
(Bladvulling): 'Dit gedicht' 5, p. 52

Het bruine gevaar, XII, 1, p. 17
'Weg met de buitenlanders'

STABERGH, Ina
'Iemand stapt op glazen schoentjes', XI, 3, p. 4

VANSTREELS, Miel
Bij vrienden[2], XI, 2, p. 4
'De kinderen rennen er dwaas'

VEER, Ruud van der
Geboeid, XI, 4, p. 22-23

VRIES, Rudolf de
Clochard, XI, 2, p. 13
'In regen op de klinkerstenen'

WIT, Johan de
'de spiegels', XI, 6, p. 9

2 Opdracht: Voor Jan Huynen, voor Valère Dekens

II. Proza

BOUCHARD, Ulrich
De tweede ronde, XI, 5, p. 14-18

Geheimer dagboek, eindigend in een mislukte boutade, XI, 6, p. 30-35

DEKONING, Ivo
Cadeaus, XI, 3, p. 18-24

ENGELS, Deen
De witte vlag, XI, 3, p. 25-29 - Met ill.: Milou Hermus

HAKHOLT, Ubbo-Derk
Tocht door de sneeuw, XI, 4, p. 4-6

KONING, R. de
Een vreedzame echtscheiding, XI, 2, p. 24-30

MAESLAND, Diesse
Tingel tangel, XI, 6, p. 24-28

RAADELOOS, Gerrit
Openba(a)r(ing), XI, 4, p. 28

VOS, Ron de
Het lichaam, XII, 1, p. 19-29

WIDEMANN, Reinold
Dialoog VII, VIII, IX, X, XI, XII (Rubriek: Oud papier), XI, 2, p. II-VI; 3, p. II-VI; 4, p. II-VI; 5, p. II-VII; 6, p. II-VII; XII, 1, p. II-VI

IV. Kritische bijdragen

ENGELS, Deen
Ontvangen bundels, XI, 4, p. 36-39
Frank Moyaert & Hubert van Eygen, Als het leven een gedicht is... dan rijm ik liever niet, p. 38-39
Leonie Robroek, Krassen in een blad van huid, p. 36-38

Ontvangen bundels, XII, 1, p. 40-42
Maaike Remery, Een deel van het geheel, p. 41-42
Frank Starik, Nepvuur, p. 40

JONG-de WILDE, Ellen de
Nooit lachend op een foto, XI, 2, p. 32-35
Gesprek met F.B. Hotz over zijn verhalenbundel Eb en vloed en over een nieuwe roman De vertekening

KOK, Eric
Eerlijk gezegd
16. Sonja Prins, Nieuwe Nederlandse dichtkunst, XI, 3, p. 31-33
17. De Held (IV, 1988, 1), XI, 4, p. 24-26
18. Rob Schouten, Te voorschijn stommelt het heelal, XI, 5, p. 23-25
19. C.O. Jellema, Een slaande hoef, XI, 6, p. 37-39

20. De Maximalen, een nieuwe literaire beweging, XII, 1, p. 31-33

OUDE WEERNINK, Aloys

Ontvangen bundels, XI, 2, p. 36-37

Annette Essers, Haiku's - Aan de waterkant, p. 36
Rita Staller, Een puntdak nabuurt hier met een gebroken kap, p. 37

Ontvangen bundels, XI, 3, p. 35-43

Theo A.J. Deddens, Gaande voorbij, p. 36-37
Riec Kolman, Het vege lijf, p. 41-42
Froukje Santing, Die vrouw dat ben ik, p. 41
Coos Versteeg, Mondriaan een leven in maat en ritme, p. 42-43
Aldert Walrecht, Grote poëzie bloemlezing, p. 39-40
D.G. van Wigcheren, De reis van Leen Trippelbeen en Loet Voelmevoet naar de
kannibalen, p. 37-39 - Met ill.
Johan de Wit, Adieu Utrecht I, p. 35-36

Ontvangen bundels, XI, 4, p. 30-36

Deen Engels & Ubbo-Derk Hakholt, De streken van de dood, p. 34-36
Edith Oeyen, De zingende roos; Een huis met duizend namen, p. 32-33; 34
Ugo Verbeke, Het opalen hoogland, p. 31
Saskia van Vessem, Zwijgen in alle talen, p. 30-31

Over de vertaalbaarheid van poëzie, XI, 5, p. 19-22
‘Poëzie valt niet te vertalen’

Ontvangen bundels, XI, 5 p. 44-49 [= 47]
Georges van Acker, Bezeten van vrijheid, p. 49
Rob Bekker, Later, p. 44-45
Jan Kostwinder, Binnensmonds, p. 45-46
M.G. Vonder, Wilde planten, p. 46-49

Ontvangen bundels, XI, 6, p. 40-41
W. Diemer, Zoekt u een uitgever?, p. 41
Ubbo-Derk Hakholt, Hans Klos in de supermarkt, p. 40

Ontvangen bundels, XII, 1, p. 35-39
Joke-Hélène Bruggeman, Kleur bekennen, p. 39
Hans Kilian, Woorden aan de galg; Anoniem, p. 37; 37-38
Mary Pronk, Men kan nog nauwelijks toornig zijn, p. 36-37
Johan de Wit, Jaarverslag, p. 35-36

RAADELOOS, Gerrit
Mensen naast elkaar, XI, 2, p. 38-39 - Met afb.
Pleidooi voor meer contact tussen buurtbewoners

De Held

Twee-maandelijks literair periodiek
Opgericht in 1984

Redactie: Jessica Durlacher, Peter Elberse, Joost Zwagerman
Eindredactie: Mischa Cohen, Mizzi van der Pluijm
Redactieadres:
nrs. 1-5: Spuistraat 44 IV, 1012 TV Amsterdam
nr. 6: Herengracht 406, 1017 BX Amsterdam

Jg. IV[1],	nr.2 [= 1]:	maart 1988, 22 p.
	nr. 2:	mei-juni 1988, 22 p. = *Televisienummer*
	nr. 3-4:	zomer 1988, 86 p.
	nr. 5:	najaar 1988, 48 p.
	nr. 6:	winter 1988-1989, 50 p. = *Poëzienummer*

Artikel van de redactie

Van de redactie, 1, p. 2
‘Het begin van een tweede jeugd’

I. Poëzie

BALKT, H.H. ter
[Gedichten], 3-4, p. 65-67
Orakels: ‘Stel je jezelf voor’ p. 65
U., elf: ‘Zijn vader rooit Amerikaanse vogelkers bij St. Walrick’ p. 66
J., dertien: ‘Scheidingen, en ooms. En die doordrenkte bank en de’ p. 66
(1988): ‘De woorden geven niet langer thuis’ p. 67

BOSKMA, Pieter
[Gedichten], 1, p. 4-5

1 Met illustratie van Jelle Kampen (1, p. 10-11, 14-15) en gegevens over de auteurs (3-4, p. 86)

Terreur: ‘begaf ik mij in schemerland van aanvang te benoemen ook’ p. 4
Tot u: ‘op tonnen papier met duizenden vleugels gedoopt in het kwade’ p. 4
Mager sujet: ‘ik ben een escapist, een mager sujet’ p. 4
Vulling: ‘stouwend, er kan meer bij deze kolderstroom, p. 5

[Gedichten], 3-4, p. 40-41
Over de goedheid, p. 40
‘Ik zal u nog eens wat anders vertellen: ik ben een mens.’
Stof tot stof, p. 41
‘Wat maakt het ons uit of ook het stof tot stof vergaat?’
Toen nog mens, p. 41
‘Wie anders zijt gij dan de genen zonder lichaam eraan vast’

DALSTAR

Café Central. Parma ingloribus alba, 3-4, p. 42-47

‘De dwerg was optimistisch’

DALSTRA, Koos

[Gedichten], 1, p. 3

Jonge regen: ‘R kwam een klankexplosie’
Poet warrior: ‘Kritisch analytisch anatomisch’
Voprosy byta: ‘Binnen vastgestelde grenzen’
Donald Krakebast: ‘Wald Einsamkeit!’
De clochard en de dood: ‘Ik ben huisarts’

HUIGEN, René

[Gedichten], 1, p. 3-5

Hamvraag: ‘Om van ieder woord letterlijk en figuurlijk’ p. 3
Leef nu, betaal later: ‘Het duurste woord is niet geaffecteerd genoeg’ p. 4
Lectori salutem: ‘Gegroet zijn de woorden’ p. 5
Salto mortale: ‘Wat geeft mij in de ampele woordspeling’ p. 5

INDERWISCH, Meindert

‘wanneer was de laatste keer dat een’, 3-4, p. 17

KLOOS, Hans

[Gedichten], 3-4, p. 27

Een plaats in de herberg[2]: ‘Zij stond altijd achteraan’
Wanneer duiven schreeuwen: ‘Draagt zij een helblauw hempje’

LAVA, Arthur

[Gedichten], 1, p. 5

Pose: ‘poseren voor het malse zelfportret’
Opgave: ‘ik kweek een brandhaard’
Glamour: ‘banvloek of bananeschil?’
De moraal: ‘te luisteren leg ik slechts een oor’

2 Opdracht: Voor Manel Esporbe Gasca

NIXDORFF, Victor

[Gedichten], 3-4, p. 68-69

Le retour de Cornélie: ‘Op de luchthaven’ p. 68
Nieuw élan: ‘“Er staat wat op verschijnen!’ p. 68
Laatste groet: ‘In de spiegel blijk je’ p. 69
Gradoli: ‘Van ordening als bierkaai-streven’ p. 69

[Gedichten], 5, p. 8-9

Running gag: ‘We leken zo slagvaardig’ p. 8
Het Lommerrijk: ‘Aha: de Terugkeer van de Zomerbloesjes!’ p. 9
Deviezen: ‘Het stond in de jaren zeventig’ p. 9
Droesem: ‘De slijter grijnst’ p. 9

VISSER, Arie

Koning Arthur, 3-4, p. 70

‘Op de kim van horen zeggen’

WIEG, Rogi
[Gedichten], 3-4, p. 18-19
Schitteringen: 'Men is soms te triest' p. 18
De dunste regels: 'De moeder slaat haar vleugels' p. 18
Dit gedicht: 'Ik schreef veel gedichten' p. 19

ZWAGERMAN, Joost
De zwaan[3], 2, p. 2
'Wat is het dan dat fuckin' heldendom'

...zei jij plechtig dit zal niet lang duren, 3-4, p. 39
'Ja maar lieffie waarom moet je nou voorspellen?'

II. Proza

BRIL, Martin
Ook het einde moet een keer beginnen, 3-4, p. 75

BRUSSELMANS, Herman
Dagboek van een vermoeide egoïst (fragment), 3-4, p. 72-74

DIXHOORN, Frank van
David Foster Wallace, *De bezem van het systeem*. Uit: *The broom of the system, 1987*. Vert.: F. van Dixhoorn, 3-4, p. 77-81

ELBERSE, Peter
[Vertalingen]
P.J. O'Rourke, *Wat heeft de toekomst te bieden voor onze vrienden in de verre landen?* Uit: *Holidays in hell*, 5, p. 42-45
Kate Pullinger, *De micro-politieke partij*, 3-4, p. 76
Mona Simpson, *Toenaderingen*, 1, p. 16-18

3 Gelegenheidsgedicht, uitgesproken op 1 april 1988 t.g.v. het verschijnen van De Held, nr.1, jg. 4

FRERIKS, Kester
Achter op de scooter. Uit: *Domino*, 3-4, p. 58-61

HEIJDEN, A.F.Th. van der
Droogbloemen. Uit: *Advocaat van de hanen*, 3-4, p. 10-16

HUIGEN, René
Kruidenier. Uit: *De meter van Napoleon*, 3-4, p. 62-64

KOCH, Herman
Red ons, Maria Montanelli (Romanfragment), 3-4, p. 23-26

KOEVOETS, Pamela
Engelen. Uit: *Arme engelen*, 3-4, p. 28-30

LANOYE, Tom
Lof der autostrade. Uit: *Alles moet weg*, 3-4, p. 5-9

MEIJSING, Geerten
Lapiaggetta[4], 5, p. 14-19 - Met afb.

NIEMÖLLER, Joost
Het verhaal van de wreedheid. Uit: *Wraak!*, 3-4, p. 52-57

PALMEN, Connie
Als een weke krijger, 3-4, p. 71

REISEL, Wanda
Het blauwe uur (Romanfragment), 3-4, p. 20-22

STAHLIE, Maria
De Monadini's, 3-4, p. 31-38

STOUTE, René
Tijdens de verbouwing, 3-4, p. 49-51

WIEWEL, Yvonne
Michael O'Loughtin, *Sex dood & rock 'n roll*. Vert.: Y. Wiewel, 5, p. 4-7

IV. Kritische bijdragen[5]

BOOTS, Jaap
*Parlando-poëzie van een junkie**, 2, p. 22
Herman Brood, Zoon van alle moeders

DALSTAR
*Niet te kort**, 1, p. 20
Jan Kuitenbrouwer, Turbotaal

4 Opdracht: Voor V.
5 De titels met * behoren tot de rubriek: Noodzakelijk & Fataal

Ontucht, 2, p. 15
Simon van Collem, De sterren kunnen me nog meer vertellen

DORRESTEIN, Renate
*Een geval van overgave**, 6, p. 46-47
Joost Zwagerman, De ziekte van jij

DURLACHER, Jessica
*De eeuwige zorg van Krol**, 6, p. 49-50
Gerrit Krol, Een ongenode gast

ELBERSE, Peter
*Kantikum Kantorum**, 2, p. 21
Jay Cantor, Krazy Kat. A gay novel in five panels

GRAAF, Hermine de
*Kille narcisten**, 1, p. 19 - Met prt.
Tama Janowitz, Slaven van New York

INDERWISCH, Meindert

*Een handgreep op de wereld**, 5, p. 46-47

René Huigen, De meter van Napoleon

JUNGE, Chris

*Een beperkt wereldbeeld**, 3-4, p. 83-84

Cyrille Offermans, Niemand ontkomt. Essays

KAULINGFREKS, Ruud

Fragmenten, 1, p. 8-9

Fragmenten uit een studie over het werk van Julio Cortazar. Werktitel: Noëemen

LAMORCE, Jhim

Bohemia, 1, p. 22

Jerrold Seigel, Bohemian Paris: culture, politics and the boundaries of bourgeois life, 1830-1910

Het toverstokje van Hermine de Graaf, 3-4, p. 82-83

Woord en beeld-lezing (NRC/Handelsblad, 15 april 1988)

LAVA, Arthur

*Boekje voor verstandige menschen**, 6, p. 44-45

Ieder hangt aan zijn gevallen toren. Samenst.: Rogi Wieg

MUISWINKEL, Erik van

*De tempels van onze tijd**, 5, p. 22

Tom Lanoye, Alles moet weg

NIEMÖLLER, Joost

Zesentwintig min of meer losse opmerkingen over een abc, 1, p. 12-13 - Met prt.

Martin Bril & Dirk van Weelden, Arbeidsvitaminen

*Hermetisch**, 2, p. 20-21
Maarten Doorman, Het gelijk van de vismarkt, p. 20-22
Arjen Duinker, Rode oever, p. 20
Marc Reugebrink, Komgrond, p. 20

*Over spiegels**, 5, p. 20-21
Oog in oog met de spiegel. Samenst.: Nico J. Bredero

*Een gat in de muur**, 6, p. 47-48
Esther Jansma, Stem onder mijn bed
Frank Starik, Nepvuur

VERNOOY, Robert
Vorm en visie, 1, p. 6-7
Over het gebrek aan inhoud in de kunst van deze eeuw
Met een reactie van Chris Junge: *Vormpje & ventje.*
*Over het maatschappelijk belang van Robert Vernooy**,
5, p. 10-13

WEELDEN, Dirk van
*Schaufelraddämpfer**, 2, p. 22
Wilhelm Voss-Gerling, New Orleans und der
Mississippi

WIEG, Rogi

*Materiaal**, 1, p. 21

Maatstaf, XXXV, 1987, 8-9 = Erotiek-special

*Een analytische geest**, 3-4, p. 85

Elma van Haren, De reis naar het welkom geheten

ZWAGERMAN, Joost

Maximaal, 1, p. 3-5

Poëzie met als sleutelwoord: beweging; aangetoond a.h.v. vier dichters: Pieter Boskma, Koos Dalstra (= Dalstar), René Huigen, Arthur Lava (zie ook: Poëzie)

Pas op, die man is onder invloed van kunst! Brieven van Jaap Goedegebuure en Robert Vernooy, 5, p. 32-41

Correspondentie d.d. 18-12-'87, 4-3-'88, 9-5-88 (Vernooy) en d.d. 5-2-'88, 17-4-88, 9-6-88 (Goedegebuure) n.a.v. Decadentie en literatuur (1978) van Jaap Goedegebuure, en dit op verzoek van de redactie 'niet zozeer over het negentiende-eeuwse decadentisme alswel over de hedendaagse componenten ervan' (p. 32)

Bijzondere nummers

***Televisienummer* - Met afbn.**
(nr. 2, 22 p.)
Proza

BRIL, Martin

De lucifer-houding. Of waarom niet alle mensen van pindakaas houden, p. 3-6

DIDERIC, Edzard

Kijkgrijp, p. 8-9

Kritische bijdragen

GILS, Wouter van
De obsceniteit van het tv-scherm volgens [Jean] Baudrillard, p. 19
‘steeds meer informatie, en steeds minder betekenis’

GROOT, Paul
Een stemmenrijk, p. 10-14
Het videomagazine van Radio Rabotnik BV op het Amsterdamse kabelnet

HUIGEN, René
Beeldscratch, p. 7 - Met ill.: Mark Smeets
Invloed van de grammofoon in zijn beginjaren

VERNOOY, Robert
De verbeelding van het boek, p. 16-17
Vergelijking van leesgedrag met kijkgedrag

WIEG, Rogi
Werkelijke dingen, p. 18
Over het genot bij het kijken naar worstelwedstrijden op de satelliettelevisie

Poëzienummer[6]
(nr. 6, 50 p.)
Poëzie

BALKT, H.H. ter
[Gedichten], p. 12-13
Stadscentrum: middernacht, p. 12
‘De lichtreclames likken hun giftige lippen’
Zonderlinge verkondiging, p. 12
‘De engel staat als een straaljager stil,’
Hakblok, p. 12
‘Zoals op het hakblok de hanekop valt’
Zoektocht[7], p. 13
‘in de ogen van de mensen rolden bolbliksems zonder dat je 't zag’

DALSTAR
Captains of commerce (fragment), p. 40-42
‘De kleine reus’

HAREN, Elma van
[Gedichten], p. 10-11
Bubbles of Fanelli's bar, p. 10
‘Opengesperde paraplu, rond van gespeelde verbazing’
The fury of the Almighty, p. 11
‘Ik waarschuwde hen’

MOK, Judith
Over het dichten, p. 12
‘Ik ben geen man die 's ochtends vroeg op reis gaat’

WIJNBERG, Nachoem
[Gedichten], p. 43
Het ontbrekende gewicht
‘Als hij op de rug van een vrouw’
Voorafgaande aan het carnaval

6 Met inleiding door de redactie (p. 5) en gegevens over de auteurs (p. 2); op het artikel van Luuk Gruwez na, behoren alle kritische bijdragen tot de rubriek: Openbaringen
7 Opdracht: Aan Mao Poem Poem, de kleine spoorloos verdwenen epileptische kat

‘Een parade in de nacht’
Het einde van Bertrand Russells le huwelijk
‘Ik merkte plotseling hoe ik mij moest inspannen’

Kritische bijdragen

DOORMAN, Maarten
Het nachtkaars-effect, p. 38-39 - Met prt.
Over de invloed van twee gedichten van Remco Campert: *‘Auto's kunnen rijden in een waas van weemoed’ & ‘regen in de zandbak’*

GRUWEZ, Luuk

Tussen pathos en schaamte, p. 6-9

'Pleidooi voor een levensbetrokken, gloedvolle, sensuele, lyrische poëzie en tegen een dogmatische, arrogante en bloedeloze poëziekritiek'

HAREN, Elma van

Het lievelingsgedicht [altijd bij je dragen], p. 30-31

Met de gedichten *Herfstvrouw in het midden van de herfst* van Makota Ooka en *Het geliefde* van Gennadi Ajgi

HUIGEN, René

Toppunt van geduld, p. 35-37

Over de invloed van Pessoa's gedicht *Autopsychografie* op het eigen dichterschap

KLOOS, Hans

... vragen zich verwonderd af wie u bent, p. 16-18

De dichter houdt rekening met zijn publiek; met de gedichten *Waterproef* van Gunnar Ekelöf & *Visiting the oracle* van Lawrence Raab

KOSTWINDER, Jan

Als op stelten wadend door de mist, p. 24-26

Waardering voor Wilfred Smit; met diens gedicht *Sweet Bahnhof*

MOURIK, Ineke van

I love the sound of breaking glass, p. 27-29

Over de invloed van enkele gedichten; met een gedicht van

P.C. Boutens: *'Uw oogen willoos neêrgetogen'*

Guido Gezelle: *'O krinkelende winklende waterding'*

Li Yu: *'Een bleek, matglanzend stengeltje'*

Pierre Louys: *Het overlevend verleden*

Ankie Peypers: *'Hij'*

Elly de Waard: *'Mijn tong schrijft letters op je rug'*

REUGEBRINK, Marc

Daar waar ze zijn, p. 32-34

Over de invloed van A.Th. Favery's gedicht *De vijver in het meer*

RIESSEN, Renée van

Een donker schilderij, p. 19-21

Over gedichten ontstaan uit dromen; met Gerrit Achterbergs gedicht *Het schilderij* en haar gedicht *Nachtgedaanten IV*

ZWAGERMAN, Joost

De dichter vergeet, p. 22-23

'... cruciaal is een gedicht als het de lezende dichter voor onbepaalde tijd van zijn dichterschap berooft' (p. 23)

Hollands Maandblad

Opgericht in 1959[1]

Redacteur: K.L. Poll
Redactiesecretariaat: Raamweg 41, 2596 HN Den Haag
Uitgever:
Stichting Hollands Maandblad i.s.m. Meulenhoff Nederland bv te Amsterdam (postbus 100, 1017 BV Amsterdam)

Jg. XXIX,	nr. 482:	januari 1988, 42 p.
	nr. 483:	februari 1988, 46 p.
	nr. 484:	maart 1988, 46 p.
Jg. XXX,	nr. 485-486:	april-mei 1988, 62 p.
	nr. 487:	juni 1988, 46 p.
	nr. 488-489:	juli-augustus 1988, 66 p.
	nr. 490:	september 1988, 38 p.
	nr. 491:	oktober 1988, 50 p.
	nr. 492:	november 1988, 46 p.
	nr. 493:	december 1988, 42 p.

I. Poëzie

BACKER, Marijn
[Gedichten], XXX, 492, p. 40-41
De wind, p. 40
'De duinen zijn naar de zin van de wind.'
Aan de minister-president, p. 41
'Deze wereld van bloemen, bloemengezichten' p. 41

BINDERVOET, Erik & HENKES, Robbert-Jan
De intocht van Christus in Amsterdam (Een leerdicht) I. Annunciatief (polyfoon), XXX, 487, p. 12-18
'Langs de A4, Utrecht-Amsterdam, in de richting van Amsterdam'

1 Opgericht als Hollands weekblad in 1959; verschijnt als Hollands Maandblad sedert 1963; met gegevens over de medewerkers achterin elk nummer

BRASSINGA, Anneke

Acht gedichten, XXIX, 482, p. 31-33

Voor nu en altijd: ‘De bomen in schemer het zwartst’ p. 31

Scheur: ‘Dichten is een schuur’ p. 31

Nachtregen: ‘Zweet breekt uit de muren’ p. 32

Maart: ‘Onder stammen staat het blank’ p. 32

Zoet: ‘Bitter vreemd wie wordt liefgehad’ p. 32

Stilleven: ‘In boerenbos hurkt landjuweel’ p. 33

Buiten, herfst: ‘De bliksem heeft mij niet geraakt’ p. 33

Appels van Cézanne: ‘Dat zijn pas gloeilampen’ p. 33

[Gedichten], XXX, 488-489, p. 40-42
Boomgaard: ‘Als ging nooit verloren’ p. 40
Nabestaan: ‘Hond die onder de aarde dwaalt’ p. 40
Rond: ‘Elke maand is de maan vol’ p. 41
Wijn: Zeg ja en alles spiegelt:’ p. 41
Overzee: ‘De groene weiden’ p. 41
Nocturne à la Turner: ‘Terwijl gedachten onder zeil’ p. 42
Kwartet voor een cellist, p. 42
De eerste viool: ‘Liefde baart klank, geen omweg’
Tweede viool: ‘Liefde's geest, van snaren muggen-’
De alt: ‘Liefde baart smart, mateloos gedeeld.’
De cello: Liefde is maat, ademend voortgaan’

[Gedichten], XXX, 492, p. 18-20
Vlier en springbalsemien: ‘De liefde voor haar trossen’ p. 18
Tuinman Zon: ‘O blonde jonkman in het groen’ p. 18
Ik hoor mijn geliefde: ‘'k Hoor mijn geliefde pruimen eten’ p. 19
Mais: ‘Wit is de lucht, zilver breekt’ p. 19
Tafel van twee: ‘Trees heeft’ p. 19
Oosterpark: ‘De reumatiekplant kijkt naar buiten’ p. 20
Bei der Kreuzeiche: Volbracht: alles’ p. 20

GERLACH, EVA
[Gedichten], XXX, 488-489, p. 39
Lig stil: ‘Eens was je scherp als kiezel maar nu eelt’
Tot een steen: ‘Heer kiezel, fijngenerfd, herinnering’

GRAAF, Agnes de
[Gedichten], XXX, 491, p. 44-47
Zo zwijgend liepen wij: ‘de velden waren bruin en leeg’ p. 44
Waarmee ik mij in het voorbijgaan: ‘de ballonvaarder vertrekt ook niet’ p. 45
Agnesk Alfabet: ‘A is Afschuwelijk’ p. 46-47

HOKKE, Dana
Herdenking, XXIX, 483, p. 43

‘Het sneeuwt als op een oude film,’

HONINGH, Chris

Hercules' eclips, XXIX, 484, p. 28-33

Peloponnesos': ‘In die dagen verschoot je steeds van kleur’ p. 28
Zangeres: ‘De schaduw van het instrument’ p. 28
Verworpen: ‘Verkrampte trekken, en de ogen;’ p. 29
Hippolyte: ‘Er was een paarse stoel, waar kleren’ p. 29
Stenenregen: ‘Op ijle toppen ademen de runderen’ p. 30
Weerkeer: ‘Wat in mij liefde was, is dood. Ik’ p. 30
Charoon: ‘Naderhand verstond hij pas wat in’ p. 31
Cerberos: ‘Hondsrug. Zal niet wijken. Minder’ p. 31
Nessos: ‘Hou je aan mijn manen vast, je bent’ p. 32
Deinaneira: ‘De vuurschacht van Kalydoon doet de avond’ p. 32
Doodskleed: ‘Schuchter lachen overstroomt terrassen’ p. 32
Staak: ‘Ontsteek het vuur en laat de gloed’ p. 33

IDEMA, W.L.

De vrouw van Jiao Zhongqing[2]. Inl. & vert.: W.L. Idema, XXX, 491, p. 28-29; 29-35

2 Uit: Yutai xinyong (Nieuwe liederen van het jade terras. Chinese bloemlezing uit de 6de eeuw)

JELTEMA, Margrieta

[Gedichten]

Dansend: '... ballando riesci a farti' XXIX, 482, p. 34
Slapen: 'door blauw gaas' XXIX, 482, p. 34
Dansend water: 'de zee omarmt het eiland' XXX, 487, p. 41, 43

KOENEGRACHT, Frank

[Gedichten], XXX, 487, p. 19-20

Voor 31 december: 'Nacht was het, nacht' p. 19
Verschijning: 'Op een avond die ik mij niet herinner' p. 20
Epigram: 'Op zekere avond zijn wij dood' p. 21
Zwaluwstaartjes: 'Licht doorzeef de lampekap maar eens' p. 21
Borges: 'Was blind en leefde in een bol' p. 21
Credo: 'Vals kronkelt de singel' p. 22
Strandscene: 'De zon komt op de mens is vrij;' p. 22
Heb je alles bij je': 'Vissen met Verschoor is rustig en goed' p. 22
'MEERMALEN maak ik mij druk om niets.' p. 22

KUNST, Jos

Drie sonnetten, XXIX, 483, p. 38-39

1. 'BOOMWONING voor ons oude bodemvogels' p. 38
2. *Entropie*: 'HERINNERING, EEN MONDVOL WARME WATERTANDEN' P. 39
3. 'ZIE! - EMPERORS & DOLPHINS op de rolgordijnen' p. 39

LAUXTERMANN, Edwin

[Gedichten], XXX, 493, p. 34-35

Troost: 'Het is een wrede wereld' p. 34
Over de voor- en nadelen van pepmiddelen: 'Mijn nachten zou ik niet' p. 34
Feestje: 'Ik heb overal mijn' p. 35

LEVY, Helmut

Herinnering[3], XXX, 493, p. 31
‘ik zie voor mijn oog gebeuren’

MOL, Berit
[Gedichten], XXX, 487, p. 26-27
Morgen: ‘Als ik morgen weg ben,’ p. 26
Oud verdriet: ‘Een oud verdriet’ p. 26
Stilte: ‘Soms tref ik je geluidloos’ p. 27

NIEMATZ, Max
[Gedichten], XXX, 485-486, p. 55-57
Adam Pijnacker: ‘Niets wijst erop, dat we’ p. 55
Winter te O.: ‘De bomen, wohltemperiert’ p. 55
Wolk: ‘Eens, toen ik dacht, dat ik’ p. 56
Rogge: ‘Bomen langs de akker, geteld.’ p. 56
Klok: ‘Bij donker het betasten van’ p. 57

OTTEN, Willem Jan
De droom van de tastbaarheid, XXX, 492, p. 36-39
Echtpaar aan de oever, p. 36
‘er is een vaagte tussen man en vrouw’
Meneer Penelope beraamt een bruid, p. 36

3 Opdracht: Aan Roosje

‘Zij zou herrijzen uit de Hades van haar schoonheid’
Een ster gezien door er naast te kijken, p. 37
‘Hij oefent zich in het kijken door het kraalgordijn’
De Macht die schudt, p. 37
‘Er was een onanoir verleden tijd’
Twee vierjarigen en God, p. 37
‘Doorzichtig waren ze en dreven’
Een omhelzing zonder arm, p. 38
‘Eens kwam hij laat de kamer in’
Waarom trok toen hun passie krom?, p. 39
‘Er was een amazone daar dreef zij in’
Broeder zool, p. 39
‘Zij betast haar ivoren biceps, het meisje’

OUWENS, Kees

Luister naar die woorden, XXIX, 483, p. 24-27

Luister naar die woorden uit mijn mond, p. 24
‘Luister naar die woorden uit zijn mond en toch...’
Het was een dag in april, p. 25
‘Jaren daarvoor had ik getracht mijn uiterlijk ingang te’
Ja ik ben vertwijfeld, p. 25
‘Wat de god mij gegeven heeft, heeft zij mij afgenomen’
Waarom anders..., p. 26
‘Waarom anders zouden wij bij herhaling naar onze gronden zijn’
Nee, dat lijkt maar zo, p. 26
‘Een augustusdag. Een laatste poging tot het absolute. En’
Van goddelijke oorsprong heb ik geprobeerd te zijn, p. 27
‘en een vervolg op die regel heb ik gezocht’

POLL, K.L.

Zeven gedichten, XXX, 490, p. 26-27

1. ‘Nu keert de kleur - het einde’ p. 26
2. ‘de aanloop naar het einde’ p. 26
3. ‘de omgeving blijft - de stillevens’ p. 26
4. ‘Daar drijven lelies, roze lelies’ p. 26
5. ‘Er toont zich, licht als sneeuw,’ p. 27
6. ‘Er doet zich voor, in sommigen,’ p. 27
7. ‘Zo ligt daar, Nana -’ p. 27

SLIPPERS, Fons

Werkende jongere, XXIX, 484, p. 21

‘School ging niet meer’

TELLEGEN, Toon

[Gedichten], XXX, 485-486, p. 28-30

Verhuizing: ‘Mijn vader keek eens tegen mij op -’ p. 28

De dood legt uit: ‘De dood legt uit, schrijft op een bord:’ p. 28

Een man: ‘Een man klampte iedereen aan:’ p. 28

Wie: ‘Als ik god tegenkom’ p. 29

Hier: ‘Iemand heeft mij laten slingeren hier’ p. 29

Een trap: ‘Tussen ons de treden’ p. 30

TUIN, Haya van

[Gedichten], XXIX, 483, p. 34

Expres: ‘Benadering schaaft het fatsoen’

Blik: ‘Als hoedanigheid’

Verjaarcadeau: ‘Speel teder en uitnodigend’

Keer: ‘Eeuwen’

VISSER, Peter de

[Gedichten], XXX, 485-486, p. 42-45

Dit gedicht: ‘opent zich opeens het’ p. 42
Ballade van het licht en de armoe: ‘Pure lyriek, hoe het herbegint:’ p. 42
Idylle: ‘verblijf op het veld, de zon’ p. 42
Nu, nu ik dit schrijf: ‘Nu, nu ik dit schrijf zie’ p. 43
Het verborgen gezicht van manna: ‘je kijkt en je ogen’ p. 43
Identificaties: ‘Een hond.’ p. 44
Begrotelijke individualiteit: ‘De stem, de steen die zich niet’ p. 44
Identiteit, continuïteit: ‘Hoe men het beeld bezit dat men een’ p. 45
Tropisch tafereel: ‘hoe hij gaat is hoe hij beweegt’ p. 45

ZEEMAN, Michaël

Othello's klacht, XXX, 487, p. 32-33

1. ‘Als een mantel lag ik op haar armen en’ p. 32
2. ‘Het beest met brede klauwen: het scheurde mij.’ p. 32
3. ‘Ik drink uit een gebroken glas’ p. 33

Wad, XXX, 487, p. 34

1. ‘Waar de wateren samenvloeien’
2. ‘Een grens in de wereld’
3. ‘Als het er mist of als’

II. Proza

FRERIKS, Kester

De wil der wegen, XXX, 487, p. 3-11

GRAAF, Hermine de

Het gaat niet goed met Stella, XXX, 490, p. 3-11

HEYKAMP, Nelly

Moet kunnen, XXIX, 484, p. 3-10

KUIK, Hilbert
Gewoon weer verder, XXX, 487, p. 28-31

LAUWAERT, Guido
Infern'ale, b'uffo, maest'oso, XXIX, 483, p. 35-36

OUWENS, Kreek Daey
Big Alice, XXX, 488-489, p. 43-45

PEPER, Racha
De waterdame, XXX, p. 485-486

Ridders, XXX, 488-4789, p. 31-32, 36-38

SCHNEIDERS, A.L.
Partir, c'est mourir un peu, XXX, 488-489, p. 10-15

VERSTEGEN, Livia
Federico Garcia Lorca, *Twee gedichten in proza*. Vert.: L. Verstegen, XXX, 490, p. 32-33
De kip (verhaal voor gekke kinderen), p. 32
Ondergedompelde zwemster. Klein eerbetoon aan een salonchroniqueur, p. 33

IV. Kritische bijdragen

BAAREN, Th.P. van
Jeroen Bosch en de Onze-Lieve-Vrouwe-Broederschap, XXX, 490, p. 28-31

BARFOOT, C.C.
Bestuurderen en letteren, XXX, 488-489, p. 25-30
Beschouwingen bij de bedreigde universiteit. Red.: J.C. Bremen & C.J. Schuyt (1987)

BIER, Martin
Tegen de causaliteit - en over de oorzaak ervan, XXX, 488-489, p. 3-9

BINDERVOET, Erik & HENKES, Robbert Jan
Arthur Schopenhauers jonge jaren, XXIX, 484, p. 11-16

BLOKLAND, Hans
Socialistische cultuurpolitiek. Een onderzoek naar een fundament, XXIX, 482, p. 12-24; 483, p. 15-18, 20-23
Over Yvonne van Baarle, De kunst van het socialisme. Beschouwingen over kunst- en kultuurbeleid (in nr. 483)

BRUGMAN, J.
Israël in Palestina. Een overzicht, XXIX, 483, p. 3-9

CALJE, Kees
Getijden en profeten: dr. Ravi Batra, XXIX, 483, p. 17-21
Over diens artikel The great depression of 1990 (geschreven voor de beurscrack van 19 okt. 1987) en dat van erna (NRC, 3 febr. 1988)

COHEN, H. Floris
Bij de crematie van Jacques de Kadt 20 april 1988, XXX, 487, p. 23-25

DALEN, D. van

Göttingen tegen Laren. L.E.J. Brouwer, David Hilbert en de Mathematische Annalen, XXX, 485-486, p. 35-41

Over de gecompliceerde verhoudingen in de Europese wiskunde in het interbellum en het schandaal rond dit gezaghebbende tijdschrift, de uitstoting van Brouwer uit de redactie in 1928 en de houding van o.a. Albert Einstein

GALJART, B.F.

De regels van het wantrouwen. Een verkenning van de verbanden tussen regelgeving en discretie in het sociaal-wetenschappelijk universitair bedrijf, XXX, 485-486, p. 12-21

GOEN, B. van der

De tragedie van Jules Croiset en de joodse identiteit, XXIX, 483, p. 3-8

N.a.v. diens eenmansactie m.b.t. Rainer Werner Fassbinders toneelstuk 'Het vuil, de stad en de dood' en de beschuldiging van antisemitisme

HART, Maarten 't

± *Chronologisch*, XXIX, 483, p. 28-33

Over het werk van D. Hillenius; met 2 brieven van Hillenius aan 't Hart d.d. 10 mei 1977/2 aug. 1978 en 7 sept. 1979

De raadsels [in leven en werk] van Edward Elgar, XXX, 488-489, p. 35-42

HEZEWIJK, René van

De waarheid bekommert zich niet om de waarzegger, XXIX, 482, p. 36-42

Antwoord op de tweede brief van Andreas Burnier/C.I. Dessaur in De rondgang der gevangenen

HINRICHS, Jan Paul

Georgi Ivanov, een ijzige ster is rijzende, XXIX, 484, p. 41-44

N.a.v. de rehabilitatie van de dichter (1894-1958) van wie en over wie heel wat publikaties verschenen in de Russische emigrantenwereld

IDEMA, W.L.

Kon ik mijn rijk gevoel maar ruilen voor onnozelheid. De vrouw in de klassieke Chinese poëzie, XXIX, 482, p. 3-11

Met gedichten in vertaling; Bibliografie, p. 11

JONG, Theo de

De stukjesschrijver Simon Carmiggelt, XXX, 488-489, p. 53-62

JONG, Th.J. de

D. Hillenius: verwondering én dogma, XXX, 490, p. 23-25

Over diens opvattingen in zake biologie

LAUXTERMANN, P.F.H.

Jacques de Kadt en het onoplosbare dilemma, XXX, 493, p. 3-10, 12

Over de noodzakelijkheid van een elite en de tegenstrijdigheid elite / democratie; De Kadt en de wereldpolitiek van zijn tijd

MOERBEEK, T.

Wat zou Patricia Preece betekend hebben voor Stanley Spencer?, XXIX, 484, p. 22-27

Over de invloed van Spencers twee vrouwen op zijn leven en werk, n.a.v. de BBC-film over de schilder

MULDER, George

Vermeers gecijfer: Allemaal voor niets!, XXX, 485-486, p. 22-24

Reactie op Willem Vermeer, Allemaal voor niets. Vier jaar bezuinigen op het wetenschappelijk onderwijs (XXIX, 1987-1988, 479 = 1987, p. 7-12)
Met antwoord van Willem Vermeer: *Professioneel management*, 485-486, p. 2-27

MULLER, F.A.

De tao van Frida, XXIX, 482, p. 25-30

Reactie op de reactie van Petra Quaedvlieg, De fysicus, de mysticus en de taalkundige (XXIX, 1987-1988, 481 = 1987, p. 45) in de controverse rond Fritjof Capra, The tao of physics, XXIX, 1987-1988, 476-477 = 1987, p. 3-11 & 478, p. 34-46)

Tijdgeestelijk gehandicapt, XXX, 491, p. 36-43

Over slordig taalgebruik en blunders in Martin Bier, Tegen de causaliteit -en over de oorzaak ervan (XXX, 1988-1989, 488-489, p. 3-9)

MUTSAERS, Charlotte

Bij stukjes en beetjes, XXX, 487, p. 44-46; 488-489, p. 63-66; 490, p. 35-38; 491, p 48-50; 492, p. 43-46; 493, p. 39-42; correctie bij 491 in nr. 492, p. 45

Allerlei beschouwingen

PEEREBOOM, J.J.

Journaal voor en tegen de natuur, XXX, 485-486, p. 58-62

SIKKENS, Jaap

Herinneringen aan A. Roland Holst, XXX, 485-486, p. 3-11

STARING, Jeroen

Een vorm van therapie. De romanfiguur in Aldous Huxley's Eyeless in Gaza [1936], XXX, 487, p. 35-40

De ware man achter de romanfuguur Miller is Frederek Mathias Alexander (1869-1955), over wiens leven en levensfilosofie (p. 36-38) - Met prt.

TILLEMA, Mieke

De hoogten van Conan Doyle, de trog van Bordewijk, XXX, 490, p. 12-19 - Met afb.

Het verhaal ‘De trog van Luzon’ (in De Vrijheid,okt.-nov. 1923) is een creatieve imitatie van ‘The horror of the heights’ (in The Strand Magazine, nov. 1913)

Met een aanvulling door Siem Bakker: *Bordewijk als diepzeeonderzoeker*, 493, p. 12

VEER, Peter van der

Frits Staal in de provincie, XXX, 488-489, p. 16-24

Over de zinloosheid van het ritueel in Over zin en onzin in de filosofie, religie en wetenschap van F. Staal, ‘wereldberoemd’ in Nederland, maar elders geconfronteerd met afwijzende kritiek van antropologen en andere onderzoekers

De hurkende mens. Een essay over de etnografische verbeelding, XXX, 491, p. 21-25

‘Antropologen kunnen naast hun wetenschappelijke etnografie nog een literair reisverslag of roman schrijven’ (p. 23) zoals o.a. Laura Bohannan o.ps. Smith Brown

WESSELING, H.L.

Het tekort van Bommeljé, XXX, 483, p. 40-46

Bastiaan Bommeljé, De sfinks op de rots. Over geschiedenis en menselijk tekort

Met reactie van B. Bommeljé: *Het teveel van Wesseling (een gedeeltelijk mea culpa)*, 484, p. 45-46

ZWART, P.J.S.

Roman van een ontvanger. Of: Hoe Bordewijk aan Bint [1934] kwam, XXIX, 484, p. 34-40

Een vergelijking met Evelyn Waugh, Decline and fall, 1928

V. Illustratie

Berg, Arja van den, XXIX, 484, omslag, p. 7, 9, 15, 19, 24, 25, 37, 39, 43, 46
Bindervoet, Erik, XXIX, 482, omslag, p. 7, 9, 17, 21, 23, 29, 37, 41; XXX, 490, omslag, p. 5, 7, 20, 21, 22, 34
Bosch, Judith ten, XXX, 491, omslag, p. 7, 17, 26, 27, 39, 41

Hillenius, Jaap, XXX, 488-489, omslag, p. 9, 13, 15, 21, 23, 33, 34-35, 45, 51, 57
Lucebert, XXX, 485-486, omslag, p. 5, 15, 21, 27, 31-34, 37, 51
Simons, Simone, XXX, 493, omslag, p. 7, 15, 17, 21, 23, 27, 29
Tolman, Ronald, XXIX, 483, omslag, p. 7, 13, 19, 31, 37, 39, 45; XXX, 492, omslag, p. 7, 13, 17, 23, 24-25, 41, 42
Windig, René, XXX, 487, p. 7, 9, 27, 29, 31, 33, 37

Bijzonder gedeelte

Echt en vals in kunst en wetenschap (XXX, nrs. 491, 492, 493, passim)

BINDERVOET, Erik & HENKES, Robbert-Jan

Valsheid in geschrifte (werktitel), 491, p. 9-11

Een zg. artikel van A.- ingeleid en medegedeeld - over de polemiek gevoerd door Bindervoet en Henkes

Willen schijnen, 491, p. 12-20

Over ‘het illustere personeelsblad [= De Gids] van de koelies van ons erfgoed’ (p. 13) n.a.v. het 150-jarig bestaan en het bijzonder nummer o.d.t. Nederland (CL, 1987, 2-3)

GALJART, B.F.

Een zure atmosfeer. Een beschouwing over inauthenticiteit in de Nederlandse maatschappijwetenschappen, 491, p. 3-8

HART, Maarten 't

De dasspeld uit Toela, 493, p. 13-18

Over de rijkdom van de ‘nutteloze verbeelding’, want irrelevante details en perifere figuren, zoals de man met de dasspeld uit Toela in Gogols Dode zielen, maken Gogols grootheid uit, aldus Vl. Nabokov; ‘Ware romankunst stelt zijn eigen wetten... en laat zich niet knevelen door de voorschriften van Hermans, Brouwers, Van Deel, Anbeek’ (p. 17)

KOSSMANN, E.H.

De waarheden van de geschiedschrijving, 492, p. 3-8

Over 19de-eeuwse historici

KOUSBROEK, Rudy

I am a saint: you are a sinner. Hypocrisie en oprechtheid in de geschiedschrijving van Nederlands-Indië, 492, p. 31-35

'er wordt met twee maten gemeten, dat is altijd zo geweest en het is nu nog zo' (p. 32)

4

4 Inleiding, 491, p. 5

MATHIJSEN, Marita

De pop Olimpia. Werkelijkheidsverzaking in de negentiende eeuw, 492, p. 9-17

De filosofische minachting voor de werkelijkheid; het zoeken naar compensatie voor de werkelijkheid bij de auteurs van de Romantiek, o.a. bij E.T. Hoffmann in het thema van de pop; de pseudo-wetenschap van de Franse arts Franz Anton Mesmer; de fotografie als 'bedrieglijke nabootsing van de werkelijkheid'

MUTSAERS, Charlotte

Bij stukjes en beetjes (5), 492, p. 43-46 - Met afbn.

'Het is vals om ernst en diepzinnigheid zonder meer te koppelen aan karigheid en deemoed en er niet in te geloven bij uitbundigheid en sier' (p. 46)

OTTEN, Willem Jan

Echt en vals, 492, p. 42

Een schilder en een essayist t.o.v. een naaktmodel

POLL, K.L.

De afstand van binnen. Over nabootsing in romans, 493, p. 19-24

RINNOOY KAN, A.H.G.

Vals en echt in de wiskunde en wetenschap, 493, p. 32-33

Redenen voor 'een juiste waardering van plaats en functie van valse wetenschap'

WESSELING, H.L.

Het echte en het valse in de koloniale geschiedenis, 492, p. 21-23, 26-30

'Er bestaan valse en juiste ideeën *over* de koloniale geschiedenis'

WITTEVEEN, W.J.

Hoe echt is recht?, 493, p.

‘Wat is echt en onrecht in de praktische kunst van de juristen?’ (p. 25) en ‘hoe moet de verhouding zijn tussen de kunsttaal [o.a. de retorische kunst] van het gerecht en de gewone taal?’ (p. 26)

Iambe

Literair tijdschrift
Opgericht in 1981

Redactie: Margreet Janssen Reinen, Henk Reurslag
Redactieadres: Iambe, Stationsstraat 25, 6584 AR Molenhoek

Jg. VII[1],	nr. 27:	maart 1988, 52 p.
	nr. 28:	juni 1988, 52 p.
Jg. VIII[1],	nr. 29:	september 1988, 52 p.
	nr. 30:	december 1988, 52 p.

Artikels van de redactie

Vooraf, VII, 27, p. 1; 28, p. 1; VIII, 29, p. 1; 30, p. 1

Omslag, VII, 27, p. 1; VIII, 29, p. 52
Biografische notitie bij het portret op het omslag respectievelijk van Betsy Perk en van Theo van Doesburg

Aanbevolen, VII, 27, p. 5; VIII, 29, p. 45; 30, p. 5
Signaleren... van boeken die door ons de moeite waard worden geacht'

Waagschaal, VII, 27, p. 38, 45; 28, p. 14; VIII, 29, p. 28; 30, p. 47-48
Signaleren van tijdschriften en uitgaven, literaire nieuwtjes

In memoriam Simon Carmiggelt, VII, 27, p. 50

1 Elk nummer heeft een gekleurde binnenpagina met een gedicht en een illustratie of een afbeelding met een prijsvraag
nr. 27: Pierre Kemp, Averechts kind / ill.: Coen Hennipman
nr. 28: J.W.F. Werumeus Buning, De groene Maas / ill.: Wim van de Meij
nr. 29: De plek [Westerbork] - zie: Poëzie, sub Korporaal, A. en Velde, E. ter
nr. 30: Het monument [Waling Dykstra]
De portrettekeningen bij Kritische bijdragen zijn van Henk van Bakel
1 Elk nummer heeft een gekleurde binnenpagina met een gedicht en een illustratie of een afbeelding met een prijsvraag
nr. 27: Pierre Kemp, Averechts kind / ill.: Coen Hennipman
nr. 28: J.W.F. Werumeus Buning, De groene Maas / ill.: Wim van de Meij
nr. 29: De plek [Westerbork] - zie: Poëzie, sub Korporaal, A. en Velde, E. ter
nr. 30: Het monument [Waling Dykstra]
De portrettekeningen bij Kritische bijdragen zijn van Henk van Bakel

Een nieuwe ader, VIII, 30, p. 34
‘geschiedenisboeken’ waarin de lezer ziet ‘hoe zijn voorouders het meest elementaire bevochten’

I. Poëzie

ACHTERBERG, Henk
Geheimen, VIII, 30, p. 3
‘Postbodes, taal bezittend’

BIERMAN, Willem
[Gedichten], VII
Klok van nu: ‘De klok is van nu’ 27, p. 7
‘Het is de leegte die ze achterliet’ 28, p. 49

BUYS, Anneke

Nami Long Madgett, *Vrouw met bloem*. Uit: *Star by star*. Vert.: A. Buys, VII, 27, p. 33

CLARISSE, Piet

[Gedichten]

Biggekerke: 'Het klepperen van klompen op de straat,' VII, 27, p. 40

Groei: 'Schijnbaar traag werd zij de polder ingedreven' VIII, 30, p. 50

DEBEN, Bert

Macho, VII, 28, p. 51

'Hij sprak van vrouwen'

DUIM, Carla

Hollandse tweekleur, VIII, 29, p. 3

'op het weide-breed tapijt'

ENGELS, Deen

Zwartboek, VII, 28, p. 27

'ik zette een boom op'

GROOT, Jan H. de

Drie strophen, VII, 28, p. 28

'Ik moet mijzelf achter mijzelf verbergen'

HORNSTRA, Ab

'EEN WAARHEID - *de oorlog voert*', VII, 28, p. 42

JANSSEN REINEN-WANNET, Miep

In een flits, VII, 27, p. 20

'Ik zat aan tafel in mijn moeders huis.'

KAAL, Meertje

La vie en rose, VIII, 29, p. 13

‘Mijn moeder zei me ooit dat ze mijn tranen wel zou drogen’

KAMPHUIS RUTTEN, Jeanne

Mei, VII, 27, p. 6

‘een dag breekt door in de’

KLINKENBERG, Laura

Waterlooplein, VII, 28, p. 50

‘Een ronde roze doos waarvoor’

KORPORAAL, Anneke

[Gedichten]

Monte Ponoche: ‘waar onze sporen samenkomen’ VII, 27, p. 47

Westerbork: ‘Er staat alleen nog een huis’ VIII, 30, p. 37

LAURENSSE-WOLSING, Thea

Droom, VIII, 29, p. 2

‘Waar werkelijkheid van fantasie’

LAVERTU, Cees

Je aanwezigheid, VIII, 29, p. 2

LEEUWENKAMP, Paul van
Tot de volgende keer, VIII, 29, p. 51
'Hoe vertrouwd de weg naar'

LEMS, Mariet
Vruchteloos, VII, 28, p. 2
'In zijn denkraam'

MARTEIJN, Jeanne
Meidans, VIII, 30, p. 12
'Ontluikend'

MARTINUS, Michel
Labyrint, VIII, 30, p. 2
'Lang heeft hij aan een smaller wordende'

MOOIBROEK, Harm J.
'Stadion Zandvoort, eindpunt', VII, 28, p. 11

NOORDAM, Anneke
Eiland, VIII, 30, p. 51
'Het strand, de meeuwen en de stille trom'

NOPPEN, Ingrid E.
Moeten weten, VII, 28, p. 26
'Toen met elke dag'

ONDERDELINDEN, Aat
Parodia, VIII, 29, p. 39
'Jeugdpuistjes verdrogen'

PUISTER, Henk

[Gedichten]

Rusthuis Kamer 32: ‘Mijn voetstappen’ VII, 27, p. 13
Winterse seizoenen: ‘In koetsen van rouw,’ VIII, 30, p. 13

REIDING, Jaap

Vergeefse moeite, VII, 28, p. 25
‘Mijn nek en lendenen vol Midalgan’

SPOORWIJK, Jeroen van

Westeinde 253 - 1933/1983, VIII, 29, p. 50
‘Ingeklemd tussen andere huizen’

STAM, Wim

Stad aan het water, VIII, 30, p. 41
‘Vanaf het Spaarne gaan de straten’

UUDEN,Corrie van

Mijnwerker, VIII, 30, p. 40
‘ik zie zijn handen om het houweel’

VELDE, Engelien ter

‘Zij was aanwezig’, VIII, 30, p. 38

WERY, Nora
Koorddanser, VIII, 29, p. 14
'Hij klampt zich vast aan zijn penseel'

WIT, Agnes de
'ik zie je horizon verduisteren', VII, 28, p. 3

WOLTJES, Joh. B.
Zwijgen of spreken, VIII, 27, p. 46
'Een mens? Wat is hij'

II. Proza

BOERSMA, Truus
Winter, VIII, 30, p. 4-5

ENGELS, E.W.
De gouden ketting. Een legende, VIII, 29, p. 30-35

GOUDSMIT, Helen
De eerste mevrouw Huisman, VII, 27, p. 2-4

HAGENDOORN, Corine
Een ongewone wandeling, VII, 27, p. 34-37

HAKHOLT, Ubbo-Derk
Privatissimum, VIII, 29, p. 9-10

KAAL, Meertje
Willem en Ruth, VIII, 30, p. 44-46

KENNIPHAAS, J.
Een blauwe plastic regenjas, VII, 28, p. 39-41

ROEGHOLT, Truusje
Kinderbotten (fragment), VII, 28, p. 8-9

STEUR, Henriette
Interkulturele overeenkomsten, VIII, 30, p. 33-34

VRIES, Fries de
Bloemen[2], VII, 28, p. 29-32

WOLTERS, K.
De oude hond, VIII, 30, p. 42, 48

IV. Kritische bijdragen

BRUMMANS, Joz
Arthur Rimbaud (2), VII, 27, p. 14-19 - Met afbn., prttek.

2 Opdracht: Voor Elly, Yvonne en Fenna

DRENTHE, Addy van

Stuifzand

Drs. [Willem] Diemer kan mij machtig irriteren, VII, 27, p. 51-52
Over diens uitgeverij Servo en uitgaven, zoals
Wim Hazeu, A. Marja, een practical joker (1917-1964)
'RVS' (= Rondom S. Vestdijk)-reeks
Kwartaalschrift 'Vierkant voor het betere boek'

Een vreemd gevoel van onvergankelijkheid, VII, 28, p. 46-48
Over de figuur Japi uit Nescio's De uitvreter en
Nijmegen

De Beuk in de poëzie, VIII, 29, p. 11
N.a.v. Wim J. Simons, De Beuk: 35 jaar poëzie

Bücherkrank [Over Boudewijn Büch], VIII, 30, p. 14-15 - Met prt.

HAAG, D.R.

'... je moet werkelijk niet zo schreien', VIII, 30, p. 43, 49
Emmanuel Boye, Armand
John Cheever, Falconer
Selma Lagerlöf, Anna Svärd - Met prttek.

JANSSEN REINEN, Margreet

Spoor zoeken[3]

Voorburg [Hofwijck], VII, 27, p. 12
Deurne, VII, 28, p. 37-38
Over o.a. Maarten Beks, Anton Coolen, Herman Maas
Meppel [Grafisch Museum Drenthe], VII, 30, p. 31-32
- Met facs. van oude krant

Interview, VII

Marijke Höweler: 'De vrijheid, die is me alles waard'
27, p. 21-28 - Met prttek.
Bert Vanheste: 'Ik geloof in Utopia', 28, p. 15-24 - Met prt.
N.a.v. diens roman Eeuwig en drie dagen

3 Anoniem verschenen

'Veel gewerkt voor het heil der mensheid', VII, 27, p. 29-32 - Met prttek.

Frédéric Bastet, Louis Couperus. Een biografie

Crisisbruin [Over Rico Bulthuis], VII, 28, p. 33-36

The sacrifice made by such men as young Robert Rose. His memory should be honored (Brenda Mc Bryde), VIII, 29, p. 4-8 - Met afb., prt.

Over de vele boeken die in Nederland verschenen zijn over de laatste maanden van W.O.II, in hoofdzaak over de strijd om Arnhem
Met een aanvulling door J. Bekkers, VIII, 30, p. 38

'... het voorbije, maar dan zichtbaar en tastbaar aanwezig...', VIII, 30, p. 27-30 - Met prt.

Over Hella Haasse, op basis van een interview

Iambe ziet nog even om [op 8 jaargangen], VIII, 30, p. 52

JANSSEN REINEN, Margreet & REURSLAG, Henk

Elma van Haren: 'Het is altijd dubbel' [Interview][3], VIII, 30, p. 16-25

Met twee gedichten uit Marot (een grafiekmap met elf prenten van elf kunstenaars en elf dichters)

3 Anoniem verschenen

LABEY, Karel

Picasso. Profiel van een dichterlijk schilder, VIII, 29, p. 41-44 - Met prttek.: K. Labey

MATTHYSEN, Donald

Een blik op Scott, Tolstoj en Lowry, VIII, 29, p. 15-19
Malcolm Lowry, Under the vulcano - Met prttek.
Walter Scott, Waverley
Leo Tolstoj, Oorlog en vrede

MONSTRO, D.

Nobelprijswinnaars - Met prttekn.

22. *1971: Pablo Neruda*, VII, 27, p. 49-50
23. *1912: Gerard Hauptmann*, VII, 28, p. 12-13
24. *[1970]: Aleksander Solzjenitsyn*, VIII, 29, p. 26-28 - Met prttek.
25. *[1913]: Rabindranath Tagore*, VIII, 30, p. 10-11
[1988] En weer was het een verrassing: Naguib Mahfouz, VIII, 30, p. 11

MULLER, Nick

Spoorzoeken: Utrecht. Wonen in Stijl, VIII, 29, p. 36-38 - Met afb.
Het Rietveld-Schröderhuis gebouwd in 1925

REURSLAG, Henk

Nijmegen, Leiden, Amsterdam of Exel?, VIII, 27, p. 41-42 - Met prttek.
Over Jeroen Brouwers: ‘een tussenbalans... met in de hand zijn twee brievenboeken en het nauwelijks gesignaleerde De sprong (1985). Het is een fragment van De zondvloed, waarvan Brouwers heeft geschreven, dat met het voltooien ervan *alles* is gezegd’ (p. 41)

Schaapjes tellen [Over polemiek en BokElf], VII, 27, p. 48

Roemer en In de Knipscheer: bravo!, VII, 28, p. 4-7
Alfred Birney, Tamara's lunapark
Astrid Roemer, Levenslang gedicht - Met prttek.

Liefde wint, VII, 28, p. 52
N.a.v. Maarten 't Hart, Een overtollig mens

Astrid Roemer: 'Deze tijd is een tijd van verhullen' [Interview], VIII, 29, p. 20-25 - Met prt.

'Ik heb er niet veel van gesnapt, mijnheer God [Akko-literatuurprijs 1988], VIII, 29, p. 46-49
Geerten Meijsing, Veranderlijk en wisselvallig (bekroond)
Tip Marugg, De morgen loeit weer - Met prttek.

Anton Koolhaas: indrukwekkend oeuvre vol liefde, troost, VIII, 30, p. 6-8 - Met prttek.

SCHLUND BODIEN, W.A.
Dwalende en verdwaalde, VII, p. 9-11, 37
Over de Indische Nederlander zoals uitgebeeld in het werk van Paula Gomes en Tessel Pollman & Ingrid Harmes en Marion Bloem

TIELENS, Ferry
A tribute to Jim Morisson [The king of orgasmic rock], VIII, 30, p. 35-36

WINKLER, Kees

Inleiding over poëzie, VII, 28, p. 43-44

Over ‘de techniek waardoor en waarmee hij woorden op het papier brengt’, zodat iets magisch ontstaat
Met reactie van Jeroen van Spoorwijk: *Kees Winkler: Inleiding over poëzie*, VIII, 30, p. 37 (over therapeutisch schrijven)

Kwasir

Tijdschrift voor poëzie en poëtica
Opgericht in 1986

Redactie: André Stek
Redactieadres: Valkenboskade 366, 2563 HH Den Haag

1988, nrs. 5, 6, 7[1] - telkens 48 p.

Artikels van de redactie

Redactioneel [De 8ste Nacht van de Poëzie], 5, p. 2

Waarde collegae, 5, p. 39; 6, p. 31
Uitspraken van personen uit de literaire wereld

Redactioneel, 6, p. 2; 7, p. 2

I. Poëzie

BEKS, Herman
[Gedichten], 6, p. 12-15
Dialogue interieur: 'Ik wens geen Blut und Boden' p. 12
Afgemeten: 'Wat wisten wij, toen wij elkaar verweten' p. 13
Oponthoud: 'De meeuwen duiken naar de resten' p. 14
Doorgang: 'Hij is misschien al dood. Wie weet' p. 15

DILLING, Henk
[Gedichten], 5, p. 18-21
Een verlangen: 'De stad en het licht van de reclames' p. 18
'En ook morgen zullen ze er zijn' p. 19
'En ik nog denken: ze is ontroerd' p. 20
'Ze zal verdrinken, want de vloed komt op' p. 21

1 Elke auteur wordt voorgesteld d.m.v. een korte biografie op de pagina voorafgaand aan de bijdrage

IPEREN, Marijke van

[Gedichten], 7, p. 6-7

Lente: ‘Zij staan zo stam aan’ p. 6

Hout: ‘De boom veschrompelde’ p. 6

Zon: ‘Hij speelt zijn spel meedogenloos’ p. 7

Geboorte: ‘Het kind kwam uit haar losgebroken’ p. 7

JONGMAN, Marijke

[Gedichten], 5, p. 8-11

Schaars: ‘Schaars zijn de hoogtepunten’ p. 8

‘In een rij van vale dagen’ p. 9

Paradox: ‘Het kleine rode truitje’ p. 10

Vertrouwd: ‘Soms in het late middaguur’ p. 11

KILIAN, Hans

[Gedichten], 7, p. 13-15

Deze dag: 'het zal een dag zijn als geen ander' p. 13
Dorpsgezicht: 'Zomaar een dag is het' p. 14
Voorzomer: 'De regen talmt met druppelen' p. 15

KNOPPERT, Wim F.

[Gedichten], 6, p. 16-19

Overwegen: 'zinvol' p. 16
Kwelgeesten: 'Lawaaiverkeer verkreukte in de nacht' p. 17
Laatste fase: 'de tijd heeft zij' p. 18
Vader: 'De weg naar Bethlehem' p. 19

LEMS, Mariet

[Gedichten], 5, p. 14-16

Zomerbed: 'Zwarte warme lucht' p. 14
Gesticht: 'Hij benoemt ze' p. 15
Verknipt: 'Ze mag geen schaar' p. 15
Joanne: 'Ritmiek in woorden' p. 16
Fotofinish: 'Ze bladert in het album' p. 16

LENGKEEK, Elise

[Gedichten], 7, p. 17-20

Neerslag: 'Het zoute water aan de zee onttrokken', p. 17
Thuisgekomen[2]: 'Hij droeg de knikkers in zijn broekzak mee;' p. 18
Scheiding: 'je buigt je draait je hoofdje' p. 19
Begrafenis: '... / en telkens weer' p. 19
Vervreemd: 'Vroeger was ik vanzelf mijn diepste wezen trouw' p. 20
Overgave: 'Het water draagt mij uit de enge haven, -' p. 20

NANTES, Joseph

[Gedichten], 7, p. 21-22

Hier en nu: 'Nu gaan geraamten ademhalen' p. 21

2 Gedateerd: Alwin, 1981-1987

Woning: ‘Dit is de woning van mijn nederlaag’ p. 22

ROOS, Hans

[Gedichten], 6, p. 21-22

Adempauze: ‘In een verloren moment’, p. 21
Trager dan het kind, p. 22
Overgave: ‘Dekor;’ p. 22

SIEVERINK, Bennie

[Gedichten], 5, p. 4-6

Leentje lief: ‘Ik ga graag’ p. 4
Een waarheid: ‘We kunnen van alles denken’ p. 4
Metamorfose: ‘Immense kantoorgebouwen’ p. 5
Nacht schade: ‘Een late bezoeker’ p. 5
Uiteindelijk: ‘Tot vorig jaar’ p. 6

STAM, Wim

[Gedichten], 7, p. 9-11

Oud huis: ‘Boven ooit gewijde grond’ p. 9
Herfst: ‘Alles herken je, de zwartwitte vlekken’ p. 10

Fotomorfose: ‘De toren is verdwenen en grijs licht’ p. 11
Omgang: ‘De toren beklimmen tot het allerhoogste’ p. 11

UUDEN, Corrie van
[Gedichten], 6, p. 9-10
Zee: ‘hoog golft de schoot’ p. 9
Wasbeurt: ‘zij zit als meermin’ p. 9
Maan en jongen’: ‘Zij vindt hem op het strand’ p. 10

WETERING, Theo van de
[Gedichten], 6, p. 4-7
Afstand bewaren: ‘Welke mensen verlangen’ p. 4
Digital: ‘Rondom dempen buren’ p. 5
Mijn grootvader het archief: ‘Sedert hij dood is’ p. 6
Mijn grootvader de tuin: ‘Opa stierf zijn lichaam’ p. 7

ZOETHOUT, H.J.
[Gedichten], 7, p. 3-4
Loch stress: ‘Er vallen gaten in mijn dromen’ p. 3
Kort famili[e]bezoek: ‘Naar Ypekolsga was mijn weg,’ p. 4

ZUTPHEN, Luuk van
Duinafslag, 5, p. 12-13
‘De wind slaat de duinen af met water’

IV. Kritische bijdragen

BERVOETS, Jan
[Recensies in: Vormen en inhouden]
Herman Beks, Stroomopwaarts: *Zandfriesland*, 6, p. 29-30

Pieter Boskma, Quest: *De waarde van een prijs*, 6, p. 26-29
Reineke Gevers, Scharlaken ibis: *Brief aan Reineke Gevers*, 5, p. 44-47
Mariet Lems, Een schaduw als bewijs: *Soms reikt het denken verder dan de taal*, 7, p. 42-47

NANTES, Joseph

Edgar Allan Poe, *Het poëtisch beginsel*. Inl. & vert.: J. Nantes, 5, p. 22-27; 28-38 - Met prt.
In de rubriek: Fabrieksgeheimen

De danser blijkt een hinkepoot, 5, p. 40-44
Lloyd Haft, Wijl wij dansen

Hoe lang is een Chinees of De adem en de gestalte van het gedicht, 6, p. 32-47
Herziene tekst van een lezing

OTTEN, Harm

Siddertaal, 6, p. 23-26
Bespreking van het gedicht ‘De vrees’ van Reinold Kuipers; tekst p. 23

Siddertaal, 7, p. 23-27
Bespreking van het gedicht ‘Ze zeiden’ van Herman van den Bergh; tekst p. 23

ROY van ZUIDEWIJN, H.J. de

De dichter en zijn bedrijf (Rubriek: Fabrieksgeheimen), 7, p. 28-41
Voordracht bij de presentatie van zijn bundel ‘Wat de zee verzwijgt’ op vrijdag 29 april 1988 in het Rijswijks Museum

Lift

Tweemaandelijks literair tijdschrift
Opgericht in 1983

Redactie: Rini Scheffers, Marinus v/d Marel
Redactieadres: Van Ostadestraat 178-IIA, 1072 TH Amsterdam

Jg. VI[1],	nr. 31:	jan.-febr. 1988, 56 p.
	nr. 32:	maart-april 1988, 62 p.
	nr. 33:	mei-juni 1988, 64 p.
	nr. 34:	juli-aug. 1988, 64 p.
	nr. 35:	aug.-sept. 1988, 64 p.
	nr. 36:	nov.-dec. 1988, 64 p.

Artikels van de redactie

Redactioneel[2]
Een glanzend begin, 31, p. 2
Zesde Nationale schrijversdag. Motto: Veranderingen, 32, p. 2
Kopij [ondertekenen], 33, p. 2
Kwaliteit en luchtigheid, 34, p. 2
Taal [vast thema in Lift], 35, p. 2
Terugblik en vooruitzicht, 36, p. 2

Zesde Nationale Schrijversdag [aankondiging], 31, p. 16-17

Nederland-Vlaanderen [voordrachtavond gepland], 31, p. 39-41

Nieuws, 31, p. 49-56; 32, p. 55-62; 33, p. 59-64; 34, p. 58-62; 35, p. 56-63; 36, p. 57-63

Zesde Nationale Schrijversdag [deelnemers stellen zich voor], 32, p. 16-31

*Verzendclub Alternatieve Boeken**, 32, p. 52-53
Kansen voor de kleine (niet-erkende) uitgever

[Medegedeeld] Nieuws van C.A.N.A.S.D, 33, p. 49-50; 36, p. 54

1 De titels met * behoren tot de rubriek: De pen aan...; die met ** werden voorgelezen op de 6e Nationale Schrijversdag
2 Ondertekend door Rini Scheffers, behalve in nr. 34 alwaar door Marinus van der Marel

I. Poëzie

AVOORT, Nanja van der
*Moeilijke woorden**, 31, p. 46
'Ik ben een kind'

BERKELAAR, Hennie
Autobahn, 34, p. 11
‘Ze zaten zwijgend in de bus’

BOECKEL, Rik van
[Gedichten], 35, p. 3-4
De blauwe rivier: ‘In de blauwe rivier varen schepen’, p. 3
Spaans sonnet: ‘Wijl de zee ruist 's avonds laat,’ p. 4

BOONSTRA, Jan
‘Laat me’, 36, p. 46

BUYS, Anneke
[Vertalingen]
Lee Kuei Shien, *Ik zal je zeggen; Standvogels*, 33, p. 51; 56
Lee Kuei Shien, *Papegaai*, 35, p. 46
Roger White, *Eenvoudig water toevoegen en roeren*, 35, p. 45

Schepen, 35, p. 44
‘Twee dichters’

CALIS, Hans
Rangeerterrein bij nacht, 31, p. 17
‘het komt bij vlagen’

CARTNER, Helen
*Yin-Yang**, 31, p. 47
‘Poëzie is als de lucht’

FLENDRIE, Loes
[Gedichten], 34
Verlies: ‘Hoe ontkom ik je’ p. 4

Inspraakavond: ‘Machtigen’ p. 10
De dag des Heren. Uit: *Met het oog op de wereld*, p. 10
‘De processie passeert in stemmig zwart’

Etmaal (een syklus), 36, p. 16-17
‘Duister dreigen heersend zwijgen’

HARMENS, Erik-Jan
[Gedichten], 31, p. 6
Een kwestie van fantasie: ‘je staart me aan’
Sex[3]: ‘m'n huisdier op m'n schoot’

HEM, Sabina van der
[Gedichten], 36, p. 19
Mensen: ‘In de bruisende kolkende evolutie stroom’
Geloof: ‘In de woelige werkelijkheid’
Verwant: ‘verwant voel ik mij aan de slak’

HERMSEN, Eric
Zijn[4]. Uit: *Endymion's ontwaken*, 36, p. 41

3 Opdracht: Aan Axel
4 Met bespreking van het gedicht door Rini Scheffers in rubriek Beeldspraak, p. 41-43

HEYTZE, Ingmar
[Gedichten], 36
Heel fijn[1]: ‘Ik had’ p. 11
Heel fijn 2: ‘Het leven’ p. 11
Heel fijn 3: ‘Ze waren jong getrouwd’ p. 11
Te water: ‘Het had flink gevroren die nacht’ p. 12
Here she comes now: ‘Ze komt’ p. 12

HOOFD, René van der
[Gedichten]
‘de lange weg’ 31, p. 9
‘stroomopwaarts’ 31, p. 27
‘ik draag je hart’ 34, p. 22

HORSMAN, Frank
[Gedichten], 34, p. 17
De tijd is om: ‘Nacht van uitgesproken waarheden’
Zang van de levensdans: ‘Economische levensduur’

IPEREN, Marijke van
[Gedichten], 31
Zee: ‘Vuistballend en vuur -’ p. 12-15
7[5]: ‘Krijtend staan de rotsen in zee’ p. 32

JANSEN, Eric
[Gedichten], 34, p. 3-4
Atelier, 10 uur: ‘Het model komt binnen’ p. 3
Een gulden per jas: ‘alleen haar jas’ p. 3
Oostindisch gekomen: ‘je kwam hier aan’ p. 4

JOCHANAN
Antwoord[6], 31, p. 38
‘Ik vond de weg’

5 Met bespreking van het gedicht door Rini Scheffers in rubriek Beeldspraak, p. 32-34
6 Opdracht: Voor Dries

KAAL, Meertje

[Gedichten], 35, p. 37

De vakantie van de hond Raya en mezelf
'en uurlijks joeg ze met de oude hond'
Weerzinwekkende armoede, in sluiers gehuld, zich verschuilend achter valse facades, ofte wel schijn bedriegt
'de armoede staat in de Borgerstraat'

KILIAN, Hans

[Gedichten] - met eigen ill.

De matroos: 'de matroos is zo gek nog niet' 33, p. 46
Geloste duif: 'Weer ben ik een duif' 33, p. 47
Dooi: 'Ergens achteraan de horizon' 33, p. 48
In het voorbijgaan: 'Zo zijn we elkaar dan gepasseerd' 35, p. 17
Een naam: 'Een dier weet van geen naam' 35, p. 18

KLAVERS, Jean Marie
*Eenzelvig**, 31, p. 48
‘Het huis is mijn kasteel’

KOLENBRANDER, Caroline
[Gedichten], 34
Ik kan vliegen!: ‘De vleugellijm is opgedroogd’ p. 13
Alles weer vergeten, p. 13
Dagelijkse dingen: ‘Ik heb een dringende’ p. 14
Gezocht!: ‘Vandaag de volgorde weer’ p. 14
Reconstructie: ‘Rake vlakken, strak gedeeld’ p. 15
Pappa: ‘De sporen van de drup’ p. 15
Begrijp me eenmaal zonder, aub!: ‘Steeds meer raak ik zwijgzaam’ p. 57
Tussen draak en duister, p. 57

KORPORAAL, Anneke
*[Gedichten]***, 32, p. 26-27
Bedoeling: ‘want behalve dan dat ik meestal droom’, p. 26
Voor Hannah: ‘het was haar stem’ 32, p. 26
Wij wonen niet meer in dezelfde stad: ‘er liggen kilometers en een tunnel’ p. 26-27

[Gedichten], 34, p. 16
Dit was een land met zoveel meer: ‘verloren gewaand in zelfgezochte gangen’
Als het schip binnenloopt: ‘de kamer drijft af op niets dan stilte’

LEMS, Mariet
*[Gedichten]***, 32, p. 20-22
Belofte: ‘Op de grens van land en water’ p. 20
Ochtend-nevel: ‘Wazig schuilen’ p. 20
Levenskunst: ‘ik hoop dat ik oud wordt [sic] en een beetje gek’ p. 21
Weggaan: ‘Uit de warme bedding’ p. 22

MEUNLAM, Karma

[Gedichten]

En dan alleen: ‘gesticht door het noorden’ 33, p. 3
Alternatief: ‘daar omtrent’ 33, p. 3
Totaliteit: ‘Nu je bloem geworden bent’ 33, p. 4
Smart is mij vreemd: ‘Langzaam van dit’ 33, p. 4
‘alhoewel’ 35, p. 6

NOORDAM, Anneke

En bloc, 31, p. 43
‘Met inspanning en eindeloos geduld’

NOPPEN, Ingrid E.

[Gedichten], 33
Als van glas: ‘Teder, te teder’ p. 9
Geplukt: ‘Gezien, gebukt’ p. 29
Voorbij gedachten: ‘Opnieuw’ p. 30

P.

[Gedichten]

‘Waarom als het zomer is’ 33, p. 34
‘december het is alsof ik alles van je zie’ 36, p. 3

PAAUW, Ineke van der
Korte impressies, 31, p. 31
‘Witte bloesem’

PORTA
Portapraat
‘De lusten van het wezen’ 31, p. 28
‘Oh, dan het begin’ 33, p. 39-40
Een geur van chloor: ‘Gisteren heb ik het plaatsje’ 34, p. 34-35
‘Negen stappen duren’ 35, p. 28-29
Leo: ‘Aan het rustige zwerk’ 36, p. 32-33

PUISTER, Henk
[Gedichten]
Zomeravond in het dorpscafé: ‘Donkere wolken pakken zich samen’ 33, p. 21
Te lang geen werk: ‘Achteloos spuugt hij’ 33, p. 21
Af: ‘in het abattoir’ 33, p. 22
Geen school die dag: ‘Die laatste schooldag’ 33, p. 22
Winterstil: ‘Achtervolgd door de stilte’ 35, p. 39

SEDEYN, Hendrik
Uit: *De overtocht*, 34, p. 42-43
Langs de oevers van de Nijl: ‘voor mij kon jij de zomer door’ p. 42
De eerste liefde: ‘om vier uur brachten de hofmeisjes’ p. 42
Vlinder: ‘je liep door de tuinen’ p. 43

SONNEVELD, Liesbeth
[Gedichten], 33
Mist: ‘Alles gaat voorbij’ p. 10
Weemoed: Een zwart gevederde vrouw’ p. 25
Moment terrible: ‘Als een bliksemschicht, p. 36

STAM, Wim

*[Gedichten]***, 32, p. 23-24

Liefdes karkas: ‘Als een hand vol zand’ p. 23
Landschap: ‘Een weide van monochroom groen’ p. 23
Spoorweg: ‘Weg verdwenen is het spoor’ p. 23-24 - Rectificatie, 33, p. 30

STRATEN, Thomas van

[Gedichten], 34, p. 24-25

Hakkenbar: ‘De zolen van mijn schoenen’ p. 24
Bekentenis: ‘Mijn dichtersschap is ook maar nep’ p. 24
Tragisch: ‘De dag begint’ p. 25
Lenteregen: ‘Straatstenen blinken’ p. 25

[Gedichten], 36, p. 7-8

Wij gaan ervan uit: ‘Dames en Heren,’ p. 7
Hagel: ‘Het water valt bevroren’ p. 8
Misverstand 1: ‘daar trap ik niet in’ p. 8

VELTKAMP, W.J.

Onderzoek, 31, p. 3

Jij: ‘Je geest vloeit als water’
Jij: ‘Je bloeit als een bloem’

VERKOREN, Arthur C.
[Vijf] Lymericks, 34, p. 43; 36, p. 48

VRIES, Rudolf de
[Gedichten], 33, p. 12-13
Aap uit het moeras: 'Ik ben een aap uit het moeras' p. 12
Oorlog in het paradijs: 'De groene jungle en' p. 12
Jimi: 'de urgente klanken' p. 13
Het maal voor ogen: 'Eten is meer dan' p. 13

WIT, Johan de
Zoals er veel zijn er weinig zoals (een syklus), 35, p. 10-15

ZEE, Toot van der
[Gedichten], 31, p. 35
'Alleen de dagen gaan vrij uit'
'De koperen ketel zegt'
'De wereld is een toverbal'

ZONNEVELD, Liesbeth
'Hij belt maar weer eens bij zichzelf', 33, p. 38

II. Proza

AMELSVOORT, Ria van
Vakantiekiekje, 35, p. 8-9

BONTEBAL, Adriaan
*De zondvloed***, 32, p. 27-31

BOONSTRA, Jan
Momentopname, 36, p. 47

CLICHE-COMPAGNIE
Tussen de schuifdeuren
Debatje, 33, p. 11
Goedemorgen, 34, p. 12
[Tekst / 'Hallo mensen thuis...], 35, p. 32-33

DAMWICHERS, Han
Een zwarte dag, 34, p. 5-9

DIETZ, Paula
Kamer te huur, 35, p. 5

GROOT, Monique de
De vandalen, 34, p. 18-21

HERSTEL, Manja
U kunt gaan, 31, p. 7-8

HUBERS, Sylvia
[Tekst / 'Tijd in de ijskast...'], 31, p. 11

*[Tekst / 'In de verte hoorde...']***, 32, p. 24-25

Stress, 36, p. 4-5

KONING, R. de
Beroepstrots, 31, p. 4-5 - Met afb.

KREUGEL, Hans
Willem, 32, p. 3-6; 33, p. 5-8

OOSTENDORP- van GAAL, Ank
Badminton, 36, p. 8

ROELOFS, Gerard
De beste stuurlui staan aan wal, 35, p. 16 - Met ill.: Sylvia Hubers

RUEB, R.J.
De jongen met de sax, 35, p. 19

SALE, Hans de
Markies de Sade (of een verhandeling over viezigheid en haar vele aspekten), 36, p. 9-10

STEFELS, Johan
Eind of begin..., 36, p. 20-23

VISSER, J.
Straatverbod, 36, p. 13-15

IV. Kritische Bijdragen

BASART, Ron & OSKAMP, Anton
Script + *, 33, p. 52-54
Kennismaking met het Bureau voor beoordeling van literaire teksten

BRONGERS, Margien

*Vereniging Vrienden van het schrijven - Regio Breda**, 31, p. 46-48

CALIS, Hans & HARMENS, Eric Jan

Nachtslot en andere poëtiese grensincidenten, 34, p. 55-56

Seizoenafsluiting van het Literair Café Alphen

CRIENS, Frits

In de lift [Recensie], 35, p. 30-31

Willem Brugmans, Een zwerver

HERMSEN, Eric

Over de poëzie van vandaag, p. 41-42

'Wat zij... schiep was slechts hermetiese leegte of anekdotiese trivialiteit' (p. 42)

HERSTEL - van DORP, Manja

De dichter en zijn strijd. Over het uitgeven van een gedichtenbundel, 35, p. 34-35

De moeilijke weg naar erkenning

HEYTZE, Ingmar

Een welbestede zondag, 36, p. 55-56

Verslag van de literaire middag in Averecht te Utrecht (2 okt.)

JANEMA, Leins

Uit de brieven die ik schreef [over 'schrijven'], 32, p. 39-41; 33, p. 43-45; 34, p. 44-46; 35, p. 38-39; 36, p. 39-40

LEMS, Mariet

Veel geschreeuw en weinig wol of wie de schapen hoedt schreeuwt niet en dicht een trui met witte pennen, 35, p. 51-54

Verslag van drie literaire evenementen in Den Haag en Zoetermeer

MAREL, Marinus van der

Het kreatieve schrijven niet als broodwinning, 31, p. 36-37

Over de vrijheid van de amateurschrijver

Met reactie van B. Springer: *Over amateurisme*, 32, p. 42-43

Lifttoernee 1988. Groningen en Amsterdam, 32, p. 44-46

MEUNLAM, Karma

[Interviews met redactiemedewerkers] - Met prt.

Jan Boonstra, 36, p. 44-46

Anneke Buys, 35, p. 40-43

Luuk van Zutphen, 34, p. 47-49

MUSQUETIER, Kees

Schrijverskring 'Rondom Den Haag' vijf jaar, 33, p. 58

OYE, Ellie van

Lezerscirkel, 32, p. 48-51

Lezers wordt de gelegenheid geboden eigen werk te laten beoordelen door anderen en een oordeel te geven over werk van anderen

SCHEFFERS, Rini

Opbouw van een verhaal, 31, p. 44; 33, p. 35-37; 34, p. 50-53; 35, p. 47-50; 36, p. 50-52

Bestemd voor mensen die literair werk willen maken

Boekpresentatie 'Een schaduw als bewijs' van Mariet Lems, 33, p. 23

Eerste deel van de Literaire Lift Serie (LLS)

Juryrapport Liftprijs 1988 voor proza, 33, p. 27-28

Laureaat: Hans Kreugel

SPRINGER, B.

Slapen met de muze. Een vormgegeven opvatting, 36, p. 38

Toelichting bij zijn manier van schrijven en bij zijn doelstelling: leesbaarheid

TIL, Wim van

In de lift [Recensie], 36, p. 34-37

Luuk van Zutphen, Voorheen

ZUTPHEN, Luuk van

Bladspiegel, 31, p. 18-26; 32, p. 8-15; 33, p. 14-20; 35, p. 20-27; 36, p. 24-31

Summiere bespreking van nummers van Begane Grond, De Brakke Hond, Breuk, Bries, Creare, Elke dag schrijf ik het boek, Frans Muts, Frase, De Gids, Gist, Initiatief, Inkt, 't Kofschip, Kruispunt, Lettertap, Literatuur, Lust & Gratie, Meeuwengekrijs, Naar Morgen, De Nieuwe Weelde, Noord, Noterem, Oostland, Op Slag van '90, Orfeus, Poëziekrant, Prado, Randschrift, Schrijfsels, Schrijverskring rondom Den Haag, SF-Gids, Spreek, Tristan, De Vordense Kring, De Vos, Vuursteen, Woordwerk

In de lift [Recensies], 32, p. 32-38

Gerda Berckmoes, Vakstrikken, p. 35
Idzard de Jong, Het feest, p. 34-35
Mariet Lems, Een schaduw als bewijs, p. 36-37
Delft-dichT, p. 35-36
Nieuwe Nederlandse dichtkunst. Samenst.: Sonja Prins, p. 32-33
De Nieuwe Tachtigers. Samenst.: Hubert van Eygen, p. 33-34

In de lift [Recensies], 33, p. 31-33

Frits Criens, Schalkdichten en snaakverzen, p. 32
Jerzy Hordynski, De prijs van adem, p. 31-32
Rudolf de Vries, Van de wildernis, p. 33
Podium. Poëzienummer van 't Kofschip 1987, p. 31

In de lift [Recensies], 34, p. 36-42

Joop van den Bos, Achter het Oostplein wonen de barbaren, p. 36-38
Hans Calis, Eeuwige jachtvelden, p. 40-41
Ronald da Costa, Lief-tijd, p. 41-42
Reineke Gevers, Scharlaken ibis, p. 39-40
Eric Jan Harmens, Komt buiten spelen (de duivel wacht), p. 40-41

Eric Jansen, De rest van de dag, p. 36-38
Paul Katoen, Light verse over de zee, p. 38-39
Eric Lindner, Mist, p. 41-42
Ton Luiting, Terra incognita, p. 38-39
Chantal Ophoff, Sjef Hendrik, slager te Zundert, p. 39-40
De Maximalen. Samenst.: Arthur Lava, p. 42

V. Illustratie

Barendrecht, Yvonne, 33, p. 10, 26, 38; 34, omslag; 35, p. 36
Haan, Paul de, 31, p. 29; 33, p. 55; 34, p. 54; 36, p. 49
Hoofd, René van der, 31, omslag, p. 10, 27; 34, p. 23
Josche, 31, p. 8; 33, p. 23; 34, p. 45
Meunlam, Karma, 34, omslag, p. 33; 35, p. 7; 36, p. 5, 37
Piggelen, Vivian van, 34, p. 7; 36, omslag
Scheffers, Rini, 31, p. 28; 33, omslag; 34, p. 19

Maatstaf

Opgericht in 1953

Redactie:
Peter de Boer, Koen Koch, Gerrit Komrij, Ethel Portnoy, Harry G.M. Prick, Henk Romijn Meijer, Martin Ros, Rob Schouten, Th.A. Sontrop, Bart Tromp
Redactieadres:
Maatstaf t.a.v. Ellen Schalker, Singel 262, 1016 AC Amsterdam
Uitgever:
bv Uitgeverij De Arbeiderspers, Singel 262, Amsterdam
Administratie:
BV Weekbladpers, Afd. abonnementen, Postbus 1050, 1000 BB Amsterdam

Jg. XXXVI,	nr. 1:	januari 1988, 96 p.
	nr. 2:	februari 1988, 96 p.
	nr. 3:	maart 1988, 88 p.
	nr. 4:	april 1988, 88 p.
	nr. 5:	mei 1988, 88 p.
	nr. 6:	juni 1988, 100 p.
	nr. 7:	juli 1988, 88 p.
	nr. 8:	augustus 1988, 96 p.
	nr. 9-10:	sept. -okt. 1988, 256 p. = *Autobiografieën*
	nr. 11-12:	november-december 1988, 152 p.

Artikels van de redactie

[Medegedeeld in de rubriek: Plastic Zak]
Brief van Joris Tulkens - over zichzelf, zijn werk en de kritiek -aan de redactie, ter begeleiding van een ingezonden verhaal, 2, p. 90-92
Briefje van Hans Werkman (in facs) n.a.v. de toezending van Maatstaf nr. 8-9 van 1987 = Erotiek-special

I. Poëzie

AS, TOM VAN
Gedichten, 5, p. 70-74

‘ootje oxenaar, de ontwerper van onze bankbiljetten’ p. 70
‘bij ons thuis aten we tussen de middag warm’ p. 71
‘vijf huizen weg’ p. 72
‘kijk,’ p. 73
‘de ochtend van de tiende mei’ p. 74

ASSCHER, Maarten

Lord Alfred Douglas, *De stad van de ziel I-IV (The city of the soul)*. Inl.[1] & vert.: M. Asscher, 5, p. 39-40; 41-42

BASTELAERE, Dirk van

Gedichten, 7, p. 61-65

Verjaarspartij, p. 61
'Al ben ik een hand met een taartschep'
Zelfportret in vallend serviesgoed, p. 62
'Ze diept blank aardewerk op'
Léon Spilliaert, 'Zelfportret 1907-1908', p. 63
'Het is de tweede, maar van welke maand.'
Vélazquez, 'De portretten van Philips IV', p. 64
'Hij stapt naar voren, een nieuwe orde.'
Octave Landuyt, 'De zuurstofdroom (1973)', p. 65
'Hij kijkt niet zorgelijk,'

BOER, Peter de

[Gedichten]

De dijk: 'Niet de Hondsbosse, maar die voor Helsdeur' 7, p. 10
Duin: 'vaar nu niet meer' 11-12, p. 57

BORGDORFF, Len

Gedichten, 2, p. 12-16

Signaal: 'er werd gebeld - hij schrok' p. 12
'de mussen zijn in deze hitte' p. 13
Crucifexit: 'een lichte tik maar dat het corpus viel' p. 14
'jij maakte 't landschap grijs en zacht' p. 15
Drinkbeker met kind: 'toen hij het brood brak kwam hij hem zo aardig voor' p. 16

BOUWERS, Lenze L.

Gedichten, 5, p. 62-64

Puber: 'De felle merrie vecht voor haar bestaan' p. 62
Mens/mens: 'Ga staan. Plaats de ruggen tegen elkaar.' p. 63

1 Over Alfred Douglas en Oscar Wilde

Wiegedood: ‘Verkleinwoord. Bloemenmandje. Vlinderstruik’ p. 63
Nachtgezicht: ‘De stalen deur gaat vanzelf open,’ p. 64
Meerdimensionaal: ‘Zwarte bessen plukken. Alleen de plek’ p. 64

DOOREN, Frans van
Giacomo Leopardi, *Palinodie aan het adres van Gino Capponi*. Inl. & vert.: F. van Dooren, 1, p. 75-76; 77-83

DUCAL, Charles
Voorgoed gestraft, 7, p. 48-52
Avond: ‘Wind spoelt de nacht in de tuinen’ p. 48
Oog in oog: ‘'s Avonds kan hij het huis horen hijgen.’ p. 49
Retrograde: ‘Wie loopt in lege schoenen door de klas?’ p. 50
Honden: ‘Het kind is bang, is bang van honden’ p. 51
Geloof: ‘Holle weg van hoeve naar kerk’ p. 52

EIJKELBOOM, Jan

Twee gedichten, 3, p. 64-65

De schrale man langs de kant, p. 64

'Soms baad ik in weelde van taal'

These trees stand... (naar W.D. Snodgrass), p. 65

'Deze bomen staan uiterst hoog onder de lucht'

W.D. Snodgrass, *Heart's needle 1-6, 10*[2]. Inl. & vert.: J. Eijkelboom, 8, p. 51-52; 53-68

ENT, Anton

Vier gedichten, 1, p. 59-60

Je rook de warme zwarte teer, p. 59

'Je rook de warme zwarte teer en kroop'

Je verwijt dat ik doortastend streel, p. 59

Ik ben geen christus meer, p. 60

'Ik ben geen christus meer, jij bent geen hoer'

Het spel van witte man, p. 60

'Het spel van witte man en zwarte vrouw'

Gedichten, 8, p. 69-71

De witte meidoorns sneeuwden op de wallen, p. 69

We dwaalden samen door het huis Sonate, p. 69

Vernietigen, bevestigen. Scheld haar verrot, p. 69

Roerend klinkt boven mij: ik heb je lief, p. 70

Toegegeven: ik heb te hoog geprezen, p. 70

Het blauwe bange kind nam ik op schoot, p. 70

Een kind raakt aan, geen moeder noemt dat, p. 71

Kunstwerk: 'Een ijzeren pin sloeg ik de hemel in' p. 71

Ergernis: 'De wandelaar wordt vastgelegd' p. 71

GEERDS, Koos

Mandaat, 11-12, p. 36-41

'Jij was een beeld. En dat speelde' p. 36

I. 'Jij bent Mandaat, maar doodzonden' p. 36

II. 'Jij mag opnieuw je sporen trekken' p. 37

'Een vogel heeft een stijl van landen' p. 37

'Verdrijf je tegenzin door beide handen' p. 37

'Denk de formule 'behoeftig en zeer arm' p. 37

III. 'Wij moeten steeds de wetten repeteren.' p. 38

'Mandaat, wij leven in een wereld,' p. 38

2 Met analyse van het zesde gedicht door W.D. Snodgrass (p. 53-58)

‘Beschouw jezelf niet als begeesterd object’ p. 38
IV. ‘Ik geef je nu het thema op: mens of atoom.’ p. 39
‘Luister naar mij, Mandaat.’ p. 39
‘De tijd is kort, ga zonder omhaal’ p. 39
V. ‘Misschien moet dit het keerpunt zijn’ p. 40
‘Verspil geen tijd aan marginalia, Mandaat.’ p. 41
VI. ‘Breng nu je houding in beginpositie.’ p. 41

GERLACH, Eva

Slacht[3], 1, p. 20-25

1. ‘“Dit is mijn mond met tanden,’ p. 20
2. ‘De spinster rekt hen uit.’ p. 21

3 Eerdere versie o.d.t. De kooi (Amstelveen, Amo, 1987), in beperkte oplage

3. ‘Tijd werkt zich om hun vingers,’ p. 22
4. ‘De plaats is ruim en licht’ p. 23
5. ‘Ik heb het mes geslepen’ p. 24
6. ‘“Dood zet mij op een kier,’ p. 25

GROOTENDORST, Sander

Verdwaald, 5, p. 43-46

‘ik probeerde verdwaald te zijn’

HELMAN, Albert

Oudmexicaanse dichtkunst. Inl.[4] & vert.: A. Helman, 8, p. 73-76; 77-84

[Anonieme gedichten], p. 77- 83

Leven is lijden, Vita brevis; Dichters; Vertelkunst, p. 77; 78; 79

Het lied; De dageraad, De avondschemering; Voorouders, p. 80; 81; 82

Lied door een vorst ter herinnering aan vorsten gezongen, p. 83

Netzahualc'oyotl (1418-1472), *Vergankelijkheid*, p. 84

Totquihu'atzin Macuinhuitz, Heer van Tlacopan van 1487 tot 1519, *Zelfaanprijzing*, p. 84

HOKKE, Dana

Bui, 6, p. 9

‘Theater! Ik zat in de zon’

HONINGH, Chris

Hercules' eclips, 6, p. 18-19

Peloponnesos: ‘In die dagen verschoot je steeds van kleur’ p. 18

Charoon: ‘Naderhand verstond hij pas wat in’ p. 19

JANSMA, Esther

Gedichten, 4, p. 60-61

4 Over de klassieke Nahuatl poëzie

Papier maché: ‘Ik ben de grote recyclingmachine’ p. 60
Oud jaar: ‘Haar gezicht grijpt eten als een vuist’ p. 61
Het NRC-gebouw: ‘Met teksten, bleke beelden,’ p. 61

Gedichten, 6, p. 8-9
In februari: ‘Het is niet koud, het regent niet. Ik groei;’ p. 8
In de achtertuin: ‘Ik leerde al vroeg te verdwijnen;’ p. 8
Wie schrijft, overdrijft: ‘Ik schrijf; ik houd mezelf ziek, omdat’ p. 9

KORTEWEG, Anton
Vier kwatrijnen, 1, p. 84
‘Wie iets begrijpen wil, die moet het haten’
‘Je zingt in slaap. Ik moet je daarbij helpen.’
‘Ik handel met wat van ons overbleef’
‘Die uit de dag de nacht in is gewankeld,’

Zes kwatrijnen, 3, p. 43-44
‘Straatorgelpop. Als zij aan 't draaien slaat,’ p. 43
‘Hoe kan ik nog langer met je bestaan?’ p. 43
‘Ijsmuts op. Langs de Vliet. Aldaar twee zwanen’ p. 43
‘Ik moest de Hema in. Voor vruchtentaart.’ p. 43
‘Het is geen vogel. Enkel latjes en papier.’ p. 44
‘O, ver van me vandaan eens aan’ p. 44

Zes kwatrijnen, 8, p. 49-50
‘Het wil mij maar aan niets ontbreken.’ p. 49
‘Leven - doorgaans komt het me ongelegen.’ p. 49
‘Ik was er, vrees ik, weer eens erg aan toe.’ p. 49
‘Wie onbereikbaar is, moet maar verdwijnen,’ p. 49
‘Harder word je, je wortelt dieper, krijgt meer takken.’ p. 50
‘Toch hou ik er niet van, Marianne. Zelfs als’ p. 50

KOTTMAN, Petra
Twee gedichten, 1, p. 44-45
Lopende band: ‘Ze zegt: “Ik laat mijn haar knippen vanavond”’
Bezoek: ‘Eén bank, twee stoelen en een tafel hurken’ p. 45

Avond, 5, p. 58-59
1. *Snelweg*: ‘Dit is het mooiste licht: wanneer het licht verdwijnt,’ p. 58
2. *Opname*: ‘Vervlogen is de geur van Sunlight afwassop’ p. 58
3. *Kant noch wal*: ‘Metalen lint dat strak staat op het landschap.’ p. 59
4. *Refrein*: ‘De waarheid en het licht zijn nauw verbonden.’ p. 59

Andante ma non troppo, 6, p. 61
‘Het voorspel eindigt met een stille trom’

LAMERIKS, Jacques
Gedichten, 4, p. 41-45
Esthetica: ‘Honend, dacht ik, maar het kon ook blozend zijn,’ p. 41
Vader: ‘Rond de torenramen van mijn flat’ p. 42
Initiatie: ‘In december werd hij zeven, dus de opvoedkunde riep.’ p. 42
Sportherinnering: ‘De korte pijpjes’ p. 43
Liefde is sepia: ‘Ommuurde speelplaats bij de kleuterschool,’ p. 44
Doodmoe: ‘Graag had ik een vagina gehad,’ p. 44

Slaap: ‘Mijn rug is ongeschikt voor pikhouweel en marmerzaag.’ p. 45
Vloedgolf: ‘Vannacht bij duizenden de winkels ingekwakt’ p. 45

MARKESTEIJN, Casper
Buurman, 6, p. 71
‘Hij jaagt geen doel meer na. Verzorgt het slechts’

NIEUWENHUIS, Ans
Burengerucht, 11-12, p. 79
‘In de bovenwoning start de buurman’

RAWIE, Jean-Pierre
Drie vertalingen[5], 5, p. 60-61
Lupercio Leonardo de Argensola, *‘Ik dien, Don Juan, beslist voorop te stellen’, ‘Als het dan toch moet zijn dat ik weer zwicht’*, p. 61
Tomas de Iriarte, *‘Geen regel heb ik gisteren geschreven,’* p. 61

Gedichten, 8, p. 19-20
Deadline: ‘Ik ondervond het sterven aan den lijve’ p. 19
Nachtlokaal: ‘Ik zit verscholen onder mijn gelijken’ p. 20

5 Het eerste gedicht kan ook van Bartolomé Leonardo de Argensola zijn

ROY van ZUYDEWIJN, H.J. de

Polyphemische kwatrijnen, 2, p. 46-48

‘Wat vredig leek: een ooi die jongen voedt,’ p. 46
‘Laat die hier huist, in dit van melk en mest’ p. 46
‘Geen graad afwijkend van mijn levensloop’ p. 46
‘Hem metend met mijn dwerggestalte die’ p. 47
‘Net opgestaan en uit zijn roes ontwaakt’ p. 47
‘Wat kan ik doen dan mij er aan te wennen’ p. 47
‘Soms, in zijn halfslaap, stoot hij klanken uit’ p. 47
‘Nog liever dood voor hond en gier gegooid’ p. 48
‘Zwaar ronkend stoot zijn mond een monoloog’ p. 48
‘Roept ook mijn naam de wraak van goden af, -’ p. 48
‘Wie ook als ik nu, zich niet kan beletten’ p. 48

SCHOUTEN, Rob

Vier gedichten, 1, p. 40-43

Hoofd: ‘Was ik, om te beginnen, hoofd der werkelijkheid’ p. 40
On a pea: ‘Last night once more I lay upon the pea’ p. 41
Drs Faustus: ‘Een vrije dag, zijn ziel onder de arm,’ p. 42
Last: ‘Volgens Montaigne maakt het niet veel uit’ p. 42

Drie masturbatiegedichten. Vert.: R. Schouten, 11-12, p. 104-105

Théophile Gautier, *‘Gelijk een Engelse soldatenjas’* p. 105
J. Kennedy, *Onan's alleenspraak*, p. 105
Théophile de Viau, *Sonnet*: ‘ach dames, uitvindsters van de manier’ p. 104

Aardige honden. Kwatrijnen, 2, p. 49-56 - Met ill. (portfolio): Carolein Smit

‘Sterren, ik zit ook maar omhoog’ p. 49
‘Baasje was lekker maar nu moeten’ p. 50
‘Aaien en dan het lieve kwijl’ p. 51
‘Een egel als u het mij vraagt.’ p. 52
‘Ook pikbroeken beminnen honden.’ p. 53
‘Dobermann eet vorstin, of korft’ p. 54
‘En nu met de eerste minister’ p. 55
‘Ook Mopsje is een mensenvriend’ p. 56

SCHUCHART, Max

De gunst der goden, 7, p. 66

‘Zij die zich in de gunst der goden’

STARKENBURG, Ilse

Gedichten, 4, p. 50-51

Schiermonnikoog: ‘het eiland rondlopen’ p. 50

‘het waait en de witte aap’ p. 51

VELTMAN, Martin

Zes quintijnen, 3, p. 66-67

Kurhaus: Laat mij alleen dineren. Half verscholen.’ p. 66

Lange Voorhout: ‘Ik houd wel van de laan, en de kantoren’ p. 66

Denneweg: ‘Als in een film ligt alles overhoop:’ p. 67

Dam: ‘Hij is een jaar of tien. Lenig bewegend’ p. 67

Achterhoek: ‘De boerenjongen slentert langs de wallen’ p. 67

Leeuwarden: ‘De jongen heeft haar smalle hand genomen.’ p. 67

VOSSEN, René

Nachlass, 8, p. 68

‘Het regent en ik heb mijn paraplu vergeten,’

VRANKEN, Laurens
Schoppevrouw, 2, p. 77
‘In de herberg waar men woorden spaart’

VROOMKONING, Victor
Gedichten, 6, p. 82-83
Ouders: ‘Ze niet troosten, niet even’ p. 82
December: ‘Zondagmiddag halfdrie. Zij heeft ineens iets’ p. 83

WARMENHOVEN, Kristien
Michail Koezmin, *Gedichten 1906-1929*. Vert. & aantekening: K. Warmenhoven, 6, 32-43; 44 - Met prtn.
‘Op het middaguur moet ik ontstaan zijn,’ p. 33
‘Wanneer ik 's ochtends van huis ga,’ p. 33
‘Als ik een veldheer uit de oudheid was,’ p. 33
‘Wat een regen!’ p. 34
‘Ik heb de stad teruggezien waar ik geboren ben’ p. 34-35
‘Drie keer heb ik oog in oog met hem gestaan.’ p. 36-37
‘Als de zon morgen wil schijnen,’ p. 38
Muze; ‘Er is een vreemde stilte die ons’ p. 39
‘Mijn ziel, ik kan dit leed niet dulden,’ p. 40
De Fujiyama in een schoteltje; ‘Decemberkou in een lucht vol roze’, p. 40; 41
De eerste slag; Jij, p. 41-42; 43

WEELY, Hans van
Gedichten, 4, p. 28-30
Grote mensen[6]: ‘Ze trapten op wat ik bewaren wilde:’ p. 28
Witje: ‘Ze liep de smalle paden van de overmoed’ p. 29
Moortje: ‘Hij die niemand deed verliezen’ p. 29
Hobbeltje: ‘Hij liet z'n tanden zien’ p. 29
Anoniem: ‘De ogen dicht en terug’ p. 30
Snuffie: ‘Alsof de dood niet zwaar valt’ p. 30
Tinus: ‘Toen hij dan toch gevallen was,’ p. 30

6 Opdracht: Voor Betsy

WIJNBERG, Nachoem M.

Gedichten, 11-12, p. 55-56

Arrival: 'Maria Callas klimt zonder bril voor haar ogen' p. 55

Het paard: 'Een rechtvaardig man kwam op een paard aan.' p. 56

WILLIGENBURG, Hans van

'Een potje binnenkomst in eigen kamer', 8, p. 72

WINKLER, Kees

Gedichten, 6, p. 20

Vut: 'Ik hervatte het studentenleven'

Demobilisatie: Zoals een soldaat na de oorlog thuiskomt'

ZWAAL, B.

Gedichten, 7, p. 18-21

'verrassend suf en' p. 18

'warmte van het bos' p. 18

‘antwoordde me niet, keek me aan, waarbij de ogen’ p. 19
‘duin doe ik de zee, toe’ p. 20
‘fors vertoont zich de stengel’ p. 20
‘het orgelland’ p. 21

II. Proza

AUGUSTIN, Elisabeth
Het patroon. Een verspeelde kans [Memoires], 7, p. 11-17

BENDERSON, Bruce
Stations of the cross, p. 46-50

BLOCH, Don
Sweet sixty, 6, p. 10-17

BRESSER, Hilde de
Droef, 4, p. 71-74

Ionassis village, 11-12, p. 75-78

BRUYN, E.B. de
[Autobiografische verhalen]
De Prinsenkade, 1, p. 61-75
De middagen met Kaatje, 2, p. 78-89
Twee handdrukken [o.a. van Mussert][7], 3, p. 68-82
Madame Serpette of een klein snoeimes, 5, p. 75-79
Een oeroud middel van bestaan, 6, p. 62-71
Dertien cent, 7, p. 67-80
D-day in Marokko, 8, p. 2-9

ENT, Henk van der
Het leven zelf, 11-12, p. 89-103

7 Met beeld van de jaren '30, de joden / Mussen & de NSB

HEMMERECHTS, Kristien
Slaap, 8, p. 85-94

HOENJET, Hans
De intocht van Lisa, 4, p. 52-59

HOUDIJK, Jaap
Tegen de draad, 1, p. 85-94

JANSEN, Marijke
Luis Vilela, *Toen ik acht was*. Vert.: M. Jansen, 11-12, p. 58-62

JONG, Trude de
Een zondag in De Pijp, 3, p. 17-42

KOCH, Herman
Red ons, Maria Montanelli, 7, p. 22-30

KOLK, Geert van der
De club van Murphy, 6, p. 84-97

De drie vrijheidsstrijders, 8, p. 31-35

LOTICHIUS, Erik
De glimlach, 1, p. 26-39

MORRIËN, Adriaan
Rendez-vous (De geschiedenis van een medelijden)[8], 5, p. 2-33

OMBRE, Ellen
Vruchtbaar land, 6, p. 97-98

Reis, 7, p. 53-57

PEEREBOOM, J.J.
Journaal, 5, p. 79-85

ROMIJN MEIJER, Henk
In het geweer, 11-12, p. 2-22

ROOY, Jan de
De Bugatti's van mijn moeder, 3, p. 83-87

Kiss my shoes, 5, p. 33-38

SCHOUTEN, Rob
De onmogelijke Pravda, 4, p. 62-70

Roommates, 11-12, p. 42-54

SIEGEL, Klaus
Gottfried Benn, *Hersenen*. Uit: *Rönne-cyclus*. Inl. & vert.: K. Siegel, 11-12, p. 106-107; 108-112

STEEGHERF

8 Gedateerd: Voorjaar 1939

Kermis, 7, p. 57-60

TOLEDO, Alice

Emile Capouya, *In de Mussenbergen*[9]. Vert.: A. Toledo, 2, p. 17-45

WARMENHOVEN, Kristien

Olga Freidenburg, *Dagboeknotities 1941-1944*. Inl.[10] & vert.: K. Warmenhoven, 4, p. 11-13; 13-27

WOLFERT, Marianne

Misschien kan ik ze verven, 6, p. 57-61

9 O.t.: In the Sparrow Hills, The Antioch review, XXXIX, 1981, 2

10 'Het beleg van Leningrad'

IV. Kritische bijdragen

BELJON, J.J.
De open ogen van Mechu Gomez-Martin, 8, p. 36-48 - Met portfolio, p. 37-48

BLOEMEN, Yolande
Svevo als kleine, nerveuze delinquent, 1, p. 15-19
Over Italo Svevo's brieven

BORSTLAP, JOHN
Het postmodernisme en de nieuwe muziek, 4, p. 75-84

GOLÜKE, Guido
Moerasnotities. In de voetsporen van [V.S.]Naipauls Biswas, 2, p. 57-76 - Met afbn.
Een reis doorheen Trinidad op grond van diens Een huis voor meneer Biswas en Miguel Street en de ontmoeting met Naipauls zuster

HARTKAMP, Martin
De overlevende, 5, p. 65-69 - Met facs.
Analyse van Simon Vestdijks gedicht uit 1942 (Verz. gedichten, II, p. 163)

HELMAN, Albert
Herinneringen aan Melle, 11-12, p. 125-132

KEMPEN, Michiel van
De knagers en de knabbelaars. Klein Surinaams supplement op 'Boekenpest' van Boudewijn Büch, 11-12, p. 133-140
Eigen ervaringen met boeken in Suriname, bedreigd door het klimaat en ongedierte

KRALT, P.

Kunst als verkenning. Over het werk van Frans Kellendonk, 11-12, p. 113-125

LOCK, Graham

Controverse over 'Die Zauberflöte' [Mozarts laatste opera], 7, p. 41-47

MARQUART SCHOLZ, Antonine

'Ondanks alles' - Twee klassieke Zweedse science-fiction werken, 1, p. 2-14

Karin Boye, Kallocain (1940), p. 4-8
Harry Martinson, Aniara (1956), p. 8-11
Tevens over Jevgenij Zamjatin, Wij, en de echo ervan in P. Bordewijks Blokken (p. 4) en over Isaac Asimov, The end of eternity (1955)

MEIJSING, Geerten

Hardress Waller, 6, p. 44-58 - Met portfolio, p. 45-56

MENKVELD, Erik

'Eenvoud, beste jongen'. Zeven brieven uit de correspondentie tussen A. Roland Holst, R.N. Roland Holst en H. Roland Holst-van der Schalk, 8, p. 21-30

Prepublikatie uit de geplande complete uitgave

MEULENKAMP, Wim

De god van 'Little Sparta': over Ian Hamilton Finlay, de Follies War en andere onkiese zaken, 3, p. 45-63 - Met portfolio, p. 49-56

Met antwoord van Sue Finlay en Ian Hamilton Finlay aan Maatstaf, opgenomen in rubriek: Plastic zak, 8, p. 94-95

MEYERS, Jan

Als door een spiegel in een duistere rede of de muizen van Van Gogh, 4, p. 2-10

Over Vincent van Gogh in Engeland (1873-1874 en april 1876-dec. 1877)

NATHAN, Leonard

These two things are one: the work of Herlinde Spahir, 5, p. 47-57 - Met portfolio, p. 49-56

PORTNOY, Ethel

What happened to Scott Neary, 4, p. 31-40 - Met portfolio, p. 33-40

Hieron Pessers, 11-12, p. 80-88 - Met portfolio, p. 81-88

PRICK, Harry G.M.

'Oude diep verzonken dagen' / P.C. Boutens, Lodewijk van Deyssel en A.C. Moennoz in april 1900 te Voorschoten, 3, p. 2-16 -Met facs.

'Hoe gaan dees donkre dagen langs mij heen' / Jeanne Kloos-Reyneke van Stuwe na de dood van Willem Kloos [31-3-1938], 11-12, p. 23-33

Over De Nieuwe Gids en Alfred A. Haighton; Lodewijk van Deyssel en Jan Lodewijk Pierson, zoon van Allard Pierson; de vriendschap Lodewijk van Deyssel/Jeanne Kloos; het literair werk van Jeannes zuster, Jacqueline, onder de naam Eline van Stuwe, en Van Deyssels beoordeling in De Nieuwe Gids (1942, 6, [p. 407-424]

RUITER, L.J. de

Een vriendschap. Herinneringen aan A. Roland Holst en die met hem verbonden waren (fragment), 8, p. 10-18

Bert Bakker, Jacques Bloem, Lucebert, Willem Schulte Nordholt en Prinses Beatrix

SCHOUTEN, Rob

Poëzierubriek, 7, p. 81-86

Robert Anker, Nieuwe veters
Arjen Duinker, Rode oever
Rogi Wieg, De zee heeft geen manieren
Met een inleiding over de hedendaagse poëzie en de critici Jaap Goedegebuure, Arthur Lava, Ad Zuiderent, Joost Zwagerman

SIZOO, Hans

Een bevredigende ordening van motieven. De stillevens van Jan van Tongeren, 1, p. 46-58 - Met prt.; portfolio, p. 49-56

STAPERT, F.L.

V. Kamenski, *Een leven met Majakowski*. Inl.[11] & vert.: F.L. Stapert, 11-12, p. 141; 142-150

11 'Eerherstel voor het Russische Futurisme anno 1915'

STRATEN, Hans van

Uiterst links in Leiden, 4, p. 84-85

Correctie op Léon Hanssen, Dilettanten in de genialiteit (XXX, V, 1987, 11-12 = Brieven-special, p. 93-112) m.b.t. Literis Sacrum en de politiek

Léautauds laatste maîtresse, 6, p. 2-7 - Met ill.: Rachel Baes

Over A.M. Stols, het tijdschrift Columbus, de Franse literatuur en Rachel Baes (1913-1983); haar Trois entretiens avec Paul Léautaud à Fontenay-aux-Roses (1949, gedrukt in 19 ex.); in Léautauds Journal littéraire is zij Rebecca - een naamswijziging aangebracht door Maria Dormoy die de uitgave van het Journal bezorgde -; haar vriendschap met en verering voor Joris van Severen

TIMMER, Charles B.

Herzen, Toergenjev en Dostojevski, 7, p. 2-10

Hoofdstuk uit: Herzen in gesprek met zichzelf. Een studie van de memoires 'Feiten en gedachten' van Alexander I. Herzen

TROMP, Bart

Haalt de PvdA het jaar 2000?, 2, p. 2-11

Aangevulde tekst van een lezing in De Balie te Amsterdam op 11-10-87

Een jaar in de opera, 11-12, p. 63-64

Overzicht van het 2de seizoen in het Muziektheater te Amsterdam, met Jan van Vlijmen, en beoordeling

VENANCIO, Fernando

Ondankbare virtuozen. Het proza in Portugal in de jaren zeventig en tachtig, 6, p. 72-83 - Met prtn.

Typering van de toestand sinds 1974, na een halve eeuw censuur (p. 72-77) o.a. over:
Nuno Bragança, Directa, p. 75-76
Antonio Lobo Antunes, p. 77
José Saramango, p. 77-79

Jorge de Sena, Sinaïs de fago, p. 75-76

WARMENHOVEN, Kristien
Michail Koezmin: een vergeten dichterschap, 6, p. 21-31 - Zie ook: Poëzie

WILLEMSEN, August
Het Rio de Janeiro van Machado de Assis in foto's van Sérgio Zalis, 7, p. 31-40
- Met portfolio, p. 33-40

V. Illustratie

Mendes, Maria, 4, p. 27, 51, 59, 74; 8, p. 30, 35, 50, 52, 76; 11-12, p. 62, 78, 103, 112

Bijzonder nummer

Autobiografieën
(nr. 9-10, 256 p.) - Met afbn., facs., ill., prtn.

BOTERMAN, Frits

'Eis heaiton', zelfportret van Oswald Spengler, p. 229-234 - Correctie, XXXVII, 1989, 1, p. 2

Losse aantekeningen en aforismen uit de onuitgegeven autobiografische fragmenten in het Spengler-archief te München

BROLSMA, Ulke

'Die tolle Gräfin', Franziska zu Reventlow, p. 173-182

Bijnaam van Franziska Gräfin zu Reventlow (1871-1918), die het middelpunt was van alles wat zich rond de eeuwwisseling in München tot de bohème rekende

CAPPELLEVEEN, Paul van

H.G. Liebentrau, Ago, Inleiding, p. 142-146

Over Peter Herringa (†1987), die schreef onder de pseudoniemen H.G. Liebentrau en Peter Leberecht; met de wordingsgeschiedenis van de opgenomen gedichten:

Peter Leberecht, *[Blessure]*, p. 147-148

Caillot: 'Kraplak is niet voorlevende bedoeld.' p. 147
Avec plusieurs instruments: 'Het eerste laat ik onbesproken, want' p. 147
Chambre obscure: 'Een droom vannacht waarin je weer verscheen' p. 147
Croûte: 'Veel doodgaan is een bloederige zaak' p. 148

H.G. Liebentrau, *Ago. (Vijf tuingedichten voor Ian Hamilton & Luc Finlay)*, p. 149-150

1. 'Wanneer ik in de mooiste tuinen dwaal' p. 149
2. 'Chiodonoxa uit mijn kindertijd' p. 149
3. 'Protea van mijn halfvolwassenheid,' p. 149
4. 'We zullen niet meer reizen in een streek' p. 150
5. 'De twijfel is begin van het besef' p. 150

H.G. Liebentrau, *[Gedichten]*, p. 151-152

Trio voor Harry Prick, p. 151

Clarinetto: ‘Peter, Pierrot, Pierino? Weet ik veel’

Flute: ‘Ik ben geen dichter van het meerdistrict.’

Hautbois: ‘Pierre l' Englouti hield niet van schril geluid.’

Herdenking voor PK (= Pierre Kemp), voor Harry Prick, p. 152

‘Herfst van getrouwe bomen, in de zon’

ESTER, Hans

Theodor Fontanes kinderjaren in Swinemünde aan de Oostzee, p. 88-96

Overeenkomsten tussen de roman Effi Briest (1895) en Meine Kinderjahre (1893?)

Kügelgen: een loutere geest in een roerige tijd, p. 221-228

Wilhelm von Kügelgen (1802-1867), schilder en tekenaar, auteur van Jugenderinnerungen eines alten Mannes (over de jaren 1802-1820)

HART, Maarten 't

Muzikale memoires, p. 97-106

Een overzicht, met als slotzin: ‘Strikt genomen bestaan er maar zes indrukwekkende autobiografieën van komponisten: de Memoires van Berlioz, de Lebenserinnerungen van Louis Spohr, Mein Leben van Richard Wagner, Orgue, musette et bourdon van Gagnebin, de autobiografie van Prokofjev en Getuigenis van Sjostakowitsj’

HEUMAKERS, Arnold

Een homme de lettres in de Franse Revolutie: de 'Mémoires' van Jean-Baptiste Louvet de Couvray (1760-1797), p. 15-22

IPEMA, Jan

Ernst Jünger als autobiograaf. Illusie en werkelijkheid in de dagboeken uit de eerste wereldoorlog en in de reisdagboeken, p. 240-248

JONG, Mels de

Parijs als décor van Léautauds leven, p. 107-109 - Met portfolio, p. 110-114

MAAS, Top

Op reis en toch thuis. De reisverhalen van Marcellus Emants als autobiografisch materiaal, 50-60

MEULENKAMP, Wim & VEEN, Bert van

'War Paris nicht schön?': vier visies op een kleine excursie, p. 235-239

Nl. van Albert Speer, Arno Breker, Hermann Giesler en Hans Baur die Hitler vergezelden op een autorit door de verlaten straten van Parijs eind juni 1940

MORRIËN, Adriaan

Een kooi van woorden (autobiografisch fragment), p. 123-128

PEEREBOOM, J.J.

Delen van [Edward] Gibbon [1737-1794], p. 198-205

Memoirs of my life and writings, uitg. door Lord Sheffield in 1796

PORTNOY, Ethel

'Mijn vrouw is verzot op God geworden' - de autobiografie van Bahini Bai, heilige en dichteres van de Maharashtra [ca. 1628-1700], p. 153-164

Een keuze (p. 156-162) in vertaling via de Engelse vertaling door Justin E. Abbott, verschenen in 1929

PRICK, Harry G.

'Ik zocht bedwelming in een tranenroes': Over de bundel 'Morgenrood' van Hélène Swarth, p. 61-87

Bundel door haarzelf samengesteld n.a.v. haar 70ste verjaardag (1929)

RIJKENS, Leo

Kan men eigenlijk wel een autobiografie schrijven?, p. 217-220

'Over de problemen die zich bij het schrijven van een autobiografie in casu mijn eigen autobiografie voordoen' (p. 217)

SCHILDERS, Ed

Gedroomde levens, p. 248-254

'Er is geen leugenachtiger genre dan de erotische autobiografie' (p. 248), met verwijzing naar Frank Harris, My life and my loves en diens biografie door Philippa Pullar

SIEGEL, Klaus

Franz Grillparzers 'Selbstbiographie' of 'what's in a name?' p. 42-49

Hij heeft zich in de novelle 'Der arme Spielmann' 'anders bloot durven geven dan in al zijn dagboeken en autobiografie bij elkaar'

SPIGT, P.

Schrijvers over zichzelf, p. 115-122

Georg Misch (1878-1965), Geschichte der Autobiographie. 8 Teile verschenen tussen 1907 en 1969

STEVENS, Herman

Van vader op zoon. De autobiografie van Osbert Sitwell, p. 211-216

Left hand, right hand. 5 vol. (1944-1948; 1975, herdr.)

TIMMER, Charles B.

Autobiografie of antibiografie? Een dialoog [met een Russische vriend], p. 3-14

Komen ter sprake: Boris Pasternak, Vrijgeleide; Ossip Mandelsjtam, De Egyptische postzegel; Vkadimir Nabokovs drie autobiografieën

TOORN, Willem van

'En mijn geluk op te offeren voor dat van iemand anders'. Over Alma Mahler-Werfel, 'Mijn leven', p. 169-172

Voor aanvulling op 'Mein Leben' zie: Bendt W. Wessling, Alma, Gefährtin von Gustav Mahler, Oskar Kokoschka, Walter Gropius, Franz Werfel (1983)

WESTER, Rudi

De autobiografieën van Jef Last, p. 164-169

WESTERINK, Karin & MEULENKAMP, Wim

De autobiografieën van [de schilders] Benjamin Robert Haydon (1786-1846) en William Etty (1787-1849), p. 23-42 - Met ill.

WESTSTEIJN, Willem G.

John Cowper Powys: Autobiography [1934; 1967, tweede dr.], p. 207-210

WOLF, Ruth

Alles Vergängliche ist nur ein Gleichnis. Metamorfoses en spiegelingen in Goethe 'Dichtung und Wahrheit', p. 183-197

Het Moment

Kwartaalboek voor nieuwe literatuur en kunst
Opgericht in 1986

Redactie: Huub Beurskens, Peter Nijmeijer, Laurens Vancrevel
Uitgever:
Meulenhoff Nederland BV, Postbus 100, 1000 AC Amsterdam

Nr. 8[1]: lente 1988, 152 p.

Artikels van de redactie

Tijd [Bij dit laatste nummer], p. 141

[Index Het Moment nrs. 1-8], p. 142-152

I. Poëzie

DUINKER, Arjen
Gedichten, p. 5-9
1. ‘Als jij me abstracties geeft,’ p. 5
2. ‘Laat mij de regen met de goede hoeveelheid druppels!’ p. 6
3. ‘Het gestamp van de voeten zwijgt’ p. 7
4. ‘Het kleine vogeltje’ p. 8
5. ‘Daar schijnt de zon, daar, daar.’ p. 9

ELBURG, Jan G.
Voorzichtig met de ogen[2], p. 89-100
‘kras, zuur, voorzichtig’

HERTMANS, Stefan
Florentijns inlegwerk, p. 115-120
‘Pollaiolo's Hercules lijkt nog een jongeling’

1 Met gegevens over de auteurs voorin
2 Opdracht: Voor Constant

NAAIJKENS, Ton

Uwe Kolbe, *Gedichten*. Vert.: T. Naaijkens, p. 62-66

De dieren in het kamp; De maan een schots boven de droge stad, p. 62; 63

De Duitse fantasie Latijns-Amerikaans, p. 64

Modernistisch; Een gedicht ten slotte, p. 65; 66

RASCH, Gerard

Adam Zagajewski, *Juni; Weggaan naar Lwow*[3]. Vert.: G. Rasch, p. 54-58; 59-61

3 Met noten van de vertaler

II. Proza

BEURSKENS, Huub
De Ka van Caïro of een verduistering van staat, p. 121-138

BÖTTNER, Annegreet & BIJMAN, Leontine
Carlos Emilio Gadda, *Een ochtend in het slachthuis*. Vert.: A. Böttner & L. Bijman, p. 101-113

HERTMANS, Stefan
De grenzen van woestijnen, p. 10-24

TIEGES, Wouter Donath
Nachtlichamen, p. 67-88

VANCREVEL, Laurens
Marcel Mariën, *[Teksten]*. Vert.: L. Vancrevel, p. 139-141
Nieuwe enquête over de eenzaamheid, p. 139
Diplomatieke perestrojka, p. 139-140
De toekomst der futurologie, p. 140
De hoop van de veroordeelde, p. 140-141

IV. Kritische bijdragen

BEURSKENS, Huub
Christiaan Lucas Hart Nibbrig, *Doodschrijven. Eerste aantekeningen voor een poëtica der laatste dingen*. Vert.: H. Beurskens, p. 33-53
Het sterven in de literatuur, met voorbeelden: Gustave Flaubert, Franz Kafka, Edgar Allan Poe

Illustratie

Schindler, Thomas, omslag, p. 25-32 (portfolio)

Hilda van Assche en Richard Baeyens, ***Bibliografie van de literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland. De tijdschriften verschenen in 1988***

Naar Morgen

Opgericht in 1969

Redactie:
Dorette van Kalmthout, Steven van Campen, Silva Ley, Anette Dietze, Theo Scholten
Redactieadres: Opwenteling, Postbus 6254, 5600 HG Eindhoven

Nr. 61: 1988, 40 p.

I. Poëzie[1]

BAGGERMANS, Karina
*[Gedichten]**, p. 3-4
‘Een foto’ p. 3
Kinderbeker: ‘overal meegereisd’ p. 4

BEULENS, Bert
*Het gerucht**, p. 5
‘Een lijf als instrument’

DEGENER, Job
*Zeeuws-Vlaamse notities**, p. 6
‘Onvoorspelbaar wie te gaan heeft’

FLENDRIE, Loes
*Venetiaans glas**, p. 8
‘De kelkvorm doet erotisch denken’

MAARSINGH, Herman
*Zo liefdevol**, p. 9
‘Uitgemeten in een matrix van tijd en ruimte’

MEGENS, Albert

1 De titels met * zijn opgenomen n.a.v. deelname aan de Opwenteling Poëzieprijs 1987

*[Gedichten]**, p. 10-11
Vader: ‘Hij sloeg zijn ogen ten hemel’ p. 10
Moeder: ‘mijn moeder vroeg mij’ p. 11

MENS, Ralph
[Gedichten], p. 12
‘speelplaats uit’
‘kantoren’
‘vertrekkende treinen’

MOYAERT, Frank

Symbiose, p. 13-14

1. *Tanden poetsen*: ‘Toen ik me hier’ p. 13
2. ‘Weet je’ p. 13
3. *Darmflora*: ‘Weet je wat ze me hier’ p. 14
4. *Astraal*: ‘Als ik even uittreed’ p. 14

NUYENS, Bernard

*[Gedichten]**, p. 15-16

‘het trok in zijn gezicht’ p. 15

Terug naar Oudorp: ‘vanuit het raam de schepen’ p. 16

OOSTERHOF, Germen G.

Uit: *IJcyclus*, p. 17-19

Niet meer: ‘een dijk’ p. 17

Doodlopende weg: ‘een reiger uit zijn schorre kreet’ p. 17

IJ: ‘het IJ vloeit vol’ p. 18

Oranjesluizen: ‘bij de Oranjesluizen stond ik stil’ p. 18

Buiten IJ: ‘ik zie alleen maar zee’ p. 19

PETERS, Herman

*Oude prentbriefkaarten**, p. 20-21

Rijksstraatweg: ‘De man loopt. 'n man met een mand’ p. 20

Kruiponder: ‘Bij Kruiponder liepen alle lanen dood’ p. 21

ROBBEN, Ans

*[Gedichten]**, p. 22-23

‘ik kreun, hijg. zweet’ p. 22

‘klein gestreken door de slaap’ p. 23

ROSEN, L.F.

*Kleding**, p. 24

‘Wantrouwig maar met regelmaat zoek ik 't rumoer’

RUTGERS, Kees

*'Ik bood bescherming en gezelligheid'**, p. 25

SETERS, Jan van

*[Gedichten]**, p. 26-27

'Zo'n scherp gesneden nacht was het.' p. 26

'Nog ongekend treft ons de nacht in het holst' p. 27

SIMONS, Arjan

*Water**, p. 28

'deze glazen gang van stuiptrekkende tijd, de slang'

TOORN, Nicole van der

*[Gedichten]**, p. 29-30

'de beelden opgeborgen' p. 29

Onuitsprekelijk: 'Opnieuw de taal aangrijpen' p. 30

VAAN, Paul de

*God in Frankrijk**, p. 31-33

1. *Godin Frankrijk*: ‘Heiligen heersen in het hele land’ p. 31
2. *Verval*: ‘De dreiging van de monsters is versleten’ p. 32
3. *Omloop*: ‘Vier pelgrimswegen lopen door het land’ p. 33

VERRAAK, Cees

*[Gedichten]**, p. 34-36

Plantsoenendienst: ‘Met hark en schoffel, schop en bezem’ p. 34
Kleurloze dag: ‘Als zware droppels druipen de minuten’ p. 35
Sirene: ‘Een doordeweekse morgen van’ p. 36

VEYS, Ignaas

‘In mijn kamer, in mijn huis’, p. 37-38

WITMAN, A.

*[Gedichten]**, p. 39-40

De moeder: ‘Als kinderstemmen door het dorp gaan’ p. 39
De onbereikbare: ‘Syncopische zang dreef mij’ p. 40

Noord

Een verzameling proza poëzie grafiek fotografie
Opgericht in 1986

Redactie:		
	Nr. 4:	Huub Laurens, Raymond Linkers, Wilhelm Vreeswijk
	Nr. 5:	Dezelfden, behalve Raymond Linkers
Redactieadressen:		
	Nr. 4:	Janvossensteeg 29, 2312 WB Leiden
		Orteliusstraat 183/2, 1057 AZ Amsterdam
		Noordmolenstraat 10b, 3035 RJ Rotterdam
	Nr. 5:	Gerrit van der Lindestraat 84b, 3039 PP Rotterdam
		Nolenstraat 61b, 3039 PP Rotterdam
	Nr. 4:	lente 1988, 78 p.
	Nr. 5:	[?] 1988, 82 p. = *Primo Levi*

Artikel van de redactie

Voorwoord [bij 1988], 4, p. 4-6

I. Poëzie

BREUKERS, Chrétien
[Gedichten], 4, p. 38-39
‘Ik kan uren bij een rivier staan, er van overtuigd’ p. 38
‘Mijn vader is tot de tijd veroordeeld:’ p. 39

CLARISSE, P.

[Gedichten]

Kerkepad: ‘Voorop vader, de rug ietwat gekromd’ 4, p. 32

Bevrijding: ‘Hij kreeg alles wat hem nog ontbroken had’ 4, p. 33

Interpellatie: ‘God, ik heb een vraag aan U’ 4, p. 34

‘Een schare mensen’ 5, p. 46

‘Hecht aan wat je bent’ 5, p. 47

DAMME, Ferenc van

[Gedichten], 5, p. 41-45

‘wij hebben de ongelovigen verslagen’ p. 41

‘na de vurige dagen zie ik’ p. 42

‘de zon drijft, witmarmer vuurwerk’ p. 43

‘diezelfde dag was de zon een schaal’ p. 44

‘ze zei “mijn kinderen zijn roze bloemen”’ p. 45

ELSHOUT, Ron

[Gedichten], 5, p. 48-49

Klaagzang voor een kapper: ‘Ik heb die kapper gezien, die niet’ p. 48

Door de geur van roestende rails: ‘Langs de geur van roestende rails’ p. 49

HUISMAN, Roel
[Gedichten], 4, p. 40-41
De zoon: ‘vader, waarom toch die obsessie’ p. 40
Binomium: ‘Over de schouders der daken’ p. 41

KOSTWINDER, Jan
[Gedichten], 4, p. 35-37
Plein: ‘Ik raak verstrikt tussen de takken’ p. 35
Aquarium: ‘met bolle ogen staart hij door’ p. 36
Doodtij: ‘mijn mond was weer vol brabbeling’ p. 37

LIESKE, Tomas
Het puin herstellen, 4, p. 30-31
‘ik rust, dresseer mijn benen, spatdikke olifanten’

MUNCK, R.G.C. de
[Gedichten], 5, p. 50-51
1. ‘Nadat hij een stukje strand had platgestampt’ p. 50
2. ‘Voor hem was de zee, feilloos vergezicht’ p. 51

II. Proza

ASSEM, Bert van & VREESWIJK, Willem
Hrafnkels saga Freysgoda. Vert.: B. van Assem & W. Vreeswijk, 4, p. 61-68; 5, p. 73-82 - Met krt.

BRUINSMA, Eelco
Champnol, 4, p. 5-10

COUVEE, Petra & VERSCHOOR, Nony
N.A. Teffi, *De vendetta*. Vert.: P. Couvée & N. Verschoor, 4, p. 69-71

HRISTOVA, Vanya

Vesela Ljoetskanova, *De kat bij de open haard*[1]. Vert.: V. Hristova, 4, p. 72-78

ROM, Aloysius

Papier, 190 × 765 mm, 4, p. 27-29

VREESWIJK, Willem

De tekening, 4, p. 19 [= 17]-20

Constipatie, 4, p. 61-66

Kritische bijdragen

KESTEREN, Loek van

Literatuur die geen vragen stelt 2, 4, p. 51-53

Een fascist = iemand die geen vragen stelt, want ‘een totalitaire wereld is een wereld van antwoorden, niet van vragen’

1 Verschenen in Literaturen Front 27-8-1987

LINKERS, Raymond
Goebbels' zoektocht naar zuivere kunst: een afdaling, 4, p. 47-50
Met fragmenten uit de in 1988 bij Saur (München) gepubliceerde dagboeken 1924-1941

SPRINGER, B.
Over getiktheid. Een reaktie op 'Een standpunt' [1987, 3, p. 8-10] van Raymond Linkers, 4, p. 54
Literatuur moet gestileerd worden volgens een code

V. Illustratie

Arma, 5, p. 36-39
Baumgärtner, Klaus, 4, p. 21-26[2]
Gerlach, Diederik, 5, p. 68-69
Krabbe, A.K., 5, p. 55-58
Kuyper, Erik-Jan, 4, p. 43-45; 5, p. 53
Laurens, Huub, 4, omslag, p. 12 [= 15]-17; 5, omslag, p. 16-17
Oever, Cees van den, 5, p. 57-60
Penninga, Hélène, 5, p. 71
Voeten, Teun, 5, p. 19-23

Bijzonder gedeelte

Primo Levi
(nr. 5, p. 7-14; 25-34)

LEVI, Primo
Knall. Vert.: Jaap van Klinken, p. 25-27

Creatief werk. Vert.: Moos Pozzo, p. 28-34

RITSMA, Renée
Primo Levi, Se non ora, quando? (1982) en de geschiedenis, p. 7-10

2 Met tekst van Peter Blum uit Klaus Baumgärtner Foto's, p. 25

SPEELMAN, Reinier
De grijze zone: genres bij Primo Levi, p. 11-14

Op Slag Van '90

Opgericht in 1987

Redactie: P.M. den Hollander
Redactieadres: Jan van Nassaustraat 12, 2596 BT Den Haag

Jg. II[1],	nr. 7:	januari 1988, [6] p.
	nr. 6:	april 1988, [4] p.
	nr. 5:	juli 1988, [4] p.
	nr. 4:	november 1988, [6] p.

Artikels van de redactie

Van de redactie [Bij het nummer], 7, p. 6; 4, voor p. 1

Het statuut, 7, p. 6

I. Poëzie

WIT, J. de
[Gedichten], 4, p. 2-3
‘slaags geraakt met mijn verlangen’ p. 2
‘de wraak verklaarde zich bereid’ tussen p. 2-3
‘het vermaak’ tussen p. 2-3
‘eens per nacht slapen’ p. 3

II. Proza

HOLLANDER, P.M. den
Impressionistisch. Een kort verhaal, 7, p. 3-5

De klokkenmaker. Een kort verhaal, 6, tussen p. 2-3 en na p. 4

Overmacht. Een kort verhaal[2], 5, p. 1-4

1 De nummering begint met [10] en nr. 0 verschijnt 31 december 1989; met ill. van P.M. den Hollander in nr. 7 tussen p. 2-3 en p. 4-5
2 Verscheen in 1985 als bibliofiele uitgave van Mikado Pers, Den Haag

Mijn moeder. Uit: De toverlantaarn, 4, p. 4-6

IV. Kritische bijdragen

HOLLANDER, P.M. den

De meester en zijn leerling. Over het ontbreken van een filosofische traditie [in de huidige Nederlandse literatuur], 7, p. 1-2

De frimistische filosofie. Een inleiding, 6, p. 1-3

Het wereldbeeld, onafhankelijk van alle bekende filosofieën

Filosofie en literatuur [onafscheidelijk]. Een gedachte, 6, p. 4

Politiek, literatuur en cynisme. Een non-artikel, 5, voor p. 1 en tussen p. 2-3

> 'Een non-artikel omdat blijkt dat er over de Nederlandse literatuur en de Nederlandse politiek niets te zeggen valt'

Onderwijs en literatuur, 4, p. 1

Optima

Cahier voor literatuur en boekwezen
Opgericht in 1983

Redactie:
Atte Jongstra, Lucas Ligtenberg, Frank Ligtvoet, Joost Nijsen, Henk Pröpper
Redactieadres:
Nr. 18: Jan Luykenstraat 23/2, 1071 CK Amsterdam
Nr. 19-20: Uitgeverij Contact, Keizersgracht 486, 1017 EH Amsterdam

Jg. VI, nr. 1 [= 18]: [?] 1988, p. 1-94
nr. 2-3 [= 19-20]: najaar 1988, p. 105-275 = *Het schrijven*

Artikel van de redactie

Redactioneel, 19-20, p. 105-107
Er wordt gestreefd naar ‘een blad waarin niet zozeer meningen worden verkondigd, maar meningen worden *ontwikkeld*’

I. Poëzie

WIEG, Rogi
Drie gedichten, 18, p. 16-18
Tegen de lucht van de avond: ‘Stel dat je je aansloot’ p. 16
Kraainem: ‘Wat zoekt een verre joodse man’ p. 17
Een minnaar: ‘Ik heb nooit iets verzonnen,’ p. 18

II. Proza

HEIJDEN, A.F.Th. van der
Een ezel met vijf poten (Romanfragment), 18, p. 1-15

MOOR, Margriet
Mattäus-Passion, 18, p. 19-32

WICHMAN, Menno

Charles Baudelaire, *De dubbele kamer*. Inl. & vert.: M. Wichman, 18, p. 59-61

IV. Kritische bijdragen[1]

BÜCH, Boudewijn

Index lexicorum IV, 18, p. 81-88

Wegwijs in de wereld van het muzieknaslagapparaat, met nadruk op publikaties uit de jaren '80 over rock and roll

HEIJNE, Bas

Wereldse romantiek. Byron en [diens epos] Don Juan, 18, p. 33-43

Een enigszins bewerkte tekst van een lezing te Amsterdam op 31 februari [sic] 1988, in de reeks ‘Het Splendide Hotel’
Over de tweede Canto

LIGTENBERG, Lucas

*Het duel in de sneeuw. Een bijzonder exemplaar van ‘Liefde en goudvisschen’**, 18, p. 89-92

Een op een rommelmarkt gevonden exemplaar (1946, 2de dr.) met aantekeningen van de auteur zelf, nl. Jacques Gans († 1988)

LIGTVOET, Frank

*Twee blauwe bloemen**, 18, p. 92-94

De blauwe bloem als symbool bij de Duitse romantici, o.a. bij Novalis, treffen we ook aan in C.O. Jellema's Oogopslag en Harry Mulisch' De pupil

*Een trap tegen de edele delen**, 19-20, p. 274-275

Kritiek op de te verschijnen reeks van 40 delen - ‘de edele delen’ - met klassieke teksten van klassieke Nederlandse auteurs, verzameld in overleg met de uitgever en de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde

NIJSEN, Joost

1 De titels met * behoren tot de rubriek: Magazijn

De ogen van Vers-Luys. Correspondentie over Het recht van den sterkste, 18, p. 62-80 Met facs., prtn.

Over uitgever Willem Versluys, de publikatie van C.Buysses roman en de bandversiering door Henry van de Velde, uitgaande van hun brieven aan Versluys 'die gelukkig bewaard zijn gebleven', en nu berusten in het Nederlands Letterkundig Museum; met citaten; tevens over Enno Endt, Versluys tussen oud en nieuw (jaarwisseling 1986-1987-brochure van uitgeverij Versluys)

WICHMAN, Menno

De tempel der Nepenthes. Over hasjiesj, inspiratie en de Club der Haschischins, 18, p. 44-58

Tot de club voor kunstenaars die geestverruimende middelen gebruikten ter bevordering van de inspiratie, opgericht door Fernand Boissard de Boisdinier in 1844, behoorden o.a.Th. Gautier, Ch. Baudelaire - zie ook: Proza, alwaar diens autobiografische tekst verschenen in La Presse van 26 aug 1862 en opgenomen in Oeuvres complètes IV (1869) onder Petits poèmes en prose

Bijzonder nummer

Voorwaarden voor het schrijven
(nr. 19-20, p. 108-275)
Poëzie

EIJKELBOOM, J.
Nu en dan een kleine kamer, p. 184-185
1. 'Nooit was het stiller' p. 184
2. 'De straat op! Een neerlandicus' p. 185

Proza

BLOCH, Don
Out in the open. [I am happy to write in cafés], p. 188-201

JONGSTRA, Atte
De psychologie van de zwavel[2], p. 136-183

PRÖPPER, Henk
Passages om naar terug te reizen, p. 119-135

ROMIJN MEIJER, Henk
Geheimhouding verzekerd of Wat bezielt Pieter de Geel, p. 214-221

Kritische bijdragen

BOUMAN, Hans
Hadley Hemingway: een historisch moment van onachtzaamheid, p. 225-261
Het verdwijnen van een koffertje met manuscripten tijdens de treinreis van Mevr. Hemingway van Parijs naar Lausanne, waar haar man verbleef voor het verslag van een vredesconferentie in december 1922; het

2 Opdracht: Voor Pau; gedateerd: Mossvikken, aug.-sept. 1988

voorval, met echtscheiding als gevolg, is verwerkt in het postuum verschenen The garden of Eden (1986)

FERRON, Louis

De contrapunctische bevruchting, p. 262-268

Over het ambacht van libretti schrijver voor kunstgezelschappen, met voorbeelden uit eigen ondervinding

FRANSEN, Ad

Jacques Rigaut: zelfmoord als roeping, p. 108-118

'Bewust schreef Rigaut naar zijn zelfmoord toe, vastbesloten schoot hij zich op 6 nov 1929 van de wereld' (p. 116)

HOTTENTOT, Wim

Fata libelli: over toeval, p. 186-198

Over klassiek Latijnse dichtkunst, met verwijzing naar H. Bardon, La littérature latine inconnue (1952)

JANSSEN, Frans A.

Eco's bibliotheek, p. 269-273

Reactie op Umberto Eco De bibliotheca (1983; Ned.: De bibliotheek, 1988), waarin hij pleit voor grote toegankelijkheid van het boekenbezit voor de bezoeker

LIGTENBERG, Lucas

Een regel of acht erbij. De tot standkoming van [James Joyces] 'Tales told of Shem and Shaun' p. 202-205

MEIJSING, Geerten

Enige kanttekeningen bij de constructie van de (= zijn) Erwin-trilogie, p. 222-252

RAWIE, Pierre

Città dolente, 28 IV 88, p. 253-254

Brief over zijn 'aangeboren inertie' tot schrijven'

XXX

De grote Amerikaanse roman van Nederland! Fragmenten uit een (ongepubliceerd) interview met A.F.Th. van der Heijden, p. 206-213

Plannen voor de nabije en verre toekomst, o.a. 'een groot dichtwerk-in-proza'

Preludium

Driemaandelijks tijdschrift voor literatuur
Opgericht in 1984

Redactie: Bert Hollink, Riek Weyand, Govert Boterblom
Redactieadres: Postbus 7343, 4800 GH Breda

Jg. IV,	nr. 4:	maart 1988, 60 p.
Jg. V,	nr. 1:	juni 1988, 60 p.
	nr. 2:	september 1988, 65 p.
	nr. 3:	december 1988,80 p. = *Literatuur in Suriname*

I. Poëzie

BEVERS, Bert
Een Egyptische weduwe[1], IV, 4, p. 19
‘wij weten nu dat deze schilder wist’

BOTERBLOM, Govert
Sleutel, V, 1, p. 43-45
1. ‘Je hebt geen lichaam meer’ p. 43
2. ‘Geen limousine. Nog altijd in je spoor’ p. 44
3. ‘Niets wijst erop dat hier een doodsbed’ p. 45

DENOO, Joris
Oase, V, 1, p. 13-17
1. ‘Altijd de dreiging van een mes’ p. 13
2. ‘Ikzelf denk dat ik lancelot ben’ p. 14
3. ‘Dan lig ik in vrije val te molenwieken’ p. 15
4. ‘Als gevallen engel drink ik’ p. 16
5. ‘Het is een geheim dat ik deel’ p. 17

HAESEN, Eric
Venezia, IV, 4, p. 32-33
Het bespieden (la citta): ‘het gedenken van weinig weerstaan’ p. 32

1 Bij het schilderij van Sir Lawrence Alma-Tadema

De entering (la malattia): ‘stiller nog dan het verrekken’ p. 32
De aftocht (la spiaggia): ‘verhard als zeurend zuur’ p. 33

HOOFF, M. van
Uit: *Uiterwaarden*, IV, 4, p. 42-46
Dwaaltocht: ‘Zij gaat langs kleine wintertuinen’ p. 42
Inzicht: ‘Lang kijkt zij over het water’ p. 43
Buitendijks: ‘Ga met me mee achter de dijken,’ p. 44
Horizon: ‘Me bij je neergelegd, op dit moment’ p. 45
Leeftocht: ‘Nu ik vandaag op reis zal gaan,’ p. 46

KOOIJMAN, Bert

Alpengloeien, V, 2, p. 33-37

1. ‘Even beschenen door hetzelfde’ p. 33
2. ‘Wat aan het tellen ontsnapt, vlucht’ p. 34
3. ‘Waar je afwezigheid glinstert’ p. 35
4. ‘Ademt uit zoveel slakkehuizen’ p. 36
5. ‘Slaap slaat je wijsheid op’ p. 37

KOSTWINDER Jan

Dichter in Baeza, IV, 4, p. 14-18

‘Ik weet dat het niet bestaat:’

LUYKX, Pieter

Zes gedichten, IV, 4, p. 29-32

‘weer zitten wij aan tafel,’ p. 29
‘meisje voor de schoorsteen, haar jonge rug’ p. 29
‘vrouw, die daar staat, het is als een keuze’ p. 30
‘zo zal het morgen zijn: beeld in het zachte’ p. 30
‘het kan niet anders: herinneringen’ p. 31
‘vrouw, men kan haar gade slaan’ p. 31

VROOMKONING, Victor

Zes gedichten, V, 2, p. 45-50

Hoede: ‘Vrouwgewezen leven duwt hij’ p. 45
Waken: ‘Midden in de nacht ontwaak je’ p. 46
Kiekeboe: ‘Bij de eiken vader van toen’ p. 47
Mirakel: ‘vanmorgen weer de daad’ p. 48
Proefwerk: ‘Ineens onder het proefwerk’ p. 49
November: ‘Het land raakt aan kant. Een half’ p. 50

II. Proza

BRAKMAN, Willem

De Pop ontpopt..., V, 2, p. 5-7

HAGENAARS, Albert
Dood tij (Romanfragment), IV, 4, p. 20-28

MIDDELHEIM, Joke
Asiel, V, 1, p. 18-26

IV. Kritische bijdragen

BOTERBLOM, Govert
De dichter weet te worden, niet te zijn, V, 2, p. 60-62
Over de poëzie van Bert Bevers

CARTENS, Jan
De zintuigen van de natuur. Over de poëzie van Marijke van Hooff, IV, 4, p. 47-58

HOLIERHOEK, Jeanne
Michel Tournier, barokke speelman, IV, 4, p. 5-12 - Met prt.

Het verontrustend volk van de man-vrouwen en vrouw-mannen. (Naar aanleiding van Sodom en Gomorra I en II), V, 1, p. 31-42
Marcel Proust, Sodome et Gomorrhe (1919; Ned.: 1988) - Met prt.

HOLLINK, Bert
Jan Michielsen: een beeldhouwer onder de schilders. Een impressie, V, 2, p. 38-39 - Met prt.; portfolio, p. 40-44

JAGER, Henk de
Een ode aan de schepping. Nieuwe roman van Astrid Roemer, V, 2, p. 24-32 - Met prt.
Interview n.a.v. Levenslang gedicht

KEMPEN, Michiel van
Coulissenlandschap. Over de poëzie van Victor Vroomkoning, V, 2, p. 52-59

KLEINRENSINK, Gerrit Jan
Het dansen van [Willem] Brakman's poppen, V, 2, p. 9-23
Heeft het regelmatig gebruik van het woord ‘pop’ een diepere betekenis?

KONING, Michel de
Boeli van Leeuwen: een exotisch leesavontuur, V, 1, p. 5-12 - Met prt.

LUYKX, Pieter
Grote poëzie bloemlezing: Mij liet je leven., V, 2, p. 56-58
Samenst.: Aldert Walrecht

STYNEN, Ludo
Valstrik voor de lezer. Een bedenking bij de laatste romans van Hugo Raes: Het jarenspel, De goudwaterbron en De strik, V, 1, p. 46-55

V. Illustratie

Lemaire, Richard, V, 1, p. 38
Michielsen, Jan, V, 2, omslag, p. 40-44
Wijland, Rineke, IV, 4, omslag, p. 34-40; V, 1, p. 27-30

Bijzonder nummer

Literatuur in Suriname
(V, 3, 80 p.)[2] - Met afbn., prtn.
Gastredacteur: Michiel van Kempen

Inleiding

KEMPEN, Michiel van
De literatuur uit Suriname in tien coördinaten, p. 6-11

2 Gegevens over de medewerkers, p. 77-79

Poëzie

Nardo Aluman, *Twee gedichten*, p. 40-41
Mijn leermeester: 'Waar is mijn leermeester naar toe', p. 40
De grootvader van het kwade: 'De grootvader van het kwade stormt' p. 41

Oemar Amatsoemarto, *Twee gedichten*, p. 28-29
'Curaçao' p. 28
De Surinamer-Javaan: 'Mijn navelstreng' p. 29

Eugenie Eersel, *Een gedicht*, p. 43
'Eens'

Orlando Emanuels, *Twee gedichten*, p. 72-74
Herinnering: 'Kon ik dit moment vasthouden' p. 72
'Misschien' p. 73-74

Carmen Fazal Alikhan, *'Vergeet niet'*, p. 57

Maku Karg, *Twee gedichten*, p. 70-71
Achter de schermen: 'naast een eeuwig eender razende soela' p. 70
Ode aan de bauxiethelden: 'alleen zij die de hete adem' p. 71

Ingrid Mitrasing, *Drie gedichten*, p. 54-56
Koningbromtji (Lantana camara): 'De mensen vergeten, vergeten zo licht' p. 54
1873/1973: 'De barre tocht naar Sri Rama' p. 55
Marius Rust: 'de wind fluistert in bleke palmen' p. 56

Shrinivasi, *Drie gedichten*, p. 31-33 - Met prt.
'Een kind dat speelt er nog' p. 31
'In de allerdiepste nood' p. 32
'Ik loop de dag in de vogels lang gezwegen' p. 33

Michaël Slory, *Drie gedichten*, p. 12-15 - Met prt.
Schrik: 'Verschrikt gezicht' p. 12
Morgenuur (vanuit een bus): 'Groetjes.' p. 13
Nachtregen: 'En in de koude regen' p. 14-15

Surianto, *Twee gedichten*, p. 75-76
De stille kracht: 'Rumini...' p. 75
Mijn vleugels van verlangen: 'ik klapwiek mijn vleugels van verlangen' p. 76

Proza

Amber, *De Goede verwachting*, p. 44-49

Rappa, *Radha*, p. 59-69 - Met prt.

Sanicari, *Mohammed's bedevaart*, p. 17-27

Mani Sapotille, *De leegte*, p. 34-39

Illustratie

Dorothee Wong Loi Sing, p. 50-53

Randschrift

Opgericht in 1984

Redactie:
Fokas Holthuis, Ciska Muller, Cees van der Pluijm, Anneke van der Putte, Han Rouwenhorst
Redactieadres: Graafseweg 9, 6512 BM Nijmegen

Nr. 12-13: zomer 1988, 116 p. = *De dood*

Bijzonder nummer

De dood[1]
(nr. 12-13, 116 p.)
Poëzie

ACKER, Georges van
*De dood**, p. 7-8
‘De dood zingt overal zijn lied’

ADZER, Ariën
Vier gedichten, p. 71-74
‘Ik zet je tastend, zoekend overeind’ p. 71
‘Je floot mijn stilte vaak aan flarden’ p. 72
‘Weet jij nog hoe we daar toen liepen’ p. 73
‘Pas als het kruipend ongedierte’ p. 74

ALTER NEMO
*Even leven, lieve dood...**, p. 12
‘zuiver helder willen blijven,’

ANSEMS, Gé
*Vrije val**, p. 19
‘Mijn leven maakt’

1 Ingeleid (p. 3) door de redactie; de gedichten met * zijn bestemd voor een bloemlezing; zie Kritische bijdragen, sub: Pluijm, Cees van der

BAAREN, Theo van

Zes gedichten, p. 41-46

‘Een gracht vol bloemen door de nacht erin geworpen,’ p. 41

Ballade: ‘Er ging een man langs het water,’ p. 42

Novembermaan: ‘In november is de maan verwilderd’ p. 42

‘Ik luister naar de muziek van je rimpels’ p. 44

In memoriam Jopie Moesman: ‘Namen op een tafel in de wind’ p. 45

Ontdekkingsreis: ‘Het water kronkelt tussen wouden door’ p. 46

BEKKER, Rob
*'stille dood'**, p. 8-9

BEVERS, Bert
*De angst van een zoutzuil**, p. 12-13
'sodoma, gomorra, heel de slechtheid'

BORG, Gert
Marthya. Inl.[2] & vert.: G. Borg, p. 75-76; 76-79

CORET, Peter
Gedicht, p. 81
'O, dat je doodgaat, kan ik niet vergeten'

CORTE, Jules de
*Liedje van de tijd**, p. 95
'Dit is het liedje van de tijd'

DOOREN, Elly van
*Zondag**, p. 18
'Hij had nog net de tijd om op de leeuwerik te wachten'

GOLTERMAN-van DIJK, G.
Drie gedichten p. 47-49
De dood heeft haast. Uit: *Ik zocht de mens (1987)*, p. 47
Dodendans; Hotel de laatste ronde. Uit: *Weerbarstig hout (1984)*, p. 48; 49

GROOT, Jan H. de
Zes gedichten, p. 31-36
Mijn vader en ik: 'als ik mijn wandelstok uitlaat want ik ben oud' p. 31

2 Een uit de 7de eeuw daterend Arabisch gedicht

Strofe voor Jan Cotjé: ‘Hij had zo lang erbarmelijk geleden’ p. 33
Het bospad[3]: ‘het bospad in de zon leek een wit lint’ p. 35
Het schot: ‘Weerzijds doofstomme huizen ligt aan straat’ p. 36
Transport sobibor (voor Jules Schelvis). Uit: *De zwanen (1987)*, p. 32
Oudeman voor het raam. Uit: *Signalen tegen de hemel (1968)*, p. 34

HOEF, K. v/d
*Massagraf******, p. 13
‘Een klam met olie gevuld kinderhandje’

KORT, C. de
*[Gedichten]******, p. 10-11
Macroscopisch: ‘zij zwom voor mij’ p. 10-11
Fantoom: ‘de hemel bloedt’ p. 11
Lente: ‘vervlogen bloesem’ p. 11

KOSTERMAN, Letty
Twee gedichten, p. 96-97
Gelukkig: ‘Ik had er een, een kilootje of zeven’ p. 96
Mei 1943: ‘Het water was mijn eigen Kromme Rijn’ p. 97

3 Opdracht: Voor Greetje en Welmer

KROESEN, Hans

[Gedichten]

Serieus: ‘Leven is: vroeg-of-laat toch moeten sterven -’ p. 8

‘Dat jij toch bent voorgegaan -’ p. 22-23

‘Dood roofde hem die ik beween -’ p. 23

LAGERWEIJ, Hetty

[Gedichten], p. 15-16

Stervend: ‘Gehavend lag hij’ p. 15

Februari 1986: ‘Je leefde en had lief’ p. 15-16

Vader: ‘Smal je gezicht’ p. 16

LAMKAMP-NOLDUS, E.

*‘Op een dag is het allemaal voorbij’**, p. 13

LAP, G.J.

*Daalse kerkhof**, p. 10

‘een schaduw in de schemer’

LONG, Robert

De dood van het cabaret, p. 98-99

‘Dood is dood, en leven leven’

MULLER, Ciska

Grafschriften I, p. 94

Bij een onafscheidelijke liefde I: ‘Dat jij ook spoedig heen zult gaan’

Bij een onafscheidelijke liefde II: ‘Je hing zo schilderachtig’

Bij de jonge mevrouw Z.: ‘De bruid in stralend wit’

Grafschriften II, p. 100

Van een moordenaar op zijn slachtoffer: ‘Hij hield van slanke groene palmen’

Op een boer: ‘Een boer uit Ethiopië’

Bij een zelfmoord: ‘Terwijl jij geen diploma had’

RAAY, John van

*Hennie (24-02-'43 - 04-06-'80)**, p. 14-15

‘Bijna zeven-en-dertig jaren oud’

RADEMAKERS, Luuk

*Formule 1**, p. 20

‘wat is er morbider dan’

ROUMEN, Frans

Drie gedichten[4], p. 67-69

Die hij liefhad (Joh. 19: 26) p. 67

‘Nog altijd voeren wij dezelfde schreden’

(A different corner), p. 68

‘Stel je zijn kamer voor: namiddaglicht’

Van het licht (Joh. 1: 8), p. 69

‘Prille bekoring van een jongensziel’

4 Respectievelijk met opdracht: Voor Hans Nas (25); Voor Hans Lodeizen (26); Voor Hans Andreus (51)

RUTENFRANS, H.J.M.
*[Gedichten]**, p. 21
Filosofie: ‘Mijn toevlucht zocht ik tot U’
Uitzien naar...: ‘Ik zit al tien minuten met mijn pen in de hand’
Sterven: ‘Uit duizenden zielen heb ik geleden’

ULIJN, Gerard
*File**, p. 20
‘gedachteloos’

VEN, Marieke van der
*Voor mijn moeder**, p. 16-17
‘Ik bleef altijd het kind’ p. 16-17
‘Mijn ziel’ p. 17
‘In de kille, grote hal’ p. 17

VERHEUL, C.F.K.
*‘waarom ben je’**, p. 22

VISSER, G.
*[Vier haiku's]**, p. 18-19

VOORDAAL
Jaartal, p. 9-10
‘De dood valt’

Proza

BULTHUIS, Rico
De dood wordt nooit oud, p. 37-40

NATHUSIUS, Marie-Sophie
Ouderdom en dood, p. 25-30

SARS, Paul

Jakov Lind, *Het oordeel*. Inl.[5] & vert.: P. Sars, p. 82; 83-93

Kritische bijdragen

PETERS, Arjan

Een jonge god in Holland. Over 'Capriccio' van Gerrit Komrij, p. 51-66

Deze tiendelige gedichtencyclus, als bibliofiele uitgave verschenen in 1987, is opgenomen in Het schip De Wanhoop (1988)

PLUIJM, Cees van der

Sterven in verzen, doodgaan in proza, p. 5-23

Inleiding op een bloemlezing van gedichten met als thema: dood (= de gedichten met *)

5 Ter inleiding (naar een tekst van Pierre van Weperen)

SARS, Paul
De dichter van de 'Todesfuge' [Paul Celan], p. 101-109
Met de gedichten Corona en Todesfuge; oorspronkelijke tekst, naast de vertaling (p. 110, 113, 115) door Frans Roumen

Illustratie

Lemmens, Paul, omslag
Witteveen, Carole, p. 4, 24, 50, 70, 80, 116

Raster

Tijdschrift in boekvorm
Driemaandelijkse uitgave[1]
Opgericht in 1977

Redactie:
H.W. Backx, C. Offermans, H. Tentije, J.F. Vogelaar, K. Nieuwenhuijzen (vormgeving)
Redactieadres:
Raster, De Bezige Bij, Van Miereveldstraat 1, 1071 DW Amsterdam Uitgever: De Bezige Bij, Amsterdam

Nr. 41:	[februari] 1988, 152 p. = *De denkbeeldige reis*
Nr. 42:	[juli] 1988, 167 p. = *Teksten uit Centraal Europa*
Nr. 43:	[?] 1988, 162 p. = *Poëzie Leugen Bedrog*
Nr. 44:	[?] 1988, 176 p. = *Musil*

I. Poëzie

BLOEM, Rein
Pierre Reverdy, *Tien gedichten*. Inl. & vert.: R. Bloem, 43, p. 148; 149-155
De onbekende ogen; Alle oevers; Het ongrijpbare, p. 149; 149-150; 150
Binnen; De woorden die je wisselt; De witte vlag, p. 151; 151-152; 152
Zwarte boot, Een aanwezigheid; Maar niets; Altijd eender, p. 153; 154; 155

DAALEN, Maria van
Amba, 43, p. 124-125
1. ‘Zo van de grond in tegenlicht’ p. 124
2. ‘Achter de hand blijft het liggen nog, water’ p. 125
3. ‘In zijn handen herleeft het verlossend’ p. 125

KESSELS, Maria

1 Gegevens over de medewerkers achterin elk nummer

Zachte scharen, 43, p. 126-135

‘Profiel in tegenlicht. Zachte scharen’ p. 126
‘Uitgestorven beelden. Vuile zee.’ p. 126
‘In orde. Hoge zuil; vergezicht; dag,’ p. 127
‘Vers fantoom, andere beweger,’ p. 127
‘Heremieten schuilen niet. Ze wrijven’ p. 128
‘Geen schaduwen meer. Vogels en rook’ p. 128
‘Knappende tulpen; tijd in buik, verkleumd.’ p. 129
‘Toen ze, opnieuw, het klagen hoorde’ p. 129
‘Matrone met wasmand; natte daken;’ p. 130
‘Ze las de kliekjes van elke blik,’ p. 130
‘Staan. Halsstarrig staan; spartaanse pose’ p. 131
‘Het kind gilt. De tafel werd afgeruimd.’ p. 131
‘Amnion van spot en harde handen,’ p. 132

‘Wie wankelt, wankelt slaat de armen uit.’ p. 132
‘Op klepperend statief droeg ze zich rond,’ p. 133
‘Ze wagen praktisch niets: stapels glimlach,’ p. 133
‘Veertien stuurse boeken op het tafelblad.’ p. 134
‘Ze liep zonder te willen lopen,’ p. 134
‘Doodstil hing een kop met vier tapse snuiten’ p. 135
‘Achter de nukken van de vaalste nacht’ p. 135

RAVEN, Artur
Aansporing tot de reis, 43, p. 156-159
‘Jij die achterbleef’ p. 156
‘Het zachte stoten’ p. 156
‘Daar, in hun lakense pakken en op puntschoenen,’ p. 157
‘Maar ook jij, aan die tafel, onder die lamp,’ p. 157
‘Glazen tuimelden uit handen’ p. 158
‘Stappen zijn als sterren in de ochtend.’ p. 158-159
‘Jij, reiziger op de zee van de slaap,’ p. 159
‘Jij die daar zit op dit uur:’ p. 159

WILLEMSEN, August
Ferriera Gullar, *Zes gedichten*. Inl. & vert.: A. Willemsen, 43, p. 136-137; 138-147
De haan de haan; Het werk der wolken; Geschrift, p. 138-140; 140-142; 142
Het huis; Het strand van Caju; Zich vertalen, p. 142-144; 144-146; 147

II. Proza

BALKT, H.H. ter
Buiten bereik van kinderen houden, 42, p. 132-136; 43, p. 118-123

BERNLEF, J.
Lars Gustafsson, *Acht verhalen*. Vert.: J. Bernlef, 43, p. 113-117
Voetbal, Paardebloem; Lawntennis; Librador, p. 113; 114; 114-115

Rilke, Rainer Maria; Telefoonbeantwoorder, p. 115; 116
Marx Brothers; Meubeltoonzaal, p. 116-117; 117

DENISSEN, Frans
Momentopnamen van Hemelryckx, 42, p. 137-147
Een ochtend; Een avond, p. 137-142; 143-147

GRAFTDIJK, Thomas
Arme mensen (fragment), 42, p. 114-131

TENTIJE, Hans
Wat telt, 42, p. 162-165
Le Crotoy; Wat telt; Onder de horizon, p. 162; 162-163; 163-164
Heden; Bovengronds, p. 164-165; 165

IV. Kritische bijdragen

OFFERMANS, Cyrille
Esthetiek van de rouw. Drie novellen van J. Ritzerfeld, 42, p. 148-161
Grensovergang Oestiloeg (1984); Italiaans concert (1985); Zee van marmer (1986)

Bijzondere nummers / gedeeelten

De denkbeeldige reis[2]
(nr. 41, 152 p.)
Proza

BECKERS, Irene
J.M.G. Le Clézio, *Hij die nooit de zee had gezien*. Uit: *Mondo et autres histoires (1978)*. Vert.: I. Beckers, p. 70-87

BERNLEF, J.
[Verhalen], p. 101-106
Round-up, p. 101-102
Newtons liefdemachine, p. 103-104
Palm reading, p. 105-106

DIDERIC, Edzard
[Verhalen]. Uit: *Ro, een man in delen*, p. 120-123
Aangewezen persoon, p. 120
Chanson d'amour, p. 120-121
Summertime, p. 121-122
De rij, p. 122-123
What is a soul?, p. 123

ORANJE, Wilfred
Arno Schmidt, *Gadir of ken u zelve*. Uit: *Leviathan (1949)*. Inl.[3] & vert.: W. Oranje, p. 127-148

Kritische bijdragen

BOEKE, Yond
Italo Calvino, *De postzegels van het gemoed*. Vert.: Y. Boeke, p. 115-119
Over Donald Evans (1945-1977) die zijn leven lang 'denkbeeldige postzegels van denkbeeldige landen' gemaakt heeft

2 Met inleiding door de Redactie: 'Bij Raster 41', p. 7
3 Inl. door J.F. Vogelaar: '"Een methode om te ontkomen". Bij "Gadir" van Arno Schmidt', p. 124-126

BUUREN, Maarten van

Simon Tyssot de Patot (1655-1738). Een Franse fantast in het nuchtere Nederland van de 18e eeuw, p. 50-69

Een uitgeweken Hugenoot wiens Voyages et aventures de Jacques Massé tussen 1714 en 1717 waarschijnlijk in Den Haag verscheen

DAUTZENBERG, J.A.

Heelal, tijd/ruimte en elders. Het reisverhaal in de toekomstliteratuur, p. 88-100

[Reis in de ruimte]

Tom Godwin, The cold equation (1954)

Robert Sheckley, Ask a foolish question (1953)
[Reis in de tijd en invloed van Albert Einstein]
John Taine, The time stream (1931)
H.G. Wells, The time machine (1895)
[Reis in de andere wereld en invloed van de quantumfysica]
J.L. Borges, Tlön, Uqbar, Orbis Tertium (1940)
Joanna Russ, The female man (1975)

HAAKMAN, Anton

Naar binnen, p. 31-41

'De reis naar de onderaardse wereld komt zo vaak voor in de literatuur... dat het vermoeden voor de hand ligt dat er kennelijk een van onze diepste, en oudste droomwensen in worden gerealiseerd (p. 31)

Over Klaas Klim, p. 43

Ludwig Holberg, Nicolai Klimii iter subterraneum (1741), nog hetzelfde jaar in het Nederlands vertaald; met fragment uit de vertaling door A.J. Vitringa, De onderaardse reis van Klaas Klim (1890), p. 44-49

VOGELAAR, J.F.

Gert Mattenklott, *Denkbeeldige reizen - reisverbeelding*. Uit: *Der ubersinnliche Leib (1981)*. Vert.: J.F. Vogelaar, p. 8-30

Illustratie

Bouter, Hein de, omslag
Genk, Willem van, *Steden, stations*, p. 107-114 - portfolio

Teksten uit Centraal Europa
(nr. 41, p. 1-113)
Poëzie

Péter Kantor, *Drie gedichten*. Inl. 4 & vert.: Wim Swaan, p. 77-79; 90-95

Ayala; En langzaam kreeg iedere vorm een nieuwe vorm, p. 90-91; 92-93

Terwijl het nationale dameshandbalteam van Hongarije in de Budapest-hal een overwinning boekte op de ploeg van Zuid-Korea, p. 94-95

Czewlaw Milosz, *[Gedichten]*. Vert.: Gerard Rasch, p. 51-58

De betoverde Guus 1-8; Drie gesprekken over beschaving, p. 51-55; 56-58

György Petri, *Zeven gedichten*. Inl.[4] & vert.: Wim Swaan & Laszlo Czaszar, p. 77-79; 80-89

Over de poëzie; SF-liefde, p. 80; 81-83

Ons uitgeknepen belachelijk leven en, p. 84-85

Ik leg mijn moeder uit; Momentopname, p. 86; 87

Bij de dood van Magdi Matolay; Het orkest is nog aan het stemmen, p. 88; 89

4 Inl. door Wim Swaan: 'Over György Petri en Péter Kantor'

Proza

Tadeus Konwicki, *Amerika, Amerika*. Inl. & vert.: Esselien 't Hart, p. 59-60
Fragment van een reisverhaal (1973)

S.I. Witkiewicz, *Onverzadigbaarheid*. Fragment uit de roman *[Nienasycenie, 1930]*. Vert.: Karol Lesman, p. 34-50

Kritische bijdragen

Gilles Barbedette, *Danilo Kis en de roman van Centraal Europa*. Uit het Frans vert.: J.F. Vogelaar, p. 107-113
Thema van de meeste romans: de dood, zoals bij Danilo Kis: de dood van zijn vader in een concentratiekamp

György Konrad, *Creatieve intelligentia en vrijheid*. Uit: *Antipolitiek (1982)*. Vert.: Cyrille Offermans, p. 98-106
Met een inleiding: *Vecht niet, formuleer. Over György Konrad*, p. 96-97

S.I. Witkiewicz, *Verslag van de werking van peyotl op S.I. Witkiewicz*. Uit: *Nikotyna, alkohol, kokaina, peyotl, morfina, eter + appendix (1932)*. Vert.: Karol Lesman, p. 15-26

Poëzie Leugen Bedrog
(nr. 43, p. 1-112)

BERNLEF, J.
Het liegbeest, p. 53-57
Voor Lars Gustafsson is ‘taal = leugen. De mens is een liegbeest. Dat is de definitie van zijn vrijheid en tegelijkertijd een van de definities van literatuur’ (p. 55)

BOOMSMA, Graa
De geest van lavendel, p. 58-67

BOXSEL, Matthijs van

Mooi weer, Wenen en een rode neus. De dialectiek van de leugen in de eerste twee alinea's van Musils Man zonder eigenschappen, p. 25-46

De bevrijding in de paradox, p. 47-52

De creatieve leugen wordt geïllustreerd door Vincent in Musils toneelstuk Vinzenz und die Freundin bedeutender Manner (1924) en door het eerste hfst. van der Mann ohne Eigenschaften

OFFERMANS, Cyrille

Een raadselspoor als postsciptum, p. 107-112

OFFERMANS, Marion

Wolfgang Hildesheimer, *1956 - Een Pilzjaar*. Vert.: M. Offermans, p. 68-76

Gottlieb Theodor Pilz (1789-1856) schreef zeven brieven, die in 1864 werden uitgegeven door Karl Ferdinand Gutzkov; hij kende en beïnvloedde o.a. Beethoven, Chopin, Mendelssohn, Rossini, Schumann, Meyerbeer; Delacroix; Chr. D. Crabbe, George Sand, Madame de Staël. ‘Zijn bijdrage aan de westerse cultuur komt tot uit-

drukking in het niet-bestaan van kunstwerken, kunstwerken die door zijn invloed nimmer zijn ontstaan' (p. 68)

ORANJE, Wilfred

Giorgio Manganelli, *De literatuur als leugen*. Uit: *Letteratura come menzogna (1967)*. Vert.: W. Oranje, p. 7-14

REIJNDERS, Frank

Barokke onverschilligheid, p. 77-90 - Met ill.

Over de schilderijen van Jiri Georg Dukoupil; het werk van Andy Warhol en zijn 'onverschilligheid'; over het onderscheid tussen de Amerikaanse onverschilligheid en de Europese in de 16de en 18de eeuw, de come-back van de barok op het einde van de 19de eeuw, o.a. in de muziek van Wagner; over Heinrich Wöllflin, Renaissance und Barok (1888)

VOGELAAR, J.F.

Bed en wereld. Kanttekeningen bij De ondraaglijke lichtheid van het bestaan [1984] van Milan Kundera, p. 91-106

WEELDEN, Dirk van

Spreken in tongen. Over [Herman] Melville's 'The confidence man' [1856], p. 15-24

Robert Musil, De man zonder eigenschappen
(nr. 44, 180 p.) - Met prtn.

MUSIL, Robert

[Fragmenten]. Vert.: Paul Beers

Schets van de kennis van de schrijver (1918), p. 7-12
Aanzetten tot een nieuwe esthetiek. Fragmenten maart 1925, p. 13-22
Vier ontwerpen (rond 1932), p. 58-80
49. *Ulrichs dagboek*; 50. *Een aantekening*, p. 58-63; 63-67

51. *Slot van de aantekening*; 52. *De drie zusters*, p. 67-73; 73-80
Drie testamenten ontwerpen (1932), p. 165-172
Nawoorden tot zijn onvoltooide roman
Ik kan niet verder (1932) p. 173-174
Over zijn financiële toestand

BOXSEL, Matthijs van
De barok van de leegte, p. 131-143
'Het gaat Musil om de vraag wat zich in die gaten, in het onbewijsbare verborgen houdt' (p. 131)

KRUITHOF, Jacques
Tussen twee werelden, p. 157-164
'Het hele werk van Robert Musil berust op de tegenstelling tussen twee werelden, twee zijnstoestanden: het alledaagse bestaan en een zelden ervaren, soms slechts vermoede manier van leven die alles te boven gaat' (p. 157); tevens over Vereinigungen. Zwei Erzählungen

MERTENS, Anthony
Passages, p. 98-115
Over drempelervaringen en grenservaringen en 'de aandacht besteed aan de ruimte waarin Ulrich zich ophoudt' (p. 102)

NAAIJKENS, Ton

Musils eilanden. Isolement en uitzondering in 'De man zonder eigenschappen', p. 116-130

Over het beeld van het eiland om 'de uitzondering en de afzondering te situeren' (p. 117); Ulrich 'belichaamt Musils opvatting van de kunst: een uitzonderlijke en buitensluitende houding ten opzichte van de werkelijkheid, een houding die het meest tot haar recht komt op een eiland' (p. 129)

FFERMANS, Cyrille

Een traditionele roman met intellect. Mogelijkheidszin, melancholie en machteloosheid bij Musil, p. 81-97

VERRIPS, Ger

Geen mens zonder eigenschappen. Rathenau in de politiek, Arnheim met verlof, p. 144-156

Weerlegging van 'de wijdverbreide opvatting dat De man zonder eigenschappen een sleutelroman is op grond van het feit dat de Duitse politicus, ondernemer en auteur Walther Rathenau model stond voor dr. Paul Arnheim... als man met eigenschappen' (p. 144)

VOGELAAR, J.F.

Roman zonder eigenschappen: van dagboek tot kladboek, p. 23-37

'"Ontwikkelingsroman van een idee" - die benaming lijkt zonder meer van toepassing' (p. 39)

De Revisor

Tweemaandelijks tijdschrift
Opgericht in 1972

Redactie:
Anton Haakman, Dirk Ayelt Kooijman, Jan Kuijper, Piet Meeuse, Barber van de Pol
Redactieadres: Singel 262, 1016 AC Amsterdam
Uitgeverij: Em. Querido's Uitgeverij B.V., Amsterdam

Jg. XV,	nr. 1-2:	maart 1988, 192 p.
	nr. 3:	juni 1988, 96 p.
	nr. 4:	augustus 1988, 96 p.
	nr. 5:	oktober 1988, 96 p.
	nr. 6:	december 1988, 96 p.

I. Poëzie

BACKER, Marijn
[Gedichten], 1-2, p. 168-169
De Ruyter aan zijn vrouw: 'Na lange dag, gewaagd veel zeil, je witte brief.' p. 168
'Weg valt achterover, de minderende maan' p. 169

[Gedichten], 6, p. 48-49
Van Jan: 'Mijn Lieveken, de dag passeerde zonder wind.' p. 48
De molen: 'Van achter deze duizeling komt niets terug.' p. 49

BALKT, H.H. ter
[Gedichten], 6, p. 8-9
Aan Oswald von Wolkenstein: 'In de buik van de vliegende ijzeren vis, p. 8
Rambo III: 'De hersens van president Kennedy trokken de wereld in' p. 8
In de kalkbranderij van het absolute [concreet gedicht], p. 9
Bezinning[1]: 'Bezing mij de bezinning, hoofd' p. 9

1 Opdracht: Aan Marcabru

BEERS, Paul & QUAEDFLIEG, Isolde

Ingeborg Bachmann, *Laatste gedichten*. Vert.[2]: P. Beers & I. Quaedflieg, 4, p. 32-43

Gij woorden; Geen delicatessen; Waarlijk,, p. 33; 35; 37

Bohemen ligt aan zee; Praag januari 64, p. 39; 41

Een soort verlies, Enigma,, p. 43

BOUWERS, Lenze L.

[Gedichten], 1-2, p. 56-58

Met de paasdagen: 'Wat pasfoto was staat nu, sterk vergroot,' p. 56

Herinnering: 'Brug over de sluis. Tussen de Verlaten' p. 57

2 In: Vertaallaboratorium; inleiding door Paul Beers (p. 30-31); met oorspronkelijke tekst naast de vertaling

Erfenis: ‘Plichtsgetrouw werk ik aan het witlofkuilen’ p. 57
Therapie, p. 58
1. ‘Je schreef: de wortels van mijn geest zijn rot,’
2. ‘de morgen is aan gisteren gelijk’

[Gedichten], 4
Geboorte: ‘Zo stil als een hand met een lichte pen’ p. 21
Vogelsoorten: ‘Geloven in decemberdonker zwanen’ p. 71
Paradoxaal: ‘Hij houdt van vlees. Zoals 's avonds vrij laat’ p. 71

Kunst, 6, p. 77 - Met ill.: Jan Sluijters
‘Goed is dat de schilder het tafereel’

BUDE, Frans
Voorlaatste beelden, 5, p. 10-11
‘Wandelend onder bomen. Te jong’ p. 10
‘Ruis van sneeuw strijkt’ p. 11
‘Geen zicht dan voor-’ p. 11

DEEL, T. van
Epithalamion, 3, p. 27
‘Twee schelpen wordt er wel gezegd’

DENOO, Joris
Foucauld, 6, p. 65
1. ‘Altijd de dreiging van een mes’
2. ‘Als gevallen engel drink ik’
3. ‘Het is een geheim dat ik deel’

D'HAEN, Christine
Pinkster, 3, p. 27

‘Wring lip en tand vaneen’

DOOREN, Frans van

Giacomo Leopardi, *De brem of de bloem der verlatenheid. Canti XXXIV*. Uit.

La ginestra. Inl.[3] & vert.: F. van Dooren, 4, p. 64-65; 66-70 - Met prt.

FONDSE, Marko

Vladimir Majakowski, *[Gedichten]*. Inl.[4] & vert.: M. Fondse, 5, p. 50-53; 54-66

En kunt ook u?, Aan de uithangborden; Ik (1-4), p. 54; 55-57

Aan alles en iedereen; Koopjes halen, p. 58-61; 62-63

Viool, ietwat over haar toeren; Moet u horen!, p. 64-65; 66

FRERIKS, Kester

[Gedichten], 5, p. 30-31

Ode: ‘Handlangertje van de dood, de tijd, haast’ p. 30

Begrensd: ‘Haar bezoeken waren als een uitgestrekte hand’ p. 31

GEERDS, Koos

Winterlandschap van Hendrick Averkamp, 1-2, p. 165

‘Dit is de troost voor Gods strenge plagen:’

3 ‘Leopardi's La ginestra een poëtisch testament’

4 ‘Heel mijn enorme zielebongerd. Over Vladimir Majakowski’

[Gedichten]

Cycloop: ‘Rood water - een eiland’ 3, p. 40
Geboorte: ‘In het prille seizoen hier gekomen,’ 4, p. 21

GHYSSAERT, Peter

[Gedichten], 5, p. 12-13

Opa: ‘Opa is duizendjarig, p. 12
De ziekenhuispatient: ‘Na de ramp groeiden de baardstoppels’ p. 12
Stilleven met geweer en tinnen kroes: ‘De kunstenaar verschuift met meesterhand’ p. 13
De tuinman: ‘Hij eet het fruit met pit en al,’ p. 13

HAREN, Elma van

[Gedichten], 1-2, p. 128-129

Reizen, p. 128
‘De mooiste man, die ik ooit zag, stapte uit in Overveen.’
De ontmoeting, p. 129
‘In de krant las ik een pas waargenomen gebeurtenis.’

HART, Kees 't

Jeugd, 1-2, p. 166-167

‘In geuren stond Assisi’

HUIGEN, René

[Gedichten]

Smakeloos: ‘Het één en ander ontzag inboezemend hik ik’ 1-2, p. 164
Watertanden: ‘Het is een vorm van gastvrijheid’ 1-2, p. 164
Visser van Ma Yuan: ‘U zegt vis, en ik bedoel het tegenovergestelde’ 6, p. 21
U zij de flora: ‘wat als fluitekruid lijkt te gedijen’ 6, p. 21

KUIJPER, Jan

[Gedichten], 3, p. 10-11

Escran: ‘pour ma ruine’ p. 10

Scherm: ‘Een groot geheim; ik zeg 't een iegelijk:’ p. 10

Skreen: ‘as once more’ p. 11

Geboorte, 4, p. 20

‘Breng sluimerlach er om het nieuwe leven,’

[Gedichten]

De tombe van Jonker Jan van der Noot, 5, p. 25

‘Armpjes massief, en wel gemaakte schenen’

Het graf van Jos de Haes, 5, p. 67

‘Heb al effener één groot wit voorhoofd’

Het graf van J.C. Noordstar, 6, p. 33

‘Of heeft in 't loom verzet om 't vrijheid komen’

LIESKE, Tomas

[Gedichten], 1-2, p. 20-24

Huisdieren, p. 20-21

‘Klakke woordgebaren van haar echtgenoot: tralies tot hij wederkeert.’

Overschaduwen, p. 22-23

‘In ronde kleuren van olie en benzine’

Trein bij Salzburg, p. 24

‘Als een schip dat naar de kop van bergen reikt, een kampioen’

MEEUSE, Piet

[Gedichten], p. 3, p. 30-31

Dood tij: 'Waar was je toch? Op reis in stenen,' p. 30

Vliegende Hollander: Zo zing je het schip in' p. 31

Man en paard: 'Je paardelijf voegt iets onvatbaars toe' p. 31

MINNEN, C.L. van

[Gedichten], 3, p. 30-31

Aandenken: 'Zo er een woord bestond als de platte steen' p. 30

Horror vacui: 'Het schemert in de bomen, in elke kruin' p. 31

MOK, Judith

A folly, 1-2, p. 170

'Zij staat langs het raam'

NOLENS, Leonard

Schatplichtige, 1-2, p. 40-47

Schuldige liefde: 'Zijn wij nog steeds die minnaars van de ergste soort,' p. 40

Mannenwerk: 'Alle vrouwen hebben me meegekregen, heel mijn leven' p. 41

Driehoeksverhouding: 'Woord, hoe kom ik naar je toe, ik die je altijd ben?' p. 42

Nabloei: 'Dit is het zingend aangeleerde van toen' p. 43

Ontogenese: 'Ik moet alleen en zwijgzaam door het leven gaan' p. 44

J.S. Bach, Kleine prelude in do mineur, p. 45

1. 'Als je speelt hoor ik het hemelsblauwste denken'
2. 'In mijn tijd die hier verdwijnt als hij verschijnt,'

Mandelstam, p. 46-47

[1] 'Nadja, nu ik lees over je kleine jood, je godskind Osja,' p. 46

2. 'O, ja, Osja, jij moet leven, leven, leven,' p. 47

RASCH, Gerard

Zbigniew Herbert, *[Gedichten]*. Vert.: G. Rasch, 1-2, p. 142-144

Het proces; Damastes bijgenaamd Procrustus spreekt, p. 142-143; 144

Czeslaw Milosz, *[Gedichten]*. Vert.: G.Rasch, 1-2, p. 145-149

Een legende, p. 145, 149 - correctie, 3, p. 95

Gezicht noch gehoor, p. 146-148

RAVEN, Artur

Ook elders zien we hem, 3, p. 72-79

1. *De ochtend*: 'Op zijn zak van kippeveren, in de snijdende kou' p. 72-73
2. *De middag*: 'Zijn hoed is niet meer wat hij was' p. 74-76
3. *De avond*: 'De fuiken gekontroleerd (wie de wolfskrab schiep,' p. 76-79

REINTS, Martin

Onder een beroemd wolkendek, 5, p. 8-9

'over de dijk'

REUGEBRINK, Marc

Vuurplaats, 1-2, p. 59

1. 'Op zijn eigen as omgelegd'
2. 'Als ook de mond droogvalt'
3. 'Hoe aan hitte ontsprongen, alles'

RUYGERS, Eric

[Gedichten]

Voor wie dit eet: 'Kom verrukkelijke veldsla!', 3, p. 55
Heer en hond: 'De hond krijgt geen gelijk' 3, p. 55
'De merel die het ziet, door het boven-' 4, p. 19

SCHOMAKERS, Ben

Heidelberg, 1-2, p. 127
'Waarom, water en boom, ben ik jullie vergeten?'

TRITSMANS, Marc

[Gedichten], 5, p. 48-49
Oud kinderziekenhuis: 'aan de wanden hangen tekeningen' p. 48
Maar wat: 'het is er weer maar wat' p. 48
Fotografische logica: 'deze rechthoek keurig uit de tijd' p. 49
September: 'op terrasjes in de smalle straten is het' p. 49

VLEK, Hans

Japanse triptiek[5], 1-2, p. 94-96
In Hiroshima's krullende branding: 'Ook in de streek der Ainoe spoelt' p. 94
De haarspeld van Fuji: 'In de oude keizersstad Kyoto' p. 95
Het atelier van Kuji Ogura: 'De schilder Kuji tekent in elas-' p. 96

[Gedichten], 1-2, p. 138-139
Adams dessert, naar P.C. Boutens, p. 138
'Vogelstemmen waren den hemel zingend stavend'
De dichter, vrij naar Van Nijlen, p. 139
'De Dichter, geen koe maar melkdrinker en whiskyprofeet'

[Gedichten], 5, p. 26-29
Voor oud en jong: Himera, Sicily, p. 26

5 Opdracht: Voor Bert Schierbeek

‘In Himera sloeg men drachmen met 'n haantje,’
Aristonen voor de kyklopist[6], p. 27
‘Marmordraakjes van Lyceus dansen traag’
Hij zal Falerner drinken, p. 28
‘Hij zal blij zijn als hij dood is en’
A Anaconda Copper[7], p. 29
‘Tussen Macchu Picchu en Amazonestroom’

VROMAN, Leo

[Gedichten]

Bijschrift: ‘Wie weet waarop het noodlot mikt?’ 1-2, p. 39
Ander licht: ‘In de storm van het buitenaardse’ 4, p. 8-9

WIERS, Milly

Ambitieus, 1-2, p. 54-55

1. ‘vriend sinds hij haar over ijs’ p. 54
2. ‘Weber, Andante e Rondo Ungarese’ p. 54'
3. ‘ze keuren elkaar af voor kinderen’ p. 54
4. ‘in paars water van de bijt’ p. 55

6 Opdracht: AanJany's schaduw
7 Opdracht: Voor B.v.d. Pol

5. ‘het dorp tot bloei door bedrog’ p. 55
6. ‘ze zegt dat hij slecht’ p. 55
7. ‘door twee heggen heen ziet hij’ p. 55
8. ‘wit, krabben zonder bloed staan’ p. 55
9. ‘op mooie dagen rijden zonder’ p. 55

Het winterkwartier van de amazone, 4, p. 28-29

1. ‘de moeders konden touwtje springen’ p. 28
2. ‘als je maar soepel bleef’ p. 28
3. ‘het grind werd hier door mij nog’ p. 29
4. ‘haar paarden waren dood, zonen en’ p. 29

WIND, Harmen

[Gedichten]

Lascaux 1: ‘Het land der blinden. Dit reliëf’ 1-2, p. 141
Lascaux 2: ‘De vrouw met het verleden. Even’ 1-2, p. 141
Assepoester: ‘De vonk lag in de as te wachten.’ 3, p. 41
Klein Duimpje: ‘Maak van stenen brood’ 3, p. 41

ZEEMAN, Peter

Joseph Brodsky, *[Gedichten]*. Vert.: P. Zeeman

Voor een tiran; Odysseus aan Telemachus, 1-2, p. 106; 107
Voor Michail Barysjnikov; Lagune I-XIV, 1-2, p. 108; 109-111
Voor E.R.; Het ruisen der acacia's, 1-2, p. 112; 113
24 december, 1-2, p. 114-115
‘Alles in huis is vreemd voor wie er nieuw gaat wonen, 4, p. 44
Vlinder I-XIV, 4, p. 80-86
Plato uitgewerkt 1-4; In Engeland 1-6, 6, p. 34-37; 38-46
San Pietro 1-3, 6, p. 78-81

ZUIDERENT, Ad

[Gedichten], 1-2, p. 17-19

Dansproduktie: ‘Danser, beweeg! Dit is mijn lichaam niet,’ p. 17
Keukengeheim: ‘Gedicht’ p. 18

Cleine bate: ‘eraan’ p. 19

[Gedichten], 4, p. 13-15
Uit de lucht: ‘Wat in de ether de engelen deden, soms dichters,’ p. 13
Aan de deur: ‘Zwaar op de maag’ p. 14
Op de heide: ‘Rondgedwaald in de jaren van papier tot hier’ p. 15
Studium Generale: ‘Hoe verstofte eenlingen, na de lezing’ p. 15

ZWAAL, B.
[Gedichten], 1-2, p. 93
‘zittend in het ijs’
‘takken met de kleine bessen’
‘in schone’
‘richten op’
‘tak breekt’

[Gedichten], 3
‘tafeldame begeert het bestek en mij negeert zij niet,’ p. 17
‘op goederede blijft mijn schip steken.’ p. 80

[Gedichten], 6, p. 14-20
‘wat blijft er over’ p. 14
‘de dalen trekken vocht uit de lucht’ p. 14
‘zo trillend zo verloren’ p. 15

‘snellen langs vergeeld riet’ p. 15
‘in mist waar zon’ p. 15
‘noot na noot neem ik op’ p. 16
‘nichtje, speel met mij, jij was een kersje op mijn wanen en het veer’ p. 17
‘geheim respect,’ p. 18
‘afstand bewaren door op de schoot te kruipen’ p. 19
‘ik stond’ p. 20

Proza

BART, Ina
Stad, 3, p. 12-16

BRAKMAN, Willem
In de biechtstoel. Twee fragmenten uit: *De vadermoorders*, 5, p. 14-16; 17-24

BUDDINGH’, C.
Edward Bulwer Lytton, *De bezoekers*[8]. Vert.: C. Buddingh', 5, p. 71-87, 89, 91, 93, 95, 96 - Met afbn.

HAAKMAN, Anton
[Fantastische literatuur - Fragmenten in vertaling]
Honoré de Balzac, *Het levenselixir (L'élixir de longue vie, 1839)*, 1-2, p. 152-163
Richard Barhan, *Een zonderlinge episode uit het leven van wijlen Harry Harris, doctor in de Godgeleerdheid, opgetekend door zijn vriend Thomas Ingoldsby*. Uit: *Ingoldsby legends, 1837)*, 3, p. 58-71
Ambroce Bierce, *[Verhalen]*, 6, p. 87-95
De tweelingbroer. Een brief, gevonden tussen de papieren van wijlen Mortimer Barr (One of the twins), p. 87, 89, 91, 93
Op een zomernacht (One summer night), p. 95
Nathaniel Hawthorn, Uit: *Wakefield (1835)*, 4, p. 74-79

8 Hoort bij ‘Fantastische literatuur’ - zie: Kritische bijdragen, sub: Haakman, Anton

[Verhalen], 4
Dein Bildnis!, p. 10-12
Eversharp, p. 16-19

HART, Kees 't
Rousseau, 1-2, p. 25-38

KOK, Christien
Bevreemding, 4, p. 2-7

KOLK, Geert van der
Een anticommunistische anecdote, 1-2, p. 2-16

Tot weerziens, 5, p. 2-7

MARIJNIS, Paul
Waandag. Twee arcimboldeske fragmenten, 3, p. 32-35, 35-40

MEEUSE, Piet
Hermann Broch, Uit: *Hugenau oder die Sachlichkeit (1918, T. 3 van Die Schlafwandler)*. Vert.: P. Meeuse, 4, p. 55-63
Gödike; Hugenau, p. 59-60; 61-63

MUSCHTER, Ruud
De verovering van Mexico. Een ooggetuigeverslag, 3, p. 18-22; 6, p. 10-13

OUWENS, Kreek Daey
Niemandshuis, 6, p. 2-7

POL, Barber van de
Francisco de Quevedo y Villegas, *De droom van de hel*. Inl.[9] & vert.: B. van de Pol, 1-2, p. 60-66; 67-92 - Met afbn.

SCHRAAF, Frans van der
In de hoofdrol, 3, p. 2-9

SPAAN, Miek
Tarjei Vesaas, *De hals*. Uit: *Vindane (1952)*. Inl. & vert.: M. Spaan, 6, p. 22; 23-33

VERBRUGGE, F.J.P.
Cesare Pavese, *De huwelijksreis (Viaggio di nozze, 1936)*. Vert.: F.J.P. Verbrugge, 1-2; p. 130-137

VISSER, Christine
Rondom J.A.V. Davids, 3, p. 28-29

III. Toneel

BALKT, H.H. ter
Hamilton, 4, p. 22-27 - Met ill.: Ronald Tolman

9 'Quevedo's Droom van de hel'

FRANSSENS, Jean-Paul

Een winterballade. Eenakter, 1-2, p. 48-53 - Met eigen ill.

IV. Kritische bijdragen[10]

BEERS, Paul

Rita Gombrowicz, *Leven met Witold Gombrowicz*. Inl.[10] & vert.: P. Beers, 6, p. 50; 51-64 - Met afb., prtn.

DEEL, T. van

De dichter S. Vestdijk en de beeldende kunst, 1-2, p. 116-126 - Met ill.

Lezing op het Word & Image-congres, 24 april 1987 in de Vrije Universiteit Amsterdam
Met de gedichten: Piranesi etst; Vrouwenportret (naar M. van Heemskerck), Blinden (naar Brueghel), Lezende Titus (Rembrandt), Avondmaal (Leonardo da Vinci)

10 'Gombrowicz in Europa'; vert. naar het handschrift
10 'Gombrowicz in Europa'; vert. naar het handschrift

DUQUESNOY, Theodor

Elias Canetti, *Geheim hart van het uurwerk*. Uit: *Das Geheimherz der Uhr [Aforismen]*. Vert. T. Duquesnoy, 1-2, p. 96-105

ELSHOUT, Ron

Een volmaakt onvindbaar antwoord, 4, p. 87, 89, 91, 93, 95

Reactie, in de rubriek: Gemengde gevoelens, op Rogi Wieg, Van die huiselijke dingen als leven en dood (Tirade, XXXI, 1987, 313, p. 611-622) over Koplands poëzie (p. 612-616)

HAAKMAN, Anton

Afgronden. Fantastische literatuur van de negentiende eeuw - Met afbn., facs., ill., prtn. - Zie ook: Proza, sub. Haakman, A. & sub: Buddingh', C.

5. *Frankrijk in 1830 [de rage van 'le fantastique']*, 162, p. 150-151
6. *Zwarte kunst [speelt zich af] in Leiden*, 3, p. 56-57
7. *De verschoppeling van het universum*, 4, p. 72-73
8. *Het veranderde spookverhaal*, 5, p. 68-70

Slot. *De bleke metgezel*, 6, p. 82-83, 85

MEEUSE, Piet

Een sinistere slaapwandelaar, 4, p. 45-54, 63

Over Hermann Brochs romancyclus Die Schlafwandler; zie ook: Proza

Hermann Broch, *Verval van de waarde (2, 3, 4)*. Uit: *Zerfall der Werte*. Vert.: P. Meeuse, 4, p. 47-49

Ter illustratie van Brochs geschiedenisfilosofie

MUSCHTER, Ruud

Wij dichters, 3, p. 23-26

ROSSEN, Nico van

Geschiedenis als labyrint zonder middelpunt. De moderne detective bij Potter, Fuentes en ten Berge, 3, p. 81-89, 91, 93, 95

Dennis Potter, The singing detective (televisie-serie)

Carlos Fuentes, De kop van de hydra.
C. ten Berge, Het geheim van een opgewekt humeur

Zien en gezien worden. Bernlefs waarnemerschap belicht, 6, p. 66-75 -Met afbn.

Over diens manier van observeren en tegelijk afstand nemen, aangetoond in De ruïnebouwer (1980) en Publiek geheim (1987)

SCHRIJVERS, P.H.

Hoe verkoop je een keizer? Poëzie, politiek, propaganda in de late Oudheid, 3, p. 42-54 - Met afbn.

Over de jonge (10 j.) keizer Honorius en de panegyrische speeches van Claudius Claudianus, zijn officiële dichter, in de jaren 396-404; over de kenmerken van zo'n speech, met verwijzingen naar gewoonten m.b.t. het Nederlands Koninklijk Huis

TIMMER, Charles B.

Over Joseph Brodsky in vertaling, 1-2, p. 185, 187, 189

Reactie, in de rubriek: Gemengde Gevoelens, op Marc Schreurs & Peter Zeeman, Brodski en Babel door Timmer. Een kritische beschouwing (XIV, 1987, 4, p. 55-59)

Met *Antwoord aan Charles Timmer* van M.Schreurs & P. Zeeman, p. 191

VOGEL, Marianne

Paul Klee, de poëzie en de muziek, 5, p. 32-47 - Met ill.

1. *Gekoelde en gelouterde romantiek: de poëzie en de schilderkunst van Paul Klee*, p. 32-41
2. *Dans, jij monster, bij mijn zachte lied: Klee en de muziek*, p. 41-46

Met originele tekst (p. 47) van de vertaalde fragmenten

VUYK, Kees

De esthetisering van het wereldbeeld, 1-2, p. 171-183

Over het proces van esthetisering in de Westerse cultuur sinds Kant 'de kunstbeschouwing definitief tot filosofie (heeft) verheven' (p. 175); over Kants esthetica (p. 175-178) en Julia Kristeva's opvatting van het hedendaags narcisme (p. 179-180)

V. Illustratie

Dongen, H.J. van, 1-2, p. 71, 75, 79, 81, 83, 87
Fledderus, Annemarie, 3, p. 5, 7, 15, 21, 24, 35, 37, 39, 85, 87, 89
Günther, Monika, 4, p. 5, 6
Janssens, Jacques, 1-2, p. 133, 135, 173, 175, 177, 179, 181; 6, p. 3, 5, 6
Sparrentak, Koen van, 5, p. 4, 5, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23
Tolman, Ronald, 4, omslag, p. 22, 23
Vries, Peter Yvon de, 6, p. 25, 27, 31
Zee, Sytse van der, 1-2, p. 5, 7, 11, 13, 15, 29, 30, 33, 35, 37

Sic

Letterkundig tijdschrift
Opgericht in 1986

Redactie:		
	Nr. 1:	Peter Elshout, Twan Geurts, Jaap Houdijk, Jan Willem Westerink, Ton van Zeeland
	Nr. 2:	Dezelfden, behalve Twan Geurts, met Wim Voermans
	Nr. 3:	Dezelfden, met Theo Mulder
	[3bis]:	Peter Elshout, Jaap Houdijk, Theo Mulder, Trudy Sas, Wim Voermans
	Nr. 4:	Dezelfden
Redactieadres:		
	Nrs. 1-3:	Boomstraat 37, 5038 GM Tilburg
	Nr. 4:	Stedekestraat la, 5041 DM Tilburg
Jg. III,	nr. 1:	voorjaar 1988, 123 p. = *Reisnummer*
	nr. 2:	zomer 1988, 70 p. = *Willem Brakman*
	nr. 3:	herfst 1988, 63 p.
	[3bis]:	najaar 1988, 40 p. = *Louis Paul Boon*
	nr. 4:	december 1988, 64 p.

Artikel van de redactie

Geachte lezer, 4, p. 0
Dit nummer is niet het beloofde ‘Katholiek-nummer’

Poëzie

DEGENAAR, Job

Ierse notities, 3, p. 22-23

Bij een monniksgraf op Great Skellig, p. 22

'In iets wat altijd was, alles overleeft'

Het Ierse schaap, p. 23

'Langs de drooggevallen baai'

'In de geeuw van zo 'n zondagmiddag'[1], 4, p. 24

DOOREN, Frans van

Alessandro Manzoni, *Koor*. Uit: *Adelchi, 1822*. Inl. & vert.: F. van Dooren, 3, p. 1-2; 3-5

1 Uit: Interne notities (Zeister ChristelijkJongensinternaat 1967-'70)

II. Proza

BRUSSELMANS, Herman
Eerste brief aan Victor. Uit: *Brieven aan fans*, 4, p. 44-51

CRIJNS, Myriam
Liever geen bezoek, 3, p. 40-52

DULLEMEN, Inez van
Grote storm en diepe spleet, 4, p. 15-23 - Met afbn.

HEIJDEN, A.F.Th. van der
Peesje stinken. Uit: *Advocaat van de hanen*, 3, p. 6-21

HOENJET, Hans
Roomsche riten, 4, p. 1-7

IV. Kritische bijdragen

ANTHIERENS, Johan
Regenwegen naar de roem, 4, p. 30-43 - Met afbn., prt.
Grasduinen in het repertoire van Jacques Brel

BERVOETS, Jan
'Zij hebben het probleem van de vrijheid nooit willen onderkennen', 3, p. 35-39
Over Pé Hawinkels, diens bijdrage tot de democratisering van het studentenleven, de inleiding van Michel van Nieuwstadt en Hugues Boekraad tot diens Verzamelde gedichten (1967-1977)

KRALT, P.
Spiegels van liefde en dood. Over het werk van S. Vestdijk, 4, p. 52-64 - Met prt.

Over Vestdijks poëzie; het thema ‘doorgang’ in het hele oeuvre; analyse van de sonnettencyclus ‘Thanatos aan banden’

RENDERS, Hans

Het dossier [Wolfgang] Cordan, 3, p. 24-29 - Met facs., prt.

Over de in Nederland afgewezen naturalisatieaanvraag

TERMAAT, Cor Barend

Arthur van Schendels ‘Fratilamur’. Mystificatie of onthulling?, 3, p. 53-59 - Met ill., prt.

WYNIA, Gerben

Gaskraan of keukenmes. Zelfmoord inzake Vestdijk, 4, p. 8-14

Diens gedichten over zelfmoord n.a.v. het essay Advies inzake zelfmoord (1947)

V. Illustratie

Dongen, P. van, 4, p. 25-29

Mierlo, Henk van, 3, omslag, p. 30-34
Toorop, Jan, 3, p. 56

Bijzondere nummers

Reisnummer
(nr. 1, 123 p.)
Poëzie

HAASSE, Hella
Twee prentbriefkaarten, p. 36-37
Pompei: 'Hoog onkruid in de huizen van Pompei' p. 36
Paestum: 'Ik zie de witte paarden van de zee' p. 37

SOUDIJN, Karel
Lenin, p. 51
'gedroomd dat wij weer langs het lijk'

UYL, Bob den
[Gedichten], p. 12-14
Waarschuwing: 'Al maanden reisden we in wolkeloze hitte.' p. 12
Martelgang: 'Hij acht het raadzaam, zegt hij' p. 13
Groeten uit: 'We zijn op weg en onophoudelijk' p. 14

VLIET, Eddy van
Beeld in Salamanca, p. 78
'Was het uit hout gesneden of uit steen gekapt'

ZWAGERMAN, Joost
'... was jij vannacht gedroomd bij mij', p. 89

Proza

AAFJES, Bertus
De groene Amsterdammer, p. 86-88

BERK, Marjan
Gstaad my love, p. 65-67

CAMPERT, Remco
Onwerkelijk, p. 76-77

DULLEMEN, Inez van
Impressies uit Bombay, p. 79-85

ELSHOUT, Peter
's-Hertogenbosch - Tilburg, p. 48-50

HOUDIJK, Jaap
De vlucht (Romanfragment), p. 38-47

KELLER, Hans
Hotel 'La Giraffe', p. 9-11

MIKKERS, Jasper
Mijn vader is Braziliaan, p. 90-100

PARIS, Didi de
Alices America, p. 118-123

RENDERS, Hans
Een korte ontdekkingsreis, p. 63-64

ROMIJN MEIJER, Henk
Bellum bellum bellum!, p. 68-75

VACHER, Robert
De falaise van Bandiagara, p. 22-35

Kritische bijdragen

BASTET, F.L.
Rome [Eerste kennismaking], p. 15-21

DONKERS, Jan
De komedianten, p. 103-117
Verslag van de verkiezingen op Haïti

GOEDEGEBUURE, Jaap
Reizen op weg naar jezelf, p. 5-8
De geschiedenis van het reisverhaal

KRALT, P.

Naar aanleiding van 'Antiek toerisme'. Bronnen en voorbeelden, p. 52-62

Over L.Couperus' werk uit 1911 met als ondertitel Roman uit Oud-Egypte

RENDERS, Hans

Rubriek document: Het dagboek van Theo van de Wal, p. 101-102

Illustratie

Haandel, Ad van, p. 4, 8, 11, 21, 35, 47, 50, 62, 75, 77, 100, 117

Willem Brakman
Vertegenwoordiger in paradijzen
(nr. 2, 70 p.)
Gastredactie[2]: Henk de Jager, Gerrit Jan Kleinrensink

BRAKMAN, Willem
Mr. Boldero's exegese, p. 3-6
Voorpublikatie uit de novelle Heer op kamer; met facs. van eerste pagina van het handschrift (p. 60) en van eerste pagina van het typoscript (p. 61)

Vorm als inhoud van het schrijven, p. 35-48
Poging te verklaren waarom hij schrijft

Illustratie, omslag, p. 16, 32, 49-53

BULTE, Ineke
Praten als Brakman, p. 17-28
Over het hoorspel 'Nadere kennismaking' (1981)

DEEL, Tom van
Het subject zelf[3]: 'Ik ken een man, ik zeg niet wie,' p. 62

GINKEL, Dirk van
Ik ben geen moralist, eerder een ethicus, p. 7-16 - Met prt.
Interview gedeeltelijk gepubliceerd in Het Parool van 2 mei 1986

GOEDEGEBUURE, Jaap
Voyeur, vervalser, verteller. (Een aantekening over 'intertextualiteit' in het werk van Willem Brakman), p. 54-59

KLEINRENSINK, Gerrit Jan
Willem Brakman, schrijver en schilder, p. 29-34 - Met ill.
Bewerkte tekst van de openingstoespraak bij de tentoonstelling van tekeningen en schilderijen te

2 Woord vooraf, p. 2
3 Gedateerd: 5-12-1983

Nijmegen op 11 oktober 1986 en te Amsterdam op 4 februari 1987

MOOR, Wam de

Onderhoud van het eigene, p. 63-68

Interview over de autobiografische aspecten in Brakmans werk

Louis Paul Boon
(extranummer [3bis], 40 p.)
Artikel van de redactie

'Tien jaar na de dood van LPB ter gelegenheid van de LPB-manifestatie op 29 en 30 oktober te Tilburg een speciaal nummer van Sic met primair werk' (p. 1)

BOON, Louis Paul

Spelen met de mannequin[4], p. 21-23, 25-28, 30-32, 34-35, 37
‘graag speelde ik eens het spelen moe’

Jeugd van vandaag (juli 1947), p. 3-19

Illustratie
De observatie, of kijken naar onze planeet, p. 6
De waterrat, p. 11
Slaapwandelen, p. 17
Het spijsverteringsstelsel van Mademoiselle Barbebleu, p. 24
Het geraamte van Mademoiselle Barbebleu, p. 40
[Collages], p. 33, 38

4 Gedateerd: juli 59-juni 60

Tirade

Opgericht in 1957

Redactie: Robert Anker, Tomas Lieske
Redactiesecretaris: Gemma Nefkens
Uitgever: G.A. van Oorschot, Herengracht 613, 1017 CE Amsterdam

Jg. XXXII, 1988,	nrs. 314-319[1],	592 p.
	nr. 315:	maart april = *Heimat*
	nr. 316:	mei-juni = *De wereld der dingen*

I. Poëzie

ANKER, Robert
[Gedichten], 319, p. 482-484
De dichter slaapt en praat, p. 482
'Dit is het antwoordapparaat van uw dichter.'
Ons hart zit links, de wereld rechts, p. 483
'Holle maag, een open hart: met vlag en wimpel stroom ik'
Wij gingen geestdriftig uit elkaar, p. 484
'Ik zie het huis, wij worden stiller, lopen langzamer.'

BALKT, H.H. ter
[Gedichten], 319, p. 485-487
De irissen gedenken hun beschrijver, p. 485
'Wij irissen uit de familie van de lisachtigen'
Ballade van het licht aan deze kant van de tuinen, p. 486-487
'Ik dacht dat liefde onherhaalbaar was'

BARNARD, Benno
Neutrale zomer, 319, p. 488-489
'Het zomert en wie wil er ook van wolken weten.'

1 Omslag respectievelijk door Marie-Cécile Noordzij, Bart de Haas, Peter Verheul, Jeroen van Pelt, Just van Rossum, Pauline van Dort

BERNLEF, J.

Geestgronden, 317, p. 353-356

‘Als de flanken van slapende dieren’ p. 353
‘De distelklitten waarvan hij’ p. 354
‘Het is net, zei hij, alsof ik de kleuren’ p. 355
‘Als jij. Je staat jezelf in de weg’ p. 356

[Gedichten], 318, p. 505-508

Ontmoeting met de heer Cogito: ‘ik stond erbij en’ p. 505-506
Meneer Cogito in Rotterdam: ‘Zijn gelaatstrekken wijken’ p. 507-508

BOS, Jacobus

[Gedichten], 316, p. 234-235

De scène herhaald: ‘De rivier wikkelt zijn water’ p. 234
‘Een wolk kraaien dicht langs’ p. 235

DEEL, T. van

Val, 319, p. 509

‘Dit zijn de bergen en ze liggen daar’

EYBERS, Elisabeth

Gedichten, 314, p. 46-50

Papier is geduldig: ‘vir elke kwelling van nou en hier’ p. 46

Stilte: ‘Ek het vergeet, vergeet’ p. 47

Volgens afspraak: ‘Mekaar volgens afspraak sien’ p. 48

Pas op: ‘'n Welgeskape roekelose kind’ p. 49

Hemi-facialis spasme: ‘Die ouderdom het haar 'n poets gebak.’ p. 50

[Gedichten]

Magnaat, 318, p. 415

‘Uit die staanspoor triomfgetrommel: laasgeborene, daarna’

Aan F.D., 318, p. 416

‘O die volmaakte saaklikheid van hiernamaalsvrye kremasie:’

Weerkaatsing, 318, p. 417

‘In die windlose, wasige vroegoggendlig’

Eenling, 319, p. 510

‘Daardie toetsende ontmoeting dien geen doel’

Daar is dae, 319, p. 512

‘Daar is dae so dor dat jy dink’

GERLACH, Eva

Gedichten, 314, p. 51-56

Broed: ‘Een steen is hier gegroeid, god weet hoe. Uit’ p. 51

Last: ‘De ronde en gladde’ p. 52

Verhaal: ‘Toen werden stenen dieren en het land’ p. 53

Spel: ‘Zij hinkelen met stenen.’ p. 54

Trek: ‘Hoor je ze, hoog, ze gaan weg.’ p. 55

Zoek: ‘Tijd laat mij los zegt de steen’ p. 56

Schommel, 317, p. 334-335

1. ‘hier moet je springen om het vast te houden.’ p. 334

2. ‘Ik heb de boom bewaard, aan elk groen blad’ p. 334
3. ‘Het kan wel zijn dat er rust is, een kleine’ p. 335
4. ‘Het zwaaien gaat door boven je verstand’ p. 335

[Gedichten], 319, p. 512-513
Abcouder meer: ‘Er staan daar huizen onder aan de dijk’ p. 512
Mourao: ‘Zij staat zo onder de boom,’ p. 513

GROENEVELD, Henk
Gedichten, 314, p. 75-76
De nederlaag van de zeeheld: ‘Dit werd uw nis. Hier legden ze’ p. 75
Nimrod op motor: ‘Beursplein Rotterdam. Bij de trappen’ p. 76

HAREN, Elma van
[Gedichten][2], 319, p. 514-516
Ik in 2036, p. 514-515
‘Al dat nare dat mij in de kleren geweven zat’
Van dinsdag op woensdag, p. 516
‘Geenszins van plan om ook maar één minuut te twijfelen,’

2 Respectievelijk bij de litho van Etienne Elias en bij de zeefdruk van Guy Rombouts in de grafiekmap ‘Marot’

HERZBERG, Judith
'ik heb o zo een vol leven o', 319, p. 517-518

KOPLAND, Rutger
Schapen, 319, p. 519
'Zo ging het altijd. 's Avonds kwamen ze'

KOUWENAAR, Gerrit
[Gedichten], 319, p. 520-522
Nu men in grond ziet: 'Nu men in grond ziet, nu de honger nog net' p. 520
Huis: 'Men is verstrikt in het huis' p. 521
Tuin: 'Soms moet men toch de tuin in gaan' p. 522

KUIJPER, Jan
Het graf van Jan Hanlo, 319, p. 523
'(Hiaat) De warmte is gewoon de warmte op.

LIESKE, Tomas
[Gedichten], 319, p. 524-526
'Zo diep teleurgesteld kijk jij wat jou nog rest' p. 524
'Grote kisten tussen de rechte weiden: de hoeken bomen' p. 525
'Je rent als draag je twee zware Hunnen op je hielen' p. 526

NOLENS, Leonard
[Gedichten], 319, p. 545-546
Kier: 'Laat dit niet alles zijn, dit leven stil en donker' p. 545
Noordkant: 'Als zij thuis is kan ik hier het zuiden horen.' p. 546

OOSTERHOFF, Tonnus
[Gedichten]
Het speelgoed spreekt (opgewonden), 315, p. 170

‘Ik heb een grote zwarte Strik voor en een plastron van blik’
‘Ze hebben je van voren in je rug gehesen.’, 317, p. 333

OTTEN, Willem Jan

[Gedichten], 319, p. 553-556

De Prenelope: ‘Zij was zozeer met hem een paar’ p. 553

Penelope en het hogedrukgebied: ‘Doden wij de schemering’ p. 554-555

De intiemste zichtlijn: ‘Ik wilde jou en dat ik missen zou’ p. 556

REINTS, Martin

Aan de rivier, 319, p. 557-558

‘er is geen schaduw van omkering in de wereld:’

TIMMER, Charles B.

No happiness in five o'clock teas[3] / *Het theeuur brengt geen geluk*, 318, p. 450-453

1. ‘when he embraced me on the jawbone of the street -’ p. 450
   ‘Toen hij me kuste op het kaakbeen van de straat -’ p. 451
2. ‘Who am I? - Sure an honourable man -’ p. 452
   ‘Maar wie ben ik? Voorwaar een eerbaar man -’ p. 453
3. ‘Did you bring me your banned book? he said’ p. 452
   ‘Je brengt je boek dat ginds verboden bleek, vroeg hij’ p. 453

3 Opdracht: To the memory of Boris Pasternak - Opgedragen aan Boris Pasternak

VLEK, Hans R

Gedichten, 314, p. 72-74

Gaf Thales taalles[4], p. 72-73
'Beste Thalesianen, uit chaos water en vuur'
De dronken boot, p. 74
'Steeds als ik aan "Le bateau ivre" denk'

[Gedichten], 318, p. 441-442

Grollen van God: 'Eeuwigheid, eeuwigheid,' p. 441
Paraboleion Pindareion: 'Bij het speerwerpen', p. 442

VROMAN, Leo

[Gedichten]

Zieke aaien: 'Natuurlijk wil ik niet geloven', 317, p. 362-363
Vooravond naast een vreemdeling: 'Ik versta veel en vooral verkeerd' 319, p. 559-560
Opnieuw: 'Ik zal onvoorbereid opstaan' 319, p. 561

WIEG, Rogi

[Gedichten]

Wiegend: 'Er gonzen onbekenden. Zacht,' 315, p. 171
Nachtrust: 'Ik werd gewekt deze morgen' 315, p. 172
De getallen: 'De toekomst ligt zo rusteloos' 319, p. 562
Sonnet: 'Wat je mankeerde weet ik niet' 319, p. 563

WIJNBERG, Nachoem M.

[Gedichten], 316, p. 269-270

De afgoden: 'De bedelaars hielden' p. 269
Zondagmiddag in de voorstad: 'Een goede blonde' p. 270

ZUIDERENT, Ad

Gedichten, 314, p. 68-71

Hollands landschap zonder sneeuw: 'Te moe voor genot, voor geluk' p. 68

4 Opdracht: Aan Cees Verhoeven

Het daagt: ‘Die blozende oktober, spoedig naakt;’ p. 69
Vacant: ‘Je zocht in je dagboek het zielsveelste woord’ p. 70
Post mortem: ‘Een woord niet bij het leven gezegd, is geen woord,’ p. 71

[Gedichten], 317, p. 364-365
Een nieuw gezicht: ‘Eerste gezicht, daar was je wel aan toe.’ p. 264
Nazireeër: ‘Herfst rond je hoofd, al was je in de groei;’ p. 365

II. Proza

BERNLEF, J.
De storm, 318, p. 435-440

MEEUWS, Paul
Bachjaar, 316, p. 336-352

OTTEN, Willem Jan
Losse ribben, 318, p. 404-414

TOORN, Willem van
Herinneringen van een vossenjager, 314, p. 57-67

VERHEUL, Kees
Promenade, 317, p. 320-332
Fragment van het hoofdstuk ‘Villa Bermond’ van een nog niet voltooide roman

VROMAN, Leo
Jessewou [Over computers], 318, p. 443-449

IV. Kritische bijdragen

ANKER, Robert
Bruggen, 314, p. 16-35
Over enkele schrijvers vanuit het standpunt van stijl, zoals omschreven in Frans Kellendonks essaybundel De veren van de zwaan
Ferdinand Bordewijk, p. 24-26
Willem Brakman, De graaf van Holland, p. 19-22
Louis Couperus, De boeken der kleine zielen, p. 18-19
Willem Elsschot, Een ontgoocheling, p. 22-23
Maarten 't Hart, p. 32-34
Anton Koolhaas, p. 30-32
Gerrit Krol, p. 26-29
Gerard van het Reve, Op weg naar het einde; Nader tot u, p. 23-24
Bert Schierbeek, Het boek Ik, p. 23

Herlezen
Louis Paul Boon, De Kapellekensbaan (1953): *Een stuurloze moraliteit*, 314, p. 77-84
Maria Dermoût, De tienduizend dingen (1955): *Bewogen maar zonder beweging*, 318, p. 463-470
J.J. Slauerhoff, Het leven op aarde (1934): *Bontekoe in China*, 316, p. 271-278

Hier m'n hoofd, daar de wereld, 318, p. 418-434

Een tweedeling van de hedendaagse Nederlandse prozakunst:
ironisch realisme: de beschreven werkelijkheid wordt 'tussen aanhalingstekens op afstand gezet. Zij is niet de gewenste' (p. 421)
essayisme: gekenmerkt door 'vorm-bewust zijn'; wat niet toevallig is voor auteurs 'die weten dat hun avontuur uitsluitend in de taal plaatsvindt' en voor wie 'het leven voornamelijk ervaren wordt als iets dat zich in je hoofd voltrekt: hier m'n hoofd, daar de wereld' (p. 432)

BERNLEF, J.

Een wonder als ontbijt, 319, p. 490-504

'De tien beste gedichten. Dat kan natuurlijk niet. Die bestaan niet... Mijn keuze van dit moment':
Herman Gorter, *'Zie ik hou van jou' & 'Twee lampen schijnen'*. Uit: *Verzen & Verzamelde lyriek tot 1905*, p. 491-493
Jan Hanlo, *Klondike*. Uit: *Verzamelde gedichten*, p. 497-499
Rutger Kopland, *'Zoals de pagina's van een krant'*. Uit: *Al die mooie beloften*, p. 494
Gerrit Kouwenaar, *al met aarde*. Uit: *het ogenblik: terwijl*, p. 503-504
Hendrik Marsman, *Herinnering aan Holland*. Uit: *Verzamelde gedichten, 1938* p. 491
en mijn vertalingen:
Elisabeth Bishop, *Een wonder als ontbijt*, p. 499-500

Marianne Moore, *Vogel-verstand*, p. 495-497
Tomas Tranströmer, *Wolkbreuk boven het binnenland*, p. 501-503

BÜCH, Boudewijn

Gesigneerd en met opdracht van de auteur, 316, p. 227-233

Over het verzamelen van boeken en de betekenis ervan voor het werk van de auteur zoals Hannes Meinkema, G.K. van het Reve; over zijn Hanlo-handschriften; over het ontbreken van manuscriptofiele literatuur in Nederland en over handtekeningvervalsing

DENOLF, Jan

Uren met Koos Hageraats, 315, p. 158-169

Over 'de figuur Hageraats voor wat betreft de mediocriteit van de literaire kritiek' (p. 159) n.a.v. diens artikel 'Kousbroek in de koffer' (Nieuw Wereldtijdschrift, IV, 1987, 3, p. 20-27)

GOEDEGEBUURE, Jaap

G.A. van Oorschot - uitgever (1909-1987), 314, p. 2-15 - Met prt.

Met een laatste 'mededeling' van Geert van Oorschot (p. 1, facs.)

KOPLAND, Rutger

Herinneringen aan het onbekende of Over tien manieren om uit te treden, 317, p. 309-319

Lezing voor de Stichting Literaire Activiteiten Amsterdam (SLAA) in De Balie, 17 febr. 1988
Over zijn poëtische ervaring en het schrijven van poëzie, als inleiding tot het antwoord op de vraag 'Noem eens 10 gedichten die grote betekenis hebben gehad en vertel ons waarom' (p. 312)
Gerrit Achterberg, *Standbeeld*, p. 313-314
J. Bernlef, *Meer in dingen dan in mensen*, p. 317
T. van Deel, *lep aan een kade*, p. 317
Jan Emmens, *Souvenir*, p. 316-317
Hans Faverey, *Het sneeuwt*, p. 319
Rutger Kopland, *'Het is als een hand...'*, p. 319

Gerrit Kouwenaar, *'in de taal staat er'*, p. 318
Wilfred Smit, *Afscheid*, p. 315
Hendrik de Vries, *Mijn broer*, p. 314-315
William Carlos Williams, *De tijd waarin*. Vert.: R. Kopland, p. 315-316

Dankzij de dingen, 318, p. 397-403
Dankwoord bij de aanvaarding van de P.C. Hooftprijs 1988 in het Letterkundig Musem op 30 sept. 1988
Over het ontstaan van de cyclus van 5 gedichten 'Dankzij de dingen'

KROL, Gerrit

De lezer die er geweest is, 314, p. 36-39
'Ik schrijf voor lezers die op mij vertrouwen, wat ik ook schrijf. De lezers die er geweest zijn, voor hen schrijf ik... die lezer herkent wat hij leest omdat hij hetzelf heeft ervaren' (p. 39)

De schrijver en het feit, 317, p. 357-361 - Met afbn.
Overeenkomsten tussen kunst, i.c. een verhaal, en wetenschap, i.c. meetkundige figuren

LIESKE, TOMAS

Poëziekroniek
H.H. ter Balkt, Aardse deuren, 314, p. 85-94
Jacques Hamelink, Sacrale komedie, 316, p. 279-288

Elma van Haren, De reis naar het welkom geheten. 318, p. 471-480
Hans R. Vlek, Boghazky, 315, p. 182-192
Elly de Waard, Onvoltooiïng, 317, p. 375-384

Herlezen

Hugo Claus, De Metsiers (1950): *Aangeschoten eenden*, 319, p. 586-592
Jan Cremer, Ik Jan Cremer (1964): *Een queeste op de motor*, 317, p. 366-374
Gerard Walschap, Houtekiet (1939): *De vorm van een bohemer*, 315, p. 173-181

Maximaal und Moritz!, 319, p. 564-585

Over de dichters in de bundel Maximaal. Samenst.:
Arthur Lava: Pieter Boskma, p. 581-582
Bart Brey, p. 573-575
Dalstar, p. 575
René Huigen, p. 569-570
Johan Joos, p. 578-579
Tom Lanoye, p. 570-572
Arthur Lava, p. 58-585
K. Michel, p. 572-573
Frank Starik, p. 579-581
René Stoute, p. 582

LOEVENDIE, Theo

Een kopje thee in de opera, 314, p. 40-45

Over ‘de subtiele verhoudingen tussen tekst en muziek’ (p. 90); met vbn. uit eigen ervaring: Naima / libretto: Lodewijk de Boer en Esmée / libretto: Jan Blokker

MEIJER, Josine

Jacques de Kadt (1897-1988) en de wetenschap der politiek, 317, p. 290-308

MIDDAG, Guus

De smaak van de omnivoor, 319, p. 527-544

Tekst van een lezing, gehouden op 27 september 1988 in Zaal De Unie te Rotterdam, in een door de

Rotterdamse Kunststichting georganisserde reeks ‘De Nederlandse poëzie van de jaren '80’
Typerend voor de poëzie in Nederland is ‘de tweespalt (tussen traditie en experiment) die de poëzie nu al honderd jaar in haar greep houdt’ (p. 531); er zijn tal van mogelijkheden tot indeling in groepen, maar mijn voorkeur gaat naar ‘de eenlingen’ (p. 537); mijn eerste favoriete dichter was Chris J. van Geel (p. 538-542); mijn favoriete dichter van het moment: Willem Jan Otten (p. 542-544), met diens gedicht Het idee van de lezer (1986)

OTTEN, Willem Jan
Onaangesproken meisjes [Beschouwingen], 319, p. 547-552

TILROE, Anne
Over de passie van Lucian Freud, 318, p. 386-396 - Met ill.

TIMMER, Charles
Zichzelf vertalen, 318, p. 454-462
‘een groot dichter is niet altijd een bekwaam vertaler’ met als vb. Joseph Brodsky, die eigen gedichten in het Engels vertaalde:
het derde gedicht in diens bundel Part of speech, de Russische versie in ‘een zo getrouw mogelijke vertaling’ door Timmer en een Nederlandse vertaling door Kees Verheul; voorbeeld van een kettingreactie bij het vertalen van een gedicht van Brodsky via zijn eigen vertaling in het Engels; artikel voorafgegaan door gedichten van Timmer met eigen Engelse vertaling, zie: Poëzie

Bijzondere gedeelten

Heimat
(nr. 315, p. 98-157)
Poëzie

HART, Kees 't
[Gedichten], p. 156-157
Je schip vaart weg: ‘ademhalen en windbalg’ p. 156
Achttiende eeuw: ‘In een halflichte kamer’ p. 157

KOPLAND, Rutger
Het dorp, p. 98-99
1. ‘Daar, waar onzichtbaar ligt het’ p. 98
2. ‘Verlaat het dorp in de vroege morgen;’ p. 99

De plek, p. 100-102
1. ‘Herinneringen, ze gaan weer het spoor’ p. 100
2. ‘We ontwaakten en begonnen te spreken.’ p. 101
3. ‘Als we het spoor niet hadden verloren,’ p. 102

TIMMER, Charles B.
[Vertalingen], p. 134-136
Eduard Limonov, *Heimat*, p. 134-135
Vladimir Vysotski, *Maar jullie*, p. 136 - Met nawoord

Proza

EYBERS, Elisabeth
Jeugdherinneringen, p. 103-115

Kritische bijdragen

BOER, Th. de

Het vaderland van de rede, p. 138-148

Wat betekent Heimat in de filosofie - bij Edmund Husserl in Ideen zu einer reinen Phänomenologie (1913) en bij Martin Heidegger in Gelassenheit (1955)?

SCHIERBEEK, Bert

De plek, p. 116-123

'We hebben gedaan alsof er nog echte plekken bestaan. Of we nog een Heimat kunnen hebben. Maar velen van ons zijn nergens meer thuis' (p. 121)

TIMMER, Charles B.

Russische notities. Rehabilitatie en 'deshabilitatie', p. 124-133

'In... wat "rehabilitatie" heet zijn de slachtoffers gezuiverd van de op hen rustende *belastering* en de moordenaars gezuiverd van de op hen drukkende *vergissing*. Beiden zitten weer knus bij elkaar... men is gezamenlijk thuis gekomen om in de *Heimat* het communisme verder op te bouwen' (p. 132)

TOORN, Willem van
Het huis is te klein, p. 147-155
Kritiek op de snelheid waarmee veranderingen worden doorgevoerd met minachting voor het verleden. ‘We doen in Nederland graag alsof we één stad zijn geworden... Grootschaligheid is het woord’ (p. 152-153)

De wereld der dingen
(nr. 316, passim)
Poëzie

BERNLEF, J.
Francis Ponge, *Prozagedichten*. Inl. & vert.: J. Bernlef, 316, p. 251-255
Het krat, De kaars; De geneugten van de deur, p. 252; 253
De cyclus der seizoenen; De bramen, p. 254; 255

Proza

ROMJN MEIJER, Henk
Eindeloos onderweg, p. 220-226
Herinneringen en overwegingen opgeroepen door ‘dingen’ op een rommelmarkt

Kritische bijdragen

ANKER, Robert
Over ‘het wegzijn van iets’ [Hans Faverey], p. 236-250
Over de evolutie in de houding t.o.v. dingen, zichtbaar in de schilderkunst: werd het ‘stil-leven’ in de 19de eeuw ‘de plaats waar men experimenteert’, in de 20ste eeuw ‘stappen de dingen uit de lijst’ (Dada, Pop-art,

Nieuw-realisme) - over Hans van den Ban, p. 244-246, met ill. - en vooral de schijvers en dichters (H.H. ter Balkt, Hans Faverey, Bert Schierbeek, K. Schippers en Francis Ponge) ‘hebben de dingen uit hun geproletariseerde bestaan verlost’ (p. 246)

BAYENS, Hans

De man met de hoed, p. 208-219

Over ‘de eigen schikking der dingen’ op een stilleven, een grafmonument e.d.

BERG, Arie van den

De vliegenvanger, 316, p. 208-219 - Met ill.: Gustave Doré

Historisch overzicht van de evolutie, van de Oudheid tot nu, of van korianderzaad tot DDT

LIESKE, Tomas

Het museum der zielen, p. 194-205

Al moeten de *dingen* die de doden gebruikten ‘het contact met de ziel’ illustreren, wat zal ‘blijven van de geliefden zijn hun woorden’; over Stephen Dobyns' bundel Cemetery nights (p. 202-205)

VISSER, Gerard

De leegte van de kruik. Over het ding bij [Francis] Ponge en [Martin] Heidegger, p. 256-268

Voordracht, gehouden tijdens het symposion ‘Mooie dingen’ [met als thema: De mogelijkheden van een object-esthetica] 24-25 maart Universiteit Amsterdam
Voor Ponge is er niet alleen het uitblijven van de dingen. Er is ook de ontrouw van het woord; met Heidegger komt het ding voor het eerst ter sprake in de filosofie; in Das ding (1950) zal hij ‘het wezen van het ding trachten te bepalen door het vb. van een kruik’

Tristan

Opgericht in 1987

Redactie: Rob van Erkelens
Redactieadres: Groesbeekseweg 26, 6524 DA Nijmegen

Nr. 4: februari 1988, 52 p.

I. Poëzie

IRUN, S.
Koere[1], p. 16-25
‘Als de bol dan gebarsten’

KIST, Kees
Copywrites, p. 52
‘& met de c ruisend in zijn schelp’

WICHMAN, Menno
Charles Baudelaire, Uit: *Les fleurs du mal*. Vert.[2]: M. Wichman, p. 46-51
Aan een voorbijgangster, p. 47
Het vergif; De opgetogen dode, p. 49; 50

II. Proza

ERKELENS, Rob van
Fairlight, p. 26-35

HAGENAARS, Albert
Dood tij (fragment)[3], p. 13-15

1 Met ill. door Marion de Bont (p. 19, 21, 23, 25)
2 Met oorspronkelijke tekst
3 Met bondige bio- en bibliografische gegevens van de medewerkers (p. 12)

MALDODOR
Zwarte heul, p. 3-12

IV. Kritische bijdragen

ERKELENS, Rob van
Voorwoord. Boem!, p. 2

GOMMERS, Leon
De striklijn in de mooischrijverij. Een verhandeling over het boek 'Tamara's Lunapark' van Alfred Birney, p. 36-45

De Tweede Ronde

Tijdschrift voor literatuur
Opgericht in 1980

Redactie: Maarten Doorman, Marko Fondse, Peter Verstegen
Redactiesecretaris: Jos Versteegen
Redactieadres: p/a Uitg. Bert Bakker
Uitgever: Uitg. Bert Bakker, Herengracht 406, 1017 BX Amsterdam

Jg. IX,	nr. 1:	lente 1988, 224 p. = *Indonesië-nummer*
	nr. 2:	zomer 1988, 192 p.
	nr. 3:	herfst 1988, 158 p. = *Pools nummer; Kees Stip*
	nr. 4:	winter 1988, 184 p. = *Zeenummer*

Artikels van de redactie

Voorwoord, 1, p. 1; 2, p. 1; 3, p. 1; 4, p. 1
Voorstelling van elk nummer

I. Poëzie[1]

DEGENAAR, Job
Vier gedichten, 2, p. 30-32
Het licht op rood: ‘Zwaar van bloesem buigt de avond’ p. 30
Augustus, halverwege: Over het land verspreidt zich’ p. 31
Papavers, hoogzomer: ‘Dromerig als wij dat waren, vlak voor’ p. 31
Het gaat tot dat het niet meer gaat: ‘Zoals het voelt als je je arm’ p. 32

Vier gedichten, 3, p. 27-30

1 De titels met * behoren tot de rubriek: Light verse
Vaak is een korte notitie over de vertaalde auteur opgenomen en is de oorspronkelijke versie van de gedichten afgedrukt in kleine letter

Dit sublieme: ‘Tussen inktzwarte dennen’ p. 27
Dezer dagen: ‘Als we dan eindelijk bleven zitten,’ p. 28
Siësta in Gioiosa (Sicilië)[2]: ‘De middag is voor de kinderen’ p. 29
Liedje voor Rosalia[3]: ‘Slaap zacht, bambina, je bent niet alleen,’ p. 30

DOORMAN, Maarten
Twee gedichten, 2, p. 33-34
Willem Claesz Heda; stilleven: ‘Het is zo vaak gedaan’ p. 33
Willem Kalf; stilleven: ‘Wat hier ligt’ p. 34

Twintig [anonieme] copla's. Vert.: M. Doorman, 2, p. 92-94
‘Hoe droef moest de zon wel zijn,’ p. 92
‘Huil niet omdat bloemen, mijn kleine,’ p. 92

2 Opdracht: Voor Diny Karssen
3 Rosalia Lombardo, gemummificeerd in 1920 op tweejarige leeftijd (Catacombe Cappuccini, Palermo

‘Of je me wel of niet toebehoort,’ p. 92
‘Je bent van hoofd tot voeten’ p. 92
‘De zon komt op waardoor steeds weer’ p. 92
‘Toen ik liefhad moest jij me niet’ p. 92
‘Ik trouwde met een grijsaard’ p. 93
‘Nu zit ik je aan te kijken’ p. 93
‘Als een arme zich vol laat lopen,’ p. 93
‘We keken elkaar even aan’ p. 93
‘Een hartaanval heeft mij’ p. 93
‘Je bent een dievegge want’ p. 93
‘Voor de ziel bestaan er drie’ p. 93
‘De moeder van die jongedame’ p. 94
‘Dame met die zwarte sluier,’ p. 94
‘Voor mij beieren van de toren’ p. 94
‘O was ik maar een ogenblikje’ p. 94
‘'t Ware beter dat je bij elke mis’ p. 94
‘Denk maar niet dat ik je begeer’ p. 94
‘Als een arme de pijp uitgaat,’ p. 94

Drs. P

*Groningen**, 3, p. 58
‘De Grote Markt in Groningen bevat een hoge toren’

*Oudheidkunde**, 3, p. 59-60
Tantalus: ‘De honger knaagt, de dorst vexeert. Ja, vragen staat me vrij’ p. 59
Castor & Pollux: ‘Nee, ik ben Pollux. Ja, ik ben Castor’ p. 59
Janus: ‘Voor hem is achter tegenstrijdig - achter is hem voor’ p. 59
Priapus: Ik heb een uitgesproken schelms profiel’ p. 60
Sisyphus: ‘Voooruit, daar gaat ie weer voor niks; ik loop me uit te sloven’ p. 60
Venus (van Milo): ‘Het schrijnt me van mijn hart tot in mijn d’ p. 60

EERD, Karel van

Pier Paolo Passolini, Uit: *De as van Gramsci (1954)*. Vert.: K. van Eerd, 2, p. 157-160

FONDSE, Marko

Onthechting[4], 2, p. 35
‘Vanuit een toegedaan verleden’

Vladimir Majakovski, *Lilitsjka! In plaats van een brief*. Vert.: M. Fondse, 2, p. 154-156

H.E. Housman, *Twee gedichten**. Vert.: M. Fondse, 3, p. 54-56
De amphisbaena of: de grenzen der menselijke kennis, p. 54-55
De parallellogram of: de zonnige kijk eens kind, p. 55-56

HASSELT, B.F. van & STOKHOF, P.J.
Sylvia Plath, *Vier gedichten*. Uit: *Crossing the water (1971)*. Vert.: B.E. van Hasselt & P.J. Stokhof, 2, p. 162-166
Facelift; Zware vrouwen, p. 162-163; 164
Ik ben verticaal; Spiegel, p. 165; 166

4 Opdracht: Voor I.

HERZBERG, Judith
Ernst Jandl, *Vier gedichten*. Vert.: J. Herzberg, 2, p. 150-153
De 30ste november; Een aanblik, p. 150-151; 151
Het zweet; Blues van de doodgetrapte man, p. 152-153; 153

HOEK, A.P. van
*Maria en de duif**, 2, p. 78
'Een plotse vleugelslag. De engel stijgt'

HOUT, Paul van den
*Rhyme doesn't pay**, 2, p. 79
'Van alle verzen die hij, tobbend, weegt en wikt'

JONKER, W.
Aleksander Poesjkin, *Jevgeni Onegin (Boek VIII, 2de helft = finale)*. Vert.: W. Jonker, 2, p. 167-180

LEEFLANG, Ed
Vijf gedichten, 2, p. 36-38
Brief: 'Vandaag herlas ik je gedichten' p. 36
Oud erf: 'Vannacht dacht ik in je tuin' p. 37
In de kas: 'De bloei lijkt al verboden.' p. 37
Chinees Nieuwjaar: 'Hier komt de onafzienbare draak,' p. 38
Gaan zitten: 'Tegen de dijk leg ik mijn jas' p. 38

LEMMENS, Paul
Overijssel, 3, p. 57
'De zon zoekt haar verdwijnpunt aan de einder'

NIEMEIJER, Marnix
Kleine afstand, 3, p. 31
'Wel mogen, maar niet doen; de ellebogen op'

OS, Th. van

Twee gedichten, 2, p. 39

Volle maan: ‘Vlak na de periode Moeromatsji’

Bericht: ‘Kom, speel een pavane’

PRENEN, H.

*Acht gedichten**, 2, p. 80-85

Vraag: ‘Gesteld dat eensklaps op klaar lichtedag’ p. 80

Minnedichter: ‘Hij is de lieveling van de vrouwen, p. 80

Half om half: ‘Vanmiddag op een damesthee’ p. 81

Heeroom: ‘Onkreukbaar in zijn zwarte pak,’ p. 82

Roem: ‘Ach weet je, ook de Faam heeft haar trompet’ p. 83

Calvijn etc.: Calvijn, Cauvin, Calvinus: alles kaal,’ p. 83

Krakers: ‘'t Is ons beloofd per aflaatbrief uit Rome’ p. 84

Romantisch portret: ‘Met hoge kraag en opgekropte das’ p. 85

*Vertalingen naar**, 3, p. 61-62

Catullus, *Aan Flavius*, p. 61

François Villon, *Ballade en gebed*, p. 62

RAWIE, Jean Paul

[Gedichten]

Waar ik ga: ‘Voordat ik in mezelf begin te praten’ 2, p. 40

Zandloper: ‘Ik keer het tijdglas telkenmale om’ 2, p. 41

Herstel: 'Toen ik na de vertwijfeling en koorts' 3, p. 32
Oordeel: 'Nooit zonder ongenode bijgedachten' 3, p. 33

*Drie epitafen**. Vert.: J.P. Rawie, 2, p. 95
Charles Baudelaire, '*Hier rust wie, al te zeer verzot op gore snollen,'*
Jean de la Fontaine, *Grafschrift voor een luilak*
Paul Scarron, *'De man wiens rustplaats gij aanschouwt'*

Ciro di Pers, *Zandloper*. Vert.: J.P. Rawie, 2, p. 161

ROGGEMAN, Willem M.
Het huis, 3, p. 34
'Voor het huis wacht een zonnevlek'

ROSEN, L.F.
Vier gedichten, 2, p. 42-44
Bezoek uit den hoge: 'Vader kwam in een onnavolgbaar licht en schoon' p. 42
K-paviljoen: 'De tere, nette kudde van twaalf op een rij' p. 43
De leeuwen: 'Een haast menselijke schrik schampt hun gelaat' p. 44
Feestganger: 'Toen ik weer eens veel vermoedde en niets begreep' p. 44

SANDERS, Georgine
Twee gedichten[5], 2, p. 45-46
Weerbericht[5]: 'Hoe zacht en vochtig voelt de lucht vandaag' p. 45
Tussentijd: 'Nu bloeit alleen wat zich niet haast,' p. 46

SCHREUDER, Max

5 Eerste gedicht gedateerd: Brooklyn, juni 1987-mei 1988; tweede gedicht: 20 sept. 1986-4 febr. 1988 & opdracht: Voor Bert Voeten
5 Eerste gedicht gedateerd: Brooklyn, juni 1987-mei 1988; tweede gedicht: 20 sept. 1986-4 febr. 1988 & opdracht: Voor Bert Voeten

Twee gedichten, 2, p. 47-48

Bijlmer (binnen): ‘Ruim binnen bereik van lage ramen’ p. 47

Bijlmer (buiten): ‘Eenmaal het toppunt bereikt’ p. 48

STIP, Kees

*Vier sonnetten**, 2, p. 86-89

Beethoven: ‘Hij stond op de piano. Elke keer’ p. 86

Mijn slaapmuts: ‘Nu goed, ik heb een slaapmuts op, akkoord’ p. 87

De spreker: ‘Ik kreeg het woord. De zenuwen erbij’ p. 88

De smidse: De smidse was een hoekje van de hel’ p. 89

Een keur van Trijntje Foppen[6], 2, p. 97-102

Op een aal; een angsthaas; een baars, p. 97

Op een eend; een brilslang; een egel; een eendagsvlieg, p. 98

Op eidereenden; een ezel; een gorilla; een glimworm p. 99

Op een herdershond; een hangbuikzwijntje; een kip; een kraai p. 100

Op een luiaard; een katvis; een Vlaamse gaai; een stekelbaars, p. 101

Op drie pinken; een woerd; een zalm; een zwaan, p. 102

VERSTEEGEN, Jos

*Alles stroomt (Een gesponnen gedicht)**, 3, p. 63

‘Denkend aan België zie ik rivieren’

6 Opgenomen in rubriek: Anthologie; met een inleiding door Dick Welsink, p. 96

VERSTEGEN, Peter

[Gedichten]

Levensloop: 'Veel levensloop leer je,' 2, p. 49

Ziel: 'En na het wegpellen van nog een schaal' 3, p. 35

Johann Wolfgang von Goethe, *Veertien gedichten**. Vert.: P. Verstegen, 2, p. 71-77

Recensent; Vreugden van de jonge Werther, p. 71; 72

Venetiaanse epigammen: 68, 69, 70, 71, p. 72-74

Annonce; De ouderdom; Nooit goed, Met weinig tevreden, p. 75; 75-76; 76

'Waarom schrijf je niet tegen Kotzebue,'; 'Wat een kleinburger is?', p. 76; 77

'Die steekt maar matig in zijn vel', 'Op de jongste dag, voor Gods troon gestel', p. 77

Pleuke Boyce, *Drie gedichten*. Vert.: P. Verstegen, 2, p. 144-147

Brieven aan mijn vader, p. 144-145

Het belang van landschap; Over ons wakend, p. 146; 147

VLEUGELHOF, Lou

Vier gedichten, 2, p. 50-52

Krulwilg: 'Met zoveel gekrulde zinnen' p. 50

Slachtbiggen: 'Wachtend voor rood' p. 51

Composthoop: 'Tegen de ingekuilde sterfte' p. 52

Tan Joung: 'Tan Joung is 64 jaar' p. 52

WEERLEE, Duco van

[Gedichten]

Pangandaran - Laut Biru: 'Mijn eerste liefje, een tanige dame' 2, p. 53

Ubud - Sama's cottage: 'Als een brave padvinder bouwt Wayan een' 2, p. 54

Tobameer: 'Kasian tante Toba, Hare Majesteit Bergmeer.' 3, p. 36-37

WERVERS, Rob

*Twee gedichten**, 2, p. 90-91

Freudiaans: ‘Balzac zag kunst als sublimatie:’ p. 90
Idylle: ‘Nadat het kind geboren was’ p. 91

WIEBES, Marja & BERG, Margriet
[Vertalingen], 2
Anna Achmatova, ‘*De herinnering gaat al verbleken*,’ p. 140
Aleksandr Blok, ‘*Nacht, straten, apotheek, lantaren*,’ p. 141
Ivan Boenin, ‘*Die blik als een hert, die stille ogen*’ p. 141
Afanasi Fet, *Wilgen en berken; ‘Ik kwam bij je met verhalen*’ p. 148; 149
F.I. Tjoettsjev, *Silentium; ‘Ik kende ogen - o, die ogen!*’ p. 181; 182

WIESSING, Benita
Jorge Luis Borges, *Christus aan het kruis*. Vert.[7]: B. Wiessing, 2, p. 142-143

WIJK, W.J. van
Uit: *Lage landen*, 3, p. 38
Heidens: ‘Kale akkers’
Vrieskou: ‘aan de lijn’
Graf: ‘Bij zijn leven had hij’

7 Vertaling met haar studenten in groepsverband

WIT, Klaas de

En kenden geen verdriet. Uit: *Twaalf SDAP-verzen, 1930-1940*, 2, p. 55-59

1 mei voor het kind; Ingezonden, Rode jeugdzonde, p. 55-56; 57

Zijn wij bereid?; Paasheuvel aan de vooravond, p. 58; 59

ZWEDEN, Jaap van

Vier gedichten, 2, p. 60-62

De bel: 'Er werd gebeld een avond in november' p. 60

Alles wat je doet...: 'Alles wat je doet heeft een naam' p. 61

Hoe leven onze gedichten: 'Hoe het is om als gedicht te leven:' p. 62

Toscaans huis: 'Soms loop ik in een denkbare wereld' p. 62

II. Proza

LANOYE, Tom

Eerste brief aan Soo. (Alles moet weg. Hfdst. II), 2, p. 3-13

LANZING-FOKKER, C.

Mario Benedetti, *Vijf jaar van een leven*. Uit: *La muerte e otras sorpresas, 1968*. Vert.: C. Lanzing-Fokker, 2, p. 122-131

LINN, Stella

Miguel Delibes, *Vijf uren met Mario*. Uit: *Cinco horas con Mario, 1966*. Vert.: S. Linn, 2, p. 132-138

POINTL, Frans

Het bezoek, 2, p. 14-16

De verwarrende werelden van de jonge Frans P., 3, p. 3-11

POL, Barber van de

Felix de Azua, *Geschiedenis van een idioot door hemzelf verteld of De inhoud van het geluk. Historia de un idiota contada por el mismo. Hfdst. I-III*. Vert.: B. van de Pol, 2, p. 115-121

SPIJKER, Jorden

Herman de Morée, 2, p. 17-28

WEERLEE, Duco van

Samosirs vader & zonen. Een ontwikkelingssprookje, 3, p. 12-25

IV. Kritische bijdragen

Drs. P

Sonnettenbundel (In rubiek: de rondvraag), 2, p. 185-186

Raymond Queneau publiceerde zijn Cent mille milliards de poèmes in 1982; Hans van Leeuwens 150 000 000 000 000 potentiële sonnetten werden gepubliceerd in de schoolkrant Codex van de Technische Hogeschool te Apeldoorn

Met constructie van een sonnet door Drs. P en een acrostichon als dankbetuiging voor Hans van Leeuwen: 'Rolls Royce heeft in perfectie steeds volhard' p. 186

GOUDART, Hans

Aforismen, 2, p. 184

WISSEN, Driek van
De Kees Stip Prijs. Enige suggesties voor een juryverslag, 2, p. 64-69
Een juryverslag ontbrak toen hij in 1987 de prijs kreeg; poging 'tot een andere definiëring' van light verse

V. Illustratie

Goethe, Johann Wolfgang von, 2, p. 103-111
Hugo, Victor, 4, p. 83-86
Schulz, Bruno, 3, p. 64-70

Bijzondere nummers / gedeelten

Indonesië-nummer
(nr. 1, 224 p.) - Met afbn., ill., prtn.
Redactie: Jos Versteegen
Voorwoord

'Hier moge blijken 'hoezeer de culturen van Nederland en Indonesië verweven zijn geweest' (p. 1)

Nederlandse poëzie

Drs. P
*Tweemaal Insulinde**, p. 108-109
'Wie ooit in Insulinde heeft gewoond' p. 108
'De nagloed van de zon' p. 109

EERD, Karel van
*Indische familie**, p. 106-107
'F wist wat velen jaren later wisten:'

EIJKELBOOM, J.

Voorval op Java, p. 46
‘Bij een waringin lagen wij te wachten,’

HOOPEN, Peter ten
Twee gedichten, p. 47-50
Het is koud in de tropen, p. 47-48
‘het is koud in de tropen kil en klam als nederland’
Onder de klamboe, p. 49-50
‘een wolkloze ochtend’ p. 49-50

MULJONKO, Joke
Drie gedichten, p. 51-52
Wandelen met Tip: ‘Twee mannen en een kind lopen naar de zee,’ p. 51
Afnemende maan: ‘De maan, een roomgele beschuit,’ p. 52
Zij: ‘Zij was eiseres, maar nam’ p. 52

RAWIE, Jean Pierre

Zendeling, p. 53

‘Ik heb hem niet gekend, maar zijn portret’

RESINK, G.J.

*Vier gedichten**, p. 110

Afvaart: ‘Wat zal het rustig zijn op die brancard’

Stofjes: ‘Houdt het maar niet op, proffen en profeten,’

Eine feine Nachtmusik: ‘De asembomen krijgen 's avonds stem’

Kosmisch hapje: ‘Ik heb mij vannacht weer tegoed gedaan’

SANDERS, Georgine

Twee gedichten[8], p. 54-55

Brooklyn in augustus: ‘De beurtzang van de late zomer klinkt’ p. 54

November in Jakarta: ‘Ik sla de bladen om van het kinderboek,’ p. 55

SNOEK, Kees

Locaties, p. 57

‘op de kalender verbleken de namen’

SPRINGER, F.

Batavia 1934 (fragmenten): Theedrinken, p. 57-59

1. ‘ik weet je zeker’ p. 57-58
2. ‘de uiver’ p. 59

VROMAN, Leo

Twee gedichten, p. 60-61

Bali: ‘Braaf hoe hun puisteenwerkelijke Goden’ p. 60

Jakarta[9]: ‘De ademloze nanachten waarmee’ p. 61

8 Respectievelijk gedateerd: aug.-nov. 1987; nov.-dec. 1987

9 Gedateerd: Brooklyn, 8 febr. 1988

Vertaalde poëzie

Chairil Anwar, *Vier gedichten*. Vert.: Dolf verspoor, p. 93-94
Paradijs; Verhaal voor Dien Tamaela, p. 93; 94
Schemering aan een kleine haven; Voor het album van D.S., p. 95; 96

Chairil Anwar, *Getweeen; Tot de bedelaar*. Vert.:Alfred van der Helm, p. 170; 173
Chairil Anwar, *Mijn huis*. Vert.: Jos Versteegen, p. 172

Sapardi Djoko Damono, *Vijf gedichten*. Vert.: Kees Snoek, p. 173-175
Bij het ontluiken van bloembladen; Variaties op een ochtend (1-3), p. 173; 174
Over de zon; Tekst voor een popsong, Toverij van regen, p. 174; 175

Abdul Hadi W.M., *Vier gedichten*. Vert.: Kees Snoek, p. 176-178
Potlood; Een stem; Dageraad in het voorjaar, De weg, p. 176; 177; 178

Toeti Heraty, *Drie gedichten*. Vert.: Kees Snoek, p. 179-181
Eenzame visser; De brug I-II, p. 179; 180-181

Yudhistira ANM Massardi, *Het gedicht van de tandenborstel*. Vert.: Jos Versteegen, p. 182

Rendra, *Gedichten*. Vert.: Jos Versteegen, p. 111-118 - Met collages: Hardi
'Ik hoor een stem:'; Eigenhandig streven, p. 112; 113
'De Ciliwung stroomt'; '... Omdat wij waarachtig geen stof zijn.', p. 114; 115
'...Je leeft niet om te zuchten en te steunen.', p. 116
'*Op de verschroeide aarde klinkt telkens de levensvraag:*', p. 117
'*Gisteren en morgen*', p. 18

Rendra, *Vier gedichten*. Vert.: Kees Snoek, p. 183-189
Getuigenis omtrent de mastodonten; Vuurvogel, p. 183-186; 187
Gedicht van hen die de hitte verduren; Terug, p. 188; 189

Rendra, *Twee gedichten*. Vert.: Alfred van der Helm & Angela Rookmaker, p. 190
Hondeogen, Soldatenlied

Satrowardoyo, *Twee gedichten*. Vert.: Jos Versteegen, p. 191-192
Het onverschillige vers; 'De vrouw in het glas', p. 191; 192

Sitor Situmorang, *Zestien gedichten*. Vert.: Kees Snoek, p. 193-211
The tale of two continents; Bloem, Rotsbloem, p. 193; 194
Plein in de ochtend: Sukabumi; Sacré Coeur, p. 195; 196
Schilderij van meisjes; M.S. Bali; Nachtwake, p. 197; 198; 199
Antwoord op vaders brief; Incommunicado (Gijzelaar), p. 200; 201
Tobameer; Wereld van de stamvaders, p. 202-203; 204
Sprookje van het paradijs in de zee van Halmahera, p. 205-207
Lied van de witte brug; Gordel van smaragd aan de evenaar, p. 208-209; 210-211

Bibsy Soenharjo, *Twee gedichten*. Vert.: Kees Snoek, p. 212-213
Het slapende hart; Schildpad in de woestijn, p. 212; 213

B.Y. Tand, *Vijf gedichten*. Vert.: Kees Snoek, p. 214-215
Stil (1-3); Spiegel (1-2), p. 214; 215

J.E. Tatengkeng, *Willem Kloos (1938)*. Vert.: Alfred van der Helm, p. 216

Nederlands proza

ANDRIESSE, Peter
Wonderbare visvangst op Pulu Laut, p. 3-15

BERG, Joop van den
Een mors huis, p. 16-24

CORNETS DE GROOT, R.A.
Het huis[10], p. 25-32

DJOJOPOESPITO, Soewarsi
Twee fragmenten[11], p. 33-36
Surabaya; Bandung, p. 33-35; 35-36

10 Eerste hfdst. uit: We'll meet again some sunny day (voorlopige titel)
11 Uit autobiografische roman in hs.; biografische noot door Robert-Henk Zuidinga, p. 39

MAHIEU, Vincent
Oom David, de held van het avondland[12], p. 97-104

VUYK, Beb
De uittocht, p. 37-44

Vertaald proza

Haji Danarto, Uit: *Een Javaan op bedevaart*. Vert.: Alfred van der Helm, p. 120-124
Kipandjikusmin, *Hetam Kaïns*. Vert.: Alfred van der Helm, p. 125-137
Y.B. Mangunwijaya, *Research-team cultuurgeschiedenis Noord-Molukken Instituut voor cultuurstudie en -research van de Universiteit 'Soekarno-Hatta'*. Vert.: F. van den Bosch, p. 138-141
Uit de roman: I. Kan-ikan Hiu, Ido, Homa (1983)

Gerson Poyk, *Matias Akankari*. Vert.: Luc Petersen, p. 142-147

Pramaoedya Ananta Toer, *Meisje van het strand (Romanfragment)*. Vert.: Marjanne Termorshuizen, p. 148-158

Putu Wijaya, *De portemonnee*. Vert.: H.M.J. Maier, p. 159-168

Kritische bijdragen

MAIER, H.M.J.
Goenawan Mohamad, *Over het isolement van de [Indonesische] literatuur. Uit: Seks, sastra, kita (1980)*. Vert. H.M.J. Maier, p. 63-71

SNOEK, Kees
Sitor Situmorang en de zee van zijn verlangen, p. 72-78

TERMORSHUIZEN, Gerard
Daum in Batavia, p. 79-91

12 Verschenen in Oriëntatie, 1948, 6

Twee fragmenten uit het laatste hfdst. van zijn studie
P.A. Daum, journalist en romancier van tempo doeloe

WEERLEE, Duco van
De horoscoop van Indonesië, p. 218-223

Pools nummer
(nr. 3, p. 40-48; 72-160) - Met ill.
Redactie: Gerard Rasch
[Inleiding]

RASCH, Gerard
De Poolse wrong, p. 64-70
Over ‘de innige verstrengeling van literatuur en politieke werkelijkheid

Poëzie

Stanislaw Baranczak, *Drie gedichten*. Vert.: Esselien 't Hart, p. 115-117
Eens na jaren; Een tweede natuur; De post, p. 115; 115-116; 116-117

Miron Bialoszewski, *Vijf gedichten*. Uit: *Atlantyda, 1986*. Vert.: Gerard Rasch, p. 118-121
Slaap getuigenis, Studie van de sleutel, p. 118
Ballade over het afdalen naar de winkel, p. 119
Vreugdevol zelfportret; Ik heb een kachel, p. 120; 121

Kazimierz Brandys, Uit: *Maanden (1978-1980)*. Vert.: Liesbeth Schnack-Dijkhuis, p. 147-154
November 1978; April 1979, p. 147-150; 150-154

Julia Hartwig, *Vier gedichten*. Vert.: Esselien 't Hart, p. 122-124
O, mijn uitverkorene; Spraak, o spraak, p. 122; 123
Maar natuurlijk; 'Wat hoor je in de keuken?' p. 124

Zbigniew Herbert, *Vijf gedichten*. Uit: *Hermes, de hond en de ster (1957)*. Vert.: Gerard Rasch, p. 125-131
Mijn stad; Balkons; Nooit over jou, p. 125-126; 126-127; 128
Onverbeterlijk; Het lied van de trommel, p. 129; 130-131

Ryszard Krynicki, *Vier gedichten*. Vert.: Gerard Rasch, p. 132-134
Te vroeg; Doodsreis III; Niemandselegie, 'Dit jaar', p. 132; 133; 134

Czeslaw Milosz, *Vijf gedichten*. Vert.: Gerard Rasch,. 135-138
Luchtig gesprek; Grieks portret; Niet meer, p. 135; 136; 137
Eksterlijk; Hoort, hoort niet, p. 138

Cyprian Kamil Norwid, *Lyriek en het gedrukte woord*. Uit: *Vademecum (1865)*. Vert.: Arent van Nieukerken & Jos Versteegen, p. 139

Adam Zagajewski, *Vier gedichten*. Vert.: Gerard Rasch, p. 140-145
IJzer; De late Beethoven; Ik; Gezicht, p. 140-141; 141-142; 143; 144-145

Proza

Kazimierz Brandys, Uit: *Maanden (1978-1980)*. Vert.: Liesbeth Schnack-Dijkhuis, p. 147-154
November 1978; April (1979), p. 147-150: 150-154

Zbigniew Herbert, *Het huis*. Uit: *Hollandse apocriefen (1979)*. Vert.: Gerard Rasch, p. 72-75

Ryszard Kapuscinski, *Het lijk*. Uit: *Rimboe op z'n Pools (1962)*. Vert.: Frans Jong, p. 76-83

Krystyna Kofta, *In gedachte, woord en daad (1986)*. Vert.: Gerard Rasch, p. 84-89

Andrzej Kusniewicz, *Zedenvaria (1985; fragment)*. Vert.: Gerard Rasch, p. 90-96

Czeslaw Milosz, *Notities over ballingschap*. Vert.: Frans Jong, p. 155-158
Nut, Stramien; Commentaar bij het bovenstaande, p. 155; 155-156
Nieuwe ogen; Wanhoop; Acclimatisatie, p. 156; 156-157; 158
De ruimte; Schaduwen op de wand, p. 158

Slawomir Mrozek, *Nachtwake in de bergen (1985)*. Vert.: Esselien 't Hart, p. 97-102

Marek Nowakowski, *De rode kater*. Uit: *De jongen met de duif op het hoofd (1979)*. Vert.: Karol Lesman, p. 103-105

Bogdan Wojdowski, *De zak*. Uit: *Een mensje, een stom vogeltje, een kooitje en de wereld. Verhalen van achter de muur (1975)*. Vert.: Karol Lesman, p. 106-113

Gedichten van en voor Kees Stip
(nr. 3, p. 50-53)

STIP, Kees
Uit het dankwoord, p. 53
‘Hoera, ik ben helaas al driekwart honderd’

Driemaal Trijntje Fop (ten bewijze dat de verzameling te vroeg komt), p. 53
Op een pitbullterrier: ‘Een pitbullterrier verslond’
Op een glimworm: ‘Een kleine glimworm, ene Sijtje’
Op een poedel en diens kern: ‘Een poedel, nogal knap van kop,

BOERSTOEL, Jan
[Gedichten], p. 50
Ach, laat ze toch: ‘Ach, laat ze toch, de jonge Turken die de stunt’
Op Fop: ‘Hij richt zich nu op dit, en dan op dat -’

VERSTEGEN, Peter
Blijve Kees Stip altijd, p. 51
‘Kees Stip driekwart eeuw oud!’

WIJS, Ivo de
[Gedichten], p. 51-52
Op een feest (Aan Katja Stip), p. 51
'Wie, vroeg vriend, schetst mij de reden'
Ballade, p. 52
'Een vers voor Stip, wat moet ik daar mee aan?'

Zeenummer
(nr. 4, 184 p.)
Poëzie

BERG, Margiet & WIEBES, Marja
[Vertalingen]
Aleksander Poesjkin, *Aan de zee*, p. 174-176
Fjodor Tjoettsjev, '*Mooi ben je zee in nachtelijk duister*', p. 179

DEGENAAR, Job

Twee zeegedichten, p. 39-40

De zee: 'Hier nu zindert de chaos niet meer' p. 39

Orpheus aan de Bretonse kust: 'Op een ledige achtermiddag' p. 40

DOOREN, Frans van

[Vertalingen]

Mario Luzi, *Aan de kant*, p. 166

Giambattista Marina, *Uitnodiging*, p. 168

Vergilius, *De storm (Aeneis I, v. 81-122)*, p. 180-181

Drs. P

De zee, p. 78-79

'"De zee,", zo sprak mijn sterk doorgroefde buurman'

HEES, Annelies

[Vertalingen]

Robert Corydon, *Zeelijn*. (Uit: *Skraenten mod havet, 1955)*, p. 149

Gustaf Munch-Petersen; *Schets*. (Uit: *19 digte, 1937)*, p. 172

HOEK, Pedro van

XXX, *De vuurtorenwachter**. Bewerking: P. van Hoek, p. 69

HOGENDOORN, W.

[Vertalingen]

Rubén Dario, *Symfonie in grijs majeur*, p. 150-151

Silvina Ocampo, *Slapeloze Palinurus*, p. 173

Dylan Thomas, *Lig stil, slaap bedaard*, p. 138

HOKWERDA, Hero

Nikos Kavvadias, *Drie zeegedichten*. Vert.: H. Hokwerda, p. 158-161

Bitterheid; Mal du départ; Zuiderkruis, p. 158-159; 160; 161

JANSMA, Esther

De lange val naar zee, p. 41

KEUSTERMANS, Lisette

[Vertalingen]

Harry Martinson, *Drie gedichten*, p. 170-171
Uit: *Natur (1934): De zeewind; Zomernacht in de Botnische golf*, p. 170; 171
Uit: *Cikade (1953): 'Ik houd van drijfhout'*, p. 171
Göran Palm, *De zee**, p. 80

KRUIT, Johanna

Zeegedichten, p. 42-45

De weg van het water, p. 42

1. 'Wat niet bestaat kan er niet zijn.'
2. 'We gingen steeds voorbij'
3. 'Soms huivert het even.'

Het zeedorp: 'Alsof ze wist hoe het zou zijn' p. 43
'We reisden naar een land waar we van hielden.' p. 43
Huis aan zee: 'Het huis is ver, verleden ligt' p. 44
'Een man houdt zich vast aan de zee.' p. 44
'Zoals je de taal verlaat' p. 45

LEEFLANG, Ed

Een oude zee, p. 46

‘Wat doen de bruinvissen in mei.’

SANDERS, Georgine

Twee zeegedichten[13], p. 47-48

Aangespoeld: ‘Stro en wrakhout geven aan’
Monochroom: ‘Verminderd landschap dat zich voegt’
p. 48

De SCHOOLMEESTER

De schipbreuk[14], p. 57-61

SLAUERHOFF, J.

Acht vertalingen[14]. Uit: *Verzamelde gedichten (1988, tweede dr.)*, p. 62-67

Charles Baudelaire, *De albatros*, p. 62
Corbière, *In memoriam Kapitein Bambine; Kapitein Ledoux*, p. 63; 64
Corbière, *Uitreis van het kaperschip*, p. 64
Rubén Dario, *De piraten; Vesper*, p. 65
John Masefield, *Zeekoorts; De oude zeeman*, p. 66; 67

STIP, Kees

*Zoutwaterbeesten van Trijntje Fop**, p. 82

Op drie zeebeesten: ‘Wie zeeën zieden zag, begreep:’
Op enige vissen: ‘Een waterbekken hier of daar’

VERMEYDEN, Paula

[Vertalingen]

Stefan Hördur Grimsson, *Vissersboot*, p. 152
Snorri Hjartarson, *Maan en sterren; Aan zee 1-3*, p. 153; 154
Egill Skallagrimsson, ‘*Met de stormbeitel steekt’*, p. 177

13 Respectievelijk gedateerd: Brooklyn, juni-juli 1988; Brooklyn, maart-mei 1988
14 In rubriek: Anthologie
14 In rubriek: Anthologie

Jon ur Vör, *De zee en de berg; Onder het voordek*, p. 183; 184

VERSTEEGEN, Jos

[Vertalingen]

H.W. Longfellow, *De ondergang van de Hesperus**, p. 70-76 - Met ill.: Harvey Kurtzman & Wallace Wood
Ogden Nash, *Barmeisjes zijn godinnen meer nog dan zeemeerminnen**, p. 77-80

VERSTEGEN, Peter

Sri Lanka, p. 49

'De hitte van een palmstrand', kalme zee'

[Vertalingen]

Charles Baudelaire, *De albatros; Mens en zee*, p. 146; 148
Heinrich Heine, Uit: *Die Nordsee: Storm; Vragen*, p. 155-156; 157
D.H. Lawrence, *Het dodenschip; Verlangen zinkt weg in zee*, p. 162-163; 163
D.H. Lawrence, *November aan zee*, p. 1
Pierre de Marbeuf, *De liefde en de zee*, p. 167
Stéphane Mallarmé, *Zeebries*, p. 169
Richard Ryan, *De vliegende Hollander**, p. 81
Paul Verlaine, *Op zee*, p. 182

VLEUGELHOF, Lou
Aldus het water, p. 50
'in de oesterschelp'

VROMAN, Leo
Aan zee[15], p. 51-53
'Het wilde ratje had blijkbaar iets gevonden'

VROOMKONING, Victor
Drie gedichten, p. 54-55
Vloedlijn: 'Nooit moeder zo nabij' p. 54
Eb: 'Het is strand van half twee.' p. 55
Strandjutter: 'Zee weekt los wat maanden lang' p. 55

WERKGROEP SLAVISTIEK LEIDEN
M.J. Lermontow, *Een zeil*. Vertaling, p. 165

Proza

BERG, Margriet & WIEBES, Marja
Vladimir Nabokov, *De haven*. Uit: *Vozvrasjtensenije Tsjorba (1930)*. Vert.: M. Berg & M. Wiebes, p. 139-145

BRUGGEMAN, Alie
Knut Hamsun, *Op de banken*. Uit: *Siesta (1897)*. Vert.: A. Bruggeman, p. 109-115

HOKWERDA, Hero
Nikos Kavvadias, *Li*. Vert.: H. Hokwerda, p. 116-132

HORN, Miebeth van
Joseph Conrad, *Spiegel van de zee. The mirror of the sea. Hfdst. XIV (1906)*. Vert.: M. van Horn, p. 105-108

15 Gedateerd: Brooklyn, 21 aug. 1988

HOS, Johan

Herman Melville, *Het begin. Moby Dick. Hfst. I (1851)*. Vert.: J. Hos, p. 133-138

LEEUWEN, Richard van

De verhalen van Sindbad de zeevaarder.De derde reis. Uit: *Duizend-en-een-Nacht*. Vert.: R. van Leeuwen, p. 88-98

MUTSAERS, Charlotte

Visschandaal, p. 3-7

TOONDER, Marten

Alleen maar papier, p. 8-11

WAASDORP, Joop
Krabbels te water. Uit: *De verhalen*, p. 12-18

WIENER, L.H
Tweemaal is scheepsrecht, p. 19-37

Tzara

Opgericht in 1988[1]

Redactie: Rob van Erkelens
Redactieadres: Groesbeekseweg 2-B, 6542 DA Nijmegen

Jg. II, nr. 1[2]: augustus 1988, 82 p. (deels ongenummerd)

Artikels van de redactie

[Redactioneel], p. 2
‘Tzara, Post-Maximalistisch tijdschrift, een lalaïstisch periodiek voor de ultramoderne lezer’

Nagekomen berichten, p. 80-81

I. Poëzie

ANGEL, Thomas
Fast food & slow sex, p. 70-72
‘dat r veel inkt is’

BERVOETS, Jan
[Gedichten], p. 16-20
De held van het stadion: ‘werp je hand naar de stier want geamputeerde’ p. 16
Seicento (een paasgedicht): ‘dit is de dag van het klokkenland’ p. 17
Messalina rz: ‘Mytilene, hopeloze draad’ p. 18-20

BONSINK, Karel
[Gedichten], p. 47-49
Prethahanatale expressie: ‘Veel beton & veel glas & hier en daar een dood boompje & vooral veel her’ p. 47
‘(Krak)’, p. 48
‘spieren sluiten niet meer’ p. 49

1 Als voortzetting van Tristan
2 Dubbeldik afscheidsnummer van Tristan

IRUN, S.

Christian Morgenstern, *[Visueel gedicht]*. Vert.: S. Irun, p. 50-51

Fisches Nachtgesang/Noktakanto fisoes

JONGBLOED, Jan

In het holst van de eeuw, p. 79

‘waar toen en nu de helden zijn’

KIST, Kees

Nakouwenaar, p. 36

‘Als lijfeigene van de taal’

KOSTERS, Onno

[Gedichten], p. 73-75

Panter: ‘alles samengevat in een handvol’ p. 73
Visstik!: ‘wat in uw weekwitte brein’ p. 74
Scarecrows: ‘ik hou van verstrooide dichters’ p. 75
Afyn: ‘in een adem de laatste’ p. 75

MEEREBOER, Theo

[Gedichten], p. 37-38

Op bogen wiegend de pendule slaat: ‘Lui zuigend met je mondje tuit’ p. 37
Heren inbrekers: ‘Wij hebben geen sigaretten of tabak’ p. 37
Hollandse orgie: ‘Iets heel vreselijks als ademnood’ p. 38

MORLEY, Cynthia

Amanda's dance to the music of voices, p. 61-66

‘turmoil turmoil burning the tragic tower heaving magnifying magnitu’

NIXDORFF, Victor

[Gedichten], p. 44-46

Intimi: ‘De hermeticus priegelt een miniatuurtje’ p. 44
Stand van zaken: ‘Saaie film vol fraaie beelden’ p. 44
Le Tueur de la Lune de miel: ‘Wat is dit anders’ p. 45
De gedachte die telt: ‘Warempel: de klok vertraagt’ p. 45
De denker van Rodin: ‘Een man als uit één stuk’ p. 45
Valse lente: ‘Een klein beetje, zachtjes in de nek’ p. 46
Kan ontvangen: ‘De veldslag van het weekend wederom’ p. 46

SIMONIS, LUCAS & BOLAND, Alfred

[Gedichten]

Het maagden vlees: ‘oke gleufhoed - je banalen zijn gevallen’ p. 8-9
Honger en dorst: ‘Een prima schuldgevoel sappho’ p. 10-11

Blauw: ‘Kraft durch decimatie’ p. 52
& *Stad* &: ‘ik heb niets gezien’ p. 53
De fles en andere moeilijke woorden: ‘inspiratie is een geopend gat’ p. 54-55

STEEN, Paul van der
[Gedichten], p. 42-43
Mijngas: ‘De oase van het hooggestemde vliegtuig’ p. 42
Luifel: ‘Hà, hoe klassiek is een invasie van heikneuters’ p. 43

II. Proza

ERKELENS, Rob van
Desperanto, p. 21-35
Een collage van gedichten en proza, afgewisseld met citaten; compugrafische interpretatie door Jan-Maarten Buissant

JONGBLOED, Jan
[Brief uit Staddam, 19-05-88]: Your Wordship te Z., p. 76-79

KUIPERS, Alexander
Nageboorte, p. 14-15

TASJEF
Maximalitijd, p. 40-41

WOESTENBERG, Martin
[Prozagedichten], p. 12-13
Recital of indifference, p. 12
Naamloos, p. 12
Een hoofd, p. 13

XXX
Georg Trakl, Uit: *Sebastian im Traum, 1915*. Anonieme vertaling, p. 57-59
Transformatie van het kwaad; Winternacht, p. 57-59; 59

IV. Kritische bijdragen

ERKELENS, Rob van & BUISSANT, Jan-Maarten
Het grote alles, p. 3-7
Commentaar bij de poëziestroming der Maximalen; zij hebben de weg geopend voor het post-Maximalisme

HUIGEN, René
[Recensie van twee woorden], p. 39
Jan Kostwinder, Binnensmonds. Gedichten

V. Illustratie

Erkelens, Onno van, p. 60
Buissant, Jan-Maarten, p. 67-69
Red Bol, p. 56

Hilda van Assche en Richard Baeyens, ***Bibliografie van de literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland. De tijdschriften verschenen in 1988***

Woordwerk

Christelijk literair tijdschrift, uitgaande van de Vereniging van Protestants-Christelijke auteurs Schrijvenderwijs[1] Opgericht in 1983

Redactie: Bert Hofman, Anne Schipper, Hans Werkman
Redactieadres: Willem van Mechelenstraat 5, 3817 BB Amersfoort

Jg. VI,	nr. 21:	maart 1988, 64 p.
	nr. 22:	juni 1988, 56 p.
	nr. 23:	september 1988, 48 p.
	nr. 24:	december 1988, 48 p.

Artikels van de redactie

Redactioneel, 21, p. 2; 22, p. 2; 23, p. 4; 24, p. 2

Het redeneermoeras van Henk J. van Os, 23, p. 2-3
In het Reformatorisch Dagblad wordt, ten onrechte, de identiteit van Woordwerk in twijfel getrokken

Literadata [Literaire nieuwtjes], 24, p. 43

I. Poëzie

BOUWERS, Lenze L.
Drie rondelen, 22, p. 29-31
1. ‘kom, licht haar bij in deze duisternis’ p. 29
2. ‘verleden liefhebben als klederdracht’ p. 30
3. ‘in een hennekleed zit ginne tässe’ p. 31

[Gedichten], 23, p. 42-45
Publikatie: ‘Die ogen. Ze hebben woorden gewogen’ p. 42
Verklaring: ‘Laat mij maar in de roes van woorden, klanken.’ p. 43
Water: ‘Over de Afsluitdijk blijven je ogen’ p. 44

1 Met biografische schetsen achterin elk nummer

Puzzel: ‘De reddingsboot vaart uit. Paarden gespannen’ p. 45

DAAG, Jajan van

[Gedichten], p. 15-16

Make-up: ‘dit verhaal was ons verhaal’ p. 15

Toneel: ‘uitgedoofde olielampen verzwijgen’ p. 16

DAEN, FRANK

[Gedichten], 21, p. 54-55

Groet van uit de winter: ‘Reeds heb ik mijn gezicht van u afgewend’ p. 54

Zomeravond aan zee: ‘Waarom volgen mijn ogen angstvallig de boot’ p. 55

Mount Everest, 24, p. 40-42
1. ‘Mount Everest,’ p. 40-41
2. ‘Was ik niet de dorstige hond die drinkt van de zee,’ p. 42

DAS, Jaap
Pinksterstorm, 21, p. 10
‘Wind’

ELSÄCKER, Klaas van
Kanker, 24, p. 36
‘Here zegen deze spijze, amen’

GEERDS, Koos
[Gedichten], 23, p. 30-31
Voorjaar: ‘Het veld ligt bevroren en recht.’ p. 30
Zomer: ‘Verrassender dan iemand had verwacht’ 23, p. 31

GOUDZWAARD-DUBOIS, Nel
Verslag[2], 23, p. 35-36
1. ‘De citadel’, p. 35
2. ‘De poort’ p. 36

Zomeravond, 24, p. 26
‘Stilte wegen in je handen’

GOUMAN, Michiel
Dienst, 22, p. 12
‘nu staan zij op en zingen’

HEIDE, Niek van der
Aalsum, 22, p. 42-43

2 Gedateerd: Bitche, 15 juni 1988

1. ‘Hier ligt een weg die leidt’ p. 42
2. ‘hier leeft het eeuwenoud patroon’ p. 43

HOFMAN, Bert

[Gedichten], 24, p. 33-34

Ontbinding: ‘Dode vogel,’ p. 33

Zeeland: ‘Land in beweging’ p. 34

KILIAN, Hans

[Gedichten], 22, p. 9-11

Rondeel: ‘Hij houdt zich stil maar onvertogen’ p. 9

Morgenschaduw: ‘Zeg niet wat ik ben,’ p. 10

Weerglans: ‘Een vijver bij avond’ p. 11

KNOL, Henk

Lemma[3], 21, p. 43

‘Omdat het wringt. Alles ligt vast, mijn voeten’

3 (40 jaar na de dood van de dichter Hein de Bruin, 1899-1947)

KOOLSBERGEN, Casper

Drie Lierse gedichten, 23, p. 13-14 - Met afb.

1. ‘Gras tussen de kinderhoofdjes,’ p. 13
2. ‘Vertelselblauwe lucht,’ p. 13
3. ‘Waar vind ik je nog,’ p. 14

KUIPERS, Klasina

[Gedichten]

Distantie: ‘Moeder staat aan tafel.’ 21, p. 46-47

Zeg niet: ‘Zeg niet wat je denkt.’ 24, p. 32

LAMBREGTSE, Cornelius

Incarnatie, 22, p. 32

‘Het hoge Woord is uit de hemel neergekomen’

LOON, Bernhard van

De rivier, 24, p. 25

‘Ze heeft zich zorgvuldig tussen boorden’

PANSIER, Annie

[Gedichten], 22, p. 22

Wintermiddaggloed: ‘Het schitterlicht’

Stadsgracht Zwolle: ‘Geel regent de wilg’

POORTERE, José de

Twee gedichten, 21, p. 56

1. ‘Hoor hoe ik slaap’
2. ‘Neem mij toch mee’

ROTH, Hennie

[Gedichten], 21, p. 44-45

Het huis: ‘een beledigend vergeten trof mij’ p. 44

Plaats vergaan: ‘de straat vangt mij op’ p. 45

SCHIPPER, Anne

Polderschetsen, 24, p. 24

1. ‘ochtendmist en zompig groen’
2. ‘Een trein rijdt het landschap open.’
3. ‘De polder een weids biljart.’

SCHULTE-NORDHOLT, Jan Willem

[Gedichten], 24, p. 14-16

Karin is dood: ‘Het wordt routine. Er gaat bij mijn post’ p. 14

Verlegen met mijn god: ‘Ook ik kan wel als Strauss en als Renan’ p. 15

Wij zijn de zee: ‘Jij bent de diepte van ons tweeën.’ p. 16

SJOER, Nico

[Gedichten]

Simeon van Cyrene: ‘Het is te zwaar, te ruw’ 21, p. 9

Simeon in de tempel: ‘toen hij die morgen buiten kwam’ 24, p. 3

Waterspiegel[4]: ‘de laatste adem van november’ 24, p. 35

4 Naar motieven uit de grondtekst van Genesis 1:2

STRIJK-BRAUNIUS, Feya

In memoriam Han G. Hoekstra[5], 23, p. 5

‘Ik zag de ceder die hij had geplant’

Wad. Vier kwatrijnen, 23, p. 6

‘Aflopend tij - weer trekt die vreemde hond’
‘Zilveren scherf tot waar het watervlak’
‘Achter de schorren, bij zeekraal en lamsoor’
‘Van schelpen gelaagd parelmoer’

VALSTAR, Alfred

[Gedichten], 21, p. 11-12

Guèrnica: ‘Door uw lijnen word ik in bedevaart’ p. 11
Transfiguranten: ‘Zaakgelastigden die op doorreis zijn’ p. 12

Correspondentie, 22, p. 48-49

1. ‘In mijn binnenland klinkt een zielsbericht’ p. 48
2. ‘Kranten houden de feiten ingekleed.’ p. 49

[Gedichten], 3, p. 22

Streken: ‘Penselen spelen eigenschappen wakker’
Stilleven: ‘In dit beeld tekenen de dingen schamel’

WALCHEREN, Aart van

[Gedichten], 22, p. 20-21

Veluwe: ‘Ik trek door een of ander zand. Vergeten’ p. 20
Deelerwoud: ‘De spiegels schieten door het woud’ p. 21

WEENEN, Bert van

Sichem. Sonnet, 2, p. 3

‘Hij zag haar lopen door de winkelstraten’

5 Met het gedicht van Han G. Hoekstra De ceder (uit: Panopticum, 1946): ‘Ik heb een ceder in mijn tuin geplant’ (p. 5)

WIND, Harmen

[Gedichten], 24

Lied: ‘Aan het einde van hun leven’ p. 5

Diorama: ‘Zoals hij naar de branding scheert:’ p. 39

ZIJLSTRA, Jaap

Liefde is ons getij. (Vrij naar het Hooglied), 2, 21, p. 15-30

Liedje van de herderin: ‘Het gras langs de helling’ p. 16

Laat mij proeven: ‘Meisje: Ik ben een bloem’ p. 17-18

Komen en gaan: ‘Jongen: Ik zie aan je ogen’ p. 19

Verlangen: Meisje: Mijn vriend, ik zag hem’ p. 20-21

Achter mijn sluier. Het meisje zingt: ‘Mijn ogen twee duifjes’ p. 22

Schuilhoek. De jongen zingt: ‘Je houdt je verborgen’ p. 23

Je bent mooi. Het meisje zingt: ‘Je bronzen lijf’ p. 24

Grootvorst: ‘Meisje: Mijn pad ging door rode papavers’ p. 25

Hooglied: ‘Meisje: Wie ben ik?’ p. 26-27

Loflied op de bruid. De jongen zingt: ‘Granaatappels’ p. 28

Geschenk. Het meisje zingt: ‘Heeft de koning een wijngaard’ p. 29

Liefde is ons getij: ‘Jongen: De liefde is sterker als de dood’ p. 30

Lied van het nachtmaal, 22, p. 4

‘Als ik in deze stille tijd’

II. Proza

BEEK, Peter van
Na dertig jaar, 21, p. 13-14

Het verval, 24, p. 37-38

GELDER, Wim de
Een steenworp afstand, 23, p. 17-21

MOST, Anne van der
Het wonder, 24, p. 17-23

WEENEN, Bert van
Onderweg (fragmenten), 22, p. 23-28

WERKMAN, Hans
De dakloze, 21, p. 31-42

WOLF, Rijke de
Vreemdeling[6], 22, p. 5-8

IV. Kritische bijdragen

BEEK, Peter van
Elkerlyc. Een vergeten hoofdstukje tijdschriftengeschiedenis, 22, p 33-41 - Met facs.
Geschiedenis van een 'gematigd christelijk tijdschrift' (1937-1939)

DAEN, Frank
Literadata [Literaire nieuwtjes], 24, p. 43

HARINCK, George

6 Gedateerd: Sentani (Irian-Jaya), augustus 1987

De zoon van Hepp, 23, p. 7-11 - Met prt.
Over de autobiografie van Maarten 't Hart: Het roer kan nog zesmaal om

HOFMAN, Bert
Verder denken over christelijke literatuur, 21, p. 3-8 - Met afb.
Bondige geschiedenis van de tijdschriften Opwaartsche Wegen, Ontmoeting, Woordwerk

Jacques Hamelinks 'Sacrale komedie': een kardinaal erratum, 22, p. 13-19 - Met prt.

Literadata, 21, p. 49-50; 23, p. 32-34
Nel Benschop 70 jaar - Met prt.; literaire nieuwtjes

Over boeken
Meint van den Berg, Portret van een oude dame, 22, p. 55-56
Pier van Damme, Krukels, 22, p. 53-55
Bernard van Loon, Voor wie klein begint, 21, p. 59-61

HOLTEN, Frans

Over boeken, 23, p. 46-48 - Met prt.
Lenze L. Bouwers, Lieve vader, vuile schurk

MOUTHAAN, Hans

Uithuizermeeden, Den Haag, Jeruzalem, 23, p. 37-41 - Met afb.
Hans Werkman, Duizend bunder nieuwe klei (1984)

SCHIPPER, Anne

Lyriek van de mislukking van de tijd, 23, p. 23-29 - Met afb., prt.
Koos Geerds, Goutbeek-archief

Literadata, 21, p. 51-52; 22, p. 47; 23, p. 34
Literaire nieuwtjes; Frank Daen 70 jaar - Met prt. (22, p. 47)

Over boeken, 21, p. 63-64
Grote poëzie bloemlezing: Mij liet je leven. Samenst.: Aldert Walrecht

STRENGHOLT, L.

Over boeken: Irina Ratoesjinkaja, Aan allen, 22, p. 50-52

TOET, J.

Over boeken, 24, p. 44-48 - Met prt.
Gerard Mulder & Paul Koedijk, H.M. van Randwijk. Een biografie

WERKMAN, Hans

[W.A.P. Smits gedicht Geboorte], 24, p. 4
Uit de briefwisseling Smit/De Groot blijkt thans het auteurschap; Jan H. de Groot had het gedicht in zijn bloemlezing In Bethlehems stal (1936) opgenomen als werk van Willem de Mérode; met tekst

Ja en nee bij [J.W.] Schulte Nordholt [Interview], 24, p. 6-13 - Met afb., prt.

Biografische notities bij [F.C.] Gerretson, 24, p. 27-31 - Met prtn.
N.a.v. de voltooiïng van het Verzameld werk door G. Puchinger

Literadata [Literaire nieuwtjes], 1, p. 48; 22, p. 44-47

Over boeken

Nel Goudzwaard-Dubois, Reizend door de tijd, 22, p. 52-53
José de Poortere, Darwins gele schoentje, 21, p. 57-59
Dieuwke Winsemius, Een wak in de wolken en andere verhalen, 21, p. 61-62

Registers
door Hilda van Assche en Richard Baeyens

I. Auteursregister[1]

Aa, E. van der, IV. 88
Aa, Jan van der, I. 104
Aafjes, Bertus, II. 380; IV. 276
Aalders, Hein, IV. 239; R. 233
Aalders, Willem, I. 104
Abeele, Werner, I. 151; II. 153 IV. 151*; R. 151
Abicht, Ludo, IV. 121, 123; R. 119
Achterberg, Henk, I. 304
Achterland, Gerrit, I. 72, 110; R. 126
Acker, Georges van, I. 356; IV. 130
Acker, Jozef van, I. 38; IV. 38*
Adamo, Josephine, I. 104
Adams, Wilfried, I. 56; IV. 60; R. 56
Adé, Georges, IV. 12, 123
Adzer, Ariën, I. 356
Aerts, Egbert, IV. 177
Aerts, Pieter, I. 119, 126
Aken, Paul van, IV. 27, 124, 214
Albers, Frank, II. 156; IV. 157
Albers, Joost, II. 36*
Alders, Léonce, I. 162
Alleyne, Albert, I. 36
Alstein, IV. 33, 124
Alter Nemo, I. 345
Aluman, Nardo, I. 355
Amatsoemarto, Oemar, I. 355
Amber, II. 355
Amelinckx, Ronald, I. 66; IV. 66*
Amelsvoort, Ria van, II. 319
Ampe, Peter, I. 91
Anderus, S., I. 29
Andries, Ludoviek, R. 56
Andries, Marc, R. 56
Andriesse, Peter, II. 403
Angel, Thomas, I. 411
Angelet, Christian, IV. 54, 196
Anker, Robert, I. 384; IV. 388, 392; R. 384
Ansems, Gé, I. 356
Anthierens, Johan, IV. 379
Anthonis, Johan, I. 204; II. 206; IV. 206, 207*; R. 204
Anthonissen, Pierre, I. 189

1 Een * na een cijfer wijst erop dat de auteur op die pagina ook buiten de alfabetische rangschikking voorkomt; R. = redacteur

Ar-Rahmani Ar-Raheem, Bismillahi, IV. 192
As, Tom van, I. 323
Asem, I. 234, 238
Assche, Armand van, I. 38; IV. 52, 177; R. 38, 172
Asscher, Maarten, I. 324
Asselbergh, Bruno, IV. 225
Assem, Bert van, II. 344
Augustin, Elisabeth, II. 330
Auwelaert, Patrick, I. 19, 172
Auwera, Fernand, II. 77; IV. 43-44, 124; R. 38
Avi, Piet, II. 130
Avoort, Nanja van der, I. 314

Baaren, Th.P. van, IV. 299
Baaren, Theo van, I. 356; IV. 256
Babylon, Dirk van, IV. 199
Backer, Marijn, I. 294, 368
Backx, H.W., R. 361
Badenhorst, Philip, R. 19
Baeken, Vital, II. 20
Baekers, S.F., II. 120
Baelen, Jacques van, IV. 60; R. 56
Baggermans, Karina, I. 340
Bakker, Kees, I. 240
Bakker, Siem, IV. 301*
Balk-Smit Duyzentkunst, Frida, IV. 267
Balkt, H.H. ter, I. 213, 286, 292, 368, 384; II. 362; III. 375
Baltus, Eugenie, IV. 257
Balyon, Willy, I. 162
Barbiers, André, I. 126
Barbiers, Lia, I. 91, 104, 110, 162
Barfoot, C.C., II. 299
Barnard, Benno, I. 38, 154, 384
Bart, Ina, II. 374
Bartels, Rob. I. 240
Barth, E.M., IV. 267-268
Bartosik, Michel, I. 213; IV. 60, 79
Basart, Ron, IV. 320
Basinski, Michael, IV. 192
Bastelaere, Dirk van, I. 324; IV. 23, 214; R. 56
Bastet, F.L., IV. 381
Baudoin, Tom, IV. 247
Bauwens, Jan, R. 87
Bayens, Hans, IV. 392
Bazaar, A.L., I. 72; II. 77

Beck, Carolus, I. 126-127
Beckers, Irene, II. 363
Beeck, Frank van, IV. 60-61; R. 56
Beek, L.K.H., II. 267
Beek, Peter van, II. 418; IV. 418
Beers, Paul, I. 368; II. 366*; IV. 368*, 375, 375*
Beerten, Marcel, IV. 12
Beerten, Vera, I. 57
Bekaert, Geert, IV. 200
Bekker, Rob, I. 357
Bekkers, J., IV. 308*
Bekkering, Harry, IV. 258
Beks, Herman, I. 311
Beks, Maarten, IV. 157
Bel, Marc de, II. 206
Beljon, J.J., IV. 332
Bellemans, Dirk, I. 146
Belmans, Raf, R. 25
Benderson, Bruce, II. 330
Benthem van den Bergh, G. van, R. 263
Beranovà, Jana, I. 172
Berckman, Frits, II. 11
Berckmans, J.-M.H., II. 20
Berends, Gerard, I. 25, 30; IV. 33
Berendse, Gerrit-Jan, I. 219*, 220*; IV. 220
Berg, Arie van den, IV. 252, 392
Berg, Joop van den, II. 403
Berg, Margriet, I. 399*, 406; II. 409
Berg, Tèn, II. 43
Berge, Claude van de, I. 180*; IV. 227
Berge, H.C. ten, IV. 221, 276
Berge, Raymond ten, II. 97; IV. 98; R. 91
Bergh, Greetje van den, IV. 268
Bergh, Jos van den, IV. 79
Berghen, Nora, IV. 80
Berghuis, Hans, I. 263
Berk, Marjan, II. 380
Berkelaar, Hennie, I. 315
Berkelman, Lieven, I. 110
Bernauw, Patrick, IV. 88, 199; R. 87
Bernlef, J., I. 181*, 384, 392 II. 362, 363, 387; IV. 365, 388-389
Berode, Eugène, IV. 148
Bertiven, I. 25
Bervoets, Jan, I. 110, 280, 411; IV. 313, 379
Bettens, Eddy, IV. 214
Beuger, Leonard, I. 39

Beulens, Bert, I. 340
Beurskens, Huub, I. 263-264; II. 267, 339; IV. 177, 339; R. 338
Bevers, Bert, I. 39, 104, 127, 245, 352, 357
Biddeloo, Dirk, R. 87
Bie, Maria de, I. 110
Biemans, Johan, I. 25; II. 27; IV, 28
Bier, Martin, IV. 299
Bierkens, Jef, IV. 192; R. 189
Bierman, Don, IV. 254
Bierman, Willem, I. 304
Bijman, Leontine, II. 339*
Bindervoet, Erik, I. 294; IV. 299, 302
Binnemans, Roger, II. 77
Blanpain, Denis, R. 185
Bleij, Hannie, I. 104
Bleijenbergh, Gaby, I. 104
Bleser, Willy de, II. 20
Bloch, Don, II. 330, 350
Block, Lut de, I. 150, 173
Bloem, Rein, I. 361; IV. 257, 361*
Bloemen, Henri, IV. 54
Bloemen, Tom, II. 165
Bloemen, Yolande, IV. 332
Blokland, Hans, IV. 299
Blum, Peter, IV. 345*
Blyaert, Mark, IV. 131
Bock, Leo de, IV. 33
Bockstal, Koen van, IV. 177
Bodar, Anne, IV. 272*
Boeck, Lieve, de, R. 19
Boeck, Wilfried de, I. 111
Boeckel, Rik van, I. 315
Boef, August Hans den, IV. 248
Boeke, Yond, IV. 363
Boelaert, Hugo, I. 30
Boer, Peter de, I. 324; R. 232
Boer, Th. de, IV. 391
Boers, Anthia C.M., I. 111; II. 115
Boersma, Truus, II. 307
Boerstoel, Jan, I. 406
Böttner, Annegreet, II. 339
Bogaert, Gie, II. 11
Bogers, Koen, IV. 177
Boheemen, Christel van, IV. 268, 279
Boie, O., IV. 131
Boland, Alfred, I. 412*

Boll, Michel, IV. 256
Bolle, Emiel de, I. 104
Bommeljé, Bastiaan, 301*
Boni, François, I. 72; R. 126
Bonsink, Karel, I. 411
Bontebal, Adriaan, II. 319
Bontridder, Albert, IV. 200
Boom, Laurens, I. 72, 87
Boomsma, Graa, II. 247, 252*; IV. 248, 252-253, 268, 365; R. 252
Boon, Louis Paul, I. 383; II. 383; V. 383
Boon, Renaat, IV. 225
Boone, Dirk, I. 92
Boonstra, Jan, I. 315; II. 319
Boots, Bert, IV. 238
Boots, Jaap, I. 233; IV. 238[2], 239, 289
Borg, Gert, I. 357
Borgdorff, Len, I. 324
Borger, Gert de, R. 87
Borre, Roger van den, IV. 131
Borstlap, John, IV. 332
Bos, Jacobus, I. 264, 384
Bosch, F. van den, II. 404*
Boskma, Pieter, I. 286
Bossier, Philiep, IV. 54*
Boterblom, Govert, I. 352; IV. 353; R. 352
Boterman, Frits, IV. 335
Bouchard, Ulrich, I. 72, 92, 111; II. 206, 283; IV. 206
Bouckaert, Geert, I. 168; IV. 169
Boudens, Luc, II. 21, 32, 59; IV. 61
Bouman, Hans, IV. 253, 350
Bourgeois, Rudy, I. 127, 173; IV. 131, 173*
Bourgonje, Fleur, I. 245
Bousset, Hugo, IV. 44; R. 38
Bouwers, Lenze L., I. 324, 368-369, 414
Bouwes, Antoon, I. 105
Boven, Jef, IV. 12; R. 9
Boxsel, Matthijs van, IV. 365, 366
Boyce, Pleuke, II. 156, 252*; IV. 253
Braam, Arjan, I. 280
Braet, Mark, IV. 131; R. 126
Brak, Piet, I. 57
Brakman, Willem, II. 267, 353, 374, 382; V. 382
Brand, Anton, IV. 258
Branden, Luc van den, II. 37*; IV. 37*
Brands, Wim, I. 154
Brassinga, Anneke, I. 294-295

Brauns, Marcel, I. 17
Bremer, J.M., IV. 255
Brems, Hugo, IV. 44, 52; R. 38
Bremt, Stefaan van den, I. 127, 151, 264; R. 119
Bresser, Hilde de, II. 330
Breugelmans, Kristien, I. 209
Breukers, Chrétien, I. 238-239, 343
Brey, Bart, I. 234; IV. 238
Bridts, Leo, II. 32
Bril, Martin, II. 288, 291
Brinkgreve, Christien, IV. 274
Brinks, J.H., IV. 268
Brocatus, Frans, I. 150
Brockway, James, I. 228-229; IV. 228, 248
Broeck, Karl van den, IV. 169
Broeck, Raymond van den, R. 56
Broeck, Walter van den, II. 156
Broecke, Sander J. van den, IV. 169; R. 168
Brokken, Jan, II. 156
Brolsma, Ulke, IV. 335
Brongers, Margien, IV. 320
Broothaerts, Jef, I. 105, 111
Broucke, José van de, I. 92
Brouwers, Fred, IV. 23
Brouwers, Jeroen, IV. 157
Brouwers, Marja, IV. 268
Bruggeman, Alie, II. 409
Bruggen, J., I. 105
Bruggen, Nic van, I. 30; R. 56
Brugman, J., IV. 299
Brugmans, Guy, I. 9, 25, 92, 163, 185, 223
Brugmans, Hendrik, IV. 131
Bruinsma, Eeko, I. 344
Brüll, Jean, I. 111; IV. 116
Brummans, Jos, IV. 307
Bruneel, Etienne, IV. 80
Brusselmans, Herman, II. 21, 288, 379; IV. 199
Bruylants, Marc, R. 30
Bruyn, E.B. de, II. 330
Bruyn, Guido de, I. 19; III. 23
Bruyne, Michiel de, IV. 116
Büch, Boudewijn, IV. 349, 389
Buddingh', C., II. 374; IV. 256
Budé, Frans, I. 217, 276, 369
Bueren, H.G. van, IV. 268
Buffart, Wim, I. 105

Buissant, Jan-Maarten, IV. 413*
Bulck, Alice van den, I. 111
Bulck, Jan van den, II. 210; IV. 210
Bulte, Ineke, IV. 382
Bulthuis, Rico, II. 359
Bungeneers, Marc, I. 66-67; II. 70
Buning, Marius, IV. 268
Bunt, Teunis, IV. 98
Burger, Peter, IV. 248
Busschaert, Jan, I. 127; IV. 131-132
Buuren, Maarten van, IV. 268, 363
Buys, Anneke, I. 92, 305, 315
Buytaert, Jeanne, I. 92

Cailliau, Phil, IV. 28, 121, 185
Calders, Armand, R. 30
Calis, Hans, I. 315; IV. 320
Calis, Piet, IV. 269, 277, 278; R. 263, 278
Caljé, Kees, IV. 299
Camerlynck, Leo, IV. 98
Camp, Gaston van, IV. 124
Campen, Steven van, R. 340
Campert, Remco, II. 380
Cappelleveen, Paul van, IV. 335
Captijn-Müller, Christel, I. 105
Carette, Antoon, IV. 132
Carette, Hendrik, I. 57, 127; R. 56
Cartens, Daan, I. 245; R. 245
Cartens, Jan, IV. 353
Cartner, Helen, I. 315
Casier, Hervé, J., I. 92; IV. 99; R. 91
Casimir, H.B.G., IV. 269, 272*, 277; R. 263
Casparie, Paul, IV. 269
Cassiman, Roland, I. 67
Cat, Herman de, I. 105
Catharin, Hugues, IV. 214-215, 218
Cattoor, Monica, I. 72-73; IV. 80
Cauter, Lieven de, IV. 157, 218
Cauwenberge, Johan van, R. 146
Ceulemans, Dirk, I. 105
Chondor, IV. 207
Christiaens, A.G., IV. 61
Christiaens, Dirk, I. 39
Christie, Dave, I. 191
Claes, Fa, I. 127; IV. 132-133; R. 126
Claes, Jan, R. 25

Claes, Patsy, II. 165
Claes, Paul, I. 39, 195, 255*; IV. 221, 195*
Claes, Victor, IV. 54
Claessens, Erik, IV. 186
Clarisse, Piet, I. 305, 343
Claus, Dirk, I. 73; II. 77; III. 79; IV. 80[2]
Claus, Mark, IV. 79*
Clemens, I. 168
Clemens, Emile, II. 11, 21, 43
Clement, Dirk, I. 173
Clement, Jan, I. 30, 39, 119
Clerck, Jean-Paul de, I. 146
Cliche-Compagnie, II. 319
Clijsters, Johan, I. 9
Cloet, Hugo, IV. 148; R. 146
Coeckelbergh, Cecile, R. 151
Coen, Chris, II. 153
Coene, Marc, I. 19
Coenen, Herman, I. 119, 127
Cohen, H. Floris, IV. 299
Cohen, Mischa, R. 286
Coillie, Jan van, IV. 177-178; R. 172
Commandeur, Jacques, II. 156
Commerman, Guy, I. 73, 76*; II. 77, 79* IV. 75*, 80-81, 85*; R. 71
Coninck, Herman de, IV. 157; R. 154
Coole, Marcel, R. 58
Cools, Achilles, I. 30
Coomans, René, I. 92, 105
Cooreman, Piet, I. 125; IV. 125; R. 125
Copmans, Willy, IV. 28; R. 25
Coppens, Stefan, IV. 169; R. 168
Corbey, Raymond, IV. 269
Coret, Peter, I. 357
Cornelis, Donald, IV. 207
Cornets De Groot, R.A., II. 403
Cornillie, Patrick, I. 9, 19, 119, 223
Corte, Jules de, I. 357
Corte, Rik de, R. 151
Corveleyn, Johan, I. 173
Coucke, Peter, I. 67
Couttenier, Piet, IV. 44
Couvée, Petra, II. 344
Cox, Harry, IV. 196
Craen, Monica de, I. 19
Crée-Roex, Marleen de, I. 209
Creve, Hugo, I. 17

Criens, Frits, IV. 320
Crijns, Myriam, II. 379
Crits, Frank de, I. 223-224, 226; IV. 223*-224
Cromphout, Francis, I. 173; IV. 178
Crott, Jos, IV. 166; R. 162
Csollany, Maria, I. 150*
Cumberlege, Marcus, I. 150*[3]
Cupido, I. 204
Cuyper, Pieter, II. 21
Cuyvers, Jef, I. 105
Czaszar, Laszlo, I. 364*

Daag, Jajan van, I. 414
Daalen, Hans van, I. 241; II. 243; IV. 240*, 243; R. 240
Daalen, Maria van, I. 361
Daams, Jasper, I. 92
Daems, Luc, IV. 33
Daen, Frank, I. 414-415; IV. 418
Daggelinckx, Will J.C., I. 67
Dalen, D. van, IV. 299
Dalle, Yvonne, I. 92
Dalstar, I. 287, 292; IV. 289
Dalstra, Koos, I. 287
Damme, Ferenc van, I. 343
Damme, Marc van, II. 78
Damme, Stephaan van, IV. 169
Dams, Gust, R. 25
Damwichers, Han, II. 319
Danker, Hans, I. 111
Das, Jaap, I. 415
Dautzenberg, J.A., VI. 363-364
Deben, Bert, I. 92, 280, 305
Debroux, Mark, IV. 228
Decaesteker, Jean Paul, I. 213
Decloedt, Leopold, IV. 133
Deddens, Theo A.J., I. 105
Dedeurwaarder, Joris, IV. 133
Deel, Tom van, I. 369, 382, 385; IV. 375
Deflo, Lionel, II. 12; R. 119
Degenaar, Job, I. 111, 340, 378, 395
Dejager, Jenny, I. 92, 105
Dejonckheere, Marc, I. 9; IV. 99, 178, 211
Dekker, Piet den, II. 11
Dekoning, Ivo, I. 31, 39, 163, 204, 209; II. 97, 283; IV. 33, 225, 226; R. 223

Delabastita, Dirk, IV. 44
Delafortrie, Luc, I. 128
Delarivière, Marc, IV. 178
Delden, Johan van, I. 93, 105; IV. 99
Deleu, Jozef, IV. 134
Deleu, Thiery, I. 73; IV. 81-82
Delfgaauw, B., IV. 272*
Delmotte, Alain, I. 73, 173; IV. 178, 227*, 228; R. 227
Deloof, Jan, I. 128; II. 130, 144-145; IV. 134, 144*, 145; R. 144
Demedts, André, R. 38
Demeester, Rita, II. 43, 120, 196
Demers, Frans, II. 27
Dendooven, Petra, I. 93
Denissen, Frans, II. 362; IV. 35, 36*, 215
Denolf, Jan, IV. 389
Denoo, Joris, I. 39, 234, 352, 369; II. 32; IV. 124, 238
Denters, Wilbert, I. 234, 239; II. 236; IV. 238
Derdaele, Noël, R. 25
Derdeyn, Chris, IV. 89; R. 87
Dereeper, Rik, I. 9, 150
Deschoemaeker, Frans, I. 57; R. 56
Desmet, Rachel, I. 93
Desomer, B., IV. 169; R. 168
Detlevayo, I. 204
Detrez, Mon, IV. 158
Deuren, Marleen van, R. 185
Devoghelaere, Mon, I. 189
Devos, Filip, IV. 178-179
Devos, Guido, I. 201; II. 78, 201; IV. 148, 150, 202-203; R. 146, 201
Devroe, Hans, I. 10, 209; IV. 13, 211, 225; R. 9, 209
Dewit, Jules, II. 153
Dewulf, Bernard, II. 156; IV. 158
Dewulf, Peter, I. 146
D'haen, Christine, I. 39, 369; IV. 45, 196, 219
Dhondt, Astère Michel, II. 53
Didden, Marc, IV. 158
Didelez, Guy, I. 204; IV. 89; R. 87
Dideric, Edzard, II. 291, 363
Diepraam, Mattijs, I. 241; II. 243; IV. 240*; R. 240
Diepstraten, Johan, IV. 254; R. 245
Dietz, Paula, II. 319
Dietze, Anette, R. 340
Dijk, Stef van, I. 234; IV. 237, 238, 238*; R. 233
Dijl, Frank van, IV. 257
Dille, Koen, II. 78

Dilling, Henk, I. 280-281, 311
Dirickx, Peter-Paul, R. 87
Dis, Adriaan van, IV. 269, 277[2]; R. 263
Dixhoorn, Frank van, II. 288
Djojopoespito, Soewarsi, II. 403
Dobbelaere, Danny, IV. 179
Dolk, Liesbeth, IV. 278
Domselaer, Kees van, IV. 229
Dondeyne, Mark, I. 146
Donkers, Jan, IV. 381
Dooren, Elly van, I. 357
Dooren, Frans van, I. 324, 369, 378; 324*, 369*, 378*
Doorman, Maarten, I. 246, 395-396; IV. 292; R. 395
Doorn, J.J.A., IV. 278
Dorrestein, Renate, IV. 289
Dowden, George Kavitaj, IV. 193
Downing, Jason, II. 261
Draak, Maartje, IV. 276
Drenthe, Addy van, IV. 308
Driesen, Chris, I. 260
Droogers, André, IV. 134
Droogmans, Vic, I. 93
Droste, Flip G., IV. 45
Drs. P, I. 396, 401; IV. 400
Ducal, Charles, I. 324; II. 156
Duijx, Toin, IV. 259*
Duim, Carla, IV. 305
Duinker, Arjen, I. 264, 338
Dullemen, Inez van, II. 379, 380
Dumarais, Freek, I. 146, 209
Dunton, George, IV. 193
Duquesnoy, Theodor, IV. 277, 376; R. 263
Durlacher, G.L., II. 267
Durlacher, Jessica, IV. 289; R. 286
Durnez, Gaston, R. 38
Dyck, Tilly van, IV. 211*
Duytschaever, Joris, IV. 54, 196; R. 195

Ector, Jef, IV. 45, 61, 121-122
Eeckhout, Bart, IV. 196
Eekhaut, Guido, II. 21, 267; IV. 211; R. 87
Eekhout, Diederik, II. 11
Eenoo, R. van, IV. 197
Eerd, Karel van, I. 396, 401
Eersel, Eugenie, I. 353
Eggels, Hanneke, IV. 248

Eggers-Nijs, Mevr., I. 111
Eijk, Philip van der, II. 247; IV. 248, 249, 269
Eijkelboom, Jan, I. 154-155, 325, 401; IV. 325*
Eylen, Jacques van, I. 147
Eijsden, Wim van, II. 11
Ekkers, Remco, I. 173, 264; IV. 179, 269-270; R. 172
Elberse, Peter, II. 288; IV. 289; R. 286
Elburg, Jan G., I. 338
Elias, Willem, IV. 82
Elsäcker, Klaas van, I. 415
Elshout, Peter, II. 380; R. 378
Elshout, Ron, I. 246, 264, 343; IV. 249, 376
Emanuels, Orlando, I. 355
Engels, Deen, I. 10, 93, 111, 152, 204, 260, 281, 305; II. 283; IV. 116, 134, 211, 284; R. 9, 10
Engels, E.W., II. 307
Ent, Anton, I. 325
Ent, Henk van der, II. 330
Erkelens, Rob van, II. 394, 412; IV. 394, 413; R. 394, 411
Erp Taalman Kip, A. Maria van, IV. 255
Ester, Hans, IV. 335
Evenepoel, Stefan, IV. 50-51*, 229
Eybers, Elisabeth, I. 385; II. 391
Eygen, Hubert van, I. 31, 204-205, 209; IV. 89, 134, 207; R. 87, 204
Eykman, Karel, IV. 258-259
Eylen, Jacques van, I. 147; IV. 212
Eynde, Ingeborg van, I. 105

Fabré, Annemie, IV. 13
Faes, Gust, I. 26, 93, 111
Fazal Alikhan, Carmen, I. 355
Fens, Kees, IV. 259
Ferguson, Peter J., I. 173
Ferket, Chris, IV. 116
Ferron, Louis, IV. 350
Ferwerda, Renze, I. 73
Feys, Rino, I. 40
Ffoulkes, Deborah, I. 241
Flamend, Jan, IV. 45, 124, 145
Flendrie, Loes, I. 315, 340
Florizoone, Fernand, I. 26, 40, 93
Foeske, I. 112
Fondse, Marko, I. 369, 396; IV. 369*; R. 395
Fonteyn, Karlon, II. 43
Fontier, Jaak, IV. 122, 124, 197; R. 119
Fontijn, Jan, IV. 275

Foqué, Richard, I. 152
Forceville, Charles, IV. 253
Forlan, Hendrik M. de, II. 168
Franck, Danny, I. 93
François, Henri, IV. 134
Francx, Jos, I. 105
Franken, Jos, IV. 61
Fransen, Ad, I. 234; IV. 234*, 350
Franssens, Jean-Paul, III. 375; V. 375
Frazer, Vernon, I. 191
Freine, Jos de, I. 17; II. 17; IV, 18
Frenkel, F.E., IV. 270
Freriks, Kester, I. 369; II. 288, 298; IV. 249
Fresco, Louise O., II. 267
Frijda, Nico H., IV. 275
Froyen, Angèle, II. 165

Gabriël, Jean-Luc, II. 206
Galjart, B.F., IV. 299, 302
Gallacher, Hugh P., IV. 270
Gardenia, Jero, IV. 278
Gaudaen, Gerard, IV. 82
Geel, Denise, I. 67-68; II. 70
Geerds, Koos, I. 325, 369-370, 415
Geeroms, Maurice, I. 105
Geerts, Kris, I. 31; II. 32; IV. 33-34, 34*; R. 30
Geerts, Leo, IV. 34, 35*, 36, 37, 124; R. 30
Geerts, Roger, IV. 34; R. 30
Geest, Dirk de, IV. 45
Gelder, Wim de, II. 418
Gellings, Paul, I. 155; IV. 229
Gender, Els van, IV. 122
Geraedts, Peter, IV. 100
Gerits, Joris, IV. 16, 23, 52
Gerlach, Eva, I. 155, 295, 325-326, 385; IV. 158
Germonpré, Christiaan, I. 174
Gerrewey, Valère van, I. 120
Geurts, Twan, R. 378
Gevers, Reineke, I. 105
Ghijselinck, Piet, IV. 45
Ghyssaert, Peter, I. 73, 224, 246, 370
Gielissen, Peter, IV. 254
Gielkens, Jan, I. 219* [2], 220* [4]; IV. 221
Gijbels, Luk, I. 93, 224
Gils, Gust, II. 32, 78
Gils, Wouter van, IV. 291

Ginkel, Dirk van, IV. 382
Gladines, Cyriel, I. 87
Glas, Eva, I. 112
Gloudemans, Jan, I. 74
Gode, Job ten, I. 93
Goede, Anton, IV. 238
Goedegebuure, Jaap, IV. 158, 291*, 381, 382, 389
Goen, B. van der, IV. 299
Goethals, Albert, I. 94
Golterman-van Dijk, G., I. 357
Golüke, Guido, IV. 332
Gombert, Henk, I. 281
Gommers, Leon, IV. 394
Goossens, Lodewijk, II. 78
Goossens, Pierre, I. 112
Goris, Paul R., I. 105
Gorp, Elisabeth van, I. 106
Gorp, Hendrik van, IV. 45
Gorus, Jean-Jacques, I. 73*
Goudart, Hans, IV. 400
Goudeseune, Koenraad, I. 40, 155, 174, 246; IV. 180
Goudsblom, J., IV. 270
Goudsmit, Helen, II. 307
Goudzwaard-Dubois, Nel, I. 415
Gouman, Michiel, I. 415
Govaerts, Bert, IV. 45
Govaerts, Jo, I. 224
Graaf, Agnes de, I. 295
Graaf, Hermine de, II. 298; IV. 289
Gracht, Barend G. van der, I. 40
Graftdijk, Thomas, II. 362
Grandia, David, I. 94
Grauw, Ans, II. 11
Greve, Hans de, I. 128
Grevers, Arie, IV. 249
Griver, Azing, I. 234; IV. 238
Groen, Marisa, IV. 237 [2], 239; R. 233
Groeneveld, Henk, I. 385
Groof, Roel de, IV. 197
Groot, Jan H. de, I. 305, 357; IV. 134
Groot, Michel de, II. 97
Groot, Monique de, II. 319
Groot, Paul, IV. 291
Grootendorst, Sander, I. 326
Grootjans, Frans, IV. 197
Grüschke, Han, I. 26

Gruwez, Luuk, I. 155, 293; IV. 158, 197
Gruyter, Barbara de, II. 148
Gys, Sandra, I. 68
Gyselen, Louise, IV. 54

Haag, D.R., IV. 308
Haakman, Anton, II. 374; IV. 364, 376; R. 368
Haan, Loes de, I. 112
Haarspit, IV. 180
Haas, Felix, I. 106
Haasse, Hella, I. 380
Haegeman, Marieke, I. 106
Haeghens, Hugo, II. 168
Haerynck, Jean-Paul den, I. 40, 217, 220*; IV. 215, 218, 221, 222*; R. 213
Haerynck, Ulysses, IV. 89
Haesaert, Clara, IV. 186
Haesen, Eric, I. 352
Haeven, Paul, I. 163
Hagenaars, Albert, I. 234; II. 236, 238, 353, 394; IV. 234*
Hagendoorn, Corine, II. 307
Hagnos, Agnes, I. 10, 94, 106
Haine, Sabine, R. 146
Hakholt Ubbo-Derk, I. 94, 112, 209, 281; II. 116, 261, 283, 307
Halsendaele, Marcel van, I. 40
Handtpoorter, Fernand, I. 174; IV. 13
Hanjo, Johan, I. 26
Hannelore, Robin, I. 112; IV. 116
Haren, Elma van, I. 292, 370, 385; IV. 293
Harinck, George, IV. 418
Harmens, Erik-Jan, I. 315; IV. 320*
Hart, Esselien 't, I. 404* [2]; II. 365*, 406*; IV. 365*
Hart, Kees 't, I. 370, 391; II. 374
Hart, Maarten 't, IV. 300, 302, 335
Hartkamp, Martin, IV. 332
Hartog, Simone, I. 74; II. 78; III. 79
Hartog, Wim, IV. 82
Hasselt, B., I. 396
Hauwaert, André van, I. 128, 189
Hawinkels, Pé, I. 234*
Hazewinkel, Lies, R. 106
Heddebaut, Jan, I. 112
Hee, Myriam van, I. 184*, 195
Heemst, Ton van, II. 21
Hees, Annelies, I. 407
Heide, Niek van der, I. 415

Heijden, A.F.Th. van der, II. 288, 348, 379
Heijne, Bas, IV. 349
Hejatomsma, I. 106
Hekken, Renée van, I. 174
Hellemans, Frank, II. 21; R. 19
Hellemans, Karel, IV. 180
Helm, Alfred van der, I. 402*, 403* [2]; II. 404* [2]
Helman, Albert, I. 326; IV. 332
Helsen, Anke, I. 26
Helsloot, Kees, I. 324*, 235; IV. 237
Hem, Sabina van der, I. 315
Hemelrijk, Zjaak van, I. 147
Hemmerechts, Kristien, II. 21, 267, 330; IV. 158, 199
Hendrikx, Jacques, I. 94
Henkes, Robbert-Jan, I. 294*; IV. 299*, 302*
Henning, Reinhard, I. 191
Hercke, Guido van, I. 40
Herman, Jan, IV. 54*
Herman, Luc, IV. 221
Hermans, Edward, IV. 28; R. 25
Hermans, Rudi, II. 11; R. 9
Hermans, Willem Frederik, IV. 181*
Hermis, Kees, I. 10, 40, 112, 128, 152, 224; R. 126
Hermsen, Eric, I. 315; IV. 320
Herreweghen, Hubert van, I. 40; R. 38
Herstel-van Dorp, Manja, II. 319; IV. 321
Herten, Staf, II. 21
Hertmans, Stefan, I. 217, 338; II. 339; IV. 35*, 124, 180, 215
Herwegen, Gert van, III. 23
Herzberg, Judith, I. 386, 397
Herzberg, Tamir, I. 155-156
Herzen, Frank, I. 94; II. 97; IV. 100
Heugten, W.A.M. van, I. 94
Heulendonk, Guido van, II. 156
Heumakers, Arnold, IV. 336
Heuzel, Eric N., IV. 134-135
Heuzel, John, IV. 16, 37*, 135-138; R. 126
Heykamp, Nelly, II. 298
Heymans, J., IV. 270
Heytze, Ingmar, I. 316; IV. 321
Hezewijk, René van, IV. 300
Hildebrandt, Bert, I. 74
Hinrichs, Jan Paul, IV. 138, 300
Hisgen, Ruud, IV. 249
Hitchinson, F., IV. 138
Hoef, K. v/d, I. 357

Hoek, A.P. van, I. 397
Hoek, Pedro van, I. 407
Hoenjet, Hans, II. 330, 379
Hoestenberghe, Lieve van, I. 152; R. 151
Hoeven, Jan van der, I. 57; IV. 228
Hof, Kees van 't, IV. 249
Hoffmann, Fernand, IV. 54
Hofman, Bert, I. 415; IV. 418; R. 414
Hogendoorn, W., I. 407
Hokke, Dana, I. 295, 326
Hokwerda, Hero, I. 407; II. 409
Holierhoek, Jeanne, IV. 353-354
Hollander, P.M. den, II. 346; IV. 346-347; R. 346
Hollink, Bert, IV. 354; R. 352
Holmes, John Clellon, I. 191
Holsters, Bart, II. 226
Holten, Frans, IV. 419
Holthuis, Fokas, R. 356
Hommes, Marlène, I. 260
Honingh, Chris, I. 295, 326
Hoof, Guy van, I. 31; IV. 34, 61, 82, 225
Hoof, Marc van, R. 151
Hoofd, René van der, I. 316
Hooff, Marijke van, I. 120, 246, 352
Hoogewijs, Frank, I. 106
Hoogteijling, Jaap, I. 41
Hoopen, Peter ten, I. 401
Hoorens, Vera, I. 209
Horn, Miebeth van, II. 409
Hornstra, Ab, I. 305
Horsman, Frank, I. 316
Hos, Johan H., II. 409; IV. 158
Hoste, Jacques, II. 59, 121
Hottentot, Wim, IV. 249, 255, 350
Houdijk, Jaap, II. 330, 380; R. 378
Hout, Paul van den, I. 397
Houtte, Cecile van, II. 78
Hove, André van, I. 68
Hove, Erwin van, IV. 193
Hoven, Peter van der, IV. 249-250
Hristova, Vanya, II. 344
Hubers, Sylvia, II. 319-320
Hugaert, Mireille, R. 91
Huibers, Jaak, I. 106
Huigen, René, I. 235, 287, 370; II. 288; IV. 291, 293, 413
Huisman, Leo, I. 235*

Huisman, Michel H, I. 128; R. 126
Huisman, Michel, I. 174, 195, 265
Huisman, Roel, I. 344
Hulle, Jooris van, IV. 45-46, 122, 180-181, 228,
Hulst, Gerard van, I. 106
Huylebrouck, Annie, R. 185
Huys, Rik, I. 213-214

Idema, W.L., I. 295; IV. 295*, 300
Impe, Lieve van, I. 26, 106, 112, 205
Inderwisch, Meindert, I. 287; IV. 290
Insingel, Mark, II. 43, 156
Ipema, Jan, IV. 336
Iperen, Marijke van, I. 311, 316
Irun, S., I. 394, 411
Iseghem, Johan van, IV. 46
Istendael, Geert van, I. 170*; IV. 158
Itterbeek, Eugène van, IV. 148-149, 150, 197; R. 146
Iven, Bert, R. 25

Jacobs, Jack, IV. 261
Jacobs, Koen, I. 57
Jacobs, Louis, I. 94
Jacobs, Marc, I. 26, 94, 112
Jaenen, Firmin, I. 163
Jaenen, Jos, II. 165
Jaenen, Richard, I. 163
Jager, Henk de, IV. 354
Jagermeester, Maarten, II. 116
Janema, Leins, IV. 321
Jannes, Paul, I. 120
Jans, Erwin, IV. 215
Jansen, Eric, I. 316
Jansen, Marijke, II. 330
Jansen van Galen, John, IV. 258
Jansma, Esther, I. 326, 407
Janssen, Bart, I. 20, 150
Janssen, Betty, I. 94
Janssen, Dries, I. 17 IV. 18, 28, 138-139; R. 126
Janssen, Frans A., IV. 351
Janssen Reinen, Margreet, IV. 308 [2]; R. 304
Janssen Reinen-Wannet, Miep, I. 305
Janssens, André, II. 11, 224
Janssens, F., IV. 82
Janssens, Ingrid, IV. 170
Janssens, Marcel, IV. 46-48, 53, 54*; R. 38, 54

Japin, Arthur, IV. 256, 259
Jarnot, Lisa, I. 191
Jeewan, Mahendrepersad, I. 36
Jellema, C.O., IV. 229, 258
Jeltema, Margrieta, I. 296
Jespers, Henri-Floris, IV. 61-62; R. 56
Jochanan, I. 316
Joffroy, Irène, I. 163
Joffroy, Maria, I. 163
Jole, Marcel van, IV. 197, 200
Jonckers, Jessica, I. 31
Jonckheere, Karel, I. 41; IV. 140
Jong, Ans de, IV. 181
Jong, Frans, II. 405*, 406*
Jong, Idzard de, IV. 261; R. 260
Jong, Martien J.G. de, IV. 48, 197, 270
Jong, Mels de, IV. 336
Jong, R.F.J., II. 21
Jong, Th.J. de, IV. 300
Jong, Theo de, IV. 300
Jong, Trude de, II. 330
Jong-de Wilde, Ellen de, IV. 100, 284; R. 91
Jongbloed, Jan, I. 411; II. 412
Jonge, Harm de, IV. 250
Jongman, Marijke, I. 106, 311
Jongstra, Atte, I. 350; II. 350; R. 348
Jonker, W., I. 397
Jooris, Roland, I. 188, 214
Joosten, Wilfried, IV. 89
Joostens, Frank, IV. 122, 222
Jorik, Margo, I. 205; II. 206
Joris, Walter, II. 78
Joustra, Tjibbe, II. 11
Jozef, I. 205
Junge, Chris, II. 236; III. 236; IV. 290, 290*

Kaal, Meertje, I. 106, 305, 316 II. 307
Kalmthout, Dorette, R. 340
Kamphuis Rutten, Jeanne, I. 305
Karg, Maku, I. 355
Kaulingfreks, Ruud, IV. 290
Kazan, Max, I. 190
Keller, Hans, II. 381
Kemp, Pierre, I. 304*
Kempen, Jan, I. 128; IV. 140
Kempen, Jef, I. 41

Kempen, Michiel van, IV. 332, 354 [2]; R. 354
Kempers, Desanka, IV. 237
Kenniphaas, J., II. 307
Kerckhoven, Irène van, I. 190; II. 191
Kerkhofs, Arno, I. 147; II. 148, 210
Kessels, Maria, I. 361-362
Kesteren, Loek van, IV. 344
Keulemans, Chris, IV. 237, 238
Keuppens, Hugo, I. 152; R. 151
Keustermans, Lisette, I. 407; IV. 181
Keymeulen, Annie van, I. 217-218; IV. 217
Keyzer, Els de, I. 106
Khan, Masud, I. 147
Kiebooms, Ange, I. 106
Kilian, Hans, I. 106, 312, 316, 415
Kinderen, Marc der, I. 106
Kinnaer, Jules, I. 128
Kist, Kees, I. 394, 411
Klaassens, Hendrik, I. 241
Klavers, Jean Marie, I. 317
Klein, Ben, I. 112
Klein, Bert, IV. 100
Kleinrensink, Gerrit Jan, IV. 258, 354, 382
Klerks, Tonny, I. 281
Klinken, Jaap van, II. 345*
Klinkenberg, Laura, I. 305
Klinkert-Koopmans, Anneke, IV. 181
Kloos, Hans, I. 235, 287 II. 236; IV. 235*, 238*, 239, 250, 293
Knaepen, Hilde, IV. 13; R. 9
Knight, Arthur Winfield, I. 191; III. 192
Knight, Kit, I. 191
Knol, Henk, I. 415
Knoppert, Wim F., I. 312
Koch, Herman, II. 288, 330
Koch, Koen, R. 323
Koenegracht, Frank, I. 296
Koevoets, Pamela, II. 21, 288
Kok, Christien, II. 374
Kok, Eric, IV. 284; R. 280
Kolenberg, Ruud, I. 94, 106, 281
Kolenbrander, Caroline, I. 317
Kolk, Geert van der, II. 331, 374
Kolthoff, K., IV. 270
Komrij, Gerrit, R. 323
Koning, Michel de, IV. 354
Koning, R. de, II. 97, 283, 320

Kooijman, Bert, I. 57, 129, 174, 353; II. 59; IV. 181
Kooijman, Dirk Ayelt, R. 368
Kooistra, Jan, I. 94; IV. 100
Koolsbergen, Casper, I. 416
Koopman, Ares, IV. 257; R. 254
Koornstra, J.J., I. 106
Kopland, Rutger, I. 228*, 386, 391; IV. 389
Korporaal, Anneke, I. 305, 317
Kort, C. de, I. 357
Korteweg, Anton, I. 276, 326-327
Koska, Leentje, I. 107
Kossmann, E.H., IV. 302
Kosterman, Letty, I. 357
Kosters, Onno, I. 412
Kostwinder, Jan, I. 235, 265, 344, 353; II. 236; IV. 237*, 238, 239, 270, 293; R. 233
Kottman, Petra, I. 327
Kousbroek, Rudy, IV. 302
Kouwenaar, Gerrit, I. 386
Kraaijeveld, Ruud A.J., IV. 250
Krabbé, Tim, IV. 250
Kralt, P., IV. 332, 379, 381
Kreugel, Hans, II. 320
Kroesen, Hans, I. 358
Krog, Antjie, I. 130
Krol, Gerrit, IV. 389
Kroon, Dirk, I. 246; IV. 16
Krug, Peter, IV. 197
Kruiderink, Rien, I. 174
Kruit, Johanna, I. 175, 407
Kruithof, Jacques, IV. 159, 366
Kuijper, Jan, I. 370, 386; R. 368
Kuik, Hilbert, II. 298
Kuipers, Alexander, II. 142
Kuipers, Klasina, I. 416
Kunst, Jos, I. 296
Kusters, Wiel, I. 218, 265, 276; IV. 52, 259, 271, 276; R. 263, 276
Kuypers, Jeroen, IV. 63, 122; R. 91
Kwartsz, Helene, I. 107

Laan, D.J. v/d, II. 261
Labey, Karel, IV. 250, 309
Labian, Piet, I. 95, 107
Laeken, Pierre van, I. 163
Laere, Stefaan van, II. 12, 43, 97; IV. 48
Laerhoven, Bob van, IV. 199

Laet, Danny de, IV. 226-227; R. 56
Laet, Peter de, IV. 197
Laforce, Fernand, I. 95
Lagerwey, Hetty, I. 358
Laleman, Francis I., IV. 140; R. 126
Lamberechts, Luc, IV. 54
Lambert, Line, IV. 48, 181
Lambrecht, Laurent, I. 95
Lambrechts, Fernand, IV. 116
Lambreghts, Luc, II. 43
Lambregste, Cornelius, I. 416
Lameriks, Jacques, I. 327
Lamorce, Jhim, IV. 290
Lampkamp-Noldus, E., I. 358
Lampo, Hubert, IV. 65*
Lampo, Jan, II. 59, 224; IV. 13, 63, 82, 199; R. 56, 119
Lanckrock, Rik, IV. 150*
Land, Hillig van 't, IV. 253
Lange, Herman de, IV. 271
Lanoye, Tom, II. 21, 288, 400
Lanzing-Fokker, C., II. 400
Lap, G.J., I. 358
Largot, Serge, I. 190; IV. 190*
Laura, Carleen, I. 74
Laurens, Huub, R. 343
Laurens, Vanessa, I. 113
Laurensse-Wolsing, Thea, I. 305
Laureys, Ghislain, R. 91
Laureys, Michel, R. 185
Lauwaert, Guido, I. 175; II. 298
Lauwens, Willy, II. 59
Lauwereyssens, Stan J., I. 10, 107
Lauxtermann, Edwin, I. 296
Lauxtermann, P.F.H., IV. 300
Lava, Arthur, I. 287; IV. 290
Lavertu, Cees, I. 305
Leberecht, Peter, I. 335*
Lecluyse, Nele, I. 129
Leeflang, Ed, I. 397, 408; IV. 258*
Leeman, A.D., IV. 271
Leemput, Jim van, R. 71
Leenders, Paul, II. 166,; IV. 166; R. 162
Leerssen, Jaap, II. 21
Leeuwen, Evelien van, I. 254*
Leeuwen, Pien van, IV. 159
Leeuwen, Richard van, II. 409

Leeuwenkamp, Paul van, I. 306; II. 88
Leger, Gilberte de, I. 190-191; II. 191; IV. 190*
Leggelo, I. 150*
Lema, Bert, I. 107
Lemahieu, Frankie, II. 59, 121
Lemal, A., I. 107
Lemmens, Paul, I. 397
Lems, Mariet, I. 306, 312, 317; IV. 321
Lenaerts, Ingrid, I. 107, 163
Lenders, Nan, IV. 271
Lengkeek, Elise, I. 312
Lernout, Geert, IV. 159, 197
Leroy, Hildo, I. 147
Lesandré, Vera, I. 95
Lesman, Karol, II. 365*, 406* [2]; IV. 365*
Leunis, August, I. 75, 107, 113, 147, 185; II. 78
Leus, Herwig, IV. 181
Leuven-Zwart, Kitty M. van, IV. 271
Levy, Helmut, I. 296
Ley, Gerd de, IV. 181
Leydesdorff, Selma, IV. 271
Leys, Herman, II. 21
Liebaers, Herman, IV. 197
Liebentrau, H.G., I. 335*
Lieburg, Anthonie van, I. 95, 113; II. 97
Lieshout, Vera, I. 234*
Lieske, Tomas, I. 344, 370, 386; IV. 389-390, 392; R. 384
Ligtenberg, Lucas, IV. 349, 351; R. 348
Ligtvoet, Frank, IV. 349; R. 348
Lille, Gnade de, IV. 149
Linden, Patricia, II. 37*; IV. 37*
Linders, Joke, IV. 259; R. 258
Linkers, Raymond, IV. 345; R. 343
Linn, Stella, II. 400
Lintvelt, Jaap, IV. 253
Lissens, R.F., IV. 48; R. 38
Litjes, W.A.G., I. 20
Lo Cascio, Monika, I. 74-75; IV. 83
Lobo, Lida, I. 246, 256
Lock, Graham, IV. 332
Loevendie, Theo, IV. 390
Logghe, Harriet, I. 107
Logie, Ilse, IV. 197
Long, Robert, I. 358
Lontie, René, I. 147
Looij, L.Th. van, IV. 28, 198

Loon, Bernhard van, I. 416
Loonbeek, Luc, IV. 215
Looy, Herman van, IV. 255
Loreis, Hector-Jan, II. 59; IV. 48; R. 56
Lotichius, Erik, II. 331
Lucullus jr., I. 31
Luiting, Ton, I. 113; IV. 117; R. 110
Lumey, Dan J.C.G., I. 163; II. 166; R. 162
Luycks, Herman, II. 21
Luyckx, Pieter, I. 41, 353; IV. 354

Maarsingh, Herman, I. 340
Maas, Top, IV. 336
Maele, Marcel van, I. 191
Maele, Romain John van de, I. 26; II. 78; IV. 63, 140-141
Maere, Jaak de, IV. 48-49
Maertens, Albert, IV. 198
Maessen, Geert de, IV. 272*
Maesland, Diesse, II. 283
Magits, Leo, IV. 198
Mahieu, Georgette, I. 107
Mahieu, Vincent, II. 404
Maier, H.M.J., II. 404*; IV. 404
Malcorps, Benedikte, IV. 13
Malder, Erik van, I. 75; II. 78; IV. 83
Maldodor, II. 394
Malfliet, Geert, IV. 182
Maljaars, Adriaan, I. 113
Man, Bart de, IV. 23
Mandelinck, Gwij, I. 41; IV. 52, 182; R. 38
Marel, Marinus van der, IV. 314*, 321; R. 314
Mariën, Wim, IV. 49, 122
Marijnis, Paul, II. 374
Maris, Cis V., R. 87
Marius-Walter, I. 87; IV. 225
Marken, Amy van, IV. 54, 250
Markesteijn, Casper, I. 327
Marle, Katerina van, I. 235
Marquart Scholz, Antonine, IV. 332
Marsepein, Jantje, I. 164
Marteijn, Jeanne, I. 306
Martelaere, Patricia de, IV. 159, 271
Martens, Guido, IV. 217
Martens, Lieven, I. 95, 113
Martens, Marie-Christine, I. 107
Martin, Aldo, IV. 63; R. 56

Martinus, Michel, I. 306
Mathijsen, Marita, IV. 303
Matthes, Ciska, R. 233
Matthijs, Filip, IV. 170
Matthysen, Donald, IV. 309
Maydi, II. 166
Meekers, Mark, I. 87, 175; II. 88; IV. 149, 225; R. 146, 223
Meensel, August van, IV. 29
Meensel, Jef van, IV. 28; R. 25
Meereboer, Theo, I. 412
Meers, Lieve, I. 107
Meester, Jos van de, II. 12
Meeuse, Piet, I. 371; II. 375; IV. 376; R. 368
Meeuwen, Anne van, I. 113
Meeuwesse, Karel, R. 38
Meeuws, Paul, II. 387
Meewis, Wim, I. 75; IV. 83
Megens, Albert, I. 340
Meijer, J.H., I. 117
Meijer, Josine, IV. 390
Meijsing, Geerten, II. 289; IV. 332, 351
Meire, Christel, I. 95
Melaerts, Cl. M., I. 95
Melcherts, Rickardo, I. 36
Mellenbergh, Jan, I. 241
Mello, Hilaire van, I. 107
Menkveld, Erik, IV. 332
Mens, Ralph, I. 340
Mercks, Kees, IV. 159
Merckx, Adolf, IV. 198
Mertens, Anthony, IV. 366
Messelis, Geert, I. 20
Messie, Han, I. 95, 107
Meulenberg-Haagen, M., I. 107
Meuleman, Bart, I. 214
Meulenaer, Peter de, II. 97
Meulenkamp, Wim, IV. 333, 336, 337*
Meunlam, Karma, I. 317; IV. 321
Meurs, Ton, II. 236
Meyers, Jan, IV. 333
Michiels, Ivo, II. 43; R. 56
Middag, Guus, IV. 390
Middelheim, Joke, II. 353
Middendorp, Albert, I. 113; II. 116; IV. 117; R. 110
Mikkers, Jasper, II. 381
Minnen, C.L. van, I. 371

Missine, Lut, IV. 49, 215
Mitrasing, Ingrid, I. 355
Moerbeek, T., IV. 300
Mok, Judith, I. 292, 371
Mol, Berit, I. 296
Molegraaf, Mario, I. 254*, 255*; IV. 255
Molewijk, G.C., IV. 278
Monstro, D., IV. 309
Montgommery, John, I. 191; IV. 193
Mooibroek, Harm J., I. 95, 306
Mooij, J.J.A., I. 265; IV. 257, 276
Mooij, Martin, IV. 257
Moonen, Walter, I. 107, 164
Moor, Margriet, II. 348
Moor, Piet de, IV. 182
Moor, Wam de, IV. 54, 275, 382
Mooren, Piet, IV. 259
Morley, Cynthia, I. 412
Morriën, Adriaan, II. 331; IV. 336
Moses, Jamie, II. 192
Most, Anne van der, II. 418
Mostert, Maren, I. 241
Mourik, Ineke van, IV. 293
Mouthaan, Hans, I. 107; IV. 419
Mouwen, Herbert, I. 129
Moyaert, Frank, I. 205, 281, 341; II. 206; IV. 207-208; R. 204
Moyson, Elisabeth, I. 68-69
Muiswinkel, Erik van, IV. 290
Mulder, George, IV. 300
Mulder, Theo, R. 378
Mulisch, Harry, IV. 272; R. 263
Muljonko, Joke, I. 401
Muller, Ciska, I. 358; R. 356
Muller, F.A., IV. 300
Muller, Nick, IV. 309
Munck, Eugène de, I. 10
Munck, R.G.C. de, I. 344
Musarra, Franco, IV. 54
Musarra, Ulla, IV. 55
Muschter, Ruud, II. 375; IV. 376
Musquetier, Kees, IV. 321
Musschoot, Anne Marie, IV. 182, 198, 218
Mutsaers, Charlotte, II. 409; IV. 301, 303
Muysson, Phil, R. 245
Mysjkin, Jan H., I. 175; IV. 63, 215

Naaijkens, Ton, I. 218, 219* [2], 220* [3], 338; IV. 221, 272, 367
Nacht, Bert, II. 21
Nachtegael, B., I. 108
Nachtergaele, Vic, IV. 49, 55
Nantes, Joseph, I. 95, 282, 312; II. 261; IV. 101, 313
Nathan, Leonard, IV. 333
Nathusius, Marie-Sophie, II. 359
Nauta, Maarten, II. 97
Nederveen, Wytske, I. 113
Neef, Roger M.J. de, IV. 198; R. 56
Neefs, Hugo, IV. 193
Neervoort, Hans, IV. 250*
Neetens, Wim, II. 22
Nefkens, Gemma, R. 384
Neleman, H.C., I. 282
Neppelenbroek, Henne, I. 113
Nerum, Hilde van, II. 37*
Neutjens, Clem, IV. 52
Nicasi, Julia, I. 113
Niedzwiecki, Patricia, IV. 83
Niematz, Max, I. 41, 246, 296
Niemeijer, Marnix, I. 397
Niemöller, Joost, II. 289; IV. 250-251, 290
Nieuwenborgh, Marcel van, I. 175
Nieuwenhuijzen, K., R. 361
Nieuwenhuis, Ans, I. 327
Nijhuis, Herman, I. 282
Nijhoff, M., I. 234*
Nijmeijer, Peter, R. 338
Nijs, Bob de, II. 32
Nijs, Thea, I. 114
Nijsen, Joost, IV. 349; R. 348
Nixdorff, Victor, I. 241, 287, 412
Noël, Angie, I. 164
Noens, Ludo, R. 87
Nof, Bep, I. 129
Nolens, Leonard, I. 180*, 218, 371, 386; II. 151*; IV. 159
Noordam, Anneke, I. 306, 317
Nooteboom, Henriëtte, R. 240
Noppen, Ingrid E., I. 306, 317
Notteboom, Francine, I. 175
Nuyens, Bernard, I. 341
Nys, Mon, IV. 23
Nyssen, W., IV. 34

Oberndorff, Piet, IV. 13-14; R. 9

Obiak, Marcel, IV. 182

Oeyen, Edith, I. 95, 164, 205; IV. 101, 166; R. 91, 162
Offermans, Cyrille, IV. 49, 362, 365*, 365, 367; R. 361
Offermans, Marion, IV. 365-366
Olie, Donald, II. 22
Ollevier, Ivan, I. 41
Ombre, Ellen, II. 331
Onderdelinden, Aat, I. 306
Ooms, Karel, R. 30
Oorlé, Gerard van, R. 9
Oorschot, Geert van, IV. 389*
Oostendorp-van Gaal, Ank, II. 319
Oosterhof, Germen G., I. 341
Oosterhoff, Tonnus, I. 386
Oostermann, Jaap, I. 265
Oostveen, Els van, I. 114
Ooteghem, Luc van, IV. 182
Opsomer, Patricia, I. 96
Oranje, Wilfred, II. 363; IV. 366
O'Rear, Daphne, IV. 83
Orshoven, Ivo van, II. 78, 88; IV. 89; R. 87
Os, Th. van, I. 397
Oskamp, Anton, IV. 320*
Osstyn, Karel, II. 22; R. 19
Otten, Harm, IV. 313
Otten, Willem Jan, I. 296-297, 386; II. 387; IV. 303, 390
Ottenhof, P.H., II. 156
Otter-Bleij, Th. den, I. 108
Ottevaere, Edmond, IV. 55
Oude Weernink, Aloys, IV. 284-285; R. 280
Oukhow, Michel, IV. 64
Ouwens, Kees, I. 297
Ouwens, Kreek Daey, II. 267, 298, 375
Oversteegen, J.J., IV. 275
Overstraeten, Toon van, I. 114
Oye, Ellie van, IV. 321
Ozon jr., Luktor, II. 22

P., I. 317
Paauw, Ineke van der, I. 318
Paemel, Monika van, R. 263
Paepe, Christian de, IV. 55
Palmen, Connie, II. 289
Pannier, Gerda, IV. 64
Pansier, Annie, I. 416
Papon, Fernand, R. 195
Paris, Didi de, I. 205; II. 22, 381

Parmentier, Wim, I. 87
Pattyn, Erik, I. 164; IV. 166; R. 162
Pauli, John, I. 108
Paulusma, Pieter, IV. 261; R. 260
Pauwels, Ivo, I. 191
Pauwels, Tjen, R. 30
Pay, Luc, IV. 64; R. 56
Pedersen, Ronny, II. 206
Peene, Bert, IV. 49-50, 122
Peenen, H., I. 397
Peereboom, Elza, I. 75
Peereboom, J.J., II. 331; IV. 301, 336
Peeters, Jan, II. 22
Peeters, Koen, I. 214; II. 156, 214
Peeters, Marnix, II. 32
Peleman, Achiel, I. 114
Peper, Racha, II. 298
Perone, James, IV. 192*
Perquy, Jan, I. 87
Perre, Rudolf van de, IV. 53, 182
Peters, Arjan, IV. 359
Peters, Herman, I. 341; IV. 117-118
Peters, Marnix, II. 32
Petersen, Luc, II. 404*
Petersen, Patrick, I. 129
Peys, Ilse, I. 10, 31, 41, 209; IV. 225, 226*; R. 223
Pieck, Herman, I. 282
Pierreux, Jos, II. 22, 78
Pieters, Rudy, IV. 170, 171*; R. 168
Piryns, Piet, R. 154
Planckaert, José, II. 22, 88
Plomp, Hans, II. 261
Plouvier, Bart, II. 78, 88
Pluijm, Cees van der, IV. 359; R. 356
Pluijm, Mizzi van der, R. 286
Poel, Ieme van der, IV. 272, 279
Pointl, Frans, II. 236, 239, 400; IV. 238
Pol, Barber van de, II. 375, 400; IV. 277, 375*; R. 368
Polak, Johan, IV. 258, 272
Polfliet, André, IV. 101; R. 91
Polkinhorn, Harry, I. 191; IV. 193
Poll, K.L., I. 297 IV. 303; R. 294
Pollet, Frank, I. 224, 235
Pommerans, Piet, I. 10, 129; II. 32, 224
Pools, Robert, II. 206
Poortere, José de, I. 416; IV. 182-183

Popelier, Bert, I. 175
Porta, I. 318
Portnoy, Ethel, IV. 333, 336; R. 323
Portocarero, Herman, IV. 199
Pos, Arie, IV. 248*, 256
Pot, Herman de, II. 32
Pot, Johan, I. 75
Poucke, Willy van, IV. 199
Pozzo, Moos, II. 345*
Praet, Johan van, I. 75, 96, 108, 114
Prenen, H., I. 397
Preter, Catherine de, II. 37*; IV. 37*
Preter, Francis de, I. 31, 152, 175; II. 116; IV. 34-35; R. 30
Prick, Harry G.M., IV. 333, 336; R. 323
Pröpper, Henk, II. 350; R. 348
Puister, Henk, I. 306, 318
Putte, Anneke van der, R. 356
Puttemans, Gilbert, IV. 101
Puydt, Raoul Maria de, IV. 101; R. 91

Quaedflieg, Isolde, I. 368*
Question mark, I. 205
Quintiens, Hugo, IV. 122

Raache, Ilya, I. 58, 129
Raadeloos, Gerrit, I. 282; II. 284; IV. 285; R. 285
Raay, John van, I. 358
Rademakers, Luuk, I. 10, 210, 358; IV. 122, 186, 215, 226, 227; R. 227
Radersma, Jo, R. 263
Radstake, Jos, IV. 251
Radt, S.L., IV. 255
Raedt, Karel de, I. 114
Ramaekers, J., I. 176
Ramaekers, Johan, IV. 170; R. 168
Ramgoelan, Asha Devi, I. 36
Ramon, Renaat, I. 58; IV. 64, 183; R. 56
Ramone, Jozef, I. 108
Rampe, Toetenel, II. 79
Rappa, II. 355
Rasch, Gerard, I. 235, 247, 338, 364*, 371, 405 [4]; II. 405 [3]; IV. 237, 404; R. 404
Raven, Artur, I. 362, 371
Rawie, Jean Paul, I. 397-398, 402
Rawie, Jean-Pierre, I. 327, 402; IV. 351
Reder, Hans, IV. 64

Ree, Marco van der, I. 242
Reiding, Jaap, I. 306
Reijnders, Frank, IV. 366
Reijnders, Lucas, IV. 272
Reijt, Vic van de, IV. 159-160
Reinders, Paul, II. 97
Reints, Jan, I. 242
Reints, Martin, I. 265, 371, 386
Reisel, Wanda, II. 289
Reitsma, Anneke, I. 247
Reitsma, G.H.O., IV, 102
Remue-Mortier, Mireille, I. 96, 108
Renaud, II. 33
Renders, Hans, II. 239, 381; IV. 122, 379, 381
Renders, Luc, IV. 50, 141
Renders, Paul, II. 97
Reniers, Annie, I. 176; II. 59, 79
Resink, G.J., I. 278, 402; IV. 278
Reugebrink, Marc, I. 371; IV. 183, 293
Reurslag, Henk, IV. 308*, 309; R. 304
Reybroeck, David van, I. 114
Reynders, Paul, IV. 167
Reynders, Piet, I. 164
Reynebau, Marc, II. 157; IV. 160, 200
Reynen, John, I. 108
Reyniers, Johan, I. 41, 114
Reyt, Frans van, I. 58
Reyt, Vic van de, IV. 159-160, 257*
Ridder, Clem de, IV. 53
Ridder, Kris de, IV. 211*, 212
Riessen, Renée van, IV. 293
Riet, Ron van, R. 19
Rietdijk, Wim, IV. 198
Rijkens, Leo, IV. 336
Rijsdijk, Elvira, II. 36
Rinnooy Kan, A.H.G., IV. 303
Ritsma, Renée, IV. 345
Robben, Ans, I. 282, 341
Robberechts, Daniël, IV. 222
Robert, Edward, I. 108
Robijns, Luc, R. 9
Rochtus, Dirk, I. 88; IV. 89, 89*-90
Roeck, Remi de, R. 25
Roegholt, Richter, I. 41
Roegholt, Truusje, II. 307
Roelofs, Gerard, II. 320

Roels, Bert, I. 31, 42
Roest, Maarten R., I. 242
Roets, Jan, I. 20
Rogal, Stan, I. 191; II. 192
Roggeman, Veerle, IV. 83
Roggeman, Willem M., I. 10, 184*, 398; IV. 123, 198; R. 195
Roggen, Frans, R. 19
Rohaert, Herman, IV. 14-15
Rom, Aloysius, II. 344
Rombaut, Prudent, I. 176
Rombout, Peter, II. 33
Rombouts, Tony, R. 56
Romijn Meijer, Henk, II. 331, 350, 381, 392; IV. 160; R. 323
Rompaey, Peter van, II. 79
Rompaey, Stefan van, I. 210; IV. 212
Rondelez, Palmer, I. 96
Roobjee, Pjeroo, III. 60
Rooigem, Rogier van, IV. 50
Rookmaker, Angela, I. 403*
Roos, Hans, I. 312
Roose, Lode, IV. 50
Roosen, Jean-Pierre, I. 96
Roosenschoon, Arend, I. 120
Roover, Yvan de, III. 60
Rooy, Jan de, II. 331
Rooy, Piet de, IV. 272
Ros, Martin, R. 323
Rosen, L.F., I. 341, 398
Rossen, Nico van, IV. 376
Rossum, Rob van, IV. 239
Roth, Hennie, I. 416
Rotsaert, Philippe H., I. 114, 164
Roumen, Frans, I. 358, 360*
Rouwenhorst, Han, R. 356
Roy van Zuydewijn, H.J. de, I. 328; IV. 313
Rudder, Pim de, I. 129
Rueb, R.J., II. 320
Ruiter, L.J. de, IV. 333
Ruiter, Truus, IV. 254
Ruiter, Willem, IV. 272
Rutenfrans, H.J.M., I. 282, 359
Rutgers, Kees, I. 341
Rutten, Mathieu, II. 166; IV. 167
Ruygers, Eric, I. 372
Ruysbeek, Erik van, II. 59; IV. 64; R. 56
Ruysschaert, Stefaan, II. 22

Ruyssevelt, R. van, II. 59
Rycx, Jean Pierre, R. 91

S.B., IV. 261
Saarloos, Vic van, I. 129
Sale, Hans, II. 320
Samoy, Jacques, IV. 102; R. 91
Sanders, Georgine, I. 398, 402, 408
Sanicari, II. 355
Sapotille, Mani, II. 355
Sarkar, Pauline, II. 252*
Sarmate, André, I. 75
Sars, Paul, II. 359; IV. 183, 360, 359*
Sas, Trudy, R. 378
Sauer, Annmarie, I. 76 [2]; II. 79; III. 79; IV. 80*, 83-84
Savenberg, Willem, I. 108
Scarphout, Ria, I. 114
Schaalma, Albert, I. 42
Schaevers, Mark, IV. 160
Schalker, Ellen, R. 323
Scheepmaker, Nico, IV. 250*, 252*
Scheffers, Rini, IV. 314*, 315*, 316*, 321; R. 314
Scheinert, David, IV. 228
Schelfaut, Pascal, I. 108
Schellekens, Frans, I. 114
Schenkeveld, D.H., IV. 255, 272
Schie, Laurens van, IV. 272, 279
Schierbeek, Bert, IV. 391
Schievink, Frank, I. 282; R. 280
Schilders, Ed, IV. 336
Schipper, Anne, I. 416; IV. 419; R. 414
Schippers, Bob, I. 114; II. 116
Schlund Bodien, W.A., IV. 309
Schmidt, C., IV. 272
Schnack-Dijkhuis, Liesbeth, I. 405*; II. 405*
Schneiders, A.L., II. 298
Schoentjes, Pierre, IV. 170
Schoeters, Marcel, II. 210
Schogt, Henry, II. 267
Scholten, Theo, R. 340
Scholtz, Betty, II. 243
Schomakers, Ben, I. 372
Schoolmeester, De, I. 408
Schoolmeesters, Jan, IV. 52
Schotte, Mia, II. 12
Schouppe, H. Maxim, IV. 170

Schouten, Diny, IV. 251
Schouten, Rob, I. 328; II. 331; IV. 333; R. 323
Schouwenaars, Clem, R. 56
Schraaf, Frans van der, II. 375
Schreuder, Max, I. 398
Schreuder, Nan, I. 242
Schreurs, Bert, IV. 50
Schreurs, Marc, IV. 376*
Schreyen, Ingrid, I. 96; R. 91
Schrijver, Peter, IV. 145*
Schrijvers, Jan, I. 242; R. 240
Schrijvers, P.H., IV. 376
Schuchart, Max, I. 328
Schulte-Nordholt, Jan Willem, I. 416
Schutter, Frans de, I. 42
Sedeyn, Hendrik, I. 42, 318
Segers, Annemie, I. 37*; II. 37*; IV. 37, 37*
Segers, Gerd, R. 188
Segers, Lieke, I. 108
Seghers, Greta, R. 38
Sercu, Lieven, IV. 50
Sergen, Karel, IV. 149; R. 146
Servotte, Herman, IV. 55
Seters, Jan van, I. 341
Severeijns, Jean, II. 12; R. 9
Seymus, Alfons, I. 32, 115
Seys, Raf, I. 129
Shrinivasi, I. 355
Sicking, C.M.J., IV. 255
Siebelink, Jan, II. 267
Siegel, Klaus, II. 220*, 331; IV. 277, 331*, 336
Sierens, Arne, III. 168
Sieverink, Bennie, I. 283, 312
Siffer, R., I. 108
Sijde, Bart van der, IV. 272*
Sikamber, I. 108
Sikkenga, Harmen, I. 108
Sikkens, Jaap, IV. 301
Simoens, Leo, IV. 141-142, 183
Simonis, Lucas, I. 412
Simons, Arjan, I. 341
Simons, Ludo, IV. 50; R. 38
Sizoo, Hans, IV. 333
Sjoer, Nico, I. 416
Slauerhoff, J.J., I. 408
Sledsens, Jef, R. 25

Slippers, Fons, I. 297
Slory, Michaël, I. 355
Smalbraak, Annie, IV. 273
Smedt, Erik de, I. 220*
Smeets, Hubert, IV. 273, 278
Smet, Jef de, R. 30
Smet, Marc de, IV. 64-65, 142, 183, 229; R. 56, 172
Smet, Prosper de, IV, 29
Smeyers, Ingrid, R. 146
Smeyers, Jozef, I. 10; IV. 149
Smitt, Edmond, I. 164; IV. 167; R. 162
Sneyers, Koenraad, I. 32
Snoek, Kees, I. 402, 402 [3], 403 [4]; IV. 404
Sollie, André, I. 176
Somerhoff, Iona van 't, IV. 84
Sonneveld, Liesbeth, I. 318
Sonneville, Johan, II. 79
Sontrop, Th.A., R. 323
Soudijn, Karel, I. 380
Spaan, Miek, II. 375; IV. 375*
Spanjaard, Helena, IV. 279
Speelman, Reinier, IV. 345
Speliers, Hedwig, I. 58, 120, 176, 195; IV. 65, 124, 183
Spigt, P., IV. 337
Spijker, Jorden, II. 400
Spillebeen, Willy, II. 43; IV. 124; R. 38
Spillemaeckers, Werner, R. 56
Spinoy, Erik, IV. 50-51, 160
Spoorwijk, Jeroen van, I. 306; IV. 310*
Spriet, Patrick, IV. 142
Spring, Rast, I. 76
Springer, B., IV. 321*, 321, 345
Springer, F., I. 402
Staals, F.G.J., II. 97, 243
Stabergh, Ina, I. 115, 205, 210, 283 II. 116; R. 25
Staes, Jan, IV. 212
Stahlie, Maria, II. 289
Stam, Wim, I. 306, 312-313, 318
Stapert, F.L., IV. 333
Stapert, Harm, II. 97
Staring, Jeroen, IV. 301
Starkenburg, Ilse, I. 328
Stassaert, Lucienne, IV. 65: R. 56
Stassijns, Koen, I. 20, 26, 58, 147, 150, 195-196
Steegherf, II. 331
Steen, Christiaan, IV. 212

Steen, Paul van der, I. 412
Steenmeijer, Maarten, IV. 251, 273, 277, 279
Stefels, Johan, II. 320
Stein, Kenneth, I. 36
Stek, André, R. 313
Sterckx, Piet, IV. 198
Steur, Henriette, II. 307
Stevens, Herman, IV. 337
Stip, Kees, I. 398, 406, 408
Stokhof, P.J., I. 396*
Stone O'Neill, Elisabeth, I. 191; IV. 193
Storm, Arie, IV. 251
Storms, Evert, IV. 65
Stoute, René, II. 236, 289; IV. 257
Straten, Hans van, IV. 181*, 257, 334
Straten, Thomas van, I. 318
Strengholt, L., IV. 419
Strieleman, Frans, R. 195
Strijk-Braunius, Feya, I. 417
Strijten, Ivo van, I. 20
Stroobans, Lieve, IV. 89
Stroobants, Jos, I. 152; II. 153; R. 151
Stuldreher, C.J.F., IV. 279
Stuurman, Siep, IV. 273
Stynen, Ludo, IV. 65, 143, 354
Surianto, I. 355
Surinx, Achilles M., I. 176
Svalan, I. 108
Swaan, Abram de, IV. 275, 279; R. 263, 274
Swaan, Wim, I. 364* [2]; IV. 364* [2]
Swart, Peter, IV. 251
Swinkels, Hay, I. 96
Swinnen, Stefan, I. 210

Taffin, Yves, I. 88, 108
Tas, Filip, II. 79
Tas, Louis M., IV. 275
Tasjef, II. 413
Taucher, Inge, IV. 170
Teck, Lut, I. 20; R. 19
Teeuwen, Ludo, IV. 51, 216
Tegenbos, Johny van, II. 121; IV. 65
Tellegen, Toon, I. 297
Tentije, Hans, II. 362; R. 361
Teraa, Piet, IV. 73*
Termaat, Cor Barend, IV. 379

Termorshuizen, Gerard, IV. 404
Termorshuizen, Marjanne, II. 404*
Terschaats, Rip, II. 166; IV. 167
Tersted, H., I. 96
Thiry, August, II. 22; IV. 212
Thoelen, Walter, I. 115
Thuysbaert, H., IV. 35
Thys, Henri, IV. 84
Tibergien, Willy, R. 172
Tiefenthal, Marc M., IV. 193
Tieges, Wouter Donath, I. 219*, 265-266; II. 214, 220*, 339
Tielens, Ferry, I. 96; IV. 102, 261-262, 309; R. 260
Til, Wim van, I. 239; IV. 322
Tillema, Mieke, I. 266; IV. 301
Tilroe, Anne, IV. 390
Timmer, Charles B., I. 386, 391; IV. 334, 337, 376, 390, 391
Timmermans, Luc, IV. 186; R. 185
Tits, Dirk, I. 147-148, 210; IV. 89 [2]; R. 87
Toet, J., IV. 419
Toledo, Alice, II. 331
Tollebeek, Jo, IV. 51
Tongele, Mark van, I. 176
Toonder, Marten, II. 253, 409
Toorians, Lauran, I. 130; IV. 145*
Toorn, Nicole van der, I. 341
Toorn, Willem van, II. 388; IV. 337, 392
Toussaint, Bert, II. 247; IV. 248*
Tovt, Giovanni, I. 191
Trappenburg, M.J., IV, 273
Trippas, Maurice, I. 164
Tritsmans, Marc, I. 42, 58, 120, 372; IV. 226, 228*; R. 228
Tromp, Bart, IV. 334; R. 323
Tudoran, Dorin, IV. 273
Tuin, Haya van, I. 297
Tuin, Jenny, IV. 273
Tuinenburg, Wilco, IV. 262; R. 260
Tulkens, Joris, II. 43, 210; IV. 323*; R. 87
Tulkens, Julia, I. 196
Turkry, René, I. 27; IV. 29

Uitert, Evert van, IV. 273-274
Ulijn, Gerard, I. 359
Uuden, Corrie van, I. 11, 306, 313
Uyl, Bob den, I. 380
Uyttendaele, Jan, IV. 183

Vaan, Paul de, I. 342
Vacher, Robert, II. 381
Valstar, Alfred, I. 417
Vancampenhout, Luc, IV. 125; R. 56
Vancrevel, Laurens, I. 266; II. 339; R. 338
Vandaele, Luc, II. 79, 224
Vandeloo, Piet, I. 176
Vandenbempt, Inge, I. 205
Vandenbroucke, Chris, IV. 184, 227, 228; R. 226
Vandenbroucke, Johan, II. 22
Vandenbroucke, José, I. 96
Vandepitte, Laurinne, IV. 102-103; R. 91
Vandergraessen, Fons, IV. 123
Vanderhoven, J., I. 115
Vanderschaeghe, Paul, I. 227-228; II. 228; IV. 228
Vandersickel, Martine, IV. 184
Vandevijvere, Marie Thérèse, I. 76
Vandevoorde, Hans, IV. 216, 217, 218, 219*, 222, 229; R. 213, 221
Vandewalle, Rose, I. 76; IV. 84-85, 85
Vandeweghe, Geert, II. 22
Vandewijer, Ina, I. 69
Vandiest, Julien, I. 58; IV. 65; R. 56
Vandromme, Mieke, I. 96
Vangansbeke, Julien, I. 176
Vanhee, Danny, I. 108
Vanheeswijk, Guido, IV. 123
Vanhole, Kamiel, IV. 160
Vanhove, Gust, I. 76-77
Vanmoerkerke, Rik, II. 196
Vanpaeschen, Camille, I. 11
Vanrijkel, Rody, IV. 149
Vanschoonbeek, Rudy, R. 126
Vansteenlandt, André, IV. 103
Vanstreels, Miel, I. 11, 42, 177, 266, 283; IV. 15
Vanvoorden, Luc, II. 166; R. 162
Vanvoorden, Mach, I. 165
Vanvugt, Ewald, I. 266
Veen, Bert van, IV. 336*
Veer, Peter van der, IV. 301
Veer, Ruud van der, I. 283
Vegt, Jan van der, IV. 251, 276
Veire, Frank vande, IV. 216, 219
Vekeman, Lena, IV. 143
Velde, Engelien ter, I. 115, 306
Velde, Wannes van de, I. 32, 59
Vellemans, An, I. 109

Veltkamp, W.J., I. 318
Veltman, Martin, I. 328
Ven, Marieke van der, I. 359
Venancio, Fernando, IV. 55, 334
Venema, Adriaan, IV. 270*
Venema, Riek, I. 96; II. 97
Venmans, Peter, IV. 51
Verbeeck, Anne, II. 37*; IV. 37*
Verbeelen, Lieve, IV. 35
Verbeet, G.J.B., IV. 167
Verbeke, Ugo, I. 69; II. 70; IV. 103, 104*; R. 91, 104
Verbeken, Pascal, IV. 170-171; R. 168
Verboven, Frans, IV. 29; R. 25
Verbrugge, F.J.P., II. 247, 375
Verbruggen, Johan, IV. 90
Verdin, Myriam, I. 130
Vergaert, P.H.J.T., IV. 274
Verhaeghe, Marjan, I. 109
Verhallen, Frank, IV. 259
Verhegghe, Willie, I. 42, 196; IV. 184
Verhelst, Jo, I. 109
Verhelst, Peter, IV. 216
Verhelst, R.I.M., R. 30
Verheul, C.F.K., I. 359
Verheul, Kees, II. 388
Verheyen, Ivo, R. 25
Verhoeff, Piet, I. 234*
Verkoren, Arthur C., I. 319
Verleye, Kaat, IV. 171
Verlinde, Hedwig, IV. 125*; R. 119
Verlinde, Lieven, I. 148
Vermeer, Willem, IV. 300*
Vermander, Marcel, IV. 143
Vermeiren, Koen, IV. 51, 123, 125; R. 119
Vermesen, Zjokke, II. 210
Vermeulen, Erik, IV. 186-187, 227; R. 185
Vermeulen, François, I. 69, 109; II. 70, 98; R. 66
Vermeulen, Marcel, IV. 35
Vermeyden, Paula, I. 408
Vermoortel, Chris, II. 43
Vermoortel, Philip, IV. 54*; R. 38, 54
Vermuyten, Chris, II. 210; IV. 212
Vernooy, Robert, IV. 290, 291*, 291
Verraak, Cees, I. 342
Verrips, Ger, IV. 367
Verschoor, Nony, II. 344*

Verschooten, Linda, I. 109
Versluys, Piet, IV. 198
Verspoor, Dolf, I. 402
Verstappen, Jack, R. 25
Versteegen, Jos, I. 398, 402 [2], 403* [2], 405*, 408; R. 395, 401
Verstegen, D., I. 109
Verstegen, Livia, II. 298
Verstegen, Peter, I. 399, 406, 408; R. 395
Verstockt, Marc, IV. 200
Verstraete, Ginette, IV. 199
Vervaeck, Bart, IV. 216; R. 213
Vets, Eddy, IV. 184
Veylder, Denise de, I. 177
Veys, Ignaas, I. 342
Vienne, Mathias, I. 148
Vileyn, Danny, R. 19
Vin, Daniël de, IV. 221
Viner, Darrell J., IV. 226
Visser, Arie, I. 287
Visser, Carla, IV. 253
Visser, Christine, II. 375
Visser, G.H., I. 77
Visser, G., I. 359
Visser, Gerard, IV. 393
Visser, J., II. 320
Visser, Jan, IV. 103; R. 91
Visser, Peter de, I. 298
Vitringa, A.J., II. 364*
Vlamijnck, Maria, II. 27
Vlas, Balen, II. 22
Vlek, Hans R., I. 266, 372, 387
Vleugelhof, Lou, I. 399, 409
Vliet, Eddy van, I. 380
Voermans, Willem, R. 378
Vogel, Marianne, IV. 377
Vogelaar, J.F., IV. 363*, 364, 365*, 366, 367; R. 361
Vojtechovsky, Milos, IV. 35*
Vollenhoven, Corrie, I. 152
Vonck, Bart, I. 43, 130; IV. 228*, 228
Vonder, Gie van den, I. 115; II. 116; IV. 118
Voogd, Peter J. de, IV. 274
Voordaal, I. 359
Voorheuvel, H.C., I. 242
Vorsselmans, Jan, IV. 123
Vos, Dirk, IV. 216
Vos, Herman, R. 56

Vos, Jantien, I. 109
Vos, Johan de, IV. 160
Vos, Ron de, II. 284
Voskuilen, Wouter, I. 234*
Vossen, René, I. 328
Vranken, Laurens, I. 329
Vranken, Lily, I. 165
Vree, Freddy de, I. 218, 247; IV. 188
Vree, Paul de, IV. 79*
Vreeswijk, Willem, II. 344*, 344; R. 343
Vries, Fries de, II. 307
Vries, Rudolf de, I. 115, 283, 319
Vrieze, Carlos de, IV. 184
Vrij, Anke de, I. 210
Vroman, Leo, I. 51*, 372, 387, 402, 409; II. 388; IV. 51
Vroomkoning, Victor, I. 120, 152, 214, 247, 329, 353, 409
Vuyk, Beb, II. 404
Vuyk, Kees, IV. 377
Vyncke, Frans, IV. 184

Waarsenburg, Hans van de, I. 256, 276
Waasdorp, Joop, II. 410
Waegemans, Emmanuel, IV. 65
Waele, Chantal de, R. 146
Waele, D. de, II. 22
Walcheren, Aart van, I. 417
Walschap, Toon, IV. 212
Walsh, Joy, II. 192
Warmenhoven, Kristien, I. 329; II. 331; IV. 329*, 331*, 334
Warren, Hans, I. 254*, 255*
Warrinnier, Alfred, IV. 149, 150, 212; R. 146
Wastijn, Roger, I. 115; IV. 118; R. 110
Waterland, Emo, I. 97
Wauben-Jaeger, Jessie, I. 27, 165
Wauters, Jan, IV. 160
Weel, Adriaan van der, IV. 249*
Weelden, Dirk van, IV. 290, 366
Weely, Hans van, I. 329
Weenen, Bert van, I. 417; II. 418
Weerdenburg, Oscar van, I. 220*; IV. 217, 221
Weerlee, Duco van, I. 399, 400; IV. 404
Weghe, Jan van den, II. 60; R. 56
Weisgerber, Jean, IV. 52
Welkenhuysen, Andries, IV. 53
Wellens, Reine, I. 153; R. 151
Welsink, Dirk, IV. 184, 398*

Wentinck, Charles, IV. 161
Wenzel, Barbara, II. 22
Werdt, Irene de, IV. 18*
Werumeus Buning, J.W.F., I. 304*
Weringh, Koos van, IV. 274
Werkgroep Slavistiek Leiden, I. 409
Werkman, Hans, II. 418; IV. 323*, 419; R. 414
Wervers, Rob., I. 399
Wery, Nora, I. 307
Wesseling, H.L., IV. 301, 303
Wessels, Peter, I. 219*, 220*
Westbroek, Mieke, IV. 29
Wester, Rudi, IV. 276, 337
Westerink, Karin, IV. 337
Westerink, Willem, R. 378
Westerman, Cor, IV. 118
Westerneng, Remmert, I. 242
Weststeijn, Willem G. van, IV. 274, 277, 279, 337
Wetering, Theo van de, I. 313
Weyand, Riek, R. 352
Wichman, Menno, I. 236, 394; II. 348; IV. 236*, 348*, 349
Wideman, Reinold, II. 284
Wiebes, Marja, I. 399, 406*; II. 409*
Wieg, Rogi, I. 288, 387; IV. 237, 238 [2], 291 [2]
Wieme, Dries, IV. 187
Wiener, L.H., II. 410
Wiers, Reinout, I. 242; II. 243; IV. 244; R. 240
Wiers, Willy, I. 372-373
Wiessing, Benita, I. 399
Wiewel, Yvonne, II. 289
Wijk, W.J. van, I. 399
Wijnberg, Nachoem M., I. 292, 329, 387
Wijs, Ivo de, I. 406
Wilde, Staf de, I. 177
Wildemeersch, Georges, IV. 184; R. 195
Wildemeersch, Tanja, I. 109
Wilderode, Anton van, I. 53; IV. 52; R. 38
Wilgendroom, Otto, II. 168
Willekens, Emiel, I. 59, 76*, 77; II. 79; IV. 85; R. 71, 85
Willems, Bert, I. 115, 130, 165; R. 126
Willems, Gerard F., IV. 143
Willems, Liva, R. 223
Willemsen, August, I. 362; IV. 334
Willigenburg, Hans van, I. 20, 329; II. 22
Wilmink, Willem, I. 258; IV. 258*
Winans, A.D., I. 191

Wind, Harmen, I. 373, 417
Windt, Rennie van, I. 115
Winkler, Kees, I. 329; IV. 310
Winters, Marcel, I. 165
WIP, IV. 143-144
Wispelaere, Dany de, II. 98; IV. 104
Wispelaere, Paul de, IV. 161; R. 154
Wissen, Driek van, IV. 401
Wit, Agnes de, I. 307
Wit, Henk de, I. 97, 109
Wit, Johan de, I. 77, 97, 130, 165, 206, 242, 260, 283, 319, 346; II. 192
Wit, Klaas de, I. 400
Wit, Olga de, I. 69, 109; II. 70, 98
Witman, A., I. 342
Witte, Dirk de, II, 18*
Witteveen, W.J., IV. 303
Witvliet, Leendert, I. 266; IV. 259
Woestenberg, Martin, I. 413
Wolf, Rijke de, II. 418
Wolfert, Marianne, II. 331
Wolk-Ditmar, Suzanne M.C. van der, I. 109
Wolters, K., II. 307
Wolthers, Helena, I. 115
Woltjes, Joh. B., I. 307
Woudstra, Alida, I. 109
Wouters, Cas, IV. 275
Wouters, Paul, I. 11; IV. 15
Wouters, Rafaëlla, I. 109
Wouters, Willem, IV. 199
Wulms, Guido, II. 12; IV. 15-16; R. 9
Wybenga, Akke, I. 153
Wyk, Johan van, IV. 144
Wynants, August, IV. 212
Wynia, Gerben, IV. 379

Zee, Toot van der, I. 319
Zeeland, Ton van, R. 378
Zeeman, Michaël, I. 298
Zeeman, Peter, I. 156, 373; IV. 274, 376*
Zijlstra, Jaap, I. 417
Zoest, Aart van, IV. 252, 254; R. 253
Zoest, Pepijn van, IV. 254
Zoethout, H.J., I. 313
Zonderland, Frank, I. 109
Zonneveld, Liesbeth, I. 319

Zuiderent, Ad, I. 373, 387
Zuidinga, Robert-Henk, IV. 403*
Zuiker, Rob, I. 242; IV. 244
Zutphen, Luuk van, I. 313; IV. 322
Zwaal, B., I. 266, 329-330, 373-374
Zwagerman, Joost, I. 236, 288, 380; IV. 238*, 238, 291, 293; R. 286
Zwart, P.J.S., IV. 301
Zweden, Jaap van, I. 400
Zwering, Atie, I. 243; II. 243; IV. 240*; R. 240

Opheldering van pseudoniemen[1]

*Abeele, Werner: *Willem (Wim) van den Abeele*
Achterland, Gerrit: *Ivo de Backer*
Alstein: *Marc van Alstein*
*Anderus, S.: *August van Meensel*
Auwera, Fernand: *Fernand van der Auwera*

Babylon, Dirk van: *Peter van Breusegem*
Balyon, Willy: *M.H. Wilhelmina Neerland*
Bazaar, A.L.: *A. Avonds*
Berge, Claude van de: *Ron Pauwels*
Bernlef, J.: *Hendrik Jan Marsman*
*Bertiven: *Engelbert Iven*
Boom, Laurens: *Filip van Eeckhoutte*
Brak, Piet: *Piet Bracke*

*Coret Peter: *Cees van der Pluijm*

Daen, Frank: *I.F. de Haan*
*Dalstar: *Koos Dalstra*
Dis, Adriaan van: *A. Mulder*
Drs. P: *Heinz Herman Polzer*
Dumarais, Freek: *Felix Vandenbroeck*

Engels, Deen: *Bert Fermin*
*Ent, Anton: *Henk van der Ent*

1 Een * voor een naam wijst erop dat de auteur ook onder zijn echte naam of onder verschillende pseudoniemen voorkomt

*Foeske: *Marc Jacobs*
Fondse, Marko: *Marius Cornelis van Dijk*

Gerlach, Eva: *Margreet Dijkstra*

Haesaert, Clara: *Claire Marie José Weyens*
Hakholt, Ubbo-Derk: *J.D. Plenter*
Hannelore, Robin: *August Obbels*
Hejatomsma: *Lutgart D'Hulster*
Helman, Albert: *Lou Lichtveld*
Hermis, Kees: *C.H. Wisse*
Herzen, Frank: *Frans W.H. van Emmerik*
Heulendonk, Guido van: *Guido Belaert*

Insingel, Mark: *Mark Donckers*

Janema, Leins: *Karel N.L. Grazell*

*Kazan, Max: *Jef Bierkens*
Kempen, Jan: *Jan Beyaert*
Klein, Ben: *Francois H. de Wispelaere*
Klein, Bert: *Robert Cleynhens*
Kopland, Rutger: *R.H. van den Hoofdakker*
Kostwinder, Jan: *Jan de Vries*

Largot, Serge: *Ernest Aerts*
Lava, Arthur: *Howard Krol*
* Leberecht, Peter: *Peter Herring*
*Lemmens, Paul: *Cees van der Pluijm*
*Liebentrau, H.G.: *Peter Herring*
Ligtenberg, Lucas: *B. Langeveld*
Lo Cascio, Monika: *Monika Macken*
Loreis, Hector Jan: *Hector Laureys*
Lucullus jr.: *Kris Geerts*

Mahieu, Vincent: *Johannes Theodorus Boon*
Mandelinck, Gwij: *Guido Haerynck*
Marius-Walter: *Marius Degeest*
Meekers, Mark: *Marcel Rademakers*
*Meijer, J.H.: *Ton Luiting*
Michiels, Ivo: *Henri Ceuppens*

Nacht, Bert: *Albert Nuyts*
*Nantes, Joseph: *André Stek*

Obiak, Marcel: *Marcel Debroey*

Poll, K.L.: *J.M.W. Scheltema*
Pommerans, Piet: *Felix de Vadder*

Rappa: *Robby Parabirsing*
Riemeers, Anne *Anne Vervarcke*
Romijn Meijer, Henk: *Henk Meijer*
Roobjee, Pjeroo: *Dirk Jozef de Vilder*
Ruysbeek, Erik van: *Raymond van Eyck*

Scarphout, Ria: *Arlette Paepe*
Schippers, Bob: *Barth Bateliers*
Shrinivasi: *Marinus Haridat Lutchman*
Spring, Rast: *Tine Meukens*
Springer, F.: *Carel Jan Schneider*
Stabergh, Ina: *Berthy Stas*
Steegherf: *Ruud van Mil*

Tegenbos, Johny: *Luc van Clooster*
Tentije, Hans: *Johann Krämer*
Tiefenthal, Marc: *Marc Janse*

Vancrevel, Laurens: *Laurens van Krevelen*
Vandeweghe, Geert: *Geert van den Weghe*
Vanvugt, Ewald: *Ewald van Vugt*
Verbeke, Ugo *Hugo Kaekebeke*
Vogelaar, J.F.: *Franciscus Wilhelmus Maria Broers*
Voordaal: *Henk C. Achterberg*
Vroomkoning, Victor: *Walter van der Laar*

Warren, Hans: *Johannes Adrianus Menne*
*Westerman, Cor: *Roger Wastijn*
Wilderode, Anton van: *Cyriel Coupé*
Winkler, Kees: *C. Winkler*
WIP: *Werner Pauwels*

Zonderland, Frank: *Ronald Vermeulen*

II. Naamregister

A. Nederlandstalige auteurs

Aarts, C.J., 136
Abicht, Ludo, 135
Abrahams, Frits, 249
Achterberg, Gerrit, 46, 98, 140, 237, 251, 293, 389
Acker, Georges van, 62, 101, 118, 167, 202, 207, 211, 285
Adams, Wilfried, 62
Adé, Georges, 123, 136, 202, 262
Aelbrecht, Antoon, 103
Alberts, A., 50, 138
Alders, Hanny, 49
Aletrino, Arnold, 182
Alstein, 27, 46, 215
Altena, Ernst van, 180, 186, 192
Anbeek, Ton, 13, 49, 302
Andreus, Hans, 131, 181, 276
Anker, Robert, 13, 102, 139, 269, 333
Anneese, Cor, 117
Anthierens, Luc, 139
Anthonis, Johan, 139, 207
Ariën, Frantz, 139
Armando, 14
Assche, Frank van, 139
Auwera, Fernand, 44, 84, 186
Avermaete, Roger, 62

Baarle, Yvonne van, 299
Babylon, Dirk van, 51, 88, 186
Backers, Carlos, 121, 170, 186
Badts, Lode, 48, 181
Baelen, Kamiel van, 28
Baers, Joris, 50
Bakker, Bert, 140, 333
Bakker, Siem, 182
Bakker, W., 177
Balkt, H.H. ter, 181, 389, 392
Balyon, Willy, 101, 117, 167, 180
Barbiers, Lia, 118
Barnard, Benno, 45, 89, 131, 132, 149, 183, 207, 216
Bason, Dominique M., 53
Bastelaere, Dirk van, 12, 23, 45, 89, 132, 149, 207, 216
Bastet, Fréderic, 99, 275, 308
Battus, 138
Bauwens, Jan, 88

Bayar, Maris, 183
Beek, Geert van, 46, 186
Beerten, Els, 117
Bekker, Rob, 285
Beks, Herman, 33, 313
Beks, Maarten, 308
Bel, Marc de, 206
Belder, J.L. de, 48, 181, 184 [2]
Beliën, Herman, 15
Bensdorp, Nel, 418
Benthem, F.A.K. van, 272
Beranova, Jana, 244
Berckmoes, Gerda, 132, 180, 322
Berg, Meint van den, 418
Berge, C. ten, 376
Berge, Claude van de, 51, 103, 180, 187, 226
Berge, H.C. ten, 221-222
Bergen, Renso van, 103
Bergeyck, Jac., 46
Bergh, Herman van den, 313
Berghmans, Jan, 61, 139
Berghuis, Hans, 181
Berk, Marjan, 102
Berkhof, Aster, 202
Bernauw, Patrick, 89, 103, 169, 202
Bernlef, J., 16, 29, 52, 99, 102, 123, 133, 139 [2], 225, 249, 250 [2], 376, 389
Berserik, Ole, 190

Bertens, Hans, 138
Besten, Ad den, 160
Betsy, Perk, 304
Beurskens, Huub, 270
Beutels, Robert, 132
Bever, Suzy van, 118, 138, 167
Bevers, Bert, 353
Biddeloo, Dirk, 169
Bie, Wim de, 262
Bier, Martin, 300
Biesheuvel, J.M.A., 117
Bijns, Anna, 50
Binnemans, Roger, 44
Binsbergen, Wim van, 149
Birney, Alfred, 309, 394
Blijderveen, Willem van, 136
Blaman, Anna, 158
Block, Lut de, 150 [2]
Bloem, J.C., 271, 333
Bloem, Marion, 133, 309
Blokker, Jan, 390
Blommaert-Meyssen, C.V., 149
Blotkamp, Carel, 226
Blyaert, Marc, 89, 133
Bock, Eugène de, 143
Bodifée, Gerard, 64
Boekraad, Hugues, 379
Boenders, Frans, 211
Boens, Daan, 160
Boer, Lodewijk, 390
Boer, Peter de, 14
Boers, Anthia C., 118, 132, 212
Boerstoel, Jan, 179
Boets, J., 46
Bogaard, Frank van den, 48
Bogaert, Gie, 62, 89, 103, 225
Bogaerts, Robert, 167
Bomans, Godfried, 49
Bommeljé, Bastiaan, 301
Bonehill, Jos, 118
Bonneure, Fernand, 136
Boon, Louis Paul, 14, 47, 63, 102, 137, 138, 140, 160, 179, 388
Boonstra, Jan, 321
Booven, H. van, 275
Bordewijk, F., 101, 248, 301 [2], 332, 388
Borgart, Ben, 14

Bork, G.J. van, 47
Borré, Jos, 82, 148
Bos, Jacobus, 102, 183, 226
Bos, Joop van den, 322
Boskma, Pieter, 291, 313, 390
Bossink, Roel, 251
Bots, M., 62
Bouchard, Ulrich, 72, 103, 169
Boudens, Luc, 14, 33, 62
Bourgonje, Fleur, 248
Bousset, Hugo, 123, 187, 203, 215
Boutens, P.C., 293, 333
Bouts, Axel, 13, 46, 104, 104, 123, 186, 262
Bouwers, Lenze L., 179, 419
Brabant, Luc van, 197
Braet, Mark, 81 [2], 182
Brak, Piet, 183 [2]
Brakman, Willem, 49, 216, 248, 354, 382, 388
Brassinga, Anneke, 100
Bredero, Nico J., 290
Bremen, J.C., 299
Brems, Hugo, 149, 206
Bremt, Stefaan van den, 149
Brey, Bart, 390
Bridts, Leo, 61, 117
Briele, Luc van den, 81
Bril, Martin, 250, 290
Brocatus, Frans, 150
Broek, C.A.G. van den, 140
Brokken, Jan, 98
Brondeel, Paul, 14, 133
Brood, Herman, 289
Brouwer, L.E.J., 299
Brouwers, Jeroen, 23, 48, 98, 131, 141, 154, 171 [2], 187, 202, 203, 261, 309
Brouwers, L., 137
Brüll, Jean, 117

Bruggeman, Joke-Hélène, 285
Bruggen, Nic van, 12, 14, 33, 104, 133, 184, 187 [2], 262
Brugmans, H., 134
Brugmans, Willem, 320
Brulez, Raymond, 49, 60
Brunclair, Victor J., 143
Brusselmans, Herman, 44, 49, 61, 123, 157, 170, 207 [2]
Bruylants, Liane, 138
Bruyne, Michiel de, 142
Buckinx, Pieter Geert, 162
Büch, Boudewijn, 14 [2], 44, 98, 137, 308, 332
Buddingh', C., 138, 256-257
Budé, Frans, 218
Bulthuis, Rico, 308
Burnier, Andreas, 102, 133, 181, 248 [2], 251, 300
Burssens, Gaston, 64 [2], 141, 187
Busken Huet, Conrad, 135
Buyck, Jean F., 65
Buyens, Frans, 104
Buys, Anneke, 321
Buysse, Cyriel, 60, 140, 349

Caeneghem, Stef van, 121
Cailliau, Maurits, 142
Caïro, Edgar, 141
Calis, Hans, 322
Cami, Ben, 61
Campert, Remco, 16, 292
Carette, Hendrik, 45, 64, 84, 137
Carlier, Libera, 133
Carmiggelt, Simon, 44, 103, 134, 300, 304
Cartens, Jan, 14, 27, 51, 261
Casier, Hervé J., 62
Cassiman, Roland, 84, 103
Casteren, Anton van, 227
Cat, Maria de, 118
Catharin, Hugues, 89, 180
Cattoor, Monica, 72
Ceuleers, Jan, 44, 51
Ceusters, Frans, 226
Chabot, Bert, 178
Charles, J.B., 100, 179
Christiaens, André G., 60, 135
Christiaens, Dirk, 133
Claes, Ernest, 28, 29
Claes, Fr., 46

Claes, Jacques, 61
Claes, Jo, 88, 134, 169
Claes, Paul, 34, 219
Claeys, Herman J., 143
Claus, Dirk, 83 [2], 85
Claus, Hugo, 14, 47, 99, 123, 210, 211, 261, 390
Cleemput, Gerda van, 118
Clement, Jan, 84
Collem, Simon van, 289
Commerman, Guy, 80, 82, 83, 139
Coninck, Herman de, 46, 81, 132, 139, 186
Conscience, Hendrik, 47
Coolen, Anton, 308
Coppens, Paul, 132, 207
Coppens, Thera, 15
Coppieters, Maurits, 62
Coremans, Paul, 103
Cornelis, Gerard, 117, 134
Cornillie, Patrick, 14
Costa, Ronald da, 322
Cottenjé, Mireille, 123, 134
Couperus, Louis, 99 [2], 275, 308, 381, 388
Couttenier, Piet, 46
Crebolder - van der Velde, Emma, 13, 15
Crée, Marleen de, 180, 211
Cremer, Jan, 158, 390
Criens, Frits, 211, 322
Crits, Frank de, 216
Croiset, Jules, 299??
Cuypers, Karel, 83

Daele, Henri van, 117
Daelman, Joris, 61
Daen, Frank, 419
Daisne, Johan, 60
Dalstar, 291, 390

Dalstra, Koos, 291
Damme, Pier van, 418
Dams, Erik, 149, 206
Daum, P.A., 136 [2], 404
Davids, Tinke, 215
Debuysere, Marc, 60, 132, 149, 182
Declercq, Martine, 63
Decrem, Hilde, 193
Deddens, Theo A.J., 15, 117, 207, 211, 284
Deel, Tom van, 179, 249, 259, 389
Deelder, J.A., 169, 178
Deflo, Lionel, 154
Degelin, Emile, 132
Dejonckheere, Marc, 82
Dekkers, Midas, 218
Deleu, Jozef, 99, 102, 180
Deleu, Thierry, 73, 81, 82
Delmotte, Alain, 180
Deloof, Jan, 137
Demedts, André, 102
Denissen, Frans, 63
Denoo, Joris, 183
Depauw, Valère, 117
Depeuter, Frans, 60, 121, 122
Derboven, Jan, 103, 207
Dereeper, Rik, 150
Dereere, Aline, 37
Dermoût, Maria, 388
Dessauer, C.I., 133, 248, 300
Detrez, Raymond, 184
Devos, Guido, 62, 89, 130, 149
Devroe, Hans, 89, 134, 186, 212
Dewulf, Bernard, 12, 45, 89, 132, 149, 207, 216
Deyssel, Lodewijk van, 202, 333 [2]
D'haen, Christine, 44
D'haen, Theo, 138
Didelez, Guy, 33, 89, 169, 186
Diels, Joris, 157
Diemer, Willem, 261, 285, 308
Diepstraten, Johan, 249 [2]
Diessen, Rob van, 140
Dijck, Leen van, 160
Dijkenaar, Mark, 179
Dirickx, Peter-Paul, 169
Dirix, Theo, 149, 183
Doesburg, Theo van, 304

Donder, Vic de, 135
Donker, Anthonie, 117
Doorman, Maarten, 290
Doorn, Fred van, 192
Dorrestein, Renate, 48, 98
Dorval, Deck, 117
Driessen, Rob van, 140
Droogenbroodt, Germain, 28 [2], 103, 183
Drs. P, 244
Dubois, Pierre H., 15, 99, 136 [2], 225
Dubois, Simone, 136
Ducal, Charles, 12, 45, 52, 89, 99, 132, 149, 180, 207, 216, 225
Dufraing, Dirk, 121
Duinker, Arjen, 270, 290, 333
Dullemen, Inez, 49, 134
Duribreux, Paul, 46
Durnez, Gaston, 123, 184
Duvelaars, Fer, 89
Dykstra, Waling, 304

Eeden, Frederik van, 275
Eekhaut, Guido, 169
Eerden, P.C. van, 100
Eijckmans, Jozef, 181
Eijkelboom, J., 98
Ekkers, Remco, 177
Elburg, Jan G., 46, 179, 193, 211
Elno, K.N., 124
Elsschot, Willem, 28, 159, 388
Emants, Marcellus, 336
Emmanuels, Orlando, 36
Emmens, Jan, 389
Enckels, L., 13
Endt, Enno, 178, 349
Engels, Deen, 102, 207, 284

Ent, Anton, 99
Essers, Annette, 284
Eygen, Hubert van, 101, 183, 284, 322

Faes, Gust, 44, 182
Faverey, Hans, 389, 392
Favery, A.Th., 293
Feenstra, Jack, 225
Feldbrugge, J.B.T., 100
Fens, Kees, 12, 47, 98, 202
Ferrier, Johan, 249
Ferron, Louis, 49
Figee, Henk, 216
Florizoone, Fernand, 12, 182
Florizoone, Gery, 181
Florquin, Joos, 53
Fonteyne, N.-E., 28, 64, 136
Fossan, Edgar, 269
Frank, Anne, 239, 271
Frank, Niklas, 138
Freine, Jos de, 18 [2]
Frenkel Frank, Dimitri, 48
Frijda, Leo, 269
Funhof, Tineke, 141

Gans, Jacques, 349
Geel, Chris J. van, 52, 390
Geel, Rudolf, 14, 251
Geeraerts, Jef, 21, 121, 186
Geerds, Koos, 183, 419
Geerts, Kris, 56, 117
Geerts, Leo, 60
Geerts, Roger, 33, 138
Geraedts, Peter, 101, 103
Gerhardt, Ida, 52
Gerlach, Eva, 99, 101, 103, 181
Germonpré, Christiaan, 60, 132, 180, 184
Gerretson, F.C., 419
Gestel, Peter van, 249
Gevers, Reineke, 313, 322
Geyl, Pieter, 277
Gezelle, Guido, 28, 44, 45, 46 [2], 53, 293
Gijsels, Hugo, 45
Gilissen, Jo, 167
Gilliams, Maurice, 222
Gils, Gust, 34, 178

Gloudemans, Jan, 85
Goede, Anton de, 237
Goedegebuure, Jaap, 333
Goedertier, Luc, 18
Goeree, Irina van, 33
Goeyse, Mon de, 46
Gomes, Paula, 309
Goossens, Pierre, 133
Gorter, Herman, 34, 178, 388
Goten, Kor van der, 124
Goudeseune, Koenraad, 178
Goudzwaard-Dubois, Nel, 419
Govaerts, Jo, 14, 44, 179, 211
Graaf, Hermine de, 49, 290
Graft, Guillaume van der, 103
Grammens, Mark, 124
Grauws, Gilbert, 62, 121, 215
Greshoff, Jan, 159
Griffioen, Vincent, 207
Groen, Martine, 135
Groot, Frank de, 251
Groot, Jan H. de, 419
Gruwez, Luuk, 131

Haar, Jan ter, 98
Haasse, Hella, 249, 308
Haber, Jef, 207
Haesaert, Clara, 83
Haft, Lloyd, 101, 179, 313
Hageraats, Koos, 389
Haighton, Alfred, 333
Hakkolt, Ubbo-Derk, 14, 118, 207, 261, 284, 285
Hallen, Katelijne van der, 177
Hamelink, Jacques, 99, 179, 250, 389, 418
Hanlo, Jan, 271, 388, 389
Hannelore, Robin, 117, 167
Hansen, Constant Jacob, 50
Hanssen, Léon, 334
Haren, Elma van, 157, 257, 291, 308, 390
Harmens, Eric Jan, 322
Harmes, Ingrid, 309

Hart, Maarten 't, 13, 14, 44, 99, 102, 133, 248, 309, 388, 418
Hauwaert, André van, 85
Hawinkels, Pé, 35, 271, 379
Hazeu, Wim, 47, 117, 251, 308
Hee, Miriam van, 182, 198
Heeresma, Heere, 141
Heering, Clasine, 178, 215
Hegener, Michiel, 207
Heijden, A.F.Th. van der, 351
Heijne, Bas, 250
Helewaut, Elsje, 61, 178
Hellema, 49, 100, 216
Helman, Albert, 49
Helmond, Joop van, 137 [2]
Helmond, van, 137
Hemelrijck, Laurens van, 138, 166
Hemmerechts, Kristien, 28, 84, 89, 250
Hermans, Toon, 16
Hermans, W.F., 13, 14, 23, 48 [2], 98, 99, 123, 169, 182, 257, 302
Hermans, Ward, 143
Herpen, Eugène van, 98
Herpen, Jan J. van, 118
Herringa, Peter, 335
Hertmans, Stefan, 44, 171, 177, 183, 227
Herzberg, Abel, 138
Herzberg, Tamir, 157
Heumen, Willem, 261
Heykamp, Nelly, 14
Heyman, Paul, 140
Hijmans, P., 270
Hillenius, D., 248, 275, 300 [2]
Hinlopen, Francine, 101
Hoefnagels, Peter, 48
Hollander, Jim, 48, 181
Holsters, Bart, 227 [2]
Hom, Hans, 216
Hoof, Guy van, 73, 81, 83, 85, 139
Hooff, Marijke van, 353
Hoopen, Peter ter, 48
Hoste, Jacques, 133, 187
Hoste, Pol, 44, 64, 98, 170, 225
Hotz, F.B., 98, 284
Houben, Piet-Hein, 139, 270
Houten, Boudewijn van, 15, 48, 63, 81, 122 [2], 142 [2], 202
Houten, Frans van, 239
Houten, Samuel van, 273

Höweler, Marijke, 48, 122, 308
Huet, Theo, 143
Huigen, René, 238, 290, 291, 390
Hulle, Jooris van, 123, 148
Hunink, Maria, 142
Huyse, Luc, 47

Isacker, Frans van, 44, 187
Istendael, Geert van, 170
Iven, Joris, 133, 216, 262

Jacob, M., 46
Jacqmain, Monique, 62
Jacques, Maria, 102
Jagt, Bouke, 180
Jansen, Eric, 322
Jansma, Esther, 290
Janssen, Dries, 202
Janssens, André, 44
Jellema, C.O., 139, 284, 349
Jespers, Henri-Floris, 65 [2], 184
Jonckheere, Karel, 133, 182, 186
Jong, A.M. de, 197
Jong, Cees de, 180
Jong, Idzard de, 322
Jong-Hoving, Gé de, 100
Jonge, Lou de, 272
Joos, Johan, 103, 390
Joris, Marc, 103
Joris, Walter, 81, 121
Josse, Kees, 182

Kadt, Jacques de, 299
Kaleis, Huug, 48, 99, 216
Kamphuis, Gerrit, 46, 98, 140
Kars, Theo, 117
Kassies, J., 82
Katoen, Paul, 322
Kellendonk, Frans, 221, 244, 332, 388
Kemp, Pierre, 52
Kemperink, M.G., 203
Kenis, Paul, 143
Kerckhoven, Irène van, 182
Kerkhof, Max, 122
Kerkwijk, Henk van, 249
Kethouta, M. Larbi, 118, 132
Keulemans, Chris, 238
Keulen, Mensje van, 13, 141
Keyser, Emiel de, 64
Kieft, C. van de, 100
Kilian, Hans, 285
Kinnaer, Juul, 180
Kirsten, H., 134
Klein, Ben, 193
Kloos, Jeanne, 333
Kloos, Willem, 102, 269, 333
Koeck, Paul, 98, 202 [2], 203
Koedijk, Paul, 134, 419
Kohler, Kurt, 34
Kok, Christien, 13, 216
Kolenberg, Ruud, 101
Kolk, Geert van der, 49, 102
Kolman, Riec, 284
Komrij, Gerrit, 14, 23, 131, 142, 178, 179, 202, 249, 261, 359
Kooistra, Jan, 103
Kool, Marga, 179
Koolhaas, Anton, 309, 388
Kooman, Ko, 141
Koopman, Ares, 257
Kooten, Kees van, 14
Koper, Rina, 15
Kopland, Rutger, 170, 228-229, 249, 271, 376, 388, 389
Kossmann, Alfred, 48, 198, 216
Kostwinder, Jan, 179, 285, 413
Kousbroek, Rudy, 389
Kouwenaar, Gerrit, 99, 269, 388, 389
Kouwer, Benjamin J., 136
Krabbé, Tim, 104, 248, 250

Kramers, J.H., 137
Kreugel, Hans, 321
Krevelen, Laurens van, 131
Kriek, Bartho, 137
Krispijn, Madeleine, 135
Krol, Gerrit, 99, 123, 134, 139, 170, 211, 289, 388
Kruit, Johanna, 180
Kruit, Wilfried, 100
Kuijer, Gust, 14
Kuik, Dirkje, 102
Kuipers, Reinold, 313
Kuitenbrouwer, Jan, 289
Kusters, Wiel, 141, 203, 218, 221
Kuyper, Eric de, 157
Kuyper, Sjoerd, 102, 249

Laan, N., 47
Laeken, Pierre van, 166
Laerhoven, Bob van, 64, 88
Laet, Danny de, 227
Lagerwaard, Henk, 102
Lambert, Line, 48
Lambrecht, Fernand, 118, 130
Lampo, Hubert, 60, 65, 121
Lampo, Jan, 14, 225
Lange, Herman de, 273
Langeveld, Arthur, 271
Langvik-Johannessen, Kaare, 28, 99
Lanoye, Tom, 178, 250, 290, 390
Last, Jef, 276, 337
Lava, Arthur, 15, 179, 237, 251, 322, 333, 390 [2]
Leberecht, Peter, 335
Leeflang, Ed, 103, 258
Leeflang, Thomas, 103
Leeuwen, Boeli van, 50, 60, 354
Leeuwen, Charles van, 117,

Leeuwen, Hans van, 400
Lems, Mariet, 313, 321, 322
Lensink, Ton, 98
Lentdecker, Louis de, 135
Leroy, Hildo, 149
Leunis, August, 208
Leurs, Peter, 118
Leus, Herwig, 47, 63
Lewin, Lisette, 257
Ley, Gerd de, 130
Libert, Myriam, 14, 225
Librecht, Julien, 46
Lichtveld, Noni, 249
Liebaers, Herman, 135, 262
Liebeek-Hoving, Ietje, 117
Liebentrau, H.G., 335
Liedekerke, Maurits van, 62, 101, 184
Liedel, Frank, 29, 51, 117
Lieshout, Ted van, 179
Lieske, Tomas, 14, 103, 133, 269
Limbergen, Iva van, 117
Linden, Marcel van der, 14
Lindner, Eric, 322
Linkers, Raymond, 345
Lishout, Ted van, 259
Lissens, Jean Paul, 160
Lissens, R.F., 35
Londersele, Roel Richelieu van, 182
Loon, Bernard van, 98, 117, 418
Loveling, Rosalie, 50
Lucebert, 178, 333
Lucullus jr., 35
Luiting, Ton, 15, 116, 118, 139, 211, 322
Luykx, Pieter, 180
Luyten, Gie, 118

Maanen, Willem G. van, 83
Maas, Herman, 308
Maas, Nop, 100
Maegd-Soëp, Caroline de, 65, 158
Maele, Marcel van, 61
Maele, Romain John van de, 81, 85, 139
Maenhout, Joris, 61
Mahieu, Georgette, 101
Manderfeldt, Paul, 103
Manteau, Angèle, 154 [2]

Marain, Elisabeth, 44
Marja, A., 308
Marquart Scholz, Antonine, 27
Marsman, H., 98, 136, 388
Martelaere, Patricia de, 139; de
Martens, Lieven, 103
Martens, Ludo, 15
Marugg, Tip, 14, 50, 309
Mathijsen, Marita, 135
Matthijs, Marcel, 143
May, Lizy Sarah, 181
Meekers, Mark, 12, 117, 133, 186
Meester, Marcel de, 81, 89, 132, 185, 206
Meeuse, Piet, 178
Meijsing, Doeschka, 149, 243
Meijsing, Geerten, 49, 142 [3], 202, 214, 309
Meinkema, Hannes, 389
Meirvenne, Alice van, 101
Mendels, Josepha, 49
Mendes, Bob, 62, 63, 180, 251, 262
Mérode, Willem de, 44, 140 [2], 179, 419
Mesie, Simon, 133
Messing, Marcel, 65
Meulen, N. van der, 136
Michel, K., 390
Michiels, Ivo, 49, 123, 218
Middendorp, Albert, 118 [2], 132
Mijlemans, Marc, 44, 45, 121, 225
Moennoz, A.C., 333
Moens, Wies, 143 [2]
Moeyaert, Bart, 89
Molegraaf, Mario, 178
Molin, Rob, 14
Moll, Hans, 98

Monné, Willem, 137
Mooij, Martin, 221, 238
Moor, Piet de, 124
Moor, Wam de, 49
Moos, Lindere, 101
Moyaert, Frank, 101, 284
Moyson, Emiel, 143
Mulder, Gerard, 134, 419
Mulish, Harry, 13, 23, 44, 179, 216, 269
Multatuli, 27, 45, 47, 99, 138, 179, 186
Mussche, Achilles, 60
Musschoot, Anne Marie, 140
Muyres, Jos, 47, 179
Mysjkin, Jan H., 183, 193, 214, 215 [2]

Naeff, Top, 49
Nauta, L., 267
Nescio, 308
Neyrinck, Freek, 143
Nicasi, Julia, 118
Nieuwenborgh, Marcel van, 149
Nieuwenhuys, Rob, 278
Nieuwstadt, Michel van, 379
Nijen, Johan van, 13, 101, 118
Nijmeijer, Peter, 179, 183
Noens, Ludo, 88, 121, 169, 186, 225
Nolens, Leonard, 139, 159, 180
Nolthenius, Helene, 131
Noord, Frits van, 89, 104
Nuis, Aad, 100

Oever, Karel van den, 35
Oeyen, Edith, 166, 284
Offermans, Cyrille, 290
Olaerts, Hugo, 139, 207
Ollevier, Ivan, 47, 84, 133
Ong-Oey, T.I., 177
Oorschot, G.A. van, 389
Oosthoek, Andreas, 179
Oostrom, F.P., 137
Ophoff, Chantal, 322
Orshoven, Ivo van, 89, 98
Os, Henk J. van, 414
Ostaijen, Paul van, 33, 47, 48, 65 [2], 143 [2], 170, 237
Otten, Willem Jan, 244, 390
Ottevaere, Edmond, 50, 64, 65, 177

Oudmaijer, Frank, 62
Oudshoorn, J. van, 49, 275
Oversteegen, J.J., 47, 138

Paemel, Monika van, 123
Palmen, Maurice, 167
Parijs, J. van, 177
Parion, Mark, 207
Paris, Didi de, 207
Pauka, Tom, 100
Pauw, Eric de, 116, 180
Pauwels, Jef, 61
Pay, Luc, 45, 64, 84, 137
Peereboom, J.J., 49, 139, 216
Peeters, Koen, 213, 215
Peeters, Lidy, 178
Peeters, Maurits, 143
Peleman, Achiel, 118
Penning, Erwin, 182
Perk, Betsy, 304
Pernath, Hugues C., 149
Perre, Rudolf van de, 46, 177, 202
Persoon, Willem, 181
Peskens, R.J., 251
Peters, Herman, 117
Peters, Jody, 207
Peypers, Ankie, 293
Pierson, Allard, 333
Pierson, Lodewijk, 333
Pijlman, Feke, 259
Pillecyn, Filip de, 99
Piré, Johanna C., 103
Piret, J.M., 15
Piryns, Piet, 132
Plomp, Hans, 62, 81
Plouvier, Bart, 81
Poel, Kris van de, 47
Pointl, Frans, 237

Polak, Johan, 272
Polak, Nico, 137
Polak-Lubben, A., 137
Polet, Sybren, 216
Polfliet, André, 138
Poll, K.L., 179
Pollet, Gilbert, 46
Pollman, Tessel, 309
Ponfoort, Tine, 143
Poortere, José de, 182, 419
Porteman, Karel, 136
Portocarero, Herman, 15, 49, 186
Pos, Arie, 135, 178
Posthumus, Nicolaas Wilhelm, 142
Poucke, Willy van, 88
Praamstra, Olf, 135
Prick, Harry M.G., 34
Prins, Sonja, 81, 284, 322
Pronk, Mary, 285
Puchinger, G., 419
Puttemans, Jul, 143
Puyenbroeck, Guido van, 63

Quaedvlieg, Petra, 300

Rademakers, Luuk, 89, 101, 181, 187
Raes, Hugo, 14, 44[2], 354
Ramon, Renaat, 45, 64, 83, 85, 117[2], 137
Randwijk, H.M. van, 134, 419
Raskin, Brigitte, 45, 124;askibn, Brigitte,
Ravenstein, Koen, 226
Rawie, Jean Pierre, 99
Reedijk, C., 100
Reen, Ton van, 99, 122
Remery, Maaike, 284
Renes, Hetty, 141
Reniers, Annie, 84, 181
Reugebrink, Marc, 181, 269, 290
Reve, Gerard (van het), 170, 202, 388, 389
Reyneke van Stuwe, Jeanne, 333
Reyt, Vic van de, 257
Riemeers, Anne, 13, 84, 88, 139, 186
Riessen, Renée van, 181
Rigolle, Paul, 183
Rijsewijk, Ad van, 184
Ritzerfeld, J., 362

Robberechts, Daniël, 27
Robroek, Leonie, 284
Rochtus, Dirk, 134, 139, 182
Roels, Andreas, 225
Roemer, Astrid, 309[2], 354
Roey, Ilya de, 65
Roey, Johan de, 124
Roggeman, Willem M., 12, 138, 149, 184, 261
Roggeman, Willy, 131
Roland Holst, Adriaan, 137, 178, 249, 251, 276, 301, 332
Roland, Holst, R.N., 332
Roland Holst - van der Schalk,
Henriette, 332
Roman, Luc, 100
Rombaut, Prudent, 14, 181
Rombouts, Tony, 139[2]
Romijn Meijer, Henk, 50, 237
Rommens, Dirk, 138, 181
Rompa, Bas, 178
Roobjee, Pjeroo, 82, 84
Rood, Lydia, 103, 249
Roover, Adriaan de, 60
Rooy, Jan de, 103, 187
Rosseels, Maria, 60, 103
Rotsaert, Philippe H., 118
Roumen, Frans, 183
Rover, Frans C. de, 13, 23
Roy van Zuydewijn, H.J. de, 139
Royakkers, Netty, 61, 101
Rubinstein, Renate, 48, 239
Rummens, Staf, 18
Rutgers, Wim, 133
Rutten, Mathieu, 166, 183
Ruysbeek, Erik van, 15, 90, 133

Ruyslinck, Ward, 27, 83, 104, 187, 261

Salamon, Silvain, 44, 89, 121
Salden, Jan, 261
Saldien, Toon, 160
Santing, Froukje, 284
Sars, Paul, 183
Scarphout, Ria, 118
Schaalma, Albert, 117
Schagen, J.C. van, 182
Schampheleire, Hugo de, 45
Scheepmaker, Nico, 179
Scheirs, Jef, 143
Schellekens, Frans, 118
Schendel, Arthur van, 379
Schierbeek, Bert, 221, 388, 392
Schilders, Ed, 100
Schilling, Govert, 100
Schippers, Bob, 118, 132
Schippers, K., 101, 392
Schmidt, Annie M.G., 103, 258
Schoemans, R.H., 89, 207
Scholten, Harry, 180
Schoolmeester, De, 135
Schouten, Rob, 139, 284
Schouten, Wim, 14
Schouwenaars, Clem, 51, 62, 135
Schreurs, Marc, 376
Schulte Nordholt, J.W., 333, 419
Schuyt, C.J., 299
Seghers, Greta, 13, 14, 46, 60, 99, 135, 187, 262
Sergen, Karel, 60, 101, 132, 181, 186, 226
Sesindo, Driss, 139
Siebelink, Jan, 49, 257-258
Sierens, Arne, 169
Simoens, Roger, 135
Simons, Wim J., 308
Slauerhoff, J.J., 135, 178, 388
Smet, Moris de, 102
Smit, W.A.P., 277, 419
Smit, Wilfred, 237, 239, 270, 293, 389
Snayer, Thea de, 101
Snetselaar, Marion, 64
Snoeck, Robert, 48
Soenen, Johan, 144
Soethoudt, Walter, 98
Speliers, Hedwig, 12, 181, 199

Spillebeen, Willy, 44, 121, 122
Spinoy, Erik, 12, 45, 89[2], 132, 149, 207, 216
Spring, Rast, 83
Stabergh, Ina, 82, 90, 101[2], 103, 118, 211
Staller, Rita, 284
Starik, Frank, 284, 290, 390
Stassaert, Lucienne, 27, 50, 62, 85[2], 181, 193
Stassijns, Koen, 12, 150[2]
Stene, Chrisje van de, 261
Stip, Kees, 101, 184
Stolk, J.C., 140
Stols, A.A.M., 334
Stoute, René, 141, 390
Straaten, Peter van, 134
Straten, Hans van, 13, 135
Streuvels, Stijn, 124, 157
Strijtem, Ivo van, 184, 211
Strooband, Marc, 82
Stuwe, Eline van, 333
Suys, Luc, 138, 166
Swarth, Hélène, 336
Swert, Fred de, 135

Tavernier, Lieven, 169
Tellegen, Toon, 181, 270
Tentije, Hans, 269
Terborgh, F.C., 222, 256
Termorshuizen, Gerard, 136
Thelen, Nicolaas, 13
Thiery, Jan, 143
Thijs, Henri, 14, 207, 212
Thijssen, Felix, 102
Thomas, Piet, 50, 64, 65, 133, 177, 182
Tielens, F.G.H., 90, 207

Til, Wim van, 101
Timmer, Charles B., 135, 149, 184, 274, 390
Timmerman, Eddy, 118
Timmermans, Felix, 29, 45, 53, 60
Titselaar, Marion, 64
Tongele, Mark van, 227
Toonder, Marten, 252, 253-254
Toorn, Willem van, 49, 60, 139[2], 158, 178, 226, 270
Tophoff, Michael, 63
Törnqvist, E., 177
Törnqvist, Rita, 103
Tricht, H.W. van, 275
Trippas, Maurice, 139
Troelstra, Pieter Jelles, 272
Tulkens, Joris, 15, 88, 121, 139, 187, 214, 225
Tulkens, Julia, 139, 148, 149[2]

Uitert, Evert van, 270
Ureel, Lut, 122

Vacher, Robert, 14
Vandeloo, Jos, 28, 46
Vanderauwera, Ria, 271
Vanderschaeghe, Paul, 139, 227-228
Vandewalle, Rose, 33, 83
Vandeweghe, Geert, 90, 181
Vanhaecke, Frank, 44, 51
Vanhaelen, Jan, 15
Vanheste, Bert, 47, 137, 179, 308
Vanophem, Rudi van, 132, 180
Vanstreels, Miel, 116
Vantorre, Jozef, 14
Vanysacker, Dries, 142
Veen, Adriaan van der, 49
Veen, Herman van, 178, 259
Veen, P.A.F.. van, 137
Veen, Roely van, 135
Veer, Paul van 't, 99[2]
Veld, Nanno in 't, 273
Velde, Jacoba van, 48
Veltman, Martin, 15, 133, 181
Venema, Adriaan, 250, 270[2]
Vening, Wil, 100
Verbeeck, Harry, 62
Verbeeck, Louis, 118
Verbeek, Ludo, 182

Verbeke, Ugo, 166, 284
Verbelen, Mieke, 132, 207
Verbruggen, Dirk, 51, 89
Vercammen, Jan, 180
Vercnocke, Ferdinand, 144
Verhaeren, Jeannine, 101
Verhagen, Piet, 63
Verhegghe, Willie, 44, 82
Verhelst, Peter, 33, 44, 90, 149, 207, 216, 261
Verheul, Kees, 46, 179, 390
Verhulst, Raf, 226
Verleyen, Herwig, 180
Vermaere, Clement, 137
Vermeer, Willem, 300
Vermeiren, Koen, 14, 63, 88, 133, 187, 214
Vermeulen, John, 227
Vermoortel, Philip, 27, 179, 186
Vernooy, Robert, 250, 290
Verriest, Hugo, 157
Verrips, Ger, 48, 186
Verschaffel, T., 51
Versluys, Willem, 349
Versteeg, Koos, 284
Verstegen, Judicus, 250
Vervoort, Hans, 14
Vessem, Saskia van, 261, 284
Vestdijk, Simon, 98, 102, 136, 179, 197, 250, 275, 308, 332, 375, 379[2]
Veulemans, Jan, 104
Vigenon, Eleonore, 14, 186
Visser, Eduard, 48
Visser, H., 275
Visser, Jan, 183
Vlamijnck, Maria, 28

Vlek, Hans R., 133, 390
Vlierden, B.F. van, 45, 99
Vliet, Eddy van, 84[2], 90, 171, 184, 215
Vloed, Johanna de, 121
Vogel, Wim, 148
Vogelaar, J.F., 215
Voigt, Cynthia, 103
Vonck, Bart, 81[3], 143, 144, 183
Vondel, Joost van den, 28, 99, 136, 187, 271[3]
Vonder, Gie van den, 116
Vonder, M.G., 285
Vos, Herman, 103
Vos, Louis, 47
Vos, Renaat de, 184
Voskuilen, Wouter, 237
Vree, Freddy de, 218
Vreede, Mischa de, 139
Vries, Hendrik de, 259, 389
Vries, Rudolf de, 322
Vries, Theun de, 99
Vroomkoning, Victor, 15, 34, 60, 179, 354

Waals, Jan van der, 270
Waard, Elly de, 50, 293, 390
Waardenburg, J., 138
Waele, Coenraed de, 177
Waele, E. de, 48
Wal, Theo van de, 381
Walrecht, Aldert, 182, 284, 354, 419
Walschap, Gerard, 82, 132, 143, 154, 390
Warmenhoven, Kristien, 133
Warmond, Ellen, 50, 52, 139
Warren, Hans, 64, 178, 182
Wastijn, Roger, 117, 118, 132, 211
Wauters, Jan, 43
Weelden, Dirk van, 250, 274, 290
Weemoedt, Levi, 49, 202
Wegener-Penning, Gerda, 88, 139, 202
Weghe, Jan van den, 60, 136
Weisgerber, Jean, 183
Werkman, Hans, 179, 419
Werumeus Buning, J.W.F., 270
Westerlinck, Albert, 47
Westra, Evert, 100
Weverbergh, J., 63
Wieberdingk-Westerveel, A.S.J., 136

Wieg, Rogi, 157, 237, 250, 269, 290, 333, 376
Wiel, Rein van der, 250
Wielemaker, Kees, 134
Wiener, Lodewijk-Henri, 50, 63
Wigcheren, D.G. van, 284
Wilde, Staf de, 182
Wilderode, Anton van, 28, 47, 53, 99, 118, 137, 177, 182, 183
Willard, Barbara, 104
Willekens, Emiel, 45, 64, 80, 83, 84, 137
Willems, Bert, 138, 225
Willemsen, August, 13, 51, 60, 99, 134[2], 178, 179
Wilmink, Willem, 258-259
Windsant, Marc, 14
Windt, Rennie van, 118
Winkler, Kees, 310
Winne, Norbert de, 139
Winsemius, Dieuwke, 419
Winter, G.A. von, 216
Winter, Leon de, 133
WIP, 131
Wispelaere, Paul de, 47, 63, 123, 132[2], 187, 227
Wissen, Driek van, 101, 179
Wit, Johan de, 101, 207, 211, 284, 285
Witte, Dirk de, 18
Witte, Paul de, 13, 118, 133
Wittop Koning, D.A., 100
Witvliet, Leendert, 259
Wolkers, Jan, 45, 158
Wolthers, Helena, 118

Wortel, Ans, 84
Wouters, Rik, 13, 117, 181

Ypes, Catharina, 35

Zaal, Wim, 199
Zanger, Jan de, 249
Zeeman, Peter, 274, 376
Zetternam, Eugeen, 143
Zikken, Aya, 49
Zomeren, Koos van, 13, 14[2], 99, 104, 139
Zonderland, Frank, 101, 182[2]
Zuiderent, Ad, 52, 100, 139, 333
Zuidinga, Robert Henk, 100
Zutphen, Luuk van, 321, 322
Zwaal, B., 15, 139
Zwagerman, Joost, 13, 49[2], 98, 139[2], 214, 250, 269, 289, 333
Zwart, Ellen de, 100, 117

B. Niet-Nederlandstalige schrijvers[1]

Abbott, Justin E., 336
Abeozen, 144*, 145
Achmatova, Anna, 399*
Adimov, Isaac, 332
Adler, Paul, 121
Adunis, 125*
Aichinger, Ilse, 65
Aischylus, 255
Ajgi, Gennadi, 293
Aksjonov, Vasili, 135
Akutagawa, Ryonosuke, 157
al-Fituri, 125*
Alexander, Frederick Mathias, 301
Almansi, Guido, 211
Alpers, Swetlana, 198
Amichai, Yehuda, 155*, 157
Amis, Kingsley, 202
Andersen, H.C., 277
Anderson, Sacha, 219*
Angelou, Maya, 134, 141
Anwar, Chairil, 402*
Apollinaire, Guillaume, 15, 65

1 Een * wijst erop dat een tekst in vertaling in het tijdschrift is opgenomen, al dan niet met een korte inleiding

Arenas, Reinaldo, 201*
Arendt, Erich, 219*
Argensola, Bartolomé Leonardo de, 327
Argensola, Lupercio Leonardo de, 327*
Ariès, Philippe, 15, 137
Aristophanes, 255
Artaud, Antonin, 219
Asimov, Isaac, 332
Assis, J.M. Machado de, 334
Atwood, Margaret, 22, 104, 252[3], 253
Avermaete, Roger, 62
Axelos, Kostas, 80[2]
Azua, Felix de, 400*

Bachmann, Ingeborg, 142, 196*, 368*
Baechler, Jean, 125
Baes, Rachel, 334
Bahini Bai, 336, 336*
Bahr, Hermann, 141
Baldwin, James, 100
Balzac, Honoré de, 29, 374*
Baranczak, Stanislaw, 405*
Barbedette, Gilles, 365*
Bardon, H., 350
Barhan, Richard, 374*
Barlaeus, Caspar, 136
Barnes, Julian, 15
Barth, John, 160*

Barthes, Roland, 248
ar Barzhig, Ernest, 144*, 145
Bataille, George, 34, 158, 219
Batra, Ravi, 299
Baudelaire, Charles, 52, 142, 157, 160, 236*, 239, 348*, 349, 394*, 398*, 408*[2]
Baudrillard, Jean, 291
Bawden, Nina, 104
Baykurt, Fakir, 249
Beardsley, Aubrey, 169
Beauvoir, Simone de, 131
Becker, Howard S., 198
Beguin, Claude, 211
Beker, Ruth, 73*
Belloc-Lowndes, Mary, 248
Benedetti, Mario, 130*, 400*
Benedict, Ruth, 140
Benn, Gottfried, 48, 215, 247*[2], 248, 331*
Benn Jelloun, Tahar, 15, 161
Berberova, Nina, 100
Berger, John, 156* 160*[2], 160
Berlioz, Hector, 140, 335
Bernhard, Thomas, 211
Bettinger, Sven-Claude, 64*
Beyen, Roland, 49
Bialoszewski, Miron, 405*
Bierce, Ambroce, 374*
Bingen, Hildegard von, 142
Bishop, Elisabeth, 388*
Blanchot, Maurice, 216
Blixen, Karen, 27, 99
Blok, Aleksandr, 399*
Boas, Jacob, 138
Boenin, Ivan, 399*
Bogges, Louis, 212
Bohannan, Laura, 301
Boissart de Boisdinier, Fernand, 349
Bonacchi, Giuliana, 83
Borges, Jorge Luis, 51, 142, 183, 364, 399*
Bouëssel du Bourg, Yann, 145*
Bowles, Paul, 143
Boyce, Pleuke, 399*
Boye, Emmanuel, 308
Boye, Karin, 332
Bragança, Nuno, 334
Brandys, Kazimierz, 405*[2]
Brault, Jacques, 253

Braunberg, Rudolf, 136
Brautigan, Richard, 236*
ar Braz, Anatol, 144*, 145
Brel, Jacques, 379
Breton, André, 206*
Brezan, Jury, 37*
Brink, André, 65, 134
Brinker-Gabler, Gisela, 142
Brisson, Kristian, 144*, 145
Broch, Hermann, 212, 375*, 376, 376*
Brockway, James, 254
Brod, Max, 121
Brodski, Josif, 149, 156*, 159*, 161, 184[2], 197, 274, 373*, 376, 390*
Brookner, Anita, 99
Brossard, Chandler, 192
Bruyn, Günter de, 37*
Buls, Charles, 62
Bulwer Lytton, Edward, 374*
Burroughs, William Seward, 170
Butor, Michel, 80
Byron, George Gordon, 349

Cairo, Edgar, 141
Calvino, Italo, 363*
Camus, Albert, 140, 170
Canetti, Elias, 376*
Cantor, Jay, 289
Capmany, Maria Aurèlia, 32
Capouya, Emile, 331*
Capra, Fritjof, 300
Cardarelli, Vincenzo, 36*
Carpenter, Humphrey, 159
Carrera, Victoria, 83
Carrière, Jean, 161
Carter, Angela, 170
Carvalho, J. Rentes de, 141, 202, 256
Carver, Raymond, 154*, 160, 171
Cassay, Neal, 192

Catullus, 397*
Celan, Paul, 14, 143, 183, 218*, 272, 360
Cendrars, Blaise, 85
Chabon, Michael, 63
ar C'halan, Reun, 144*, 145
Char, René, 178, 215
Charms, Daniil, 16
Chatelard, Pierre de, 180
Cheever, John, 308
Chodasewitsj, Vladislav, 184
Christine de Pisan, 15, 143
Christy, James, 193
Cixous, Hélène, 268
Clarin, 251
Clarke, Marcus, 249
Claudius Claudianus, 376
Clay, Mel, 192
Cliff, William, 216
Cluny, Claude Michel, 161
Cocteau, Jean, 250
Coelho, Orlando Guimaraes, 243*
Cohen, Albert, 272
Cohen, Matt, 253
Cohen-Solal, Annie, 132
Cohn, Norman, 100
Combecher, Hans, 102
Compère, Gaston, 103
Conrad, Joseph, 169, 409*
Cook, George Cram, 212
Corbière, 408*
Cordan, Wolfgang, 379
Cortazar, Julio, 290
Corydon, Robert, 407*
Crabbe, Chr. D., 365
Crevoisier, Jacqueline, 254
Cummings, Edward Estlin, 268
Czechowski, Heinz, 219*, 220

Damono, Sapardi Djoko, 402*
Danarto, Haji, 404*
Danatto, Haji, 404*
Dannemark, Francis, 139
Dario, Rubén, 407*, 408*
Darwish, Mahmud, 125*
Davies, Robertson, 252
Davister, Pierre, 62
Debray, Ghislain, 167

Debray, Regis, 62
Delibes, Miguel, 400*
Delvaille, Bernard, 175*
Demouzon, Alain, 15
Denez, Per, 144*, 145
Descaves, Lucien, 142
Desnos, Robert, 234*
Dewey, John, 159
Dobyns, Stephen, 392
Doctorow, E.L., 169
Dormoy, Maria, 334
Dostojewski, Fedor, 29, 252, 274, 334
Douglas, Alfred, 324*
Doyle, Conan, 301
Drezen, Youenn, 144*, 145
Drummond de Andrade, Carlos, 178
Du Bouchet, André, 193, 214
Duby, Georges, 137[2]
Ducic, Jovan, 138
Duncan, Robert, 192[2]
Dwilani, A., 254

Eco, Umberto, 48, 351
Edel, Leon, 275
Eekhoud, Georges, 59*, 63
Einstein, Albert, 142, 299, 364
Einstein, Carl, 34
Eisfeld, Dieter, 27
Ekelöf, Gunnar, 239, 293
Eliot, T.S., 234*
Ellis, Bret Easton, 169
Ellison, Ralph, 141
Elytis, Odysséas, 177
Ende, Michael, 277
Endler, Adolf, 219*, 221
Endo, Shusako, 103
Engels, Friedrich, 142
Engqvist, Hans Erik, 249
Erb, Elke, 219*, 221
Erdman, Nikolaj, 60*
Ernaux, Annie, 15

Euripides, 255
Eybers, Elisabeth, 134, 177

Fano, Daniel, 224*
Farah, Nuruddin, 141
Farias, Victor, 267
Fassbinder, Rainer Werner, 299
Faulkner, William, 268
Feng Zhi, 99, 177
Fet, Afanasi, 399*
Field, Andrew, 160
Findley, Timothy, 252*, 253
Finkielkraut, Alain, 157, 202
Finlay, Ian Hamilton & Sue, 268, 333
Finlay, M.I., 267
Fisher, Claudine, 268
Flaubert, Gustave, 15, 339
Fontane, Theodor, 335
Foucault, Michel, 237
Freidenburg, Olga, 331*
Freud, Sigmund, 141
Fried, Erich, 177
Frost, Robert, 235*
Frutkin, Mark, 252
Fry, Northrop, 252
Fuentes, Carlos, 51[2], 158*, 197, 376
Furphy, Joseph, 249

Gadda, Carlos Emilio, 339*
Gagnebin, Henri, 335
Gaitskill, Mary, 158
Galey, Mathieu, 161
Gallant, Mavis, 252
Garcia Lorca, Federico, 271, 298*
Garner, Alan, 249
Garreta, Anne, 215
Gass, William, 158, 268
Gauch, Siegfried, 63
Gautier, Théophile, 328*, 349
Genet, Jean, 136, 215
Gertz, Nurith, 211
Ghelderode, Michel de, 49
Gibbon, Edward, 336
Gibson, Ian, 271
Gilmor, David, 253
Ginsberg, Allan, 192

Glanndor, Maodez, 145*
Glaspell, Susan, 212
Godwin, Tom, 363
Goebbels, Joseph, 345
Goethe, Johann, Wolfgang von, 337, 399, 401
Gogol, Nikolaj V., 302
Gombrowicz, Rita, 375*
Gombrowicz, Witold, 27, 99, 132, 375
Gordimer, Nadine, 49, 99, 122, 141
Gracque, Julien, 258
Gray, Alisdair, 214
Gregorjevna Snitkina, Anna, 252
Grillparzer, Franz, 336
Grimmson, Stefan Hördur, 408*
Grotius, Hugo, 180
Grüning, Uwe, 37*, 219*
Gruter, Jan, 255
Guicciardini, Ludovico, 62
Gullar, Ferriera, 362*
Gustafsson, Lars, 362*, 365
Gutzkow, Karl Ferdinand, 365
Gwernig, Youenn, 144*, 145

Habermas, Jurgen, 271
Hadi W.M., Abdul, 402*
Hahn, Ulla, 76*
Hallier, Jean Edern, 161
Hamilton, Ian, 159
Hamsun, Knut, 409*
Handke, Peter, 131[2], 132, 170
Hansen, Joseph, 251
Harris, Frank, 336
Hartwig, Julia, 405*
Harwood, Ronald, 141
Hauptmann, Gerard, 309
Hawthorn, Nathaniel, 374*
Heaney, Seamus, 32*, 169, 179
Hébert, Anne, 252*, 253

Heidegger, Martin, 267, 391, 393
Hein, Christoph, 37*, 220*, 221
Heine, Heinrich, 140, 408*
Helias, Per-Jakez, 145
Hemingway, Ernest, 350
Hemon, Roparz, 144*, 145
Heraty, Toeti, 402*
Herbert, Zbigniew, 371*, 405
Herk, Aritha van, 252
Herzen, Alexander I., 135, 334
Heschel, Abraham Joshua, 143
Hesse, Hermann, 61
Hilbert, David, 299
Hildesheimer, Wolfgang, 365*
Hillgruber, Andreas, 271
Hirsch, E.D., 159
Hjartarson, Snorri, 408*
Hocke, René Gustav, 62[2]
Hoffmann, E.T., 303
Hoffmann, Fernand, 54*
Hoffmann, Heinrich, 247
Hoffmansthal, Hugo von, 105*
Holberg, Ludwig, 364
Holden, Ursula, 248
Hölderlin, Friedrich, 113*, 160, 173, 182, 249
Holländer, Hans, 198
Holmes, John Clellon, 192
Holz, Arno, 105*
Homerus, 254*, 255
Hope, A.A.D., 249
Hordynski, Jerzy, 184, 211, 322
Host, Michel, 99
Housman, H.E., 396*
Hugo, Victor, 401
Hulme, Keri, 132
Huon, Ronan, 145*, 145
Huon, Tudual, 145*, 145
Husserl, Edmund, 391
Hutter, Irmgard, 198
Huxley, Aldous, 301
Huysmans, Joris Karl, 131, 257, 258

Igel, Bernd, 219*
Iriarte, Tomas de, 327
Isherwood, Christopher, 248
Ishiguro, Kazuo, 63, 140

Ivanov, Georgi, 300

Jacobs, Friedrich, 255
Jain, Marendra P., 211
Jandl, Ernst, 397*
Janowitz, Tama, 63, 169, 289
Jarrell, Randall, 235*
Jelloen, Tahar Ben, 15, 161
Jenniger, Jeroen, 26*
Joyce, James, 351
Juin, Hubert, 262
Jünger, Ernst, 336

Kafka, Franz, 99, 121, 133, 339
Kamenski, V., 333
Kamil, Cyprian, 405
Kaminski, André, 102
Kant, Hermann, 34, 37*
Kant, Immanuel, 377
Kantor, Péter, 364*
Kapika, Bleswell, 261
Kapuscinski, Ryszard, 405*
Karge, Manfred, 23
Kaufman, Bob, 192
Kavafis, K.P., 178
Kawadias, Nikos, 407*, 409*
Kazantzakis, Nikos, 137
Keats, John, 271
Keineg, Paul, 128*
Kellerman, Jonathan, 251
Kennedy, J., 328*
Kennelly, Brendan, 133
Kerouac, Jack, 192[2], 193[3]
Kerouac, Jan, 192
Kerverziou, Gw. B., 145*, 145
Kessey, Ken, 192
King, Stephen, 170
Kinyatti, Maima Wa, 202
Kipandjikusmin, 404*

Kippenberg, Anton,
Kirsch, Rainer, 220*
Kirsch, Sarah, 217, 220*, 221
Kis, Danilo, 365
Kisch, Egon Erwin, 121
Kishon, Ephraim, 203
Klima, Ivan, 159*
Koch, Jerzy, 85
Koepcke, Cordula, 141
Koezmin, Michail, 329*, 334
Kofta, Krystyna, 405*
Kohout, Pavel, 99
Kokolin, Vladimr, 32
Kolakowski, Leszek, 273
Kolbe, Uwe, 220, 338*
Konrad, György, 365*
Konwicki, Tadeusz, 274, 365*
Kracauer, Siegfried, 122
Kraft, Christine, 100
Kranz, Gilbert, 141
Kristeva, Julia, 377
Krynicki, Ryszard, 405*
Kubin, Alfred, 35
Kügelgen, Wilhelm von, 335
Kundera, Milan, 80, 186, 366
Kusniewicz, Andrzej, 405*

La Fontaine, Jean de, 398*
Lagerkvist, Pär, 235*
Lagerlöf, Selma, 308
Lalande, Françoise, 64
Lambersy, Werner, 223*
Lamblin, Bernard, 198
Lambsprinck, 217*
Lanzendörfer, Frank, 220*
Larkin, Philip, 157
Laurence, Margaret, 252
Lawrence, D.H., 408*
Le Clézio, J.M.G., 161, 257, 363*
Léautaud, Paul, 334, 336
Leavitt, David, 169, 216
Lee, Dennis, 252
Lehman, John, 248
Lemaire, Ria, 268
Leopardi, Giacomo, 369
Lermontow, M.J., 409*
Lessius, Leonardus, 132

Letoit, André, 134
Levi, Primo, 122, 215, 345*, 345
Levin, Ira, 65
Lévy, Bernard Henry, 142
Limonov, Eduard, 391*
Lind, Jakov, 359
Lively, Penelope, 212
Li Yu, 293*
Ljoetskanova, Vesela, 344*
Lobo Antunes, Antonio, 334
Longfellow, H.W., 408*
Lorenc, Kito, 220*, 221
Louvet de Couvray, Jean-Baptiste, 336
Louys, Pierre, 293
Lowry, Malcolm, 309
Lübbe, H., 15
Ludlum, Robert, 251
Lurie, Alison, 160
Luxemburg, Rosa, 142
Luzi, Mario, 407*

MacLennan, Hugh, 252
Madeg, Mikael, 145*, 145
Madgett, Nami Long
Madsen, Sven Aage, 54
Maghut, Muhammad, 125*
Magris, Claudio, 160
Mahapatra, Sitakant, 92*
Mahfouz, Naguib, 309
Mahler-Werfel, Alma, 337
Maier, Michel, 217*
Majakovski, Vladimir, 212, 333, 369*, 396*
Mallarmé, Stéphane, 157, 196, 408*
Malraux, André, 157
Mandelstjam, Ossip, 274, 337
Manganelli, Giorgio, 366*
Mangunwijaya, Y.B., 404*
Mann, Thomas, 216[2]
Manzoni, Alessandro, 378*
Marbeuf, Pierre de, 408*
Mariën, Marcel, 339*

Marina, Giambattista, 407*
Marinetti, F.T., 268
Marquez, Gabriel Garcia, 51, 33
Martins, Antonio Coimbra, 84
Martinson, Harry, 332, 407*
Marx, Karl, 142
Masefield, John, 408*
Mason, Ann, 159
Mass, Vladimr, 60*
Massardi, Yudhistira ANM, 402*
Mattenklott, Gert, 364*
Matthies, Frank Wolf, 220*
Mattingly, Garrett, 143
Mayreder, Rosa, 142
McInerney, Jay, 169
Meavenn, 145*, 145
Melville, Herman, 366, 409*
Mendoza, Eduardo, 273
Mertens, Pierre, 48, 215
Mesmer, Franz Anton, 303
Messing, Marcel, 65
Meurant, Serge, 223*-224*
Mevel, Per-Mari, 145*, 145
Michaux, Henri, 268
Mickel, Karl, 220*, 220
Milosz, Czewlaw, 364*, 371*, 405*, 406*
Misch, Georg, 337
Mishima, Yukio, 15
Modiano, Patrick, 16
Moffeit, Tony, 192
Mohamad, Goenawan, 404*
Montale, Eugenio, 36*
Montgomery, John, 189*, 192, 193[5]
Moore, Brian, 199
Moore, Lorrie, 169, 216
Moore, Marianne, 389*
Moore, R.I., 134
Morand, Paul, 15, 142
Morante, Elsa, 247*
Morgenstern, Christian, 411*
Morris, Yvan, 140
Moussorgsky, M., 258*
Mrozek, Slawomir, 406*
Müller, Inge, 220*, 221
Munch-Petersen, Gustaf, 407*
Munro, Alice, 156*, 252, 253

Murdoch, Iris, 248
Murray, Les A., 249
Musarra, Franco, 54*
Musarra, Ulla, 55*
Musil, Robert, 272, 365[2], 366*, 366-367

Na'ima, Mika'il, 125*
Nabokov, Vladimir, 158, 160, 302, 337, 409*
Naipaul, V.S., 104, 134, 332
Nancy, Jean-Luc, 216
Nash, Ogden, 408*
Neruda, Pablo, 81, 178, 309
Netzahuale'oyod, 326*
Nibbrig, Christian Lucas Hart, 339*
Nietzsche, Friedrich, 130*
Nikolaevsky, Borin, 142
Nkosi, Lewis, 132
Noël, Bernard, 198
Nöstlinger, Christine, 250
Nolte, Ernest, 271
Nordbrandt, Henrik, 247*
Norwid, Cyprian Kamil, 405*
Novalis, 349
Nowakowski, Marek, 406*

Ocampo, Silvina, 407*
O'Loughtin, Michael, 289*
Ondaatje, Michael, 247*, 253
Onetti, Juan Carlos, 201*
Ooka, Makota, 293
O'Rear, Daphne, 84[2]
O'Rourke, P.J., 288*
Osakin, Aysel, 98

Palazesschi, Aldo, 36*
Palm, Göran, 407*
Papenfuss-Gorek, Bert, 220*
Passolini, Pier Paolo, 396*
Pasternak, Boris, 157, 337
Pastior, Oskar, 272

Paul, Anthony, 254
Paustivskij Konstantin, 99
Pavese, Cesare, 212, 239, 375*
Paz, Octavio, 51
Péret, Benjamin, 120*
Peri, György, 364*
Pers, Ciro di, 398*
Pessoa, Fernando, 21, 134, 293
Peter, Dennis, 212
Peters, Robert, 192
Petrarca, Francesco, 264
Petri, Györgi, 364*
Pfalz, Liselotte von der, 142
Phillips, Jayne Anne, 63, 158, 171, 216
Pilz, Gottlieb Theodor, 365
Pindarus, 255
Pirandello, Luigi, 215
Plath, Sylvia, 396*
Plymell, Charles, 192
Poe, Edgar Allan, 227, 313, 339
Poesjkin, Alexander, 397*, 406*
Ponge, Francis, 392*, 392, 393
Porter, Peter, 249
Potok, Chaim, 16[2]
Potter, Dennis, 376
Pound, Ezra, 23, 159
Powys, John Cowper, 337
Poyk, Gerson, 404*
Prater, Donald, 141, 183
Pratt, E.J., 252
Prinsloo, Koos, 134
Prokofjev, Serge, 335
Proust, Marcel, 354
Puig, Manuel, 273
Pullar, Philippa, 336
Pullinger, Kate, 288*
Purdy, Al, 252

Queneau, Raymond, 400
Quevedo y Villegas, Francisco de, 375*

Raab, Laurence, 293
Rame, Franca, 79*
Rasch, Wolfdietrich, 61
Raspoetin, Valentin, 135
Rathenau, Walther, 367

Ratoesjinskaja, Irina, 99, 133, 419
Rendra, 403*
Reverdy, Pierre, 175, 361*
Rezzori, Gregor von, 158*
Rigaut, Jacques, 350
Rilke, Rainer Maria, 130*, 141, 183, 269, 276
Rimbaud, Arthur, 64, 99, 157, 278, 307
Rinaldi, Angelo, 212
Riou, Jakez, 145*, 145
Roche, Denis, 63, 183,215
Roethke, Theodore, 235*
Rolfe, Frederick, 142, 169
Rose, Phyllis, 160*
Rosenlöcher, Thomas, 220*, 221
Rosewicz, Tadeusz, 82
Ross, W.E.E., 252
Roubaud, Jacques, 183, 215
Rousseau, Jean-Jacques, 29
Rubinski, Maciej, 201*
Rulfo, Juan, 51
Rushdie, Salman, 159
Russ, Joanna, 364
Rutebeuf, 135
Ryan, Richard, 408*

Sachs, Nelly, 191*
Sade, Donatien A. Fr., Marquis de, 158
Saint-John-Perse, 38*, 227
Salinger, J.D., 159, 171
Salomé, Andreas Lou, 141, 142
Sand, George, 365
Sappho, 255
Saramango, José, 334
Sarmate, André, 85
Sartre, Jean-Paul, 131-132, 215
Satrowardoyo, 403*

Satrowardyo, 403*
Scarron, Paul, 398*
Schädlich, Hans Joachim, 220*
Schama, Simon, 136
Schapiro, Meyer, 198
Schaus, Robert, 63
Scheinert, David, 65, 130, 131*, 143, 144, 228*
Schmidt, Arno, 363*
Schneeberger, Guido, 267
Schneider, Michel, 159*
Schnitzler, Arthur, 141
Schoeman, Karel, 141
Schopenhauer, Arthur, 299
Schubert, Helga, 37*
Schulz, Bruno, 401
Schwartz, Lynne, 159
Scott, Walter, 309
Scribanus, Carolus, 47
Scutenaire, Louis, 192
Seferis, Yorgos, 173, 254*, 255
Seigel, Jerrold, 290
Semyonov, Julian, 251
Sena, Jorge de, 334
Serner, Walter, 82, 186, 192
Shakespeare, William, 120*
Sheckley, Robert, 364
Shelley, Mary Wollstonecraft, 248
Shepard, Sam, 132
Shien, Lee Kuei, 315*[2]
Sichrowsky, Peter, 136
Sikelianos, Angelos, 212, 255*, 255
Simpson, Mona, 288*
Singer, Isaac Bashevis, 137, 225
Situmorang, Sitor, 403*, 404
Sitwell, Osbert, 337
Sjostakowitsj, Dimitri, 335
Skallagrimsson, Egill, 408*
Skaouidig, My, 145*, 145
Slessor, Kenneth, 249
Smart, Elisabeth, 157
Snodgrass, W.D., 325*[2]
Soenharjo, Bibsy, 403*
Solotaroff, Ted, 159*
Solzjenitsyn, Aleksander, 309
Somerwil-Ayrton, S.K., 274
Sophocles, 255[2]

Soyinka, Wole, 134, 202*, 203
Spark, Muriel, 248[2]
Spence, Jonathan, 140
Spender, Stephen, 248
Spengler, Oswald, 335
Spicer, Jack, 192
Spohr, Louis, 335
St Aubin de Teran, Lisa, 51, 216
St. Vincent Millay, Edna, 39*, 81, 139
Staal, Frits, 301
Staël, Madame de, 365
Steiner, Jacob, 141
Stephenson, Gregory, 192
Stevens, Wallace, 235
Stoker, Bram, 45
Strauss, Botho, 34, 170
Strauss, Robert, 136
Straven, Egide, 61
Struzyk, Brigitte, 221
Süskind, Patrick, 99
Svevo, Italo, 82, 332
Swift, Graham, 248
Symons, A.J.A., 239
Symons, Arthur, 60*

Tabucchi, Antonio, 36*
Tacitus, 271
Tagore, Rabindranath, 309
Taine, John, 364
Tand, B.Y., 403*
Tansi, Sony Labou, 121
Tatengkeng, J.E., 403*
Teffi, N.A., 344*
Thackeray, W.M., 274
Thalmayr, Andreas, 65
Theroux, Paul, 34
Thomas, Dylan, 407*
Thoreau, Henri-David, 157
Thubron, Colin, 156*

Thuillier, Jacques, 198
Tjoettsjev, Fjodor I., 399*, 406*
Toe Foe, 211
Toer, Pramaoedya Ananta, 404*
Toergenjev, I.S., 334
Toet, Pramaoedya Ananta, 404*
Toffler, Alvin, 143
Tolstoj, Leo, 309
Tomeo, Javier, 100
Torquihu'atzin Macuinhuitz, 326*
Tournier, Michel, 353
Toury, Gideon, 271
Townsend, Sue, 158
Trakl, Georg, 170, 177, 413*
Tranströmer, Tomas, 181, 250, 389*
Trifonov, Joeri Valentinovitsj, 65, 158
Truffaut, François, 158
Tuchman, Barbara, 138
Tucholsky, Kurt, 177
Turow, Scott, 251
Tusquets, Esther, 251
Twain, Mark, 277
Tyssot de Patot, Simon, 363

Ulrich, Henry, 100
Ungaretti, Giuseppe, 36*
Unger, Douglas, 159

Vacchs, Andres, 251
Vaes, Guy, 64, 65
Valéry, Paul, 157, 178, 195, 196
Vanderhaeghe, Guy, 197, 253
Vargas Llosa, Mario, 15, 51, 211
Verbouwens, Raymond, 211
Vergilius, 53*, 118, 407*
Verlaine, Paul, 157, 170, 408*
Vesaas, Tarjei, 375*
Vian, Boris, 132
Viau, Théophile de, 328*
Vilela, Luis, 330*
Villon, François, 397*
Vitoux, Frédéric, 135
Viviani, Annelise, 136
Voltaire, 34
ur Vör, Jon, 408*
Voss-Gerling, Wilhelm, 290
Voznesenskaja, Julia, 135

Wagner, Richard, 335
Walden, Herwarth, 34
Walker, Alice, 273
Wallace, David Foster, 288*
Warnke, Frank, 196*
Waugh, Evelyn, 301
Wehler, Hans-Ulrich, 271
Wells, H.G., 364
Wells, Patricia, 15
Werfel, Franz, 121, 337
Wessling, Bendt W., 337
Wetzel, Christian, 198
White, Patrick, 249
White, Roger, 315*
Whitman, Walt, 198
Wicomb, Zoë, 141
Wiebe, Rudy, 252*
Wiener, John, 192
Wijaya, Putu, 404*
Wilbur, Richard, 196, 235
Wilde, Oscar, 48[2], 181, 324
Willard, Barbara, 104
Williams, Carlos Williams, 389
Williams, Emmet, 268
Winterstein, Marianne, 142
Witkiewicz, S.I., 365*[2]
Wittgenstein, Ludwig, 269
Wojdowski, Bogdan, 406*
Wolf, Christa, 45, 122
Wölfflin, Heinrich, 366
Woolf, Virginia, 157
Wright, Judith, 249

Yourcenar, Marguerite, 268, 273

Zagajewski, Adam, 235*, 237, 338, 405*
Zamjatin, Jevgenij, 143, 332
Zuylen, Belle van, 136
Zweig, Stefan, 141[2]

C. Beeldende kunstenaars

Alma-Tadema, Lawrence, 35
Anthonis, Johan, 208
Anthonissen, Pierre, 194
Arma, 345

Bacon, Francis, 161
Badenhorst, Philip, 23
Baele, 208
Baes, Rachel, 334
Baj, Enrico, 85
Bakel, Henk van, 304
Balthus, 157
Ban, Hans van den, 392
Barendrecht, Yvonne, 322
Barker, Christopher, 157
Batenburg, Jean, 101
Bauchet, François, 157
Baumgärtner, Klaus, 345
Beardsley, Aubrey, 169, 181
Becker, Herman, 21, 23
Beek, Paul van, 20, 23
Belg, Joachim, 23
BEN (Ben Vautier), 79
Berg, Arja van den, 301
Berg, Sandra van den, 257
Bervoets, Fred, 198
Beuys, Joseph, 274
Beyssens, Patricia, 35
Bijl, Guillaume, 122
Bindervoet, Erik, 301
Block, Emile de, 116
Blomme, Alfons, 142
Bömmels, Peter, 157
Boeve, Robert, 66
Bois, Albert de, 85
Bont, Marion de, 394
Boon, Louis Paul, 383

Boots, Bert, 233
Bosch, Jeroen, 299
Bosch, Judith ten, 301
Bossche, Katarina van den, 171
Bouter, Hein de, 363, 364
Braekeleer, Henri de, 249
Brakman, Willem, 382
Brandt, Joke vanden, 103
Breker, Arno, 336
Breteau, Jean-Luc, 81
Brouck, Antoine van den, 126
Bruneau of Matisse, 21, 23
Brussel, Ann van, 208
Bruylants, Marc, 25
Bruynseraede, Jean-Pierre, 81
Buggenhout, Chris, 84
Buggenhout, Willy van, 198
Buissant, Jan-Maarten, 412, 413
Burton, Scott, 157

Calders, Armand, R. 30
Cantré, Jozef, 34[2]
Carlfriedrich, Claus, 221
Carlotta, 23
Cassiman, Roland, 85
Cat, Roland, 160
Cattoor, Monica, 72
Celis, Marcel, 167
Chaffart, Erika, 84
Claus, Mark, 79, 85
Claus, Carlfriedrich, 221
Clauwaert, Francis, 212
Coleville, 159
Commerman, Guy, 85
Constant, 274
Cools, Achilles, 34
Corneille, 280
Croegaert, Guy, 78
Cuypers, Carine, 24

da Vinci, Leonardo, 218
Dali, Salvador, 274
Daniëls, Albert, 151
David, Thomas, 156
Debois, Rafaël, 85
Debroux, Mark, 228
Decock, Gilbert, 52
Degas, Edgar, 161
Degryse, Willy, 126
Delacroix, Eugène,, 365
Delange, Robert, 91
Deleu, Henk, 82
Delnoy, Pierre, 166[2]
Delrue, Ronnie, 122
Derboven, Jan, 208
D'Haese, Lebuin, 25
D'Haese, Roel, 197
D'Haese, Roeland P., R. 30
Dobler, Sam, 84
Doesburg, Theo van, 304
Dolbin, Benedikt F., 177
Donatello, 197
Dongen, H.J. van, 377
Dongen, P. van, 379
Doré, Gustave, 392
Dort, Pauline van, 384
Duchateau, Hugo, 188
Dukoupil, Jiri Georg, 366
Duquesnes, Etienne, 80
Dyck, Albert van, 29

Eddy, 208
Elias, Etienne, 385
Ensor, James, 170
Entbrouckx, J., 167
Erkelens, Onno van, 413
Estercam, Vic, 85
Estiévenart, Jany, 167
Etty, William, 337
Evans, Donald, 363
Evenepoel, Henri, 101

Fabre, Jan, 223, 226
Fabri, Leo, 137
Fetting, Rainer, 157
Finlay, Ian Hamilton, 333

Fledderus, Annemarie, 377
Flipsen, Ruud, 85
Fragonard, Honoré, 161
Franssen, Jean Paul, 375
Freud, Lucian, 390
Freund, Gisèle, 157

Geef, Jozef, 197
Geirlandt, Toni, 24
Genk, Willem van, 364
Gentils, Vic, 124, 198
George and George, 158
Geraerts, Hubert, 208
Gerlach, Diederik, 345
Geven, Fred, 232
Ghekiere, Joris, 35
Giesler, Herman, 336
Gillis, Piet, 212
Gils, Lou, 85
Goethe, Johan Wolfgang von, 401
Gogh, Vincent van, 16, 178, 274, 275, 333
Gomez-Martin, Mechu, 332
Goossens, Pierre, 126
Govaerts, Mia, 53
Grieken, Jef van, 123, 135
Groenen, Jean, 35
Groeneveld, Dirk, 156
Gropius, Walter, 337
Günther, Monika, 377

Haan, Paul de, 322
Haandel, Ad van, 381
Haas, Bart de, 384
Hafkenscheid, Alfred, 100
Hardi, 403
Haydon, Benjamin Robert, 337
Hennipman, Coen, 304
Herkomer, Hubert, 273
Hermus, Milou, 283
Herreweghen, Anne van, 53
Heyens, Hugo, 46
Hillenius, Jaap, 302
Hockney, David, 157
Hoewaer, Gerty, 167
Hoeydonck, Paul van, 124

Hoffmann, Heinrich, 247
Hogendijk, Wim, 140
Hogendoorn, Hans, 118
Hollander, P.M. van den, 346
Hoofd, René van der, 322
Hubers, Sylvia, 320
Hugo, Victor, 401
Huybrechts, Paul, 101

Jacobert, 81
Janssens, Jacques, 377
Jonvelle, Jean-François, 158
Jordaens, Amanda, 103
Joris, Walter, 78, 85
Josche, 322
Jouret, Walter, 35
Juhasz, Janine, 24

Kajourakis, Vasilis, 85
Kamp, Gerard van der, 181
Kampen, Jelle, 286
Ketele, Alexander, 147, 149
Kininski, 24
Klee, Paul, 377
Kobro, Katarzyna, 186
Kokolia, Vladimir, 35
Kokoschka, Oskar, 337
Krabbe, A.K., 345
Kriskras, 176
Kubin, Alfred, 35
Kügelgen, Wilhelm von, 335
Kuipers, Johan, 232
Kurt, 208
Kurtzman, Harvey, 408
Kuyper, Erik-Jan, 345

Labey, K., 309
Lachowicz, Tomasz, 85
Lanciers, Rudi, 208
Larson, Gary, 24
Laurens, Huub, 345
Leemput, Jim van, 84^2, 85
Lemaire, Richard, 354
Lemmens, Paul, 360
Lenssens, Monika, 28
Leppens, Piet, 82

Linden, Art van, 29
Lina, Rik, 24
Lucebert, 302

Maes, Frieda, 185
Maes, Jean-Pierre, 29
Maeyer, Jacquy, 197
Magritte, René, 225
Mapplethorne, Robert, 160
Mara, Pol, 124
Marain, Urbain, 53
Marini, Marino, 197
Martelaere, Jan de, 85
Masereel, Frans, 169
Mazy, Marcel, 82, 86
Mechanicus, Philip, 158
Meekers, Mark, 226
Meeus, Jan, 81, 86
Melle, 332
Mendes, Maria, 334
MEP (Marc Eppers), 86
Merian, Matthieu, 217
Meunlam, Karma, 322
Mey, Gaston de, 53
Mey, Wim van de, 304
Michielsen, Jan, 354
Mierlo, Henk van, 380
Millet, Jean-François, 274
Minnaert, Frans, 185
Misprint, 207
Molfessis, 80
Mondriaan, Piet, 226, 284
Mortelmans, Frank, 198
Mostien, Christel M.J., 35
Mourthé, Christophe, 158
Moyaert, Frank, 208
Mucha, Reinhard, 157
Muche, Georg, 33, 34

Neary, Scott, 333
Noordzij, Marie-Cécile, 384

Oever, Cees van den, 345
Offel, Edmond van, 81
Ongenae, Josef, 274
Opsomer, Geert, 24
O'Rear, Daphne, 84[2], 87
Ost, Alfred, 101

Payot, Marc, 86
Peire, Luc, 124
Peleman, Wies, 86
Penninga, Hélène, 345
Perre, Harold van de, 53
Pesser, Hieron, 333
Petegem, Wim van, 25, 29[2]; R. 25
Picasso, Pablo, 160, 309
Pieck, Anton, 274
Piggelen, Vivian van, 322
Pirana, 35
Pirous, 279
Pisarro, Camille, 274
Posada, José Guadalupe, 156
Poussin, Nicolas, 198

Raemdonck, George van, 197
Raes, Mark, 53
Ramakers, Sylvia, 260
Ramon, Renaat, 64, 83
Raul, 194
Raveel, Roger, 124, 166, 188
Red Bol, 413
Rembrandt van Rijn, 198
Rivers, Larry, 159
Roelants, Karel, 74
Rombouts, Guy, 24, 385
Roobjee, Pjeroo, 82, 84
Rossum, Just van, 384

Saelens, Toon, 53
Saene, Maurits van, 53
Salomé, 157
Sandrart, Joachim von, 136
Scheffers, Rini, 322
Schindler, Thomas, 339
Scholte, Rob, 274
Schulz, Bruno, 401
Segers, Hercules, 270
Selleslags, Herman, 156, 157, 159
Sellier, Jasmine, 81, 86
Sergio & Arend, 149
Shaw, Jeffrey, 156
Simons, Simone, 302
Six, Peter, 126, 127
Smedt, Jan de, 127

Smeets, Mark, 291
Smit, Carolein, 328
Smits, Jakob, 103
Snauwaert, Jef, 53
Snick, Philippe, 215
Sörensen, Patsy, 81, 86
Sompel, Willy van, 168
Spahir, Herlinde, 333
Sparrentak, Koen van, 377
Speer, Albert, 336
Spencer, Stanley, 300
Stassaert, Lucienne, 85, 86
Stegman, Inge, 84
Stella, Frank, 273
Straaten, Peter van, 138, 258
Strijbol, Katrien, 86
Strzeminski, Wladislaw, 138
Stubbe, Arlette, 84

Tapiaco, 86
Teraa, Piet, 73
Thackeray, W.M., 274
Theunissen, C., 13
Tolman, Ronald, 302, 377
Tongeren, Jan van, 333
Toonder, Marten, 252, 253-254
Toorop, Jan, 380
Tovt, Giovanni, 194

Upiglio, Giorgio, 83

Vanbiervliet, Ann, 171
Vandendriessche, Chris, 149
Vandereycken, Robert, 167
vanderleenen, Marc, R. 19
Vanhoenacker, Frank, 167
Vanhove, Gerard, 86
Vanneste, Peter, 35
Vanriet, Jan, 86
Velde, Henry van de, 101, 274, 349
Verbeelen, Lieve, 35
Verbruggen, Julien, 87
Verburg, Harry, 274

Vercruysse, Jan, 157
Verheul, Peter, 384
Vermeersch, Rik, 122
Verrept, Paul, 24
Verstockt, Mark, 81, 86
Vincke, Bob, 225
Viner, Darrell J., 226
Voeten, Teun, 345
Volten, André, 274
Volz, Wolfgang, 83
Voss, Rikes, 83
Vries, Peter Yvon de, 377
Vuyst, O. de, 208

Walle, Anne-Mie van de, 148
Waller, Hardress, 332
Warhol, Andy, 365
Wenders, Wim, 132[2]
Wessing, Koen, 156
Whyeth, Andrew, 156, 157
Wijland, Rieneke, 354
Windig, René, 303
Witteveen, Carole, 360
Wong Loi Sing, Dorothee, 355
Wood, Grant, 171
Wood, Wallace, 408
Wortel, Ans, 84

Zak, 35
Zalis, Sérgio, 334
Zee, Sytse van der, 377

D. Personen uit de muziekwereld

Albany, Joe, 192

Baker, Chet (Chesney), 192
Beethoven, Ludwig von, 365
Berlioz, Hector, 140, 335

Chopin, Frédéric, 365

Elgar, Edward, 300

Gagnebin, Henri, 335
Gould, Glenn, 159

Mahler, Gustav, 64, 337
Marsh, Warne, 192
Mendelssohn Bartoldy, Felix, 365
Meyerbeer, Giacomo, 365
Mozart, Wolfgang Amadeus, 332

Ohana, Maurice, 218

Paeschen, Pieter-Jan van, 167
Prokofjev, Serge, 365
Rossini, Giacchino, 365

Schönberg, Arnold, 159
Schumann, Robert, 365
Sjostakowittsj, Dimitri
Smet, Johan de, 168

Vlijmen, Jan van, 334

Wagner, Richard, 169, 366

E. Personen uit de wereld van film, kleinkunst, theater

Bokma, Pierre, 250
Bowie, David, 256
Brel, Jacques, 379

Commissaris, Ronnie, 84
Croiset, Jules, 299

Delvaux, André, 273
Dom, Jos, 84

Herzog, Werner, 170
Hitchcock, Alfred, 248
Houwer, Rob, 254

Kroon, Bert, 254

Louka, Paul, 81

Masten, Werner, 39
Meerbergen, Alain, 81
Meyerbeer, Vsevolod, 212
Morisson, Jim, 262, 309

Palmer, Eva, 212

Tanghe, Dirk, 170
Truffaut, François, 158

Wieme, Dries, 187
Wilmink, Willem, 259

F. Personen uit de politieke wereld

Baur, Hans, 336
Beatrix, Prinses, 333
Boury, Marc, 82

Drees, Willem, 272

Filips II, Koning, 143
Frans-Josef I., Keizer, 133

Giscard d'Estaing, Valéry, 18
Goebbels, Joseph, 345

Hitler, Adolf, 336
Honorius, Keizer, 376

Kadt, Jacques, de, 299, 300, 390

Leopold II, Koning, 278
Lodewijk XIV, Koning, 18

Meinhof, Ulrike, 124
Mitterand, François, 18
Mook, Hubertus Johannes van, 279
Moyson, Emiel, 143
Mussert, A.A., 330

Oldenbarneveldt, Johan van, 271

Rathenau, Walter, 367
Reagan, Ronald, 80

Severen, Joris van, 334

Troelstra, Pieter Jelles, 272

Vermeiren, Staf, 142

III. Zaakregister

afgunst, 275 (Frijda)

aforisme, 130 (van Acker)
202 (Devos)

aforismen, uitspraken door
29 (Turkry)
66 (Amelinckx)
80 (Commerman)
116 (Lambrechts)
166 (Jonckheere)
181 (de Ley, e.a.)
207 (Chondor; Cornelis)
211 (Devroe)
335 (Boterman/Spengler)
400 (Goudart)

alchemie, 217 (Vandevoorde)

Algemeen Diets Jeugdverbond, 142 (Spriet)

amateurschrijvers, 314 (red.)
321(van der Marel)

Amerika, 247 (Boomsma)
literatuur - The beats, 193 (Stone O'Neill)
musea, 198 (Merckx)

antisemitisme, 271 (Leydesdorff)
299 (van der Goen)

Antwerpen, 46 (Janssens)
62 (Jespers)

architectuur & kunst, 200 (Vl. Gids, bijz. nr.)

Arnhem - W.O. II, 308 (Janssen Reinen)

Atjeh-oorlog, 278 (Resink)

auteurs, vervolgde, 28 (Hermans)
202 (Devos)

auteurswereld (Vl), 61 (Boudens)

65 (Tegenbosch)
206 (Bouchard)
261 (Tielens)
autobiografie, 335-337 (Maatstaf, bijz. nr.)
336 (Rijkens; Schilders)
337 (Spigt)
autobiografische bijdrage
12 (Adé)
17, 18 (de Freine)
23 (van Bastelaere)
34 (Geerts)
51 (Janssens/Borges; Vroman)
65 (Jespers/ Speliers & 82 (Lampo,) Jan)
124 (Spillebeen)
144 (Wip)
158 (Gerlach/Fuentes)
277-278 (De Gids, bijz. nr.)
278 (Calis)
253 (Toonder)
330 (de Bruyn)
336 (Morriën)
365 (Witkiewicz)
403 (Djojopoespito)
avant-garde, 52 (Weisgerber)

Bauhaus, 34 (Nyssen & Geerts)
114 (Spriet)
beeldcultuur, 15 (Wulms)
beeldende kunst, zie ook: kunst- en: schilderkunst
beeldende kunst (Vl), 124 (Fontier)
niet-Westerse, 279 (Spanjaard)
beeldende kunst & architectuur, 200 (Vl. Gids, bijz. nr.)
beeldende kunst - tentoonstellingen (Amerika), 198 (Merckx)
(Frankrijk), 161 (Wentinck)
Bergen (N-Holland), 137 (Heuzel)
178 (Delarivière)
Bergen-Belsen, 138 (Heuzel)
Berlijn, 64 (de Smet)
132 (Busschaert)
239 (Renders)
beschouwingen
50 (van Rooigem)
80 (Cattoor)
82 (Elias)
117 (Luiting)
180 (Haarspit)
207 (van Eygen)
301, 303 (Mutsaers)

301 (Peereboom)
390 (Otten)
392 (Romijn Meijer)
beurscrack, 299 (Caljé)
bibliofilie, 389 (Büch)
bibliotheek/bezoeker, 351 (Janssen)
bibliotheek, Koninklijke - Den Haag, 100 (Kooistra)
bibliotheek, Univ. Leiden, 351 (Casimir)
bijzondere nummers of gedeelten (per tijdschrift)
Adem - Het ideale literair tijdschrift, 238
Egodocumenten, 238-239
Bzzlletin - Canadese literatuur (nr. 152), 252-253
Marten Toonder (nr. 153), 253-254
Griekse dichters (nr. 154), 254-255
Portugal (nr. 157), 256
C. Buddingh' (nr. 158), 256-257
Jan Siebelink (nr. 160), 257-258
Willem Wilmink (nr. 161-162), 258-259
Creare - Anderus-nr., 29
Deus es Machina - Voorbij de Arno de vlucht van witte wolken (nr. 45), 35-36
Suriname (nr. 46), 36
D.D.R. Schipperen tussen plicht en neiging (nr. 47, 37

Dietsche Warande & Belfort - Anton van Wilderode		70, 53
	E 88. Literatuur in Europa 1988 (nr. 8-9),	54-55
De Gids -Jaloezie,		274-275

De literaire biografie, 275-276
A. Roland Holst 1888-1976, 276
De onverslijtbare boeken van mijn jeugd, 277
Terugblikken op studententijd, 278-279
Nederland en Indonesië, 278-279
Buitenlandse periodieken over literatuur, 279
De Held - Televisienummer, 291
Poëzienummer, 292-293
Initiatief - Paul Coppens, De hut, 87
't Kofschip - Podium. Poëzienummer, 104-109
Kreatief - Mei '68: twintig jaar later, 123-125
Moderne Arabische poëzie uit het Midden-Oosten, 125
Kruispunt - Bretagnenummer (nr. 117), 144-145
Leuvense Letters - Poëzieprijs L.S.A., 150
Maatstaf- Autobiografieën, 335-337
Noord - Primo Levi, 345
Optima - Voorwaarden voor het schrijven (nr. 19-20), 350-351
Preludium - Literatuur in Suriname, 354-355
Randschrift (Ndl) - De dood (nr. 12-13), 356-360
Raster - De denkbeeldige reis (nr. 41), 363-364
Teksten uit Centraal Europa (nr. 42), 364-365
Poëzie Leugen Bedrog (nr. 43), 365-366
R. Musil, De man zonder eigenschappen (nr. 44), 366-367
Revolver - Freddy de Vree, New York - Scherpenheuvel, 188
Hugo Duchateau, Lino's, 188

	Roland Jooris/Roger Raveel, Tekenschrift,	188
Sic - Reisnummer,		380-381
	Willem Brakman,	382
	Louis Paul Boon,	382-383
Tirade - Heimat,		391-392
	De wereld der dingen,	392
De Tweede Ronde - Indonesië-nummer,		401-404
	Pools nummer,	404-406
	Gedichten van en voor Kees Stip,	406
	Zeenummer,	406-410
De Vlaamse Gids - Jong Vlaams proza,		199-200
	Kunst en architectuur,	200
Yang - Legeringen (nr. 136),		217-219
	Actuele DDR-literatuur (nr. 137),	219-221
	H.C. ten Berge (nr. 139),	221-222
Zefier - De Vlaamse misdaadroman (nr. 9),		226-227
	Essay-nummer (nr. 10),	227
	Dossier Paul Vanderschaeghe (nr. 11),	227-228
	Dossier Rutger Kopland (nr. 12),	228-229

biografie = autobiografie, 335-337 (Maatstaf, bijz. nr.)

biografie = schrijversbiografie, 275-276 (De Gids, bijz. nr.)
boek, afgevoerde, 131 (Busschaert)
alternatieve, 314 (red.)
bedreigde (Suriname) 332 (van Kempen)
bibliofiele, 83 (Sauer/Upiglio)
84 (Sauer/Rives)
boek/televisie, 50 (Sercu)
boekbinden, 84 (Sauer/Rives)
boekdrukkunst (Ned.), 269 (Casimir)
boekillustraties (VL.), 51 (Tollebeek)
boekstudies, 100 (Kooistra)
border-writing, 193 (Polkinhorn)
Brugge, 132 (Carette)
142 (Spriet)
Brussel, 18 (de Freine)
62 (Jespers)
135 (Heuzel)
197 (Liebaers)
buurtbewoners, 285 (Raadeloos)

calligrafie, 103 (Verbeke)
causaliteit, 299 (Bier)
Chicano-writing (Mexico/V.S.) - zie: border-writing
China, 140 (Laleman)
collaboratie (Vl.), 135 (Heuzel)
(Ned.), 48, 197, 270 (de Jong)
collegeleven, 135 (Heuzel)
communisme/beschaving, 273 (Tudoran)
correspondentie
Buysse aan Versluys, 349 (Nijsen)
Elsschot, 159 (van de Reyt)
Gilliams aan Siebelink, 222 (Vandevoorde)

	Hillenius aan 't Hart,	300 (Hart)
	Muche aan Van Ostaijen,	33 (Geerts)
	Muche,	34 (Nijssen & Geerts)
	Roland Holst-familie,	332 (Menkveld)
	Van de Velde aan Versluys,	349 (Nijsen)
	Vernooy/Goedegebuure,	291 (Zwagerman)
creatief proces,		12 (Beerten)
		23 (van Bastelaere)
		293 (Riessen)
		350-351 (Optima, bijz. nr.)
		389 (Kopland)
criminaliteit,		274 (van Weringh)
cultuurbeleid (Vl.),		72 (red.)
		82 (Claus)

	101 (de Puydt)
cultuurleraar,	47 (Janssens)
cultuur/sponsoring (Vl.),	160 (Reynebau)
dadaïsme,	34 (Nyssen & Geerts)
	392 (Anker)
dagboeknotities	
	83 (Meewis)
	124 (Speliers)
	159 (Nolens)
	202-203 (Devos)
	236, 239 (Pointl)
	243 (Scholtz)
	256 (Buddingh')
	261 (Nantes)
	331 (Warmenhoven/Freidenburg)
Damascus,	192 (Rahmani)
debutant (Vl),	13 (Lampo)
	47 (Janssens)
	118 (Wastijn)
	131 (Blyaert)
	199-200 (Vl. Gids, bijz. nr.)
decadentie & literatuur,	15 (Wulms)
	61 (van Beeck)
	291 (Zwagerman)
Delphi - Delphische Idee,	212 (Thiry)
Delphi, Festival van,	212 (Thiry)
detective-verhaal,	226-227 (Zefier, bijz. nr.)
	376 (van Rossen)
dierenbescherming,	270 (Gallacher)
Documenta 8,	157 (de Cauter)
Donau,	160 (Schaevers)

Dracula,	45 (Flamend)
DDR - literatuur,	37 (Deus ex Machina, bijz. nr.)
	219-221 (Yang, bijz. nr.)
DDR - Wiedervereinigung,	268 (Brinks)
Duizend-en-één Nacht,	409 (van Leeuwen)
egodocument,	238-239 (Adem, bijz. nr.)
	239 (Groen)
elite/democratie,	300 (Lauxtermann)
erotiek,	
	81 (Deleu)
	158 (Goedegebuure; Gruwez)
	178 (Delarivière)
	206 (Anthonis)
	212 (de Ridder)
	255 (Hottentot)
	323 (red.)
esthetica,	393 (Visser)
eschatologie,	100 (Kooistra)

esthetisering, 377 (Vuyk)
etnografie, 301 (van der Veer)
Europa, toekomst van, 134 (Deleu)
272 (Polak)
evolutieleer, 269 (Corbey)
exlibriskunst (Vl.), 81 (Claus)

fascistische literatuur, 344 (van Kesteren)
feminisme, zie: vrouwen
filosofie, 272 (Mulisch)
filosofie/fictie, 271 (de Martelaere)
filosofie/literatuur, 273 (Trappenburg)
346 (den Hollander)
Flandrica, depot van, 50 (Simons)
fotografie, 157 (de Coninck)
248 (Boomsma)
303 (Mathijsen)
Franciscus, heilige, 131 (Boie)
francofonie/Brussel, 18 (de Freine)
Frankrijk/geschiedenis, 18 (de Freine)
futurisme, 268 (Bruning)

gastvrijheid (Ndl), 271 (Leydesdorff)
geestverruimende middelen, 349 (Wichman)
365 (Witkiewicz)
geschiedenis, koloniale, 303 (Wesseling)
geschiedenis, sociale/archief, 142 (Spriet)
geschiedenisboeken, 304 (red.)
geschiedschrijving, 271 (de Lange)
272 van Schie)
273 (Smeets)
302 (Kossmann)
Goncourt prijs, 161 (Wentinck)

grafmonument, 392 (Bayens)
grammofoon, 191 (Huigen)

haiku, 84 (Sauer)
Haïti, 381 (Donkers)
handpalmverhaal, 72 (red.)
77 (voetnoot)
80 (Claus)
85 (Willekens)
handtekeningvervalsing in opdrachten, 389 (Büch)
heimat, 391-391 (Tirade, bijz. nr.)
hekserij, 100 (Kooistra)
134 (van Eygen)

142 (Spriet)
Historikerstreit, 271 (de Lange)
honoraria, additionele (Ndl.), 250 (Krabbé & Scheepmaker)
Hrafnkels saga Freysgoda, 344 (van Assem & Vreeswijk)
Huizinga-lezingen, 51 (Tollebeek)
hulde- en herdenkingsnummers
Berghe, H.C. ten - Yang, 221-222
Boon, Louis Paul -Sic, 382
Brakman, Willem - Sic, 382
Buddingh', C. - Bzzlletin, 256
Kopland, Rutger - Zefier, 228-229
Levi, Primo - Noord, 345
Musil, Robert - Raster, 366-367
Roland Holst, Adriaan - De Gids, 276
Siebelink, Jan - Bzzlletin, 257-258
Toonder, Marten - Bzzlletin, 253-254
Vanderschaeghe, Paul - Zefier, 227-228
Wilderode, Anton van - Dietsche Warande & Belfort, 53
Wilmink, Willem - Bzzlletin, 258-259
huwelijksceremonie in Indonesiê, 278 (Gardenia)

Ierland - hongersnoodperiode, 133 (Dedeurwaarder)
India, 192 (Rahmani)
Indonesië, 51 (Vroman)
140 (Laleman)
272 (van Schie)

278-279 (De Gids, bijz. nr.)
302 (Kousbroek)
309 (Schlund Bodien)
401-404 (Tweede Ronde, bijz. nr.)
ineditum, zie ook: correspondentie
270 (Kostwinder/Smit)
IISG (Internationaal Instituut Sociale Geschiedenis), 142 (Spriet)
in memoriam
Albany, Joe, 192 (Bierkens)
Avermaete, Roger, 62 (Jespers)
Baker, Chet, 192 (Bierkens)
Berserik, Ole, 190 (Stassaert)
Carmiggelt, Simon, 304 (red.)
Duncan, Robert, 192 (Bierkens)
Freine, Jos de, 17 (Brauns; Janssens)
Heyn, Gerrit-Jan, 282 (Raadeloos)
Hoekstra, Han, 417 (Strijk-Braunius)
Holmes, John Clellon, 192 (Bierkens)
Kadt, Jacques de, 299 (Cohen)
Marsh, Warne, 192 (Bierkens)

	Montgomery, John,	192 (Bierkens)	
	Rutten, Mathieu,	166 (Pattyn)	
	Sierens, Frans,	174 (Handtpoorter)	
	Uyl, J.M. den,	265 (Kusters)	
	Weghe, Jan van den,	60 (van Baelen)	
innerlijk praten,		158 (Hos)	
interview met			door
	Atwood, Margaret,	253	(Forceville)
	Auwera, Fernand,	84	(Sauer)
	Axelos, Kostas,	80	(Commerman & Sauer)
	Beranova, Jana,	244	(Wiers)
	Berge, Claude van de,	180	(van Hulle)
	Bervoets, Fred,	198	(Roggeman)
	Beurskens, Huub,	270	(Heymans)
	Bijl, Guillaume van,	122	(Rademakers)
	Bonacchi, Giuliana,	83	(Sauer)
	Boonstra, Jan,	321	(Meunlam)
	Bourgonje, Fleur,	248	(Engels)
	Bouts, Axel,	123	(Vorsselmans)
	Brakman, Willem,	382	(van Ginkel; de Moor)
	Breteau, Jean Luc,	80	(Commerman)
	Bril, Martin,	250	(Niemöller)
	Burnier, Andreas,	248	(Burger & Pos)
	Buys, Anneke,	321	(Meunlam)
	Carrera, Victoria,	83	(Niedziecki)
	Chaffart, Erika,	84	(Vandewalle)
	Cohen, Matt,	253	(Bouman)
	Dom, Jos,	84	(Sauer)
	Fidley, Timothy,	253	(Boyce)
	Gilmor, David,	253	(Boomsma)

Goede, Anton de,	237	(Groen)
Grieken, Jef van,	123	(Roggeman)
Haasse, Hella,	249	(Hottentot)
Haesaert, Clara,	83	(Sauer)
Haren, Elma van,	308	(Janssen Reinen & Reurslag)
Hee, Miriam van,	182	(de Moor)
Hee, Miriam van,	198	(Roggeman)
Hemmerechts, Kristien,	250	(Niemöller)
Hertmans, Stefan,	171	(Verbeken & Pieters)
Hertmans, Stefan,	183	(de Smet)
Heijden, A.F.Th. van der,	351	(xxx)
Heijne, Bas,	250	(Niemöller)
Höweler, Marijke,	308	Janssen Reinen)
Hoof, Guy van,	85	(Vandewalle & Commerman)

Hotz, F.B.,	184	(de Jong-de Wilde)
Houten, Boudewijn van,	80	(Commerman)
Huigen, René,	238	(Wieg & Zwagerman)
Kellendonk, Frans,	244	(van Daalen)
Krabbé, Tim,	248	(Eggels)
Lanoye, Tom,	250	(Niemöller)
Londersele, R.R. van,	182	(van de Perre)
Louka, Paul,	80	(Commerman)
Lucullus jr.,	35	(Thuysbaert)
Maes, Frieda,	185	(red.)
Martins, Antonio Coimbra,	84	(Sauer)
Meerbergen, Alain,	81	(Commerman)
Meising, Doeschka,	243	(van Daalen)
Minnaert, Frans,	185	(red.)
Mooij, Martin,	235	(Wieg & van Dijk)
Nolens, Leonard,	180	(van Hulle)
Ondaatje, Michael,	253	(Boomsma)
O'Rear, Daphne,	84	(Somerhoff)
Otten, Willem Jan,	244	(Wiers)
Reniers, Annie,	84	(Sauer)
Riemeers, Anne,	84	(Sauer)
Roemer, Astrid,	309	(Reurslag)
Roggeman, W.M.,	184	(Verhegghe)
Roobjee, Pjeroo,	84	(Sauer)
Ruyslinck, Ward,	83	(Lo Cascio)
Schulte Nordholt, J.W.,	419	(Werkman)
Sellier, Jasmine,	81	(Commerman)
Stassaert, Lucienne,	85	(Vandewalle)
Toonder, Marten,	254	(Gielissen)

Tranströmer, Tomas,	181	(Keustermans)
Vanheste, bert,	308	(Janssen Reinen)
Vanhove, Gerard,	85	(Vandewalle)
Vernooy, Robert,	250	(Niemöller)
Vincke, Bob,	225	(Meekers)
Voskuilen, Wouter,	237	(Groen & Kostwinder)
Weelden, Dirk van,	250	(Niemöller)
Wieg, Rogi,	250	(Niemöller)
Wiel, Rein van der,	250	(Niemöller)
Wilmink, Willem,	259	(Linders & Duyx)
Zutphen, Luuk van,	321	(Meunlam)
Zwagerman, Joost,	250	(Niemöller)

intellectuelen, 198 (Rietdijk)
267 (Balk-Smit Duyzentkunst)

Islam, 137 (Heuzel)
138 (Hitchinson)

Israël/Palestina, 299(Brugman)
jaloezie, 274-275 (De Gids, bijz. nr.)
jeugdboeken, 249 (van den Hoven)
277 (De Gids, bijz. nr.)
jodendom, 193 (Willems)
299 (van der Goes)
jong talent, begeleiding van, zie ook: workshop
320 (Basart/Oskamp)
321 (van Oye; Scheffers)
kernbewapening, 269 (Casimir)
kijkgedrag/leesgedrag, 291 (Vernooy)
kinderliteratuur, 259 (Mooren)
klassieke auteurs & eigen literatuur, 271 (Leeman)
klassieke cultuur, 249 (Hottentot)
klassieke Latijnse dichtkunst, 350 (Hottentot)
klassieke Nederlandse auteurs, 136 (Heuzel)
349 (Ligtvoet)
kleinkunst, 259 (Japin; Mooren)
kolonialisme, 278 (Molewijk)
kunstbeleid (Vl.), 82 (Claus)
kunstbeschouwingen, 197 (Fontier)
270 (Kolthoff)

leescultuur, 13 (Oberndorff)
15 (Wulms)

47 (Janssens)
250 (Kraaijveld)
298 (Vernooy)
liberalisme, 197 (Grootjans)
libretto, 350 (Ferron)
light verse, 395 (voetnoot)
literaire boek, 12 (Deflo)
literaire kritiek, 60 (Adams)
167 (Rutten)
389 (Denolf)
literaire kritiek, buitenland, 279 (De gids, bijz. nr.)
Duits, Engels, Frans, Russisch, Spaans,
literaire manifestaties, 38, 101 (red.)
320-321 (Lift, passim)
8ste Nacht van de Poëzie, 311 (red.)
6de Nationale Schrijversdag, 314 (red.; voetnoot)

Poetry International, 172 (red.)
257 (Mooij)

literaire prijzen (Ned. literatuur)

Anna Bijns prijs, 50 (Roose)
83 (Sauer)
= Ellen Warmond

Adriaan Brouwer-Geuzenprijs = Marc Dejonckheere, 82 (Commerman)

C. Buddingh'-prijs = Elma van Haaren, 257 (Mooij)

Herman de Buyzerprijs 1986 = Pierre van Laeken, 163
1987 = Edmond Smitt, 164

Guido Gezelleprijs = Fernand Florizoone, 93

Eline van Haren-prijs, 154 (red.)

Nienke van Hichtumprijs '87 = Peter van Gestel, 249 (van Hoven)

P.C. Hooftprijs '88 = Rutger Kopland, 389
249 (Elshout)

C. Huygensprijs = F.J. Hamelink, 250 (Krabbé & Scheepmaker)

H.C. Pernathprijs = Dirk van Bastelaere, 23
23 (Gerits)

Hendrik-Prijs-prijs '88 = Mia Schotte, 12
9 (red.)

Paul Stavridis poëzieprijs '88 = Ina Stabergh, 115

Kees Stipprijs, 401 (Driek van Wissen)

Theo Thijssenprijs '88 = Willem Wilmink, 259 (Fens)

Roger Wastijn haikoeprijs '88 = Toon van Overstraeten

Betje Wolffprijs = Fleur Bourgonje, 245

Akko-prijs = Geerten Meijsing, 202 (Devos)
309 (Reurslag)

Essayprijsvraag Wel = Marc Dejonckheere, 211

Ko-Ko prijs '87 = Hilde Decrem, 195 (Neefs)
Literaire wedstrijd Initiatief, 88 (Claes)
89 (Tits)
= Mark Meekers, 87, 88
Palmverhalenwedstrijd, 80 (Claus)
85 (Willekens)
= Romain John van de Maele, 78
Poëzieprijs
LSA, 150 (Leuvense Letters, bijz. nr.)
Poperinge = Lut de Block, 173
St-Truiden, 9 (red.)
= Corrie van Uuden, 11
Vlaamse Club '87 = Willie Verhegghe, 42
Vlaamse Poëziedagen = Eddy van Vliet, 184 (Wildemeersch)
Prijs Prov. Oost-Vlaanderen = Greta Seghers, 46 (Janssens)
Prozaprijs DWB & Den Gulden Engel '87-'88 = Rita Demeester, 43

Publieksprijs (3de) = Rik Dereeper, 9
Staatsprijs Schrijversloopbaan = Anton van Wilderode, 28 (Copmans)
De Trofee, 227 (Vandenbroucke)
= Bart Holsters ('86); John Vermeulen ('87)
Yangprijs = Koen Peeters, 213 (red.)
literaire tijdschriften & subsidiepolitiek (Vl.), 89 (Rochtus)
101 (de Pyudt)
literaire tijdschriften, 82 (van Hoof)
Adem, 237 (van Dijk)
Barbarber, 257 (Koopman)
Bokelf, 132 (Claes)
309 (Reurslag)
Chrysallis, 64 (Pay)
Columbus, 334 (van Straten)
Deus ex Machina, 33, 34 (Geerts)
Diogenes, 56 (red.)
Elkerlyc, 418 (van Beek)
Gard Sivik, 122 (Renders)
257 (Koopman)
De Gemeenschap, 100 (Kooistra)
Het Getij, 64 (Pay)
De Gids, 302 (Bindervoet & Henkes)
Gierik, 80 (Claus)
De Held, 284 (Kok)
Iambe, 308 (Janssen Reinen)
't Kofschip, 102 (Vandepitte)
167 (Terschaats)
Lens, 18 (de Freine)
Lichting, 269 (Calis)
Maatstaf, 178 (Delarivière)

Het Moment,	338 (red.)
De Nederlandsche Spectator,	1090 (Kooistra)
De Nieuwe Stijl,	257 (Koopman)
Nul,	80 (Claus)
Ontmoeting,	418 (Hofman)
Opwaartsche Wegen,	418 (Hofman)
Sic,	130 (van Acker)
Tristan,	394 (Erkelens)
De Tweede Ronde,	237 (Groen)
Van Nu en Straks,	160 (Vanhole)
Wel,	225 (Devroe)
Het Woord,	182 (Malfliet)
Woordwerk,	418 (Hofman)
literaire tijdschriften, buitenland,	279 (De Gids, bijz. nr.)
Duitstalige,	279 (van Weerdenburg)

Franse, 193 (van Hove)
Engelse, 279 (van Boheemen)
Russische, 279 (Weststeijn)
Spaanse, 279 (Steenmeijer)
literaire tijdschriftenrubriek
12 (Boven)
13 (Knaepen)
15 (Wulms)
50-51 (Spinoy & Evepoel)
102 (Vandepitte)
117 (Meijer)
148 (van Itterbeek)
166 (Pattyn)
167 (Reynders; Smitt)
207 (van Eygen)
322 (van Zutphen)
literaire voorkeur,
16 (Appel, rubriek)
52 (DWB, rubriek)
237 (Wieg)
388-389 (Bernlef)
389 (Kopland)
390 (Middag)
literatuur, zie ook: poëzie, proza
Afrika, 132 (Busschaert)
Australië, 249 (Hisgen & van der Weel)
Azië, 132 (Busschaert)
België (Frans), 55 (Nachtergaele)
Canada, 253-254 (Bzzlletin, bijz. nr.)
Centraal-Europa, 158 (Detrez)
364-365 (Raster, bijz. nr.)

	Denemarken,	55 (Musarra)
	Duitsland,	37 (Deus ex Machina, bijz. nr.)
		54 (Bloemen; Lamberecht)
		219-220 (Yang, bijz. nr.)
	Engeland,	55 (Servotte)
	Frankrijk,	54 (Angelet)
	Giekenland,	54 (Gyselen)
	Ierland,	54 (Duytschaever)
	Indonesië,	402-403, 404 (Tweede Ronde, bijz. nr.)
	Italië,	54 (Musarra)
		55 (Sauer)
	Latijns-Amerika,	132 (Busschaert)
	Luxemburg,	54 (Hoffmann)
	Nederland,	54 (de Moor)
		346, 347 (den Hollander)
	Noorwegen,	54 (van Marken)
	Polen,	404-406 (Tweede Ronde, bijz. nr.)
	Portugal,	55 (Venancio)
	Spanje,	55 (de Paepe)
	Zweden,	54 (Claes)
literatuur/decadentie,		15 (Wulms)

61 (van Beeck)
291 (Zwagerman)
literatuur, fantastische, 376 (Haakman)
literatuur, fascistische, 344 (van Kesteren)
literatuur/fictie, 271 (de Martelaere)
302 (Hart)
389 (Krol)
literatuur/muziek, 34 (de Preter)
literatuur/filosofie, 346, 347 (den Hollander)
literatuur/werkelijkheid, 303 (Mathijsen; Poll)
literatuurbeschouwing, 193 (Tiefenthal)
290 (Vernooy)
346, 347 (den Hollander)
literatuurgeschiedenis (Vl), 47 (Janssens)
143 (Stynen)
183 (Uyttendaele)
literatuurlijsten, 250 (Kraaijeveld)
literatuuronderwijs, 12 (Deflo)
167 (Terschaats)
347 (den Hollander)
literatuuropvatting, 47 (Janssens)
159 (Nolens/Brodsky)
literatuurstudie, 167 (Rutten)
196 (Duytschaever/Warnke)
Literis Sacrum, 334, (van Straten)
Litouwen, 133 (Decloedt)
lofrede, politieke, 376 (Schrijvers)

Maastricht, 167 (Verbeet)
maatschappijkritiek, 81 (Claus)
Mathematische Annalen, 299 (van Dalen)
Maximalen

		179 (Ekkers)
		237 (Groen)
		251 (Niemöller)
		284 (Kok)
		291 (Zwagerman)
		322 (van Zutphen)
		390 (Lieske)
		413 (Erkelens & Buissant)
Mei '68,		15 (Wulms
		44 (Auwera)
		123-125 (Kreatief, bijz. nr.)
middeleeuwse literatuur		
	Boec der wraken,	100 (Kooistra)
	Karel ende Elegast,	136 (Heuzel)
	Lancelot,	136 (Heuzel)
	verhalen,	136 (Heuzel)
milieubesef/oude Rome,		274 (Vergaert)
milieuproblemen (Ndl.),		272 (Reijnders)

misdaadroman, zie: detectiveverhaal
de muur, 159 (Mercks)
musea (Ndl.)
Grafisch Museum Drenthe, 308 (Janssen Reinen)
Hofwijck, 308 (Janssen Reinen)
Rietveld-Schröderhuis Utrecht, 309 (Reurslag)
Museum der Zielen, 392 (Lieske)
musici/miskenning, 196 (Cox)
muziek/postmoderisme, 322 (Borstlap)
muzieknaslagwerken, 349 (Büch)
muziekwaardering, 33 (Berend)

naaktmodel, 303 (Otten)
narcisme, 377 (Vuyk)
Nederland/Vlaanderen, 314 (red.)
Nederlands in Vlaanderen, 159 (van Istendael)
Nederlands, taalnorm, 45 (Droste)
Nederlands, woordstudie, 137 (Heuzel)
Neue Sachlichkeit, 168 (van Damme)
Nieuw-realisme, 392 (Anker).
Nieuwe Tachtigers, 183 (de Smet)
322 (van Zutphen)
nieuwtjes
71 (red.)
80 (Claus)
135, 136, 137 (Heuzel)
146, 172, 223 (red.)
211 (Devroe)
260, 314, 414 (red.)
418 (Daen; Hofman)
419 (Schipper; Werkman)
Nobelprijs, 51 (Venmans)

309 (Monstro)

nonsense-writing, zie: border writing

onderwijs/ideale lerares, 160 (Vanhole/Barth)
onderwijs/leescultuur, 13 (Oberndorff)
onderwijs/leesprobleem, 250 (Kraaijeveld)
opera, 23 (Brouwers)
390 (Loevendie)
operaseizoen, Amsterdam, 334 (Tromp)
Oranjehuis, 376 (Schrijvers)
Oranjehuis, rijkdom van, 272 (Schmidt)
PSP (Pacifistische Socialistische Partij), 278 (Smeets)
PvdA (Partij van de Arbeid), 272 (de Rooy)
273 (Smeets)
334 (Tromp)
papier, kunst met, Verbeelen, 35
Parijs 1830-1910 (Lamorce), 290

Parijs 1940,		336 (Meulenkamp & van Veen)
pijn & schoonheid,		160 (Vanhole/Rose)
poëzie, zie ook: literatuur		
	Aborigeense,	249 (Hisgen & van der Weel)
	Arabische,	125 (Kreatief, bijz. nr.)
		357 (Borg)
		409 (van Leeuwen)
	Chinese,	28 (Hermans)
		295, 300 (Idema)
Duitse in Midden Europa,		272 (Naaijkens)
Engelse,		169 (Bouckaert)
IJslandse,		344 (van Assem & Vreeswijk)
Kroatische,		184 (Vyncke)
Nederlandse,		390 (Middag) - zie ook: Maximalen, Nieuwe Tachtigers
Occitaanse,		180 (van Hulle)
Oud-Mexicaanse,		326 (Helman)
Oostenrijkse,		50 (Schreurs)
		177 (van Assche)
poëzie van kinderen,		162 (voetnoot)
		172 (voetnoot)
poëzie voor kinderen,		172 (voetnoot)
		258-259 (Eykman)
poëziebeschouwing		
		36 (Montale)
		47 (Janssens)
		102 (Samoy)
		193 (Montgomery)
		197 (Gruwez)
		237 (van Dijk; Wieg)

252 (van Zoest & Scheepmaker)
293 (Gruwez; van Riessen; Zwagerman)
310 (Winkler)
313 (Nantes; Roy van Zuidewijn)
320 (Hermsen)
321 (Herstel-van Dorp)
366-367 (Raster, bijz. nr.)
376 (Muschter)
poëziecursus (Kusters)
poëziemanifestaties, 320-321 (Lift, passim)
8ste Nacht van de Poëzie, 311 (red.)
6de Nationale Schrijversdag, 314 (red.)
Poetry International, 172 (red.)
257 (Mooij)
poëzienummers, 104-109 ('t Kofschip)
150 (Leuvense Letters)
292-293 (De Held)
Poetry International, 172 (red.)
257 (Mooij)
polemiek, 132 (Claes)

	302 (Bindervoet & Henkes)
	309 (Reurslag)
polyester, kunst met,	80 (Bruneel)
pop-art,	392 (Anker)
pornografie,	80 (Claus)
	158 (Gerlach)
postmodernisme & beeldende kunst,	157 (de Cauter)
	188 (de Vree)
postmodernisme & literatuur,	138 (Heuzel)
postmodernisme & muziek,	332 (Borstlap)
postzegels,	363 (Boeke/Calvino)
prostitutie,	135 (Heuzel)
proza, zie ook: literatuur	
proza, Bretoens,	144-145 (Kruispunt, bijz. nr.)
proza, Nederlands,	136 (Heuzel)
	203 (Devos)
	349 (Ligtvoet)
	388 (Anker)
proza, Portugees,	334 (Venâncio)
proza, Vlaams, zie ook: debutant	
	200 (Reynebau)
	203 (Devos)
	215 (Missine)
rechtspraak,	303 (Witteveen)
reis,	380-381 (Sic, bijz. nr.)
reis, denkbeeldige,	363-364 (Raster, bijz. nr.)
reisaantekeningen	
Afrika,	156 (Brokken)
Amerika,	247 (Boomsma)
Berlijn,	230 (Renders)

	Marokko,	243 (Scholtz)
	Rome,	381 (Bastet)
	Portugal,	256 (Japin)
	Spanje,	48 (Janssens)
reisverhaal,		381 (Goedegebuure)
reisgidsen,		
	Maleisië,	140 (Laleman)
	Mississippi,	290 (van Weelden)
	Singapore,	140 (Laleman)
religie,		65 (Vandiest)
repressie Vl.),		34 (Geerts, K.)
revolutie - archief,		142 (Spriet)
revolutiesymboliek in romans,		143 (Stynen)
Romeinse Rijk,		137 (Heuzel)
Rotterdam 88 (tentoonstelling),		274 (van Uitert)
ruitersstandbeeld,		197 (de Laet)
Rusland/rehabilitatie,		391 (Timmer)

satirische bijdrage, 61 (Boudens)
65 (Tegenbos)
206 (Bouchard)
269 (van Dis)
schilderkunst
geometrisch-abstracte (Ndl.), 274 (van Uitert)
Victoriaanse, 273 (van Uitert)
schilderkunst & postmodernisme, 157 (de Cauter)
188 (de Vree)
schoolkwestie 1918-1932 (Vl.), 197 (de Greef)
schrijven, 321 (Janema; Springer)
350-351 (Optima, bijz. nr.)
schrijver/lezer, 33 (Berends)
389 (Krol)
semiotiek, 211 (Devroe)
socialisme, 131 (Brugmans)
socialisme & cultuurpolitiek, 299 (Blokland)
sociologie, 299, 302 (Galjart)
sonnet, 400 (Drs. P)
Sorben, 37 (voetnoot)
Spaanse Armada, 143 (Vermander)
sport, 43 (Auwera)
160 (Wauters)
stedenbouw, 62 (Jespers)
stilleven, 392 (Anker; Bayens)
strafrechtpleging, 270 (Frenkel)
stripverhaal, 254 (Bierman)
studentenleven, democratisering van, 379 (Anthierens)
studententijd, terugblikken op, 277-278 (De Gids, bijz. nr.)
studentenprotest der jaren '60, 44 (Auwera)
47(Janssens)

Tachtigers, 34 (de Preter)
televisie, 291 (De Held, bijz. nr.)
telivisieprogramma (Vl.), 34 (Geerts)
televisiereclame (Vl.), 33 (Geerts)
theatervernieuwing 1916-1930, 212 (Thiry)
thema
blauwe bloem, 349 (Ligtvoet)
Brussel, 61 (Christiaens
dood, 356-360 (Randschrift, bijz. nr.)
Frans-Josef II, 133 (Decloedt)
Kaspar Hauser, 170 (Taucher)
het Noorden, 250 (van Marken)
Oedipus, 121 (Ector)
pop, 303 (Mathijsen)

	sterven,	339 (Beurskens)
	zee,	406-409 (Tweede Ronde, bijz. nr.)
therapeutisch schrijven,		300 (Winkler; van Spoorwijk)
toneel,		33 (Berends)
		84 (Sauer)
		166 (Leenders)
Transsiberië-express,		136 (Heuzel)
typografie & poëzie,		268 (Buning)
uitgeverij, kleine,		314 (red.)
	niet-professionele,	116 (Engels)
uitgeverijen		
	Manteau,	154 (red.)
	Nioba,	203 (Devos)
	Paradox Press (Antwerpen),	80 (Claus)
	Peco (Amsterdam),	100 (Kooistra)
	Vlaanderen,	50 (Simons)
uitgevers		
	Berghmans, Jan,	61 (Boudens)
	Oorschot, G.A. van,	389 (Goedegebuure)
	Soethout, Walter,	18 (de Freine)
	Vermeire, Staf,	141 (Spriet)
	Versluys, Willem,	349 (Nijsen)
	uitgeverspraktijk,	63 (Lampo)
	universiteit,	299 (Barfoot)
		300 (Mulder)
vampier,		45 (Flamend)
vertaalproblemen,		84 (Sauer)
		237 (Rasch)
		285 (Oude Weernink)

386, 390 (Timmer)
vertaalwetenschap, 271 (van Leeuwen-Zwart)
verzekeringswetten, 275 (de Swaan)
videomagazine Radio Rabotnik A'dam, 291 (Groot)
Vlaamse beweging & liberalisme, 197 (van Eenoo)
Vlaamse Beweging & literatuur, 47 (Janssens)
vliegenvanger, 392 (van den Berg)
vrijzinnigheid & literatuur (Vl.), 65 (Speliers)
vrouwen & literatuurwetenschap, 268 (van Boheemen)
vrouwen & muziek, 83 (Niedzwicki)
vrouwen & toneelkunst, 83 (Niedzwicki)
vrouwen & wetenschap, 268 (Barth)
vuurbeheersing en beschaving, 270 (Goudsblom)

wapentechnologie, 272 (Ruiter & van der Sijde)
Weimar, 169 (van Damme)

wereldoorlog I - geschiedenis, 138 (Heuzel)
wereldoorlog II - literatuur, 48, 197, 270 (de Jong)
Westerbork, 138 (Heuzel)
304 (voetnoot)
wetenschap, 303 (Rinnooy Kan)
wetenschapsbeoefening, 268 (van Bueren)
wiskunde, Europese - interbellum, 299 (van Dalen)
wooncultuur, 82 (Gaudaen)
122 (Fontier)
workshop, Amerika, 159 (van Leeuwen)
Brussel, 186 (Haesaert)

Zaïre, 62 (Jespers)
Zaum van de Russische experimentalisten, zie: border-writing
zeemeerminnen & meermannen, 62 (Jespers)
zedencontrole, 80 (Claus)
81 (Commerman)
zelfmoord, 159 (de Martelaere)
350 (Fransen)
379 (Wynia)
Zuid-Afrika, 49 (Mariën)
65 (Stynen)
134 (Deloof)
144 (van Wyk)
Zuid-Limburg, 166 (Crott)